

# Holy Bible

## *Aionian Edition®*

**Gamo Geesha Maxxafa  
Gamo New Testament**

[AionianBible.org](http://AionianBible.org)  
The world's first Holy Bible untranslation  
100% free to copy and print  
also known as " The Purple Bible "

*Holy Bible Aionian Edition ®*  
Gamo Geesha Maxxafa  
Gamo New Testament

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025  
Source text: eBible.org  
Source version: 12/28/2024  
Source copyright: Creative Commons Attribution 4.0  
The Word for the World Ethiopia, 2017

Formatted by Speedata Publisher 5.0.0 (Pro) on 3/15/2025  
100% Free to Copy and Print  
TOR Anonymously  
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>  
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>  
Report content and format concerns to Nainoia Inc  
Volunteer help is welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Gamotso at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Gamotso at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.

# Table of Contents

## NEW TESTAMENT

Maatosa .....	11
Marqqossa .....	33
Lugaassa .....	47
Yanisa Mishiracho .....	72
Kitetidayta Ootho .....	92
Roome .....	119
1 Qoronttosa .....	129
2 Qoronttosa .....	140
Gelatiyan .....	147
Efesoone .....	151
Piliphisiyosa .....	155
Qolasiyasen .....	158
1 Teslonqqe .....	161
2 Teslonqqe .....	164
1 Ximttooassa .....	166
2 Ximttooassa .....	169
Titosas .....	172
Pillimona .....	174
Ibirawe .....	175
Yaqobeppe .....	183
1 Phixxirosa .....	186
2 Phixxirosa .....	189
1 Yanisa .....	191
2 Yanisa .....	194
3 Yanisa .....	195
Ayhude .....	196
Revelation .....	197

## APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré



# **NEW TESTAMENT**



Yesussaykka aabo hayti ba oothizaysa eridi ooothonta gish istas atto ga gides.

Istika iza mayoza saama yegidi ba garssan gishetti ekkida.

Luqaassa 23:34

# Maatosa

**1** Dawite na, Abrame na gidida Yesus Kristosa yeletetha zarkey hayssappe kaalizayssa **2** Abiramey Yisaqa yelides. Yisaqay Yaqoobe yelides. Yaqobey Yudane iza ishata yelides. **3** Yuday Timarippe Faresane Zara yelides. Faresy Asrome yelides. Asromey Arame yelides. **4** Aramey Aminadabe yelides. Aminadabey Ne7asone Yelides. Ne7asoney Selimone yelides. **5** Selimoney Bo7eze Ere7abippe yelides. Bo7ezey Urutippe Iyobede yelides. Iyobedey Iseye yelides. **6** Iseyey kawo Dawite yelides. Dawitey Oriyo machcheyfe Solomone yelides. **7** Solomoney Robi7ame yelides. Robi7amey Aabbiya yelides. Aabbiyakkka Aasafe yelides. **8** Asafey Yosafaxxe yelides. Yosafaxxey lyorame yelides. lyoramey Oziyanie yelides. **9** Oziyaney Iyoatamme yelides, Iyoatamey Akaze yelides, Akazey Hizqassa yelides. **10** Hizqassay Minasse yelides, Minassey Ammoxe yelides, Amoxxeykka Yosiyasa yelides. **11** Yosiyasay Babiloone di7o layth Ikonianene iza ishata yelides. **12** Babiloone di7oppe guye Ikkoniyaney Salatiyale yelides, Salatiyalekka Zarubabeley yelides, **13** Zerubabeley Abiyodde yelides, Abiyodey Eliyaqqemme yelides, Eliyaqqemmey Azare yelides. **14** Azarey Sadeqqe yelides, Sadoqqe Akimme yelides, Akimeykka Eliyodde yelides, **15** Eliyodey Alazare Yelidess, Alazarey Matane yelides, Mataney Yaqqobbe yelides. **16** Yaqqobekka Kirstosa getetidaysa Yesusa yelida Maramo ekana gigisida Yosefo yelides. **17** Hesa gish Abirameppe yidi Dawite gakanas tamane oydu yeleteth, qasse Dawitepppe Babiloone di7o wode gakanas taammpane oydu yeleteth, Babiloone di7oppe Kirstossa yeleteth gakanas tamane oydu yeleteth gidana. **18** Yesus Kirstosa yeletetha tarikey hessa mala; iza ayeya Marama Yosefos gigista utada dishin iza izira gagonta dishin Xillo Ayanan qanthatada bistadus. **19** Izo gigisida Yosefoy xillo asa gidida gish Maramo asa sinthan once kesonta qotara aganas ba wozinara qachidess. **20** Haysa izi qopishin Xossa kitanchay agumora izas qoncidi "Dawite na Yossefo ne gigisida Marama qanthatiday Xillo Ayanan gidida gish izo ne so efanas baboppa, **21** Iza adde na yelana, iza asa nagarappe ashanade gidida gish iza sunth ne Yesusa ga sunthana" gidess. **22** Godday nabe Isayasa dunan "hekko gela7oya qanthatana, atumanakka yelana, naza sunthaykka Amanu7ele getistana, hessa birshechikka (Xossi nunara) gusa getetidi xafetidaysi polistana mala haysi wurikka hanidess." **24** Yossefoykka dhiskkoppe begidi Goodda kitanchay iza azazida mala Maramo ba so efidess. **25** Gido atin bada iza koyro naza

yelana gakanas izo ekibeyna. Yeletida gutha naza suntha Yesusa gidess.

**2** Kwo Herodosa wode Yesusay Bistaleme Yihudan yelettidappe guye away mokiza bagappe erata/eranchati Yerusalame yidi **2** "Yeletida Ayhude kawoy awan dize? away mokiza bagara iza xolinteza beyidi izas goynana yidos" gidi oychida. **3** kwo Herodosay hessa siyidi dagamidess, Yerusalamen diza asay wuri izara dagamidess. **4** izika qesista halaqtane woga tamarsizayta kumeth shishidi "Kirstosay awan yeletane" gidi oychidess. **5** istikka izas "nabey 'Yuda bitan dizare hane Bistaleme ta dere Isra7eele nagizadey neppe kezana gish hanko Yuda harizaytappe azanikka guxakka' gidi xafida gish izi Bistaleme Yudan yeletana" gidi yotida. **7** Hesafe guye Herodosay he erata/eranchata/era asata geemara xeygisidine ista hasa7isidi xolintezi istas betida likke wode eridess. **8** Erata Bistaleme yedidi "bidi gutha naza koyte takka bada izas goynana mala demida mala ha taakko simidi izi awan dizakkon tas yotite" gidess. **9** Eratikk/eranchatikka kawoy istas gidaysa siydappe guye bida. Away mokida bagara istas betida xolintey ista kalethidi gutha nazi dizaso gathidess. **10** isti xolinteza be7ida wode daro ufa7etida. **11** Keth gelidi gutha naza iza ayeyra Maramira demidine gulbatidi izas goynida. Be saxine saxine doyidi worqqa, ixanene, karbe giza miish izas imida. **12** Isti Herodosakko simononta mala agumon kehi nagistana mala getetida gish hara ogera ba dere simida. Gibxe gango **13** Era asati/erati/eranchati/ bidappe guye Goda kitanchay Yosefos agumora betidi "Herodosay gutha naza wodhana koyiza gish ne simana wode ta nena erisana gakanas dendada gutha naza ayeyra ekada duge Gibxe biitta baqatada hen dasha" gidess. **14** Hesa gish Yosefoy dendidi ayyio nazara ekidi gidothara duge Gibxe bidess. **15** Herodosay hayqana gakanas hen de7idess. "Ta naza ta Gibxe bitappe xeygadis" gidi Goday kasse nabe dunan hasa7idays hayssan poletidess. **16** Eranchati/erati/ era asati iza balethidaysa erida wode Herodosay kehi hanqetidess. Eranchati izas kasse yotida wode mala ba assi kitidi namm7u laythane namm7u laythappe garsata Bistalemenine Bistaleme yushon diza gutha atuma nayta wursi wodhisidess. **17** Hesan "Yeehoyne gita waaso girthay Raman siyetidess, Era7ela ba naytas yekadus, nayti wuri wurida gish minanas danda7onta ixadus" getetidi nabe Ermasan yetetidaysi poletidess. Gibxeppe Nazrete simo **19** Herodosay hayqidappe guye Goda kitanchay agumora Yosofos Gibxe biittan betidi **20** "Dendada gutha nazane iza ayyio ekada Isra7eele biitta sima, naza wodhana koyizayti

hayqida" gidess. 21 Yosefoy dendidi naza ayeyra ekidi Isirae7el biitta simidess. 22 Gido atin Arkela7osay ba awa Herodosa ola Yuhudan kawotidaysa siydine he banas babidess. Goday agumora izi he bonta mala yotida gish Galila awuraja bidess. 23 Nazrete getetiza kaatammayo bidi hen dus oykidess. Kasse nabeta "Nazrawe getistana" getetidi kassetidi sinthafes hasa7etidaysi kumidess.

**3** He wode xaammqiza Yaanisay asas "salo kawotethi matida gish inte nagarappe simite" gi sabakishe Yihuda bazo biittara yidess. 3 "Goda ogge othite, woggag oggezakka lo7othite gishe bazo biittan wasiza qaala" getetidi kasse nabe Isayasan yotetidaysi Yaanisa gishasa. 4 Yanisay gamela ithikkuppe othetida mayo mayess, ba xesikka dafora gixess, izi miza qummay degera essanne bole. 5 Yerusalameppé, kumetha Yiu7appene Yordanosse shahaaththa matan diza dere wursoppe asay wuri Yaanisakko woodhdhidi 6 ba nagarakka izas paxxishe Yordanosse shaafan iza kushen xamaaqetidess. 7 Daro farsawetinne saduqweti izi xamaqizaso yishin beydi Yaanisay "inteno shoshato iintte sinthara diza hanqoppe atana mala intena oni beside?" 8 Iintte iintte nagrappe simidaysa besiza otho othitte. 9 'Nu away Abiramey nus dess' gizaysan interkka intena balethoppit, ta intess Xoossi hayta shuchatappe Abirames na othi denthanas danda7es gays. 10 Hekko beeyxxey qanxxanas miththata garsan gigeti utidess. Hesa gish Lo7o ayfe ayfonta mihi wuri qanxxistanane taman yegistana. 11 tani marotethas hathan xamaqays haray ato shin ta iza caama tokanas besontadey, tappe adhiza minoy guyera yana, izikka Xillo Ayananine tann intena xxamaqqana. 12 kath suragiza layday iza kushen dess, izikka ba kaththa baleza piti geeshana, ba gisteza kaththa di7en qolana, happa gidlikko to7onta taman xxugana." gidess. 13 He wode Yesusay Yanisan xamaqistanas Galilappe Yordanose shaafa bidess. 14 Gido atin Yanisay "haysi hanena tani nenan xamaqistana besishin neni waanada taakko yayi?" gidi izara eqetidess. 15 Yesusaykka "aykkoyka ba ero garki! hayssa othidi nuni xilloteth wursi polans nus beses" gidess. Yansaykka iza qofa ero gi ekidess. 16 Yesusay xamqetidi hathappé kezida mala herakka saloy doyetin Xossa ayany woolle kafo milatidi iza bolla wodhishin beyidess. 17 Saloppekka "tani izan ufa7etiza nazine ta siqiza ta nazi hayssakko" giza qalay siyetidess.

**4** Hessappe guye Xillo Ayanay Xala7en pacistana mala Yesusa duge bazo bita efidess. 2 Oydu tammu galasine oydu tammu qama xoomidappe guye Yesusay gafidess. 3 Pacizayi Yesusakko shiqidi "ne Xoossa na gidikko ane hayta

shuchata uketh gidana mala azaza" gidess. 4 Yesusaykka "assi Xoossa dunappe keziza qalanppe atin kaththan xala deenna' getti xafetidess" gidi izas zaridess. 5 Kalothidikk Xala7ey yesusa gesha katamayo efidi meqidese ketha quste bola kesidi 6 "Ne Xoossa na gidikko ane hayssappe duge guppa, ays gikko 'ne toy suchan dhuphetonta mala kitanchati ba kushra nena denthana mala ne gish Xoossi ba kitancha kiitana' geteti xafetidess" gidess. 7 Yesusaykka "qasse maxafatan 'ne Xoossa Godda paaccoppa' geteti xafetidess" gidi zaridess. 8 Qasekka Xala7ey Yesusa kehi dhoqqa zuma bola kesidi salo gufanthon diza kawotetha iza bonchora wursi ehi besidi 9 "ne kundada tas goynikko hayssa ubbaa ta neess iimana" gides. 10 Yesusay hayso "Xala7e ta sintahppe hakka není ne Godas Xossas goyna, izas Xalala goyna getetidi xafetidess" gidess. 11 Hesappe Xala7ey iza agidi bidess, kiitanchatikka yiidi iza madida. 12 Yesusay Yansay qachetidaysa siyidi gede Galila simmidess. 13 Nazirete katama agidi Zabilone Niftaleme heran aba matan diza Qifirnahome kataman duus oykidess. 14 Hesan Zabilonenine Niftaleme bitan, Yordanoseppé he pinthan aabba gaxxara ehaaththaiza ogge matan diza ayhuda gidonta Galila dere asay, dhuuman diza derey wolqama po7o be7idess, Hyqo kuwa garsan diza deress po7oy po7idess' getetidi nabe Isayasa dunan kasetidi hasa7etidaysi poletidess. 17 Yesusay he wodeppé domidi "Salo kawotethi matidess marota gelitte" gidi sabakkó oykidess. 18 Yesusay Galila aabba achara adhishe nam7u ishantata, heytikka Phixxirosa getetiza Simonane iza isha Indirasa be7idess. Istika mole oykizayta gidida gish mole oykiza gite aban yegishe detess. 19 Yesusay ista "ha yite tana kalite, ta intena asa oykiza as othana" gidess. 20 Isti herakka mole oykiza giteza yegidi yesusa kalida. 21 Guth sinthe bishe hara nam7u ishantata Zabdosa na nam7ata Yaqobene Yanisa be7idess. Istika ba awa Zabdosa wogolo gidon mole gite lo7othetes, Yesusaykka ista xeygin 22 isti herakka wogolozane ba awa agidi kalida. 23 Yesusay ista mukuraben asa tamarsishene kawotetha mishiracho qaala sabakishe qasse dere garsan ay hargey sakizaytakka pathishe kumetha Galila yuydess. 24 Hesa gedon lo7o nashoy kumetha Soore biittan siyetidess. Dereykka dumma dumma sakon daro wayzaytane daydanthi istan gelidaytane, bolappe biittan yegiza hargey dizayta, silidayta izakko ehin wursikka pathidees. 25 Hesafe dendidaysan Galilappe, tamu katamappe, Yerusalameppé, Yihudappe, Yordanose shaafa pinthappe yida daro asay iza kalidess.

**5** Daro derey shiiqdaysa beyida wode Yesusay pude zuma bolla kezidi utides, iza kaaliziyatka izakko yida. 2 Izikka ista hizigidi tamarsko oykides. 3 ayanan bena kawushizayti anjetidayta ays gikkko salo kawothi istasa. 4 qadhetizayti anjetidayta ays gikkko isti ministana. 5 ashketi anjetidayta ays gikkko isti biitta latana. 6 xiloteth gafetizaytine saamotizayti anjetidayta ays gikkko isti kalana. 7 asas lo7o othizayti anjetidayta ays gikkko istikka lo7oy othistana?? 8 wozana xilloti anjtidaya ays gikkko isti Xoos beyana. 9 saroteth oothizayti anjetidayta ays gikkko isti xoosa nayta geeteti xeygistanata. 10 xillotetha gish goodetizayti anjetidayta ays gikkko salo kawotethi istasa. 11 Ta gedon asay intena cayikko, goodikonne iita yo wordora inte bolla haasa7ikko intre anjetidayta. 12 Inte salon demana waagay keehi gita gidida gish ufaysan guppitte. Ays gikkko intefe kase nabetakka hessaththo goodida. 13 intre ha biita asas maxine mala. Maxiney ba mal7otetha yediza gidiko zaridi demanas danda7ize? gede kare yegetidi yedheteespe atin. 14 Inte deres po7o. Zuma bola diza katamaya qotistanas danda7uku. 15 Asi xoomppe oythidi kethan diza asa wursos po7ana mala dhoqason wothetes atin gema son wothi eretena. 16 Hesathokka asay intre lo7o otho beydi intre salon diza intre aawa bonchana mala intre po7oy asa sinthan po7o. 17 Tani Musse wogane nabeta qaala sharana yida intes milatopo; polanas yadis atin sharanas yabeykke. 18 Ta intess tumu gays, saloyne bitay adhana gakanas Musse wogay wuri polistana atin wogappe isi pidaleykkka woykko issi qerinakka shaaretuku. 19 Hessa gish onikka ha azazointafe guxizaro gidikokka othonta yegi adhikko, hankoytakka yedhi adhana mala tamarsikko salo kawotethan he uray guth geteti xeygistanata. Gido atin hayta azazota othi polishe hankoya polana mala tamarsikko izi salo kawotethan gta getistana. 20 Ta intes gays, intre xillotethi Parsawistapene Musse woga tamarsizayta xillotethafe aadhonta agikkko salo kawoteth gelana danda7ekista. 21 Kasse asatas wodhopa, wodhida ura bolla pirdistana getetidaysa intre siyidista. 22 Ta qasse intes gizay ba isha bolla wogay baynda hanqetiza ura bolla pirdistana, onikka ba isha napay gizadey dere dulata sinthan oychistana, eya giza ura ganame tama pirday naages. (Geenna g1067) 23 Hessa gish neni yarsho shishizason Xoossas yarshana gishin ne ishay ne bolla michetidazi nes qofetikko, 24 ne yarshizaysa hen yarshoson aga gada koyro bada ne ishara giga, hessafe guye simada ne yarshoza Xoossas shisha. 25 nena kasasida ne morkey ne bolla pirdsonta mala pirdiza danay qachizaysas nena athi imonta mala qasho kethan ne wodhontamala buro ogge bolla dashe ne morkke urara elela giga gida. 26 Ta nes tumu gays izi pirdisi wursida

gidikko wusetha isi santimiyo qanxana gakans qashoppe birhistakkha. 27 laymatoppa gizaysa intre siyidista 28 Tani gidikko intena hiz gays macasha amo ayferra xelida uray wuri ba wozinan izira laymatadess. 29 Nagara othans ne oshacha ayfey nes gaso gidiko neppe kessa wora yega, ne asatethay kumeth gede ganame taman yegistanape ne asatethafe isay pacikko lo7o. (Geenna g1067) 30 Ne oshacha kushey nagara othos gaso gidiko neppe qanxa diga ne asatethay kumeth ganamen yegistanaysafe ne asatethafe issi bilitay ness pace gidiko lo7o. (Geenna g1067) 31 machcho anjizadey anjida firma waraqata izis imana beses getetidees. 32 Tani qasse intena hizgays hara urara laymatishin beyonta dishe ba maco anjizadey wuri iza laymatana mala othes. Hesathokka anjetizaro ekizadeykkha laymatida mala qodetes. 33 kasse asatas wordo caqofa; Xoossa sinthan ne caqidaysa naga getetidaysa intre siyidista. 34 Ta qass intena aykkokka caqofite gays saloy Xoossa wonbara gidida gish salon caqofite. 35 Bitay Xoossa soy shempizaso gidida gish bitankka caqopite woga kawo katama gidida gish Yerusalamenkka caqopite. 36 Inte hu7enikka caqopite intre hu7e iskistappe issineyokka bothu woykko kareth histanas danda7ekista. 37 hessa gish intre intre garsan hasa7etishin intre hasa7ay E ganaz E gite akkay ganas akkay gite, hessappe kare gididay wuri ita urappe yizaza. 38 Ayfe gishas ayfe acha gishas acha getetidaysa intre siyidista 39 Ta kass intes gizay ita othida urara eqetofite gido attin nes oshacha shagala baqizades hankoysakka yusha bessa. 40 Issi uray ne garsara maydaysa neppe ekkanas nena motikko bolara maydaysakka gujada izas imma 41 Issi ass nena issi sate ooje ne bana mala wolqathikko issippe nam7u dakko gidana ogge iza bays. 42 Nena wosizades imma, neppe tal7e ekkanas koyzades zokko zaroppa. 43 Ne lagge siqa, ne morke siqa getetidaysa siyidista 44 Ta qass intena intre morketa dosite, intena godizaytas wosite gays. 45 Inte hessaththo othikkoo intre salo awas nayta gidana. Izi awa arshe itatasine lo7otas issi bola omo imess irakka xilotasine nagaranchatas issi bola bukises. 46 Intena dosizayta xalala intre dosikkoo intes aza wagay dize? Qaraxa ekizayti hessaththo othetene? 47 Inte ishata xala intre sarothikko hankoytappe azan lo7eti? ammontaytikka hessaththo othetes. 48 hessa gish intre salo away wothoy bayndade gidida mala intekka wothoy bayndade gidite.

**6** Assi intena beyana mala asa sinthan lo7o othonta mala nagetite, hessaotho othiko intre salo awappe waga demekista. 2 Inte mangotas mado immiza wode assi tana beyo gidi asa sinthan bonchetanas ogenine mukuraben xurumba punisiza qodheppa qomon hanizaytatho othofite.

Ta intes tumu gays isti ba waga wursi han ekki gidida. 3 Inte manqotas imishin oshacha kushey othiza hadirsa kushey eroppo. 4 inte immoy geman gido qotan othetidaysa beyiza inte awaykka inte waga intes immana. 5 Inte wosishe qodheppe qomon hanizayta mala hanopite isti assi beyana mala mukurabistanine oydu ogge bola eqidi wosanas dosetes. Ta intes tumu gays isti kumetha waga ekichida. 6 Ne wosana wosiza ne kifile gela kare ne bolla gordada geman diza ne awakko wossa. Geman othetidaysa beyza ne away ne waga nes immana. 7 Amanonta asay issi qaala zari zari wosiko istas siyetiza milatin isti zari zari gizaysatho intekka wosishe issi qaala zari zari gopitte. 8 Gido atin inte away inte wosanappe kasetidi intes azi koshizakone eriza gish inte ista milatopitte. 9 Inte wosishe hizgi woossite "salon diza nu Aawo ne sunththi anijetto, 10 Ne kawotethi ha yo; Ne sheney salon gidida mala bitankka hano. 11 Hachchis gidida kath nuus hach imma. 12 Nu nuna qohidaytas atto giza mala nekka nu qoho nuus atto ga. 13 littappe nuna asha attin nuna paacen gelthofa; Bonchoy medhippe medhina gakkanaas neyssakk; amin77i" 14 Inte intena qohidaytas ato gikko inte salo away intes ato gana. 15 Qasse inte asa nagara ato gonta ixikko inte awaykka inte nagra ato gana. 16 Inte xoomma xoomishe qodheppe qommora xommizaytatho shulupitte. Isti ba xommizaysa assi erana mala ba ayfeso isetes. Ta tumu gays hessaththo othizayti ba wagga kummeth ekki gidida. 17 Neni xoomma xoomikko ne ayfeso mecista, ne hu7e tiysta. 18 Hessatho ne xommikkko geman diza ne away xalala erizazine assi onikka eronta qotan gidana. Qotan othetidaysa beyza ne awaykka ne wagga ness immana. 19 Bil7ay mizason buqidine shiydi moretizason kaysoy bokidi kaysanas danda7izason ha bitta bola intes mishe shishopette. 20 Gido atin bilay manas, buqidie woykko shiydi moretonta kaysoy bokki ekkana danda7ontason hen salon intes mishe shishite. 21 Ne mishay dizason ne wozanay hen dess. 22 Ayfey asatethas po7o hessa gish ne ayfey paxa gidikko ne kumetha asatethay po7o gidana. 23 Ne ayfey hargancha gidikko ne kumetha asatethay dhumma xala gidana, histikko nenan diza po7oy dhumma gidikko qasse dhummay wanida gird gida dhumma gidande? 24 Issi uray nam7u godas othana danda7ena. Issa iidi nam7anthoza dossana, woykko issa bonchidi nam7antha leqana Xoossasine mishas nam7atas gathi othanas danda7eten. 25 Hessa gish ta intena inte dussa gish ay mino? ay uyino? ay mayino? gidi hirgopitte gays. Shempoy qumappe ashoy mayoppe adhene? 26 Anne salo kafota xelite zeretena maxetena di7en qoletena shin inte salo away ista muzes. Inte istafe kehi adheketi? 27 Ane intefe

daro wayetidi bes immetida laytha bola hara issi galas gujana danda7iza asi dize? 28 Qsse mayo gish aazas hirgeti? anne co denban diza cishata xelite, daburetena woykko suqetena. 29 Hessa gish ta intena gizay haray ato shin kawo Solomonaykka ba bonchora ha cishatappe isiney mala lo7o maybeyna. 30 Inteno pace amanoy dizayto hachi asa ayfen betidi wonto taman wodhana mata hayssatho mayziza xoossay intena hessafe lo7othi athi mizanas danda7ene? 31 Hessa gish nu ay mane, ay uyane, ay mayne gidi hirgopitte. 32 Hankko ammanonta asay hayssa demans daro qopes. Haysi wuri intes koshizaysa inte salo away eres. 33 Hara wursoppe sinthatidi Xoossa kawotetha xilloteth koyte hayti wuri intes gujistana. 34 Hesa gish wontos keezi qopopitte, wonto metoy wontos aqo. Issi issi galasay bess gidiza metora dess.

7 Inte bola pirdentota mala hara asa bolla pirdofitte. 2 Inte pirdida mala inte bola pirdistana. Inte makkida mishara intes makistana. 3 Ne ayfen diza gita miththa beyonda dashe ne isha ayfen diza qeri bura aazas xelay? 4 Ne ayfen gita mith dishin ne isha "ane ta ne ayfeppe qeri buuryo kesays" ganas wana danda7ay? 5 Neno qodheppe qommon hanizayso kasistada ne ayfen diza gita miththa kesa gida hessafe kalada ne isha ayfen diza bura kesanas lo7otha xelandasa. 6 Be ton yedhonta malane simidi intena saxi dakerethonta mala anjetidaysa kanata sinthanine Worqa gudunthata sinthan yegopitte. 7 wosite intes imistana, koyte inte demana kare qoxitte intes doyistana. 8 Wosidades wursos imistana koyza uray demana qoxizades karey doyistana. 9 inte gidoppe isadenay uketh wosikko shuchu immiza aaway dandde? 10 woykko mole wosikko shoshu imizadey dande? 11 Histin inte itata gidi utidi inte naytas lo7o miish immo erizayta gidikko inte salo away iza wosizaytas waanidi adhiza lo7o miish imane? 12 Hessa gish hara assi intes othana mala inte koyzaya mala intekka haratas othite. Musse wogayne nabeti hayssan kuuyetes. 13 Xuntha pengera gelitte, dhaysana efiza oggey gita, pengeykka aho, daro asay he pengezara geles. 14 deyos gathiza ogey gidiko xuntha, pengeykka xuntha, gelanaytikka guuthata xalala. 15 istas garssa bagay sudhume /kana suyqqe/ mala gidi utidine dorssa ite mayidi inte gido gelid garssara oothiza wordo nabatappe naagetite. 16 inte ista ista oothon erandista. Aguntha worappe woyney, qum7ude agunthafe etha ayfey maxetizee? 17 Hessathokka lo7o mithi wuri lo7o ayfes iita mithika iita ayfe ayfees. 18 lo7o mithi iita ayfe ayfanas danda7ontaysa mala iita mithi lo7o ayfe ayfanas danda7ena. 19 lo7o ayfe ayfonta mithi wurikka qannxxistanane taman

yegistana. 20 hesssa gish inte ista ista ayfen erana. 21 salon diza ta aawa shene polonta dishe tana 'godo godo' gizay wuri salo kawotethi gelena. 22 he gelas daroti "godo godo nuni ne sunthan buro hananaysa yootibeykoni? ne sunthan daydanthi kesibeykoni? ne sunthan daro malata oothibeykoni?" gaana shin 23 he wode ta istas "ta intena mulekka erabeykke inte iitati taape haakite" gaada qoncera ta istas yootana. 24 histikko hayssa ta qaala siyidi ooothon peyshizadey ba keeth zaala bolla keexizade milatees. 25 Handzidze iray bukin haroykka gogides carkoyka carkides, keethaka sugides, shin zaala bolla keexetida gish kundibena. 26 Haysa ta qaala siyidi ooothonta uray gidiko ba keeth ace bolla keexxida eeya ura mala. 27 Handzidze iray bukin haroyka harotides, carkoyka carkides, he keethaka sugides keethayka iita kundethi kundides. 28 Yesusay tamarsi wursin asay iza timirtezan malaletides. 29 Gasoyka Musse wogga tamarsizaya mala gidonta izi godatethi diza asa mala tamarsida gishasa.

## 8 Yesusay zuma bolafe wodhin daro derey iza kaalides.

2 Iyi inchiracha hargey dizadet yesusakk shiiqidi iza sinthan gulbatidi "Godo ne koykotana pathanas dandayasa" gides. 3 Yesusay ba kushe yedidi "ta dosadis paxa" gin adezi he hargezappe heerakka paxides. 4 Qasseka Yesusay adeza "ne paxidaysa oonasika yootopa, gido attin baada nena qeeses beessa. Musey azazida yarshoza gaatha, hesika istas markka gidana" gides. 5 Yesusay qifirnahanome gakidda mala xeetu wotadaratas halaqay izako shiiqidi iza hizgi woosides. 6 Godo ta ashkaras asatethay ooothonta ixin daro saketidi keeththan zin7on dees gides. 7 Yesusaykka izas ta baada pathana gides. 8 Xeetu wotadarata halaqay izas zaaridi "ta neena ta keeth gelithanas besizade gidike, gido attin ne haan daada issi qaala xala giiko ta ashikaray paxana. 9 Taasikka tana azaziza halaqati taape bollara deetes, qassekka taas azazetiza wotadarati taape garssara deetes istafe isa ba giiko bees qase isa haaya giiko yees ta ashikara 'hessa ootha' giiko oothees" gides. 10 Yesusay iza zaarozan malaletidi bena kaalizayts "ta intes tumu gaysi haray atoshin Isira7eelista garsan hayssa mala amanoy dizade isadeka demabeykke. 11 Ta intes yootays daroti away mokiza bagafene wuliza bagafe yana salo kawotetha madan Abramantara Yisaqantaranne YaaqobEntara issipe utana. 12 Salo kawotethi istas gidana besiza asati heen kare duman yegistan heenk yehoyne acha garceth gidana" gides. 13 Yesusaykka xeetu wotadarata halaqas "ne ba ne amano mala nees hano" gides; ashikarazi heraka paxides. 14 Yesusay buro Pixirosa keth gelishin Pixirosa bolotiya micha

harge sakistada zin7idaro be7idess. 15 Izi kushe Yesusay bochin michay agin dendada Yesusa mokadus 16 He galasa omars daydanthi oykida daro asata Yesusako ehida. Izikka tuna ayanata ba qalara istafe kesidess, harganchatakka wursi pathidess. 17 Isayasay "izi nu harge ekidess nu sakokka tokidess" gida qalay hayssan poletidess. 18 Daro asay iza yuyi adhidaysa beydi Yesusay asa abafe he finti pinana mala azazidess. 19 Hesa wode issi ayhude amano tamarsizadey izakko shiqidi "tamarsizayo ne biza wursoso takka nena kalana" gidess. 20 Yesusaykka izas zaridi "workenats oolay dess, salo kafotas kafo kethi dess, tas asa nas gidikko hu7e gelithizasoykka bawa" gidess. 21 Iza kaliza issi hara uray qasse "Goddo koyro boda ta aawa moogo?" gidess. 22 Izi qasse "hayqidayti ba hayqeth moogeto; nenii gidikko tana kaalla" gidess. 23 Hesafe guye Yesusay wogolon gelin iza kalizaytikka wogolon kali gelin issippe bida. 24 Qopponta aba gidon danbalay dendidi wogoloyo mitana gakkanaas ista waysidess. Hessi wuri hanishin yesusay dhiskidess. 25 Iza kalizayti iza begothidi "Godo nu dhayos nuna asha" gida 26 Yesusaykka ista "inteno amanoy pacidayto aazas hayssa mala babeti?" gidess. Hessappe dendidi carkozane abba danbala izi hanqin herakka sirph gidess. 27 Istika "Haysi abayne carkoykka izas azazetizadey izi wanidade" gidi malaletida. 28 Izi aba pinidi Gergesenone giza dere gakida mala daydanthi oykida nam7u asi dayti ba diza dufope kezidi iza gagida. Assi he ogezara adhanas danda7etonta mala asas daro kehi meto gidi detes. 29 Istika "Xoossano ness nunaraaza gogotethi dize? Nu wodey gakkonta dishin nuna xugana yadi" gidi wasida. 30 Hen istafe guth hakidi daro guduntha wudey issi bola hemetes. 31 Daydanthati Yesusa "ne nuna kessana gidikko haytan daro gudunthatan nu gelana mala nus fiqadde imma" gidi wosida. 32 Yesusakka ista "bitte" gides. Daydanthatikka istafe kezidi gudunthatan gelida. Gudunthati wurikka ba dizaso afora bezumishe aban gelidi hathan mitetidi hayqida. 33 Guduntha hemizayti elelidi katamay dizaso bidi gudunthay hanoy sane daydanthi ista oykida asata bola hanidaysa wursi asas yotida. 34 Katama asay wuri Yesusara gaganas kezidess. Yesusay beydine ista dere yedi banamala iza wosida.

## 9 Hesafe guye Yesusay aba bola wogolora pinidi kasse ba diza katama yidess 2 Hen issi gunda ura asay zaphara tokidi Yesusakko ehidess. Yesusaykka ista amano beydi gunda ura "aykoy ba hayso nazo ne nagaray ato getetidess" gides. 3 He wode woga tamarsizayti "haysi Xoossa casha giidi ba ulora gugimida." 4 Yesusay ista qohaaththa eridi "inte wozinan iita yo aazas qopeti? 5 Ne

nagaray ato getetidess gusapene dendada ba gusafe awaysi kawushe? 6 Gido atin asa nas biita bola asa nagarapape maranas sheney dizaysa eranamalasa giidi gunda adeza" denda ne zapha ekada gede neso ba" gidess. 7 gunda adezikka dendidi beso bidess. 8 Dereykka hessa beydi malaletethanine babon kumidi hayssa sire godatethi asas immida Xoossa galatidess. 9 Yesusay heppe dendidi bishe issi Maatosa gizadey qaraxa qanxisizason utidaysa beydi tana kala gin dendidi iza kalidess. 10 Yesusay Maatosa son maada bola dishin daro qaraxxa shishizaytine nagranchati izakko yidi izarane iza kalizaytara issippe manas utida. 11 Parsaweti hessa beydi Yesusa kalizayta "intena tamarsizaysi qaraxxa shishizaytarane nagranchatara wost i stara issippe kath mize? gi oychida. 12 Yesusaykka isti gizaysa siyidi ista" aakkimey koshizay saketidaytas atin saketonta paxatas giden. 13 Hessa gish inte biidi "yarsho gidonta maroteth dosays giza qaala birshech tamaritte. Nagaranchata xeygana yadis atin xilota xeyganas yabeyke" gidess. 14 Xamaqiza Yanisa kalizayti Yesusakko yidi "nunine parsaweti xoomishin nena kalizayti aazas xoometene" gi oychida. 15 Yesusay istas "mishira lageti mishiraz istara dishin mozistana danda7izo? mishiray istafe ekistana wodey yana, isti he wode xoomana gidess. 16 Gal7a mayo bola oratha qanxeth wothi sikiza asi dena. Gal7a bola orath wothi sikiko orathazi galaza pedherethidi ha das darsana. 17 Oonikka oratha woyne caje gal7a ogoron gujenna. Gujiza gidikkoo ogorozi dhuqana, woyne cajezikka gukkana, ogorozikka go7ay bayndaz gidana. Gido atin oratha woyne cajey oratha ogoron gujetes, hessa malara woyne cajeazine ogorozi lo7o nagetidi gam7ana. FFFFF needs foot note. 18 Yesusay asa hasa7ison dishin issi shuumey iza sinthan kundidi "tas na dara hayqana gaysu iza paxa dana mala yada ne kushe izi bola wotharki" gin 19 Yesusay dendidi izara bidess, iza kalizaytikka izara bida. 20 Tamane nam7u layth kumeth izippe suthi gukiza issi macashi Yesusape guyera yada iza afala macara bochadus. 21 Iza hessa othiday haray atiko iza afala xera bochizakko ta faxana giza amanoy izi wozanan diza gish bochadus. 22 Yesusaykka guye simi xelidi macashayo "aykkoy ba ta naye nena ne aamanoy pathidess" giin maccashaya herakka paxxa agadus. 23 Yesusay shuumaze kethako gakishin derey zayeranne dinkera wasishe yekizaysa be7idi 24 Kichite naya dhiskadus atin hayqqabeyku giin isti iza bolla miicida. 25 Derey wuri keethafe kezin izi keeth gelidi nay kushe oykides; nayaka denda eqadus. 26 Wooreykka dizason dizason laaletides. 27 Yesusay heepe bishin nam7u qooqeti "Dawite no nuna maarariki" giidi waasishe iza geedo kaalida. 28 qooqetika yesusay gelida keeththa iza kaalidi gelida.

yesususaykka ista "ta inte ayfe pathana dandda7izaysa amaneeti?" giidi oychides. istikka ee godo gida. 29 hessafe guye yesususay ista ayfe bochidi "inte amano mala intes hano" gidees. 30 Isita ayfeykka xeelides yesousaykka onnikka hayssa eronta mala" giidi minthi yootides. 31 Gido atin isti kezidi heera wurisoson yesuusa gish woresida. 32 Isiti heepe kezishin daydanthi oykida isi duuna muume ura yesusuasko ehida. 33 Daydanthazi kezidape guye he duuna muume adezi hasa7a oykides; derezikka malaletidi "hayssa mala hanoy Isra7eele biitan haniin nu beyi erokko" giida. 34 Gido atin parsawista zaaridi iza "daydanthi kesizay daydanthata halaqana" gida. 35 Yesusay ista mukuraben tamarishene xoosa kawotetha mishiracho yootishe qasekka harge wursoppe asa pathishe katamanine mandaratan yuuyides. 36 Asay wuri heemizadey baynda dorssa mala keehi metotetidi xeelizay bayndade gididaysa be7ida wode istas daro michetides. 37 Bena kaalizaytikka "maxa gakida kaththay daro shin maxi shiishizayti guuthata. 38 Hesa gish kaththa goday kaththakko oothanchata yedana mala woosite gides."

**10** Yesusay bena kaaliza tamane nam77u 2 Tamane nam7u hawarista sunthay hayssafe kalizaysa; koyro Pixerosa getetiza Simona, Iza isha Indirasa Zabdosa na Yaqobene iza isha Yanisa 3 Filiphosane Bertelemosa, Tomassane qaraxa shishiza Maatosa, Ilfosa na Yaqobene Tadosa, 4 Be bagas zili7etiza Simonane guyeppe Yesusa hayqos athi immida Asqoroto Yuda 5 Hayta tamane namm7ata wurssi gede amanonta dereta gath bopitte Samariya asa katamma gelopite 6 atin Isra7ele keth gidida dhayda dorsatakko bite. 7 Bidine salo kawoteth matidess gidi sabakite. 8 Harganchata pathitte, hayqidayta hayqoppe denthite, inchiracha hargizayta geshite, daydanthata kesite inte mela ekidaysa mela immite 9 Worqa, bira woykko xarqimala gidin inte kissen oykofite. 10 Otnchas hachis hachis gidizazi koshiza gish inte oges giidi shinqqe, koshonta mayo, caamma woykko gufe eki bopitte. 11 Issi katama woykko issi mandara inte geliza wode intena mokkanade koyi demidi iza kethan shempitte heppe kezana gakanas hen takitte. 12 Inte onna kethetka gelishe saro gite. 13 He kethay sarotay besiza keth gidiko inte sarotay he kethas gido, sorotay besonta keth gidikko inte sarotay agidi intes simmo. 14 Ay assikka intena mokki ekkanasine inte giza siyanas koyontade gidikko he ura kethappe woykko he katamaappe kezishe isssta bolla yiza gomeppe inte atidaysas markka gidana mala inte to bolla diza guddula pitidi kezitte. 15 Ta intess tummu gays pirda galas he katmay bolla

gakkana pirday Soodomma bolane Gamora bolla gakkida pirdappe deexo gidana. 16 Ta intena dorssa mala sudhumista gidora kitays. Hessa gish shosha mala cincatane wole mala ashikkista gidite. 17 Assay intena oykkidi pirdiza dulatas shishana, ba mukuraben intena garafana, hessa gish istafe nagetite. 18 Ta gedon dere harizaytakko kawotakko intena efana. Ista sinthenine amanonta asata sinthan inte markka gidana. 19 Intena isti oykkiza wode nu ay gi hasa7ino, woz gi mal/th/s/e immuno gi hirgoppitte. He wode inte gaanazi intes immistana. 20 Intenan hasa7anay inte aawa ayanappe atin intena gidekista. 21 Ishay ba isha hayqos aathi imana, aaway ba na bolla, nayti bena yelidayita bolla dendidi hamakal7anane hara asa wodhisana. 22 Ta gish asi wurikka intena ixxana. Gido atin wurseth gakkanaas mini eqiday izi atana. 23 Asay intena inte diza heerape gooddikko haraso kichite. Ta intes tumu gaysi inte isra7eele katama wursi gakkonta dishin ta asa nayi yaana. 24 Ashkaray godappe woykko kaalizadey kalethizadef aadhena. 25 Tamarey bera tamarisizayssa mala woykko ashikaray goda mala gidikko hesi izas gidana. Keetha aawa be7el zebula giikko so asa ays hessafe iita geetene? 26 Hesa gish istas babopite; geemetiday qonconta qotetiday geeshi kezonta atena. 27 Ta intes dhumara yootidaysa poo7on haasa7ite haythan siyidayssa qonchen haasa7ite. 28 Asho wodhikofe atinshempppo wodhanas danda7ontaytas babopite hessafe ashone shempone gaaname taman dhaysanas danda7izayas babite. (Geenna g1067) 29 Issi santen bayzetiza nam77u gashe kafotappe isinnyakka inte salo aawa sheney baynda co kunda atiku. 30 haray ato shin inte hu7e iskeykka taybon dees. 31 hessa gisha babopite daro gashe kafotape inte waagay aadhi bonchetida. 32 asa sinthan taas markatizes taaka salon diza ta aawa sinthan izades mrkatana. 33 qase asa sinthan tana kadhidhade taka salon diza ta aawa sinthan iza kadhana. 34 Ta biita bolla saroteth ehanas yida intes milatopo; maasha ehanas atin saroteth ehanas yabeyke. 35 Tani yiday na aawappe, maca na aayipe, machcho bolotippe shaakanasa. 36 Asas morkey so asa gidana. 37 Taape aathidi ba aawa woykko ba aayo siiqizadey taas gidanas besena. Taape aathidi ba atuma na woykko, meeca na siiqiza uray taas gidanas besena. 38 Mesqele tookidi tana kaalonta uray taas gidanas bessenna. 39 Be shemppo aashshanas koyza uray dhayses; ba shemppo ta gish aathi imizadey aashes. 40 Intena moki ekizadey tanakka moki ekess. Tana mokki ekizadey tana kitidakekka moki ekess. 41 Issi nabe nabetethan moki ekizadey he nabeza waga demana. Xillo ura iza xillotetha gish mokki ekkiko he xilloza waga ekkana. 42 Hessa gish ta

intess tummu gays onikka hayta guthatappe tana kalizade gidida gish issi xu7a irxa hath ushikko hiniskka wagay dhayena.

**11** Yesusay bera kaliza tamane nam7u asatas azazo immi wursidappe guye tamarsanasne sabakanas Galilan diza katamta bidess. 2 Yanisay qasho kethan dishe kirstosay othiza hanota siyidi bera kalizaya izakko yedidi ass ashizadey yana getetiday nene ye hara nagino gidi oychidess. 4 Yesusaykka zaridi "biidi inte sidaysane inte beydaysa Yanisay yotite. 5 Qoqeti xeletess wobeti hamutetes inchracha hargizayti geyetes tuuleti siyetes hayqidayti hayqoppe paxi dendetes manqotas mishracho qalay yetetes. 6 Tanan dhuphetontadey anjetidade. 7 Yanisa kalizayti bidappe guye Yesusay asas Yanisa gish hizgidess "azi beyanas duge bazo bideti carkoy qathiza shomba7o beyanas yideti? 8 Woykko az beyanas kezideti? Lo7o mayo mayidi lo7i utidade beyana yideti? Lo7o mayo mayidi lo7izayti kawota kethan detees. 9 Histin az beyana kezideti? nabe beyana kezideti? Ee ta intes gays nabeppe adhizaysa beyanasa. 10 "Ne bana ogee neess gigisanade neppe sinthara kalethada ta ness kitana getetidi iza gish kasse xafetida uray izakko" gidees. 11 Ta intess tumu gays maccashappe yelettida asappe xamaqiza Yanisa milatiza uray biita bolla dendibeyna. Gidikkokka Xoossa kawotethan asa wursoppe lafa uray Yanisappe aadhana. 12 Xamaqiza Yaanisa wodeppe ha simmin ha7i gakanas salo kawotethi daro bagara sugetees. Izzo demanayti mino asata xala. 13 Nabetikka Musse wogaykka wuri Yaanisa wode gakkanaas burepope hananaysa yotida. 14 Histikko inte ekkana koykko izi yana getetida Elasay izakko. 15 Siyiza haythi diza uray siyo. 16 Haysa ha wode asa azan lemusso? Giyan uttidi ba lagista "Nu intess dith dixin inte duribeykkista yeho zilalith zilalin yekibeykista giza nayta milatetes. 18 Yaanisay musafene ushafe naagetidi yida gish daydantheta dess gida. 19 Ta asa nay mashene uyashe yiin haysi midi kalonta asa, ushanchane qaraxa shishizaytasine nagaranchatas lage gida. Gido attin Xoossa eratethi ba othon xiladus. 20 Hessappe guye Yesusay izi malatata othida katama asay marotethan gelonta agjida gish "Kurazinene Betesayda intena aye inte bolla othetida malatay Xirosa bolane Sidona bolla othetidakkoo isti maqa maydinne bidinthan utidi beni beni marotethan geli gidanashin. 22 Hessa gish tani intes gizay firda galas inteppe adhidi Xiirosasine Sidonas qixaatey kawuyana. 23 Hanne Qifirnajome pudde salo dhoqu dhoqu ganas koyadi? Gido atin neni duge si7ole wodhandasa, ne bolla othetida malatay Sodomen othetidakkoo Soodomey

hach gakanas daanakoshin. (Hadēs g86) 24 Hessa gish ta nena gizay pirda galas qixatey neppe Soddomas kawuyana. /s Kirstosay immiza shemppo 25 Hessa wode Yesusay hizgidi wosidess. "Salo bitta Godo, ta awo, hayssa daro eranchatappene cincatappē qotada qeri naytas ne qoncisida gish ta nena galatays. 26 Aabo Ee haysi ne sinthan lo7o ne shene gididi betidess. 27 Wurikka ta aawappe tass imetidess, aawappe atin naza gish eriza uray bawa, qasse nazappene nazi ba shenen qoncisida urappe haray aawa eriza uray ba. 28 inteno, tokkoy dexidaytine daburidayti wurikka taakko ha yitte, takka intess shemppo immana. 29 Ta qambara tokitte tappekka tamaritte tani ta wozinan aadane ashke inte shemppos inte shemppo demana. 30 Ta qambaray shaykone ta tohoy kawushe.

## 12 Hesappe guye Yesusay sambata galas kaththa gidora

adhi bidess. Iza kalizaytikka gafida gish tiya duthidi shigechi muus oykidda. 2 Parisaweti hessa beyidi Yesusa "hekko nena kalizayti sambata galas oothistanas besontaysa oothetess gidda." 3 Izikka istas zaridi "Dawiteyne izara diza asati gafida wode izi ay othidakcone nababibeyketi? 4 Xoossa keth gelidi qesistappe attin Dawiteyne izara dizayti bochanas besonta dumma uketh midess. 5 Woykko qeseti sambata sharidi meqidess gidon otho othikkō moro gidontaysa ooritte wogappe nababibeyketi? 6 Gidikkokka ta intess gizay meqdeseppe adhizadey han dess. 7 "Yarsho gidonta ta maroteth dosays" giza qaalay ay gusukunne inte erizakko xillota bolla pirdekistakkoshin 8 asa nay sanbatas godda" gidees. 9 Heppe izi gede adhishe ista mukurabe gelidess. 10 Henikka issi kushe silidadey dess. Yesuusa kasasanas gasso koyidi "sambata galas pathanas besize?" gidi iza oychidess. 11 Izikka ista "inteppe isadde dorsi sambata galas olan gilikko ba dorssape kehi adhene? hessa gish sambata galas lo7o oothoy digetena" gidess. 13 Addeza "ne kushe pidisa" gidess, addezikkba ba kushe pidisin hinkko kusheza mala paxa gididees. 14 Giddo atin parsaweti heppe kezidine Yesuusa wosti oyki wodhanakone ba garsan zoretidda. 15 Yesusay ista qohaaththa eridi heppe haraso deesh gidess. Daro derey iza kalidess harganchatakka wursi pathidess. 16 Izi onakone asas yotonta mala ista azazidess. 17 Hesikka haniday nabe Isayasan "Ta doridayne ta izan ufa7etiza ta nay haysich; ta ayanappe ta iza bolla wothana, izikka amanonta deretas tsumu pirda awajana, oyetena, woykko wassena. Izas qalaykka karen siyetena, Tuma pirda xonos gathana gakanas tinctei utida shomboqokka menthenane cuwatiza muqadakka toysena, amanonta dereti iza ufaysan nagana" getetidi yetetida tinbite qalay polistana. 22 Hessappe

guye daydanthi oykin xelanasine hasa7anas dayda7onta issi ura Yesusakko ekki yida. Yesusaykka iza pathin addezi xelanassine hasa7anas dandaydess. 23 Assay wurikka malaletidi "haysi addezi Dawite nasha?" gidess. 24 Giddo atin parsaweti hessa siyda wode "Haysi addezi daydanth kesizay daydantha halqa bi7el zebula wolqan xala gidanas besses" gida. 25 Yesusay ista qofa eridi "ba garsan isay issappe shaketiza kawotethi wurikka kundana, ba garsan shaketiza katamay woykko ketha assi minena. 26 Xala7ey Xala7e kesiza gidkko Xala7ey ba garasan shaketidess gusa. Hessatho hanikko iza kawotethi wani minana danda7ize? 27 Tani bi7el zebula wolqan kesiza gidikko inte nayti aza woliqan kesane? Hessa gish inte nayti inte bolla pirdana. 28 Gido atin tani daydanth kesizay Xoossa ayanan gidikko Xoossa kawotethi intekko yidess gussa. 29 Woykko issi uray wolqara dizade keth gelidi mishe bonqana koyikko kasetidi he wolqara dizadeza oyki qashonta wosti bonqane? Qachidappe guye bonqana dandayes. 30 Tanara gidontadeg tanara eqetes, tanara issippe shishonta uray wurikka lales. 31 Hessa gish ta intess tsumu gays nagara othoyne cashi wuri asas ato getistana shin Xillo ayana cayida uray maretena. 32 Ay assikka asa na bolla hasa7iza iitta qaalay maristana shin Xillo Ayana bolla hasa7iza iitta qaalay gidikko hayssa ha woden gidin woykko buro yana woden gidin maroy deena. (aiōn g165) 33 Mithi wuri ayfen eretizaysa mala inte lo7o ayfe demana mala intes lo7o mithi deyo, intes iita mithi diza gidikko inte ita ayfe ekkana. 34 Inteno marzera diza shoshato inteni iitata gidi utidi wosti lo7o hasa7anas dandayeti? Ulo garsan kumidazi dunara hasa7etess. 35 Lo7o assi ba wozinan kunthi wothida lo7o yooppe lo7o hasa7es, iitta assikka ba wozinan kunthi wothidda itatethappe iitta yo kesses. 36 Gido atin ta intess gizay asay ba hasa7ida hada qaala wurso gish pirda galas wurikka oychistana. 37 Gassoykka ne qalappe dendidaysan ne xilada atanane ne qalappe dendidaysan ne bolla pirdistana 38 Hessappe guye issi issi Musse woga tamarsizayne parsaweti Yesusa "astamare, nu neppe malalsiza malata beyanas koyos" gida. 39 Izi istass zaridi "ha iitane layma yeletay malata oyches gido attin nabbe Yoonasa malatappē atin hara malatay imetena" gidess. 40 Yoonasay gita mole ulo giidon heedzdu qamane hezu galas gami7ida mala asa nay hezu galasine hezu qamma bitta ulon gam7ana. 41 Nanawe asay pirda galas hayssa ha yeletara dendidi ha yeleta bolla pirdana; gasoykka Nanawe asay Yoonaasa markatethan maroteth gelida gishasa. Hekko Yoonaasappe adhizadey han dees. 42 Dugge baga dere kawoya Solomoone erateth siyanas bitta gaxappe dendada yidda gish pirda galas iza

hayssa yeletethara dendada ha yeletetha bolla pirdana. Hekko Solomooneppe adhizadey hayssan dess. 43 Tuna ayanay asappe kezidi sheemppo demanas hathi baynda mela bitan dabures, gido attin ba koyiza shemppo demena. 44 Hessappe qasse kasse ta dizaso siimma bana gidi beniso izi simishin kasse izi dizasoy aykoyne baynda mela keth gididi geyidine gigeti dizaysa deemess. 45 Hessafe bidi hara beppet itiza lapun iitta ayanata benara ekidi yeess. Istika he uran gelidi deyana. He uras kasse dusafe guye dusay iita gidana. Haysa iitta yeletethaskka hessa mala hanana. 46 Yesusay asas yotishin iza ayiyane ishati iza yochana koyidi karen eeqidashe; 47 Issi uray hekko ne ayane ne ishati nena hasa7isanas karen eeqidi nena koyetes gidess. 48 Yesusaykka ta aya oone? ta ishatich isti oonante? gidess. 49 Be kushera bena kalizaytakko malatidi, ta ayane ta ishati haytanta. 50 Salon diza ta aawa shene othizayti wurikka tass isha michchonne ayo gidess.

**13** He galaskka Yesusay kethafe kare kezidi abba achan utidess. 2 Daro derey iza yuyi adhidi gidothida gish asa aba gaxan agidi wogolo gido geli utidi, 3 Daro yo lemusora hizgi yotidess "issi goshanchay zereth zeranas kezidess 4 Izi zerishin issi issi zerethi ooje achan wodhiin kafoti yidi maxi mida. 5 Issi issi zerethi melane shuchatiza bitta bolla wodhin bittay mela bitta gidida gish elele caarides. 6 Gido atin away awin shulidine xapho yedonta agida gish melidess. 7 Issi issi zerethay aguntha gidon wodhidess, agunthaykka dicidi carecha culidess. 8 Hara zerethikkä loo7o orde bittan wodhidaykka ayfikka ayfidess, issay xetu, issay usupun tamu issay hezu tamu ayfe immidess. 9 Siyiza haythi diza uray siyo. 10 Hessafe iza kalizayti izakko shiqidi aazas lemusora yotay gida. 11 Izikka istas hizgidees "Salo kawotetha xuuray intes imitidess istas gidiikko immetibeyna. 12 Dizades dizaysa bolla gujistanane darana shin bayndadafe hina dizarakka ekista gidana. 13 Ta hayssatho lemusora yotizay isti siyshé ezigontaa gishine xeelishe deemonta gishasa. 14 Isayasay "Inte sisa siyanashin yushi qopekista, xelo xelana shin wozinan wothekista, dereza wozinay mumides, ista haythaykka siyena, xelonta mala ba ayfe qili7imida, hesi bayndakko issiti ba ayfera beydine ba haythara siyidi ba wozinan yushi qopidi taakko ha simin ta isssta pathana shin" gida tinbite qalay istan poletidess. 16 Inte ayfey xeliza gishine inte haythati siyiza gish inte anjetidayta. 17 Ta intes tumu gays daro nabetine daro xillo asati ha7i inte beyzaya beyanasine ha7i inte siyzaysa siyanas amotida shin istas hanibeyna. 18 Histikko ha7i zeretha lemusoza birshech siyite 19 Kawotetha qaala siyidi yushi qoponta ay asa wozinapekka Xla7ey

yiidi zaretida zeretha bogi ekki gidana. Hessikka ogge bolla wodhida zeretha. 20 Shucha bolla zaretidaysi qaala siyda mala ufaysan siyidi herakka ufaysan ekizade milates. 21 Gido atin xapho yedanas danda7onta agida gish daro gam7onta qaalla gedon metoyne godetethi yiza wode eleli dhuphetes. 22 Aguntha gidon zaretida zerethay qaala siyidi hayssa ha alamezas daro metotethane duretetha qofan baletidine culetidi ayfe immonta asa mala. (aiōn g165) 23 Lo7o bitan zaretida zerethay qasse qaala siyidi yushi qopizade milates tuma ayfe ayfes, isay xetu issay usupun tamu issay hezu tamu ayfe imidess. 24 Yesusay hara lemiso istas hizgi yotidess; salo kawotethi ba gosha bittan lo7o zereth zeridade milates. 25 Gido atin assi wuri zin7ida wode iza morkey yidi gisteza gidon lesho zeridi bidess. 26 Gisitezi dicidi ayfe ayfiza wode leshoykka izara issippe betidess. 27 kaththa goda ashikarati godakko shiqidi "godo, ne goshan lo7o zereth zerabeyki? Haysi leshoy awappe yide. gida. 28 Izikka istas hessa morkey othidess gidess. Ashikatistikka nu bidi leshoza harumana mala koyiza gi oychida. 29 Izikka istas, akay hanena gasoykka inte leshoza harumishe gisteza gathi shodana, 30 aagite maxa wodey gakanas issippe dico. He wode maxizayti leshoza kasetidi qori maxidi taman xuganas miirgen miirgen qachite, gisteza qasse shishidi gotaran/ pedhen/ gelthite gada ta intes yotan gidess. 31 Hara lemuso istas hizgides "salo kawotethi issi uray ba gade gidon zerida etha ayfe mala. 32 Etha ayfey hara mitthha ayfe wursoppe daro lafa gidikkokka dicada mitthha wursoppe gitta gidaysu. Salo kafotikka izi hange bolla keexidi deyana gakanas gita mith gidaysu. 33 Ha7ikka hara lemuso istas hiz gi yotides salo kawotethi macashi liixxey dendanamala liixxe gidon gujida gutha irsho milataysu. 34 Yesusay hayssa wursi asas lemusora yotidess. Lemosoy baynda issinokka yotibeyna. 35 Hessankka kasse nabe donan "ta duna ta lemuson doyana; alamey medhetosoppe ha simin qotetidaysa ta hasa7ana" geteti yotetidaysi poletidess. 36 Hessappe asa agidi keth gelidess. Iza kalizayti izakko shiqidi kaththa gidon diza leshoza gish ne yotida lemusoza birshech nus yota dida. 37 Izikka istas zaridi lo7o zereth zeriday asa na 38 Gosahy hayssa alameza, lo7o zerethay kawotetha nayta gididaysa besess, leshoy qasse Xal7e nayta. 39 Leshoza zeridi bida morkey dabilosa. Maxxa wodey alame wursethi gidishin maxxitayti Xoossa kiitanchata. (aiōn g165) 40 Leshoy qoretidi taman xugetizaysa mala alame wursethan hessaththo hanana. (aiōn g165) 41 Asa nay ba kitanchata kittana istikka nagaras gaso gididaytane iita ochizayta iza kawotetha garsappe wursi qori kessana. 42 Yeehoy dizasone ache garcizaso daro wolqamma taman ista

yegana. 43 Hessa wode xilloti ba aawa kawotethan awa arshe mala po7ana. Siyiza haythi diza uray siyo. 44 Salo kawotethi gade gidon qotetida mishe milates. Issi uray he mishiyo demidi zari qotidess. Ufaysafe dendidaysan biddess bess dizaz wursi bayzidi he mishiya diza biitta shamidees. 45 Hessathokka salo kawotethi al7o worqa koyza zal7ancha milatess. 46 Daro al7o gidida inqo giza shucha demida mala biddess bess dizaz wursi bayzidi shamidess. 47 Qassekka salo kawotethi abba gidon yegetidi dumma dumma mole oykidda mole gitte milates. 48 mole oykizayti gittey kumiza wode gochidi abba mata kessida. Hen utidi lo7o lo7o mole qoridi keechen gujida. litta molista wora yegida. 49 Alame wursethan hessaththo banana. kitanchati yidi nagaranchata xilotappe shakidi yekizasone ache garcizaso gede to7onta taman yegana. (aiōn g165) 51 Yesuay ista haysi wuri intess gelide? gidess. Istika E gida. 52 Izikka zaridi "hessa gish salo kawotetha xuuray gelida Musse woga tamarsizadey oonikka izas miniji wothida al7o mishappe oorathane kasse ceega miish kessizade milates" gidess. 53 Yesusay hayssa lemusota yoti wursidi heppa haraso bidess. 54 Gede ba dere biidi ista mukuraben asa tamarsa oykidess. Istika malaletidi haysi adezi hayssa eratethane hayta maalatata oothana wolqa awappe demide? 55 Haysi anaxeza na dene? iza ayeyi sunthi Maramo dene? Iza ishati Yaqobene Yosefone Simonane Yihuda gidetene? 56 Micheti nunara dizayta gidetene? Histin haysi adezi hayssa wursi awappe ekide? gida. 57 Hesa gish isti izi gizaya ekkibeytena. Yesusay istas "nabey ba derenine ba kethan bonchetena atin harason bonchetes" gidess. 58 Isti amanonta agida gish daro malatata hen othibeyna.

**14** He wode Galila dere hariza Herdosay asay Yesusa nashizaysa siydess. 2 Herdosay ba ashikaratas "Hessa gidikko xamaqiza Yanisay hayqoppe dendidi yidess gusakk! Haysi wuri gitte malatay iza kushen othetizay hessasa" gidess. 3 Herdosay ba isha Piliposa machcho Herodiyada gason Yanisa oythidi qasho keth (woynene) yegidess. 4 Gaasoykka Yanisay Herodossa ne izo ekkana mala wogga giden gida gishasa. Footnote- Pilip is stil alive 5 Heredosaykka yanisa wodhanas kojshin asay Yanisa nabe mala xeliza gish babidess. 6 Herodosay ba yeletetha galas Herodiyada naya yethan iza ufaysida gish naya iza oychidaz wursi imanas izis caqidess. 8 Nayakka ayeyi zoren xamaqiza Yanisa hu7ey keren wothada ah7i hanini tas imma gadus. 9 He wode kawoy michetidess. Gido atin caaqida gishine izara diza imathata gish giidi nay oychoy polistanamala azazidess. 10 Kiitidine Yanisay woyne kethan

dishin qoodhdhe qanxisidess. 11 Qanxetida hu7eza keren wothidi nays imida. Nayakka ekkada ba ayeys immadus. 12 Yanisa kalizayti iza aha ekidi moogidine hanidaysa wursi Yesusay yotida. 13 Hessa siyida mala Yesusay kasse ba dizaso agidine wogolon gelidi berkka hara poqethaso bidess. Dereykka hessa siydi katamay dizasoppe tohora iza kaalidess. 14 Yesusay wogolozappe wodhishe daro asa beydi asas michetidess. Saketizaytakka pathidess. 15 Galasaykka qammi qammi bizaysa beyidi iza kalizayti izako shiqidi haysi nu dizasoy bazokko, gadeykka qami qami biza gish gede mandara biddess bes manaz shamanas mala asa yeda gida. 16 Gido atin Yesusay ista "inte asas manaz imite atin asay banas koshena gidess. 17 Istika istas zaridi "hayssan nus ichachu ukethine nam7u molistappe atin haray bawa" gida. 18 Izikka ista ane he dizayta ha tass ekki yite gidess. 19 Qassekka asay maata bola utana mala azazides ichachu ukethane nam7u molista ba kushen oykidi ba ayfe pude salo doqu histidi galatidi uketha menthidi bena kalizyat asa imidess. Istika asaas imidda. 20 Asay wurikka midi kaalidess. HESSAPPE guye iza kalizayti asappe mishin atidaysa tamane nam7u masobe kumeth shishida. 21 Mida asay macashane gutha nayti gujetonta atumasi xalala ichachu shi gidana. 22 Herakka iza kalizayti wogolon gelidi gede he pinti izappe kasetidi pinana mala azazidi asa moyzanas bess guye atidess. 23 Dereza moyzidape guye wosa wossanas berkka zumma bolla kezidess. Gadey dhumincka hen zumma bolla berkka dess. 24 Hessa wode wogoloya abba kantha bishin bulahay dendidi daro metotho oyqidess. 25 Qaamappe koyro kutoy zamare baqishin (uushin) Yesusay abba bollara hamutidi iza kalizayti dizaso yidess. 26 Yesusa kalizaytikka izi abba bollara hamuti yishin beydi babidi iza moytil7e gidine babidi wasida. 27 Yesusaykka herakka aykkoy ba tanakko babofite gidess. 28 Pexirosay Godo, nena gidikkota abba bollara hamutada neekko bana mala tana azaza gidess. 29 izikka iza haya gidess. Pexirosaykka wogolozappe wodhidi hatha bolara hamutidi Yesusakko yidess. 30 Gido atin carkoza wolqa beydi babida gish hathan miteteth oyqid "Godon tana asha gidi waasidess." 31 Yesusay herakka ba kushe yedi oykidi "heno amanoy pacidayso aazas sidhadi?" gidess. 32 Pexirosayne Yesusay wogolozan gelida mala carkoy sirphi gidess. 33 Hessappe guye wogolon dizayti "Neni tumu Xoossa na" giidi izas goynida. 34 Aaba pinidi Genserexe gizaso gakida. 35 Hen dizayti Yesusa gididaysa erida wode he heran yuyi adhanas diza asas kita yedida. Asaykka harganchata wursikka Yesusakko ehidess. 36 Harganchati iza afala xera xala bochana mala Yesusa wosida. Bochidayti wurikka paxida.

**15** Qassekka Yerusalemleppe yida farsawetine Musse wogga tamarsizayti Yesusako shiqidi 2 nena kalizayti kasse nu awata wogga aazas dhaysizo? Qumma manas kushe ecetetena gida. 3 Yesusaykka istas "Inte inte wogas gidi Xoossa azazo ays shareti? 4 Xoossi ne ayiyone ne awa boncha; ba awa bolla woykko ba aye bolla iita qaala hasa7idadey hayqo gi azazishin 5 inte gidikko ay asikka ba awa woykko ba ayo ta intes othanas besizaz ay mishekka Xoossas yasho atha shishadasa gikko 6 issi uray hessa othikko ba awa woykko ba ayo bonchontadess gista hessa gish inte wogas gidi Xoossa qaala sharista. 7 Inteno qodheppe qomon hanizayto Isayasay inte gish yotishe "Haysi derey tana dunan xala bonches wozinay gidikko tappe hakidees meda hada tana goyness; ista timirteykka assi wothida wogga gidi sinthappe hananaysa yotidaysi tumakko. 10 Yesusay asa bekko xeygidi siyite wozinan wothite 11 asa tunisizay awa dunara pude kezizazippe atin dunara duge gelizay tunisena" gidees. 12 Qasse iza kalizayti izakko shiqidi "farisaweti ne gidaysa siyidi hanqettidaysa eradi? gida. 13 Izi istas ta awa saloysi tokonta mithi wurikka dhoqistana 14 Ista agagite isti qoqeti kalethiza qoqista gidida gish qoqeti qoqe kalethikkoo nam7ay isay isara oyketidi afon wulana 15 Pexirosay Yesusa ne yotida lemusoza nuss birsha gidess. 16 Izikka "Inte ha7i gakanasikka eri beykista gusse? gidess. 17 Dunara gelizay wuri duge qanthe kanthidi gede kare kezizaysa ereketi? 18 Dunara kezizay gidikko wozinappe pultees; asa tunisizay hessa. 19 Itta qofay shemppo wodoy; laymay; laymatanas qaqqatoy; kaysoy wordo markatethine asa sunthi moroy wuri wozinappe pulless. 20 Assa tunisizay haytantappe atin kushe mechetonta musi ass tunisena. 21 Yesusay heppe kezidi gede Xirosane Sidona giza dere bidees. 22 Issi Kanaane macashi dizara he herappe kezada Yesusakko yada "Godoo Dawite no tas michista ta naya tuna ayanay oykkin keha wayaysu gada wasadus. 23 Gido atin izi isi qalakka izis zaribeyna. Histon hessa wode iza kalizayti izakko shiqidi "nuna kala kala waysiza gish ne izo moyzikoch? gidi iza oychida. 24 Izikka istas tani Isra7ele kethappe dhayda dorsatakkoo xala kitistadis gidess. 25 Macashayakka Yesusa to bolla kundada "Godoo tana madariki!" gadus. 26 Izikka izis zaridi nayta kath ekidi kana butalatas kanas yeganas besena gidees. 27 Izakka E Godo butalatikka ba goda madafe gaden wodhida kath maxi metes gadus. 28 Hizgin Yesusay macashayo Hane macashaye ne amanoy gita, ne koyda mala ness hano gidees; macashayi naykka herakka paxidees. 29 Yesusay heppe dendidi Galila Aba ach bidi hen diza issi zumma bolla kezi utidees. 30 Qodan daro derey wobista qoqistanne, silata, hasa7onta

mumista haratakka daro harganchata ehidi iza to achan wothida; izikka ista pathidees. 31 Mumey hasa7ishin to silay lo7ishin wobey sit gidi hamutishin qoqey xelishin beyidi asay malale tidees; Isra7ele Godakka galatidees. 32 Yesusay bena kalizayta xeygidi asay tanara hezu galas gam7ida gishine mana kathi baynda gish asay tana michees. Oge bollan gafan daburidi kundonta mala mela ulora yedanas koyke" gidees. 33 Iza kalizaytikka hayssan aykoykka baynda bazo bitan hayssa sire dere muzanas gidiza qumma nu awappe demane? gida. 34 Yesusaykka ista intes appun ukethi dize? gi oychin istikka lappun ukethine qi gutha moleti deetes gidees. 35 Izikka derey bitta bolla utana mala azazidees. 36 Lappun ukethine moleza ba kushen oykidi; galatidaysappe guye menthidi bena kalizaytas imidees; istikka deras gishida. 37 Asay wurikka midi kalidees, Yesusa kalizayti asappe atidaysa lappun masobe kumeth shishida. 38 Midaytikka naytine macashay baynda adeti xala oydu shi gidida. 39 Yesusay dereza moyzidapse guye wogolon gelidi Megidole getetizaso gidees.

**16** Parsawetinne Saduqawe getetizayti Yesusakko shiqidi iza pacanas saloppe malata bessa gidi oychida. 2 Izikka istas hizgidees "omarsa wode saloy zo7likko gadey awana gista 3 wonta bolla saloy dexidi dexidees hach iray bukkana gista. Salo mala xelidi shakista shin ta yana wode malata shakanas danda7ekista. 4 Haysi itane laymma yeletay malata koyes gido attin yonasa malatappe hara mlatatay izas immetena. Yesusay ista hen agagidi hraso bidees. 5 Abba pinida mala yesusa kalizayti qumma oykanaya baletida. 6 Yesusaykka qoppitte Paraawista irshopene Saduqawista irshoppe nagetite gidees. 7 Isti qasse ba gidon nun kath oykkonta gish aazas isay isara hasa7etida. 8 Yesusaykka ista qofa eridi inteno amanoy pacidayto "kath oykkonta gish aazas isay isara hasa7eteti? gidees. 9 Ichachu ukethi ichachu shi asas gjid apun masobey tirpin inte dendidakkone yushi qopeketti? 10 Hesathokka lappun budenay oydu shi asas gjid apun masobey tirpin inte denthidakkone wozinan wothibeykista guussa 11 Histon ta intes yotiday kaththa gish gidontaysa wanidi yushi qopeketti? Ha7ikka parsawista irshoppenne saduqawista irshoppe nagetitte. 12 Ha7i izi ista qofisizay bukko denathanas gujiza irsho gish gidonta Parsawistane Saduqawista timirteppa nagistana mala gjididaysi istas gelidees. 13 Yesusay Piliphos Qisariya getetiza bitta gakida wode bena kalizayta asay tana asa na oona gizze giddi oychidees. 14 Istika issi issi asay xamaqiza Yanisa ges baga asay Elasa gess bagay Ermassa woykko nabetaappe issadde

gidonta agena gess gidees. 15 Izikka ista intechi tanna onna getii gidees. 16 Simmona getetiza Phixirosay "neni Kirstosa deyo Xoossa na gidikki" giddi zaridees. 17 Yesusay "Yona na Simona neni anjetidade ness hayssa qincisiday salon diza ta awappe atin ashoyne suthi gidena gidees. 18 Neni Phixirosa (zala), hayssa zala bolla tani ta wossa keth kexxana ganame pengetikka izo xonetena. (Hadēs g86) 19 Salo kawotetha qulfista ta ness immana, neni bitta bolla hanno gizay wuri salonkka hannana. Bitta bolla ne hanoppo gidaysi wurikka salonkka hanena. 20 Kalethidikka izi Kirstosa (Xoossappe tiyetidade) gididaysa isti onasikka yotonta mala mala bena kalizaytas lo7othi yotidees. 21 Hessappe ha simin Yesusay Yerusalame banasne hen dere cimatanine qesista halaqatan Musse woga tamarsizayta kushen waye ekanasne hayqanas hezanthro galas hayqoppe dendanas bena kalizaytas qoncisi yotidees. 22 Phixirosaykka gede issi baga gochi zaridi godo haysi ne bolla gakofo gidi hanqidees. 23 Yesusaykka Phixirosakko shiqidi "Hayso xala7ey hayssappe kicha neni asazappe atin Xoossa yoyi ne wozinan garsan baynda gish ne tas dhuphe gidadasa gidees. 24 Qassekka Yesusay bena kalizaytas "tana kalanas dosiza uray bena kado ba masqale (ba meto) tokidi tana kalo" gidees. 25 Be shempo ashana koyzadey wuri dhaysana, gido attin ba shempo ta gish dhaysizadey ashana. 26 Assi alamme kumeth harikoka shempos pacikko iza ayi madane? woykko assi ba shempo gish qanxana danda7izazi aze? 27 Assa nay ba awa bonchoranne salo kitanchantara yana issi issi uras iza otho mala iza waga immana. 28 Ta intess tumu gays hayssan eqida asata garsafe asa nay ba kawotethara yshin beyana gakanas hayqoy ista bochonta asati detees.

**17** Usupun galasappe guye Yesusay Phixirosane Yaqobe qassekka Yaqobe isha Yanisa benara ekidi istara xala issi dhoqa zumma bolla kezidees. 2 Isti hen dishin Yesusa medhay lametidees, iza ayfezoy awa arshe mala po7idees iza mayokyka po7omala xolqidees. 3 Herakka Museynne Elasay Yesusara hasa7ishe istas bertidees. 4 Phixirosay Yesusa "Godu nu hanini dizakko nuss lo7okko, ne shene gidikko issi dasse ness issi dasse Musses issi dasse Elasas hezu dase otho" gidees. 5 Izi buro hasa7an dishin po7iza sharay ista kamidees, shara gathara, tani izan ufa7etiza ta dosiza ta nay hayssakkko izi giza siyyitte giza qaala girethi siyetidees. 6 Iza kalizaytakka hessa siyidi dayamidi ba hu7en bita bolla kundida. 7 Yesusay istakkidi shiqidi ista bochidi dendite babofite gidees. 8 Isti dhoqi gi xelishin Yesusappe atin izara hara ura onaka beybetena. 9 Isti zumma bollafe wodhishin Yesusay asa nay (tani) hayqoppe

dendana gakkanaas inte beyonyса onasikka yotonta mala gi azazidees. 10 Yesusa kalizaytikka "Histin Musse woga tamarsizayti Elasay kasetidi yanás bess aazas gizo gidi oychedes. 11 Izikka istas Elasay tumu yidi wursikka gigisana gidi zaridees. 12 Gido atin ta intes gizay Elasay yidees gidikkoka asay ba koyda mala iza bolla othidees atin iza eribeyna hessathokka asa nay (tani) isata kushen waye beyana. 13 Hessa wode Yesusa kalizayti Yesusay isatas yotizaysi xamaqiza Yanisa gish gididays erida. 14 Ista garsan diza asakko simida mala issi uray Yesusakko shiqidi iza sinthan gulbatidi Godo ta na daysa bolafe yegiza hargey daro waysiza gish tas marariki daro wode taman kundedees hatha gidonkka geles. 15 Tani naza nena kalizaytakko ehadis shin isti iza pathana danda7ibeytena gidees. 17 Yesusaykka neno amanonta gela yeletazo ayde gakanas ta intenara dane? Qasse ayde gakanas ta intena danda7ane? ane naza ha taakko ehitte gidees. 18 Hessafe Yesusay daydantha seridi nazappe kesidees, Nazikka hini sattepe simidi paxidees. 19 Yesusa kalizayti xalala izakko shiqidi nuni daydantha kesanas aazas danda7ibeykon? gidi oycheda. 20 Izikka istas intes amanoy pace gidiya gish danda7ibeykista ta intes tumu gays qeri gashe ayfe sire amanoy inte bolla dizakone hayssa zuma hayssafe dendada gede ba inte gidakko izi intess bana intena xonanay dena gidees. 21 Haysa malay gidikko xomanine wosan atin haran kezena 22 Isti Gelilan issippe dishin Yesusay ista tana asa na asas athi immna 23 istikka iza wodhana izikka hezanthro galas dendana gin iza kalizayti kehi michetida. 24 Yesusayne iza kalizayti Qifernahome getetiza so gakidappe guye maqidasse gira ekizayti Phixirosakko shiqidi inte astemarey maqidasse gira nam7u dinareza ays qanxene? gida. (issi diranrey he wode issi uras nam7u galasa damoza lagge) 25 Izikka istas qanxees gidees. Phixirsay keth gelida mala Yesusay kasetidi "Simona dere kawoti gira gidiñ woykko qaraxa gidiñ ba naytappe ekizoye haratappe ekiza milatize? gidees. 26 Phixirosaykka haratappe eketes gides. Yesusaykka histikkö nayta bolla acoy ba gidees. 27 Histikkokka ista nu michisontamala ne mole oykiza yarda ekka bada abana yega, koyro oykkida moleza duna ne poqa demiza issi istatre ekada ta suntharane ne sunthara gira qanxa gidees. (istaterey he wode misha)

**18** He wode Yesusa kalizayti izakko shiqidi salo kawotethan nu garasan wusofe adhanadey oone gi oycheda. 2 Yesusay issi na xeygi ehidi ista gidon essidi "ta intess tummu gays inte simonta ixxikkone gutha nayta mala hannonta ixikko mulekka salo kawoteth gelekista gidees. 4 Hesa gish ha naza mala bena zijsizadey salo kawotethan wursofe

adhana. 5 Haysamala gutha na ta sunthan ekizadey tana ekess. 6 Giddo atin tana amaniza guthatappe isade dhupiza uray dexo woxa shuchu ba qodhen qachetidi aba cimana yegetidi mitetikko izas lo7o gidana. 7 Hana alameya asse dhuphana gasso gidida gish izis ay! dhuphey yuss agena shin dhuphezas gasso gidizades aye! 8 Ne kushey woykko ne toy nena dhuphanas gaso gidikko neppe qanxa diga ne nam7u keshena woykko nam7u tohora gede medhina taman yegistanappe wobe woykko to sila gidada he gede deyoy dizaso geloy ness lo7ana. (aiōnios g166) 9 Hessathokka ne ayfey nes dhuphe gidikko neppe kessa yega, nam7u ayfera gede ganame taman ne yegistanaysappe issi ayfera deyo dizaso ne gelizaysi ness lo7o. (Geenna g1067) 10 Hayta gutha gidoppe issiniyokka inte kadhonta mala nagetite! ta intess tumu gays salon diza ista kitanchati salon ta awa ayfeso wurso galas xeletes. 11 Asa nay dhaydayta ashans yidees.

12 Ane tass yotitte isi uras xetu dorssi dikko qass istafe issina dhaykko hankko udufun tamane udufuna zumma bolla yegidi dhaydaro koyana bi erene? 13 Ta intess tumu gays hanqon dhayonta udufun tamane udufun dorsistappe athidi betida dorsayn ufa7etess. 14 Hessathokka ha guthata garsafe issay dhayana mala salon diza inte awa shene gidana. 15 Ne isay nena qohikko izakko bada iza xala nenara ekada iza moro izas yota iza ne giza siyikko ne isha ne ass othasa. 16 izi ne giza siyonta ixikko yoyi wuri nam7u markan woykko hezu markan shatimetiza gish isade woykko nam7u ass nenara ekka bada iza hasa7isa. 17 Izi istakka siyonta ixikko wosa kethas yota, wosa kistahkka siyonta ixxikko izade ne amamontademe qaraxa shishizade mala qoda. 18 Ta intess tumu gays inte bita bolla qachiday wurikka salonkka qachetida gidana inte bitta bolla birshiday salonkka birshetida gidana. 19 Qassekka ta intess tumu gays inte bita bolla nam7u gididi ay gishikka ero ero gidi inte oychikko salon diza ta away intess immana. 20 Nam7u woykko hezu gidid ta sunthan inte shizason hen inte gidon ta dana. 21 Hessa wode Phixirosay Yesusakko shiqidi "Godø ta ishay tana qohikko ta izas appun to ato go? lapun to ato go? gidess. 22 Yesusaykka izas zaridi lappun tamu to lapun atin lapun to xala ga gike gidees. 23 Hessa gish salo kawotethi ashikara bolla diza mishe shishana koyda kawo milataysu. 24 Misha qoda oykidamala iza ashikaratappe daro milione bira achoy iza bolla dizade ekki yida. 25 Ashikaraykka iza bolla diza acoza qanxoy xonxa gish izikka iza machiyakka iza naytinne izas dizaz wuri bayzetidi mishay qanxitana mala iza goday azazidees. 26 He wode ashikarazi godaza to bolla kundidi tani ta bolla diza acoza ubbaa ness qanxana gakanas tess gutha wode imarkki gidi wosidees. 27 Iza godaykka izas

michtetidi iza galeza wirsi maridi yedidees. 28 He ashikarykka ba goda achappe kezidamala gutha bira (acoy) iza bolla diza ba lage demidine ne bolla diza ta mishayo ha7i hanini qanxa gidi culi oykidees. 29 He iza lagge ashikary tass gutha wode imarki ta ness qanxana gidi iza to bolla kundidi wosidees. 30 Gido atin izas gutha wode imanas koyonta ixidi iza lageze ba bolla diza aco qanxana gakanas woynen yegidees. 31 Hessa izi othishin be7ida asayne hanko iza lagge ashikarati daro cichecidita. Bidikka hanidaysa wursi ba godas yotida. 32 He wode godaz he ashikkara xeygisi ehidi hayso neno itazo ne tana wosin ne bola diza acoza ta ness agadirishin ta nena marida mala nekka ne lageza maranas besne? 34 Gidi iza bolla diza acoza izi wursi qanxanas gakanas qachana mala qachizaytas athi imidees. 35 Hesa gish inte issay issa wozinappe maronta agikko salon diza ta awaykka intena marena.

**19** Yesusay hasa7i wursidappe guye Galila agidi Yordanose pinthan diza Yihuda awuraja bidees. 2 Daro derey iza hen kalin izikka harganchata pathidees. 3 Parsaweti iza pacanas izakko shiqidi ay gasonkka assi ba machcho anjana besize? gidi oychida. 4 Izikka istas Xoossi koyroppe macane adene medhidaysa nababibeyketi? gidess. 5 Qassekka assi awane ayo agidi ba machchira issippe gidees, nam7anykka issi asho gidgetes getetidaysi hayssa gedon gidene? gidess. 6 Nam7ay issi asho atin sinthafe namyu gideten. Hessa gish Xoossi gathi waxidaysa assi shakofo. 7 Istika izas histin Musey assi ba machcho anjidi anjo waraqata izis immidi yedo gidi aazas azazide? gida. 8 Yesusaykka istas Musey inte wozina mumeteth beydi machcheta inte anjana mla fiqde intes imides atin koyroppe hessamala gidena gidees. 9 Ta intess tummu gays ba azinappe hara urara laymatonta dishin ba machcho anjidi hararo machcho ekizadey wuri laymates izikka gidees, anjetitarokka ekizadey izira laymates. 10 Yesusa kalizayti izas machi wogayne azina wogay hayssamala gidikko machcho ekonta agoy lo7o gida. 11 Gido atin Yesusay istas issi issi istas imetida asatappé atin hayssa timirteza onikka ekkanas danda7ena gidees. 12 Gasoykka issi issi asay ba ayi uloppe yeletishe guddula gididi yeletes, issi issi asay asa kushen qaeatetidi gundilees, issi issi asay salo kawotethas gidi bena berka gudila othiza asikka dees. Haysa ekanas danda7izdey eekoo. 13 Qassekka yesusay ista bolla ba kushe wothidi wosana mala gutha nayta izakko ekki ehida gido attin iza kalizayti nayta ehida asata bolla hangettida. 14 Yesusay nayta ha taakkko yero digofitee, salo kawotethi haytanta malasa gidees. 15 Be kushe nayta

bolla wothidi anjidappe guye heppe denddi bidees. **16** Hessappe qasse issi uray Yesusakko shiqidi "tamarsizayo medhina de7o demanas demans ta lo7o otho ayi otho? gidi oychidees. (*aiōnios g166*) **17** Yesusaykka tana aazas lo7o gish oychazi? Lo7oy isade xala, gede de7oy dizaso ne gelana koykko azazota naga gidees. **18** Adezikka azazoti awayte? gidi oychidees. Yesusaykka zaridi "assi wodhoppa laymatoppa kaysotoppa wordo markatoppa ne awane ne ayo boncha ne shoro ne mala siqa gidees. **19** Wodalazikka zaridi hayssa ubbaa ta nagadis haray azi tas pacide? gidees. **20** Yesusaykka zaridi ne mule xilanakoykko bada ne haridaz ubbaa bayzada misha wursi manqotas imma nenii salon mishe demandasa hessappe guye simma yada tana kala gidees. **21** Addezikkha hessa siyidi izas daro mishi diza gish kehippe mishetishe bidees. **22** Yesusaykka bena kalizata ta intes tumu gays dureti salo kawoteth gelaysi daro meto gidees. **23** Qassekka ta intes gizay durey salo kawoteth gelanaysappe gamelay narfe lukora adhethi kawusha gida gidees. **24** Hessa siyida iza kalizayti dar qopidi histin oni atana danda7ize gidi Yesusa oycheda. **25** Yesusaykka ista xelidi "haysi asa achan dandaetenaa Xoossa achan gidikko wurikka danda7etes gidees. **26** Phixirosaykka izas zaridi "nu nursikka agidi nena kalidos histin ha7i nu ayi demanesha gidees. **27** Yesusaykka istas ta intess tumu gays asa nay buro yana oratha alamen ba boncho zupane bola utiza wode inte tan lakidayti tamane nam7u zupanne bola utidi tamane nam7u Isra7ele nayta bolla pirdana. **28** Ta suntha gish gidi ba keth, ba ishata ba michista ba awane ba ayo ba nayta woykko ba bitta agiza assi wuri xetu kushe dikko ekkana medhina deyo latana. (*aiōnios g166*) **29** gido attin daro sinthee gidida asati guye gidana, daro guyen diza asati sinthana.

**20** Salo kawotethi ba woyne atakiltte gidon othan  
othanchata qaxaranas maladora kezida issi akakilitey  
diza gadadade milataysu. **2** Issi galasa damuza gidizaz  
hasa7etidi gigidappe guye othanchata woyne akakiltey otho  
oythidees. **3** Malado hezu saten kezidi othoy baynda mela  
giyay eqizason eqida hara asata demidees. **4** Inte bidi ta  
woyne gidon othite ta intes besiza mishe immana gidees. **5**  
Istika bida. Qassekka galasappe usuppu satenine udufun  
sate bolla kezidi hara othanchata othon gelithidees. **6**  
Omarsa wode tamane issi sate gidiza wode kezidi coo  
eqidayta harata demidi inte kumetha galas othoy baynda  
aazas hayssan eqeti gidi oychidees. **7** Istika nuna othisiza  
asi dhayda gish eqidios gida. Izikka ista intekka bidi ta woyne  
akakiltey gidon othite gidees. **8** Gadey qamishin woyneza  
akakilteza goday othancha halafezas guyfe yidaytappe

oykkada koyro yidayta gakans diza othnchata wurso xeygada  
ista otho waga qanxa gidees. **9** Tamane isintha sate bolla  
othon gelidayti yidi isay isay kumetha galasa waga ekkida. **10**  
Koyro othon gelidayti yishe ba wozinara hinkoytappe bollara  
daro demmna gi qopishin istasikka hinkoytara gina imidees.  
**11** Misha ekishe qanxizade bolla hayti wursethan othon gelidi  
issi sate xala othidayti kumetha galasa othon daburidine  
awan xugetidi pe7ida nusara wosta istas issi gina qanxay  
gida. **12** Izikka istafe issi ade ta jalaw nena qohabeyke  
issi galasas gidiza damuzen othanas tanara gigabeyki?  
ha7i he7i ne gisha ekada ba, ness imidaysa sire wursethan  
yidaysasikka ta immana koyays. **13** Histin ta mishan ta  
dosidaz othanas danda7ikina? woykko ta kiya gididaysi nena  
miqaynsize? gidees. **14** Hessa gish guyen dizayti sinthee,  
sinthen dizayti guye adhana. **15** Yesusay Yerusalame bishe  
benaa kaliza tamane nm7ata duma ekidi hiz gidees. **16** Hi7a  
nuni Yerusalame bana gos asa nay qesista halaqasine Muse  
woga tamarsizatas adhi immistana istikka izi hayqana mala  
iza bolla pirdana. **17** Iza bolla qidhi ka7anasine garafana  
mala wodhana malakka deretas athi immana hezanthro galas  
izikka hayqoppe dendana. **18** Hessapekka Zabidosa nayta  
aya ba naytara Yesusakko shiqada iza sinthan gulbatada izi  
izis issi miish othana mala wosadus. **19** Izikka izo ay koyazi  
gidees, izakka hayti ta na nam7ati ne kawotethan isay ne  
oshachara issay ne hadirsara utana mala otharki gadus.  
**20** Yesusaykka zaridi inte wosizaz erekista tani uyiza xu7a  
inte uyana danda7ane? gidees. Istika E danda7os gida. **21**  
Izikka ta xu7appe tummu inte uyanashin ta ushachanine  
ta hadirsan utethi ta away gigisidadentas atin tani imizaz  
dena gidees. **22** Tamati hessa siyidi nam7u ishata bolla  
hanqettida. **23** Yesusay ista issi bolla xeygidi dere harizayti  
ba hariza dere bolla godatzaysamala godatethi dizayti  
wolqara harizaysa inte ereta gidees. **24** Inte garsan hessa  
mala hananas besena intefe gita gidana koyzadey intes  
othizade gido. **25** Intefe bolla gidanas koyzadey intefe garse  
gido. **26** Asa nay asay izas othana mala gidonta asas  
othanasine ba shemppo darota gish athi immanas yidees.  
**27** Yesusay bena kalizatara Yarikofe kezidi bishin daro derey  
iza kalidees. **28** Hen ayfey qoqida nam7u asati oge dunad  
utidi detees. Yesusay adhizaysa siyidi Godo Dawite no nuna  
mara gidi wasida. **29** Derey hayzite gidi hanqidees, gido attin  
isti camo wasishe Godo Dawite no nuna mara gida.  
**30** Yesusaykka eqidi ista xeygidi ta intes ay othana mala  
koyeti? gidees. **31** Istika nu ayfey xelanamala koyos gida.  
**32** Yesusaykka eqidi ista xeygidi ta intes ay othana mala  
koyeti? gidees. **33** Istika nu ayfey xelanamala koyos gida.  
**34** Yesusaykka istas michetidi ista ayfetakka ba kushera  
bochechin herakka xelidi iza kalida.

**21** Isti Yerusalame matan Debirezayte zuma bolla diza Betefage getetizaso gakidamala Yesusay bena kalizaytappe nam7ata kitidees. **2** Hano inte matan diza mandarayo bidi inte he gakida mala issi hare dizara ba guteyra qachista dishin inte demana. Birshidi ha taakko ekki yite. **3** Onikka intena aysi hayssatho otheti gikko Goday ista koyes gite, intena oychizadey herakka yedana. **4** Haysikka hanizay kase naben na Xiyonis hizgite "Hekko ne kawoy ashikke gididi hareyone hareyo guteyo togidi neekko yana getetidaysi polistanasa" gidees. **6** Iza kalizayti Yesusay istas yotida mala othida. **7** Hareyo izi guteyra ehidi ba mayo ista bolla wothin izikka harista togidees. **8** Derappe dariza bagay ba mayo ogge bolla micidees, baga asay mitthha bonco duthi duthi ogge bolla athi athi yegidees. **9** Izappe sinthara biza dereyne guyera kaliza dereykka ba qaala dhuqu histidi Dawite nay galateto! Goda sunthan yiday anjetidade! Xoossi galateto! gida. **10** Izi Yerusalame gelida wode katama asay wuri haysi oone? gidi yark yarkidees. **11** Iza kalidi yida dereykka hasi Galila garsan diza Nazirettepe yida Nabe Yesusa gidene gidees. **12** Hessappe Yesusay maqidasse gelidi maqidasse lasah gathan bayzizaytane shamizayta godidees. Misha lamizaya xaraphezaka haraphe bayzizayta oyde shiri shiri yegidi ta kethay wosa keth getetes getetidi xafetidees inte qas bonqizayta aqoso histidista gidees. **14** Ayfe qoqistane toy silida asata Yesusakko maqidase ehida. Izikka ista pathidees. **15** Gido atin qesista halaqatine Muse woga tamarsizayti izi othida malalatane woze kawo galatay dawute nas giddo gidi wasiza gutha nayta beyidi daro hangetidees. **16** Istika Yesusa hayti nayti gizaya siyay? gida Yesusaykka istas E siyadis, Nayta dunappene dhamiza qeri nayta dunan ta galata gigisadis gizaso mulerakka nababi ereketi? gidees. **17** Ista yegi agidi he katamappe kezidi bitanya gizaso bidi hen eqidees. **18** Yesusay wontetha galas malado guye katama simishin iza gafisidees. **19** Oge matan issi balase giza mith beydi gede izikko shiqishin haythe xalafe atin ayfey bayndaysa beydi "Hi7appe ne bolla ayfey doppo gin balase miththay herakka meladus. (aiōn g165) **20** Yesusa kalizayti hessa byidine malaletidi hana balaseya wanada heraka melade gida. **21** Yesusaykka ista ta intes tumu gays intes amanoy dikone inte sidhonata agikko balase miththay bolla hanidaysa mala xala gidonta hayssa zumma hayssafe dhoqalistada duge aban gela inte gidakoka izi gelana gidees. **22** intess amanoy dikko inte wosan oychida miish wursikka ekana. **23** Yesusay maqidasse gelidi tamarsishin qesista halaqatine dere cimati izako shiqidi hayssa wursi ona shenen otahzi? hayssa otahanas shene ness oni imide? gidi iza oychida. **24** Yesusaykka istas zaridi takka intena issino

oychays inte tess zariko takka ha ta othizayta ona shenen othizakone takka intess yotana. **25** Yanisa xinqatey awappe yide? Saloppe yideye asappe? gidees. Istika nu saloppe yidees gikko histin aazas amanibeyketi? gana gidi ba garsan issay issara zoretida. **26** Qasse nu asappe gikko asay wurikka Yanisa nabe gidi amaniza gish nu babos. **27** Hessa gish Yesusas nu eroko gidi zarida izikka istas hayta ta othizata onna shenen othizakone takka intes yotikke gidees. **28** Yesusay ista hiz gidees intes ay milatiz namm7u atumma nay diza issadey des izikka koyro nazakko bidi ta nazo hach gede woyne miththaso bada otha gidees. **29** Nazi qasse bikke gidine guyeppe muzetidi bidees. **30** Namm7antho nazakka kaseysathokka ba gin nazi ero gidi bonta aga gidees. **31** Hayta namm7atappe awwa shene poliday awaysse? Isstikka koyro naza gida. Yesusaykka istass ta intess tummu gays qaraxa shishizaytane laymatizati salo kawotethi intefe sinte gelana. **32** Xamaqiza Yanisay intena xilotetha ogge besanas intekko yidess shin inte izi giza amanibeykkista gido attin qaraxa shishizaytine layamatizati gidikko amanida izi hanidazi inte beyi simidikkia marotethan gelidi amanibeykkista. **33** Hara lemusokka siytte woyne mith tokizasoy dizadet he woynezas birda yushi athidi woyneza ayfe gum7anas olla bokkidees. Woyneza naganas mitthha bolla shakko gigisidees. Hessappe guye bita woyne miththara goyzaytas kira immidi hara dere bidees. **34** Boney gakishin woyneza ayfe ekanas ba ashikarata bitta goyzaytakko yedidees. **35** Bitta goyzayti ashikarata oykidi issa wodhida issa qasse shuchan cadida. **36** Gada goday kaseytappe adhiza hara ashikarata yedidees. Gozyayti ha7ikka kaseyta bolla othidaysamalakka ista bollakka polida. **37** Wursethan oni eri isti izas babanakone gidi ba na athi yedidees. **38** Gido atin bita goyzayti naza be7idamala "Haysi iza latanaysakko, ane ha yite iza wodhidi bitta latos gida. **39** Naza oykidi woyney toketidasoppe gede kare kessidi wodhida. **40** Ero woyneza goday yiza wode he bitta goyiza asata itess wositana milati? **41** Istika heytanta itata daro waysi wodhidi woyney toketiza gadappe besiza woyne ayfe wodera izas immiza hara gade goyzaytass kirasana gidi izas zarida. **42** Yesusaykka istas "Gesha maxafan gimbe kexizayti iita gidi wora yegida shuchay kethas wana hu7e gidees, Xoossi hayssa othidees, iza othoykka nu ayfes malalisizaz, geteti xafetidaysa nababibeyketi? gidees. **43** Hessa gish ta intess Xoossa kawotethi intefe ekistada ayfe ayfiza deretass immistana gidees. **44** Haysa shucha bolla kundizay meqana shuchaykka iza bolla wodhizadeykka liqana. **45** Qessista halaqatine Parisaweti iza lemuso lemusoy ista gish gigidaysa

erida. 46 Gido atin isti iza oyki qaphonta mala asay Yesusa nabe mala xelizagish babidees.

**22** Qassekka Yesusay hara lemuso hizgidi yotidees. 2 Salo kawotethi ba nas sarge gigisida issi kawo milataysu.

3 Kawoykka digisas yotidayta xeyganas ba ashikarata yedidees, xegetidaytikka nu bokko gida. 4 Qassekka hara ashikarata kasse istas yotidayta hekko ta sanga boratanne handaida mehista shukada digisa gigisadis, wurikka gitgetida gish sargeso hayitte gidi yotite. 5 Xegetidayti gidikko iza xeysa wudan yegonta agidi issay ba goshaso issay ba zal7eso bidees. 6 Hankko atidayti ashikarat oykidi daro waysidi wodhida. 7 Kawoykka hangetidi olizayta yedidi ashikara wodhidaya dhaysiaees, isssta katama xugidees.

8 Be ashkaratakka "Sargeza digisay gigidees, gido attin sargezaso xeygetidayti sarges besizayta gidibeytena. 9 Gede ogge bolla kezidi inte demida assi wursi ha sargge digisas xeygitte. 10 Ashkaratikka ogge bolla kezidi ba demidayta lo7otakka itatakka wurssi shishidi sargeza keth imath kunthida. 11 Kawoykka xeygetida imatha beyanas keth geliza wode sarge mayo mayonta ura demidees. 12 Yalo sarge moyo mayonta wanada hayssa gelanas danda7adi gi oychin adezas zarana qalay dhaydees. 13 Kawoykka ba ashikarata hayssa adeza tone kushe shishi qachidi hen karen diza dhumaana kessi ollite hen yehoynne acha garcechi gidana gidees. 14 Xegetidayti darota doretidayti gidikko guthata. 15 Hessappe guye Parisaweti kezi bishe iza dunappe bala qaala wostu demi oykino gidi zoretida. 16 Bena kalizayti Herodosa asatara izakko izakko "astamare nenii tumanchane Xoossa ogge tumappe tamarsizade gididaysane onasikka dumma mado othonta wursiqa issi mala ne xelizaysa nu eros" gidees. 17 Ness ay misatizakkone ane nus yota quesares gira qanxanas besize? nesene? 18 Yesusaykka ista gene qofa eridi "inteno qodheppe qomoto tana yon baleti oykanas aazas koyeti? gidees. 19 Inte gira qanxiza misha anne tana besite gin istikka issi dinare giza miish izas ehida. 20 Izikka hayssa misha bolla diza misiley onayse? xafey onayse gidees. 21 Istika izas quesareysa gida. Izikka istas zaridi quesareysa quesares Xoossisa Xoossas imite gidees. 22 Hessa siyida wode malaetidine iza agagidi bida. 23 Hayqidaytas dendoy bawa gidi amaniza saduqaweti he galas Yesusakko shqidi hizgi oychida. 24 Tamarsizaso Mussey issi uray machcho ekidi na yelonta hayqikko iza ishay hayqidaysa machcho ekidi ba isha latiza na yelo gidees. 25 Nu achan lappun ishati detes shin koyro ishay machcho ekidi na yelonta hayqida gish kaallo ishay iza machchiyo ekidees. 26 Namm7antho ishaykka hayqida ishatho na yelonta

hayqidees, hessathokka hanishin macashaya lappuntha isha geladus. 27 Wursethan macashaya hayqadus. 28 Hessa gish lappunati wurikka izo ekkida shin hayqoppe dentha galas macashaya lappuntappe awaysa machcho gidane? 29 Yesusaykka istas zaridi "Gesha maxafatanne Xoossa wolqa inte eronta gish inte baletista" gidees. 30 Hayqoppe dendidappe guye asay sallo kitanchata mala gidana atin eketenane geletena. 31 Hayqidayta dentha gish gidikko Xoossi tani Abrame Xoossa Yisaqa Xoossa Yaqobe Xoossa gidi intes yotoysa nababibeyketi? Xoossi paxata Xoossa atin hayqetheta Xoossu giden. 33 Derykka hessa siyidi iza timirtezan malaetidees. 34 Yesusay Saduqawista co7u hisitidaysa siyidi Parsaweti issi bola shiqetida 35 Ista garsafe issi Musse woga lo7ethi erizadey Yesusa pacanas koydi "astamare Musse wogata garsan wurosoppe adhizay awaysse? gidi oychidees. 37 Izikka zaridi ne Godaa Xoossa ne kumetha wozanappe, ne kumetha shempefe, ne kumetha qofappe dossa. 38 Hysi koyronne wursoppe adhiza azazo. 39 Namm7anthoykka iza milates, hesikka ne shoro ne hu7e mala dossa gizaysa. 40 Musse wogayne nabeta timirtey wurikka hayata namm7u azazotan qachetes. 41 Parsaweti issi bolla shiqeti dishin Yesusay ista 42 Kirstosa gish intess ay geti? Izi nona na? gi oychidees, istikka izas zaridi izi Dawite na gida. 43 Izikka istas "histin Dawitey Xillo ayana wolqan "Xoossau ta Godda ta ne morketa ne to garsan gulbatisana gakanas ne ta oshachan uta aazas gidde? 45 Hessa gish Dawitey iza ta Goda gidi xegikko wanidi izas na gidana danda7ize? 46 Izas issi qaala zarana danda7ida uray woykko he galassappe simiin iza oycho oychana xalida uray onikka betibeynna.

**23** Qassekka Yesusay derezasine sera kalizatas hiz gidees; 2 Musse woga tamarsizaytinne Parsaweti Musse wonbara bolla utida 3 Hessa gish isti intess yotizaysa wursi othitene nagite gido attin isti dunan hasa7izaysa mala othon besonta gish inte ista otho kalofite. 4 Hessathokka assi tookanas danda7onta dexo toho qachidi asa hashe bolla wothetes shin bess gidikko biradhe xerankka bochetena. 5 Ista otho wursi assi beyana mala othetes, ba ashenkintabe (maxafa garsappe xafi ekida issi issi xiqisista kitabe sikidi liphe bolla woykko kushen qachizaz) othetees. Be mayo macara aduseetees. 6 Gibizay dizason boncho so mukurabenka sinthara utana dosetes. 7 Hesathokka giya gidon saro getistanasine asay isssta astamarento gana mala koyetees. 8 Inte gidikko astamare geteti xegetoppitte, inte astamare issa xala gidishin inte wurikka issay issas ishnta. 9 Salon intess aaaway xala diza gish bitta bolla onakka

awa gidi xegoppitte. 10 Inte astemarey issi kirstosa xala gidida gish inte "astemarento" getopitte. 11 Inte garsan wursoppe adhizadey intess othizade gidana. 12 Bena dhoqisizadey kawuyana, bena kawushizadey bonchetana. 13 Inteno qodheppe qomoto Musse woga tamarsizayte, inteno Parsaweto asay Xoossa kawoteth gelonta mala asa bolla inte penge gordiza gish intena aye? Inte intes gelekistane gelanas kozyatakkha gelthekista. 14 Inteno qodheppe qomoto Musse woga tamarsizayto qassekka Parsaweto intena aye! azinay baynda macashata ketha kalosishe asa ayfe sinthan adusa wossa inte wosiza gish inte iita pirda pirdistana. 15 Inteno qodheppe qomoto (dunan cimzayto) Musse woga tamarsizayto qasseka Parsaweto issi ura ayhude amanon gelthanas abba bollarane bitta bollara yuyi daburdine amanthida asa intefe nam7u kushe athidi ganame na inte kesiza gish intena aye. (Geenna g1067) 16 Inteno intees qoqi utidi harata kalethizayto intena aye! Onikka maqidassen caqiko aykoy ba gido attin maqidasse gido diza worqan caqiko caqo gomey gakana gista. 17 Inteno qoqidayto baletidayto worqafene worqa dumathida awaysi adhize? 18 Hesathokka onikka yarsho yarshizaso bolla caqiko aykoy ba shin yarshizaso diza yarsho bolla caqikkao gomes gista. 19 Inteno qoqeto yarshoppene yarsho shishizasoppe awaysse adhizay? 20 Hessa gish yarsho shishizaso bolla caqizadey yarsho soza bollane yarshizaso bolla diza miish wurson caqess. 21 Hessathokka maqidasseza bolla caqiday maqidasanine iza gidon aqizaysan 22 Salon caqizadeykka Xoossa alganine algga bolla utidaysan capees. 23 Inteno qodheppe qomoto Musse woga tamarsizayto Parsaweto intena aye! Assotappene anugappe katkal7appe tamappe issino immista shin wogatappe wanatizayta heytikka tuma firda, marotethine ammaneteh gidikko kadhidista. Heyta agonta dishe haytanta inte othanas intes besess shin agidista. 24 Inteno qoqe kalethoto u7e gaccidi uyista shin gamela mume mitista. 25 Inteno qodheppe qomon hanizayto Musse woga tamarsizaytone Parsaweto intena aye! Xu7asine keres bolla baga qucista shin iza gidon dizaysa inte bonqanine uzetethan shisidista. 26 Neno qoqe Parsawezo koyrotada xu7asine keres garsa baga gesha, hessappe guye kare bagay kesh gidana. 27 Inteno qodheppe qomoto Musse woga tamarsizayto qasse Parsaweto bolla baga norara meshetidi lo7izayti gidoy gidikko hayqidayta meqethine daro tunanetethan kumida dufota milatiza gish intena aye! 28 Intekka bolla bagara asaas xiyo asata milatista, inte gidoy gidikko dumma cimonine itatethan kumidess. 29 Inteno dunan cimzayto Musse woga astemareto qsekka Parsaweto inetena aye! Nabista dufo lo7othizayto xillo asata

dufo hawultera gigisizato, 30 Nu awati nagista wodhiza wode nu dizakko istara zuppetokoko shin, 31 Inte nabeta wodhida asata nayta gididaysa inte dunara interka inte inte bolla markatista. 32 Histikko othetishe poletonta ogge bolla diza inte aawata otho politte, 33 Inteno dukiza ita shosha nayto ganame tamma pirdappe inte wani atane? (Geenna g1067) 34 Hessa gish nabetane eranchata astamaristikka ta intess yedana, inte ista garsappe issi issi asata wodhana, bagaya inte kaqana, bagya inte mukuraben garafanane ha katamappe hara inte godana. 35 Hessa gish xillo Abele suthafe ha simin maqidasenine yarsho so gidon inte wodhida Barakiyo na Zakarasa sutha gakanas bitta bolla gukida xillota sutha wursos inte oychistana. 36 Ta intess tumu gays kasse adhida yo wursos haysi ha yeletay oychistana. 37 Hane Yursalame nabeta wodhizare neekko kitetidayta shuchara cadizare cadizare hanne Yurusalemekuto aya ba ciyista ba qefe gido shishiza mala ta ne nayta shishanas apun wode koyadina shin inte gidikko koybeykista. 38 Hekko inte kethi kays gidi atana. 39 Ta intess tumu gays inte Goda sunthan yizadey anjetidade gana wodey gakanas nmm7antho tana beyekista.

**24** Yesusay maqidasse kezi bishin iza kalizayti maqidase shucha ketha iza bessana koyidi izakko shiqida. 2 Izikka istas hayasa wursi xeletti? Ta intess tumu gays haysi inte beyza isay issa bola diza shuchay laletonta issi shchikka hayssatho deyena gidees. 3 Izi Dabirazayte getetiza zumma bolla uti dishin iza kalizayti xala izakko shiqidi ane nus yota haysi ne gizaysi ayde hanane? Ne yusasine wode wursethas malatay aze gi oychida. (aiōn g165) 4 Yesusaykka zaridi oikka intena bailethonta mala nagetite. 5 Buro daroti ta kirstosa gishe ta sunthan yana, darotakka bailethana. 6 Ollane olla gish carkotiza worekka inte siyana. Ha yoti wurikka wolqara polistana shin wursethi buro gidida gish inte hayssan dagamonta mala nagetite. 7 Derey dere bolla kawoy kawo bolla dendana, dumma dumma deren koshayne bitta qathi hanana. 8 Hessi wurikka mixas lesso mala. 9 He wode intena wayes athi immana, intena wodhana, ta suntah gedon dere wurson inte ixetidayta gidan. 10 He wode daro asay dhuphistana, issay issa athi athi immanane ba garsan ixistana. 11 Daro wordo nabeti dendanane darota bailethana 12 Itatethi dariza gish darotappe siqoy irxana. 13 Wurseth gakanas minida uray atana. 14 Dere wursos marka gidana mala haysi kawotetha wungilay kumetha alamen yotistana, hessappe guye wursethi yana. 15 Hessa gish nabe Danelan yetetidaysa mala "dhayso tunatethi anjetidason" eqidaysa inte beyza wode (nababizadey wozinan wotho). 16 He wode

Yihudan dizayti pude zumma bolla gangeto. 17 Ketha kara bolla dizadey onikka ba miish kethafe kessana gidi duge wodhofo. 18 Gade gidon dizadey onikka ba mayo ekka gidi so simofo. 19 He galasatan qanthara diza macashatasine na dhanthiza ayistas aye! 20 Hessa gish inte gangoy balgo woykko sanbata galas gidonta mala wositte. 21 He wode alamey medhetosoppe hachi gakanas hani eronta mishi sinthafekka iza milatizay baynda wolqama metoy banana. 22 He galasti qamontakko asho mayida assi wuri atenashin doretidayta gish he galasati qamana. 23 He wode onikka hekko kirstosi hayssan dess, woykko hessian dess giza ura amanopitte. 24 Wordo kirstosayne wordo nabeti buro denda istas danda7etikko doretidayta balethans gidi wolqama malatatane kasse otheti eronta miish othana. 25 Hekko hayssa intes kasista yotays. 26 Hessa gish hekko hirki bazon dess gidi intess yotikko he kezobitte, hekko ilppinen dess gikkö amanoppitte. 27 Wolqanthi away mokizasora wolqamidi away wulizaso gakanas po7izaya mala asa na yusaykka hessaththo hanana. 28 Ahay dizaso anko kafoy shiqees. 29 Herakka he ita meto galasatappe guye awa arshey dhumana, aginay ba po7o digana, xolinteti saloppe qoqefistana, salo wolqamatikka qaxana. 30 He wode asa na malatay salo bolla bistana, bitta bolla diza derey wuri yekkana, asa naykka salo shara bolla daro wolqarane git a bonchora yishin asay beyna. 31 Kitanchatakka daro wolqama xurumba girethara yedana. Istika doretidayta oydu mezanappe salo gaxa issafe hara issi baga gaxa shishana. 32 Balase giza miththafe hayssa tamaritte, balase miththays unquloy cililiza wode iza haythe kesishin hessa wode boney matidaysa inte ereta. 33 Hesatho hayta inte beyza wode izi pengen matidaysa inte erana. 34 Ta tumu gays haysi wuri polistana gakanas ha yeletay adhena. 35 Saloy kittay adhana shin ta qalay gidikkö mulekka adhena. 36 He galasyone he sateyo aawappe atin salo kitanchata gidinkka naza gidinkka oonikka erena. 37 Nohe wode handaysa mala asa na yussi hessa mala gidana. 38 Dhaysa hathafe kasse Nohey markaben geliza galas gakanas asay mishene uishe, ekishene gelishe gam7idees. 39 He wodey gakanas azzi hananakone asay erontane hasa7ay baynda basha hathay yidi mitidaysa mala ta asanay yiza wodeykka hessaththo hanana. 40 He wode nam7u asati issippe goshan pey7ana shin istafe issadey ekistana, issadey atana, 41 Namm7u macashati woxan issippe gagana shin istafe issiniya ekkistana issiniya attana. 42 Histikko inte Goday yana galasa inte eronta gish begidi nagite. 43 Haysa wozinan wothite, kaysoy qamappe appuntha sate bolla yanakone erizakko iza miish kaysoy ekonta mala ketha aaway begidi nagana. 44 Assa naykka inteqopponta sate

bolla yana intekka hessaththo gigetidayta gidite. 45 Wodera so asa qumma mizana mala goday ba ketha asa bolla shuumida amanetiza cinca oothanchay one? 46 Kethaaway simidi yiza wode izas immida hadara othipolishe betida oothanchay anjetidaysa. 47 Ta intess tummu gays Goday iza ba harida wurso bolla shuumes, 48 Gido atin he othanchay iita gididi ta goday gam7idi yana gidi 49 dendidi hankko othanchata wadha oykidi mathotizaytara mikkone uykko 50 izi qopponta qopponta saten iza Goday yidi 51 iza qanxethi ka7ana, iza exxa qodheppe qomora othizaytara othana. Henikka yehoyne acha garcethi hanana.

**25** He wode salo kawotethi mishira mokanas xomppe oykidi kezida tammu gellaota milataysu. 2 He tammatappe ichachu gela7oti eyata, hankko ichachati qasse eraata. 3 Eyi kuraze xomppe oykida shin wurikko qolana hara nagge lamba oykibeytena. 4 Erati gidkko ba kurazezara wurikko gujana lagge lammabha hara xarmusen oykidda. 5 Machiyo ekkana mishiray yonta gam7in dhiskoy dexin asay wurikka dhiskidees. 6 Gidi gidoth gidishin mishrazi yes kezidi moki ekitte giza keyssa qalay siyetidees. 7 Hessa wode gela7oti wurikka dendidi ba xomppe xomppe oythethone gigeteth oykida. 8 Dogati erata nu xomppey to7ana giza gish inte lambappe nus immitte gida. 9 Era gela7oti istas zaridi nuss diza lambay nusara intessaranne intesara gidonta gish bidi lamba bayzizaytappe intess shamitte gida. 10 Isti lamba shamma bida wode mishrazi gakiwodhides. Kasse gigeti utidda gela7oti bulacha so izara gelida, kareykka gordetidees. 11 Guth gam7ishe hakko gela7oti yidi "God Godo kare nuss doy7a" gida. 12 Izikka zaridi "ta intess tumu gays ta intena erikke" gidees. 13 Hessa gish yana galasa woykko sateza inte eronta gish gigetidi nagite. 14 Xoossa kawotethi bess dizaz wursi ba ashikaratas hadara immidi hara dere bana dendida issi ass milatees. 15 ashikaratas isas issas istta wolqama mala gigisidi issas ichachu shi birra, issas namm7u shi bira, hankoyas qasse issi shi birra immidi bidees. 16 Ichachu shi birra ekida adezi herakka mishan zal7e oykidi hara ichachu shi birra tirpisidees. 17 Qssekka namm7u shi birra ekidaysi hara namm7u shi birra wodhisidees. 18 Issi shi birra ekidaysi ba goda bira bitan magidi qotidees. 19 Ashikarata goday ba bidason daro wode gamm7i simidi misha istara shalagetidees. 20 Ichachu shi birra ekida ashikaray hara ichachu shi birra wodhsidaysa ekki yidi godo ne tass ichachu shi birra imadada shin hekko hayssa ta harra ichachu shi birra wodhsadis gidees. 21 Iza godaykka lo7o othadasa neno lo7o ammanetida ashikarazo ne gutha mishan amanetida ass gidida gish ta

nena daro misha bolla shuumana, gede ne goda ufaysaso gela gidees. 22 Hessathokka namm7u shi birra ekkidaysi godazakko shiqidi godo ne tass namm7u shi birra immadasa shin hekko hara namm7u shi birra wodhisadis gidees. 23 Godazikka lo7ethadasa hayso loo7one tass ammanetida ashikarazo neni guthan amanetidade gidida gish ta nena daro misha bolla shuumays, gede ne goda ufaysaso gela gidees. 24 Issi shi birra ekkida ashikaray sniqidi godo neni zeronta soppe maxizadene lalonta soppe shishiza minxe iita ass gididaysa ta erays. 25 Hessa gish ta babada bitta bokkada ne birra bokkida ollan mogada qotadis, ne miish nesssa beya he7i gidees 26 Iza goday zaridi hayso iita azala ashikarazo tani zerontasoppe maxizade lalontasoppe shishizade gididaysa ne eray? 27 Histin ta simma yiza wode ta misha yelora ta ekkana mala tirpsi zal7iza asas ne immanas besseshin gidees. 28 Ane ha7i iza shi birra ekidi tammu shi biray dizadess immitte. 29 Dizades gujistanane dari dari bana bayndadeppe he diza guthayiyakka izappe ekista gidana. 30 Haysa go7ay baynda ashikara gede yekizasone achey garcetizaso henri karen diza dhumman kesi yegitte gidees. 31 Assa nay ba kitanchata wursora bonchon yiza wode ba boncho zuppane bolla utana. 32 Derey wuri iza sinthi shiqana izikka mehe hemiza uray desh dorsappe qori shkiza mala asa issa issape qori shakana. 33 Dorsata izas oshacha bagara deshata hadirsa bagara essana. 34 He wode kawoy oshacha bagara dizayta “inte ta aaway intena anjidayti ha yite, alamey medhetosoppe intes gigetida kawotetha latitte gana. 35 Gasoykka tani gafin tana muzidista, ta sametin tana ushidista, ta immatha gidada yin tana moki ekidista. 36 Ta kalotin tana mayzidista, ta sakelin tana hargisidista, ta qashetin tana oychidista. 37 Xillotikka zaridi “Godø ne gafin nena ayde muzidoni?, woykko ne samotin ayde beydi nena ushidoni? 38 Nu ayde nena beydi immathateth mokidoni? woykko ayde ne kalotin beydi nena mayzidoni? 39 Hessathokka ne sakelin woykko qachetin ayde beydi nena oychidoni gana. 40 Kawoykka zaridi ta intes tumu gays hayta lafa gidida ta ishatappe isades inte tass othida mala gana. 41 Qassekka hadirsa bagara dizyat as inteno qangetidayto tappe shaketidi Dabulosasine iza kitanchatas gigetida medhina taman bitte gana. (aiōnios g166) 42 Gasoykka ta gafin tana muzibeykkista, ta samotin tana ushibeykista, 43 tana immathateth mokibeykista. ta kalotin tana mayzibeykista, ta sakelinine qashetin tana oychibeykista. 44 Istika zaridi godo ne gafin woykko ne samotin woykko ne immath gidin woykko ne kalotinine ne sakkin woykko ne qachetin nu nenna beydi ayde ness gakibeykoni? gana. 45 He wode izikka istas zaridi ta intees

tumu gays haninta lafa ta ishatappe issadees inte othonta agidaysi tass inte othonta agida mala gana. 46 Heyti gede medhina pirdan bana xilota gidikko medhina deyokko bana. (aiōnios g166)

**26** Yesusay hessa hasa7i wursidappe guye bena kalizaytas namm7u galasappe guye paziga gididaysa ereti? Assa nay kaqistanas adhi immistana gidees. 3 Hessappe guye qesista halaqatinne dere cimmati Qayafa getetiza qessista halaqa gibe gidon shiqidi hiillara Yesusa oythidi wodhisanas maqetida. 5 Gido atin asagarsan oshi dendontamala ba7ale galas gidoppo gidi qachida. 6 Yesusay Bitaniyan inchiracha hargera diza Simona getetizade son dishin 7 Issi macashi dizara wagay kezi al7o gidida albasxirose getetiza shito issi bilqaxe kumeth oykkada Yesusakk shiqada izi madan utidishin iza hu7e bolla shitoza gusadus. 8 Iza kalizayti hessa beydi haysi aazas mela moretize? 9 Shitozi daro wagas bayzetidi mishay manqotas imetizakoch? gida. 10 Yesusay hessa eridi hano macashayo aazas wayseti? iza tass lo7o othadus. 11 Mangoti wurso wode intenara detees, ta gidikko wurso wode intenara dikke gidees. 12 Iza shitoza ta bolla gusidaysi tana mogos gigidanasa. 13 Ta intess tumu gays haysi wongelay sabaketiza alame yushon awnkka iza othidaysi izo qopisizaz gididi hasa7istana. 14 Hessappe guye tammane namm7atappe issay Asqorotu Yihuda getetizaysi qesista halaqataKKO bidi 15 ta intees iza atha immikkoo inte tass ay immane? gidees. Istika izas hezu tammu birra iza kushen taybi immida. 16 He galasappe simidi Yihiday Yesusa istas athi immanas giga wode nagishe gam7idees. 17 Uketha ba7ale giza ba7ale galas iza kalizayti Yesusakk shiqidi ne paziga manaso awan gigisana mala koyay? gida. 18 Izikka istas zaridi gede katamma bidi ebelo getetiza ass asstamarey ta wodey matida gish tana kalizaytara paziga ta ne kethan bochana gidees gidi yotite gidees. 19 Iza kalizaytikka Yesusay ista azazida mala paziga kawo gigisida. 20 Gadey omarsishin Yesusay tammane nam7atarad madan utidees. 21 Isti musan dishin iza istas ta tumu gays intefe issay athi immanas gidees. 22 Istika kehi muzetidi taran taran Godø tanesa gida. 23 Izikka zaridi tana athi immanadey keran tanara kushe yedizadeKKO gidees. 24 Iza gish kasse xafetidaysa mala asa nay baana, gido attin asa na athi immizadees aye anna! he uray yeletonta atidakko izas lo7okoshin 25 Iza athi immanas Yihuday “tamarsizayso tanesa?” gides. Izikka Ee ne gida mala, gidees. 26 Isti musan dishin Yesusay miza qummappe ekkidi anjidees. Menthidine bena kalizaytas immidi he7itte miiitte, haysi ta ashokko gidees. 27 Qassekka usha denthidi galatidinne bena

kalizaytas immidi "wurkka hayssappe uytte." 28 Daro asa nagarappe marana gukiza ta oratha caqo suthay hayssa. 29 Ta intess gizay ta aawa kawotethan ta intenara oratha wogan uyana gakanas hayssappe sinthan hayssa woynne ayfe intenara uykke gidees. 30 Mazimure yexidappe guye pudde dabrazayte giza zumma bolla kezida. 31 Yesusay istas inte wuri hach ommars tanan dhuphetidi tana yegi bana, hemizaysa ta shcana mehetinne lalistana getetidi kasse xafetidees gidees. 32 Gido atin tani dendaysafe guye intefe sinthatada gede Galila bana gidees. 33 Phixirosay zaridi hankoyti wuri ne gedon dhuphetikokka tani mulekka dhuphetikke gidees. 34 Yesusaykka izas zaridi "tumu gays hach qamma kuntoy uuonta kassistada hezu to ne tana kadana gidees. 35 Phixirosay qasse nenara ta hayqana koysikokka mulekka ta nena kadikke gidees. Yesusa kaliza hankoytikka kumeth izaysathokka gida. 36 Hessappe guye Yesusay bena kalizaytara gede getesemane getetizaso bidees. Istakka he bada ta wosishin inte hayssan utishite gidees. 37 Phixirosare Zabidossa nayta namm7ata benara ekki bishe ogge bolla muzetethine daro qoppo oykidees. 38 Hessapeka ta shempiya hayqana gakanas daro muzistadus tanara minidi hanini takitte gidees. 39 Istappe guth gede adhidi sintha bolla kundidi "ta aawaw ness danda7etikko haysi metoy tappe adho gido attin tani koydama mala gidonta nenii koyda mala hano gi wosidees. 40 Hessappe simidi bena kalizaytakko yidi isti dhiskishin demidees. Phixrossakka hayto asato inte tanara issi satekkone minanas xonide? 41 Pacen inte gelonta mala minidi wositte, ayanani gigetidees shin ashoy gidikko daburancha gidees. 42 Qassekka nammanthao bidi ta aawaw hayssa uyanasi tass atonta miish gidikko ne sheney poleti gidi wosidees. 43 Qassekka izi yishin ista ayfe dhiskoy kumida gish zin7idayta beydees. 44 Ista agagidi qassekka bidi hezanthro kasse wodida qaala zari wosidees. 45 Hessappe bena kalizaytakko simidi ha7ikka shempidi dhiskideti? heko ha7i satey matidees asa nay nagaranchata kushen adhi immistana gidees. 46 Dendite ane boss tana athi immizadey yussa bolla dees. 47 Izi hasa7ishin tamane namm7atappe issay Yihiday yidees. Qessista halaqatine dere cimati yedida daro asay torane duqa oykidi Yudara issi dees. 48 Yudaykka ta yerizadet iza gidida gish oykite gidi kasse yoti wothidees. 49 Siti gi Yesusakko bidi tamarsizayso saro gishe Yesusa yeridees. 50 Yesusaykka ta lagge ne yida qohaaththa polla gidees. Herakka asay shiqetidi Yesusa oykidi qachidees. 51 Yesusara dizaytappe issay githa mash shodidi qesista halaqaza ashikara hayth qanaxidees. 52 Yesusaykka anne ne mash kohon zara geltha masha shodizayti mashan dhayana. 53

koshikko ta ta aawa oychizakko daro shiyan qodetiza izi tass yedonta agana milatize? 54 Hessatho othikko qasse gesha maxafatan hanana getetidaysi wani polistane gidees. 55 He wode Yesusay asa wonbade oykiza asatho mashne durqa ekidi tana oykana yideti? Wontin wontin maqidases utada ta tamarsishin kasse oykibeykista shin. 56 Gido atin haysi wurikka hanidaysi kasse nabeti gesha maxafatan yotidaysi polistanasa. Hessa wode Yesusa kalizayti iza yegidi dhayida. 57 He wode Yesusa oykidi asati Muse woga astematetin dere cimati issippe shiqidason qesista halaqa Qayafakkko ehaaththaida. 58 Gido atin Phixirosay qesista halaqa gibe gakanas hahora Yesusa kalidees. Gibe gido gelidi haizaysa wurseth beyanas gibe nagizaytara utidees. 59 He wode qesista halaqatine Ayhudata dulatay kumeth Yesusa wodhisanas wordo marka koydees. 60 Wordo markati daroti shiqikokka besiza markateth demibeytena, gido attin guyeppe namm7u ass dayti shiqidi haysi adezi ta Xoossa maqidasse laalada hezu galasara zarada kexana danda7ays gidees gidi markatida. 62 Hessa siyida qesista halaqay utethafe dendti eqidi hayti asati ne bolla markatizayas aykoka zarikki gidees. 63 Yesusaykka co7u gidees, qesista halaqay ta nena de7o Xoossa sunthan oychays neni Kirtosa, Xoossa na gidikko tass yota gidees. 64 Yesusaykka ne goysokka mala gido attin intess wursos ta yotizay sinthappe asa nay wolqama ushichan utidi salo sharara yiza wode inte beyana gidees. 65 He wode qesista halaqay ba mayo dakidi Xoossa bolla xasha qaala hasa7idees, nus hayssafe adhiza hara azza markka koshze Xoossa bolla casha qaala izi hasa7ishin inte inte haythara siyidista. 66 Intes ay milatize? gidees. Istika zaridi izas hayqoy beses gida. 67 He wode Yesusa ayfeson cutishe icida, bagayti baqishe. 68 Kirtosa, ne nena nabe gasashin nena baqiday oonakkone ane nus yota gida. 69 Hessafe guye Phixirosay qessista halaqa gibe gido uti dishin issi ketha gidon othiza macash dizara izakko shiqada nenikka Galila Yesusara dizde gadus. 70 Izi qasse ne ay gizakone ta erikke gidi wurso asa sinthan kadidees. 71 Gibezappe keziza penge izi bishin issi hara othanchiya iza xelada hen gadan dizaytas haysi adezi Nazirete Yesusara dizadekko gadus. 72 Izikka ta iza erikke gidi namm7antho kadidees. 73 Guthu gamm7ishin hen eqida asati shiqidi Phixrossa ne hasa7ay ne haytara dizaysa qoncisees, tummappe ne ista baga asa gida. 74 Izikka caqishene ammatishes hessa adeza ta erikke gidees. Herakka kuutoy uu7ides. 75 Hessa wode Yesusay kasse Phixirosas kuutoy wasanas ne tana hezu to kaadana gidi yotida qalay qofetin Phixirosay kare kezidi cammo yeho yekidees.

Malado wontara qessista halaqatine dere cimati wurikka Yesusa wodhana ogge zoretida. 2 Yesusa qachi efidi gazhe Philaxossas athi immida. 3 Iza athi immida Yudaykka Yesusa bolla pirdetidaysa beydi atha immonata agarkina gidi ba ekida hezu tammu birra qessista halaqatsine dere cimatas zari immidi xillo asa atha immida gish ta moradis gidees. Istika histin nus ay meto ne era ekka gida. 5 Hessa gish Yuday birra ehaaththaidi maqidasse gidon yegidi kezi bidi kaqeti hayqidees. 6 Qessista halaqati birra denthidi "sutha waga gidida gish maqidasse mishan gujanas bessena" gida. 7 Be garasan zoretidi imath gidida asatas dufo gidana mala issi mana (urqa miish medhzadeza) gade shamida. 8 Hesa gish he gadey hach gakanas sutha gade getetess. 9 Izas waga gidana mala Isra7ele nayti heregida hezu tammu birra qori ekida. Xoossi tana azazida mala urqa othancha gades immida getetidi nabe Ermasa dunan yetotidaysi poletidees. 11 He wode Yesusay dere harizaysa synth shiqidees. Dere harizaysikka "Neni Ayhuda kawo?" gidi oychidees. Yesusaykka ne gida mala gido gidees. 12 Qessista halaqatine dere cimati iza kasasishin Yesusay istas ayne zaribeyna. 13 He wode Philaxosay Yesusa apun yon nena motizakone siyikki gidees. 14 Dere harizaysi kehi malalistana gakanas Yesusay issi qalaka zaribeyna. 15 Dere harizaysas ba7ale galas derey qasho asappe ebelyo nus birsheto gi oyochikko issi ura birshiza wogay dees. 16 He wode gene othon erettida Yesusa getetiza Barbane getetiza issi qasho assi dees. 17 Derey shiqida mala Pilaxosay Barbanepenn Kirstosa getetiza Yesusappe ta intess oona birshana mala koyeti? gidees. 18 Philaxosay issti coo qanates athi immidaysa erishe oychidees. 19 Izi pirda zuppane bolla uti dishin iza machiya iza gedeon hach tani agumora darometostadis, hessa xillo addeza bolla ne oothonta mala giza kitta Philaxosas yedadus. 20 Gido atin qessista halaqatinne cimati istas Barbaney birshistana malane qass Yesusa wodhana mala wossanas dereza qaly gagana mala othida. 21 Dere harizasi namm7atappe oona birshana mala koyeti? gi oychin issti Barbane birsha gida. 22 Philaxosaykka histakko Kirstosa getetiza Yesusa wosto gidees. Wurkka kaqeto gida. 23 Philaxosaykka aysi? ay iita othide? gidi sista oychidees. Issitkka qasse kehi wasidi qacheto gida. 24 Philaxossay hanizaysi wurikka asay ba garasan mulaketethafe atin hara ay go7ay bayndasa yushi xelidi "Haysa adeza sutha gommpe ta gesha, hayssafe guye inte shene gidi hathi ehisidi dereza sinthan ba kushe mecetidees. 25 Derey wuri iza suthi nu bollane nu nayta bolla gakko gidi zaridees. 26 He wodde Barbane isstas birshidi Yesusa garafisdappe guye kaqana mala athi immidees. 27

Hessappe wotadarti Yesusa gede dere harizaysa gibe eeki bidi wuri shiqidi Yesusa gido athida. 28 Iza mayo qaridi hara ewidi zo7o mayo mayzida. 29 Aguntha akilile xaxidi gigisida, iza hu7e bolla gufanthida shambeqo gufe oshacha kushen oythidinne iza sinthan gulbatidi "Ayhuda kawo intees too" gidi iza qidhida. 30 Iza bolla cutida, shomboqo gufeza iza kusheppa ekkidi Yesusa hu7en zari zaridi shocida. 31 Iza bolla qidhi ka7idaysappe guye qassekka zo7o may7oza qari ekkidine kasse iza mayoza zari mayzidi kaqanaso ekki bida. 32 Issti ekki bishin Qarna gizasoppe yida Simona getetizade demidi masqalezakka iza wolqara tosida. 33 Birshechaykka hu7e guge getetiza Golgota getetizso gakishin ciyera walaketeda woyne caje uya gidi immida, gido attin izi ganxi ekkidi uyana koybeyna. 35 Iza kaqidappe guyen iza mayoza bolla sama yegidi gishetida. 36 Hen utidi iza nagida. 37 Haysi Ayhuda kawo Yesusa giza moto qaala iza hu7eppe bollara wothida. 38 Nam7u wombadistappe issay Yesusappe oshacha bagara issay hadirsa bagra issi kaqetida. 39 Oggera adhi biza asay cayshene hu7e qathishe "maqidasse lalada hezu galasan othizayso, anne nena asha, ne Xoossa na gidikko anne masqale bollappe wodha" gida. 41 Qessista halaqati dere cimatara gididi iza bolla qidhishe hiz gida 42 Hara asa ashidees shin bena ashanas danda7ibeyna izi Isra7ele kawo gidikko ane ha7i masqale bollafe wodho, nukka iza ammanana. 43 Xoossan ammanetidees, bena Xoossa na gidamala Xoosi iza dosiza gidikko anne ha7i iza asho. 44 Izra issippe kaqetida wonbadetikka hessathokka casha qaala iza bolla qoqofida. 45 Galasappe usuppun sateppa bidi uduppun sate gakanas kumetha bittay dhumiidees. 46 Udufun sate gidishin Yesusay qaala dhoqu histidi "Elohe elohe lama sebeqitani gidi wasidees. Hessa gussas birshechay "ta Xooso ta Xooso tana aysi agadi" gussa. 47 Hen gadan eqida asatappe issi issi asati iza wasoza siyidi Elasa xeygeskko gida. 48 Isstappe issadey woxi bidi utha shedho woykko zanza milatizazi ekkidi calida woyne caje yegi caphisidine shomboqo getetiza miththa xeran qaphidi uyana mala Yesusa dunakko shishidees. 49 Hankko asay qasse agagitte ane Elasay yidi iza ashin beyana gida. 50 Yesusay qassekka dhoqa qalan wasidi shomppo kezidees. 51 He wode maqidasse magalashy bolla hu7era duge simmi daketidi nam7u kezidees bitaykka qaxidees zalatikka za7ida. 52 Dufotikka doyetida, kasse hayqida Xoossa asappe daro bagay dendidees. 53 Dufoppe kezidi Yesusa denthappe guye gede gesha katama gelidi darota ayfen betida. 54 Xetu wotadarata halaqayne izara issippe Yesusa nagizayti bitta qathanne hanidaysa wursi beydi daro babida. Qasse haysi tummappe Xoossa nakoshin gida. 55 Galilappe yidi

Yesusa koshizazan othi madanas kaliza daro macashati hanizaya wursikka hahora xelishe hen detees. **56** Issta gidon magideleppe yida Maramirane, Yaqobene Yossa ayo Maramira, qassekka Zabidossa nayta ayeyira issippe detees. **57** Gaddey ommarsishin Yosefo getetiza issi dure adde daysi Armatiyasa getetizasoppe yidees. Izikkba bagara Yesusa kalizade. **58** Izi Philaxossa sinthi shiqidi Philaxossay Yesusa anha izas immana mala wosin Philaxosaykka izas immana mala azazidees. **59** Yosefoy anh7a ekkidi gesha mogo afalan xaxidees. **60** Shchu wocidi bees gigisida dufon ehaaththai wothidi gita shchu gendersidi dufoza gordidees. **61** Hessa wode Magidale Maramiranne hara Maramira dufoza ginan utida. **62** Sambatas gigetiza wontetha galas qessista halaqatine Pharsaweti Philaxossa sinth shiqidi hiz gida. **63** Godo he wordoy kasse paxa dishe hezu galasappe guye ta dendana gida qalay nu wozinan turchu gidees. **64** Hessa gish iza kalizayti iza anha kaysoti ekkidi deres izi hayqoppe dendidees gidi weresonata mala hezanthro galas gakanas dufoy nagistana mala azaza,akkay gikko kaseysappe guye balay adheth gidana gida. **65** Philaxosaykka istas nagizayti detees bididnne intess erettida mala nagisitte gidees. **66** Isstikka bidi dufoza dunna mataman gordidi nagana zabe essida.

**28** Sambatay adhidappe guye samintappe koyro galas buro saloy zo7ishin Magidale Marama hara Maramakka dufoza beyana bida. **2** Opponta dishin gitta bitta qathi hanidees, Godda gitanchaykka salloppe wodhi dufakko budi shucha gendesidi iza bolla utidees. **3** Kitanchas medhay wolqantha po7o mala, mayoykka shacha mala bo7otu. **4** Dufo nagizayti kitanchazas babidi kokordinne hayqeth milatida. **5** Kitanachay macashata baboppite inte kaqetida Yesusa koyzasa ta erays izi ha7i han bawa, **6** izi kasse yotida mala hayqoppe dendidees ha yidi izi zin7idaso beyte gidees. **7** Ha7ikka eleli bidi iza kalizaytas hayqoppe dendidees intef kasetidi Galila bees, inte iza hen demana gidi yotite hi7a ta intes yotidas. **8** Macashatikka babonine ufaysan kumidi iza kalizaytas yotanas elelidi wothan dufoy dizaso yegi agidi bida. **9** Herakka Yesusay ista demidi hayto saro gidees. Istika Yesusakko shiqidine iza to oykidi izas goynida. **10** Yesusay ista babofite bidine isti Galila banal mala ta ishatas yotite. Istti tana hen beyana gidees. **11** Macashati buro ogge bolla dishin nagizaytappe gutha bagati katama budi hanidaysa wursi qesista halaqatikka dere cimatara shiqetidi zoretida, **12** wotadaratas gidiza miish immidi nuni zin7on dishin iza kalizayti qammara yidi kaysi efida gite gida. **14** Haysi worey dere harizaysa matan siyetikokka nuni izas lo7othi yotana, aykko itaykka inte bolla

gakkonta mala nu ootha gida. **15** Wotadaratikka misha ekkidi isti gida mala oothida, haysi yozi hach gakanas Ayhudata achan daro son yetetishe dees. **16** Hessapekkka Yesusa kaliza tamane issineti Yesusay isssta besida Galilan diza zumma bolla kezida. **17** Yesusa be7idamala izas goynida, ista grasappe guxiza batati sidhida. **18** Yesusaykka bera kalizaytakko shiqidi salonine bitta bollan godatethi tass immetidees. **19** Hessa gish bidi dere wursos Aawa Na7azane Xillo Ayana suthan xamaqishe tana kalizayta oothite, **20** ta intena azazidaysa wursi nagana mala tamarsitte takka alame wurseth gakanas ta intenara daysi gidees. (aiōn g165)

# Marqossa

**1** Xoossa na Yesus Kirstosa koyro mishirachoy hayssa.  
2 Nabe Isayasa bagara "Hekko ness ogge lo7othanade ta kitana urra ta neeppe sinthara yedana 3 Godas ogge gigisite izi baana ogge sit histi othite, gishe bazo bitan wasiza gireth" geteti xafetides. 4 Hesathokka xamaqiza Yanisay asa xaamaqishenne "inte nagarappe simmidi xammaqettitte, Xoossi inte nagara atto gaana" gi elishie bazora kezi wodhides. 5 Yihuda derey kumeth Yerusalame asay wuri Yanisakk bi bidi ba nagara nagara paaxxi paaxxi Yordanose shaafan Yanisa kushen xammaqetides. 6 He wode Yanisay mayzay gamela ithikkeppe othetida mayo, dabba dafora dances, miza qummay bollene degera eessa. 7 Izi "tani hokkada iza camma qasho birshanas besontadey tappe adhizadey tappe guyera yana. 8 Tani intena hathan xammaqays izi gidikko intena Xillo Ayanan xammaqana gidi sabakidees. 9 He wode yesusay Galila garsan diza Nazrete getetiza katamayppe Yordanose shaafa yidi Yanisa kushen xamaqetides 10 Yesusay xamaqetidi Hathafe kezida mala saloy doyetin Xillo Ayanay izza bolla wolle kafo milatidi wodhishin beyidees. 11 Qassekk ta dosiza nay nena; nenan ta ufayistays giza qaala girethi pude salora setetides. 12 Herakka Xillo Ayanay izza due bazo kalethidi efidees. 13 Hen banzonkk oyduu tammu galas gakanas Xal7aera pacetishe gam7idees. Do7atara issippe deyidees, kitanchatikka iza madida. 14 Yansay qasho keth gelidaysappe guye Yesusay Xoossa mishiracho qaala sabakishe gede Galila biidi "Wodey gakidess; Xoossa kawoteth matides; nagarape simitte, mishracho qalan amanite" giid sabakidees. 16 Yesusay Galila abba achara adhishin Simonayne iza isha Indirasay mole oykizayta gidida gish isti mole oykiza gite aban yegishin be7ides. 17 Yesusay ista hayte tana kalitte inte mole oykii shisiza mala ass oykizayta histana gides. 18 Isti herakka mole giteza yegi agidi Yesusa kaallida. 19 Guthu gede sinthe adhidi Zabidosa naa Yaqbene iza isha Yanisay wogolon utidi mole gite gigishin beydine herakka ista xeygidees. 20 Istika ba aawa Zabidosas qaxaretidi othiza asatara issippe wogoloza gidon agidi Yesusa kaallidi bida. 21 Heppekka Qifirnahomme bida. Herakka Yesusay Ayhudata sanbata galas Ayhudata wossa keth gelidi tamarsa oykidees. 22 Xafista mala gidonta godatethara diza asa mala izi tamarasin asay wuri iza timirtezan malaletides. 23 He wode Ayhudata wosa keeththan diza tuna ayanay iza bolla diza issi adey 24 "Nazirete Yesusa ne nuppe azi koy? Nuna dhaysana yadi? Ne oonakone ta nena erays, neni Xoossa gesha" gidi wasidees. 25 Yesuasakka tunna ayanaza "co7u

gada izappe keza" giidi hanqidees. 26 Tuna ayanay addeza gendersidi izi qaketishin izappe wasishe kezidees. 27 Derey wuri "asso haysi aza pala? Haysi godatethara diza oratha timirtekk! Tunna ayanatakka azazes istikka izas azazetates" gi malaletishe asay ba garsan issay issa oychecho oykides. 28 Herakka iza otho worey kumeth Galila yushon diza dere wuruson siyetidees. 29 Ayhudata wossa kethafe kezida mala Yaqoberanne Yanisara issippe gede Simonasone Indiriyasaso gelida. 30 He gelidamalakka Simona bolotiya micha harge sakistada zini7idaysa izas yotida. 31 Hessa gish Yesusay izikko shiqidi izi kushe oykidi denthlidees. Michay agin iza dendada ista mokkodus. 32 Away wuldappe guye gadey dhumishin asay harganchatane daydanthi oykida asa wursi Yesusakko ekki yidees. 33 He katamayn diza asay wuri keeththa karen shiqides. 34 Izikka dumma dumma hargen saketidayta darota pathidees. Daro daydanthatakka kesidees. Gido atin daydanthati Yesusay oonakone eriza gish daydanthati hasa7ana mala Yesusay koybeyna. 35 Sosey zon7onta malado wontara Yesusay dendidi issi pashka so biidi hen wossa oykidees. 36 Simonayne izara dizayti Yeusa koyana kezi bida. 37 Isti iza demidi assi wuri nena koshan dees gida. 38 Yesusaykka "ta yiday tamarsanas gidida gish anne mishracho qaala yootanas matan diza gutata boss" gidees. 39 Hesa gish Ayhudata wossa keeththan geli gidi sabakishene daydanth kesishe Galila kumethan yuyidees. 40 Issi inchiracha hargizadey Yesusakko shiqidine iza sinthan gulbatidi "koykko ne tana pathana danda7asa" gi wossidees. 41 Yesusaykka adezas michetidi ba kushe yedi iza bochidine "ta ne paxanamala koyays paxa" gidees. 42 Herakka adeza inchiracha hargey agin, adezi paxidees. 43 Yesuaykka addezas "onaskka hayss ne hasa7onta mala nagista, giddo atin bada qesses nena bessa, derezas markka gidana mala ne Paxidaysas Mussey azazida yarshoza shisha" gidi kehi minth yotidees. 45 Gido atin adezi kezi biidi ba bida wurso son wore darsi dharcidees. Hessa gedon Yesusay awa katamankka qoncera gelanas danda7ibeyna. Hessafe dendidaysan katamappe karera assi baynda son dusu oykidees. Assay gidikko awappe awappekkka izakko yidees.

**2** Gutha galasafe guye "Yesusay guye Qifirnahome simidi soon dees" giza wore asay siyidees. 2 Hessa gish kethara karera utizasoy dhayana gakanas daro derey shiqidees. Izikka Xoossa qaala asas sabakidees. 3 Oydu ass dayti issi toy silida ass tokidi izakko ehida. 4 Assa darotethafe dendidaysan Yesusay dizaso gathanas danda7onta gish Yesusay diza ginara kaara lukidi harganchaza izi zin7ida zaphara Yesusa sinh duge wothida. 5 Yesusay asata amano

beydi toy silida adeza "hayso ne nagaray maretidees" gides. 6 Hen gadan utida issi issi Musse woga Xahaaththaeti ba wozinara haysi addezi wost hayssatho gizee? Xoossa bolla casha qaala hasa7eskko! issi Xoossafe atin nagara marana danda7izay onne gidi qopida. 8 Yesusay herakka isti ba wozinan qopidaysa ba ayanan eridi "inte wositi hayssatho qoppetii? 9 Toy silidadeza ne nagaray maretidees gusafenne dendada ne zapha tokkada ba gusafe aways kawushee? 10 Gido atin asa nass bitta bollan agara marana godatethi dizaysa inte erana mala" gidi to silla addeza 11 "dendada ne tokkista yida zaphe tokkada ne soo ba" gidees. 12 Izikka dendidi asay wuri beyshin zapha tokidi bidees. Hen gadan diza asay wurii hanozan malaletidi "Haysa malay hanini beybekko" gidi Xooss galatidees. 13 Qasekka Yesusay Galila abba lanqe yides. Daro dereykka izakko yin izikka yida asa tamarsides. 14 Izi oogera adhi bishin Elifiyosa na Leewy qaraxa shishizason utidaysa beydine "haya tana kaalla" gidees, izkka dendidi Yesusa kalidees. 15 Hesafe guye leewe son kaththa madan uti dishin qaraxa shishiza daro asatinne nagaranchati izara kali yida gish isssti Yesusaranne iza kalizaytara issife kaththa madan utida. 16 Parsawista bagafe gidida Musse woga tamarsizayti Yesusay nagaranchataranne qaraxa shishizaytara mishin beydi iza kalizayta "Qaraxxa shishizaytaranne nagaranchatara aazas mizee?" giidi oycheda. 17 Yesusaykka isti gizaysa siyidi "Akimmey harganchatas koshes atin hargontaytas gidena. Takka nagaranchata xeyganas yadis attin xillota xeyganas yabekke gides. 18 Yanisa kalizatinne Parsaweti xomma xommetes. Issi issi asati Yesusakko yidi Yanisa kalizaytinne Parsawista kalizayti xommetees. Nena kalizayti azass xommetene gi oycheda. 19 Yesusaykka istas mishiray istara dishin mishira lageti xommi erizo? Mishiray istara dishin xommi ereten. 20 Mishiray isstappe ekistana wodey yana he wode isssti xommana. 21 Gal7a mayo bolla oratha curqa wothi sikizadey onnikka deenna, hessaththo othikkko orathazi gal7a dakki dakki yeges; dakethaykka kassefe gede adhi ites. 22 Hessathokka oratha woyne caje gal7a ogoron wothizadey denna. Wothiza gidikko woynne cajezi gal7a ogoroza dhuses, woynne cajezine ogorazi namm7ay moretetes. Hessa gish oratha woynne cajey danas besizay oratha oogorana" gidees. 23 Yesusay Ayhudata sanbata galas giste tiya gidora adhishin iza kalizayti izara issippe bishe tiya xupho oykkida. 24 Parsaweti "Nena kalizayti sanbata galas digetida miish aazas othizo? gidi Yesusa oycheda. 25 Izikka istas "Dawitey gafidi mizaz koyda wode izara issippe dizaytara izi othidaysa nababibeyketii? gidees. 26 Abiyatarey qessista halaqatethan dishin izi Xoossa keth

gelidi qeseti xalala manas besiza dumma kaththa bess midine benara dizaytas immidees. 27 Qassekka sambaytas asas medhetidees atin assi sanbatas medhetibeyna. 28 Hessa gish ta asa nay sambata goda. gides.

**3** Hara galas Mukurabe gelidees, henikka kushey silida uray dees. 2 Iza motanas gasso koyza asati izi Ayhudata sambata galas pathankonne gidi pathishin beyana koyda. 3 Izikka ha kushey silida addeza "shiqi utidda asa sinthan denda eqqa" gidees. 4 Hessafe guye Yesusay asa "sambata galas besizay lo7o othoye ita othoo? Assa shemmpo aashoye woykko shemppo wodho? gidi oychedees. Isstikka coo7u gida. 5 Istta wozina shuchatethan michetidi izza giddothidi yuyi adhi eqida asa hanqora eqidi addeza "Ne kushe pidisa" gidees. Addezikkba kushe pidisin kushezi mulera pathidees. 6 Parsaweti kezi bidzi iza wost dhaysanakkone Herdossa baga gidida asatara zoretida. 7 Yesusay bema kalizata abbako bidees. Galilappenne Yudappe yida daro derey iza kalidees. 8 Izi othizaysa siyidi asay Yudapppe, Yerusalempp, Edomasappe, Yordanose pinthan diza dereypp qasse Xirosappene Siddona herappe izakko yidees. 9 Asay darida gish iza kun7isonta mala gutha wogolo isssti gigisana mala bema kalizayta azazidees. 10 Izi darota harganchata pathida gish sakko waysizayti wurii iza ba kushera bochanas dafetidees. 11 Tuna ayanatikka iza be7ida mala iza sinthan kundidi "Neni Xoossa na" gishe wasida. 12 Gido atin izi oonakone tuna ayanati qoncizontamala kehippe hanqidees. 13 Yeusay pudde zumma bolla kezidi ba koyzayta bekko yana mala xeygidees, istikka izakko yida. 14 Izara issippe gidana malanne sabakanas yedana mala tamane namm7ata Hawarista gis sunthidees. 15 Assappe daydanthata kessana mala istasi godateth imidees. 16 Izi sunthida tammane nam7ata sunthi hayssappe kalizaysa; Phixirosa getetida Simmona, 17 Bo7ornegesse woykko dada nayta getetida Zabidossa nayta Yaqobene Yanisa, 18 Indirasa, Philiposa, Bertelemossa, Mattossa, Tommassa, Ilposa na Yaqobbe, Tadossa, ba bittas zil7etiza Simmona, 19 Yesusa athi immida Asqorotu Yudda. 20 Hessappe guye Yesusay issi so gelidees. Izine iza kalizayti kath mana wodey istas dhayana gakanas derey qassekka dari shiqidees. 21 Iza hanota siyida iza daboti gooyonta agena gidi benara ekki banas izi dizaso gakida. 22 Yerusalamepp Yida Xafetikka Bi7el zebula betetiza daydanthata halaqay iza bolla dees, izi daydanthata kesizay daydanthata halaqa wolqana gida. 23 Izikka ista xeygidi lemusora, "Xala7y asappe Xal7e wost kesanne?" gidees. 24 Be garsan shakkoy diza kawotethi minanas danda7ena. 25 Issi ketha assikka ba garasan shaketikko

eqanas danda7ena. 26 Hessathokka Xala7ey ba garasan issay issara shaketikkonne eqanas shakkoy dikko mini eqanas danda7ena, hesikka izas wurseth gidees. 27 Hessa gason issi uray koyrotidi wolqamara ura qashonta dishe wolqamazaso gelanasine iza mishe bonqanas danda7ena, Ketha mishe bonqanas danda7etizay wolqama ura qachikko xala. 28 Ta intess tumu gays asa naytas nagaraynne cashi wuri matistana, 29 gido attin Xillo ayana bolla casha qaala hasa7iza asa wursoso medhinaskka maristana. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Hessa izi giday isstti iza "Ne bolla tunna ayanay dees" gidaysa gishasa. 31 Hessappe guye iza ayiyanne iza ishati yidinne karen eqidi asse izakko kitidi xeygisida. 32 Iza yuyi adhi utidda daro asay "Hekko ne ayiyanne ne ishati karen eqidi nena koyetees" gida. 33 Izikka zaridi ta aya onne? ta ishatichi onanitte? gidees. 34 Iza yui utidda asakko xelidi "ta ayanne ta ishati haytantakko" gidees. 35 Xoossa shene othizay wuri izi ta isha, ta michchone, ta ayo" gidees.

**4** Hara wode qasse abba achan tamaro oykidees, izakko  
daro derey shiqidees. 2 Izikka daro yota lemuson hizgi  
tamarsidees. 3 Siytte issadey kath zeranas kezidees. 4 Izi  
zershin issi issi zerethi ogge bolla wodhides. Oogge bolla  
wodhida zeretha kafoti maxi mida. 5 Baggay lo7o biittay  
baynda mela biittan wodhides shin bittay mela gidida gish  
herakka caridees. 6 Gido atin away kezida mala shulidees.  
Xapho yedonta gish melidees. 7 Qasse issi zerethi handay  
aguntha gidon wodhides agunthaykka dicidi culida gish  
ayfibeyna. 8 Hara zerethi qasse lo7o orde biitta bolla  
wodhidagish caridi dicidees ayfekka ayfidees; issa hezu  
tammu, issay qasse usuppun tammu, hara issay qasse xettu  
ayfidees. 9 Yesusay qassekka siyiza haythi diza uray siyo  
gidees. 10 Izi berkka dishin tammane namm7atinne kasse  
izara diza asay izi yotida lemusora gish iza zari oychida.  
11 Izikka istas intes Xoossa kawotetha xuray gelidees shin  
karen dizaytas gidikko yoyi wuri lemusora yotetees. 12  
Hessikka kasse "istti beydi be7idaysa akekontamalanne  
istti simontamala, qassekka ista nagaray maretonta malasa  
gedees. 13 Qssekkka Yesusay hiz gidees "Hysi lemusoy  
intess gelibeyne? Histon hara lemuso inte wostu eranne?  
14 Zeretha zeriday qaala zeres 15 Issi issi asati ogge bolla  
wodhida zeretha mala, issti qaala siyiza wode Xala7ey  
yidi herakka istti siyida qaala issta wozinappe ekki gidees.  
16 Hessakkko harati mela biitta bolla wodhida zeretha  
milatetees. Istti qaka siyidi ufaysara eketess. 17 Gido attin  
istti xappo yedonta gish gutha wode gam7ishin qaala  
gedon metoy woykko godistay asata bolla yiza wode

herakka dhuphetetees. 18 Harati qasse aguntha gidon  
wodhida zeretha milatetees, issti qalla sisi siyetees. 19  
Gido atin ha biitta metoynne misha pacehnne hara amoy  
issiti siyida qaala culidi ayfe ayfonta mala digees. (aiōn  
g165) 20 Hankoya lo7o biittan zaretidda zeretha milatetees,  
heytikka qaala siyidi ekizadene hezu tammu, ayfe usuppun  
tammu ayfene xetu ayfe ayfizayta. 21 Qassekka hizgdeess  
"Xompe oythidi gemason woykko arssa garsan wothi  
ereti? Po7ana mala qonceson wothista giddene? 22 Hessa  
kish qotetidi qoncen kezontay po7on kezonta gemman  
attanay bawa. 23 Hessa gish siyiza haythi dizadey siyo.  
24 Gujidikka inte siyizaysa wozinan wothite inte maqiza  
mishara intess makkistana hessappe daroy gujettana. 25  
Dizades gujistanashin bayndadef izas dizarakka ekkistana  
gidana gidees. 26 Qssekkka hizgidees "Xoossa kawotethi  
zereth zeriza issi ura milataysu. 27 Zeridadey ommars  
zin7es wontishin dendees, gido attin izi eronta dishin  
zaretida kaththay mokidi culidees. 28 Gadeyka koyro carecha  
kalethada buxxa buxxappe kalethada buxxa bolla lo7o ayfe  
immadus. 29 Kathay kaxidappe guye boney gakin ketha  
aaway herakka matha oykkes. 30 Qassekka hiz gidees  
"Xoossa kawoteth nu azara ginisi beyane? azara lemusane?  
31 Biitta bolla wursofe lafa gidida sanafice ayfe milataysu. 32  
Zeristada dicidappe guye qass akakiltista wursofe adhiza gish  
kafoti yidi he akakiltey hangista kuwa gidon shempetees. 33  
Yesusaykka asay ekanas danda7izaysa kena hayta milatiza  
hara daro lemusora istas yotides. 34 Aymish gidikkokka  
asas lemusoy baynda yoti erena. Izinne iza kalizayti xala  
dizawode gidikko wurssi birsh yootes. 35 He galas gadey  
qamishin bena kalizayta "anne gede he pinth piinos" gides.  
36 Issti asa hen agagidi izi uti diza wogolozara Yeussa  
ekki bidda. Hara wogolotikka istara isife detes. 37 He  
wode wolqama bulahay abba bolla dendidi wogoloza hathi  
kummana gakanas bulahay shocechidees. 38 Gido atin  
Yesusay borkoth borkotidi wogolozas guye bagan zin7idees.  
Isstikka iza denthidi "astamare nuni wurshin nena metene"  
gida. 39 Izikka dendidid carkoza "Coo7u ga", abbakka "woppu  
ga" gides, carkoykka co7u sirphi gidees, mullekka co7udees.  
40 Bena kalizaytakka "Haysatho aazas babidet? hayssa  
gakanas intess ammanoy bayee?" gidees. 41 Isstikka kehi  
babidi ba garsan issay issara "caarkkoynne abbay izass  
azazetizay hysi onnee?" getetida.

**5** Abba pinidi gede Gergesene getetizaso bida 2 Yesusay  
wogoloppe wodhida mala tunna ayanay izza bolla  
dizadey dufosoppe kezidi Yesusara gagana izako yides. 3  
Hysi adezi dufoson dizadene oonnikka iza haray atoshin  
sansalatara qachanas danda7ibeyna. 4 Daro wode to

birataranne sansalatara qachetees. Gido atin kushe sansalata duthethi yeges, too biratakka mentherethi yeges, oonikka iza oykidi teqanas danda7ibeyna. 5 Galasine qamma dufota gidoninne summata bolla yuyi yuyi wasishe ba bolla shuchara qanxerethes. 6 Izikka Yesusa hahon be7idamala wothan izakko yidi iza sinthan gulbatidi goynidees. 7 Kehi wassidi "Hayso woogga Xoossa na Yesusa nees tanara azi dizee? Xoossa sunthan ta nena wosays tana waysoppa gidees. 8 Izi hessa giday Yesusay kasse nenii tunna ayanay hayssafe keza gida gishasa. 9 Hessafe qasse Yesusay iza ne sunthi oone gidi oychidees. Izikka nuni darota gidida gish ta sunthi Legewone getetes gidees. 10 He dereppe kessi yedonta mala Yesusa kehi wosidees. 11 Hen matan zumma bolla daro gudunthi heemetes. 12 Tunna ayanati nu gudunthatan gelanamala nuss ero garkki gidi Yesusa wosida. 13 Izikka istas ero gidees. Tunna ayanatikkka adezappe kezidi gudunthatan gelida. Namm7u shi gidida gudunthay wurii aafozara dugetha gendereti wodhidi wurikka abban mitettidees. 14 Guduntha hemizayti baqtatidi hanidaysa katamaninne dere garsan yotida. Dereykka hanidaysa beyanas ba dizasoppe dizasoppe kezidees. 15 Yesusaykkka yidi daro daydanthi iza bolla dizadez wozinay izas simin mayo maydinne woggara utidaysa yida asay beydi babidees. 16 Haysa be7ida asay daydanthi iza bolla dizadeza gishinne gudinthati hanoya derezas yotida. 17 Hessafe guye he dere asay Yesusay ista dere yedidi bana mala wossidees. 18 Yesusay wogolon gelishin daydanthati izappe kezida uray Yesusara danas wosidees. 19 Yesusay qasse iza oychidaysa akkayo gidine "Neni gede ne so ba, Goday ness ay mala gita miish othidakonne iza ness othida marotetha ne soo asas yota" gidees. 20 Adezikka ba so biidi Yesusay izas othida gita miish wursi tammu katamma getetiza deren yotin siyiday wurikka malaletidees. 21 Yesusay qassekkka wogolon gelidi gede pinth pinidi abba achan dishin daro asay iza ach shiqidinne iza gidothides. 22 Mukirabe halaqatappe issay lya7irosa getetizaysi iza dizaso bidi Yesusa demida mala iza to bolla kundidi 23 Tass gutha naa dizara hayqana gausu iza hayqonta paxa dana mala ne ha yada ne kushe iza bolla wotharki gidi kehi wosides. 24 Yesusaykkka izara issippe bidess. Daro asay iza kun7ana gakanas kaalidees. 25 Tammane namm7u layth kumethi suthi iza bollafe gukiza macasha dizara hen asara daysu. 26 Iza bess diza miish ubbaa wursana gakanas akimepppe akime lamon daro daburadus. Gido atin sakoy izis gede daridees atin ayinne keybeynna. 27 Iza Yesusa gish siyidamala asa gidora Yesusa guyera kalada iza mayo bochaduss. 28 Gassoykkka ta ay hanadakka iza mayo kushera bocho bochizakkokka ta

paxana gada qopida gishasa. 29 Gukiza suthay herakka eqi agidees, izakka paxidaysa ba asatethan eradus. 30 Beppe wolqay kezidaysa Yesusay eridi gede asakko simidi "Ta mayo oone bochiday?" gides. 31 Iza kalizayti qasse haysi derey kun7etidi sugetishin beyashe wanada (tana bochiday oonne?) gay gida. 32 Yesusay hessa othiday oonakkone beyanas yushi xelidees. 33 Macashayakka bess azi wanidakkone erada babashene kokorashe yada Yesusa sinthan gufanada hanida tumma wurssa izas yotaduss. 34 Izikka "ta naaye ne amonoy nena ashides Saron ba, ne wayeppe paxa" gidees. 35 Yesusay buro hasa7a bolla dishin mukurabe halaqa lya7irosa soppe yidi lya7irosas "ne naaya hayqaduss, Goda mela aazas dabursaz?" gida. 36 Gidikkokka Yesusay issta hasa7a lepp histidi mukurabe halaqaza "Ne amano xala ammana atin baboppa" gidees. 37 Pixirosa Yaqoberane Yaqobe isha Yanisappe atin haray oonikka iza kalana mala koybeyna. 38 Gede mukurabe halaqa keth gakidamala asay wasishe cammo yeho yekizaysa beyidees. 39 So gelidi haysi wuri aza wasonne aaza yeho? Naya dhiskadus atin hayqabeyku gidees. 40 Qassse asay wuri iza bolla bicidees asa wursikka kethappe kesidi nayi aawane nayi ayiyo qassekkka izara issippe yidayta iza kalizayta xala kalethidi naya diza so gelidees. 41 Nayi kushekka ooykidi "Xaalita kum!" gidees. "Xaalita kum" guras birshechi hane naye denda guussa. 42 Nayakka herkka denda eeqadus, hene hane hamutaduss. Iziskka laythay tammanne namm7u laytha; asaykka he hanozan daro malaletides. 43 Yesusay hayssa oonikka eronta mala kehi minthi yotidees; "nays mana qumma immitte" gides.

**6** Hessafe guye Yesusay heppe dendidi gede ba dere bidees. Iza kalizaytikka izara bida. 2 Ayhudata sambatay gakin Ayhudata wossa keth gelidi tamarsishin siyida asay malaletishe hiz gidees "Hayssi adezi hayssa wursi aawappe eekidee? haysi izas immetida eratethay aze? qasse hayti iza othiza malatati wani iza kushen hanizo? 3 Haysi anaxeza gidenee? Marami na Yaqobenta Yosofonta, Yihudantane Simonanta isha gidene? Iza micheti nunara han nu matan dizayta detene? Giidi hessafe dendidaysan izan ufa7etibetena. 4 Yesusaykkka isstas "Nabey bonchetontay ba deren ba dabota gidonine ba so asa achan xala" gidees. 5 Hen gutha harganchata bolla kushe wothi pathorippe attin hara aykko malatakka oothanas danda7ibeynna. 6 Isstas ammanoy bayndaysa beyidi malaletidees. Hessafekka Yesusay mandarappae mandaran yuyi yuyi tamarsides. 7 Tammane namm7ata beekko xeygidi namm7u namm7u histi kitishe tunna ayanata bolla isstas godateth immidees. 8

Izi "ogges gidiza gufe attin oogge shinqe woykko qaraxite woykko mishshe oykoppitte. 9 Caamma athitte gido attin lammana mayo oykopitte. 10 Issi keth inte gelikko he katammappe inte kezana gakanas he kethan diitte. 11 Awankka oonikka intena mokki eekonta ixxikko heppé kezishe he dereta bolla marka gidanamala inte to bolla diza gudula qoqofitte" gidi azazides. 12 Isstikka heeppé kezidi derey marotethan gelana maal sabakida. 13 Daro daydanthata kesida daro harganchata zayte tiyi tiyidi pathida. 14 Yesusa sunthi kassefe ereti ereti bishin kawo Herodossay hessa siyidees. Issi issi asati "hayssa mala malatata othiza Xamqiza Yanisay hayqoppe dendina" gida. 15 Bagayti "Elasakko gida" baga asay qasse "kasse nabetaappe issa mala" gida. 16 Herodosay yoza siyidi "ta iza qodhe qanxisida Yanisay hayqoppe paxxi dendidees" gidees. 17 Herodossay ba isha Pilipossa machcho Herodiyado ekkida gedon oyketidi qacheelotana mala azazidi yanisa qasho keth gelithidees. 18 Yanisay Herodosa "ne isha machcho ne ekontamala wogay nena diges" gida gish qachides. 19 Herodiyaday hessa gish holotada iza wodhisanas koyadus shin danda7abeykuu. 20 Gasoykka Yanisay xillo ass gididaysa Herodosay eriza gish Yanisas babesine iza naages. Yansay yotizaya Herodosay siyidi hirgizagidikokka izzi yotizaya wozinappe siyes. 21 Herodosay yeleta galas bonchanas dhoqa shuumistas olla wotadarata azaziza wanatasine Galila biittan kehi eretiza gitta asatas gibira kesidees, hesikka Herodiyadis gigga galas gididees. 22 Herodiyadi maca naaya gelada asa sinthan yeth yexin Herodosane izi xeygida asa izi yethay ufaysidees. Kawoykka nayo "ne koyiza miish ubbaa tana oycha ta ness immana" gides. 23 Qassekka ta kawotetha baga gididakkokka ne oychikko wurssa taa neess immana gidi iziss caqidees. 24 Nayakka elela kezada ba ayeyo "kawo azi oychchoo?" gadus. Ayiyakka "Xammaqiza Yanisa hu7e qanxada imma ga" gadus. 25 Nayakka elela kezada kawozakko gelada "xamaqiza Yanisa hu7e keren wothada ne tass immana mala koyayis" ga oychadus. 26 Kawoy he yozan daro handatidees, gido attin xeygetida immatha gishine caqida qalla gish iziss akaye ganas koybeyna. 27 Hessa gish wotadaratappe issa eesson kitidi Yansa qodhe qanxidi iza hu7e eki yana mala azazidees, izikka biidi qasho ketha gidon Yanisa qodhe qanxides. 28 Hu7eza sanera ehidi nayes immidees, naykka ba ayeyis immadus. 29 Yanisa kalizaytikka hessa siyida mala yidi Yanisa anha ekki efidi mogida. 30 Hesafe guye kitetidayti simidi Yesusa achan yuyi adhidi ba othidaysanne ba tamarsidaysa wursi izas yotida. 31 Daro asay yishenne bishe giza gish qumma miza wodeykka deybeyna, "Anne inte xala tanara poqethaso

anne boss guthu shemppi ekkitte" gidees. 32 Hessa gish istti berkka wogolon gelidi issi poqethaso bidda. 33 Issti bishin daroti beyidi tora wothan issttappe sinthe adhida. 34 Yesusay wogoloppe wodhiza wode daro derey shiqi utidaysa be7ides. Hemizadey baynda mehe mala gidida gish asas qadhetides. Daro yokkha tamarso oykidees. 35 He wode gadey qami qammi biza gish iza kalizayti izakko shiqidi hizgida "Haysi nu dizasoy baazokko gaddey qamides. 36 Haysa heran assi dizaso biidi assy bess miza kath shamidi mana mala asa yeda gida. 37 Izi istas zaridi "asas mizaz inte immitte" gidees. Istikka malaletidi "nuni bidi namm7u xetu dinarer kath shamidi hayssa asas immizakko gidandee?" gida. 38 Izikka istas "intes ay lage ukethi dizakonne anne bidi xelitte" gin istti bi xelidi "ichachu ukethine namm7u moley des" gida. 39 Hessafe kalidi asa cilila maatta bolla oydan oydan utisana mala azazidees. 40 Assaykka xetu xetunne ichachu tammu ichachu tamm gididi oydan utidees. 41 Izikka ichachu okethane namm7u molista ba kushen oykidi pudde sallo xelidi anjidinne uketha menthi menthi asas gishana mala bena kalizaytas immidees, namm7u molistakka wurso asas shakerethidees. 42 Assay wurikka midi kalides. 43 Yesusa kalizayti asssay kali min atidaysa tammane namm7u pittha kumeth oydappe shishida. 44 Kathi mida asappe atummasay xala ichachu shiye. 45 Herakka izzi asa moyzishe izza kalizayti sinthatidi gede pinth Betesayda getetizso pinana mala azazides. 46 Heppukka ista agagidi wosanas pude zumma bolla kezides. 47 Gaddey qamin wogoloy abba gidon dishin iza berkka biitta bolla dees. 48 Abba bolla carkoy keezi metida gish izza kalizayti abba shri shiri wogolo lagiza mishara baxetishin Yesusay beydees. Wontta bolla istakko yidees, Yidene ista achara adhi banadan hanidees. 49 Gido atin adhi bana hanishin iza byda mala moytil7e be7ida milatin wurikka wassida. 50 Wurikka iza beydi dagamida, izkka herakka issta yochidinne aykoy ba; tanakko dagamofitte gides. 51 Izikka wogolon isstakko gelin carkkoy co7u gidees, isstikka daro malaletida. 52 Kase izi ukethan othida malata birshech isti eronta gish ista wozinay docides. 53 Abba pinidi Gensarexe getetizaso gakidi wogolappe wodhidi wogoloza hen qachidi aggi bida. 54 Issti wogoloppe wodhida mala asay Yesusa erides. 55 Wurikka ba dizaso dizaso woxeretidi harganchata zaphan tooki tooki ekidi Yesusay dizaso ehida. 56 Izi gakida gutan woykko katamma gidon woykko dere garsan gidin harganchati iza adhishin izza wosidine iza mayo bochidi paxanamala shishi shishi dubbushay dizson wotnida. Izi adhishin iza mayo bochidayti wuri paxida.

**7** Hessafe guye Parsawetinne Yerusalameppe yida issi issi Xafeteti Yesusa gaxa yuyi adhidi 2 Yesusa kalizaytappe bagayti mechetonta qita kushera kath mishin be7ida. 3 Parsawetinne kasse cimma Aydude asati kasse dere woga naganas kushe lo7othi mechetonta kath mi eretena. 4 Giya bi simikkokka bolla meceti geyonta dishe kath mi eretena. Hesathokka wancakka, ottokka, sanekka, zin7iza hithekka mecha malata hara wogatakka naagetes. 5 Parsawetinne Xafeti Yesusa "nena kalizayti kasse awata wogamala duss agidi aazas kushe mechetonta kath mizo?" gidi oychidees. 6 Izikka istas "Isayasay qodheppa qomo bagan haniza inte gish (haysi derey ba metershan tana bonches woznay gidikko tappe hakidees. 7 Tas mela hada goynutes; isssta timirteykka assi wothida woga xala) gidi yotida tuma." gidees. 8 Xoossa woga agidi assi wothida woga nagetees. 9 Qassekka "inte wogas giidi Xoossa woga inte agagiza cincatetha ooggey intes dees. 10 Ays gikko Musey ne ayone ne aawa boncha; ba ayone ba aawa cayizadey mulekka hayqo gides. 11 Shin inte qasse issi uray ba aawa woykko ba ayoo inte tappe demmanas koshiza mado ta Xoossas immadis gikko 12 inte qasse hayssaddey ba aawaskka ba ayyeys hara aykokka othana mala koyekista. 13 Hessa gish inte woga nagana gidi Xoossa qaala lamista. Hesantakkha milatiza darota othista." gides. 14 Qassekka Yesusay asa beekko xeygidi "wurikka ta giza siytene wozinan wothitte. 15 Kareppe ulo gido gelidi ass tunisia issi miishika deena. Harappekka asse tunisizay kethawappe gede kare keziza misha. 16 Siyiza haythi dizay siyo" gidees. 17 Izi asa karen agidi keth gelin iza kalizayti izi yotida lemusoza birshech Yesusa oychida. 18 Izikka ista intesikka yoy gellene? Kareppe gelidi asse tunisia mishi azikka deena. 19 Kareppe gelizay gede wozinan gidonta; dugge qantha gido geles qasse heppe izade asatethappe gede kare kezes." Yesusay hessa giday assi miza kathi wurikka gesh gididaysa qoncisanasa. 20 Kalethidikka "asappe kezizazi asse tunises. 21 Assa wozina gidoppe kezizay iita qofata laymma ammone, kaysotethi, asse wodho laymeteth, 22 yiqteteth, itateth, baleteth, laymma kasse, qanateteth, asa sunth moro, otorotethinne, azala. 23 Hayti iitta hanoti wuri asappe kezetesinne asse tunisets" gides. 24 Heeppe kezidi Xirosa giza dere bidees, hen issade keth gelidi izi hen dizaysa assi erontamala koydees. Gido atin izi hen iza dusay qotistanas danda7etibeyna. 25 Herakka issi tuna ayanay oykida qi na dizari aya Yesusay hen diza siyada izakko yada iza too bolla kundadus. 26 Macashaya Ayhude gidonta Girike qaala hasa7iza macashi shin izi yeleta gadey Sirofinqe getetes. Izakka yesusay izi nayeppe tuna ayna kesana mala wosadus. 27 Izikka zaridi

izis "nayta qumma ekki kanas yeganas besonta gish koyerayt mi kaleto" gides. 28 Izakka zarada "E Godo kanatikka madda matan de7idi nayta kusheppa gaden wodhidaysa meteskko" gadus. 29 Izikka "histiko nenii hessa gida gish ba daydanthay ne nayeppe kezidees" gidees. 30 Iza simadda so bishin naya daydanthay yedin paxada hixan zin7idarо demadus. 31 Hesafe Yesusay Xirosa bitappe dendidi Sidona gizasora adhidi Tammu katama gizasora kanthidi gede Galila abbakko gakidees. 32 Assay issi haytha tulene ayfe qoqe assi izakko he ekiyidi Yesusay iza bolla ba kushe wothanan mala wosida. 33 Yesusaykka iza asappe shakki ekki bidi ba kushe biradhista adeza haythan gelithidees, qassekka cuchu cutidi addeza inxarsa bochidees. 34 Pudde salo xelidine tokki shempidi "Efata" gides. Hesikka "Pogetta" gussa. 35 Herakka addeza haythati pogetida, inxarsaykka birshetin geshi hasa7idees. 36 Yesusay hayssa be7idayti onaskka yotonta mala azaziddes, gido attin asay izi azazizdaysafe bollara kehi gujidi yotida. 37 Derezikka woggappe athi malaletidi "Izi othidaysi wuri lo7o; tuleti siyanamala, mumeti hasa7anamala othides" gida.

**8** He wode qasse daro assi shiqides, shiqida asas miza kathi baynda gish Yesusay bena kalizayta xeygidi hizgidees; 2 Hayti asati tanara heedzdu galas gakanas gam7ida gishinne qassekka istas miza kathi baynda gish tana miichetes. 3 Istappe issi issi asati hahoppe yida gish hayssa gafara ta ista so yedikko daburidi ogge bolla kundana. 4 Iza kalizaytikka zaridi "hayssa bazon hayssa mala dere muzana qumma awappe demmane?" gida. 5 Izikka ista intekkon appun ukethi dize? gi oychidees. Istkkha "lappun ukethi dees" gida. 6 Izikka asay gadde bolla utana mala azazides; lappun uketha ba kushen oykidi galtidinne menthidi asas gishechanamala bena kalizaytas immin istika derezas gishida. 7 Qassekka hen diza qeri molista gish Xoossu galatidi asas gishistanamala bena kalizayta azazidees. 8 Dereukk midi kalidees. Hessappekka iza kalizayti madappe tifida kath lappun pitha kummeth denthida. 9 Hessa mida asay oydu shiye gidana. He asa moyzidi bena kalizatara wogolon gelidi gede Dalmanuta getetizaso bidees. 11 Parsaweti yidi Yesusara palameteth oykida. Iza paacanas koydi bena saloppe malata besana mala oychida. 12 Izikka tooki shmpedi "Haysi yeletazi aazas malata koyizee? Ta intes tummu gays hayssa yelets issi malataykka immetena gidees. 13 Ista hen agidinne wogolon gelidi he pinth piniddees. 14 Izza kalizayti kath oykonta baletida gish issi uketh atin wogolo gidon hara ay kathikka deena. 15 Yesusay ista "Parsawista irshppenne Herodosa irshoppe nagetitte gidi azazidees. 16 Issti qasse

ba garsan issay issara "izi nuna hayssa gizay nuss kath baynda gishasakkō" gi yetetida. 17 Qasse Yesusay issta qofa eridi (Nuss kathi baynda gish gasa) gidi inte garsan aazas hasa7eteti? Ha7ikka yushi qopeketi? Wozinanka wotheketi? woykko inte wozinay mumidee? 18 Intees ayfey dees shin xeleteti? Haythi dees shin siyeketi? Akekeketi? 19 Ichachu uketha ichachu shiye asas ta mentha immin appun pitha kumeth kath denthideti?" gides. Issti zaridi "tamanne namm7u" gida. 20 Izikka "Lappun uketha oydu shiye asas ta mentha immin appun pitha kumetha kathi denthideti" gi oychin isstika "lappun" gida. 21 Izikka istta histin "Ha7i gakanas yushi qopibeykistaka" gidees. 22 Hessfe gede Betesayda gizaso bida. Gutha asatikka issi ayfe qoqe assi Yesusakko ehidi Yesusay iza bochanamala wosida. 23 Izikka he qoqezza kushe oyki gochidi assi dizasoppe gede kare kesidi addzea ayfen cutidinne ba kushe iza bolla wothidi ha7i ness azi betize? gi oychidees. 24 Izikka dhoqu gi xelidi "asay mith milatidi qaxetishe betes" gidees. 25 Qassekka Yesusay ba kushista iza ayfeta bolla wothidees, herakka iza ayfeti xelida, kasse po7oykka izas simmin wursikka geshi xelidees. 26 Qasse "ha gutata gido geloppanne oonaskka yotoppa" gidi iza gede izaso yedidees. 27 Yesusay bena kalizaytara Pilipos Qisariya achan diza gutata bidees, Issti ogge bolla dishin benna kalizayta "tana asay oona gize?" gidi oychidees. 28 Isstikka zaridi nena "Xammaqiza Yanisa gizaytikka deetes, bagayti qasse Elasa getees, harati qass Nabistappe issade getees gidi yotida. 29 Kalethidikka Intech tana oona geti? gidi oychidees. Pixirosay "Neni Kirstosa (Xoossappe kitetidade) gidees. 30 Yesusaykka ba gish oonasika istti yontontamala minthi yotides. 31 Hessafe Yesusay bena kalizayta "asa nay daro waye beyanaysane dere cimmatan, qesista halaqanine, xafistan kadhistanaysa asa kushen hayqanaysa, hayqoppe hezanthro galas dendanas besizaya tamarsa oykidees. 32 Izikka hessa istas qoncisi yotidees, Pixirosaykka iza dumma shaki efidi hessaththo goppa gidi hanqidees. 33 Yesusay qass bena kalizayta yushi xelishe Pixirosa "Xal7e ne tappe gede guye ba, neni asazappe atin Xoossaz qopakka" gidi hanqidees. 34 Hessafe guye asa bena kalizaytara issippe bekko xeygidi "tana kalanas dosizadey dikko bena kado ba masqale tokidi tana kalo" gidees. 35 Be shemppo ashana dosizadey dhaysana shin ta gishine ta mishiracho qaala gish ba shemppo dhaysizadey wurikka ashana. 36 Assi alame kumeth harikkone ba shempope mela atikko iza ay go7anne? 37 Ero assi ba shemppo gish lame ekanay azi dize? 38 Hayssa laymane nagarncha yeleta gidon dishe tananine ta qalan yelatiza assi wuri ta asa nay taa aawa bonchoranne gesha kitanchatara yiza wode issstan yelatana." gides.

**9** Kalethidikka Yesusay "ta intes tummu gays ha eqida asafe Xoossa kawotethi wolqara yishin beyana gakanas hayqonta issi issi asati detess" gides. 2 Usupun galassafe guye Yesusay Phixirosa Yaqobbene Yanisa benara kalethi ekkidi issi giitta zumma bolla kezidees. Issti berkka dishin issta sinthan iza medhay lammeti wodhides. 3 Izi mayda mayoy bitta bolla onikkka mayo mecid i hessa mala bothanas danda7onta bothu botides. 4 He wode Elasaynne Mussey Yesusara hasa7etishe istas betida. 5 Phixirosay Yesusa "Asatemare nuni han hayssan dizakko nus lo7oko; nes issi dasse, Musses issi dasse, qasse Ellassas issi dasse, hezu daassistaa nu othikoch? gidees. 6 Daro babida gish Phixirosay ba gizaya eridi gibeyna. 7 Heerakka sharay ista kamin shara gidora "Haysi ta dosiza ta naza izi giza siyyitte" giza qaala girethi yides. 8 Herakka issti yushi xelin Yesusappe atin oonikkha hara uray istara dena. 9 Issti zumma bollapte duge wodhishin asa nay hayqofe dendana gakanas hayssa isti be7idaysa oonaskka yotonta mala azazidees. 10 Istika bes yotida qaala ba wozinan oykida shin "Hayqoppe dendo gussi ay gusakkonne" gidi ba garasan hasa7etida. 11 Qasse issti Musse woga tamarsizayti kasetidi Elasay yana koshes aazas gizo? gidi iza oychida. 12 Yesusay istas "Tumukka Elasay kassetidi yidi wursikka kasse mala oothana. Histonikkha asa nay daro waye eekanasinne kadhistanas beses geteti xafetidaysi intes ay milatize? 13 Gido atin ta intess gizay Eelasay gidlikko yidess shin asaykka iza gish xafetida mala bena koshida mala iza bolla othides." gides. 14 Dugge garsan atida Yesusa kalizaytakko issti simi yishin daro asay issta gidothin Musse woga tamarsizayti istara palametizaysa beyida. 15 Derey iza demida mala malaletidi sarotana izakko woxidees. 16 Izikka ista "Inte istara aza gish palameteti?" gidi oychidees. 17 Assa garsafe issadey "Astemare tuna ayanay izan gelin duna mumida ta na daysa ta neekko eekka yadis, 18 Ayanazi dendiza wode bollafe yegess; dunara goponto kessi kessi yegess; achekka garcess; asatethakka zodisses. Tunna ayanay keseto gada nena kalizayta ta oychin istikka danda7ibeytena. 19 Yesusaykka istatas zaridi "Inteno amanonta yeletato, ayde gakanas ta intenara danne? Qasse ayde gakanas ta intena danda7ane? Aane naza ha ehitte" gidees. 20 Assaykka naza izakko ehidees, tunna ayanay Yesusa be7ida mala naza herakka biitta bolla gendersidi kokorsidinne dunnara goponto coopu histides. 21 Yesusay naza aawa "Haysi hargey izza oykin woqqa wodde? gidees. Naza aawaykka "natethafe domidi" gides. 22 Iza wodhanas koydi daro wode tamankka hathankka yegess, ness danda7etikko nuss michistanne nunna madda gidees. 23 Yesusay qasse "Ness

danda7etikko gay? Aamanizadees wurikka danda7etess" gidees. 24 Naza aaway herakka "Ta ammanays shin ta amanoy lafa, tanna madarikki" giidi wassidees. 25 Assay wocamishe bureti eekidi izakko yizaysa Yesusay beydi "Hayso tulene mume ayanazo hayssa nazappe keza, ne qasse simada gelonta mala ta nena azazays" gidi tuna ayana seridees. 26 Tunna ayanazika kehi wasidees, nazikka kehi qaketidappe guye nazappe kezidees. Daroti hayqidees gana gakanas nazi an7ah milatidees. 27 Gido atin Yesusay naza kushe oyki denthidees. Nazikka dendi eeqidees. 28 Yesusay so gelidappe guye iza kalizayti "Nu izappe tunna ayana kessanas aazas danda7ibeykoni?" giidi iza oychida. 29 Izikka istas "hayssa malay kezana danda7izay wosaninne xoomman xallala" gidees 30 Heppe dendi Galila bagara adhi bida. Yesusay ba dizso oonikka eeranamala koybeyna. 31 Gassoykka Yesusay bena kalizaytas "Assa nay asa kushen adhi immistana istikka iza wodhana, hezanthro galasafe guye izi dendana" giidi issta tamarsiza gishasa. 32 Gido atin izi gizaysi isstas gelibeyna; iza ooychanasikka babida. 33 Hessafe guye Qifirnahomme bidda. Izi keth gelidi "Inte ooge bolla aza gish palametideti" gi oychidees. 34 Isstti qass ooge bolla "Nu garssan nuppe wursoppe adhizay oone?" gidi palametida gish wurikka co7u gida. 35 Izi utidappe guye tammane namm7ata xeygidi "Koyro gidana koyizadey wursoppe wursethinne wursotas ashkara gido" gidees. 36 Qii gutha na ehidi ista gidon esidinne idimmidi 37 Hayta gutha anaytappe issade ta sunthan mokki ekkizadey tannakka mokki ekes. Tana mokki ekizadey wuri tana xalala gidonta tana kitidaysakka mokki ekkes" gidees. 38 Yanisaykka "Astemare, issadey ne sunthan daydanth kesishin nu beydos. Izi nuna kalonta gish kesonta mala digidos" gidees. 39 Yesusay qasse "digopitte oonikka ta sunthan malata oothidi esotidi ta bolla iitta hasa7anas danda7ena" gidees. 40 Nunara eegetontay wuri nunara dees. 41 Ta intes tumu gays inte tiyetida Kirstosas gidida gish ta sunthan issi qule hath intena ushidadey wuri ba ooothosi waga dhayena. 42 Hayta tana amaniza ha guthatappe issade dhuphizay wuri dexo woxa shuchi iza qodhen qashetin duge abba gido ooletidakko izas keya gidana. 43 Hessa gish ne kushey nena bailethikkoo neppe qanxa yegga namm7u kushera gede ganamme tamman ne banaysafe kushe duxa gidada gede de7on geloy ness lo7o gidana. (Geenna g1067) 44 Ganamen guxuneyne hayqena, tamaynne to7ena. 45 Nena ne toy bailethikkoo neppe qanxa diga namm7u tora gede ganame taman yegistanappe ne wobbe gidada gede deyoso geloy ness lo7o. (Geenna g1067) 46 Ganamen guxuneyne hayqena, tamaynne to7ena. 47 Nena ne ayfey bailethikkoo woca kessada neppe diga,

namm7u ayfera gede ganamen yegistanappe issi ayfera gede Xoossa kawoteth geloy ness lo7o. (Geenna g1067) 48 Ganamen guxuneyne hayqena tamaynne to7ena. 49 Burro assi wuri tamman pacistana (metora adhana woykko xillo tamay geshana) 50 Maxinney lo7o, gido attin maxinney ba maxineteth yedikko inte wost i za mal7o eranne? Inte asatethan maxinney do inte inte garsan dosetitte.

**10** Yesusay heppe dendidi gede Yuda giza derene Yordanose shaafappe pinthan diza dere bidees. DEREYKKAA qasse iza yuyi adhin izi kasse ba oothiza mala asa tamarsides. 2 Issi issi Parsaweti izakko yiidi "Assi ba machcho anjanas besize?" gidi iza pace oycho ooychida. 3 Izikka istas "Mussey intena ay gi azazide?" gidi zari oychidees. 4 Isstikka izas "Mussey ta izo anjadis giza waraqata xafi immidi anjo gidees" gida. 5 Yesusaykka zaridi istta "Mussey hayssa mala woga xafidaysi inte wozinay minida gishasa" gidees. 6 Gido attin Koyro Xoossi medhishe macanne adde oothi medhides. 7 Hessa gish assi ba aawane ba ayo agidi ba machchira waxetess. 8 Namm7ay issi asho gidores, hessa gish istti namm7ay issinoppe atin namm7u detena. 9 Hesa gish Xoossi gathi waxidayta assi shakofo. 10 Qassekka issti so gelin iza kalizayti he yoza gish zari iza oychida. 11 Izi istas "Oonikka ba machcho anjidi hara macash ekiko he macashay bolla laymma ootheres. 12 Macashayakka ba azina agada hara ade gelikko izakka laymataysu" gidees. 13 Yesusay bocherechana mala asay nyata izakko ehides. Iza kalizayti qassse ehida asa bolla hanqettida. 14 Yesusay hessa bey hanqetidi "Nayti taakkoo yeto digofitte, Xoossa kawotethi haytanta malasa. 15 Ta intes tumu gays Xoossa kawoteth hayssa gutha nyata mala ekontadey izin mulekka gelena." gides. 16 Nayta idimidi ista bolla ba kushe wothidi anjides. 17 Heeppe buro oge kezishin issi uray wooxishe izakko gakidinne iza sinthan gulbatidi "Lo7o astemare tani medhina deyo demana mala ay oothana tass besize?" gi ooychidees. (aiōnios g166) 18 Yesusaykka "Azas tana Lo7o gay? Issi Xoossafe atin kiay ba" gides. 19 "Neni azazota eray? Wodhoppa laymatoppa kaysotoppa wordo markatofa asse bailethoppa ne aawane ne ayo boncha gizayta" gidees. 20 Adezikka zaridi "Astamare ta hayta wurssa natethafe oyokykka nagadis" gidees. 21 Yesusay iza xelidinne dosidi "Histikko ha7i ness issi miish paces badanne ness diza ubbaa bayza, miisha manqotas imma, neni salon shiqida miish demandadasa, histadane haaya tana kala" gidees. 22 Adezikka hessa siyidi daro muzotides. Izas daro haroy diza gish muzotishe bidees. 23 Yesusay yushi athi xelidi bena kalizayta "duristas Xoossa kawoteth

geloy ay mala dexo!" gides. 24 Iza kalizaytikka iza hasa7an malaletida. Yesusay qasse zaridi "nayto, Xoossa kawoteth gelanaysafe gamelay narfe lakkora adhanaysi kawuyana!" gides. 26 Iza kalizaytikka darsi malaletidi ba garsan issay issa "Histin ooni attana danda7ize?" gida. 27 Yesusay ista xelidine "Haysi asas danda7etena, Xoossa matan gidikko hessamala giden. Xoossas wurikka danda7etees" gidees. 28 Phixirossay qasse "Hekko nuni wursikka agidi nena kalidos" gidees. 29 Yesusaykka zaridi "Ta intes tumu gays ta gishinne mishiracho qaala gish gidi ba keth woykko ba ishata woykko ba michista woykko ba aayo woykko ba aawwa ba nayta woykko ba gade agida uray wuri 30 hayssa ha wodezan ha7i goodetethara kethata, ishata, michista, aayeta, naytanne gadekka xeetu kushe athi ekontaynne burro yana alamezanikka medhina deyo latontadey deena. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Gido atin daro sinthatidayti guyista, guyetidayti sinthata." gides. 32 Issti Yerusalame efiza ooje bolla dishin Yesusay istafe sinthe sinthe bess. Iza kalizayti iza bussan malaletida. Hankko iza gedon diza asay qass izas babidees. Qassekk tammane namm7ata derezappe dumma shakidi ba bolla azi gakanakonne istas hiz gi yotidees; 33 "Nuni Yerusalame kezana, asa nay qesista halaqatassine Muse woga tamarsizaytas adhi immistana, istikka iza bolla hayqo pirda pirdanane dere asas athi immana. 34 Iza bolla qidhi ka7ana, iza bolla cutana, izakka garafanane wodhana shin izi hezu galasafe guyen hayqoppe dendana." 35 Qasse Zabbidossa nayti Yaqobeyne Yanisay izakko shiqidi "Astamare nuni nena wosidaza ne nus ubbaa oothanamala nu koyos" gida. 36 Izikka istas "ta intees ay oothana mala koyeti?" gidees. 37 Istika "Neni ne boncho son nuppe issadey ne oshachan issadey ne hadirsan utnamala nus ero garki" gida. 38 Yesusaykka "Inte oyochizaysa erekista, tanni uyana usha uyanasine tani xamaqetiza xinqata xamaqistanas danda7andeti?" gidees. 39 Istika zaridi "Ee danda7os" gida. Yesusaykka "ta uyza usha inte uyanane ta xamaqetiza xinqata inte xamaqistana. 40 Shin ta oshachara woykko ta hadirsara utethi istas gigidaytasa attin ta iimmana miish giden" gidees. 41 Tammanti hessa siyidi Yaqobene Yanisa bolla hanqettida. 42 Yesusaykka issi bolla shishidi "Dere halaqa getetizayti dere harizaysa mala istta shuumeti ista bolla ba godateth besizaysa inte ereta. 43 Gido atin inte garsan gitta gidana koyzadey wuri ashikara gido. 44 Sinthe adhana koyzay wuri wursos ayle gido. 45 Asa nay gidikko asas oothansine ba shemppa darota gish athi immans yades atin ase othisanas yibeyna." gides. 46 Heppe gede Yarkko bida. Yesusaynne iza kalizayti hara daro asatara Yarkko

kezishin Xemosaa naa Berxemossa getetiza ayfe qoqey ooje bolla utidi woses. 47 Izikka yizay Nazirete Yesusa gididaysa siyidi "Dawite na Yesusa tana mara" gidi kehi wasidees. 48 Daroti izi co7u gana mala hanqida, gido attin izi "Dawiteno tana mara" gidi kehi wassidees. 49 Yesusaykka eqidi "iza ha xeygitte" gidees. Istika qoqezza "Aykoy ba denda nena xeyges" gida. 50 Izikka ba mayo qari yegidi puthuku gi dendti eqidi Yesusakko yides. 51 Yesusaykka "Ta ness ay oothanamala koyaz" gidees. Qoqezikka "Aastamare ta xelanas koyays" gidees. 52 Yesusaykka zaridi "Ba nena ne aamanoy pathidees" gidees. Herakka iza ayfey xelidees. Izikka yesusa kali bides.

**11** Isti gede Yerusalame Dabirazayte giza zumma achan diza Betefagenne Bitaniya gizaso matida wode Yesuay bena kalizaytappe namm7ata hizgi kitid; 2 "Gede inte sinthan diza gutayo bitte, inte he gelida mala hen assi iza togi eronta qashon diza harre gutte inte demmanna; birshidi iza ha ekiyyitte. 3 Onikka intena hayssa ays ootheti? gikko Godas koshesn gidi yotite, izikka intes eeson zari yedana" gidees. 4 Isstikka bidi issi ketha karen oge bolla qachetti diza hare gutte demidi birshida. 5 Hen eqida issi issi asati "Hare guteza aazas birsheti" gi oycheda. 6 Yesusa kalizayti Yesusay istas gidamala asatas yotin eero eki biite gida. 7 Gutezakka Yesusakko ehidi ba mayo iza zokko bolla yegin Yesusay iza togidees. 8 Daro asay ba mayo kessi kessi ogge bolla micidees. Baga asay ciliila mihta hathi qanxi qanxidi ogge bolla lalidees. 9 Yesusappe sintharanne guyera diza asay qaala dhoqu hisitidi "Hossana Goda sinthan yizadey anjetidade. 10 Hanna yizara nu aawa Dawite kawotehaya anjetidaro, hosana bolla salon Xoossi boncheto" gishe wassidees. 11 Yesusay Yerusalame gakidi hessapekka maqidasse gelidees. He heran dizaysa wursi xelidi gadey qamida gish tamane namm7atara gede Bittanya kezides. 12 Wontetha galas issti Bittanyappe kezi bishin Yesusay gafides. 13 Izi issi haythi cililida balase getetiza mith hahon beydi ayfey danakonne gidi izikko yidees. Giddo atin balase mith ayfonta wode gidiida gish boncofe atin issi ayfeykka izippe demibeynna. 14 Hessa gish mithiyo "Hanife guye medhinas onikka neppe ayfe moppo" gidees. Iza kalizaytikka izzi gizaysa siyida. (aiōn g165) 15 Gede Yerusalame bida heppeka gede maqidase gelidi hen bayzizaytan shamizayta kessi godo oykidees. Mishe lamizayta xaraphezane wolle bayzizayta oyddee gufanthi yegidees. 16 Onnikka ay miish tokidi maqidees gibe gidora adhonta mala digidees. 17 Istakka tamarsishe "Ta kethi dere wursos Woossa keth gidana

geteti xafetibeyne? Gido atin inte qasse kaysonta gongolo kesidista" gidees. 18 Qessista halaqatinne Muse woga tamarsizayti hessa siyidi iza wostu dhaysanakkone oogge koshu oykida. Giko atin dereykka iza timirtzezan malaletida gish izas babida. 19 Istika gadey qamin katamaypppe kezi bida. 20 Wontetha galas malado isti oggera adhi bishin balasse miththaya xaphoppe melidaro be7ida. 21 Yozi iza wozanan akeketin Phixirosay Yesusa "Astammare hekko hanna ne qangida balaseya meladus" gidees. 22 Izikka zarid "Xossu ammanitte. 23 Ta intes tummu gays (Oonikka hayssa zummaza ne dhoqalistada gede abban gela) gizakkone hessakka wozanan sidhonta ammanidakko izadees hanana. 24 Hessa gish inte wossan oychidaz wursi eekida mala ammanikko intes hanana. 25 Hessathokka inte wosas eqiza wode inte sallo aaway intes nagara atto gana mala intekka intena qohidayta nagarawursi atto gitte. 26 Inte atto gonta ixikkoo intes sallo aawaykka intes nagara atto gena." gides. 27 Qassekka Yerusalamme yida. Yesusay maqidasse kare gidon gedene hanne yuyetishin qessista halaqati Muse woga tamarsizaytinne dere cimmati izakko shiqidi 28 "Haysa ne oothizay ay godatethara? Hayta ne oothana mala hayssamala godateth ness ooni immide?" gida. 29 Yesusaykka istas zaridi "Aanne takka intena issi oyocho ooychaysi intekka tass zarikko takka ha yotta ay godatethara oothizakkonne intes yotana. 30 Yanisa xinqatey Xoossafe ye asappe? anne tass zaritte" gidees. 31 Isstikka ba garsan issay issara "Nu saloppe gikko izi nuna histin aazas iza ammanibeyketi? gana. 32 Nu asappekko gikko Yanisay tummu nabbe gididaysa derey wuri ammaniza gish hessaththo gana babida. 33 Hessa gish nu eerokko gidi Yesusas zarida. Yesusaykka "Histikko ta hayta aza godatethara oothizakkonne takka intes yotikke" gidees.

**12** Qasse istas lemusora yotishe hizgidees "Isadey ba woyne mith tokides. Birda yushi athides; woyne miththa ayfe gum7ana olla bokidees nago kethetta kexides. Hesafe goshanchatas kira imidi hara dere bides. 2 Mithay ayfizawode woyne miththa ayfe eeka ya gidi ashikaratapppe isade goshanchatakko yedidees. 3 Goshanchatti ashikaraza oykidi wadhidi mela kushe yedida. 4 Namm7anthokka hara ashikara yedidees. Goshanchatti ha7ikka ashikara oykki hu7istara bo7idinne kawushidi zari yedida. 5 Ha7ikka zaridi hara ahshikara yedidees. He yedoysakka wodhida; hara darota gidofo issi issi asata qoxida; bagaya wodhida. 6 Ha7ikka kitanas haray dees; izikka aaway dosiza iza naaza. Ta naza isti bossana gi qopidi wursethan ba naza yeddides. 7 Goshancahti qass ba garsan "Haysi wana iza latana

nazakko ha yitte nu iza wodhikko bittay nuss gidana" gidda. 8 Hessa gish hen oyki wodhidi woygne miththaya dizasoppe haraso kessi yegida. 9 Histin woygne miththa goday intes ay oothana milatize? Izi yana, goshanchatakka wodhana, woygne miththa haratas immana. 10 Maxxafan "Shucha keth kexizayti hanena giidi wora yegida shuchay ketha ma7izenes bolla hu7e gididees hessakka Goday othidees. Hessikka nu ayfes malalizaz" getetidi xafetidaysa nababibeyketi? 11 Izi istas lemusora yotiday ista gish gididaysa Ayhude halaqati erida gish iza oykanas koyda. Gido atin asas babida gish yegidi bida. 13 Iza yon qaxxana mala Parsawistappene Herodosa bagatappe qorerethidi issi issi ass izakko yedida. 14 Istika izakko yidi "Astemare neni moroy baynda ass gididaysa nu eros; ne oonaskka babada wordo madakka; Xoossa oogge xalala tummu tamarsasa. Oromme kawo quesares gira qanxanas besizeye besene? Nu qanxinoye qanxfino? 15 Yesusaykka ista oychoy qodheppe qommo gididaysa eridi (Azas tana qaxana koyeti?) Anne issi dinare hamite ta beyays gidees. 16 Isstikka misha ehin "Haysi iza bolla dizay oona misilenne misille bolla xafetidaysi oona gize? gidees. Istika quesareysakko gida. 17 Yesusaykka "Qessareysa qessares, Xoossisa Xoossas immitte" gidees. Isstikka iza zaron malaletida. 18 Hessappe guye hayqidaytas hayqoppe denthi bawa giza saduqwaweti izakko yidi iza hizgi oychida. 19 Astamare issades machcho ekidi na yelonta hayqikko hayqidaysa ishay iza machcheyo ekkidi izas lata na yelana mala kasse Mussey nus xafidees. 20 Gido attin lapun ishanti detees; istafe bayray machcho ekkidi na yelonta hayqidees. 21 Kalozi he macashayo ekidi ha7ikka na yelonta hayqidees. Hezanthoykka yelonta hayqidees. 22 Lappunatikka he macashayo ekkidi latta yelibettina wursethan macashayakka hayqadus. 23 Histin lappunatikka izo ekkidashin hayqoppe dendoy diza gidikko ha macashaya istafe onna machcho gidane?" gida. 24 Yesusaykka istas hiz gidees "Inte baletizay gesha maxafatane Xoossa wolqa erontagishaskko. 25 Hayqidayti dendiza wode salo kitanchata mala gidana atin ekketenane geletena. 26 Hayqidayta dentha gishas gidikko Musse maxafan hesikka queeri wora gidon eexiza tama gidofo Xoossi "Tanni Aabiramme Xoossa; Yisaqe Xoossa; Yaqoobe Xoossa gididaysa nababibeyketi? 27 Xoossi paxata Xoossu atin hayqethata Xoossu giden. Hessa gish intes daro baletidetta." gides. 28 Isstii palamman dishi n Xafistappe issadey ista palamma siyidinne Yesusay oychetidaysas lo7othi zaridaysa akkekidi "Eero azazotappe wursooppe adhizay awayse?" gidi oychidees. 29 Yesusay izas hiz gidees "Wursooppe adhizay hayssa (Isra7ele siya Gosa Xoossi issi Goda, 30 nekka Goda ne Xoossa ne

kumetha wozinappe, ne kumetha shempofe, ne kumetha qofappe, ne kumetha woqappe dossa. **31** Namm7anthoykka ne lagge ne hu7e mala dossa." ha namm7atappe adhiza azazoy bawa." **32** Xaafezikka "Aastamare lo7o gadasa Xoossi issino gididaysanne izappe haray bayndaysa ne yotidaysi like. **33** Iza ne kummetha wozinnappe ne kummetha qofappe ne kumetha wolqappe dossoy Qassekka ne lagge ne hu7e mala dossoy Xugetiza yarshopene hara yarsho wursoppe adhes" gidees. **34** Yesusayka adezi yushi qoppidi zardaysa beydi "Neni Xoossa kawotethappe hahondakka." gidees. Hessappe guye iza oyochanas xalida uray betibeynna. **35** Yesuaya maqidase gathan tamarsishe Muse woga tamarsizayti aazas Kirstosay Dawite na gizo? **36** Dawitey Xiillo Ayanan hasa7ishe "Goday ta Goda ne morketa ta ne too gars athana gakanas ta ushchan uta gidees" gess. **37** Histon Dawitey ba dunara iza Goda gikko wanidi simmi izas na gidane? gidees. Daro dereykka izgizaysa ufaysara siyidees. **38** Izi tamarsishe hiz gidees "Muse woga tamarsizaytappe nagetite, gaderea gochetiza adussa mayo mayidi yush yuyana dosetees; awankka adhi ass istas boncho sarotta immana mala koyettees. **39** Ayhudata wossa kethan dhoqaso, digisasonka/gibirasonka/ bonchoso koyetes. **40** Isti azinay baynda macasha keeth kalosetees, qasskka bena besanas adusa wossa wossetes. Haytanti iitta pirdistana. **41** Yesusaykka asay muxuwata yegizason utidi daro asati immizayssa maqidasse misha shishiza saxinen yegizaysa xelidees. Daro dureti daro miish yegida. **42** Issi azinay baynda amm7o dizara issi sikkinappe daronta xarqumala biratappe othetida namm7u miish yegadus. **43** Yesusay bena kalizayta xeygidi ta intes tumu gays "Saxinezan yegida wursoppe hana manqo am7eya adheth yegadus. **44** Hayti wuri ba diza tirppa mishappe yegidashin hana qasse ba manqotetha wolqara bess dizaysa sinthafe izo koshizaysara ubbaa immadus" gides.

**13** Izi maqidaseppe kezishin iza kalizaytappe issay astemare hysi kethaynne kethay kexetida shuchay ay mala lo7izakkone hayssa beyay? gidees. **2** Yeusayakka zaridi "hayta giitta kethata xelay? shuchahti issay issa bolla diza mala detena, wurrikka lalistana" gidees. **3** Yeususay maqidaseza ginara Dabirazayte zumma bolla utidishin Phixirosay, Yaqbey, Yanisaynn Indirasay xalla izakko shiqidi **4** "Hysi ayde hananakkone nus yot. Hysi wursethan polistanas malatay aze? gi oychida. **5** Yesusaykka istas hizgidees "Oonikka intena balethonta mala nagetite. **6** Buro daroti (Ta Kirstosa) gishe ta sunthan yana, darotakka balethana. **7** Inte olanne olla wore siyiza wode dagamopitte.

Hessi hananaysi attena. wursethi gidikko burona. **8** Derey dere bolla kawoy kawo bolla dendana, daroson bitta qathinne qoshay banana, heytı wuri mixas leeso malla. **9** Inte intes nagetite. Buro intena dere dulatan athi immana. Isti intena Ayhudata wossa kethan garafana. Inte ta markata gidana mala ta gish dere dananata sinthaninne kawota sinthan eeqana. **10** Kyoyrotidi mishirachro qalay dere wursos sabakistana beses. **11** Inte oyketidi pirdas shiqiza wode hino he sateyin intes immetizaro hasa7ite atin bidi nu ay gino gidi kaseti hirgopitte. Hasa7anay Xiillo Ayanappe atin intena gideketta. **12** Ishay isha aaway ba na hayqos athi immana. Nayti bena yelidayta bolla makal7ananne wodhana. **13** Ta gedon inte asa wurson ixetidayta gidana. Wurseth gakanas mini eeqidadey gidikko atana." **14** Inte, dhaysana tunatethi izas besontason eeqidashe beykko nababizadey wozinan wotho, Yudan dizayti pude zumma bolla gangeto. **15** Ketha karen dizadey so gelofo ba miish kesana gidi kethe geloppo. **16** Goshason dizadey ba mayo ekanas guye simoppo. **17** He galasatan qanthera diza macashatasine na dhanthizaytas aye ana! **18** Hessikka balgon gidonta mala Xoossu wositte. **19** Koyro Xoossi medhetetha wursi medhosoppe ha7i gakanas woykko hayssappe guye izara lemusotizay baynda gitta metoy banana. **20** Goday he galasata qanthotakkao oonikka atena shin bess doretidayta gish he galasata qanthides. **21** He wode oonikka hekko kirstosay hayssan dees, gikko woykko hekko hen dees gikko amanopitte. **22** Wordo kirstosatinne wordo nabeti buro dendidi malatatane kasse hani eeronta palamish oothon istas danda7etlikko haray ato shin doretidaytakka balethana. **23** Hessa gish nagetite, he wodey gakonta dishin haara hayssa ubbaa ta intes yotadis. **24** He wode he metozappe kalidi awa arshey dhummana aginaykka po7uku. **25** Koolinteti saloppe qoqofistana, salon diza wolaqamatii qaaxana. **26** He wode asa nay gitta wolqarane bonchora salo sharara yishin asay iza beyana. **27** Izikka kiitanchata yedidi oydu bagafe/mizaneppe/biitta gaxappe salo gaxa gakanas diza bess doretidayta shishana. **28** Lumusoza balase miththafe tamaritte. Unquloy cililiza wode haythe kesishin bonney matidaysa inte ereista. **29** Hesathokka hayti ta gidayti poletishin inte beykko wodey mati yidi penge gakidayssa erite. **30** Ta intes tumu gays ha yoti polistana gakanas hysi ha yeletay adhena. **31** Saloyne hysi biittay adhana shin ta qalay gidikko adhena. **32** Qasse he glasay gish woykko he satey gish ta aawappe atin salo kitanchata gidinkka naza gidnkka onikka erena. **33** Hessa gish wodey aydekkone inte eronta gish nagetite, minitene wositte. **34** Haysikka ba keth ashikaratas agidi; ashikarata issa issa iza iza ootho oythidi penge nagizaysi begidi nagana

mala azazidi bida asa milates. 35 Histikko ketha aaway wode yanakone woykko qama gidi gidoth yanakone woykko kutoy wasishin yanakone woykko wonta bolla sosey zo7ishin yanakko inte erontagish begidi nagitte. 36 Izi yishin inte qopponta zin7idashe izi intena demofo. 37 Ta intes yotizaysa asa wurzos yotays, minidi nagite) gays."

**14** Pazigane uketh muussa ba7ale galasay bonchetanas  
namm7u galasi atishin qesista halaqatine Muse woga tamarsizayti Yesusa baleti oykidi wodhdana ogge koyida. 2 Gido atin asay meto medhonta mala ha bocho ba7ale galasatan gidoppo gida. 3 Izi Biittaniya giza son issi kasse inchiracha hargi paxida Simona getetizaya son quumma bolla dishin waagay daro al7o gidida nadorse getetiza shityo kummi utida philqaxe ooykida issi macashaya philqaxeza menthada shitoza Yesusa hu7e bolla gusadus. 4 Hen gadan diza asatappe issi issi asati "haysi shitozi aazas wogay baynda gukize?" gidi ba garsan hangettida. 5 Shitozi bayzo bayzidakkoo heedzuzu xeetu dinareppe bollara bayzetidi manqotas immistanashin, giidi macashiyokka kadhida. 6 Gido atin Yesusay istas hizgidees "agitte hano macashayo aazas wayseti? Iza tass lo7o miish oothadus. 7 Manqoti ay wodekka intenara detees. Inte koyda wode aydekkka ista madanas danda7ista shin ta gidikko wurssso wode intenara dikke. 8 Hanna ba oothanas danda7izari keena oothadus. Tass mogos gidana mala ta asho kasista tiyadus. 9 Ta intes tummu gays haysi mishiracho qalay alame kumethan sabaketizason awankka iza othidaysi izo hassa7isizaz gididi hasa7istana. 10 Hessappe guye tamane namm7atappe issay Asqoroto Yuday Yesusa athi immans qesista halaqatakkoo bidess. 11 Istika hessa siyidi ufa7etida, izas mishe immans izara gigida. Hessa gish Yesusa athi immanas giga wode nagishe gamm7idees. 12 Paziga dorssi shuketiza uuketha mussa bonchiza koyro galas Yesusa kalizayti Yesusakko shiqidi "Paziga ka7o manaso awan gigisana mala koyaz?" gi oychida. 13 Izikka bena kalizaytappe namm7ata hizgi kitides "Gede katama biitte, inte bishin issi hath otora tokidadaey intenara gagana. 14 Izi bidi gelizaso gakanas iza kalitte. Keethadezas "Astamarey nena, tana kalizaytara paziga ka7o manas tas gidiza immatha shemposoy awayse gidees" gitte. 15 Izikka bolla poqe bolla diza gigi utida aaho so intena bessana, hen izan gigisitte." 16 Iza kalizaytikka kezidi gede katama bida. Wurikka Yesusay gida mala gidi beetides, pazigakka hen gigisida. 17 Gadey qamishin Yesusay bena kaiza tammane namm7atarra gakidees. 18 Issti madan dishin ta intess tummu gays inte gidoppe issay izikka tanara issippe mizaysi tana athi immana" gidees. 19 Istika muzotidi

"Tanesha? tanesha? gidi issay issay Yesusa" oozychida. 20 Izikka istas "Tamane namm7atappe issay tanara ba kushe keran yedizadekko. 21 Kasse xafetida mala asa nay iza gish hayqana shin asa na athi immizades aye! He uray kasse yeletonta agidakko izas lo7okoshin!" gides. 22 Issti mishin uketha eeki anjidinne menthidi bena kalizaytas hayssa ta asho heyte gi imidees. 23 Ushakka denthi galatidi istas imin isti wurikka uyida. 24 Qasse "Haysi darotta gish gukkana ta ooratha caqo suutha. 25 Ta intes tummu gays ooratha woyneppe gigida usha Xoossa kawotethan ta uyana galasiyo gakanas namm7antho hayssa uyikke." gides. 26 Hessafe guye mazmure issippe yexidi pude Dabirazayte zumma bolla kezida. 27 Yesusay "Ta hemizaysa shocana he wode iza dorssati laletha geteti xafetidaysa mala inte wurikka tanan duphistana. 28 Ta dendidaysappe guye gidikko ta inteppe kasistada Galila bana." gides. 29 Phixirosaykka "asay wuri dhuphetikkokka tani dhuphetikke!" gides. 30 Yesusaykka "Ta ness tumu gays hach qama kutoy namm7u to wasana gakanas neni tana heedzuzu to kadana" gidees. 31 Phixirosay qass "ta nenara hayqizakkoka mulekka nena kadikke" gidi kehi minthi yotidees. Hankoytikka wuri izaysatho gida. 32 Hessappe guye Getesemanet getetizaso bida Yesusaykka bena kalizayta "Tanni wosishin inte hayssan gamm7isitte" gidees. 33 Phixiroza, Yaqobene Yanisa benara eeki bidees. Kehi muzotideesne hirgidees. 34 Qassekka isttas "Ta shempiya daro muzotadus inte han dishittene dhiskonta nagitte" gidees. 35 Ista achappé guthu gede paqidi biitta bolla gufanidi hanikko he sateya izapape adhana mala wosidees. 36 "Abba aabbo, ness wuri danda7etees, hayssa waye xu7a tappe hasa. Gido attin ne sheneppe atin ta sheney hanoppo" gides. 37 Izi heppe simi yishin iza kalizayti dhisikidayta beyidees. Phixirsokka "Simona dhiskadi? Haray ato shin issi satekka sura utada nagoy nena xonide? 38 Inte pacen gelonta mala begidi wositene minite. Shempoy gigeti utidees shin ashoy gidikko daburancha." gides. 39 Qassekka bidi koyro wosoysathokka wosides. 40 Izi namm7antho simi yishin issta ayfen dhiskoy dixin dhiskidayta demides, shin issti izas ay zarananonne eribeytena. 41 Hezanthro yidi "Ha7ikka inte zin7idi shempeti? Ha7i gidana, sateyakka gakkadus hekko asa nay nagaranchata kushen adhi immistana. 42 Ane ejitte boss, tana athi immandey yidees." gides. 43 Izi buro hasa7an dishin tamane namm7atappe issay Yuday yidees. Izara issippe qesse halaqatapene Muse woga tamarsizaytappe kitetida daro asay githa mashanne durqa oykidi yidees. 44 Iza athi immania Yuday istas "asa gidoppe ta yerizadey iza gidida gishas oykidi lo7ethi nagi efiite" gidi kaseti malata immi wothides. 45 Gakida malara Yuday Yesusakko shiqidi

"Astamare" gidi yeridees. 46 Assatikka Yesusa oykida. 47 Iza achan eqida issay masha shohoppe shodidi qessista halaqa ashkara hayth qanxidees. 48 Yesusaykka istas "Panga mala tana oykkana mashane durqa oykidi yeti? 49 Wontin wontin maqidassen tamarsashe ta intenara dishin oykibeykista shin kasse xafetidaysi polistan mala haysi hanidees." gides. 50 Hessa wode iza kalizayti wuri iza yegi agi bida. 51 Be kaloteth qeeri naxalan kamida issi nay Yesusa kalishin asssay iza oykin 52 nazi naxala yegidi kallo kichidees. 53 Yesusakka gede qessista halaqakko efida. Qessista halaqati dere cimatine Muse woga tamarsizayti hen issippe wuri shiqida. 54 Phixirosaykka Yesusa hahora kalishe qessista halaqa gibe gakanas bidees. Izi hen utidi hara asatara tamma ho7ishin 55 qessista halaqatinne dere cimmati wuri Yesusa wodhanas markatana ass koyida shin demanas danda7ibeytena. 56 Daroti iza bolla wordora markatikkokka markata qalyay oyketibeynna. 57 Issi issi markati; 58 "Haysi adezi (Ta asa kushen kexetida maqidasse lalada asa kushey bochontaz hara maqidasse heedzdu galasara ta kexana) gishin nu siyidos" gi markatida. 59 Gidikokka ista markatethi issi bolla woodhibeyna. 60 Qessista halaqaykka ista sinthan dendidi eqqi "Hayti ne bolla markatizaysi aze? Ne aazas duuna zariki?" gidi Yesusa oychidees. 61 Gido atin Yesusay isstas aykokka zaronta coo7u gidees. Qessista halaqay qassekka "Anjetida Xoossa nay kirstosay nene?" gi oychidees. 62 Yesusaykka zaridi "Ee tanank, asa nay woqama Xoossa ushachana utishininne salo sharara yishin inte iza beyana" gides. 63 Qessista halaqay ba mayo dakidi "Nuss hara aza marka koshize? 64 Izi casha qaala Xoossa bolla hasa7ishin inte siyidista ha7ich intes ay milatizee?" gides. Istika izas hayqoy beses giidi wurikka issi qalan pirdida. 65 Hessa wode issi issi asati iza bolla cuchu cutida, iza ayfe goozi oykidi icishe "anne buro hananaysa yoota" gida. Bagayti qasse shagalans baqishe efida. 66 Phixirosay duge bagara hen gibbe gidon dishin qesista halaqa garadistappe issiniya yadaus. 67 Phixirosay tama ho7ishin tish hista xeladane "Neni Nazirete Yesusara dasa gidikki?" gadus. 68 Izi qass "Ne gizaysade ta erikke, ne gizays tass gelena" gidi kadidees. Hessafe gede penge poqi eeqi dishin herakka kutoy wasidees. 69 He garadeya iza be7idamala hen eeqida asatas "Haysi adezi izara diza asatappe issadekk!" gada qassekka hasa7adus. 70 Izi qassekka kadides. Gutha wode gamm7ishin hen ejida asati Phixirossa "Neni Galila asa, hessa gish tummappe ne isstappe issade" gida. 71 Gido atin izi qass "inte gizade ta erikke" gishe caqonne bena qangeth oykidees. 72 Herakka kutoy namm7antho wasidees. Phixirosaykka "kutoy namm7a

wasanas ne tana hedza kadana" gida Yesusa qalay izas qopetin hiqumidi yekides.

**15** Malado wontara qessista halaqtidi dere cimatine Muse woga tamarsizayti kummetha shango alafistara issippe zoretidi Yesusa qachi ekki efidi Philaxosas athi immida. 2 Philaxosaykka Yesusa "Ne Ayhudata kawo?" gi ooychidees. Yesusakka "Ee ne gida mala" gidi izas zaridees. 3 Qessista halaqatikka daro yoho iza bolla shisi motida. 4 Philaxosay qass "Ne aazas malthe immikki? Hekko nena daro yon motetes" giidi qassekka oychidees. 5 Gido atin Yesusay ha7ikka izas aykkoka malthe imonta gish Pilaxosaykka malaletid. 6 Paziga ba7ale galas Pilaxosay dery birshana mala oychidade birshi yediza wogay kasse dees. 7 Itta oothon dere bolla dendidi shemppo wodhida asatara issippe qashetida barbane getetiza issadey dees. 8 Dereykka yidi kasse dosse gididaysa izi oothana mala Philaxosa wosidees. 9 Pilaxosaykka istas "Ta intes Ayhude kawo birshana mala koyeti? gi ooychidees. 10 Philaxosay hessathho ooychiday kasse qessista halaqati Yesusa qanaten athi immidaysa eriza gishasa. 11 Qessista halaqati qass iza olla Barbaney birsheto gi oychana mala dereza denthethida. 12 Philaxosay "Histikko inte Ayhuda kawo giza adeza wostana mala koyeti" gides. 13 Issti qassekka "Kaqa kaqa" gi wasida. 14 Philaxosaykka "Ay iita oothide?" gi istta oychidees. Issti qass "Kaqa kaqa" gidi kasseppa athi wasida. 15 Philaxosaykka dereza ufaysana gidi Barbane istas birshides. Yesusa garafidi kaqanas athi immidees. 16 Wotadarati Yesusa dere harizaysa gibe ekki bidi atida wotadarata wursi shishida. 17 Yesusa waga la7o gidida zo7o mayo mayzida; aguntha aklile xaxidi iza hu7en wothida. 18 Hessapekka "Aayhude kawo saroy ness gido!" gishe iza sarothida. 19 Iza hu7e gufera shocida; iza bollakka cutida gulbatidi izas goynida. 20 Iza bolla qidhi ka7idappe guye kasse mayzida zo7o mayoza qari ekidi kase iza mayoza zari mayzidi kaqanaso eki bida. 21 Alakisandrosanne Rufosa awaa Simmona getetiza issi qarena dere assi dereppe katama yizaysa Yesusa masqale wolqara ooyki tosida. 22 Hessafe Yesusa izas birshechay "asa hu7e guge" Golgothu getetizaso efida. 23 Karbe getetiza dhalera walaketida woynne caje uuyana mala izas immin izi ekonta ixidees. 24 Hessafe guye iza kaqida, iza mayo issade issade awaysa gakanakone gidi sama yegidi gishetida. 25 Issti iza kaqishin wonappe hezu saatte gididees. 26 Issti masqale bolla xafi shishida moto qalay "Aayhude kawo" giza qaala. 27 Izara issippe namm7u pangata issa izappe ushachara issa hadirsara kaqida. 28 Heesankka kasse maxafay "Ittatarra issippe taybetidees" gida tinbite qalay

poletidees. 29 Ooggera adhi bizaytikka ba hu7e qathishe "Oy! oy! maqidasse lalada hezu galasan kexanay nene?" gidi pala cashe cayishe; 30 "Anne ha7i masqale bollappe wodhada nena asha" gida. 31 Hesathokka Qessista halaqatinne Muse woga tamarsizayti ba garsan issay issas "harata ashidees shin bena ashana danda7ibeyna" gidi iza qidhida. 32 "Nu iza beydi amanana mala anne haysi kirsotosay Isra7elista kawoy ha7i masqaleppe wodho" gida. Izara kaqetidaytikka iza bolla cashe korida. 33 Usuppin sattepe oykidi uudufun sate gakaans biittay wuri dhumidees. 34 Uddufun satte bolla Yesusay "Eelohe eelohe lama sabaqtani?" gidi qaala dhoqu histidi wasidees. Hessas birshechay "Ta Xoosso Xoosso ne tana aazas agadi" gussa. 35 Hen gadan eqida asappe issi issi asati hessa siyidi "Eelasa xeygesikko" gida. 36 Hesappe issi uray eleli bidi calida woynne caje isponje mala mishan gelithi kessidi miththa xeran qaphidi uuyana mala Yesusas shishidees. Hessafe qasse "Anne agagritte Elasay yidi iza kaqoppe wothishin nu beynna" gidees. 37 Hessafe Yesusay qaala dhoqu histi wasidi shempo kezides. 38 Meqidase magalasha pude hu7era duge namm7u kezi daketidees. 39 Yesusa ginara eqida issi xeetu wotadarara halaqay Yesusay hessaththo gita qalara wasidi shemppo kezishi beydi "Haysadey tummu Xoossa nakoshin" gidees. 40 Hessa wode macashati hanizaysa hahon didi xeleida. Issta gidoppe Magidaleppe yida Maramane natiza Yaqobene Yossa aayo Maramira qassekka Solomira issippe deetes. 41 Heyti macashati Galilan Yesusa kalishene izas othishe gamm7idayta. Istarakka issippe hara daro macashati Yerusalame bida. 42 Wodey qami qami bishin Sanbatas gitgetiza galasi gakidees. 43 Dere cimata garsan bonchetida issi Armata ass Yosefo getetizaysi Xoossa kawoteth nagishe dizadey babonta Philaxossakkoo bida Yesusa anha wosidees. 44 Philaxosaykka izi hini wode elera hayqidaysa siyidi malaletidees. Xeetu wotadarata halaqa xeygidi izi hayqin woqa wodekkonne ooychidees. 45 Izi hayqidaysa xeetu wotadarata halaqay geshi eridappe guye Yesusa anha Yosefos immidees. 46 Yosefoykkka mogo mayo shamidi anha masqaleppe wothidi mogo mayon xaxidi shuchappe wocetida dufon wothidees. Duhaaththa dunna shuchara tucidees. 47 Magidaleppe yida Maramirane Yossa ayo Maramra Yesusa anha awan mogidakkon beyida.

**16** Sanbatay adhidappe guye Magidale Marama Yaqobe aayo Maramira Salomira issippe bida Yesusa anha tiyanas shito shamida. 2 Samintafe koyro galas malado wontara buro awa arshey kezida mala Yesusa dufokk buro bishin 3 "Dufoza dunappe shucha nuss ooni gendersanee?"

gidi ba garsan hasa7etida. 4 Issti dhoqu gi xelishin daro gitta shuchay dufoza dunappe genderidaysa beyida. 5 Gede dufoza giddo gelida mala issi botha mayo mayida panthi ushacha bagara utidaysa beyidi dagamida. 6 Izi qass istas "Dagamopitte inte kaqetida Nazirete Yesusa koyista, izi dendidees han deena, issti iza wothidaso hayssa beyte" gidees. 7 Gido atin inte biidi iza kalizaytasine Phixirosas kasse intes yotida mala inteppe kasetidi izi Galila bana. Inte iza hen demana gidi istas yotitte gidees. 8 Macashatikka malaletishene kokoriske dufappe kezi baqatida. Babida gish onasikka aykkokka qatibeytena. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Samintappe koyro galas Wogga wonta maladora izi hayqoppe dendidappe guye Yesusay izippe lappun daydanth kesida Magidale Maramis koyro betides. 10 Izakka bada kasse izara dizayti muzotishenne yekishe dishin demada yotadus. 11 Isti Yesusay paxa dizaysanne iza ta iza beyadis gidaysa siyidi amanibeytena. 12 Hessappe guye iza kalizaytappe namm7ati gede dere gars bishin Yesusay isstas hara ass milati betidees. 13 Isstikka simidi hessa iza kalizaytappe atidaytas yotida. Gido atin iza kalizyti siyidi amanibeytena. 14 Hessappe guye tammane issineti kaththa madan dishin Yesusay istas qoncidees. Izi hayqoppe dendin iza beyida asati isstas yotin siyidi ammanonita agida gish isstas ammanoy bayndaysanne issta wozina mumetetha gish issta borides. 15 Isstaskka hizgidees "Gede alame wursoso biite, mishracho qaala medhetetha wursoso sabakitte." 16 Aamanidayne xamaqetiday atana. Amanontay gidikko pirdistana. 17 Tana amanizayta hayti malatati kalana. Isti ta sunthan daydanthata kesana, ooratha qalankka hasa7ana. 18 Issti shoshata ba kushera oykkana, wodhiza marzekka uyikoka issta qohena. Be kushe harganchata bolla wothi wossikko haraganchati paxana. 19 Goda Yesusay hessa yotidappe gueye pudde salo dendidi bida Xoossa ushacan utidees. 20 Iza kalizayti hessappe kezidi wursoson adhi adhi sabakida. Godaykka isstara oothidees. Issta timirteza ekidi oothizaytas ba yotida qalakka malata othi othi minthidees.

# Luqaassa

**1** Boncho Toofilosa nu achchan hanida yota gish daro asati bees hanida mala xaafida. **2** He taarikkezikka koyroppe denthidi ba ayfera be7ida markattine Xoossa qaala yoottidayti nuus aathiddayssa. **3** Taka ta baggara xaphoppe denthada keeha naagistadanne paaca xeellada taarikkeza wursa sinthe xaafistanaas bessizaysa sinthasada kaallidi xaafistanaas bessizaysa kaaletethada naagettedada nees xaafana mala taas lo7o gidi beettides. **4** Haysa wurssa ta oothizay ne tamaaridaysi tuma gididayssa nena ero guussassa. **5** Herdossay Yuda biittan kawottida wode Aabija geettetiza qeessista halaqqa bagafe qeessetetha ootho taray iza gakida Zakarassa geettetiza issi qeessey dees. **6** Iza machcheyaka Elsabeeexo geetetaysu, izaka Aaronne bagga asa. Nam7atika Goda azazonne iza woga wothoy bayndda naagidi dizaytanne Xoossa sinthan xillo asa. **7** Gido attin Elsabeeexxa na yelonta makkara gidida gish istas nay baa, nam77atika wodey sugetida asa. **8** Zakarassay Xoossa sinthan qeessetetha ootho taray iza gakin izi oothishin **9** qeessistas diza woga mala Xoossa keeththan gelidi exxaane cuwassana mala exay iza gakkidees. **10** Exxaaney cuwattishshin asay wurikka karen diidi woosses. **11** Goda kiitanchay exxaaney cuwatiza sooppe oshacha baggara eqqidi Zakarasas beettides. **12** Zakarasaykka iza beyidi keehi dagammidi babbides. **13** Kiitanchay Zakarasas babbafa ne woossay setettides, ne machcheya Elsabeeexxa nees attumma na yelana iza sunthaka ne Yanisa gaada sunthanna. **14** Iza yellistan neni daro ufa7istana, daro asaykka ufa7istana. **15** Goda sinthan izi gita gidana. woyneppe oothetida cajje gidinkka hara mathosiza usha gidinkka izi uyenna, izi buru ba aayye qanthen dishe xillo ayanan kumana. **16** Isra7eele asappe darota ista Xoossako zarana. **17** Aawata wozina ista naytaakko, azazettontaytikka gede xillota cincatethakko zaarana malanne Godas bessiza dere giigissana mala Elaasa ayananne iza wolqan Godappe sinthara izi baanna. **18** Zakarassay kiitanchas, tani cima ta machcheyakka cimadus tani hayssa aazan eranee? giidi oychchides. **19** Kiitanchaykka zaaridi tani Xoossa sinthan eqqiza Gabrelle. Tanika ha miishrachchoza nees gathanas kiitistada yadis. **20** Heko neni ba woden polistana ta qaala amantonna ixxida gish ne duunay muummaana, nenikka haasa7ana dandda7akka gides. **21** He wode derey Zakarassay Xoossa keethafe kezonta aazas gam77idakkonne giidi handadhattishe naagides. **22** Izi Xoossa keethafe kezidi asa haasa7isanas danda7onta aggin asay izi Xoossa keeththan Xoossafe ooratha miish beyddaysa

erides. **23** Zakarasaykka ba oootho taray polettidappe guyyen ba so simmides. **24** Hessafe kaallin iza machcheya Elsabeeexxa na qanthatadus, ichachchantho aginnay gakanas asi bena beyontta mala qotistadus. **25** Izaka Goday ba maarotan ta kadhetetha asa giddofe diggnas ha wodezan hayssa taas oothides gadus. **26** Elsabeeexxa qanthatidda usuppuntha aginan, Xoossi ba kiitancha Gabrelle, Galila biittan diza, Naazirete giza katama yeddides. **27** Izikka kawo Daawutte zereth gidida Yosefo geettetiza asas giiga utida Maaramo geetetiza geela7oyko kiitettides. **28** Yiidine iza dizaaso gelidi "hanne Xoossi nena anjjidare saro Xoossi Goday nenara dees nenika anjettidaro" gides. **29** Maarama kiitancha haasa7ani keha dagamada, haysi ay giza sarota gaada yoza keha qoppadus. **30** Kiitanchaykka Maaramo "Xoossi nenan ufa7etiza gish babbofa, **31** neni qanthatana, attumma naaka yelana, sunthakka Yesussa gaada sunthanna, **32** Izika gita gidana, wursofe bolla Xoossa na geetettana, Godaa Xoossay iza aawa Daawutte kawotetha izas immana. **33** Izi Isra7eele nayta bollan medhinas kawotana, iza kawotethaskka wuriisethi deenna." (aiōn g165) **34** Maaramaka kiitanchas "tani adde gelabeyke, shin haysi waani hananee?" gaada oykhchadus. **35** Kiitanchaykka Maaramis "xillo ayaanaay ne bolla wodhana wursofe bolla Xoossa wolqay ne bolla kuwasa na hessa gish yellistana naazi geeshsha Xoossa na geetettana. **36** Asi yeluku iza makkara giidi haasa7iza ne dabboya Elsabeeexxa cimatethan attumma na qanthatada yelanaas usupuntho aginna oykadus. **37** Xoossassi hanonta miishi baa." **38** Maaramakka zaaradda hekko tani Xoossa aylle diikkina ne gida mala taas hano giin kiitanchay izippe shaakettidi biddes. Maarama Elsabeeexo beyana badus. **39** Maaramakka he wode matara eesota denddada pude geze deren diza issi Yuda katama badus. **40** Zakarassa keethe geladakka Elsabeeexo sarotadus. **41** Elsabeeexxa Maarami sarotha siyida mala qanthan diza naazi izi qanthan guppides, Elsabeeexsinkka xillo ayaanaay kumides. **42** Izaka ba qaala dhoqqu oothada hiz gadus "maccassa wursofe ne anjettidaro, ne qanthen diza naazikka anjetidaysa. **43** Ta Goda aaya taako yada tana oychanas tani oonee? **44** Ne sartoq qaala ta siyida mala ta ulo giddon diza nay ufaysan guppides. **45** Polistana giidi Goday izis yoottidaysa amaniddara iza anjettidaro." **46** Maaramakka izi ba aylleyi kawushshatetha xellida gish ta shemppiya Goda dhoqqu oothada bonchaysu. **47** Ta ayanaykka tana ashshizza ta Xoossan ufa7istaysu. **48** Wolqqama Goday taas giita miishshe oothida gish hachchife sinthan asi wuri tana anjettidaro gaana. **49** Iza sunthaykka geeshsha. **50** Iza maaretethay izas babizayttas na na gakanas daana.

51 Be wolqan daro mino ootho oothides ba wozina qofan otoretizayta laalides. 52 Kawota kawotethafe wothides, ashketta qasse dhoqqu dhoqqu histtides. 53 Gafidayta lo7o miishshan kalthides durista gidikko mela kushe yeddides. 54 Kase nu aawatas Abramesinne iza qommotas gida qaala naaganas 55 ba maaretetha yushi qoppidi ba aylle Isra7eele maaddides gadus. (aiōn g165) 56 Maaramakka Elsabeeexxi achchan heezzu agina sire gam7ada ba so simadus. 57 Elsabeexis yelo gallassay gakin attumma na yeladus. 58 Izi guttattinne dabbottikka Goday izis gita maaretetha oothidaysa siyidi izira issife ufa7ettida. 59 Yellettida osppuntha gallas qaxaras yida. aaza aawa sunthan Zakarasa giidi sunthana koyida. 60 Gido attin aaya hanena, iza sunthi Yanisa geetetto gadus. 61 Istika izis ne dabbotappe Yanisa geetettidi xeysettida asi oonikka baawa gida. 62 Aaway Zakarassay naaza oona giidi sunthana koyidakonne malaatan oychchida. 63 Zakarasyakkxa afiza miishshe izas immana mala oychchi ekkidi sunthay "Yanisa" giidi xaafin asay wurikka malalettides. 64 Heeraka Zakarassa duunay pogettidi inxarssay birshettin Xoossa galata oykides. 65 Iza guttati wuri daro babbidda. Haysi wurikka dhoqqa geze biittan Yuda dereni, wurso son haasa7ettides. 66 Haysaka siyida asi wurikka ha guutha nay ay hananeeshsha? giidi hanoza wursika ba wozinan oykkides. Goda kushey tumappe izara issife dees. 67 Naaza aaway, Zakarassay xillo ayaanan kumidi tinbbite haasa7ishe 68 yidi ba asa ashshidda gish Isra7eele Xoossi galatetto gides. 69 Beni wode ba geeshsha nabeta duunan haasa7etidayssa mala 70 ba aylle Daawute keeththan ashshizza woliqqa nius denthides. (aiōn g165) 71 Izi nuna nu morketappene, nuna ixxizayta kusheppé ashshees. 72 Haysa izi oothiday nu aawatas ba maaretetha bessanassa, ba geeshsha caaqqoza yushi qoppaanaasa. 73 Kase nu aawa Abrames caaqqidayssa qopana malane, 74 nu morketa kusheppé izi nuna kessin nuni izas babboy baayndda oothanasinne, 75 nu diza wode wurson ba sinthan nuna geeshshatethanne xillotethan essanassa. 76 Goda oge giigissanas ne izappe sinthara biza gish ta naazo nenii woga Xoossa nabe geetetana. 77 Assay ba nagarappe maaretida gish deres attotetha erateth ne immana mala 78 nu Xoossa lo7o maaretethafe denddidayssan saloppe nius away kezides. 79 Hessikka dhuman dizaytasne hayqqo kuwa garsan dizaytaskka po7isana malane nu tohotakka sarotetha oge kalethannassa. 80 Guutha naazikka diccides ayananka minnidees. Isra7eele asas qonccen beettanna gakkanaas bazo biittan deyides.

2 He wode biitta bollan diza asi wurikka taybeettidi xafistana mala orome kawo Awuggisxossafe awajjay kezides: 2 Hessikka Qerenewoossa geetettizayi Soore giza dere haariza wode hannida koyro dere taybo. 3 Hessa gish asi wuri xafistanaas ba dere biddes. 4 Yosefoykkka asho dabbotethan Daawute bagafe gididda gish Galila awurajja garssan diza Naazirete katamappe Yuda awurajja Beettaleme geetettiza Daawute katamappe yidees. 5 Izi xafistana bishin izas giigistada yelana matida Maaramira biddes. 6 Izetikka heen dishin izis yelo wodey gakkides. 7 Izaka koyro attumma na yelldaysafe guye imathi aqqizza keeththan aqqizza soy bayndda gish naaza carqqara xaaxadda miiza gaaxotan zin7adus. 8 Beettaleme achchan dorssa heemiza asati dorssa naagishe qammaara karen aqqizzayti deetees. 9 Goda kiitanchaykkka istako yides, Goda boncho poo7oykka ista lanqen yuuyi aadhannas po7ides. Istika keehi dagammida gish, 10 kiitanchay ista "babofite, wurso asas gidiza gita ufaysa miishshachcho ekka yadis. 11 Hach kawo Daawute katama Beettalemen shemppo dhaley yellettidees. Izikka Goda kirstosa geetettees. 12 Cariqqara xaxeti zin7ida gaccino na demmanddistha hessikka intes malaata gido gides." 13 Izarakka hara daro salo kiitanchati beettidda. Xoossa galatishe, 14 bolla salon Xoossassi bonchoy gido sarotethaykkha biitta bollan izi dosiza asas wursos gido gida. 15 Kiitanchati istafe shaakkettidi salo simmin dorsse heemizayti ba garsan issay issa "ane ha yite Goday nuus qonccisidaysanne haanddayssa Beistalamem katama biiddi beyos" gida. 16 Istika elelli biiddi Maaramira, Yosefora mehe kath muziza gonggen zin7ida naara demmida. 17 Beyddaysafe guyyen Goda kiitanchay naaza gish istas yoottidayssa wursi zari yottida. 18 Heemizayti yoottidayssa siyida asay wuri keehi malalettides. 19 Gido attin Maarama yoza wurssa ba wozinan wotha dentha qoppashe gam7adus. 20 Heemizaytika handdays wurikka kiitanchay istas yoottida mala gididi beettidda gish siyidaysassine beyddayssas wursos Xoossa galatishenne bonchishshe simmida. 21 naazi yelettin osppuntha gallassan qaxaretiza wodey gakin aayeya iza qanthatanappe kase kiitanchay gida mala Yesussa geetettidi suummidees. 22 Muse woga mala isti geeyiza wodey wurini Yosefoyne Maarama guutha na Yesussa Godaa Xoossa sinthe shiishanas ekkidi Yerusalemke kezida. Hessika Goda wogan koyro yelettiza addey wuri Godas dumma gidana geetettidi Xafetidayssa polanaasinne, 24 qassekka Goda wogan nam77u wole kafotanne woykko nam77u wole kafo ciysta geetettidayssa mala yarsho shiishanaassa. 25 He wode Yerusalemem kataman xilloonne Xoossa babbiza issi Simona geetettiza asi dees, izikka

Isra7eele nayta attotetha naagiza asane xillo ayyaanany iza bolla shemppida asa. 26 Qassekka kirstossa beyontta dishe hayqqonta mala xillo ayyaanany izas qonccides. 27 Izika he wode xillo ayyaanany kaalethin maqqdase lasha gaath gelidees. Naaza aayeyiranne aawara Muse wogan bessizayss polanaas guutha na Yesussa ekkidi gelida wode, 28 Simonay naaza ekki idimmidi Xoossa galatishe, 29 "Godo, ne caaqqa qaala mala ha7i tani ne ayylleya ne ashshizzayss ta ayfera beyidda gish hi7a tana saron ekka, asa wurso sinthan ne giigisida attotetha ha7i ta ta ayfera beyadis. 32 Haysika wurso deres geemmettidayss qoncisia poo7o, ne dere Isra7eleska boncho" gides. 33 Aawaynne aaya iza gish haasa7etida yozan malaletida. 34 Simonaykka ista anjjidees, Maaramokka "daro asa wozina qofay qonccana mala haysi Isra7eelen diza darotas dhayosinne atethas, iza ixxizaytas qasse malaata gidana mala doorettides" gides. 35 Qassekka darota wozina qofay qonccana mala naaza michay qara mashsha mala ne wozina phaliqqana. 36 Qassekka Aasseere bagafe Fanu7eele na Haana geetettiza cimmida nabey daysu, izaka ba koyro azinara laappun layth kumeth deyadus. 37 Laythay izis osppun tammanne oydu layth gidana gakkanaas qammane gallas xoomashene woossashe maqqdasepp shaakketonta am77etethan gam77adus. 38 He wodekka shiiqqada Xoossa galatadus. Yerusalem wozetethi naagishe dizaytas wursos guutha naaza gish yootadus. 39 Yoseforane Maaramira Goda wogan azazettidayss polidi Galila avurajian diza ba so Naazirete katama simmida. 40 Guutha naazikka diccidi minni minni biddes, eratethankka kumides, Xoossa aaro keyatethaykka iza bolla dees. 41 Aawaynne aaya laythan laythan faaziga bonchannas Yerusalem beettes. 42 Naazas laythay tammanne nam77u layth kumida wode kase dose gididayssa mala faaziga bonchanna kezida. 43 Faziga baaleza wursidi ba so simmishn guutha naazi, Yesussay Yerusalem attides. Yelidaytikka izi attiddayssa eribeyttena. 44 Benara issife biza oge asara dees gishe issi gallassa oge bida. Gido attin izi istara baynddaya eridi ba dabbota achchanne laggeta achchan dizakkonne giidi koyida. 45 Koyi koyidi beettonna ixiin Yerusalem simmida. 46 Heezzu gallassafe guye maqqdases tamarisizayta giddon uttidi siyishenne asata oychchishenne ista oychcha zariske maqqdases dishin demmida. 47 Siyidati wuri Yesussa akekkaninne iza zarozan daro malaalietida. Maaramaka ta nazo ays hayssa mala oothadi? ne aawaynne taninne nena koyishe keehi metottettidos gadus. 49 Izikka zaaridi tana ays koydettii? Tani ta aawa keeththan daanas bessizaysa eribeykkti gides.

50 Gido attin istas izi yoottidayssi gelibeynna. 51 Heeppe simmin istara issife Naazirete wodhidi istas azazettishe deyidees. Aaya Maaramaka he haanida miishsha wurssa ba wozinan naagashe gam7adus. 52 Yesussay cincatethan, geesaninne saban Xoossa sinthanne asa sinthan diccides.

**3** Xiibaros geetettiza qeesarey kawottida tammanne ichachchantho laythan Phanxoossa Philaxosa gizays Yuda biitta haariza wode, Herdossay Galila biitta haariza wode, iza ishay piliphoossay, Ixuriyasanne Xirakkondose biitta haariza wode, Lisannyossay Sabilane biitta haariza wode, 2 Haanaynne Qayafay waana qeeseta gidida wode Xoossa qaalay baazo biittan diza Zakarassa na Yanisakko yides. 3 Yaanisay Yordanose shoore achchan diza dereta wurson "inte nagara atto gaanas nagarappe simmudi xamaqqetite" gidi yoottides. 4 Hessika qasse nabe Isayaasay bazon hizgidi wassiza asa koshinch "Godas oge giigissite baassidikka lo7ethite. 5 Shoobba biittay wuri kumana guutha zumayne gita zumay wuri ziq gaana geella ogey sitta mooretida ogey lo7o gidana. 6 Asa zerethi wuri ashshizza Xoossa woliqqa beyana giidi bazon wassiza asa qaala giireth" giidi ba maxaafan xaafida mala. 7 Yanisaykka iza kushen xamaqqistana yiza asas "inteno ha shoosha nayto yaana diza Xoossa hanqqofe haakkana mala ooni intena zoridee? 8 Inte naggara oothoppe simmidayssa erisiza ootho oothite (Abramey nu aaway nuus dees) gusi aggitte gides. Xoossi bees giikkoo ha shuchchatappe Abrames na oothi denthaanas dandda7izayssa erite" 9 Beyxxey mith qanxanas miththa xaphon dees. Lo7o ayfe ayfontta iita mithi wuri qanxettidi taman yegistana. 10 Asaykka "histini ay ooothooni" giidi oychchides. 11 Yanisaykka asas "nam77u mayoy diza issi mayoy bayndda asas imo qassekka qumay dizaykka shaakkidi immo" gides. 12 Qaraxa shiishizaytikka xamaqqistanaas yiidi "tamarisizayo nu ay oothino?" gida. 13 Izikka "inte azazettidayssafe bollara qaraxa shiishoppite" gides. 14 Wotadarattikka "nuni qasse ay oothino" giidi oychchida. izikka "oona miishshakka gidin dafi ekkofite qassekka oonane wordon mootopite inte damozay intes giddana" gides. 15 Asay Yanisa beyidi haysi kirstossa? giidi ba wozinan sidhides. 16 Yanisaykka wursos "tani intena haathan xamaqays gido attin ta iza caamma birshaanas besoontta tappe aadhhdizaddey yaana. izi intena Xillo Ayaananne taman xamaqqana. 17 Kath suragiza layiday iza kushen dees. Balezza kumetha geeshshanna gisteza qasse di7en qollana gafezakka to7onta taman xuugana" gides. 18 Yanissay asa hara dumma dumma zore qaalara minnithethi zorishe mishrachcho qaala yoottides. 19 Gido

attin Galila biitta haariza Herdoosay ba isha machcho Herooddiyaado ekkida gishine hara daro iita oothida gish Yanisay iza hanqqida gish 20 kase mooro bolla hara gujjidi Herdossay Yaanisa woyne keeththan yegides. 21 Asay xamaqgettadappe guyyen Yesussaykka xamaqgetides, izi woosishin saloy doyettides. 22 Xillo Ayyaanaykka wole milattida iza bolla wodhides. "saloppe ta dosiza nay nena nenan tani ufa7istays" giza qaalay yides. 23 Yesussay Xoossa ootho oykkishn laythay izas heezu tamu laytha mala gidana. Asaykka izi Yosefo na, Eelle na, 24 Maati na, Lewe na, Milki na, Yuda na, Yosefo na, 25 Matattiyu na, Amoxxe na, Nahome na, Isilime na, Naage na, 26 Maate na, Matatiyu na, Semeye na, Yosefo na, Yuda na, 27 Yoonane na, Reese na, zerubbaabeele na, Selatiyale na, Nere na, 28 Milki na, hadi na, Yosa na, Qoosame na, Elimodamme na, 29 Yose na, Elazare na, Yorame na, Maaxate na, Eelle na, 30 Simoona na, Yuda na, Yosefo na, Yooname na, Eliyaqqeeme na, 31 Meliya na, Maaxate na, Naatane na, Daawute na, 32 Iseeye na, lyobede na, Bo7eeze na, Selimoona na, Ne7asoone na, 33 Amnaddabe na, Aaramna, Aaronne na, Esrome na, Faareesse na, Yuda na, 34 Yaqoobe na, Yisaqqa na, Abrame na, tara na, Nakore na, 35 Seerohe na, Raggawe na, Faaleeqqe na, Aabere na, Saala na, 36 Qayneme na, Aarfakkisidde na, Seeme na, Nohe na, Lamehe na, 37 Matosala na, Henokke na, Yareda na, Malali7eele na, Qaynane na, 38 Henosse na Seete na Addamme na, Xoossa na, milatides.

**4** Yesussay Xillo Ayyaanay kumidi Yordanose shoorepppe simmida mala Xillo Ayyaanay iza kaalethidi bazzo biitta efides. 2 Heenkka xala7en oydu tamu gallassa paacetides. He paacetiza galassatan aykkokka monta gish wursethan gaftides. 3 Xala7eykka Yesussa ne Xoossa na gidlikko ane hayssa shuchchay kath gidana mala azaza gides. 4 Yesussaykka zaaridi asi kaththan xalla deenna geetettidi xafetides, giidi xala7es zaarides. 5 Hessafe kaallidi xala7ey Yesussa issi dhoqqa zuma bolla kessidi salo gufanthon diza kawotetha qiphphida ayfey xeelanas beedsine, 6 haysi ne beyizza biitta kawotetha duretethay wurikka taas imetides takta ta dosizaddes immanas dandda77iza gish, neeska immana gides. 7 Hesa gish ne kunddada taas goynnikkohaysi wurikka nees gidana gides. 8 Yesussaykka zaaridi ne Godaa Xoossaassi kunddada iza xalla woosa geettetidi xafetides gides. 9 Hessafekka Yesussa Yerusalemeni maqqdase xeera kessi essidi Xoossa maxaafan "nena naagana mala Xoossi ne gish ba kiiancha azazanna, ne toy shuuchchan qoxetonta mala kiianchati ba kushera

nena dhoqqu histi oykkana" geetettidi xaafettida gish ne Xoossa na gikikko ane hayssafe duge kundda gides. 12 Yesussaykka "ne Godaa Xoossa paacofa" geetettides giidi zaarides. 13 Xala7eykka ba paacanayisa wursidappe guyyen hara bees giiga wodey beettanashshe Yesussappe shaakkettides. 14 Yesussaykka Xillo Ayyaanay wolqan Galila simmides. Iza lo7o nashoy Galila achchan diza deretan wurson siytides. 15 Izikka mukkuraben tamaarisishin iza timirttey lo7in asay wurikka iza galatides. 16 Heeppe ba yellettida katama Naazirete yiidi kase sanbbata gallas mukurabe geliza mala mukurabe gelidi Xoossa maxaafa nabbabanaas dendi eqqides. 17 Nabe Isayasa maxaaafay izas imetin maxaafa doyida mala 18 "Goda ayyaanaany ta bollan dees, manqotas mishrachcho qaala yootana mala tana tiyides, qachchetidaytas birsheteth, qooqqeti xeellana oge ta awajjana mala, metottidaya aashsha na mala, dossettida Goda laytha awajja ta yootana mala tana kiittides" giza so demmida nabbabidinne, 20 maxaafa gordidi mukurabe naagizayssas zaari immidi uttides. Mukuraben dizayti wurikka iza tishsh oothi xeelliida. 21 Izikka istas "haysi inte inte haythara siiyida maxaafa qaalay hach poletides" gides. 22 Asay wurikka iza gish lo7o xallala haasa7eetes. Qassekka iza duunappe keziza lo7o qaalappe denddidaysani malalettidi haysi Yosefo na gidennee? gida. 23 Izikka dhale Godo nerka nena patha. Qifirnahomen neni oothishin nu siyidaysa hayssan ne katamanka ootha giza leemuso inte ta bolla malaatanayisas sidhey baa giidi istas yoottides. 24 Qassekka ta intes tuma gays nabey ba yellettida deren bonchetti erenna gides. 25 Gidoattin ta intes tuma gays heezu laythinne baga gakanas saloy gordettin wolqama koshay biitta bolla hannida Ellassa wode he laythatan daro azinay bayndda maccassati Isra7eele biittan deettes shin Elassay istafe isineykoka kiiitetibeyna. Gidoattin Sidona giza biittan Serappta geetettiza kataman diza issi azinay bayndda maccaseyko kiiettides. 27 Nabe Elsa7e wode Isra7eele deren daro inchiracho harggizayti deettes shin Sooriya biitta asa giidida Ni7imaneppe attin he darotappe oonikka inchiracho harggefepaxibeyyna. 28 Mukuraben dizayti wurikka hessa siiyidi daro hanqgettida. 29 Be utidasooppe dendi eqqidi Yesussa katamappe kare kessidi duge zaari yedanaas ista katamaya oothettida dhoqqa zuma xeera ekki efida. 30 Gido attin izi ista giddon shaakki yegidi aadhdi biddes. 31 Heeppekkka Galila awurajjan diza Qifirnahome geetettiza katama wodhides. Heenkka sanbbata gallas daro asa tamarso oykides. 32 Izi Godatethara haasa7iza gish iza timirttan malalettida. 33 Mukuraben tuna ayyaanaany oykida addey dees. Izikka ba qaala dhoqqu histidi 34 "Naazirete Yesussa ha7i ta waano?

Nenara tana aazze gathidee? Ne yiday nuna dhaysanasee? Ne oonakkooone ta erays ne Xoossa xillo giidikii?" giidi wassides. 35 Yesussaykka tuna ayyaanaan ha addezappe co7u gaada keza giidi seerides tuna ayyaanaaykka daro asa sinthan addezza boollafe yegidi issi qohokka gathonta yedidi kezides. 36 Asay wurikka malaettidi ba garsan issay issara aso haysi ay giza timirttee? Godatetharane wolqara iita ayyaanaan azazes istikka kezeetes giidi haasa7ettida. 37 Yesussa lo7o nashoyka wuroso gakides. 38 Hessafe guye Yesussay mukurabeppe kezidi Simoona keeth gelides. Simoona bolottiya wolqama micha harggey oykin sakistada dishin Yesussa izo patharki giidi woossida. 39 Izika iziko shiiqqidu hokidi micha harggeza seerides. Micha harggeyka yedin heeraka denda eqqada imathata mokadus. 40 Away wulana gishin dumma dumma harggey oykida asa wursi izako ekki yida. Izikka hargiza asata wurso bolla ba kushe wothidi pathides. 41 Tuna ayyaanaanti qassekka Yesussa "neni Xoossa na" gishenne waasishe daro asatappe kezida, gido attin izi ista seerides, tuna ayyaanaanti izi kirstosa gididayssa eriza gish isti isinoka haasa7ana mala koybeyna. 42 Gadey woonitishn Yesussay issi poqqetha so biddes. Daro asaykka iza koyishe izi diza so gakides. Izi istafe shaakettidi bontta mala digganas koyida. 43 Gido attin istas gede hara katama baada Xoossa kawotetha mishrachcho qaala yootanas taas besses, tani kiittetida gita qofay hessa gides. 44 Izika Yihuda mukrabistan qaala guji yoottides.

**5** Yesussay Gensereexxe abba lanqqa eqqidi Xoossa qaala tamaarisishin siiyiza asay iza kuni7isides. 2 He wode nam77u wogoloti abba achchan dishin Yesussay be7ides. mole oykizayti wogolotappe wodhdhidi mole gitista meeceetes. 3 Yesussay wogolotappe Simoona wogolon gelidi biittafe gede abba gido shishanna mala oychidinne wogolo giddon uttidi asa tamaarsides. 4 Tamaarsidi wursidape guye Simoona abbay ciimmatizaso shiiqqa mole oykanas inte giteza abba gido yegite gides. 5 Simoonay Yesussas zaaridi Godo qamma kumeth daaburi aqiqiddi issinokka oykibeyko, gidoattin ne qaalan giteza yegana gides. 6 Yegida wode daro mole oykida. Giteyka daakettides. 7 Hara wogolon dizayti yiidi ista maaddana mala kushera wuti xeygida. Istika yiidi nam77u wogolota mole kunthida. Wogolotika duge miteteth oykida. 8 Simoona geettetiza Phexiroossay hessa beyidi Yesussa gulbate bolla kundidi Godo ta nagarancha gidiida gish ta achchafe kichcha gides. 9 Izi hessa giday izine izara dizayti oykida daro molezan malaettida gishassa. 10 Qassekka Simoona laggeti zabidoosa nayti Yaqobeyne Yanisayka wuri malaettida. Yesussaykka Simoona babofa hayssafe

guye ne asa oykizadde gidana gides. 11 Istika wogolota biittako shiishshidi wursikka yegi7agidi Yesussa kaallida. 12 Yesussay katamatappe issineyin dishin inchirachcha harggey bolla wursi oykida issi asi he kataman dees. He urayka Yesussa beyidi iza sinthan kundidi "Godø ne koyko tana pathana danda7asa" giidi woossides. 13 Yesussay ba kushe yedi bochchidi "ta dossadis paxa" gides. inchirachchay heeraka dhaydes. 14 Yesussay izas "hayssa oonaskka yootoppa, gido attin baada nena qeese halaqas bessa istas marka gidana mala ne geeyidayssas Musey azazida yarshoza shiishshha" giidi azazides. 15 Gido attin iza gish asay haasa7iza worey kaseppe aakkia aakkibiddes. Keehi daro asay iza haasa7a siyanasinne bena sakiza harggef paxanas izako shiiqidees. 16 Yesussay daro wode asi bayndda poqqethaso biidi woossides. 17 Yesussay tamaarishin asay Galilappen Yihudappe qassekka Yerusalemleppe yida Farsawetinne woga tamaarisizayti heen uttida. Izi pathana mala Goda wolqay izara dees. 18 He wode asay issi kumetha bollay silidi qaaxonta harggancha zaphara tooki ekki yiidi keethe gelthidi Yesussa sinthan wothanas paacida. 19 Asa darotethafe dendidaysani keethe gelthanas xoonetida gish pude keeththa kaara bolla kezidinne kaara lukidi harggancha zaphara tooki ehidi asa giddora Yesussa sinthan wothida. 20 Yesussay ista amano beyidi hayso ne ne nagarappe maaristadasa gides. 21 Muse woga xaafizaytine Farsaweti haysi Xoossa bolla xallatethan hayssatho haasa7izay izi oonee? Issi Xoosafe attin nagara maaranaas ooni danda7ize giidi qoppida. 22 Yesussay ista qofa erida gish "inte inte wozinan ays hessathho qoppeti?" gides. 23 Neni nagarappe maaristadasa gusafenne dendada ba gusafe awayssi kawishee? 24 Gido attin ta hayssa giday asa naas biitta bolla asa nagarappe maaranaas Godatethi dizaysa inte erana mala. Qassekka he sila ura "nena gays! eqqa dendada ne zapha tookada baa" gides. 25 Izi heeraka ista sinthan dendi eqqides. Kase ba zin7ida zapha tookidi Xoossa galatishe beso bides. 26 He wode asi wuri malaettides. Xoossa galatishe hach malalisizat be7ides giidi daro babida. 27 Hessafe guye Yesussay heeppe kezi bides. Lewe giza issi qaraxa qanxisizayi qaraxa qanxizason uttidaysa beyidi tana kaalla gides. 28 Izika wursi aggidi iza kaallides. 29 Leweyka Yesussassi ba keeththan gita diggisa diggisis. Qaraxa shiishiza daro asatinnhe hara asatikkia istara issife maaddan uttida. 30 Farsawetinne ista Xaafeti qaraxa shiishshizaytarane nagaranchatara issife aazas meeti giidi Yesussa kaallizayta bolla zigirettida. 31 Yesussaykka istas hargganchatas attin paxa asas aakkime koshshenna gides. 32 Taka nagaranchata maaretethako zaranaas attin xillota

xeyanas yabeykke gides. 33 Istika zaaridi Yanisa kaallizayti daro wode xoometesinne woosetes Farsawista kaallizaytikka izathokka oothetes. Nena kaallizayti gidikko wurso wode meettesinne uyettes gida. 34 Yesussaykka istas zaaridi mishray issife dishin diggissasi xeeysettidayta xoomisanaas bessizze? gides. 35 Gido attin mishray istafe shaakistana wodey yaana isti he wode xoomana. 36 Iotas oorath mayoppe qanxi ekkidi gal77a mayo bolla wothi sikizaaddey deenna wothi sikkiko oorathazi gal77ara gaaggonta gish gal77aza daakkana gides. 37 Woyneppre othetida oorath cajje gal77a ogoron kunthidi wothiza asi oonikka baawa wothiza gidikko woyneppre oothettida ooratha cajje gal77aza daakana. Woyne cajjezikka biittan gukkana gal7a ogoroy sinthafe go7ontaz gidana. 38 Hessa gish ooratha woyne ushy ooratha ogoron gujjistanas besses. 39 Histikko caalla woyne ush uyidaappe guye caalontazi uyana koyizay ooninne deenna gaasoyka caallay lo7o giza gish.

**6** Issi sanbbata gallas Yesussay kaththa giddora aadhdi bishin iza kaallizayti tiya xuphi ekkidi ba kushen shigechchi mishni, 2 Farsawistappe issi issi asati sanbbata gallas oothanas besoonttaya ays oothetii? gida. 3 Yesussaykka istas Daawuttey izara diza asati gafida wode Daawutey oothidaysa nabbabibeyketii? giidi zaarides. 4 Izi Xoossa keeth gelidi qeeseti xalla maana mala azazettida dumma ukeetha bees miidi benara dizaytas immides. 5 Qassekka Yesussay asa nay sanbbata Goda giidi istas yoottides. 6 Yesussaykka hara sanbbata gallas mukurabe gelidi tamarishin oshacha kushey silida issi assi heen dees. 7 Muse woga tamaarisizayne Farsaweti Yesussa mootanas gaasso koyidi ane izi sanbbata gallasan addeza pathiko beyana giidi naagishe gam77ida. 8 Yesussaykka ista wozana qofa eridi kushey silida addeza wurso sinthan denda eqqa gides. Addezzika dendi eqqides. 9 Yesussaykka ista ta intena issi miish ane oychchays sanbbata gallas oothanas bessizay lo7o oootho woykko iita ooothoo? Shemppo asho woykko dhaysoo? giidi oychchides. 10 Qassekka Yesussay ba yuushon diza wursi yuushi xellidape guyen addeza ne kushe piddisa gides. Addezzika Yesussay gida mala oothides. Iza kusheykka paxides. 11 Gido attin asati hangettida, Yesussa bollankka ay oothanas koshizakonne ba giddon zorettida. 12 He gallassatappe issi gallas Yesussay woosanaas zuma bolla kezidi qamma kumeth Xoossa woosishe aqides. 13 Gadey wonitishin bena kaallizayta xeeygidi istafe tammanne nam77anta doorides. Istaka hawarista giidi sunthidees. 14 Istika Phexirosa giidi sunthida Simoonane iza isha Indirassa, Yaqobe, Yanisa, Pilphosa, Barttalemossa, 15 Matosa,

Toomassa, Ilfiyosa na Yaqobe, ba deres olatana giigetiza Simoona, 16 Yaqobe na Yudane Yesussa aathi immida asqoroto Yuda. 17 Yesussaykka istara issife zuma bollafe duge wodhdhidi denba son eqqides. Iza kaallizaytappé daro asay heen dees, Yihudappene Yerusalem eppe, qassekka Xirosappenne Sidona abba achchafe yida keehi daro asaykka heen dees. 18 Istika yiday Yesussay gizaysa siyanasinne harggefè paxannasa. tuna ayaanaykka wayssizayti wuri paxida. 19 Wolqqayka izappe kezidi darota pathiza gish asay wuri iza bochchannas yides. ufaysanne gaasota 20 Yesussaykka bena kaallizaytas hiz gides Xoossa kawotethay intes gidida gish inteno manqqoto inte anjettidayta, 21 Inte guyyeppe kaallanna gish ha7i gafizayto inte anjettidayta, inte guyyeppe miicana gish inteno ha7i yekkizayto inte anjettidayta, 22 asay ta gish intena ixxishin, ba giddofe shaakkishin, borishin intena ita sunthara xeygishn inte anjettidayta, 23 Intes salon gita woytoy diza gish he wode ufaysan guppite, ays giiko ista aawati nabeta bolla hessathho oothida. 24 Gido attin inteno dureto inte ha7i ufa77ettida gish intena ayye, 25 inteno ha7i kalidayto intena ayye inte guyyeppe yeekkana, inte guyyeppe michistanasinne yeekkana gish inteno ha7i miicizayto intes ayye inte guyyeppe yekana, 26 asi wuri inte gish lo7o haasa7iza wode intena ayye ana, ays giiko ista aawati wordo nabetas hessa mala oothida. 27 Gido attin ta yootizaysa siyizayto tani intes yootizayt inte morketa siiqite, intena ixxizaytas lo7o oothite, 28 intena qanggizayta anjite, intena qohizaytas woosite, 29 issi shagal an baqqikko, nam77antho shagala guija bessa, oonine ne bollara mayidaysa qaari ekkiko gaathara mayidaysakka diggofa. 30 Nena woosiza wursos imma, ne miishsha ekkida assi zars immana mala oychchofa. 31 asi intes oothanna mala inte koyizaysatho intekka hara asas oothite. 32 Nagaranchattikka bena siiqizayta siiqiza gish inte intena siiqizayta xalla siiqikko intes ay dumma anjjoy dizee? 33 Inte intes lo7o oothizaytas xalla lo7o oothikko intes ay dumma anjjoy dizee? Ays giiko nagaranchattikka hessathho oothiza. 34 Tal7e ekkidi zaarana danda7etes gizaytas xalla inte tal7ikko inte hara ay dumma anjjo demmanee? Ays giiko nagaranchatika isti tal7idaysa sire zaaridi ekkanas nagaranchatas tal7etes. 35 Gido attin Xoossi bena galatontaytasinne iitatas keeha gidida mala inte morketa siiqite, lo7o oothite, guyyeppe zaaridi ekkanas qoponta dishe tal7e immite, hessanika intes kushe zaaroy gita gidana, qassekka inte woga Xoossa na gidana. 36 Inte aaway keha gidida mala intekka kiyata gidite. 37 Inte harata bolla pirdoppite inte bollakka pirdetenä, inte bolla firday darontta mala harata bolla firda darssoppite, asas atto

gite inteska atto geetetana. 38 Immite inteska imettana, intes inte makkida miishshan simmidi makkistana gish naaqi baqqettiddi, yigettidi, kumidi woran gukanashe lo7o makkiza miishshan makettidi inte ki7on idiman imistana. 39 Qassekka Yesussay istas leemuso hiz gidi yoottides "qooqkey qooqe kaalethanas danda7izee? kaalethikkokka nam77ati issay issara oykettidi ollan gelettennee? 40 Tamaarey bena tamaarisizaddeppe aadhuhenna, gido attin lo7ethi tamaarida asi wuri ba astaamare mala gides. 41 Ne ayfe giddon diza tuussa xeellonta dashe ne isha ayfe giddon diza buura ays yellayii? 42 Ne ayfen diza tuussa beyontta ne isha tani ne ayfen diza buura ane kessays gaanas wosta danda7ayii? Neno milatisizayo koyrotada ne ayfen diza tuussa kessa, hessafe guye ne isha ayfen diza buura kessanas lo7etha xeellandasa." 43 Lo77o mithi iita ayfe ayfenna, qassekka iita mithi lo7o ayfe ayfenna. 44 Mithi wurikka ba ayfe ayfen ereetes, agunthafe balase geettetiza miithha ayfey maaxettenna, laadeppe woyne ayfey qanxxettenna. 45 Lo77o asi ba wezina kumida lo7o miish kesses, iita asikka ba wezina kumi palahidaysa ba duunan hassa7ees. 46 Tani gizaya oothekista shin ays tana "Godoo Godoo" geeti? 47 Taako yiidne ta qaala siiyidi polizay wuri oonna milatizakkonne ta intena bessana, keethe keexanas ziq oothi bookkiddi shuchcha bollan ba keeth keexida asa milates. Haro haathi yiidi he keeththa suggides, gido attin minni keexetida gish qaathanas dandd7ibeynna. 49 Gido attin ta qaala siiyidi polonta asi ba keeth lo77ethi bassonttanee garssan shuchcha yegontta keexida asa milates, haroykka keeththa sugin keethay heeraka kundidi iita lalethi laletides.

**7** Yesussay hessa wursikka dere sinthan yooti wursidaysafe guye Qifirnahome gizaso bi gelides. 2 Heen Qifirnahomen xeetu wotaddarata halaqqay dees he addezas izi siiqiza ashkkaaraay harggidi hayqqos shemppo bolla dees. 3 Izikka Yesussa gish siiyidi ba ashkaara pathana mala. Yesussa wooserkketi giidi issi issi Ayhudde bagga asatapte cimata Yesussakko yeddides. 4 Kiittidi bida asati Yesussakko yiidi hayssa ashkaara addeza gish ne pathana besses giidi minnithi woosida. 5 Ays giiko haysi addezi nu asa daro dosees, nuusikka mukurabe keexisiday iza. 6 Yesussayksa izistara bides. Yesussay addeza keethako matiza wode addezi ba laggeta Yesussakko yedidi "Godoo ne ta keeth gelanaas beessenna taka nena ta keethe gelthanas bessiza asi gidonta gish haa yashe daaburoppa" gides. 7 Tani ne sinthan beettanas bessontta asa gidida gish neekko babbekke, hessa gish nenii heen daadda qaala xalla giiko ta

ashkkaaray paxana. 8 taaskka tana azaziza asi tappe bollara dees. Tappe garssara tani azaziza wotaddarati deetes. Issa haaya giiko yes issa he ba giiko bees ashkkaaraykka hessa ootha giiko azazettidayssa otheses. 9 Yesussaykka ha addey gidayssa siiyidi addeza hanotethan malalettides. Guyye simmidi bena kaalliza deras ta intes gizay hayssa mala gita amano haray atoshin Isra7eele nayta garsankka demmabekk gides. 10 Yesussakko kiittidi asati guye kiittida halqa so simmida wode ashkkaaray paxidaysa beydda. 11 hessafe guyyen Yesussay gam7ontadishe Nayne giza katama bena kaallizaytarane daro derera issife bides. 12 Izi biiddi katama geliza miixxa gakishin he katamappes daro asay anha tooki ekkidi keziwodhdhides. Hayqqidays ba aayeys izi izaka. aayeyskka azinay baa, katamappes daro asay izira issife dees. 13 Godaykka izo beydda wode izis michettidi aykkoy baa yekofa gides. 14 Shiiqidine anha tookkida zapha bochchin anha tookidayti sit gi eqqida. Yesussaykka hayso nazo nena gays denda gides. 15 hayqqidaya naazikka suuri utidi haasa7a oykkides. Yesussaykka naaza aayeys efi immides. 16 asay wurikka keehi babbiddi Xoossa galatishe "gita nabey nu giddofe dendidees, Xoossikka hayssa dereza yiidi be7ides" gides. 17 haysi Yesussa gish haasa7etiza lo7o haasa7ay kumetha Yihudanine Yihuda yushon diza deretan wurson kezides. 18 xamaqiza Yanisa kaallizaytikka hayssa wursi Yanisassi yoottida. Yanisaykka ista garsafe nam77anta xeeygidi, 19 izi yaana geetettidi haasa7etizays neneeye? hara ura naagino gi oychchite giidi Godakko yeddides. 20 bida asati Yesussakko gakkidi xamaqqiza Yanisay izi yaana geetettidi haasa7etizays neneeye hara ura naagino giidi neeko nuna yeddides gida. 21 he wode Yesussay daro asa waayepe harggefene tuna ayananatappe pathides. daro qooqista ayfeykka xeellides. 22 Yanisay kiittin izakko yidaya biiddi inte inte ayfera beyddaysanne siiyidaysa Yanisassi yoottite. Ayfe qooqeti xelletesi toho wobeti suure hamuttetes inchirachcho harggizayti paxida tulleti siiyida hayqqidayti hayqqoppee dendida manqotas mishrachcho qaalay yootettes. 23 Tanani dhuphetonta asi wurikka anjetidaysa gides. 24 Yanisay kiitida asati Yesussa achchafe bidaysafe guye Yesussay daro asas Yanisa gish hizggi yoottides "inte ay beyanas bazo kezidetii? carkoy heene hanne qathethiza shomboqo beyanassee? 25 ay beyanas kezidetii? lo7iza mayo mayida ura beyana kezidetii? lo7o mayo mayidi warix gizayti ishalo duusa dizayti kawo keeththan deetes. 26 histikko ay beyanas kezidetii? nabe beyanasee? Ee ta intes tuma gays inte keziday nabeppe aadhuhizadde beyanassa. 27 Xoossa qaalan (ne baanna oge nees baassi lo7ethanna kiittida ura ta neppe sinthara

yedana) geetettidi iza gish Xaafetidays izakko. 28 tani intes gizay maccasafe yellettida asa garsan Yanisappe aadhdhiza uray oonikka deenna, Xoossa kawotethan gidikko asa wursofe guuthu geetettida asi Yanisappe aadhdhanna." 29 qaraxa shiishizayttika attontta hayssa Yesussa qaala siydayti wurikka Yanisa kushen xamaqqettidi Xoossassi bessiza boncho immida. 30 Farsawetinne Muse woga eranchati Yanisa kushen xamaqqetonta gish Xoossi izistas waana qofa oothidi shiishidaysa hiraysida. 31 qassekka Yesussay zaaridi histtikko ha7i yellista asa aazan leemusoo? isti ay milatizo? gides. 32 giyan uttidi ba garsan issay issara xeygettidi "intes nuni diith diixxidos shin duribeykkista zilalis zilalidoshishin yekkibeykkista giza nayta milateetes gides. 33 ays giiko xamaqqiza Yanisay kath montanne woyneppe oothettida cajie uyonta yin dayiddanthi iza bolla dees gidista. 34 asa nay qasse miishshenne uyshe yin ganjamanne ushancha qaraxa shiishizaytarane nagaranchatara laggetees gidista. 35 hessa gish eratetha tumatethay izi nayta wursota achchan amanettides. 36 hessafe guye Farsawistappe issi uray Yesussa quma maanaas ba keethe xeygin Yesussay xeeyigida Farsawe keeththa biiddi uttides. 37 he kataman diza issi nagarancha maccash dizara Yesussay Farsawe keeththan quma maada bollan dizayssa siyada issi albbasxxirosse bilqaxxe shitto ekka yadus. 38 yaadane Yesussappe guyyera iza toho achchan eqqada yekashenne ba afunthan iza toho caphisadda ba huu7e ithikera quccashenne yerashe shitto tiyadus. 39 Yesussa qumas xeeyisida Farsaweykka hessa beyidi haysi addezi nabe gididakkohanna iza bochchida maccashiyaiza oonakkoone ay oothiza asakonne eranakko shin, iza nagaranchakko shin giidi ba wozinan qoppides. 40 Yesussaykka Simoona "nees ta yootanazi dees" gides. Simoonaykka tamaarisizayso ero yoota gides. 41 Yesussaykka zaaridi issi miishshe tal7e immizaddefe tal7e ekkida nam77u asati deetes, istafe issa bolla ichachu xeet dinnarey dees, nam77anthoza bolla ichachu tamu dinnarey dees. 42 istas qanxiza miishi dhayn tal7e immidaysi nam77anta acoza wursikkmaarides. histtikko ha nam77antappe ha tal7e immidaysa darssi dosanay awayssee? gides. 43 Simoonaykka zaaridi "daro acoy maarettidaysa gaada qoppays" gides. Yesussaykka "tumu firdadassa" gides. 44 he maccashaykko yuuyiidi Simoona hano maccashiyo xeellay? ta ne keeth gelin ne ta tohos haathe shishabeykka shin iza gakides ta to ba afunthan caphisada ba huu7e ithikera quccadus. 45 nenaynne tana yerabeykkashin iza gakides ta gelosooppe oykkada ta toho yero aggabeykuu. 46 ne ta huu7e zayite tiyabeykka shin iza gidikko ta toho shitto tiyadus. 47 hessa gish ta nena gizay iza

tana keeha dosida gish iza ba daro nagarappe maaristadus, guuthara maaretiza ura siiqoykka guutha. 48 Yesussay maccashiyo ne nagarappe maaristadasa gides. 49 izara issife maaddan uttida imathatikka haysi nagara maarizay izi oonee? giidi ba wozinara qoppida. 50 Yesussaykka maccashiyo nena ne amanoy ashshides saron baa gides.

**8** Hessafe guye Yesussay Xoossa kawotetha mishrachcho sabbakishe dumma dumma katamata giddorane dere gaathara aadhdhides. Aadhdhidi biza wode iza kaalliza tammanne nam77ati izara deetes. 2 Qassekka tuna ayaanaappenne iita harggefepaxida issi issi maccashati izara deetes. Istika laappun tuna ayaanaany izippe kezida Magidele giza dereppe yida Maaramo, 3 kawo Herodosason oothiza kuza machcho Yohano qassekka Sosinonne hara daro maccashati deetes. Istika bees dizamiishshaara Yesussas oothizayta. 4 Daro derey issife shiiqidi dishin qassekka asay dumma dumma katamappe izakko wodhiza wode Yesussay leemusora tamaarisiche hizgides 5 issi goshshanchay zerethi zeranas kezides, zerishinkka bagazi ogen wodhin asa toon yedhettides, salo kafotikka yiidi maxi mida, 6 issi zerethay shuuchcha gadeni wodhidi heerakka caarides gadezzikka mela gade gidiida gish elle meli kichchides. 7 Qassekka hara zerethi aguntha giddon wodhides agunthaykka izara issife diccidi caarechchaykka dicconta mala cuullides. 8 Qassekka hara zerethay lo7o aradda gadeni wodhides caaridda wodekka xeetu kushe ayfides. Yesussay haasa7a wursidi qaala dhoqqu histidi "siyiza haythi diza asi siyo" gides. 9 Yesussa kaallizayti zeretha leemusozas birsheth imma giidi oychchin, 10 izikka hizgiidi zarides Xoossa kawotetha xuura eroy intes imettides haratas gidikko leemusora yootays qassekka harati beyidi wozinan wothontamalanne siiyidi yuushi qopponta mala hannidees. 11 Zeretha leemusoykka hayssa, zeretha geettetidays Xoossa qaala, 12 oge lanqyen wodhidays qaala siyizayta giddo attin isti amanidi attontta mala xalla7ey yiidi qaala ista wozinappe eekkigidizayta. 13 Shuuchcha bolla wodhidaytikka qaala siiyidi ufaysara ekkizayta, istikka ha7is amanetes attin metoy ista bolla gakkiza wode xapho yedonta gish ellera amano kaddizayta. 14 Aguntha giddon wodhidayti qaala siiyizayta, heytikka aqqipey7iddi biitta bolla duussas qofaninne duretethan duusa lo7otethan culetidi lo7ethi ayfe imetena. 15 Aradda biittan wodhidays qaala suurenimme lo7o wozinan siiyidi naaggizaytane danda7an minnidi ayfe ayfizzayta. 16 Poo7o po7isidi baatha giddon woykko arssa garssan wothiza asi baawa, gido attin keethe geliza asas poo7ana mala qoncceson wothetees. 17 Qotettidi qoncc

kezontay poo7o kezidi eretonta qotan attanna miishshi deenna. 18 Hessa gish inte siiyizaysa naageti siiyite, diza uras gujjistana baynddadees wursofe izas diza milatizarakka ekettakkichchanna. 19 Hessafe guye Yesussa aayanne ishati Yesussakko yida. Shin asa darotethafe denddidaysani izako shiiqqanas dandd7ibbeyitenna. 20 He wode asay Yesussas ne aayanne ne ishati nena beyanas koyidi karen eqqida giidi yoottides. 21 Yesussaykka zaaridi ta aayanne ta ishati Xoossa qaala siyyid naagizayta gides. 22 Issi gallas Yesussay bena kaallizaytara wogolo giiddo gelidi abbafe he pinith pinos gides. 23 Istika pinishin abba bolla gote carkkoy dendidi waayssiza wode Yesussay dhiskkides. Haathayka wogoloza giddo gelin asay daro metotettides. 24 Yesussa kaallizayti izakko shiiqqidi "God, God nu wurana hanos" giidi Yesussa dhiskofe denthida. Izikka beeggiddi carkozane abba danbbala seerin carkoyne abba danbbalay coo77u gides. 25 Izika bena kaallizayta inte amanoy awa bidde gides. Istika ba garssan babishshenne malaletishe carkonne haathenne azazizay, istikkka izas azazettizay izi oonee gida. 26 Izappe guye Galilape he pinithan diza Gergesenonne giza dere wogolora pinida. 27 Yesussay wogolozappe gadeni wodhida wode dayiddanthi iza bolla diza issi asi katamappe kezidi iza demmides, he uray daro wode mayo mayonta kallo keeththan aqontta duufo bees aqoso oothida asa. 28 Yesussa beydda wode wassishe Yesussa sinthan kunddies, qaala dhoqqu histidi "boncho Xoossa na Yesussa taasnne nees ay gaytotethi dizee? Ne tana waaysonta mala nena woosays" gides. 29 Tuna ayaanaay hessa gaanas danda7iday addezzappe kezana mala Yesussay azazida gishassa. Tuna ayaanaanazikka woden woden denddiza gish addezzni santhalataninne birattan toho qachi naaginkka qachettida santhalata duuthethidi iza bolla diza dayiiddanthay iza duge bazo zaari efees. 30 Yesussay ne sunthi oonee giidi oychchides, izikka daro dayiiddanthati iza bolla gelidi diza gish ta sunthi "leegoone" gides. 31 Dayiiddanthatika wursethi baayndda cima oilan bena yegonta mala minnsthidi woossida. (Abyssos g12) 32 Henka zuma bolla daro gudunthi heemetes, dayiiddanthatakka gudduntha wudezan gelite giidi azazana mala woossida, Yesussaykka ero gides. 33 Dayiiddanthatika addezzappe kezidi guddunthathan gelida, guddunthatkka aafozza dugunthara bichcharishshe biiddi abban gelidi abban mitettida. 34 Heemizayti handdaysa beydda wode beezhumi biiddi katama asasne dere asas yoottida. 35 Handdayssa beyana giidi asay ba dizasooppe Yesussakko yides, dayiiddanthay izappe kezida addezzni wozinay kanay simmini afala mayidi Yesussa toho garsan utidaysa beyidi babida. 36 Dayiiddanthan oyketida addezzni

paxishin beyddayti izi waani paxidakonne derezas yootida. 37 Gergesenonne matan diza asay keehi babbda gish Yesussa hayssafe kichch giidi woossida, izikka wogolozan gelidi simmi bides. 38 Dayiiddanthay izappe kezida addezzni Yesussara issife daanna mala woossides, 39 Gido attin ne so simadda Xoossi nees oothida gita miish ba kataman diza asas wursos qonccen yootishe biddees. Ya7irosa naanne Yesussa mayo bochchidda maccassa 40 Assay wuri Yesussa yuusa naagishe gam77ida gish izi simmishni ufaysan mokki ekkida. 41 He wode lya7irossa geetettiza mukurabe halaqqay yiidi Yesussa toho bolla kundidi Yesussa iza so baanna mala woossides. 42 Izi hessathho oychchiday izas tammanne nam77u laytha kumida issi macca nay sakistada shemppo bolla diza gish. Izi he buussan dishin derey daridi ba garsan sugetidi iza keehi un7isides. 43 Tammanne nam77u laythi suuthi izippe gukishin diza issi maccashiya bees diza miishsha ubbaa dhale eriza asatas imma wursini izo pathanaas danda7ida uraykka isoykka baa. 44 Izakka guyyera shiiqqada Yesussa afala maccarata bochchadus, gukkiza 45 Yesussaykka "tana bochchidday oone?" gides. Wurika nuni bochchibeykko gi kadida wode phixrossay zaaridi Godo asi wuri yuuyi aadhhdhidi nena sugerethidi un7ises gides. 46 Gido attin Yesussay asi tana bochchides, wolqay tappe kezidaysa ta erays gides. 47 Maccashiya eretonta qtotista baannaas danda7ontaysa erida wode kokorashe yaada Yesussa sinthan kunddadus. Izakka Yesussa waana bochchidakkone qassekka ellera waana paxidakko wurso asa sinthan yootadus. 48 Izikka ta nayee ne amanoy nena pathides, saron ba gides. 49 Yesussay buro maccasheys haasa7a bolla dishin mukurabe halaqqa lya7irosa keethafe issi asi lya7irosas ne naya hayqqadus hessa gish hayssappe guye astamaareza mela daabursofa gides. 50 Yesussay hessa siiyidi lya7irosa aykkoy ba baboofa amanna attin ne naya paxana gides. 51 Yesussay lya7irosa keeth geliza wode Phexirosa, Yanisane Yaqobe qassekka nay aawappenne aayeyippe attin haray oonikka izara gelana mala koybeyna. 52 He wode asay wuri nayis wuuw gi wassi yekkisin Yesussay yeekofite iza zin77adus attin hayqqabeykku gides. 53 Asaykka naya hayqqidaysa eriza gish Yesussa bolla miicdes. 54 Gido attin izi nay kushe oykkidi ta nayee denda gides. 55 Nayis shempoyka simmides. Heerakka denda eqqadus, Yesussaykka izis miza miish immana mala azazides. 56 Nka yelidaytika malaletida. Gido attin izi handdayssa oonaaskka yotonta mala azazides.

**9** Yesussaykka tammanne nam77u hawarista issife xeeygidi dayiddanthata kessana malane harggefē pathana mala istas wolqanne Godatethi immides: **2** qassekka Xoossa kawotetha yootanasine harggizaya pathanas ista kiittidees. **3** istaskka “oge bishe guufe woykko, qaraxite woykko, quma woykko miishshe woykko nam77u mayo aykkokka oyki baannas koshshenna.” gides. **4** intekka he katamayppe kezana gakanas koyro gelida oona keeththanka gidin heen gam7ite. **5** katama asay intena mokki ekkonta ixxikko he katamayppe kezidi intena mokkontaytas markka gidana mala inte tohon diza gudula pittidi kezite gides. **6** istikka Goday gida mala kezidi miishrachcho qaala yootishene hargganchata pathishe dere wurson guttappe gutta yuuyiida. **7** he wode issi issi asati Yanisay hayqqoppe denddides, baggati Elasay kezidi beettides, qasse bagati beni nabetaappe issay hayqqoppe denddees giidi haasa7etiza gish Yuda biitta haariza Herdoossay hessa siyidi hanza miishshan ba wozinan metotettides. **9** Herdoossaykka tani iza qoodhe qanxida xamaqiza Yanisay hayqqides, histin iza gish hayssa mala haasa7etishn ta siyizays izi oonee? giidi iza ba ayfera beyana koydees. **10** hawarettikka simmidi isti oothidaysa wursi Yesussassi yoottida. izikka ista xalla benara ekkidi Belettesaydda geetettiza poqqethan diza katama bides. **11** gido attin daro asay hessa eridi ista kaallides. izikka ista mokki ekkidi Xoossa kawotetha gish yoottides. qassekka harggefē pathanas bessizayta pathides. **12** gadey lem7ishin tamman nam77u hawareti izakko shiiqqidi “nuni dizay baazo biittan gidida gish asay biiddi bees aqana sonne miza miish koyana mala asa moyiza” gida. **13** gido attin izi istas zaaridi “mizaz inte istas immite” gides. istikka nuus ichachu ukeethafenne nam77u moleppe haray ba. ha asas gidiza kath koshikkō shamanas besses gida. **14** Yesussaykka bena kaallizayta “asa ichachu tamu ichachu tamu histi shaakki shaakki utisite” gides. heenkka ichachu shi gidana attumma asay dees. **15** Yesussa kaallizaytika Yesussay azazida mala asa wursi utisida. **16** Yesussaykka ichachu ukeethhanne nam77u molista oykidi pude salo xeellidi Xoossa galatides. izikka ukeetha menithida asa gathana mala bena kaallizaytas immides. **17** asay wurikka miidi kaallides. Yesussa kaallizaytika asappe atidda tammanne nam77u masobe kumeth maaddafe denthida. **18** issi gallas Yesussay berkka woossishin iza kaallizayti izara deetes. izikka ista “asay tana oona gizee?” giidi oychchides. **19** istikka izas “issi issi asay xamaqqiza Yanisa bagayti Elasa harati qasse beni nabetaappe issay hayqqoppe denddidees geetes” gida. **20** izikka ista “intech tana oona geetii?” giidi oychchides. Phexirosaykka “neni Xoossafe kiittetida Kirstoosa” giidi

zaaridees. **21** Yesussaykka ista hayssa oonaskka yootoppite giidi minnithi yoottidi **22** qassekka asa nay daro waayye ekkanas besses, dere cimatan qeese halaqqataninne Muse woga xaafizaytan ixistanane ista kushen hayqqanasinhe hezanthro gallasan hayqqoppe dendana gides. **23** qassekka wursosi “ba shemppo ashshana giza asi wuri dhaysana, shin ba shempota gish giidi dhaysiza asi ashshana. hessa gish tana kaalana koyiza asi diikko bena kaddo, wurso gallas ba masqale tookkidi tana kaalo” gides. **25** asi alame mule wodhisidi ba shemppo dhaysiko aaza go7ay dizee? **26** oonikka tananinne ta qaalan yeelatikko asa nay ba bonchora, aawa bonchoranne geeshsha kiitanchata bonchora yiza wode tani izan yeelatana. **27** ta intes tumu gays hayssan eqqida asappe hayqqanappe sinthan Xoossa kawotethi beyana bagga asati deetes. **28** Yesussay hessa gida osppun gallassa malappe guye woossanas zuma bolla kezides. bishe benara Phexirosa, Yanisanne Yaqobe ekki bides. **29** izi woosishin iza ayfesoy lametides. iza medhaykka wolqantha mala xolijidi booxxides. **30** nam77u asati Museynne Elasay izara haasa7ettida. **31** istikka bonchora qonccidi Yerusalemeni polistana diza Yesussa hayqqo gish haasa7ettida. **32** Phexirosane izara dizayta deexo dhiskkoy oykkides. istikka dhiskofe beeggidi Yesussa bonchonne nam77u asi izara eqqidayta beyddha. **33** he nam77u asati Yesussappe shaakketi bishin Phexirosay Yesussa “God issi daasse nees, issi daasse Muses issi daasse Elasas oothidi haan dizaakko nuus lo7oshin” gides. gido attin Phexirosay ba gizaysa eronta gides. **34** izi hessa haasa7ishin shaaray yiidi ista genthides. shaara giddo gelidi babida. **35** shaara giddofekka “tani doorida nay hayssa iza siyite” giza qaalay setettides. **36** qaalay setettida wode Yesussay xalla beettides. Yesussa kaallizaytika hanidda miishsha wursi ba wozinan oykkida attin oonaaskka yoottibeyitena. **37** wontetha gallas isti zuma bolla wodhin daro asay yiidi Yesussara gaagidees. **38** he wode asa giddofe issi uray qaala dhoqqu histidi “tamaarisizayto taas issi nay xalla diza gish iza ne xeellana mala ta nena woosays. **39** iza iita ayaanaay oykishin haasa7ay bayndda wasses, qakketishe duunara goppontto kesses, qoho gathidappe guye daro waayisdi agges. **40** nena kaallizayti nazappe kessana mala ista ta woosadisi, gido attin kessana dandda7ibeyitenna” gides. **41** Yesussaykka istas zaaridi “amanontta ha wode wobe asato tani intenara aydde gakkanaas daanee? intenakka aydde gakanas dandda7anee? naaza ane ha eha!” gides. **42** naazi yishin iita ayaanaay iza boollafe yegin qakkettides. Yesussaykka iita ayaanaan seeridi naaza pathidi naaza aawas immides. **43** asaykka wuri Xoossa gitatethan malaletides. izi

oothdaysan asay wuri malaletishn Yesussay bena kaallizayta  
44 "asa nay asa kushen aadhdhidi imistana, intekka ha yoza  
baloppitte" gides. 45 gido attin izi gizaysi istas gelibeyna. ays  
giiko isti akekkontta mala yozi istafe geemetides, zaaridikka  
oychchonta mala babida. 46 iza kaallizayti ooni oonappe  
aadhizakkone ba garsan palametida. 47 Yesussaykka ista  
wozina qofa eridi guutha na ekki yiidi ba matan esidi 48 "ha  
guutha na ta sunthan ekkizaddey oonikka diikko tana ekkees,  
tana ekkizaddeyka tana kiitiddaysa ekkees. inte wursofe  
guutha uray izi wursofe aadhahes" gides. 49 Yanisaykka  
"Godo issi uray ne sunthan dayiddanth kesishin beydos.  
gido attin izi nunara kaalonta gish digganas koydos" gides.  
50 "intena ixonta asi wuri inte baga gidida gish diggopite"  
gides. 51 Yesussay salo biza wodey matida gish Yerusalem  
baanas denddidees. 52 izikka sinthethidi ase kiittides. istikka  
koshiza miish gigiisanappe kasetidi Samarya biittan diza issi  
guta bida. 53 gido attin derey izi Yerusalem bizayssa erida  
kish mokki ekkibeyitenna. 54 iza kaallizaytappe Yaqobeyne  
Yanisay hanzaysa beyidi "Godo Elasay oothoysatho tamay  
saloppe wodhidi ista dhayso" giidi azazana mala koyay?  
gida. 55 gido attin Yesussay istakko yuuyiidi "intes ay mala  
ayaanaay dizakkon erekketi? asa nay yiday asa shemppo  
ashshanas attin dhaysanas gideenna" giidi ista seerides. 56  
isti wurrikka hara guta bida. 57 istikka birshin issi asi istakko  
shiiqidi "tani neni biza wursoso nena ta kaalana" gides.  
58 Yesussaykka "worikenatas aqqizza olay, kafotas qasse  
aqqizza kafo keethi dees gido attin asa nas ba hu7e ayssiza  
soykka baawa" gides. 59 Yesussaykka hinkoysa "tana kaala"  
gides. he uraykka "Godo ta kasista baada ta aawa moogoo?"  
gides. 60 Yesussaykka "aggagga hayqidayti hayqidayta  
moogetto, neni gidikko baada Xoossa kawotethaa asas  
yoota" gides. 61 qassekka hara uray "Godo ta nena kaalana  
shin koyro so baada ta keeththa asa saro gaada yoo?"  
gides. 62 gido attin Yesussay "boora kaso oykkidi goyishe  
guye zaari xellizaddey oonikka Xoossa kawotethas beesena"  
gides.

**10** Hessafe guye Goday hara laappun tammanne nam77u  
asa dooridi sunthidees. Istaka nam77u nam77u  
histidi izi baanna sootane katamata wursika izeti kasettidi  
baanamala kiittides. 2 Maxa gakkida kaththay daro kaththa  
maxi shiishizayt guuthata hessagish kaththa Goday kaththa  
maxidi shiishizayt kaththay dizaso yeddanamala woosite  
gides. 3 Hessa gish biite dorssati sudhume giddora biza  
mala ta intena yedays. 4 Korojo woykko qaraxite woykko  
caamma ekkofite, oge bolla oonakka saro gooppite. 5  
Oona keethekka geliza gidikko koyrotidi "keeththa aso saro"

giite. 6 He keeththan saro dosiza asi diikko inte sarotay  
hekeeththan shemppana, saro dosiza asi donta agikko inte  
sarotay intes simana. 7 Intes maana shiishida kath wursi  
miishshenne uyishe he inte gelida keeththan utite, oothiza  
uras ba woliqa wagga ekkanas izas besses. Ha keethafe  
he keeth yuuyoppite. 8 Inte ay katamakka gakkiza wode  
asay intena mokki ekkiko isti intes aathida quma miite. 9 He  
kataman diza hargganchata pathidi Xoossa kawotethi intekko  
matides giidi yoottite. 10 Gido attin inte biiddi issi katama  
gelishin he katama asay intena mokki ekkonta ixxikko he  
katama asay shiiqiza dubbusha kezidi 11 "nu to bolla diza  
inte katama gudula intes marka gidanamala nu toho boollafe  
pitto shin Xoossa kawotethay intekko matidaysa erite"  
giite. 12 Ta intes yootays firda gallas he katama firdappe  
Soddome katama firday shaykko gidana. 13 Kurazine nena  
ayye, Beette sayida nena ayye intenan oothetida malaatati  
Xirosaninne Sidonani oothetidakko istikka mayo mayidinne  
biiddin gorppettidi he wode beni maaristanashin. 14 Gido  
attin firda wode intefi Xirosasinne Sidonaas shaykkana.  
15 Hanne Qifirnahome pude salo dhoqqu dhoqqu gadii?  
Neni duge si7ole wodhana, (Had̄es 986) 16 Inte gizaa siiyiza  
uray tana siiyes intena ekkonta uray tanakka eekkenna  
tana ekkontayka tana kiitidayssa eekkenna. 17 Laappun  
tammanne nam77atikka ufa7etishe simmidi "Godo haray  
atoshin dayiddanthatikka ne sunthan nuus haaretida" giidi  
yootida. 18 Izika istas "xalla7ey wolqantha mala saloppe  
kundishin ta beyadis" gides. 19 Histikk shooshshanne  
masmasonne inte yedhana mala morkke woliqqa wurso  
bolla intes Godatethi immadis intena qohiza issi miishshka  
deenna. 20 Inte sunthay salon Xafetida gish ufa7etite attin  
tuna ayaanaanti intes haaretida gish ufa7etofite 21 He wode  
Yesussay Xillo Ayaanaan ufa7etidi hizgides "salos biittas  
Goda gidida aabbo hayssa wursaka cincatappenne eratappe  
qotada guutha duudde naytas ne qonccisida gish tani nena  
galatays Ee aabbo haysi ne lo7o sheney hanidees. 22 Wuri ta  
aawa matapape taas imetides qassekka iza nay oonakkoone  
aawappe attin eriza uray baawa aaway oonakoone naazappe  
attin woykko naazi izas qonccisanas dosida urappe attin  
eriza uray baa" 23 Bena kaallizaytakko simmidi istas dumma  
"inte beyizzaysa beyiza ayfeti anijettidayta. 24 Ta intes  
tuma gays daro nabettine kawoti inte ha7i beyizzaysa  
beyanas koyidi beybeyttena inte ha7i siiyizaysaka siyanaas  
koyidi siybeyitenna." 25 Issi gallas Muse woga tamaarisiza  
issi uray Yesussa paacanaas koyidi "tamaarisizayo tani  
medhina deyo laattanas ay oothoo?" gidi oyochchides. (aiōnios  
g166) 26 Yesussaykka zaaridi woga maxaafan ay geeteti  
Xafetidee? izape nees geliday aazee? giidi oyochchides. 27

Uray zaaridi "ne Godaa Xoossa ne kumetha wozinappe, ne kumetha shemppofe, ne kumetha woliqqafene, ne kumetha qofappe siiqa, ne laggekka ne hu7e mala siiqa gees" giidi zaarides. 28 Yesussaykka lo7o zaaradasa nenikka hinnidan oothikko medhina deyo demmna gides. 29 Uray bera xilisanaas koyidi "histini ta laggey oonee?" giidi Yesussa oychchides 30 Yesussaykka zaaridi issi uray Yerusalemleppe lyarko wodhishin panggati demmida iza mayo qaari ekkida, keehi goxerethidi hayqqoppenne paxappe giddon yeggi aggi bida. 31 Issi qeesey he ogera bees duge wodhishen aamunthontta he qoxettida ura demmida pooqethara yegi aadhahidees. 32 Qassekka issi Lewe baga asappe issi uray he ogera aadhahishe qoxettida ura beyidi ha7ikka pooqidi aadhahidees. 33 Issi Samaarya biitta asi he ogera aadhahid bishe qoxettida ura bolla gakki wodhides, ura beyidinne keehi michchetides. 34 Urako shiiqidine maduntha dhaallana mala woyra zayitene woyneppe cajje maduntha bolla gusidi qachchides, ura ba hare togisidi imathi shemppizaso efidi lo7ethi xellides. 35 Wontetha gallas imathi shemppiza keeththa Godas nam77u dinnare immidinne nena hara miishsha kessisikko ta simashe nees immana neppe kessada lo7etha naaga gides. 36 Histiko ha heezu asatappe pangatan qoxetidi hayqqoppenne paxappe giddon yegettida uras keehi mata laggey nees awayssa milatizee? 37 Muse woga tamaarisizayskka michettidaysako! gides. Yesussaykka izas nekka baada izaysatho ootha gides. 38 Yesussayne iza kaallizayti oge bishin Yesussay issi guta gelides, Marta geetettiza issi maccashiya ba son Yesussa moka ekkadus. 39 Izis Maaramo geetettiza issi michchiya daysu. Maaramakka izappe qaala siyashe Goda toho garsan uttadus. 40 Shin martay ootho daroppe dendidaysani daaburada Yesussako shiiqqada "Godo ta michchiya ootho ubbaa ta bolla agadda utishin neni co7u gaz? Iza tana maaddana mala izis yoota attin" gadus. 41 Gido attin Goday hizgidi izis zaarides "Martanne Martanne neni daro yoho gish qofa darassa, dirbatasa tugatassa. 42 Koshizay gidikko issi miish xalla, Maaramaka lo7o exa dooradus, hessikka izippe ekettenna."

**11** Issi gallas Yesussay issi son woossides, woossa wursishin iza kaallizaytappe issay Godo xamaqiza Yanisay bera kaallizayta woossa tamaarsidaysatho nekka nuna woossa tamaarsa gides. 2 Izikka istas woosisho hizgidi woosite nu aawo ne sunthi anijetto ne kawotethi haayo. 3 Hachsi gidiza quma nuus imma. 4 Nuna qohidayta nu maariza mala nuna maara paacenka nuna gelthofa 5 Qassekka hiz gides "Intefe issi uras laggey diikko giidi giddoth he laggezaso biiddi taas issi imathi ogeppe yin muzana kath bayndda gish heezzu buddennay diikko taas tal7arikii?" gides. 7

Laggezikka zaaridi tana waysoppa, kareyykka gordettides, tanikka naytara zin7akichadis ha7i denddada immanas danda7ikke gaandee? 8 Taka intes yootays laggetetha gish dendidi immonta agikkokka izi oychchon salethida gish denddidi koyizaya wursi immides. 9 Hessa gish tani intes gizay woosite intes imistana, koyite inte demmna, kare qoxxitte intes doyettana. 10 Ays giiko woosizay wuri ekkana, koyizayka demmna kare qoxxizadeska doyettana. 11 Intefe aaawa gidi uttidi izi yelida nay mole oychchiko shooshu immizay daandee? 12 Woyko phuuphuule oychchiko masmaso immizay daandee? 13 Inte iitata gidishe inte naytas lo7o imota imo erikko salon diza inte aaway bera woosizaytaas Xillo Ayaanaan wosit darisi immennee? 14 Issi gallas Yesussay haasa7isonta mume dayiddanth kessides. dayiddanthazikka kezidappe guye duuna mume addezezi haasa7ides, beydda asatikka darsi malaettida. 15 Gido attin issi issi asati bi7eela zebula geetettiza dayiddanthata halaqan dayiddanthata kesses gida. 16 Issi issi asay iza paacanaas saloppe malaata bessa gidi oychchida. 17 Gido attin Yesussay ista qofa eridi hiz gides "ba garsan shaaketiza kawotethi wuri dhayanan, ba giddon sigay bayndda keethikka kundanna. 18 Inte tana bi7eel Zubula dayiddanthata kesses giidi haasi7ista shin xalla7eykka ba giddon issay issafe shaaketikko iza kawotethi waani minnannee? 19 Histikkko tani dayiddanthata bi7eel Zubula kessiko inte nayti oonani kesaneeshaa? Hessa gish inte nayti inte bolla firdizayta gidana. 20 Gido attin tani dayiddanthata kessizay Xoossa wolqan gakkides Xoossa kawotethay inteko matidaro erite. 21 Mino uray lo7ethi gixettidi ba keeth naagikko keeththan diza miishshi lo7oon naagetes. 22 Gido attin izappe hara mino uray yiidi xoonikko izi amanettidda ola massara wothi ekkidi izas diza haarozakka wursi haras gishanna. 23 Tanara gidontay tanara eqettes, tanarakka shiishshonta uray laalles, 24 Tuna ayaanaay asappe kezida wode shemppo koyishe haathi bayndda mela son wayetesi, shempo soy dhaykko tani kase kezidaso guye simana gees. 25 Izappe simmidi yishin kase izi aggi bida keethay pitettidinne giigi utidaysa demmes. 26 Hessafe simmidi biiddi izappe iitiza hara laappun dayiddanthata benara ekkidi yes, istikka gelidi heen dana, he uraskka koyroysafe guyyeys keehi iita gidana." 27 Yesussay hessa haasa7iza wode asa giddofe issi maccash dizara ba qaala dhoqqu oothada nena tookkida qanthinne ne dhammida dhanthati anijettidayta gadus. 28 Gido attin izi anijettidayti Xoossa qaala siiyidi azazettizayta gides. 29 Daro derey Yesussako shiiqida wode Yesussay hizgides "haysi ha yellistay iita yellista, gita malaata beyana koyees. Gido attin Yoonassa malaatappe hara dumma malaatay imetenna.

30 Gaassoyka Yoonassay Nanawe asas malaata gidida mala asa nay tani ha yellistaas malaata gidana. 31 Duge baga dere macca kawoya Solomone erateth beyanas biitta gaxappe denddada yida gish pirda wode iza ha yellistara denddada pirdana heko Solomonepppe aadhahzaddey han dees. 32 Yoonassay sabbakashin siiyidi Nanawe asay ba naggarappe maaretethan gelida gish ha yellistara issife dendidi pirdana. 33 Xomppe oythidi karepppe geliza asas poo7ana mala qoncesson wothetes attin geemason wothiza asi deenna. 34 Ne asatetha poo7oy ne ayfe ne ayfey paxa gidiko ne kumetha asatethay poo7o gidana ne ayfey sakettikko ne kumetha asatethay dhuma gidana. 35 Hessa gish nenan diza poo7oy dhumonta mala naageista. 36 Histikkko ne asatethay poo7o gidikko dhumida asatethi deenna agikko ne kumetha asatethay xomppe lo7ethi po7iza mala lo7i beettanna. 37 Yesussay haasa7a wursida mala issi parsawey benara quma maanaas Yesussa xeygides. 38 Yesussay quma maana kushe mechetonta agiddayssa beyidi malaettida. 39 Goday izas hizgides ha7i inte parsaweti xu7asinne keres bollabbagga meeci geeshista inte garssa bagaz uuzetethaninne iitatethan kumides. 40 Inteno eeyato kare baga medhdhiday garssa baga medhibeyne? 41 Yohon gidiko giddon dizaysa muxaata immitte he wode wurrikka intes geesh gidana. 42 Inteno Farsaweto intes ayye anugappenne xalotappe qassekka dumma dumma kaththafe tamappe isino kessista. Gido attin tuma firdane Xoossa dosanaysa aggi aadhheetta. Yohon gidiko inte aggi aadhahnnas beesena. Hankoysa aggonta inte oothanna bessizaytikka haayta. 43 Inteno Farsaweto intes ayye mukuraben uttana boncho oydde koyyista giya giddonka asay inte sinthan hokana mala doseista. 44 Asi eronta iza bollara biza qoteti diza duufo inte milatiza gish intena ayye. 45 Muse woga erizyatapppe issay zaaridi tamarisizayso ne hessaththo haasa7iza wode nunaka cayaassa gides. 46 Yesussaykka zaaridi inteno Muse woga erizayto inteskka ayye asi tookanaas dandda7onta deexo toho asa toosista inte gidikko intes biradhdhe xeeranika bochchekkista. 47 Inte aawati wodhida nabeta duufo inte lo7ethiza gish intes ayye. 48 Histikkko inte inte aawata ootho minnithiza markata istinabista wodhida intekka ista duufo lo7etheista. 49 Hessa gish Xoossa erateth hizgadus nabetanne hawarista ta istas yeddana istikkia istafe issa issa wodhana haratakka gooddanna. 50 Hessa gish ha yellistay biittay medhetosooppe ha7i gakkanaas gukida nabeta wurso suutha gish oychistana. 51 Aabelle suuthafe oykkidi yarshiza sooppene Xoossa keeththa giddon gukida Zakarasa suutha gakkanaas koyettes Ee ta intes gizay ha yellistay hayssas oychchistana. 52 Inteno woga erizayto intena ayye eratetha

qulfe wolqara wothi ekkidi inteskka gelibeykista gelanaytaka digesta. 53 Yesussay heepppe kezidappe guye Xafetinne Farsaweti eqettishe oychchan shemppo diggida. 54 Iza duunappe keziza qaalan iza qaxi oykkanas naagettida.

**12** He wode daro derey ba giddon issay issara yedhistana gakanas shiiqi uttidashe Yesussay bena kaallizayta "Farsawista irshofe naagettite, hessikka lo7o goodheppe qommo hano" gides. 2 Qoncconta kamettidi attizaynne erettonta qotan attannay baa. 3 Hessa gish inte geeman haasa7idazi wuri qoncce kezena, qassekka inte qol7an haythan sasukketi haasa7idazi wuri dere sinthan yootettana. 4 Ta laggeto ta intes gizay asho xalla wodhanappe attin hara aykkokka oothanas dandda7ontaytas babbofite. 5 Gido attin inte babbaanas bessizay oonakkoone ta intes bessana asho wodhidape guye ashonne shemponne issife gathi gaannname taman yeggnas danda7izaysa babitte. Ee izas babbite gays. (Geenna g1067) 6 Gaashe kafo ichachchati nam77u santes bayzettettees, gido attin istafe issiniyokka Xoossi dogenna. 7 Inte hu7e ithikey kumeth tayboon dees. hessa gish babbofite, daro gaashe kafotappe inte aadhahista. 8 T intes yooays "ta gish asa sinthan markatiza asa wursos asa nay qassekka Xoossa kiitancha sinthan iza gish markttana. 9 Gido attin asa sinthan tana kadida uray Xoossa kiitancha sinthan izi kaddistana. 10 Asa na bolla kawisha qaala haasa7iza uras naggaray wuri maaristan shin xillo ayanan cayiza uray maaretenna. 11 Asay intena oykkidi dere haarizaytakkonne Godatizaytako mukurabe oyki efikkay zarino ay giilo gidi hirgofite. 12 Ays giilo inte haasa7ana koshizaysa xillo ayaanaay he wode intena tamaarsana." 13 Daro asa garsafe issi uray "tamaarisizayso ta ishay nu aawa lata miishshafe tana gakkizaysa taas immana mala izas yoota" gides. 14 Yesussaykka "hayso tana inte bolla pirdiza daanna oothiday oonee?" gides. 15 Qassekka istas "asas daro miish deyikkokka shemppoy he duretethan deyonta gish naagete, yiilqetethafe intena keehi naagite" gides. 16 Zarethidikka qasse istas leemuso hiz gidi yottidees "lo7ethi kath immiza gade Goda gidida issi dure asi dees. 17 He addezzika ba wozinan (ta kaththa shishshada wothizassoy bayndda gish ay ooothoo?) gidi qoppides. 18 Addezzika (taas diza gootarata laalada hara aakkizaaz keexada kaththanne taas dizaz ubbaa izan shishshanna. 19 Ta shempiyokka ta shemppoye daro wodes gidiza kath shiishshida gish shemppa uttada ma, uya ufa7ista) gaana gides. 20 Gido attin (Xoossi haysso eeyazo ne shemppiyo hach omars neppe ekkana koyettes, hessa gish ne nees shiishshidays onas gidanee?) gides. 21 Hessa gish Xoossa achchan

dure gidonta bees miishshe shiishshiza asa wursethikka hessa mala.” 22 Hessafe guye Yesussay bena kaallizaytas “intes ta yootays inte duusas ay maanakkonne, woykko inte bollas ay mayanaakkonne daro qoppofite. 23 Ays giiko shemppoy kaththafe asatethi qasse mayoppe aadhdhees. 24 Quurota xellite zeretenna maaxetenna, kath shiishshiza gootaray istas baa shin Xoossi ista muzees. histtikko inte istafe keehi adhdhekieti? 25 Gido attin intef darsi qoppidi ba laytha bolla issi gallas guijana dandda7izay oonee? 26 Histikkoo guutha miish ooothooy intes dandda7etontashshe ays hara miishshas keehi qoppeti? 27 Ciishshati waanidi diccizaakkonne ane xellite, waayyetenna, sugettenna gido attin ta intes yootays Solomoneykka giita asa shin istafe issineytho maybeynna. 28 Histikkoo Xoossi hach beettiddi wonto taman wodhana maata hayssatho mayziza gidikko inteno amannoy paccidayto intena wosit aathi mayizanee? 29 Hessa gish ay minoo ay maynoo ay giidi inte wozinay darsi qoppopo. 30 Biitta bollan diza asi wuri hayssa koyees, gido attin hayssi wuri intes koshizayssa inte salo aaway eres. 31 Wursofekka koyrothidi Xoossa kawotethi koyite hayssi wuri intes guijeti imettanna. 32 Inteno guutha mehe wude mala gididayto kawotethi intes immanas inte aawa lo7o qofa gidida gish babbofite. 33 Intes dizayssa bayziddi manqotas immite, kaysoy ekkonta son, bil77ay montason, cimonta korojon wuronta miish salon shiishshite. 34 Inte wozinay inte miish dizason daana. 35 qaanthan gixxidi giigetite, inte poo7oykka poo77o, 36 Ista Goday bulachcha diggisappe simmidi yaanashe naagetizaytanee izi yiidi pengge qoxishin elle doyanas gjigi uttida asata milatite. 37 Ista Goday yiza wode dhiskonta naagidi uttida ashshkarati isti anijettidayta, ta intes tumu gays ista Goday bees qaanthan gixxi eqqidi ista maaddan utisidi muzana. 38 Omars woykko gidi giddoth yiidi isti dhiskkonta dishin demmikkoo he ashshkarati anijettidayta. 39 Kaysoy ay wode yaanakkon eriza gigidakko keeththa Goday kaysoy bookkishin co7u yiidi besoontayssa erite. 40 Asa nay inte qopponta woden yanayisa eridi intekka giigetidi naagite.” 41 Phexirosaykka “Godo hayssa leemuso ne yootizay nuus xallaye wurso asasara yootizayii?” gides. 42 Godaykka “histikkoo beso asas koshshiza woden quma immana mala keethaddey keeththa asa bolla wothiza amanettidda wozinama asi oonee?” yiidi zaarides. 43 Goday simmiishni hessathho oothishe beettizaddey izi anijettidadd. 44 Ta intes tumu gays bees diza miish wurso bolla he ura goddasna. 45 Gido attin he uray ta Goday elle yeena gam7ana yiidi qoppidi addenne macca ashshkarata bukkikko, qassekka koyida mala miidi uyidi mathotikko 46 he ura Goday izi qopponta gallassan

yaana giidi sidhonta saatten yana. yiidikka iza qanxerethidi iza exa amanonttaytara issife oothanna. 47 Be Goda qofa eridi giigetontaynne Goda shene oothonta ashshkaray iita shoch shocettana. 48 Gido attin eronta dishe shochas bessiza mooro oothida ashshkaray guuthara shocistana. Daro imetida asa wursofe daroy koyetes, daro haddara ekkida urappe daroy koyetes. 49 Tani yiday biitta bollan tama eethanassa. He tamay ha7i eexxi kezidakko tana daro ufaysanashin. 50 Gido attin tani xamaqistana xinqatay dees, he xinqatay polistanashe tani keeha metotettadis. 51 Intes tani biitta bolla saro ehanna yida milatizee? Gideenna, ta intes yootays tani yiday issa issafe shaakanassa. 52 Haysafe sinthan issi keeththan ba giddon shaakettida ichachu asati daana. Nam77ati heezata bolla heezati nam77ata bolla denddidi ba garssan shaakistanna. 53 Aaway ba attumma na bolla, attumma naykka ba aawa bolla, aaya ba macca nay bolla maca nayakka ba aayeyi bolla, bolota ba na machchey bolla, na machaka ba boloti bolla denddidi ba garsan shaakistana. 54 Qassekka derezas “inte awa arshey mokiza bagara shaaray kezishin beyidi elleraka iray yana gees geista inte gida malaka hanes. 55 Duge baggara pude carkishshin gallassay ho7o gidana geista, inte gida malaka hanes. 56 Inteno lo7o milatiza iitato saloysanne sa7a medha beyidi hananayisa ereista shin histini ha wodeza eroy intena waani xoonizee? 57 Histikkoo inte ays tuma firdeketi? 58 Ne morkera daana sinthan eqqana bishin buro oge bollan dashe izara giigana oge maqqa, ne histonta agjikko nena gochchidi daana sinh efana, daannaykka nena aathiddi halaqas immana, halaqaykka nena woynen yeggana. 59 Ta nees yootays daannay firdida wursetha santime qanxa wursana gakanas heepe kezaka.”

**13** He wode Philaxoossay ista suuthi ista yarshora gathi walakida Galila asata gish Yesussas yoottida asati heen iza ollan deetes. 2 Izikka zaaridi histtini hessamala waayey ista bolla gakkida asati hankko waayey gakkonta attida Galila asa wurstoppe aadhdhida nagarancha gidida gish yiidi qoppeti? gides. 3 Gideenna ta intes yootays inte maaretonta ixxikko inte wurikka he asata mala dhayana. 4 Woykko Salhomen gibbey ista bolla wodhdhin hayqqida, tammanne osppun asati Yerusalem diza asa wursofe nagarancha gigidagish yiidi qoppeti? 5 Gideenna ta intes yootays inte maaretonta ixxikko inte wurikka he asata mala dhayanan. 6 Qassekka istas issi uray woyne tookkizasson tokkettida issi balase giza mith daysu, he balase miththaykko ayfe koshshu yiidi issi ayfekka demmibeynna. 7 Woyne akakkiltte oothizayasas “hekkoo tani ayfe demmna gaada hachhra

heezzu layth ha balaseykko simerista yaada issi ayfekka demabeykke, hessa gish izo qanxxa diga, aazas coo biitta xunxazee?" giidi leemuso yootides. 8 Izika zaaridi Godo tani izi xaphon osha yeggada oothetha xeellana mala halaythas agaggarkkii. 9 Yiza laythas iza ayfikko lo7o, ayfonta ixxikko qanxxanddasa gides. 10 Yesussay sanbbata gallas issi mukuraben tamaarisin 11 tammanne ospun layth kumeth iita ayaanaay oykkidi asatetha pacisida issi maccashya heen daysu, izakka zokkoy kuunnida gish mulekka dhoqqu gaanas dandda7ukku 12 Yesussay izo beyidinne xeeygidi hanne maccashaye nenina sakkiza hargezappe paxaddasakko gides. 13 Izi ba kushe izi bolla wothini iza heeraka sit gaada eqquadus, Xoossakka galatadus. 14 Mukurabe halaqqazikka sanbbata gallas pathidaysas Yesussa bolla hanqettidi izakko yiza dereza "oothos bessiza usuppun gallasati diza gish he ootho galassatan yiidi paxite attin sanbbata gallas yooppite" gides. 15 Godaykka zaaridi inteno quodheppe qommon haasa7izayto integarsafe issi uray ba boora woykko ba hare sanbbata gallas beson qachchettidasoppe birshiddi haathe ushanaas efi erennee? 16 Histtin hanna maccashiya Abrame na gidada tammanne ospun layth kumeth xalla7ey qachchin diza sooppe sanbbata gallas birshettanas izis besennee? gides 17 Yesussay hizgi oychchida wode izara eqqettizayti wurikka yelattida, gido attin derey wurikka izi oychchida malalisiza oychcho wurson ufa7ettides. 18 Qassekka Yesussay zaaridi Xoossa kawotethi ay milatizee? Izo aazara leemuso? 19 Issi uray etha ayfe ba gadeni tookkini mokada diccada gita gidiin kafoti izi hangge giddon duusasso giigissana gakanas dicida etha mith milataysu gides. 20 Qassekka Xoossa kawotethi aazara leemuso? 21 Issi maccash munuqa caallisanas daro dhiillera walakkida guutha irsho malaataysu gides. 22 Hessafe guye Yesussay Yeruseleme bishe kanthi biza katamanne gutatan asa tamaarishe aadhishin, 23 issi uray izakko shiiqidi "Godo firdappe guutha asati xalla atannee?" giidi oychchides. Izikka zaaridi xuntha pengeyra gelanaas baxxettite, daroti gelanaas koyetes shin istas hanena. 25 Keetha Goday dendddi ba kare gordi gidiin inte karen eqqidi Godo kare doyarkki giidi pengge qoxana shin izi zaaridi inte oonakkone awappe yidakcone ta intena erikke gaana gides. 26 Intenikka izas zaaridi nuni nenara issife midosinne issife uydos nu dubbushan nuna ne tamaarsadasa gaana. 27 Izika zaaridi intena inte oonakkone inte awappe yidakko ta intena erikke inte makkal7ati wurikka tappe haakkite gaana gides. 28 Inte Abramenne Yisaqqane Yaqobe nabeta wursota Xoossa kawotethan beyiza wode inte karen yegetti attizza wode he wode intes yeehonni achche garcethi gidana. 29 Asay

away mokiza baggafenne wiliza baggafe pude baggafenne duge baggafe yiidi Xoossa kawotetha maaddan uttana. 30 Hekko guyyen dizaytappe bagaz sinthe aadhishanna sinthan dizaytappe baggati guye aadhishannayti deetes. 31 He wode Farsawistappe issi issi assi yiidi "Herdoossay nena wodhanas koyiza gish hayssafe dendda kichcha" gida. 32 Yesussay istas "tani buro hachchine wontoone dayiddanthata asappe kessana harggizyatka pathana heezantho gallas ta ammosa ta gathanna gides gidi he worikkenas yootite" gides. 33 Gido attin nabey Yerusalem eppe karen hayqanas besontta gish hachchine wonto wontofeinikka ta hamuth sinh gujana gides. 34 Hanne Yerusalem nabet aodhizare neekko kitettidayta shuuchchara caddizare kuttoy ba ciyista ba qefe gars shiishiza mala ne nayta shishanas aappun wode koyadinashin inte gakkides akkay gidista. 35 Hekko inte keethay kayzides ta intes yootays Goda sunthan yiza uray anjettes inte gaana wodey gakanashe nam77antho tana beyikista.

**14** Issi gallas Yesussay quma maanaas Farsawista halaqata issa so gelida wode asay wuri Yesussa ay oothanakonne gidi ayfe iza bolla tooki xellides. 2 Heenka asatethay izas purin wayetiza issi assi iza sinthan dees. 3 Yesussaykka Muse woga erizaytanne Farsawista saketizadde sanbbata gallas pathanaas koshize koshennet? gidi oychchides. 4 Istika co7u gida izikka addezza bochchiddi pathi yeddides. 5 Qassekka intefe issi asas sanbbata wode nay woykko booray kundidi olan geliko eeson heeraka kesonta uray oone? gides. 6 Istika oychas aykko zaroka demmnaas dand7ibeytena 7 Xeygetida asati uttanaas boncho so koyishin Yesussay beyidi leemuso istas hiz gidi yootides. 8 Issi assi nena sarges xeyliko boncho son utofa, nepe bollara bonchetizaddey xeysetiko 9 Intena nam77antaka xeysidaddey yiidi ne utidasoza hayssaddes yeda gaana, nenika yelatashe ziqa banddassa. 10 Gido attin xeysetida wode ziqa xellada utta, nena xegidaddey yiidi ta lagge haaya dhoqason utta gaandes, nenika he wode nenara maaddan utida asa wurso sinthan bonchetana. 11 Ays giiko bena dhoqqu histizaddey wuri ziq gaana bena ziq histizaddey wuri dhoqqu gaana. 12 Yesussaykka xeygidaddeza hiz gides quma woykko ka7o muzanas xeyliko neysatho nena xeynsidi muzonta mala ne laggeta woykko ne ishata, ne dabota, woykko durista woykko dure guttata xegopa 13 Gido attin asa xeynsada muzana koyko manqota, kushey toy bayndda wobistane qooqeta xeynsi neni anjetana. 14 Xeysetidayti kushe zaranaas danda7onta gish xillota dentha wode nees kushey zaretana. 15 Maaddan

Yesussara issife utidaytape issay hayssa siyidi Xoossa kawotethan shiiqidi maaddafe miza uray anjetedadde gides. 16 Yesussaykka hizgides issi assi wolqama diggisa giigisidi daro assi xeygides. 17 Diggissa maana wodeyka gakin xeygetida imathata wurikka giigida gish ha yite gidi xegana mala ba ashkkara yeddides. 18 Gido attin wurikka beso hara gaaso shiishidi isoy ha7i gade shamadis baada beyanas besses hachsi tana lancifa gides. 19 Hankoysika tani ichachu waxa boora shamadis izista paaca xellana gish hach tana lancifa gides. 20 Qasse hara asaykka tani buro miishratethan days baannaas danda7ikke gides. 21 Oothanchayka kitetida soope simmidi hezati gidayssa ba Godas yoottides. he wodeka diggisa giigisidays hanqetidi oothancha hizgides, elella oydu oge kezada manqota, kusheynne toy bayndda wobista qomaxatanne ayfey bayndda qooqeta ha geltha gides. 22 Oothanchayka zaaridi ta Godo ne tana azazidaysa wursa poladis burokka utetha soy dees gides. 23 Godazikka oothanchaza gede oydu oge keza ta keeth kumana mala pudene dugenne aadhhdhizayta wolqara geltha. 24 Tani tuma gays diggisa maana xeysetidaytape issi urayka duunan gelthenna gides. 25 Daro derey izara issife bizayssa beyidi guye simmida Yesussay hizgides. 26 Taako yizay wuri ba aawanne ba, ba machchonne nayta, ba ishatanne michchista ba duus gidiin ixonta agikko tana kaallizadde gidanas danda7enna. 27 Be masqale tookidi tana kaalontay tana kaallizadde gidanas danda7enna. 28 Inte issi assi keethe keexanas koyko polanaas danda7anakkonne danda7ontako koyrotidi ba bira qopontay oone? 29 Keetha keexana doomidi wursanaas hanonta ixxiko beydda assi wuri iza bolla miicana. 30 Istika hizgana haysi addeffi keeth oykides shin polibeyna. 31 Woykko issi kawoy hara kawora olistana giigiidi nam77u tamu shi asa assi ekki yiza kawo zaranaas tamu shi ola asara zaranakonne uttidi qopontay oone? 32 Ola zaranaas danda7ettontta milatida bettikko buro hahon dishin maqaynanaas gaana yedes. 33 Izaka mala inte oonikka gidiin bees dizaysa aggontay oonikka tana kaallizadde gidanas danda7enna. 34 Maxiney lo7oshin maxiney mal7onta ixxiko go7ena, 35 Gadeni yegin gidonta gish co kare wora yegetes siyiza haythi diza assi siyo.

**15** Issi gallas qaraxa shiishizaytine nagaranchati wuri Yesussappe siyanas iza achch shiiqqida. 2 Farsawetinne Xaafeti "ha addey nagaranchata ixxenna, istarakka mees" giidi ba garssan zigiretida. 3 Yesussaykka istas leemuso hiz gi yoottides 4 "Inte giddofe issi uras xeetu dorssi diikko he xeetu dorssatape issina dhaykko atidda uddufun tammanne uddufunata denbban yeggidi

dhayidayssa demmna gakanas koyana bonttay oonee? 5 Demmida wode ufaysara hashen tookki ekkidi 6 beso simmes, ba laggetanne guta asata issi bolla xeeyggidi (dhayida ta dorssyo demmadis tanara issife ufa7etite) gandes. 7 Ta intes yootays (hessathokka maaroteth koshonta uddufun tammanne uddufun xillotappe maaretethan geliza issi nagaranchan salon ufayssa gidana.") 8 Woyko issi tamu bira santimey diza maccashiya he tamappe issiniyahaykko xomppe oythada demmna gakanas keeththa gars pitada lo7etha koyonta maccash oonee? 9 Izakka demmida wode ba laggetanne ba gutata issife xeeyggada "tappe dhayida bira santimeyo demmida gish tanara issife ufa7etite" gandus. 10 Ta intes yootays "hessathokka maarotan geliza issi nagarancha uran Xoossa kiitanchata achchan ufays gidana" 11 Qassekka Yesussay asatas hizgides "issi uras nam77u nayti deetes. 12 Istappekka kaalo naazi ba aawa (aab! nees diza miishshafe ta gish taas imma) gides. Aawaykka bees diza miishsha ba naytas gishides." 13 Daro wode gam7onta dishe kaalo naazi ba miishsha wursi shiishshi ekkidi haho biitta biddes. Heenka bees diza miishsha go7ay bayndda coo mela dhaysides. 14 Izikka bees dizaysa wursi wursidappe guyyen he biittan iita koshay denddini daro waaydes. 15 Hessa gish he dereni diza asappe issaadekko shiiqidees. He uraykka ba guddunth heemana mala gudduntha heemizasso yeddides. 16 Naazikka guddunthati miza harqqa maanaas amottides, shin hessakka immizaddey baa. 17 Gido attin iza wozinay simmida wode "ta aawa ashkkaratapte aappunappe kath tirpize shin tani hayssan gafan hayqqana matadinaa? 18 Denddada ta aawa so baada (aab! salon Xoossa: biittan nena ta qohadis.") 19 Haysappe guye "ta nena geetistada xeeyggistanas taas beesena: ne ashkkaratapte issa mala tana taybba" gides. 20 Hessa gish dendidi ba aawakko biddes. gido attin buroo izi hahora yishin aaway beyidi michchettidinne izakko woxxi biiddi idimi oykkidi yerides. 21 Naazikka "aab! salon Xoossa, biittan nena ta qohadis, hayssafe guyyen ta ne na geetistada xeeyggistanas taas beesena" gides. 22 Gido attin aaway ashkkaratapas eesottidi wursofe dooretida mayo ehidi mayzite iza biradhdhen yiichi, iza tohonka caamma aathite. 23 Modhdho mirgo ehidi shukkite, miidi ufa7etos. 24 Haysi ta nay hayqqides shin paxides dhaydes shin beettides gides, hessafe guyyen ufa7eteth oykkida. 25 Haysi hanniza wode bayra naazi goshsha son dees, heepekka simmidi so matida wode diitha durus siyides. 26 Izika ashkkaratapte issa xeeyggidi "hessi aazzee?" gi oyckhides. 27 Ashkaarazikka "ne ishay yides, izi saronne lo7ooni simmida gish ne aaway handadho mirgo shukides" gides. 28 Bayra ishazikka hanqgettidi so

gelanaskka koybeynna. Aawaykka kare kezidi izi so gelana mala woosides. 29 Gido attin izikka zaaridi awas "hekko tani hayssa gakanas nees aylle mala oothadis, azazoppe isinokka pacisabeyke, gido attin ne ta laggetara ufa7istana mala issi deyshsha laaqqakka imabeyka, 30 Gido attin haysi ne naazi nees dizaya wursi laymatizaytara wursidi yishin handadho mirgo izas shukkadasa" gides 31 Awaykka "ta nazo ne wurso wode tanara daassa, taas gididay wurikka neessa. 32 Haysi ne ishay hayqqides shin paxides dhaydes shin beettides, hessa gish nuni ufa7istanas besses" gides.

**16** Yesussay bena kaallizaytas hiz gides "issi dure adde daysas iza keeththa ayssiza issi assi dees, izi he dure addezza miishsha ogey bayndda lalizayssa worey ha dure addezza haythan wodhides. 2 Dure addeazzi uraa xeeygidi (hayso ta siyizaysi aazzee? Haysafe doomada ne ta keethas ayssizadde gidanas dandda7ontagish ne alafetetha garsan diza miishsha oykkida mazgaba zaara)" gides. 3 Keetha ayssizaddeffi ba wozinara ta Goday tana ta alafetethafe goodana gees goya maanas taas wolqay baa, woossanas yeelatays, hessa gigidagish ay oootho gides. 4 Tani alafetethafe kezikko asay tana mokki ekkana mala oothanna oge ta erays. 5 Hessa gish iza Goda acoy ista bolla diza asata issi issi ura xeeygides. Koyer yidaysa ne bolla Goda acoy aapunee? gides. 6 Issi xeuu xaaro kumetha zayitey ta bolla dees gides. Alafezi zaaridi kase ne faramida woraqqata hey ekka uttada elle ichachu tamu xaaro gaada xaafa gides. 7 Kaalidi hankkoysa nech ne bolla aappun dizee? gides. Ichachu tamu il7o gisstey dees gides. Alafezi zaaridi kase ne tal7ashe faramida waraqqata hey oyddu tamu il7o gaada xaafa gides. 8 Godazikka shocechiza alafezi oothida cincatetha gish nashides. Ha alame nayti bena milatizaytara diza gaagotethan poo7o naytappe aadhdhidi cincca. (aiōn g165) 9 Hessa gish tani intena gizay ha biitta miishshay wurida wode medhina keeththan inte ekettana mala ha7i intes diza miishshaara intes lagge medhdhite gays gides. (aiōnios g166) 10 Guutha miishshan amanetizza uray daro miishshan amanettanna, guutha miishshan amanettontaddey daro miishshan amanettenna. 11 Histikko inte ha biitta miishshan amanettenna ixxikko tuma miishsha hadara oykkite gjiddi ooni intes immanee? 12 Asa miishshan inte amanettonta ixxikko intes buzu7a gidana miish ooni immanee? 13 Nam77u Godas issi to issi bolla azazettana dandda7iza uray oonikka deenna woy issa dosidi issa ixxes woykko issakkoo shiiqidi hankkoysa leqqes. Xoossasine miishhasinne haaristanas dandda7ekkista. 14 Miishsha darisi siiqiza Farsaweti hessa wursi siyidi Yesussa qidhida. 15 Yesussaykka istas inte

intena asa achchan xilisista gido attin Xoossi inte wozina erees. Asa achchan bonchettidda uray Xoossa sinthan tuna gjiddi istas yoottides. 16 Muse wogayne nabeti Yanisay yaana gakanas haasa7ishe gam77ida. Hessa kaallidi qasse Xoossa kawotethas miishrachchoy sabbakketides, asi wurikka hee gelanaas wadhetes. 17 Gido attin Muse wogappe issi queerina kundda atanaysafe saloygne biittayne aadhanaysi kawisha gidana. 18 Be machcho anjji yedidi hara machcho ekkiza assi wurikka laymates ba addefe anjetta bidaro ekkidayska laymatee. 19 Qassekkka Yesussay istas lo7o mayo mayidi gallas gallas lo7o duussa ufayssan diza issi dure assi dees gides. 20 He addezza pengeni kumetha bollay madunth xalla gidida issi Alaazaaree geetettiza manqo adde dizaysi zin7idi dees. 21 Izikka he dure addezza keeththan asay kath miishni maaddafe hugen wodhiza duuxxeth maxi maanaas amotees. Kanatikka iza maduntha laacetees. 22 Ha manqo addezzikkha hayqqin salo kiitanchati Abrame ki7o ekki bida dure addezzikkha hayqqidi mogetides. 23 Si77olen wayetishe dhoqqu gjidi haahon Abrame xellides, Alaazaareekka ba ki77n oykk dishin be7ides. (Hadēs g86) 24 Dre addeazzi aawa Abrame hayssan wayetiza taas michcharki Alaazaarey ba birahdhe xeera irxx haathan bochchidi ta inxxs irxisana mala yedarki gjii wassides. 25 Gdo attin Abramey ta nazo neni biitta bolla dashe lo7o duus deyida mala Alaazaarey kase waye beydyss ne qopp gido attin ha7i izi ufa7etishn neni waaiastassa gides. 26 Hessi wuri hanshin haan diza assi haappe hee intekko aadhdhontta mala qassekkka intekkon dizay haa nukko aadhdhana koyiza uray haa aadhdhontta mala intesine nuus giddon gita aafoy giiggetides gides. 27 Dure addeazzi qasse aabo hessi hessagidikkoo neni Alaazaare duge ta aawasso yedanamala nena woossays, taas ichachu ishati deetes, hayti hayssa waayeso yontamala biidi istas lo7ethi yootana mala Alaazaare yedarkki gides. 29 Abramey izas zaaridi Museynne nabeti heen ista achchan diza gish istafe siyeto gides. 30 Izika zaaridi aawa Abrame hessamala gidenha hayqqida asappe issi uray hayqoppe dendti biikko isti Xoossa maaretethan gelana gides. 31 Abrameykkka zaaridi Museynne nabeti gizayssa siyonta ixxikko hayqqida asappe issi uray dendidakokka isti amanettenna gides.

**17** Yesussay bena kaallizayta hizgides "asa dhuphidi nagaran yeggiza miish yoontta aggenna, gido attin yaana dhuphezas gaaso gidizaddes ayye! 2 He uray ha guuthatappe issas dhuphe gidanapape woxa shuchi iza qoodhen qachetin abba gido izi yeggetizakkoo izas lo7o gidana. 3 Hessa gish inte hu7es naagetitte. Ne ishay nena qohikko hanqqista, izi ba mooro eridi simmikko maara. 4 Issi

gallassan laappun to zaari zaari qohidi laappun toka zari zari maara giiko maara. 5 Hawaretikka Godo nuus amano gujia gida. 6 Godaykka gaashe ayfe lagge amanoy intes diikko hayssa etha dhoqqlista baada abban gela tokkista inte giikko izi intes azazettana” gides. 7 Qassekka Yesussay hizgides “inte giddofe issi asas goshshanchay woykko dorss heemiza ashkkaray diikko, izi goyidi simmiishni taas maana ka7o giigissa, ta maadda uyana gakanas gixistada taas ootha hessafe guye baggan maasa uyasa gees attin ha7i quma maana aadhdha gizee? 9 Histikkko he ashkkara Goday izi iza azazo polida gish iza galati erizee? 10 Hessa gish intenikka inte azazettidayssa wursi polida wode, nuni go7ay bayndda oothanchata nuus oothanas bessizaya poli oothidos gite.” 11 Hessafe guye Yesussay Yerusalem bishe Samaryarane Galila achchara aadhdhiddees. 12 Issi mannidara gelida wode inchiracha hargiza tamu asati iza demmida. Istika haahon eqqidi 13 ba qaala dhoqqu histtidi “Yesussa! Godo! nuus michchistarkki” gida. 14 Izika ista beydda wode “bitte intena qeesetas beesitte” gides. istikka buro bishe oge bolla paxida. 15 Istappe issay ba paxidayssa beyidi ba qaala dhoqqu histtidi Xoossa bonchishe simmides. 16 Izika Yesussa toho bolla kunddidi galattides, izikka Samariya biitta asa. 17 Yesussaykka addeza “paxidayti tamu assi detenne histini uddufunati awa bidoo?” giidi oychchides. 18 Haysa dumma dere asappe attin Xoossa galatizay baawa gusee? 19 Addezakka zaaridi denddada ba nena ne amanoy pathides gides. 20 Xoossa kawotethi aydde yaanakkko Farsaweti Yesussa oychchida wode Yesussay “Xoossa kawotethi beettiza malaataatan yuukku” giidi zaaridees. 21 Asay Xoossa kawotethi haan daysu woykko heen daysu gaanas daandda7etenna, Xoossa ka7otethi inte giddon daysu. 22 Bena kaallizaytaskka “asa na gallassatappe issi gallasyo beyanas inte amotana wodey yaana, gido attin inte beyekkista” gides. 23 Asay intes haan daysu woykko heen daysu gaana shin inte ista kaallidi booppit. 24 Gaasokyka wolqanthi wolqamidi salo gaxappe salo gaxa gakanas po7isiza mala asa nay yiza gallas iza mala banana. 25 Gido attin haysi wuri hananappe koyro asa nay daro meto ekkanasne hayssa ha yelletethan kadhistanas besses. 26 Nohe wode handaysa mala asa na wodenka hessaththo banana. 27 Nohey markabben gelana gallas gakanas asay miishnine uyishin ekishine gelishin dhaysiza haathi yiidi wursika dhaysides. 28 Looxe wodekka iza mala handees, asay meesinne uyes bayzesinne shammees tookizaz tokees keethetta keexxetes. 29 Shin Lookey Sodomeppa kezida gallas shuch mithi qoronta tamay diinney saloppe bukkidi wursi dhaysides. 30 Asa

nay qonciza gallas hessaththo banana. 31 He wode ba keeththa bolla diza uray oonikka keeththa giddon diza miish ekkana giidi wodhoppo, hessathokka goshsha son diza asi guye simmofo. 32 Looxe machcho qoppite. 33 Be deyo gam7isana koyizay wuri dhaysana ba shemppo aathi immiza uray gam7isana. 34 Ta intes gays he wode omars nam77u assi issi hiixan zin7ana, isoy ekettana isoy attanna. 35 Nam77u maccashati issife gaaccishin isinya ekettana hankora attanna. 36 Nam77u assi issife goshsha son daana issay ekettana issay attanna. 37 Istika zaaridi Godo isti awa ekettanee? gida. izikka anhay diza son ankotti shiiqqana gides.

**18** Bena kaallizayti azalontta wurso wode woossanas bessizaya erisanas Yesussay ha leemusoza istas yoottides. 2 “Issi kataman Xoossine babbontta asenne bonchontta issi daannay dees. 3 He katamankka issi am77i maccash daysu, izakka ta balggarara taas moottoy diza gish firdarikki gashe izakko simeristadus. 4 Daannazikka daro wode gakanas izis firdibeynna, gido attin guyyeppe ba wozinan Xoossi babbontta assekka bonchontta agikko, 5 hanna am77e maccashiya tana wayssiza gish ta izis pirdana, hessa histonta agikko wurso wode simeristada tana daabbubsana.” gides. 6 Godaykka hizgides “makkal7ancha daannay gidayssa siyite, 7 Xoossi gallassinne omars izakko wassiza doorettidaytas fiiddenneyee? Tana ay metide giidi ba maado gam7issandee? 8 Ta intes gays istas elle firdana, gido attin asa nay yiza wode biitta bolla amano demandeeshsha?” 9 Bena xillo asa mala qoodidi ceqettizaytasne harata leqo ayfen xeelizaytas leemusora hizgides. 10 Nam77u asati woossanas maqddase bida, issay Farsawe hinkkoysi qaraxa shiishizadde. 11 Farsawezikka eqqidi ba gish hizgi woossides, Xoosso! tani hara asa mala bonqqizadde, makkal7izadde, laymatizadde harapekka hayssa qaraxa shiishshizadde mala gidonta aggida gish ta nena galatays. 12 Samintan nam77a xoomays, taas dizaysafe tamappe issa immays. 13 Gido attin qaraxa shiishshizaddezi haahon eqqidi pude salo dhoqqu giidi xeellanas koybeynna, gido attin ba tira icishe “Xoosso! tana nagaranchaza maara gides.” 14 Ta intes yootays Xoossa sinthan Farsaweti xillotethi demibeyna shin haysi qaraxizaysi xilidi ba so simmides. Bena dhoqqusizay wuri ziq gaana, bena ziqsizay gidikko dhoqqu gaana. 15 Yesussay bochcherethanna mala asay guutha nayta izakko ehides. Iza kaallizaytikka hessa beydda wode hanqettida. 16 Gido attin Yesussay guutha nayta beekkoxeeygidi hiz gides “guutha nayti taakko yanayisa diggoppite, Xoossa kawotethi haytanta malaatasaa. 17 Ta intes tumu gays, Xoossa kawotethi

guutha na mala ekkontay wuri izin gelenna." 18 Ayhuddista halaqqatappé issay kiya astaamarezo medhina deyo lattanas ay ootho giidi oychchides. (aiōnios g166) 19 Yesussaykka hizgidi zarides, "aazas tana kiya gazii? Issi Xoossafe attin hara kiyay deenna. 20 Laymatoppa, wodhoppa, kaysotoppa, wordo markkattofa, ne aawanne ne boncha giza azazoza eraasa. 21 Addezzikka hayta gidikko guutha natetethafe doomada naagadis gides. 22 Yesussaykka hessa siyida wode histikkoo nees issi miish paces, nees dizaz wursa bayizadda manqotas imma, salo mazgaban demandasa, izape guye yaada tana kaalla gides. 23 Gido attin addeuzzi hessa siyida wode daro haaroy izas diza gish keehi michetides. 24 Yesussaykka addezza xeellidi daro miishi diza asati Xoossa kawotethi gelanays aymala meto" gides. 25 Durey Xoossa kawotethi gelanaysafe gaammelay narppe lukkora gelanaysi matana. 26 Hessa siyida asay histin oonii attanna dandda7izee? gides. 27 Yesussaykka asa achchan dandda7etontay Xoossa achchan dandda7etees gides. 28 Phexirosaykka hekko nuni nuus dizaz wursi aggiddi nena kaallidos gides. 29 Yesussaykka istas ta intes tumu gays Xoossa kawotethas giidi ba keeth, ba machcho, ba ishanta woykko bema yeliddaya woykko ba nayta aggida uray 30 Ha7i wode daro diikko kushe ekkontayne yiza wode qasse medhina deyo ekkontay oonikka deenna gides. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Yesussaykka bema kaalliza tammanne nam77anta dumma efidi ha7i nuni Yeruseleme kezana goos, nabeti asa na gish xaaqidaysi wuri polistana. 32 Dere asas aathi immana, istikka iza qidhi ka77ananne waysana, iza bolla cuttana 33 garafana hessafeffa zaaridi wodhana. Izikka heezzanho gallas hayqqoppe dendana gides. 34 Iza kaallizayti gidikko hessa wursofe isinoka eribeyttenna. Iza guussaykka istafe gemettides. Izi aaza gish hasa7idaakkonne eribeyttenna. 35 Yesussay Yarko gizaso matida wode issi qooqe addey oge duunan uttidi woossishe dees. 36 Qooqe addezzikka daro asay ogera aadhahizaysa siyidi hessi aazzee? gi oychchides. 37 Istikka izas Naazirete Yesussay hayssara aadhahes giidi yootida. 38 Izikka Dawite na Yesussa taas qadhetta gi wassides. 39 Yesussappe sintheti bizaytti c7o7uga giidi hanqettida. gido attin izi Dawite no taas qadhetta giidi darisi waassidees. 40 Yesussaykka eqqidi addezza izakko ehanna mala azaziddes, izikka izakko shiiqida wode 41 ta nees ay oothanna mala koyay giidi oychchides. Qooqezikka Godo xeellanaas koyays gides. 42 Yesussaykka nena ne amanoy pathides xeella gides. 43 Addezzikka heerakka xeellidees. Xoossakka bonchishsye Yesussa kaallidees. Hessa beyddaa derey wuri Xoossa galattides.

**19** Yesussay lyarko giza sora aadhdhi bishin 2 Zakosa geetettiza issi assi he Yesussay biza oge bolla dees. Izikka dere qaraxa qanxisizaytas halaqqanne keehi dure asa. 3 Izikka Yesussa geetettizaysi awayssakkonne beyanas koyishin qaantha asa gidida gishinne daro derey Yesussa kaalliza gish Yesussa beyanas dandd7ibeynna. 4 Yesussay he ogera aadhdhishin sinthe qaxidi oge bolla diza issi etha miththa bolla kezides. 5 Yesussay etha gars gakidi dhoqu histi xeellidi Zakosa hach ta ne keeththan pe7anaas besses elella wodha gides. 6 Izikka elle wodhidi ufaysan mokki ekkidees. 7 He wode heen izara diza asay hessa beyidi nagarancha asa keeththan imatistana gees giidi wurikka garsara zuzumettida. 8 Gido attin Zakosay eqqidi Godo tani taas diza miishshe wursofe baga shaakkada manqotas immana tani oonappekka wordora bonqqa ekkidaazzi diikko oydu kushe gujjada izades immanna gides. 9 Yesussaykka ha uraykka Abrame na gidida gish hach ha keethas paxatethi yides gides. 10 Haysas gaassoykka asa nay haa yidaysi dhayidayssa koyanasinne ashanassa. 11 Asay hayssa siyishin leemusora haasa7a oykkides gaassoykka izi Yeruseleme gakkanaas matida gishine asatas Xoossa kawotethi qonccanna hanza milattida gishassa. 12 Hessa gish issi kawo nay ba kawotetha shuumeteth ekki yanás haaho biitta biddes. 13 Be ashkarata giddofe tammata xeeygidi tamu minnane istas immidi, ta simadda yaana gakanas hayssa miishshan zal7ite gides. 14 He dere asati qasse iza ixxida gish haysi addeuzzi nu bolla kawotana mala koyokko giidi iza geedora aathi yedida. 15 Gido attin ha kawo naazi kawo gididi guye ba dere simmides. Kase bishe tamu minnane immida tamu ashkkarati izi immida biran zal7idi woysa tifrisidakkone eranas ista xeeygidees. 16 Istafe koyroy shiiqidi Godo ne taas immida tamu minnaney hara tamu yelides gides. 17 Godazikka iza ne amanettida ashkkara, lo7o oothadassa, ne guutha miishshan amanettida gish tamu katamata ne haarana mala nees immadis gides. 18 Nam77anthozika izakko shiiqidi Godo ne taas immida minnaneppe hara ichachu minnaney wodhides gides. 19 Iza Godazi izas zaaridi nenii aysana mala tamu katamatii nees imettida gides. 20 Qassekka hara oothanchay shiiqidi Godo nenii wothontasoppe ekkizadde zerontasoppe maxizaddenne menxe iita asa gidida gish ta nees babbada curqan xaaxxa wothida ne minnaneyo hey ekka gides. 22 Iza Godazi zaaridi izas hayso iita oothanchazo ta ne qaalan nena zaara pirdays. Tani wothontasoppe ekkizaddenne zerontasoppe maxxiiza menxe iita asa gididaysa erashin tani ta miishsha yelora ekkana mala he miishshan oothanna asatas aazas immabeyki gides. 24 Iza Godazikka heen eqqida asata iza

kusheppe minnaneza ekkidine tamu minnaney dizaysas immite gides. 25 Istika zaaridi Godo izas tamu minnaney deesko gida. 26 Izikka zaaridi diza uras wursos haray gujjistana, bayndda uras kase dizaysi izapte eketti gidanna gido attin tani ista bolla kawotonta mala koyidayta hayta ta morketa taakko haa ehidi ta sinthan shukkite gides. 28 Hessa haasa7i simmidi Yesussay Yeruseleme kezanas istafe sintheti biddes. 29 Dabre zayite geetettiza zuma bolla diza Beettefaggenne Bittaanya geetettiza katamatalkko matida wode bena kaallizaytappe nam77anta kiittishe heen inte sinthan diza qeeri katama biitte biiddi katama inte gelishin oonikka toggi eronta issi qachcheti diza hare gutte inte demmna iza birshidi haa taas ekki yite, intena oonikka aazas birsheti giidi oychchikko Godas koshes gite gides. 32 kiitetidaytikka biidi izi istas yoottida mala hare gutteza demmida. 33 Isti gutteza birshin gutteza Godati beyidi aazas birshetti giidi oychchida. 34 Istika Godas koshshees gida. 35 Hare gutteza Yesussako ehidi ba mayo wurissi gutteza bolla yegidi Yesussa hare gutteza togisida. 36 Asay wurikka ba afala Yesussay biza oge bolla miccidees. 37 Dabre zayite zuma bollara dugeth wothiza ogezakkko matida wode qoday bayndda derey ba beydda malaata gish wurikka ufaysara ba qaala dhoqqu histidi Goda sunthan yiza kawoy anijettidaysa, saroy salon bonchoy saloppe bolla salon gido gides. 39 Deretappe issi issi Farsaweti Yesussa tamaarsizayso ha nena kaalliza asay gizaya gonta mala hanqqa gides. 40 Izikka istas zaaridi hayti co7u gidakkonne shuuchchatikka waassana gides. 41 Yesussay Yeruseleme matishe katama beyidi izis yekides. nees saro gidizaz hach ne eridakko aazze dizayishin ha7i ne ayfeppe qotettida gish ne morkketi heera haara nena giddoothidi kun7isana wodey yaana gides. 44 Nenanee ne gibbe garsan nenara diza ne nayta wurssi biittara walakkana. Shuuchcha bolla shuuchchikka aggettenna. Hessi wurikka Xoossi nena koyishin neni eronta aggida gishassa. 45 Hessafe kaallidi Yesussay maqddase gelidi maqddase giddon zal7izayta kessides. 46 Qassekka ta keethay woossa keeththa gidanna geetettidi xaafetidees, inteni gidiko pangazi diza gonggollo histiddista gides. 47 Wontin wontin maqddasen izi tamaarishin Xaafetinne dere halaqqati izo wodhanaas koyida. 48 Gido attin derey wurikka izara oykettidi izi tamarsizaysa kaalliza gish oothanaazi istas kirg gides.

**20** Issi gallas Yesussay dere asa maqddasen tamaarsishinne miishrachcho qaala sabbakashin qeese halaqqati Xaafetine dere cimati shiiqgettidi izakko yida. 2 Haysa ne oothizay oona shenenee? Nees shene immiday oonee? giidi izo oychchida. 3 Izikka istas hizgides tak

intena issi oychcho oychchays, ane taas zaarite. 4 Yanisa xinqatay saloppeeye asappee? 5 Istika ba garsan hizgidi issay issara zorettida "nu Yanisa xinqatay salope giikko nuna histini aazas amanibbeykkettii? gaana. 6 Asappe giiko asay wuri Yanisay nabe gididaysa amanizza gish nuna shuuchchara caddana. 7 Hessa gjish izi awappekkonne nu erokko giidi zaarida." 8 Yesussaykka histikkko taka aaza wolqan oothizakonne intes yotikke gides. 9 Qassekka Yesussay asas leemusora hizgidi yoottidees. Issi uray woyne mith tokides, biitta goyizaytas kira immidinne hara dere biiddi heen gam7ides. 10 Kaxxiza bone wode kaththafe ekki yaana mala ba ashkkaratappé issi ura gadezza goyida asatakko yediin gada goyizayti kiita bida ashkkara qoxxidi mela kushe yedida. 11 Kaalethidi hara ashkkara yedin goshshanchati ha7ikka oykki qoxxidinne kawishidi mela yedida. 12 Ha7ikka kaalethidi heezantho ashkkara yedin goshshanchati izakka qoxxethi madunthidi gede kare olida. 13 Woyne miththa Goday ha7i ay oothoo? Oone erizayta keeha siiqiza ta naaza yedidakko iza bonchandettoshsha? gides. 14 Gido attin biitta goyizayti naza beyddamala ba garsan haysi iza laatana naaza gidennee? Haa yite iza wodhidi biitta laattos giidi zorettida. 15 Woyne miththa tookkida sooppe gede kare kessidi naaza wodhida. Histikkko ha7i woyne miththa Goday ha asata wostanee? 16 Yiidine he goshshanchata dhaysana woyne miththa tookkizassoza haratas immana. Dereykka hessa izi gidayssa siyidi hayssa malay hanoppo gides. 17 Yesussaykka istakkoo xeellidi "histini shuuchchan keeth keexiza asati leqqi aggida shuuchchay keethas waana hu7e gidees geetetidi Xaafetida leemusoza birshethay aazzee?" gides. 18 Ha shuchcha bolla kundiday wuri shuuchchan qoxxettana shuuchchaykka iza bolla wedhida uray wurikka liiqqana. 19 Xaafetine qeese halaqqati hessi leemusozi ista bolla haasa7ettidaysa eridi heerakka iza oykkanas koyida shin derezas babida. 20 Yesussa wolqara haarizaytas aathi immanas iza duunappe keziza bala qaala demmida oykanas kaalli kaalli naagidanne xillo asa milattida iza kaallidi iza duunappe yo naagiza asata izakko yedida. 21 Iza duunappe yo koyiza asati Yesussa astamaare neni tuma haasa7izysanne tamaarsizaysa qassekka Xoossa oge ne tumu tamaarsizaysane oonakka shaakka maadontaysa nu eroos. 22 Gido attin qeesares gjira giiranbas bessize bessenne? 23 Izikka ista gene qofa eridi hizgides, 24 ane issi dinnare tana beessite, haysi iza bolla diza medhaynne Xaafezi oonayisee? Istika qeesareysa gida. 25 Izikka zaaridi istas qeesareysa qeesares Xoossisa Xoossassi immitte gides. 26 Hessa gjish izo haasa7ida qaalappe ekkidi asa sinthan izo qaxanas dand7ibeytenna izi immida qaalan malaeletid co7u

gida. 27 Hayqqidayta denthi baawa giza Saduqawistappe issi issi asati Yesussako yiidi oychcho shiihshida. 28 Godo issi uray machcho ekkidi na yelontta hayqqikko he hayqqidaysa machchiyo iza ishay ekkidi ba isha laatana na izas yelo giidi Musey nuus xaafidees 29 Histini laappun ishati deetes shin istafe bayray machchidi na yelonta hayqqides. 30 Iza kaalozikka izatho hayqqides, 31 Heezanthozikka izo ekkidees, laappunati wurikka he maccashiyo ekkidi wurikka na yelonta hayqqida. 32 Wursethan maccashiya hayqqadus. 33 Laappunatikka ha maccashiyo ekkida shin ha maccashiya wursethan hayqqidayti dendiza wode iza awayssa machcho gidanee? 34 Yesussay istas ha dere nayti geleetesinne eekketees. (aiōn g165) 35 Buro yaana alamen hayqqidayta dentha demmnas bessizayti gidikko gelettenanne ekettena. (aiōn g165) 36 Isti kiitanchata mala gidana gish hessafe guye hayqqetenanne hayqoppe dentha nayta gidida gish isti Xoossa nayta. 37 Musey qeeri wora gish xaafettida tarikezan Goda "Abrame Xoossa Yisaqa Xoossa Yaqobe Xoossa" gussan hayqqidayti denddanaysa besses. 38 Wurikka izas deyo gidida gish izi paxxata Xoossafe attin hayqqethata xoosu gidenna. 39 Issi issi Xaafeti astamaare lo7o gadasa gida. 40 Hessafe guye ay assikka iza oychchanas xaalibeynna. 41 Hessafe guye Yesussay hizgides asay Yesussa waanidi izi Dawite na gizee? 42 Gaasoykka Dawitey ba xaafida mazmure maxaaftan "ta ne morketa ne tohos yedheth kessana gakkanaas Goday ta Goda ta oshachchan utta" waanidi gidee? 44 Histikkio Dawitey iza Goda gi xeygishe waani izas na gidanee? 45 Derey wuri siyishin bena kaallizaytas 46 goochchetiza adusa qamse mayidi yuushe dosizaytappene giyay dizason sarokketteth koyizaytapenne mukuraben dhoqqa oydenne, diggisa son boncho so koyizaytappe Xaafistappe naagetite. 47 Haytanti am7ista keeth kalosizayta. assi beyana mala woosa adusetes hayta iita firday naages. gides.

**21** Yesussay dhoqqu gi xeellishin dure asati maqddasen muxaata shiishshizaysa giddon muxaata yegghishni beydees. 2 Qassekka issi am77i maccash dizara nam77u sikkina gidiza nam77u xarqqimala he muxaata shiishshizaysani yegghishni xeellides. 3 Ta intes tumu gays hanna am7eya wurso asappe bollara aadhdheth immadus gides. 4 Hayti asati immiday bees diza tirpafe gidishin iza gidikko bees bayndda woliqqafe bees dizaznne ba duusas koshiza ubbaa yeggadus 5 Iza kaallizaytappe issi issi asati maqddasey lo7o shuuchchanne asay shiiqidi shiishshida miishshan aymala lo7i keexettidakonne ba garsan haasa7etishn Yesussay haysi inte beyizzays wuri

laletonta shuuchchi shuuchcha bolla keelettidamala attontta wodey yaana gides. 7 Istika iza tamaarsizayso haysi wuri aydde hananee? Qasse haysi hananayisas malaatay aazze? gidi oychchida. 8 Izikka istas inte balettontta mala naagetite daroti bena ta kirstossakko, wodeykka matides gishe ta sunthara yaana shin inte ista kaalopite gides. 9 Ola gishinne dere makai7atetha gish siyiza wode daggamoppite. Hessi wuri kasetidi hananas besses, wursethi gakides heerakka hanena. 10 Qassekka hizgides derey dere bolla kawoy kawo bolla dendana 11 Biittay wolqama qaath qaaxana koshayne bochay dumma dumma son banana daro babissiazne saloppe giita malaatay beettanna. 12 Hessi wuri hananappe kassetidi asay intena oykananne goodana mukurabene woyne keeth gelthana kawota sinthene daannata sinthe shishshanna. Hessi wuri ta suntha gish inte bolla gakana. 13 Hessi wurikka markkattanna lo7o qaada gidana. 14 Hessa gish nuna oychizaytas ay zaarinoo? giidi kassetidi hirggonta mala hayssa wozinan wothite, 15 lintenara eqettizayti wuri izara eqistanasinne bailethannas dandda7onta qaalane cincateth ta intes immana. 16 Intena yelidaytine inte ishati inte dabbotine inte laggeti wuri intena aathi immana, intefe baggatta wodhana. 17 Ta suntha gish wurso asa achchan inte ixistana. 18 Gido attin inte hu7e ithikistappe issinaka dhayuku. 19 Inte minni eqqikko inte shemppo inte ashsha na. 20 Ola asay Yerusalem giddothishin beyikko izis dhayiza wodey matidaysa erite. 21 He wode Yihudani dizayti pude zuma bolla ganggetto kataman dizaytikka katamappe kezite, dere garssan dizaytikka heen ne katama gelopetto. 22 xaafetidays wuri polistanas hanna halo kessiza wode. 23 Biitta bolla gita metoy hanana hayssa dereza bolla hanqoy yaana hessa gish hessa wode qanthara diza maccashshiyo taasne dhanthiza aayetas hirchchi. 24 Mashsha hayqana ba derepe hara dere di7istana Yerusalem eykka Xoossi eronta dereta wodey polistana gakkanaas Xoossi eronta asatan yedhettidaro gidana. 25 Awa arshe bolla aginna bollanne xollinte bolla malaatay beettanna. Abbafenne abba danbala giirethafe dendddaysani biitta bolla diza derey hirgananne metotistana. 26 Salo wolqamatil qaxxiza gish asay biitta bolla aazze hanannesha gussaninna naagon xalla daabburana. 27 Hessa wode asa nay wolqarane gita bonchoranne shaarara yishin beyana. 28 Intekka hayti ha ta gidayti poletethi oykishn intes attotethay matida gish sit gi eqqite inte ayfe pude dhoqqu histite. 29 Kaallethidi ethinne hara miththata wurissi xeellite he miththati haythe kesishin inte beyizza wode bone matidaysa inte ereista. 31 Neysathokka haytanti geetettidayti poletishn inte beyizza wode Xoossa kawotethi inteko matidaysa erite. 32 Ta intes tumu gays haysi wuri

polistana gakanas ha yellistay aadhdhenna. 33 Saloynne sa7ay aadhdhanna shin ta qaalay aadhdhenna. 34 Histikkko woggay bayndda duusan daro ushanne duusas hirgan inte wozinay daaburonta mala he gallasay inte qopponta narxamala inte bolla gakonta mala naagetite. 35 Haysi biitta bollan diza asa wurso bolla gakana. 36 Hessa gish buro yaanayisafe inte kessi ekkanamalane asa na sinthan eqqanas dandda7ana mala wurso gallas minnidi woosite. 37 Yesussay gallas gallas maqddassen tamaarsi tamaarsidi omars omars Dabre zayite geetettiza zuma bolla kezi kezi aqees. 38 Asay wurikka izappe siyanaas maalado wonttara Yesussako maqddase yetees.

**22** Hessa wode paaziga geetettiza ukeethara bonchiza baaley mati uttides. 2 Qeeseta halaqqattinne Xaafeti hankko dere asa babbiza gish Yesussa dhaysana oge koyida. 3 Yesussa kaalliza tammanne nam77antappe asqqroro biitta asa Yihuda geetettizaysan xalla7ey gelidees. 4 Yihudaykka qeeseta halaqqatakkonne maqddase alafistikko biiddi istas Yesussa wosit aathi immanakkonne istara haasa7ettidees. 5 Istika hessani ufa7ettidi miishshe immana mala izara giigida. 6 Yihudaykka ista qofa dossidees, Yesussa istas assi beyondta aathi immanas giiga wode naagishn faaziga dorssa shukkiza ukeethara bonchiza baale gallas gakkides. 8 Yesussaykka bena kaallizayta faaziga ka7o maanas biiddi nuus giigissite giidi Phexirosane Yanisa kiittidees. 9 Istika nu awan giigissana mala koyay gida. 10 Izikka zaaridi inte gede Yerusalemmenne katama gelishin haatha oto tookkida assi intena demmna, intekka izi biiddi geliza keeth gakanas iza kaalite. 11 Keethadezas astamaarey tana kaallizaytara faaziga ka7o maanas imatha keethi awan dizee? gees gite. 12 Izikka imathas giigettida aaho so bessana izi bessiza son giigissite gides. 13 Istika biiddi Yesussay gida mala keeththa demmida faaziga heen giigissida. 14 Wodey gakida mala Yesussay hawaristara quma maaddan uttidi ta waaye beyanappe kasettada hayssa faaziga intenara issife maanas keeththa amotadis gides. 16 Ta intes tumu gays Xoossa kawotethan hayssa birshethi polistana gakanas hayssa faaziga nam77antho intenara miikke. 17 Woynepppe oothettida ushsha xu7ara ekkidine Xoossa galati simmidi heyite wurikka izappe uyite giidi istas immidees. 18 Ta intes tumu gays hayssappe guye Xoossa kawotethi yaana gakanas nam77antho ha woyne ushshafe uyikke gides. 19 Ukeetha ekkidi Xoossa galattides. Izappe istas menthi immidi haysi inte gish imistana ta asho leemuso gidiza gish hayssa wurso wode tana qoppanas oothite gides. 20 Izathokka ka7oppe guye ushsha xu7a denthidi haysi ushshay inte

gish ta suthan wodhdhanna oorath caaqqa woga gides. 21 Gido attin tana aathi immana ura kushey ta kushera issife maaddan dees. 22 Asa nay kasettidi iza gish wuri uttida mala izi baana gido attin iza aathi immiza uras ayye. 23 Istika hessa oothannay oonee? giidi ba garsan issay issa oycherethida. 24 Qassekka ooni oonappe aadhdhizakkonne gidi ba garsan issay issara palamettida. 25 Yesussaykka ista dere haariza kawoti ba dere asa wolqara haaretesinne istikka lo7o kawota geettetidi xeygettees. 26 Inte gidikko hessaththo hanoppite intefe gita gidida uray woykko ta ooppeka aadhdhays giza uray wursofe qeeri na mala haizaraddey haarettizade mala hano. 27 Quma eqqidi muzizaddefene uttidi mizaddefe ooni aadhdhizze? Uttidi mizaadde gidennee? Tani qasse inte garsan issi ashkkara mala days. 28 inteni gidikko tappe shaaketonta ta wayishin ta matan eqqidaya. 29 Ta aaway tana kawothidaysa mala tanikka ta kawotethan intena kawothana. 30 Hessika ta kawotethan ta maaddafe inte maana malane uyana mala qassekka ta kawotetha algan uttidi tammanne nam77u Isra7ele nayta bolla firdanassa. 31 Qassekka Yesussay Simona xeeygidi Simona xalla7ey intena giste mala suraggaanas woossidees gides. 32 Gido attin tani neppe amanoy dhayontta mala ne gish Xoossa woossadissi nekka simmida wode ne ishata minnithetha. 33 Simonaykka zaaridi Godo ta nenara woyne wodhanasinne hayqqanas giiga uttadis gides. 34 Yesussaykka zaaridi Phixirosa hach kuttoy issi to wassa naas ta iza erikke gaada heezu to ne tana kaddana gides. 35 Qassekka Yesussay ista ta intena kase caammayne korojynne qaraxite bayndda kitida wode intes aazzee pacidee? giidi oychchidees. Istika aykkoykka pacibeyna gida. 36 Izikka zaaridi ha7i gidikko korojokka qaraxiteykka diza uray oykko githa mashshay baynddaddey ba mayo bayziddi shammo gides. 37 Ta intes tuma gays makal7atara izi issife paydettides geetetti kase xaafetida qaalay ta bolla polistana besses, ta gish xaafetiddaysas poloy tumappe gakides gides. 38 Iza kaallizayti qasse Godo hekko nam77u githa mashshati hayssan deetes gida. Izikka iza gish haasa7ay gidana. 39 Kase izas dose gidida mala pude Dabrezayite giza zuma bolla kezi biddes. Iza kaallizaytikka iza kaalli bida. 40 Hee gakida mala inte paacen gelonta mala woossite gides. 41 Yesussay bena kaallizaytappe assi shuchch halidi gathanaso mala haakkibiidi gulbat woossides. 42 Aabo ne shene gidikko hano metiyo tappe digga gido attin ne sheney hanoppe attin ta sheney hanoppo giidi woossidees. 43 Saloppe kiitanchay qonccidi Yesussa minnithethidees. 44 Izikka keehi xugetidi woossishin iza asatethafe caway sutha mala gukkides. 45 Woossappe dendidi iza kaallizaytakko

biddes. Istika izas michchetidi qoppishin dhiskkoy efidashe Yesussay istakko yiidi. **46** ays dhiskketi? inte paacen gelonta mala ha7i denddidi woossite gides. **47** Izi buro haasa7ani dishin Yesussa kaallizaytappe issay Yihuda geetettizays benara daro asa kaalethi ekki yiidi Yesussa yeranas izakko shiiqqidees. **48** Gido attin Yesussay iza Yihuda tana asa na yeron aatha imaaaz gides. **49** Yesussa yuuyi aadhdhi diza asay hanoza lo7ethi xeellidi Godo haytanta mashara buthinno? gida. **50** Istafe issay qeeseta alafe ashkkara oshachcha haythe mashara qanxxides. **51** Yesussay iste ha7i taas aggitte gidi ashkkara haytha bochchiddi pathides. **52** Qassekka iza oykkana yida qeeseta halaqqata maqddaseen alafettanne cimata "pangga oykiza asa mala gittha masha ne durqqa ekkidi yideti? **53** Gallas gallas ta intenara maqddasen dishin ta bolla kushe wothibeykkista, haysi dhumay kawottida inte wode" gides. **54** Hessafe guye Yesussa oykki ekkida qeeseta halaqqaa gaath gelida, Phexirosaykka Yesussa hahora kaallidees. **55** Asay qeeseta halaqqaa gaathan tama eethidi ho7ishe issi bolla uttidashe Phexirosaykka istara issife uttidees. **56** Issi garadeya Phexirosay tama ho7izaytara uttidaysa beyadane tishsh ootha xeellada haysi addezzikka Yesussara diza asa gadus. **57** Phexirosaykka hanne maccashaye ta iza erikke giidi kadiides. **58** Guuthu gam7ishin hara issi uray iza beyidi nekka izara dizaytappe issa gidikii gides. Phexirosaykka hayso tani istara diikke gides. **59** Issi sate mala gam7ishin hara uray qassekka Galilla asa gidiza gish sidhey bayndda haysi izara dees gides. **60** Phexirosayka qasse hayso ne gizadde ta erikke gides. Hinno gi kesonta dishin kuttoy u7udees. **61** Godayka Phixirosakkoo yishe xeellin Phexirosay hach kuttoy u7anas ne tana heezu to kadana giidi Goday kase yooto qaalay iza wozinan karp gides. **62** Phexirosaykka kare kezidi hiqumidi yekides. **63** Yesussa qachidi naagiza asatikka iza bolla qidhdhi qidhdhi ka7ishe shocerethida. **64** Iza ayfe goozidi ane ne nabe gidikkii nena shociday oonakoonee? Ane era gidi oychchida. **65** Hara daro cashsha qaalara kawishida. **66** Gadey wonttin dere cimati qeeseta halaqqattinne Muse woga tamaarsizayti duullata shiiqidi Yesussa duullatakko shiishida. **67** Istika Yesussa ne kirstossa? Ane nuus yoota gida. Yesussaykka ta intes yoottiddakkokka tana amanekketta gides. **68** Ta intena oychchidakko taas zarekkista. **69** Gido attin ha7ippe oykkidi asa nay wolqama Xoossa oshachchan uttana gides. **70** He wode wurikka histini ne Xoossa naa? gidi oychchida. Izikka ta Xoossa na gididaysa intekka geista gides. **71** Istika hekko izi ba duunara markkatishn nu haythara siyidos hayssafe hara markka aazas koshize gida.

**23** Heen shiiqida asay wuri denddidi Yesussa Philaxoossakko ekki bides. **2** Ays nu asay qeesares giira giironta mala bailethishsheenne bena kirstossa giidi bailethishin hayssa addezza demmidos giidi mootida. **3** Philaxoossaykka Yesussa nenii Ayhuddista kawoo? giidi oychchides. Yesussaykka zaaridi ne gida mala gides. **4** Philaxoossaykka qeese halaqatasinnee shiiqida asas hayssa addezza bolla iza mootisia iita yoho demabeykke gides. **5** Isti zaaridi haysi addezzii Galilappe hayssa gakanas kumetha Yuda waayso bolla dees giidi minnithi yootida. **6** Philaxoossay asay gizaya siyidi Yesussay Galila asakonne lo7ethi eranas oychchides. **7** Yesussay Herdoossa kawotetha garsan dizayssa shaakki eridi he wode Herdoossay Yerusalemendi diza gish izakko Yesussa yeddides. **8** Herdoossayka kase Yesussa beyanas daro koyishe dizagish Yesussa beyidi keehi ufa7ides. Iza gish kase siyidi izi malaata oothishin beyanas koyidi ufa7ettides. **9** Daro oychchatakka iza oychcherechchides shin Yesussay iza oychcha zaaribeyna. **10** Qeese halaqqattinne Xaafeti heen iza matan eqqidi keehi wordo mootho mootida. **11** Herdoossayka ba wotadaratarra wuri iza kadhida, kawo mayo mayzidi gede Philaxoossakko zaari yeddides. **12** Herdoossayne Philaxoossay kase ba garsan issay issara oosha shin he gallas giigida. **13** Philaxoossay qeese halaqqatara dere daannataranne dere asa shiishidi, **14** hayssa addezzii asa wurssi makkali7ana mala denthethes giidi inte taakko ehin ta qorin iza oythiza issi iita miish demabeykke gides. **15** Qassekka Herdoossay issi iita miish iza bolla demmonta aggida gish ha nuukko zaari yeddides. Ha7i inte beyizza mala iza hayqos gathiza issi iita miish oothibeyna. **16** Hessa gish qaxayada ta iza yedana gides. **17** Izi hessa giday ista baale gallas qachettida asappe issi ura birshizza wogay diza gish. **18** Derey wurikka issi bolla Barbaanne birshadda hayssa addezza digga giidi wassides. **19** Barbaanney katama garssa asa makali7a yohon denthethidi asa wodhi qachettida asa. **20** Philaxoossaykka Yesussa birshanas koyida gish qassekka zaaridi oychchides. **21** Asay zeridi kaqqa kaqqa giidi wassides. **22** Philaxoossay heezantho aazas kaqqoo? Haysi addezzii ay iita oothidee? Tani iza hayqos gathiza iita ootho iza bolla beyabeykke hessa gish qaxayada ta birsha yedana gides. **23** Asaykka qaala dhoqqu histidi Yesussay kaqqistana mala Philaxoossa keehi woossishe wassida. **24** Hessa gish Philaxoossay ista oychchoy polistanamala azazides. **25** Asa makali7isidi shemppo wodhdhida gish qachetidayssa birshanna mala isti woossida ura birshidi Yesussa isti dossida mala ootheto giidi deras aathi immides. **26** Istika Yesussa oykki ekki birshin Qarena geetettiza katamappe issi Simoona geetettiza addey

hahoppe yizaysa demmida Yesussay kaqqistana masqale koca izi tookkidi Yesussa kaallana mala woliqqathida. 27 Daro dereynne ba tira ici ici yekkiza maccati 28 Yesussappe guyyera iza kaalida. Yesussay istakko simmi xeellidi inte Yerusalem maccasay intesne inte naytas yekkite attin taas yekofite gides. 29 Sintefeho inte hekko makkarttine yelonta ulotine nay dhammonta dhanthati anjettidayta gaana wodey sinthara yees. 30 He wode zumato nu bolla wodite qeeri zumatikka nuna qottite gaana. 31 Histini qaye miththa bolla hayssatho oothidayti mela miththa bolla wostaneshaa? 32 Izara issife hayqqana mala hara nam77u iita oothida asata izara efida. 33 Qaraniyo geetettiza so gathidi kaqqida. Iita oothidaytappe issa oshacha baggara issa hadirissa baggara kaqqida. 34 Yesussaykka aabo hayti ba oothizaysa eridi ooothonta gish istas atto ga gides. Istika iza mayoza saama yegidi ba garssan gishetti ekkida. 35 Hessi hanshin asay wuri eqqidi xeellidees, daannatikka "izi hara asa ashshides shin Xoossafe dorettida kirstossay iza gidlikko ane ha7i bena asho" giidi qidhida. 36 Wotadaratikka shiiqidi woyneppe aggettidda caalla usha ushidi qidhida. 37 Neni Ayhudde kawo gidikki ane ha7i nena ashsha gida. 38 Iza hu7e bolla baggara masqale koca bolla "haysi Ayhuddista kawo" giza qaala xaafi qaaphida. 39 Iita oothidi kaqqetida asatappe issay cashsha qaala Yesussa bolla qoqqofides. "ne kirstossa gidikii? ane nenaka nunakka ashsha" gides. 40 Iita oothidaytappe issay nees bessiza firda ekkashe Xoossassi babbikkii? 41 Nuni nu oothida iita oothos bessizaysa ekkos haysi addezzii gidlikko issi iita oothibeyna. 42 Yesussa ne kawotethara ne yiza wode tana qoppa gides. 43 Yesussaykka zaaridi ta nees tumu gays hach ne tanara gannaten daana gides. 44 Hessa wode gadey seeta gallas shin biiddi udufun saate gakanas wurso biitta bolla dhummidees. 45 Awa arshe poo7oy digettides. Maqddase maggarajaykka daajkhetidi nam77u kezides. 46 Yesussaykka keehi wassidi aabo ta shemppo ne kushen immays gida mala shemppo kezides. 47 Xeetu wotadarata halaqqay hessa beyidi "haysi addezzii tumappe xillo asakoshin" giidi Xoossa galatides. 48 Hessa beyanas heen shiiqidi derey wuri he hanidaysa beyidi tira ici icidi simmida. 49 Gido attin Yesussa kase lo7ethi erizayti wuri qassekka Galilappera iza kaalliza maccashati hessa xellishe haakki eqqida. 50 Ayhuddista duulata asappe issay izikka Yosefo geetettiza issi daro keehanne xillo asa. 51 Izikka kase asay Yesussa bolla duulatishn he duulatan deenna. Izikka issi Armattiyasa geetettiza Ayhuddista katama asa shin Xoossa kawotethi yanayisa naagishe gam7ides. 52 Izikka Philaaxoossakko biiddi Yesussa anha immana mala Philaxosa woosidees. 53 Philaxoossay izas

ero gin Yosefoy anha masqale kocappe wothida mala xaaxxidi shuchchafe woocettida kase haray moogetonta duufon efidi wothides. 54 He gallassay asay sanbbatas giigettiza gallas sanbbatay gelana hanes. 55 Galilappe dendidi Yesussara yida maccashatikka Yosefo kaalli biiddi duufoza beydda. Yesussa anha wosit wothidakone xellida. 56 Heepe simmidi shittoone tiyiza miish giigissida. Woggay giza mala sanbbata gallas shemppida.

**24** Wogga wonta maaladora maccashati ba giigissida  
shitto ekkidi Yesussa wothida duufokko bida. 2 Shuchchaykka duufoza duunappe genderidi dizaya beydda. 3 Gido attin giddo gelidi Yesussa anha demmonta aggida gish 4 istas hanzaazi dhayn jalidashe isti qopponta xoliqqtettiza mayo mayida nam77u asati ista achchan eqqida. 5 Maccashatikka keehi babbidi duge biitta xeellishin he asati paxxidi dendidaysa hayqqethata garsan ays kojetii gida. 6 Izi dendidees! haan baawa, qassekka iza Galilan dishe intes kase ay gidakonne haasa7ite. 7 Asa nay nagaranchata kushen aadhdhi imistanasinne kaqqistanas, hayqoppekka heezantho gallas dendas besses giidi yooti wothides. 8 Macasatikka hessa wode kase izi gida qaala haasa7ida. 9 macasati duufosoppe simmidi hessa wurssi Yesussa kaalliza tammanne issinistasne haratas yoottida. 10 Hessaka hawaristas yoottiday Magidele gizasoppe yida Maaramoone Yohaano geetettizarira Yaqoobe Maaramoone istara issife diza hara maccashista. 11 Gido attin isti macasati yoottidays agumo milatin amanibeyitenna. 12 Gido attin Phixiroossay wothan Yesussa duufokko gakkidinne hokkidi duufo giddo xeellishin iza anha xaaxxa mayoy xalla dizaysa beyidi keehi malaletishe beso simmides. 13 He gallas iza kaallizaytappe nam77ati Yerusalem eppe tammanne issi kilomitire hamuthiza Emmahoe giza katama beettes. 14 Bishe isti he wode hanida Yesussa hayqqo gish ba garsan haasa7eteetees. 15 Isti haasa7etishin Yesussay istakko shiiqidi istara issife bishin, 16 isti iza erontamala ista ayfey oykettides. 17 Yesussay ista haysi oge hamutishe inte inte garsan haasa7etizaysi aazze gides. Istika dagamaara muzotishe sit gi eqqaggida. 18 Ista garsafe issay Qaliyophaa geetettizaysi zaaridi ha mata galassatan Yerusalem handaysa erontta imatha assi nena xallaa? gides. 19 Izikka istas zaaridi aazzi handee? gin isti qasse zaaridi Xoossa sinthanne wurso asa sinthan ooothoonine qaalan minno nabe gidida Naazirete Yesussa gish gida. 20 Izaka qeeseta halaqqattinne daannati hayqqo firdasssi aathi immidane kaqqida. 21 Nuni gidlikko Isra7ele wozinay iza giidi ufa7ettidos shin harappe hessi hanin qasse hach heezantho gallasa. 22 Qasse nu giddofe issi issi maccashati

nuna keehi malalisida istikka maalado wontara gede iza duufokko biiddi, 23 iza anhay beetontta ixxin yiidi izi paxxa dizaysa istas yootin kiiitanchata beyddaysa nuus yoottida. 24 Nuppekka issi issi assi iza duufokko biidi maccashati gida mala beydda attin Yesussa demmibeyitenna. 25 Izikka istas inte wozinan wothontayto inte wozinay kase nabeti yootidaysa amananappe takkidayo. 26 Xoossafe kitettidays ha metoza ekkanasne gede ba bonchoso gelanas besenne gides. 27 Museppene nabetaappe doomidi xillo maxaaftatan iza gish xaafetidayssa istas yooti gelthides. 28 Isti ba bizaso matida wode Yesussay aadhdhi biza milatides. 29 Istika qasse gadey qammiza gish nunara aqa giidi iza keehi woossin istara aqanas gelides. 30 Istara issife maaddan uttidi ukeeth ba kushen oykkidi istas menthi menthi immides. 31 Hessa wode ista ayfey qaaretin iza gididaysa erida, izikka ista ayfeppe geemides. 32 Istika nu yishe oge bolla dishin nuna haasa7isidi xillo maxaaftakka qoncisidi nuus gelanashe yootin nu wozinay tama mala xuugettibeynee? giidi issay issara haasa7ida. 33 Heeraka denddidi Yerusalem simmi bida. Tammanne issinetinne istara issife dizaytikka issi bolla shiiqi dizayta demmida. 34 Istika ba garsan issay issas "Goday tumu denddidees! Simoonaskka beettidees" gida. 35 iza kaallizaytappe nam77ati oge bolla hanidayssane Yesussay ukeetha menthi menthi immidawode isti wosit eridakko istas yootida. 36 Hessa gish isti ba garsan haasa7etishin Yesussay ista giddon eqqidi saroy intes gido gides. 37 Gido attin isti moytil7e beydda milatin keehi dagammida. 38 Izikka istas aazas daro qoppetii? aazass inte wozinara sidheeti? gides. 39 Ta kushistanne ta tota haa xeellite tanakko, qassekkka tana oyki beyite tana inte beyizzaysa mala moytil7es ashoyynne meqethi deenna. 40 Iza gi simmidi ba tohotanne ba kushista ista beesides. 41 Istika ufaysa daroppenne malalletethafe denddidaysani buro amanonnta dishin Yesussay hessani aykko mizaz dizee? giidi ista oychchides. 42 Istika mole xiixa issi bars izas immida. 43 Izikka ekkidi ista sinthan mides. 44 Izikka intenara ta diza wode Muse wogan nabetainne mazmure maxaaftatan ta gish xaafetidays wurikka polistanas besses gaada ta intes yoottida ta qaalay hayssako gides. 45 He wode geeshsha maxaafta isti erana mala wozina istas doyidees. 46 Istaskka kirstossay waaye beyana heezantho gallas hayqqoppe denddana geetettidi xaafetidees gides. 47 Yerusalem eppe doomidi wurso deres naggarappe simoynne maarotethi iza sunthan yootettana. 48 Intekka hayssas markkata gides. 49 Taka ta aaway immida ufaysa intes yeddana, inte qasse woliqqa bollafe mayana gakanas Yerusalem kataman takkite. 50 Hessafe guye ista ekkidi Biittanya giza so kezides.

Be kushistaka denthidi ista anjjides. 51 ista anjishshe istafe shaakettidi pude salo biddes. 52 Istika izas hokki goynnida, keehi ufa7etishe Yerusalem simmida. 53 Wurso wode maqddasen Xoossa galatishe gam7ida.

# Yanisa Mishiracho

1 Qaalay kasse koyro dees. Qallakka Xoossa achan dees. He qalaaykka Xoossa. 2 Izee koyro Xoossa achchan dees. 3 Medheteththi wurii izann medhetdes. Medhetdazan izi baynda medhetiday isiinaka dukku. 4 Deyooy ezann deyssu. hana deyooya asas poo7. 5 Poo77y dhumaan poo7ses. dhumayy poo7 muleeka xonena. 6 Xoossafe kiitetda Yanissa getettiza isadeey dess. 7 Iza markkatithaan asi wurii amanna malla Po77s markka giddii yidess. 8 Izi poo7o gish markatana yides attiin izi ba hues po7o gidena. 9 Asa wursoos po7o imiiza tumu poo7oy hayssa ha alamezan yusan dess. 10 Qaalayka kase alamen dess. almeykka medhetday izana. Gido atin alameey iza eribeeyna. 11 Izi ba bagtako yiin iza bagaty iza ekiibeten. 12 Gido attin iza ekdayti iza sunesaa amaniddayta isti xossa naytia gidana maata issstass iimdess. 13 Istikka xossa nayta gididay xoossafe yelettida gish attin asa zeerethafe heskka asa wogan woykko ashio shenen gidena. 14 Qaallayka ass giddies, Xossa kiyatethinne tumann kumidii nunaan aqqides, Isi nass awa matan diza bonchoo milatza iza booncho nu beydos. 15 Yanssaykka "tappe guyera yizaysi tafe adhees, gasoojka izi tape kaseka dess gada ta intees yotidaysi hekoo haysi izako" gii matatidess. 16 Iza kumetha kiyatethan nu wuri keyatetha bolla kiyateth ekkidos. 17 Wogay musse baggara immetidas, kiyatethine tumay gidiikoo Yesuss Kirsitosa baggara nusii yidess. 18 Xooss beyedaye oonnkka bawa, gido attin Xossa awa matan diza xoossa na xoossay issay xalala iza qonccissidess. 19 Ayhudata dannati Yerusalammappe qeessistane Lewe nayetta Yanssakoo kitidii "ne oonee?" gidi oyochchishin, 20 Yanssay "tani Kiristota gidiikee" gidi geshshi markkatides attin markkatanas ixbibeyna. 21 Istikka "histtine ne oonne? ne Elassa? gidi oyochchida, izki gidiike" gidi isttas zaaridess, Istikka "izi yana kittetida nabey nene?" gida. izika "akaye tana gideke" gidas. 22 Istii qaas "histin ne onee? nuna kitda asas nu yotanamalla ne nena ona gay?" gida. 23 Izuka "nabe Isayasar yootidaysa mala tani xoossa ogge suriistte gishe bazoo biitann wasiizade qalla girethth" gides. 24 parssawistappe kitteetta issi issi asati 25 Hesa gish "ne Xoossi kittidade woykko buro yana getetida nabaye nene gidontta gidikoo hstii azaas nuna xmaqqazi?" gidi iza oyochchida. 26 Yanssaykka istasi hzgidass "ta haththn xamaqqays gido atiin inte eroontadec inte giddon eqqides. 27 Tappe guyera yanaysi iza, ta iza ccama qachcho birshanass besizade gidiikke. 28 Haysi wuri haniday Yanssay xamiqqiza Yordanosse shshafappe he pinththan diza Bitaniyaa getetiza katamana. Biitaniyay

29 "Wonteththa glass Yanissay Yasussay beeko yishshin beydi (deree nagara biitappe digana Xoossa doorssay hekko hysichchi! 30 Tapee guyerra yanayysi izi tappe kassekka diza gish tappe adhdhess) gada ta intess yotizzay hysichch! 31 Takaa ta bagaraa iza eraabeyke shin gidikooka izi Isra7ele deress qonchnamala ta haththan xxamaqashshe yadiss." 32 Kaledththidika Yanissay hizgi markatidess. "Xiiloo Ayanay woole kafoo milattdi salopee woodhishshinne iza bolla uttshin beyadiss. 33 Ta tabagara iza eriike shin ta haththan xmaqqanamalla tana kiitidadey (Xiiloo Ayanay iza bola wodhidi shempishshin nee beyanadey Xiiloo Ayanan meccnay izakko) gidiis tas yoottidess. 34 Taka hessa beyadiss. Hessa gish izi Xoossa na gididaysa ta markatays." 35 Wontetha galass Yanissay bena kaliza nam7atara heen eqqides. 36 Yesussay iza achchara adhdhishshn Yanissay beydi "Xoossa dorssay hekkoo hysichchi!" gides. 37 Yanssa kalliza nam7ati hessa siiydi Yesussa kallida. 38 Istii iza kaliishshn yesussa guye yuuu xellidi "ayy kooyetii?" gidees. Istikka "asstamaare ne dussasoy awaa?" gida. 39 Izikka ista "ha ydii beyte" gides. Hessa gish bidii izii awan dizakko be7idane he gllass izara isppe pe7ida. Wodeykka gedee tamuu sateso bidess. 40 Yanissay yotida qaala siydi Yesussa kallida nam7atapppe issay Simoona Phixiroossa ishsha Indirassa. 41 Indirassay koyroo ba ishsha simoonakko bidinne "Xoossi kitida kirstossa nu demidos!" gides. 42 Hesafe guye Indirassay Simoona Yesussakko ekii yides. Yesussaykka iza tishsh hisiti xelidi. "hayso ne Yoonna na Simoonakko, hayssafe guye ne Keehaaththa geetistana." Kehaaththaa gusi Phixrossa gusa wykoo zlaa shuchu gusa. 43 Wonteththa gallas Yesusay Galilla banass koydees. Piliphooaska demiidi "tana kalla" gides. 44 Pilphoossaykka Indirasamalane Phixiroossamala Batesaydda kattama asa. 45 Piphooossay natina7ele demiidi "Mussey woga maxxafan qase nabetiikka burepe hanana yotiza bee maxxafatann iza gish xafida adeza nuu demidos, izikka Yosefo na Nazirete Yesussakko" gides. 46 Natina7ele qass "Nazireteppe lo7o miishi beti erizee?" gi oychin Pilphoossay iza "ha yada beya" gides. 47 Natina7ele Yesussa beyana yishin yesussay beydi iza "hekko geney bayndda tumu Isra77ele ass!" giidi iza gish yotidess. 48 Natina77ele yekka zaridi "tana woosta eradii?" gi oychin Yesussaykka "Pilipoossay nena xeyiganappe kase Balasse mitthha garsan ne dishshin ta nena beyaddis" gi zarin. 49 Natina77ele "asstammarea! ne Xoossa na ne Israe77ele kawo" gides. 50 Yesussaykka izas "ne amaniiday ta neena baallass mitthha garsan beyadis" gidagsshe? ne buro hessafe adhdhiza daro miish beyana. 51 Gujidikka ta

intes tumu gays buro sallooy dooyetin Xoossa kiitanchati asa na bolla wdhishininne kezishin inte beyana.

## 2 Heddzantho galas Galillan garsan diza Qaana gettetizza

Kataman sargey dees. Yesussa Ayeyakkha hen dawus.

## 2 Yesussayne iza kalizaytikka sargezaso xxeygetida. 3

Sargezason woynafe agida ushshayi wuriini Yesussa ayaa Yesussa "woyiine ushshayi wurdeskko" gaduss. 4 Yesussaykka izo "Ayye tass nenara azi dizze, ta woddeye gakibeynakkoo gides" 5 He wode Yesussa ayeya Marama hen gadeezzan diza oothanchata "izi initena gizaaysa oththite" gadus. 6 Ayhudatas geshshoo wogayi diza gish usupuuni shuchchafe medhdhetiida gaanetti heen iza ollan dettes, isittikka issay issay nam77u otto wayeko heddzuzu otto hathth oyikkes. 7 Yesussay oththanichchata "ganeetta heththe kuniithitte" gin isstikka ganetta duunna gakanas cip hisitti kunnththida. 8 Hassafe qassekka oththanichchate "anne ha7i duqqidi sargeza allafezas izappe duqqii imiite" gidesi. Istika duuqqi imienda. 9 Alaafeziikkha woynne ushchan lamettada haththa ganxi xallidiine izi awappe yidakkonne eribeyna. Haththa duqqidayti gidikko erettes. Hessa gish sargeza allahaaththaey mishiraza xegiidi hizgiidesi. 10 "Assi wuri sargeesoon koyro lo7o ushshi shishshees, asay maththotidappe guye iitta ehes shini ne qass lo7o ushshu hano gakanas woththagadasa." 11 Yesussay hessa mallalisa malata wursofe koyro Galila getetiza deren Qana katamane othides. Be bonchoka hessamalan xoncisisdes. Iza kalizaytka izan amanida. 12 Hesafe guye Yesussay ba Ayera ba ishatarane bena kalizaytara duge Qifirnahome wodhidi hen gutha wode deyida. 13 Ayhudata paziga ba7aaley matida gish Yesussay Yarussalame bidess. 14 Maqqidase gibbe gidon borata doresatanne wolista bayzizaya qassekka mishe lamizayti mishe lamishin demidess. 15 Hesa beydi wodoro durqafe doqqi ekidi asanne boratakka maqidqse gibefe kesidese, mishsh lamizya mishaka dharcidi ista xraphezatakkha shiri yagidass. 16 Woole bayziza asakka "hayssa wursi gede digitte ta Awa ketha zale7a keeth histofitte" gidess. 17 He wode iza kalizayti "ne ketha michay tana tamamala xugess" geteti xafetida qaalla hasa7ida. 18 Hesafe guye Ayhude asa halaqtati Yesussa "Ne hayssa wurssa oothanas sheney ness dizaysa qoncisanas ne nuna ay malalthiza malata besanee?" gi oychida. 19 Yesussaykka istas "anne hayssa maqidaseza lalite ta iza heedzdzu galasara zara kexxana" gi zaridess. 20 Istika iza "hayssa maqidaseza kexxanas kasa ooydu tammane usupun layth ekidess histin neni hezu glasara kexxa kunthanee?" gi oychida. 21 Gido atin Yesussay "maqqidase" giday ba

asatetha gishasa. 22 Hessa gish Yesussay hayqi dendin iza kalizayti he yozza yushi qopidi eridanne hayssa kasse maxafan xafetidaysanne Yesussay istas kaseti yotida qaalla amanida. 23 Fazigaa ba7ale galas Yesussay Yerusalamen diishe oothida malatataa beydi daro asay iza amanidess. 24 Qasse Yesussay asa wursi eriza gish onakka amanibeyna. 25 Izi aussa wozzinan diza wursi eriza gish onikka izas asa gish yotanas koshibeyna.

## 3 Parsawista baga ass gidida ayhudata hllaqappe issi

Niqodimossa getetizaday assi dess. 2 Izi qamara Yesussakko yidi "astamare Xoossi izara dzade gidikofe atin hayta ne oothiza malalsiza malatata oothanas danda7izadeye dena. Hessa gish ne Xoossa achafe yida astamare gdidaysa nuu erosu" gidass. 3 Yesussaykka izas zaridi "ta nes tumu gays assi namantho yeletoonta agikko Xoossa kawoteth beynanas danda7ena" gidess. 4 Niqodimosaykka zaridi "histin assi cimidappe guye wandi namaantho yeletan danda7ize? Qassekka gede bee aye ul7on simi gelidi yeletanee?" gidi oychides. 5 Yesussyka izas hizggidi zarides "ta nes tumu gays assi hathafenno Xillo Anappe yeletontaa dishe Xoossa kawoteth gelanass danda7ena. 6 Asappe yelettida asa. Ayanappe yeletdeye ayana. 7 Hessa gish (inte nmma7antho yeletanas kooshes) ta nena gida gish malaetofa. 8 Carkkoy ba koyida baga carkess, ne carkoss gireth siyasa atin izi awappe yizakkonne awa bizakko erakka, ayanafe yelettidaykka hessa malla." 9 Niqodimossay "haysi wani hnana danda7ize?" gidi oychdess. 10 Yesussaykka izas "Isra7ele Astemare gidautada hessa ne eriki? 11 Ta nes tumu gays nuni nu erazaysa yotoss, nu be7daysa markatos gido attin inte nu markateth ekekkteta. 12 Ta intess hayssa ha biitta yo yotin amanonta ixikko sallo miish yotikko wostti inte wostti ammanane? 13 Saloppe dugge wopdhia asa naape attin pude saloo keziday haray onikka denna. 14 Bazoo biittan Musey shosha dhoqqu histi kaqqidaysatho heesathokka asa nayy dhoqqan kaqistanas beses. 15 Hessikkka izan ammanizadeye wurikka medhina deyo demanasa gsaasa. (aiōnios g166) 16 Xoossa na ammanizay wuri medhina deyo demanappe attin dhayonta mala Xoossi hayssa alameza daro siqida gish ba mixi issi na immides. (aiōnios g166) 17 Xoassay ba naza ha dugge alame kitday alame asay izan amanidi atinn izi alamme asa bolla firdanas giden. 18 Iza amanizade bola pirdetena, iza amanonntadey giddiko Xoossa na isinezan amanonta gish benipekka pirdeti utides. 19 Pirdayyka hysamala po77oy ha alame yides shin asas oothoy iitta gdidagish asay po7oppe daro dumma doosides. 20 Lita o7htzadeye wurikka poo7 dosena. izi o7thazza ita

o7thoo yooncc ikaontamala izi ba huees po077y dzzasa kezena. 21 Tuumu o7thzadey gdiiko po77y dizasa yees. izi po77y dizzasa yeza gasoy Xoossa azazzomalla izi o7thddo o7thoo qonncana maalla." 22 Hessafe kallidi Yesussy bena kallizaytara Yhuudaa dere bedess. henikkha Asaa xxamaqqshe istarra guusa woode gmmidess. 23 Hee wode salleme achaan Henoone gisattazasann daroo haathia dizza gsaa Yaansay asa xaamakchhn asayyka izzko biidi xmaqettdess. 24 Hesa woode Yannsaay buro qaacho kketha gelii beyyna. 25 Hee wode Yaansassne isi isi ayyhudea asat. garrisne Ayyhudata gessa wooga gesii gitta polamaay denndidess. 26 Yannssa kallisaya izakoo shiqqdie "asstamare nenara Yordanose shaafa pinnthane neenrra issifa dishhn ne iza gess marrkatoo adezikaa heko xaamaqess asaayka izika bess gdda." 27 Yannsaayka isstas hzzgdess. "o7nnsika Xoossafe imetonta dishnn ayykoykka dana dandaeena. 28 (Tani izafe snthataa kitadiis atin yana Krrstossay tana gdikke) gada ta intees yotooysas inte inte huerra taa marrkataa. 29 Machii msshray dzadey izika msshra msshra lageey gdikko msshraza achaan ekkdi Msshrazzi gzazz siyees. msshraza xxalla siydi ufaeetess hessa gssa ta uhaaththaaysi hii poltdess. 30 Izi xooqu xooqu ganamala taaka zqqi ganamalla koshees. 31 Puudape yezadey wursofe boola. garrsa biitafe gedidaay izi bitazanne biitaaz yootees (hasaees) saloope yesadeey izi wursofe bola. 32 Izi ba beeydazine ba siiydazz markariis gdoo atiin zia marrsatiths ekkzadeey deena. 33 Iza marrkethe ekkzadeey gddko Xoossa tumanncha gdidaaysa qonncsees (besees) 34 Xoossa kittdadeey Xoossa Qalla yotiss Xssika izades ba ayana kunnthie imess. 35 Awaay ba na dosees haanizza yoo wurrsi iza kuseen yeegdees. 36 Nazaan amanizades medaana deyooy dees. nazaan aamanontaya gediiko Xoossa hankoo iza bola dees attin deyoo demena."

(aiōnos g166)

**4** He woode Yesussay Yanssapa bollara daaro asa bena  
kalizadey othizayssane xammaqzayssa Paarssaweti siyda. 2 Gido atin xmmaqzayti iza kalizzytape atin izi xmmaxxbeyna. 3 Iza gish hasettizaysa Paarsaweti siyydayssa Yesussay erdi Yihhudda derre aggdi Gaalia dere simmi bidees. 4 Izi he bishshin Summaryara adhi busi izas dosa gidoonta maane gidides. 5 Heesa gissh Sikkaro getettizaso Smmarya Katamma bidees. Sikkara Yaqoobey ba naa Yoosehaaththaos imida bita achan daysu. 6 Henika Yaqobbe hatha olay dees. Yesussay o7gge haamutti dabburidi gish he o7lly achchan uttidees. Wodeykka gllassape usuppune Ssaate mala. 7 Hesaa woode isi

Saammarya dere Mccash dizaara haathe tikkanaa he hatha tikanas he hatha olakko yaddus. Yesussyka izo "tana haath ushsha" gides. 8 Hessi hanishin Yesusaa kallizzayta qumma shshamana kattamma bida. 9 Hinna sammurrya Maacashaya Yesussa "ne Ayyhhuda Assi gida utada waanaada tana saammariyya machchas (hath ushsha) ga o7ychazi?" gadus. Iza hessa gidaay Ayyhhudda Assasinne Sammariya asa gagotethhi donnta gishasa. 10 Yesussayka Izis "Xoossa iimotaayne nena (tana hathe uusha) gizzadey izi o7naakone ne eerazzko ne iza woosana beses. Izika ness deeyo hath nees immanakoshin" gides. 11 Izaka Izas hizgadus. "Goodo nees hath duqqza miishi deena haththa olayka darro cimma, histin ne deeyo hatha Awaappe demmane? 12 Ne haayssa haththa o7llazza nuus immida nu Aawwa Yiqqoobeppe Addazzi Izzine iza nayti iza mmhhetikka haaysa ha o7llape haath uyydaa." 13 Yesussay izis hizgidees "hayssa ha haththafe uyzzaye wuri namma7nthoo ssamottidi zari hara uyaanashshn. 14 Ta imizza hath uyzzadey medhinas mulleka samoottena. Gssoykka ta immiza hath uyzzades medhina deyoos ppulttiza puulito hath gidana." (aiōn g165, aiōnios g166)  
15 Maccashshayaka "Goodo heeyssafe guye tanna heththi saammonita mallane qaseesaka ta heththi tikkana ha yonnta mmalla hessa ne giza haththa malla hathth tass imaarkii!" gadus. 16 Yesussayka izo "baadane ne azzinna xega ekkada ya" gides. 17 Maaccashayakka zaradaa "tas azinnay deena" hizgiin Yesussay hizgidees "(ne tas azzinay deena) guussay tumukko." 18 Gasooykka kase nes iichachuu azznatii detes, qasse ha7i nenara dizzayssi ne azzina giddenaa, hessa gish ne tummu gaddasa." 19 Maccashaya izas hizgadus "Goodo neni nabe gdisayssa ta ha7i erraddis." 20 Kasse nu awwatti haayssa zumaa bolla goynidaa. Innta qasse "Assaye goynnanaass besizzasay Yerrussallameko geista." 21 Yesussayka izzis hizgides "hanne maaccashshaye Xoossa aawas haayysa zuma boolla woykko Yerrussallamen inte goynnota wodey yanaysa amaana" 22 Intene inte eroonta Xoosas goynetta. Nu gidlikko asas atootethi Ayyhudeppe giddida gishsha nuni nu erriza Xoosas goynos. 23 Gido atin tuumu goynizzayti Xoossa aawas Ayyananinne tumatethan goynizza woddey buuro yaanna. Haray atoshshn haiikka yiddes. Xoossa aawaykka kooyzay heesa malla goyniliizayta. 24 "Xossi ba hu7es a7yanna. Iza goynizayti aynaninne tumatethan goynanaass besees." 25 Macashayakka "Xossay tiyidade Kirstosay yanaassa ta errays, izi yiidi haniizzaz wurrsi nuus yoottana" gaddus. 26 Yesussayka izis "hii neenara hssaizzay ta izzakko." giddes. 27 Hessi haniishshin izza kallizzayta ba biddassoppe simmida. Yesussay Maaccashshara hassa7izaysa maallalletida. Giddo

atiin "hane a77y kooyazi? wykko haniira a7zzas hassazz?" giiddi o77nikka oychchana. 28 Hessafe guuyye Mccashshaya otooza hen agagada geede kattama bada, asas. 29 "Ta oththidaz wurssi tass yottdadey ha yiddi beeyte, oone erazzi yanna Xossay tiyida Kirstosay izakkonne!" gadus. 30 Assayka kattamape kezzidi Yessusako bides. 31 He wode Yesussa kalizzyti Yesussa "Asstamarre qumma ma" gdii wossida. 32 Izi qaas "inte eronttay ta mizza qummay tas dees." gidees. 33 Hssa gsha iza kalizayti "aykko miza kathth asii izas ehideshsh" giidi ba grssan hasaeetda. 34 "Yesussayka istas zaridi ta quumay tana kiitda ta aawa shene o7thone iza ootho polo" gides. 35 Inte qaas "kaththa maxxay gkkans buro o7yddu agnna a7tddes gista gideketi? Qaas ta gidikko intena (doqu giidi kaththay maxaa gakidaysa xeelite.) gays. 36 Maxxizadey ba damussa ekaana, medhianas gidizza ayfe shishana, hessagish zerizzadeyne maxizadeey isfe ufe7istana. (aiōnios g166) 37 Hesa gsha isadey zerana hara uray maxxana getettiza lemusooy tuuma. 38 Ta intena inte daburontayssa maxnamalla yedadis. Harati oothon daburida gido attin inte ista dabursan go7etidista." 39 Mcashaya "ta oothidazi wurssi tas izi yootides" gada asas marratida malla katamape daroo Samariya asay izan amanides. 40 Hesagisha Samariya asay Yesussako yidine istakoon gmaa7nmalla wosiida. Izikka nma7u gallas hen gamides. 41 Iza Qalla siydi daroo asay Iza amanides. 42 Macashayokka "ha7i nu iza amanizzay ne yootida qalla gish xalla gidonta nuuka nu baggra izape siyyda gishane tumaappe izi derre ashshizade gididaysa erida gishasa" gida. 43 Yesusay Samariyan nm77u gallasa gam7idappe guye Galilla bidess. 44 Izi ba baggra "nabey ba derren boonchistan" gi yootides. 45 Gido atr izi Gallila bin Gallia asay Iza loo7ethi mooki ekkides. Gasokyka pazziga Ba7ale boonchana Yerusalame bidason hen dishshin izi oothidaysa wurssi deyyda gishshasa. 46 Hessafe guye yesussay hathe Wayne cajje oothida Glilla derre garrsan dza Qanna getittza ktama namantho bidees. He wode Qifrnahomen izas nay sakettida isi kawo shuumey dees. 47 Izika Yesussay Yihudda dereppe gede Galilla yidayysa siydi Yesussako bidees. Yesussay dugge Qifrnahoome wodhanmallane daroo saketdii hayqqana gizza naaza pathanamalla Yesussa woossidees. 48 Yesussaka izas "inte gitä malatatanne malallsizaaz beyoonta aykokka amanekkta" gidees. 49 Shumezikka zaridi "Godoo ta naazi hayqoonta elela woodharkki?" gides. 50 Yesussaka iza "neni ne soo ba nazi paxideess." gidees. Adezikka Yesussay izas yootida Qalla amaniidi soo smmi bides. 51 Izi soo bishshn iza ahskkarati izara ogen gagidi "ne nazi paxideskoo." gidi izas yootida. 52 Shumezikka nazi ay saten paxidakoone issta zari

oychchides. isstikka izazs "qama glasappe Lapuun Saten iza michchizayssi agides" gida. 53 Naza awaykka Yesussay "ne naazi paxidees" giday he issti izass yotizza woode gidaysa eriddess. Hessa gshsha he galassfe oykkdi izine iza so asay wuri Yesussa ammida. 54 Hayssi malattay Yesussay Yihudappe Galila yiidi oothida nma77antho malata.

## 5 Hesafe kalidi Ayhudista Ba7lley dizza gish Yesussay

Yerussallame bideess. 2 Yerusalamen doorsi gelizza pennge achchan iibrawista qalara Betesayda getettza issi pulltoofe shiqqida eloo hathey dees. Bollara kamay diza ichachu o7geti dettes. 3 Daro hargganchatti, ayyfe qooqeti, to woobetinne to silati ogge bolla zinniidi hathay qaxistana gakanas nagetees. 4 Isi isi woode Goda kiitanchay hathan woodhidi hatha qaththes. haththa qathafe kaldi koyrottdi hathan gelizza hargganchay bena sakiza ay hrggefekka paxes. 5 Hen gadaan heedzdu tammane oospun laythth kumeth sakketida isadeey dess. 6 Yessusay Adezza hen zin7idayssa beyddine izi daro laythth saketdayssa eridi "ne paxxana kooyaz?" gideess. 7 Hargganchazika zaridi "Godo haththay qaxxetiza woode tana hathan gelththiza assi dena, ta buroo bana gishshin harray tape kaseti hathan gelles." gideess 8 Yesussayka Iza "dendda ne zin7ida algga tookada ba" gideess. 9 Adezzikkha herakka paxxides. Be algga tooki ekidii bidess. Hessi haniday Ayhudista sambbata galassa. 10 Hesa gish Ayhudista hallaqat paxxida Adezza "hach Sambbattara ne algga tokkana mala Musse wogay azazena" gida. 11 Izikka Isttas "ne zini7ida algga tookkda ba gi yotides" gidees. 12 Isttkka "nena algga tookkada ba giday oonne?" gi oychchida. 13 Deerey darida gishinne Yesussay hepee hakki bida gish iza ooni paththidakonne adezzi eribeyna. 14 Hesafe guye Yesussay Adeza Xoossa keeththan demmid "hekoo ha7i ne paxadasa kaseysafe Adhizza iita miishi ne bolla gakonta mala nam77antho nagara othofa" gides 15 Adezikka bidinne iza pathiday Yesussa gididaysa Ayhudista dannatas yotides. 16 Adezza sambbata gallas pathida gish Ayhudista dannat Yesussa oykkana yedi godida. 17 Yesussayka isstas "ta aaway wurso wode oothes, takka othana" gides 18 Hesa gason ayhudista dannat Yesussa wodhana malla kaseppé aththi denththethida, qase izi sammbatta morida gish xalla gidonta "Xoossi ta aawa" gida gishshinne bena Xoossara ginssida gishasa. 19 Yesussay isttsa hizgi zarrides "ta intes tummu gays aaway oothishin be7idaysa othoppe attin nazi ba shenen ayne otheena. Aaway othizaysa iza nay hessathoka oothes. 20 Gasokyka Aaway naaza doses ba othzaysakka wursi iza besees, inte malaletontta mala hayssafea adhiza

ootho buro bessana. 21 Aaway haqqidayta denththizaythone deyoo imizaysatho nazika hessathoo ba koydades deyoo immana. 22 Aaway oonna bollaka pirdeena gido attin pirda maata wuris ba nazas imiddles. 23 Izi hessaththo oththiday asay wuri aawa bonchana malane qaaseka nazaka bonchana malasa. Naza bonchonttay naza kitida aawakka boncheen. 24 Ta intes tumma gays ta qaalla siyzadeesine tana kitidaden amanizades medhina deyooy dees, izadeey hayqope gede deyooy pinndees atin iza bolla pirdetena. (aiōnios g166) 25 Ta intes tummu gays kase hayqqida asat Xoossa na qaala siya woodey yaana, he woodiyakka haano, siyzatii wuri deyooy deyaana. 26 Gasoykka aaway ba bagra deyooy diza mala nazikka ba baggara deyooy dana mala oothides 27 Izi asa na gidida gish pirdana mala Godatethth izas imiddles. 28 Haysan aykokka malaleoppite, Gasoykka buro kase hyqdii dufoon dizaayti wuri Iza qaala giireth siyizza woodey yana. 29 Lo7o oothdayt hayqqope denddid paxxna, lita othidaayti gidikko hayqope denddidi pirdistana." 30 "Ta ta sheenen ayne oththanas danddaike, gido attin ta ta aawape siyda mala pirdays, tana kiitidaysa sheene oththaysi attin ta sheenen ta oththontta gish ta pirdan balay bawwa. 31 Tan ta gish tarkka markkatikko ta markkay tummu giden. 32 Gido attin ta gish markkatizzadey haraay dees, izika ta gish markkatizzare, markkatethay tummu gididdaysa ta eraays. 33 Inteni Yanssako asse kitideistashin izika tummu markkatidees. 34 Ta hayssa gizay inte attana mala attin tas haara ass markkateth koshshida gish gideena. 35 Yanssay exidii pooizaa poo7 mala, intekka gutha wode iza poo7in uhaaththaettana kooydistaa. 36 Tas gidikoo Yanssa markkatethape adhiza markkaay dees, ta markkayka ta aaway tas immida oothok, hesika ta oothiza othoooy ta aaway tana kitidaysa tas markkates. 37 Tana kitida ta Aawayka ba huera tas markkatidees, inte gidiko iza qaala giireth mulekka siybeykkista, izas medhoka mulera beybeeykkista. 38 Izi kitidadden inte ammanontta gish iza qaalay inte achchan deyeena. 39 Intes geesha Maxxaafatape medhina deyoo demanas milatin maxaxafata piqqista, maxxaafatikkka ta gish markkatetes. (aiōnios g166) 40 gido attin inte deyoo demanas tako ha yana kooyekkista. 41 Ta asappe boncho kooykke. 42 ta intena errays, xoossa siqqoy intenan baynddaysa errays. 43 Tan ta aawa sunththan yadii shin inte tana mooki ekiibeykeista hara uray qase ba sunththan yikoo inte iza mokii ekista. 44 Inte inte garssan isay isape boncho koyzzaytoo issi Xoossafe betizza boncho koyonntaytoo inte waanidi tana amaanana danddaeti? 45 Ta aawa sinththan intena moottanay intes tana misatoopo intena moottanay inte iza uhaaththaaysi oothiza Musekko, 46 Museey ta

gish xaafidaysa ammanidako inte tana ammanana. 47 Izi xaafidaysa inte ammanontta agikoo qase ta qaala inte woostti ammanane?"

6 Hesafe guye Yesussay xiibradoose geetettizaso gaalila abbafe he pinthth pinnidees. 2 Yesussay hargganchata paththida malata beydda gish daroo asay iza kaaliides. 3 Yesussay bena kaalizaytara pude zumma bolla kezii uttdes. 4 He woode Ayhudaata paziiga ba77ele matii utdees. 5 He woode daroo derey Izakoo yizayssa Yesussay dhoqu gi xeeliidi pilphphossa "hayssa deeras gidana quuma awapee shammana danddaiizoon?" gides. 6 Yesussay Pilphphoossa hessathoo oychchiday iza paccanako, gido attin iza ba ooththanaya erress. 7 pilphphossayka izas "issi issi urras issi bars gidza kath shamizakooka numm7u xeetu dinaren shaammida kathka hayssas giden" gidees. 8 Yesussa kalizaytape isay siimoola Phxroossa isha Indryaassa, 9 "Ichchachu bangga ukethine namm7u mole oykkida issi nay hayssan dees, gidoo attin hana hayssha ha derezaas awa gakane?" gidees. 10 Yesussayka zardii "asa wuris utsite" gides, hen gadan daroo maatay diza gish asayka uttides, asa qoodayka ichchachu shi gidizaytako. 11 Hesafe guyee Yesussay uketha ekidi galata wossa wosidi uttdaa asas gishshides, molezaka hessathokaa gishshechides asay wurkka bes gidiza demiides. 12 Asay wurikka kaalli miin Yesussay bena kallizayta "maaddan attida kaththa isinooka ashoontta shishshite" gidees. 13 Istika asay mishshin ichchachu ukethafe attida tammane namm7u leemate kumeth shishshida. 14 Asayka Yesussay ooththida malata beydi "hayssaadey tummapre ha allame yana nabezakk" gides. 15 Asay qase wolqara Yesussa kawothana qopidaysa a erridi Yesussay qaseka isttafe haki bidi zumma bolla kezzdes. 16 Gadey qaammishshin Yesussa kalizayt duge abbakoo woodhida. 17 Wogolon geliddi qifiranaahone bana kezdda. isti kezhshhn gadeey dhumiidees, Yesussay hessa gakanaskka isttakko yibeyyna. 18 wolqama carkkooy carkkiiza gish abbay keez qaaxes. 19 Iza kallzayt baga saate ogge mala wogoloza lagidape guyee Yesussay abba balara toora hamutti wogolozakoo mattishin demmidi baabbida. 20 Iziika isttas "tankoo! baboopte!" gidees. 21 Istika iza uhaaththaayysara gede wogoloza gi doo ekkana koyda, heraka wogolozika istt banaso gakides. 22 Abbafe he pinththan attida asay wonttetha gaalas abba bolla issi wogoloy xaala dizarro beyyda, Yesussa kalizayt kase berkka bidayssane Yesussay isttara wogolon gelontaaysa erridda. 23 Gido attin hankko wogolot xiibradoosepe denddidi Yesussay galata wosaa woosidi asa kaththa muooso

achchi yida. 24 Asayka Yesussay woykko iza kalizaytti hen baynddaysa beydii he wogolotan gelidi yesussa koshuu Qifranahomee bides. 25 Abbafe he pinththan iza demmidi "asttamare! ne aydee hayssa yadii" gidda. 26 Yesussayka isttas "ta intes tumma gayys inte tana koyzay kath mi kaallida gish attin malata be7ida gish gideena. 27 Dhayaana kaththas oosofite, gido attin hessafe athid xoossa aaway ammaanithza mattame iza bolla shoccida gish asa nay intes immiza medhina deyoos gidiza kaththas oothhite." (aiōnios g166) 28 isttika iza "histtin Xoossa ooso ooththanas nu azi ooththino?" gida. 29 Yesussayka "Xoossa oosoy Xoossi kiitida iza nazan ammano." gidii isttas zaardes. 30 Isttika izas "nu beyddi nena ammanana mala ne nuna aaza malata beesane? qaseka azi ooththane? gides. 31 (Istti maana mala isttas qumma salope immides) geeteti xaafetida mala kase nu aawati baazoo bittan maan7e miida." 32 Yesussay isttas. "ta intes tummu gays salope wodhida qumma intes imiiday musse giddena, tummu qumma salope intess immizaay ta aawakoo. 33 Gasooyka Xoossa qummay salope wodhidi allamees deyoo imiizaysako" gides. 34 Hesa gish asay "Godø hessa mala qumma nuss wuriso wode immarkki" gides. 35 yesussayka isttas hizigidess "deyoo qummay tana, taakko yiza urray mulleka gafeetena, tana ammaaniizadeey aydeeka samotena. 36 kase ta intes gida mala inte tana beydistashin ammanibeeykista. 37 Ta aaway tas immizaay wurkka taakko yana, takoo yizade ta gedee kaare goodike. 38 Gasoykka ta salope wodhiday tana kitidaysa sheene ooththanas attin ta sheene ooththanas gideena. 39 Tana kitidadeey sheene tas immidaytape issadeeka dhaysonna wurisetha gaalas ta denththana. 40 Ee ta sheeney naza beydii iza ammanizadeey wuri medhina deyoo demmanasiko, tanikka wuriseththa gaalas iza hayqqope denththana." (aiōnios g166) 41 Hesa gish Yesussay "salope wodhidda qummay tana" gidda gish ayhudat iza bolla zuzumeetida. 42 "hayisi Yoseefoo na Yesussa gideene? iza aawane iza aayoo nu errokon? histtin hai izi (salope wodhadis) waani gizze?" gida. 43 Yesussayka isttas hizzgides "inte intee garrisaaan gugummista. 44 Tana kittida ta aaway xeeygidape attin takoo yana danddaizadeey oonikka dena, berika takoo yana danddaizay oonikka dena, takoo yizadeka wurisetha gaalas ta iza hayqqope denithana. 45 Nabbista maaxxfatan asay wuri Xoossa tammaraddey gidana geetet xaafetidees, hessa gish aawape siyydi tammarada assi wuri takoo yana. 46 Hesa guus aawa beeyda assi dess guusu giden. aawa beeyday Xoossa achchafe yidaysa xaala. 47 Ta intees tumma gays tanan ammanida asas medhina deyooy dees. (aiōnios g166) 48 Tan deyoo qumma. 49 kasse inte aawat

bazzo biittan man7e midda gido attin wurkka hayqqida. 50 Salope wodhida qummay hayssa, hayssa mizzadey mulleka hayqqena. 51 Salope wodhida deyoo qummay tana, hayssa ha qummape mizzadey wurkka medhinas dana, allames deyoo gidana mala ta immiza qummay ta ashshoko." (aiōnios g165) 52 Hesa wode Ayhuddat "haysi addeez nu iza ashsho mana mala woost iimane?" gidi ba garssan palameetida. 53 Hessa gish Yesussay istta hizzigidees "ta intes tummu gays, asa na ashsho inte moonitta aggikko iza sutthika uyoonitta aggikko intes deyooy deena. 54 Ta ashsho mizza urasine ta sutthu uyzaa uraas wurisoos medhina deyooy dees, takka izzade wuirthetha gaalas hayqqope denththana. (aiōnios g166) 55 Gasooyka ta ashshoy tummu qumma, ta sutthayka tummu ushsha. 56 Ta ashsho mizzayne ta sutthu uyzay wuri tanan deeyana, takka izzaden deeyana. 57 Deyoo aaway tana kiitida malane takka izzan deyoon diza mala hessathoka ta ashsho mizzadey wuri tanan deyoon dana. 58 Hessa gish salope wodhida qummay hayssa, izika kase inte aawat midaaysa mala giden, gasooykka he qumma midayt hayqqida, ha qumma mizayt gidikoo medhinas dana." (aiōnios g165) 59 Yesussay hayssa Qihaaththairanahomeen ayhudata woosa keeththan tammirisiza wode yotiddes. 60 Iza kaallizaytape darzzayt hessa siydi "haysi yoozi dexxoko hayssa oonni ekkane danddaize?" gida. 61 Yesussayka iza kaallizayt hessa yooza gish zuzumetida ba wozinan erridi "(haysi intena dexxize?) gidees. 62 Assa nay Kirisitoossay ba dizzaso simm kezhshin beykoo inte ay gane? 63 Assas deyoo immizzay Xoossa ayanakoo, asa wolqay qaasse aynee go77ena, ta intes yootida qaalay deyoo immiza ayanakoo. 64 Gido attin inte garisan issi issi ammanoontta asat detes. Yesussay isttas hessa giday koyroope dommidi istta garisan ammanoonitayti oonanitakoone qaasse iza aththi immanadeeyka oonakoone erriza gishaskko. 65 Kallethidikkä Yesussay aawa sheeney bayyndda takoo ha yana danddaizadeey dena gada ta intes yootiday hessassa." gidees. 66 Hesafe denddidayssan iza kallizaytape daroot guyee simmida, he gaalasafe dommidi Yesussa kaalo aggida. 67 Hessa gish Yesussay bena kalliza tammane namm7ista "inteka bana kooyet?" gides. 68 Hessa wode Simoonna geetettiza phxxirossay "Godø ne medhina deyooy dishin nu oonakoo banee?" (aiōnios g166) 69 Ne geshsha Xoossa na gididdayysa erridi nun ammanidos" gidees. 70 Yesussayka istta "ta intena tammane namm7ista doorabeykina? histtin intefe isaay Xallaeko." gidees. 71 Izi hessa giday Simoona na Asqqoroto Yuddaa gishasiko. ayysi gikko yudday tammane namm7istape iisa giddakkoka Yesussa athth immanay iza gididda gishasiko.

**7** Hesafe guye Yesussay galila garssan yuyettdees, gido attin Yuhudan yuyanas kooybeeyna, gasooykka Ayhudat iza wodhana kooyza gishshasiko. **2** He wode Ayhudata dase Ba77eley matti uttdes. **3** Hesa gish Yesussa ishshati izakoo shiqqidi hizzigida. "nena kallizayt ne ooththiza oosoza beyana mala ne heyssafe denddada Yuhuda dere ba. **4** Gasooykka qooccen erristana koyzadey ba ooso geeman oothena, neka heytanta wursa ooththashe nena allamen qoonccsan koshshes." **5** Istt hessa gida gasooy iza ishshatka gidin izan ammanonttaya gidida gishshasiko. **6** Yesussayka isttas hizzigides. "ta wodey burroo gakiibeyna, inte wodey gidiko wuriso wodey intes gigako. **7** Deerey intena ixxana danddaena, tana gidikoo ixxes, gasooyka ta allame oosoy iita gididdaysa izas markkattza gishshasiko. **8** Hai inte gede ba77elezaso bite, tass wodey gakontta gish hayssa ha Ba77elezaso bikke." **9** Hesa gidi Yesussay Galilan attdes. **10** Gido attin iza ishshat Ba77elezaso bidappe guye Yesussay qonccera gidontta qotara ba77elezaso bidees. **11** Ayhudat iza "awan diize?" gishe Ba77elezason koydda. **12** Deereyka lza gish garisara sasuqi hasaetdes. issi issi asat "izi loo7o asakoo" gishin bagay qase "loo7o gidena izi dere baleththes" gides. **13** Gido attin Ayhudata dannatas babiza gish oonnika iza gish qoonccen hasaibeyna. **14** Ba77elezii wurana baaga gakishin Yesussay xoossa keeth bidi tammariso oykkdees. **15** Ayhudat "haysii addezi tammarontta dishshe hayssa wursi woostti erride" gidi malaetidda. **16** Hessa gish Yesussay hizzgdes. "ta tammarithiza timmiritey tana kittda ta Aawape immetides attin tape gidenna. **17** Tana kittdaysa sheene ooththana koyzadeey dikko haysii ha timmiritey Xoossafe beetdaysa woykko ta tape hasaidaysa gidikkoka errana. **18** Bepe hasaizadeey ba boncho koyyes, kittidade boncho koyzadeey gidiko izi tummancha, wordooy iza bolla denna. **19** Mussey intes woga immidess gideene? gidikkoka inte garisan wog nagii poliidadey oonka deena, inte azass tana wodhana koyeti?" **20** Deereyka iza "ne bolla dayydanth dees! ne wodhana kooyzay oonne?" gidees. **21** Yesussayka isttas hizzgi zarides "ta issi ooso ooththadiss inte wurikka hano ha oosoy malateleteista. **22** Musseey intes qaxxara woga immidees, he wogayka immeetiday kase awatape beetidees attin Mussepe gidena. histtin hekko intekka sambbatta gaalasiika asse qaxxarista. **23** Histliko Musse wogay sharetonnta mala assi sambbata gaalas qaxaretiya gidiko histtin ta sambbata gaalas asas kummetha asateth paththiin azzas ta bolla hanqitet? **24** Suurre pirdite attin asa ayfeso xeelidi maadoo pirda pirdofite." **25** Yerusalame asape issi issi asat hizzgda "istt woodhana koyza addezi hayssa gideene?" **26** heko izi qoonccen

hasaees shin istt iza aykooka gibeytena, haysii xoossay kittidade giddidaysa dannat tummu eerizoshsha? **27** Histtin haysii addeezi awa asakone nu erroos, xoossay kitiddadeg yishshin qaasse izi awapekone errizadeg oonnika deena, **28** Hesa gish Yesussay xoossa keeththan tammarththise ba qaala dhoqu histtdi "inte tana tummu errata, ta awape yidakone inte errata, gido attin tan ta sheenen yabeykke, tana kittdaysi izi tummancha, gidoshin inte qasse iza errekkista. **29** Ta gidikoo iza achchafe yida gishshine izi tana kittda gish ta iza errays" gidees. **30** Hesa woode iza oykanass koydaa, gido attin burroo wodey gakibeyna gish oonnika oykkbeyna. **31** Gido attin derezape darooy izan ammanides, asay hizgidees "xoossay kittiddadeg yizza wode haysi addezi ooso malatape bollaara hara ootthhane?" **32** Assay Yesussa gish garssara sasuketi hasaishshin Parssawet siyda, hessa gish qeessista halaqatne parssawet yesussa oykkanas Xoossa keethth pengge naggizayta yediida. **33** He wode Yesussay "ta intenara guuththa wode dashshana, hessafe guye tana kittdaysako simma bana. **34** Inte tana koyana shin demekkista, inte ta dizzaso yanash danddaekeista." **35** Hesa gish Ayhudata dannat ba garssan issay issara, "haysi addezi nu demmontta mala awa baneshsha? oonne errizzay Girikista giddo laleti diza Ayhuddatako bidi Girikista tammarisaneshaa? **36** Izi (inte tana koyana shin demekkista, ta dizasoo inte yanash danddaekista gishin hes ay gusee?) gida. **37** Ba77eleza wurithetha gita gaalas Yesussay dendidii eqqidne ba qaala dhoqu histtdi "hethth sammottda urray dikoo ha taakko yidi uuyoo. **38** Maxxfaf gida mala tana ammanizadefey deyoo haththa pullitooy pullitana." gidees. **39** Izi hessa gidaay izan ammanizayt europee ekkana xiilo ayana gishshasiko, gasooyka yesussay boonchetza wodey burroo gakontta gish xiilo ayanay burroo qoonccointa immetibeyna. **40** Hessa gish derezape issi issi asat he qaala siydi "yana giza nabey tummape hayssakoo" gida. **41** "Harati haysii xoossay kittiddadeko" gida. baggayt qasse "xoossay kittiddadeg Glilape waan yane? **42** xoossay kittiddadeg Dawitte zeereththape yeletanaysane dawitte katamma Bettelemepe yanaysii kase geshsha maxxafan xaafetibeyne?" gida. **43** Hessa gish iza gaason derey ba gidoon shaaketi wodhides. **44** Isttafe issi issi asat iza oykkana koyda, gido attin oonnika oykibbeyna. **45** Hessafe guye xoossa keeth naggizayt qeessata hallaqatakone Parisawettako simmid bida, izetika "aazas iza ekontta yidet?" gida. **46** Wootadaretika zaridi "ha addezi hasaizaysa mala ay assika hasai errena" gida. **47** parssaweti istta "intekka baletidet?" gida. **48** dannatape woykko parssawistape iza ammanidayt dizosha? **49** Haysii mussee woga errontta

derey tummappe qanggetdaysa. 50 Haysafe kasse Yesussako bida Parssawistape isa gidida niqoodimoosay isttas 51 "Nu wogan issi mottetizadey ba mottos malththe immin siyonttane izi ay ooththidakone erretonnta dishshin pirday pirdeet errize?" gides. 52 Isttika "neka galila asse? galilape nabey denddontaysa qoorerethada gakka erraa" gida. 53 hessafe guye isay isay beso bides.

8 Hesafe guye Yesussay debrrezaytte bidees. 2 Wontteththa gaalas malado wonttara xoossa keeth simmii yidess, dereyka wuri izakko yiin izi uttdii istta tammariso oykides. 3 Musse woga tammarisizaytine Parssawet issi laymatethan oyketda maccashsh dizaro eeki yidi dere sinththan eesida. 4 Yesussayka hizzgdes "Asttamare! heko hana maccashshaya laymatashe oykistadus." 5 Hani mala maccashi shuchchan cadista hayqana mala mussey nu wogan nuna azazides, nech? hani gish ay gay? 6 Isttiza hessa giday iza bolla mottos gidiza gasoo demanasine iza paccana koyda gishshasa, gido attin Yesussay hokkdi biita bolla ba biradhera xaafou oykides. 7 Isttiza shir shir oychchin dhoqu gidi "inte giddofe nagaray bayndda urray koyro shuchchu iza bolla halo" gides. 8 hessafe qasseka hokidi biita bolla xaafides. 9 Isttika hessa siylii crmatape oykkidi wurkka isay bi kichchida, hessa gish Yesussay hen eqqida maccashshayra xaala attdes. 10 Hesafe Yesussay dhoqu gidi "hane maccashshaye nena mottizay awan dizo? ne bolla pirdadey oonikka baye?" gides. 11 Izaka "God oonikka baawa." gadus. Yesussayka "taka ne bolla pirdike, ba! Namm7enththo nagara oosofa." gides. 12 qasse Yesussay "ta derey poo7o, tana kaallizadey wuri deyoo poo7o demmana, dhuman simerettenu." gidi isttas yootdes. 13 Parssawet "nenii ne gish markkatasa, ne markkaay tummu gideena" gida. 14 Yesussayka isttas hizzgi zaarides "ta ta gish ay markkatkoka ta awape ydakoone qasse ta awa banakoone ta erriza gish ta markkateth tummako, inte gidikko ta awape ydakoone qasse awa banakoone inte erreketta. 15 Inte ashsho qoofa mala pirdista, ta gidiiko oonna bollaka pirdike. 16 Ta pirdikkoka ta pirday tummu pirda, gasooyka ta tarkka pirdike, tana kittda ta aawayka tanara dess. 17 Namm7u asatta markkay tummu gididaysa inte wogan xaafetdes. 18 Hessa gish tan ta gish markkatays, tana kittda ta aawayka tasi markktes." 19 Isttika "ne aaway awan dizee?" gidi iza oychchida, Yesussayka isttas "tana gidiin ta aawaka gidiin inte errekista, inte tana errizakoo ta aawaka errannakoshin" gidi isttas zardess. 20 Yesussay hessa isttas yootday Xoossa keeth gibben mishshe wooththiza saxxine achchan tammarssishhe yootdes, shin izas oykeetza wodey gakontta gish oonniha iza oykiibeyna. 21 Yesussay qasseka

"ta bana shin inte tana koyanane inte nagarara hayqana attin ta bizaso bana danddaekista" gides. 22 Ayhudatika ba garssan isay isara izi "(ta bizaso inte yana danddaekista) gizay berkka bena woodhanasesha?" geetetda. 23 Izi qasse istta hizzgdes "inte garssa asa, tan bolla asa, inte hayssa allamee asa, tani ha allamepe gidakke. 24 Inte ta oonnakone erridi ammanontta aggiko inte nagarara hayqqana gish ta inte! Inte nagarara hayqqana giday hessa gishshaskko." 25 Isttika izi "ne oonne?" Gida, Yesussayka isttas hizzgdes "hai gaakanas ta isttes iza gish yootzadey tanakko. 26 Ta inte bolla hasaizaysine pirdza yooy daroy dees, gido attin tana kittiddadey ammanetdade, taka izape siydaysa ha allamezas yootays." 27 Izi isttas aawa gish yootzaysa akeki beytena. 28 Hesa gish yesussay "inte asa na dhoqu hisitt kaqqida wode he ta gidaddey tana gididaysa inte errana, aaway tana tammarssidaysa yootads attin tan ta sheene mala aykoka oosonttaysa inte akehana. 29 tana kittdayssi izi tanara dees, ay wodekka ta uhaaththaayzaz ooththiiza gish izi tana xaala yeegi aggibeyna" gidees. 30 Izi hessa yootda mala daroo asay izan ammanidees. 31 Yesussay bina ammanida ayhudata hizzgdes "inte tummu ta qaalan dikko inte tummupe tana kaallizayta gidana. 32 Tummay azakkone inte erranane tummayka intena geshshana." 33 Isttika izas zaaridi "nuni Abbrame naytako, nu oonasiika aylleet erroko, histiin ne nuna waanada inte wozistana gazi?" gida. 34 Yesussayka isttas hizzgdes "ta intes tummu gays nagara ooththizadey wuri nagaras aylle. 35 Ay wodekka aylleey keeththan luxxe deeyena, yeloy gidkko aydeka keeththan deyes. (aiōn g165) 36 Histko nazi intena wozikko inte wozettidayta gidana. 37 Inte Abbramee nayta gididdaysa ta errays, gido attin ta qaala inta erroo gi ekkoontta gish tana wodhanas koyista. 38 Tan ta aawa achchan be7idaysa ta intes yootays, inte qasse inta aawape siydaysa ooththista." 39 Isttika izas "nu aaway Abbrameeko" gidi zari yootin Yesussay isttas hizzgdes "inte Abbramee na giddiko Abbrameetho ooththana shin. 40 Ta Xoossa safe siyda tumma intes yootin tana wodhanas qaachch denddidista, gido attin Abbrameey hessaththo ooththibeyna. 41 "Inte inta aawatho ooththista" isttika zaaridi "nu laymman yeeletida na gidoko, nu aaway issi Xoossa xaala" gidi izas zaarida. 42 Yesussay isttas hizzgdes "inte aaway Xoossa gidiakoo taka Xoossa safe keza yida gish inta dosanakkoo shin tana izi kittdes attin ta tarkka ta sheenen yabeykke. 43 Ta yootzaysa ays yuushi qopeket? gasooyka inta qala siyana koyontta gishshaskko. 44 Inteni inta aawa xalae nayta, inta aawa ammo polana koyista, izi kasseka shemppo wodhidadee, taka achchan tummay dena gish izi tumman eqiibeyna, izi ba huess

wordanchane wordo aawa gidida gish izi wordo hasa7e beepe medhi ekkidi hasaes. 45 Ta qasse tummu hasaiza gish inte tana ammanekista. 46 Inte garssafe tana ne hano nagara ooththadasa gidi markkara laathanas moottana danddaizadey dizee? ta tummu hasaizade gidiko histtin aazas tana ammaneket? 47 Xoossaafe gidida uuray Xoossi giza siyes, inte gidiko Xoossaafe gidontta gish xoossa qaala siyekista." 48 Ayhudatika zaaridi "nu nena ne Sammaryya asa, ne bolla daydanthth dees gooys tummu gideene?" gida. 49 Yesussay isttas hizzg zaarides. "tani ta aawa bonchays attin daydanththi ta bolla baawa, inte gidiko tana kawushshista. 50 Tan tas boncho koyke, ta bonchetena mala koyzadey qasse dees, izika pirda pirdanadeko. 51 Ta intes tummu gays, oonni ka qaala naggikoo hayqqo muleka hayqqena. (aiōn g165) 52 Ayhudat iza hizzggda. "ne bolla daydanththii dizayysa hai nuni errdees, Abrramey hayqqdees, nabettka hayqqda, ne qasse ooniko muleka hayqqoo beeyena ga yootassa. (aiōn g165) 53 Ne nu aawa Abrramepe adhaz? izi hayqqdees, nabettka hayqqda histtin ne nena oonna gaana koyadii? 54 Yesussayka isttas hizzgdees "ta tarkka tana bonchiko ta bonchoy hada, tana bonchizadey gidiko inte "izi nu Xoossa" gizzay ta aawako. 55 inte iza errontta aggikoka ta qasse errays, ta iza errike giikoo, taka inte mala wordancha gids. ta qasse iza errayss, iza qaalaka naagays. 56 inte aawa Abrramey ta galas beeyanas ammotid beeydeesine uhaaththaettidees. 57 Ayhudati qasse "ness burroo ichchachu tammu layth kummontta ne abrrame beeyadi? gida. 58 Yesussayka "ta intes tummu gays, Abrramey yellettanape kase tani tanako." gides. 59 ayhudat heraka iza caddanas wuri shuchchu denththida. gido attin Yesussay istta matape qotetidii xoossa keethafe kezi bides.

**9** yesussay ogera adhii bishe ba aay ulooke yelletethape ayfee qooqidade beeyedes. 2 Iza kallizayt iza "tammarisizays haysi addezzii qooqe gidi yelliastana mala nagara oththiday oonne? iza yellidayti oththidoye? izi oththide?" gidi Yesussa oychchida. 3 Yesussayka isttas hizzgdees "iza gidinkka iza yellidayti nagara oththibeytena, izi hessaththo haniday Xoossa oththoy iza bolla qonccanasiko. 4 Gaalasara tana kittdade oththo oththanias tas besses, burroo oonni othanas danddaontta qammay yaana? 5 Ha bitta bolla diza wode ha bittas poo7oy tana." 6 Hessa gi simmidi bitta bolla cuchchu cuttdii ba cuchchan urqqa gigsidi addeza ayfeza he urqqa tydii addeza 7 "Baada selihomen asay xammaqetizason meccista" gides, selihome gusi kittedaysa gusa, addezika

bidi macctedesine xeellishe simmi yides. 8 Iza dosatnne kase izi hen wosishshin be7ida asay "hayssadey kase uttid wosiza addeza gidene? gida. 9 Isttafe issi issi asati "ee izakko" gida, baggayti "iza gidena" gida, izi qasse "ta izako" gidees. 10 Isttafe "histtin ne ayfey wani xeelide? gidi oychchida. 11 Izika zaaridii "Yesussa geetetza assi bitta bolla urqqa urqqasiddine ta ayfeza he urqqa tydiine tana baada selihomen meccista gi yootin ta baada meccistada xeellanas dandda7eds" gidees. 12 Isttaka "histtin he uray hai awan dizee?" gida, izika "ta errke" gides. 13 Isttikka he kasse ayfe qooqe addeza parssawistako ehaaththada. 14 Yesussay urqqa urqqasiidii addeza ayfe paththida gaalasay ayhudata sambbata gaalasako. 15 Hessa gish parssawetii addeza izii wostt xeeliidakone iza oychchida, addezika zaaridii "izi ta ayfen urqqa tydees, taka meccistadis, heko hai xeelides" gides. 16 parssawistape issi issi asati "hays addezi sambbata bonchonttade gidida gish izi Xoossaafe gideena" gida, baaggay qasse "nagaranchay hayssa mala malata wani oothhana danddaize? gida, hessa gish istta gidon pallamay medhetides. 17 Hessa gish kase ayfe qooqe addezzako simmudi "ha ne ayfe paththida addeza gish ne ay gazz? Gida, addezii zaaridi "izi nabeko" gides. 18 Ayhudati addeza yellida ayeyrane aawara xeeygi eehisana gakanas addezzii kase qooqe gididdaysa ammanibeytena. 19 Isttka (yelidayta) "inte nusi qooqe nay yelletdes giza nazi hayse? histtin hai wanidi xeelana danddaide?" gida. 20 Yellidaytka hizzgi zaarida "izi nu na gididaysane qooqe gididi yelletdaysa errosu. 21 Hai qasse iza wani xeelana danddaidakone iza ayfe oonni pogidakone nu erroko, izi bena danddaidade gidida gish izi ba gish yootanas danddaees, iza oychchitee" gida. 22 Iza yellidayt hessaththo giday oonni Yesussa izi Kristtossa giidi markkatday wuri ayhudata woosafe godistana mala Ayhudati kase seera oththida gish ayhudatas babidi gida. 23 Hesa gish iza yellidayt iza bena danddaidade gidida gish iza ochchte" gida. 24 Kase qooqe addeza qasseka xeeygd "hayso ne tummayo yootada xoossa boncha, haysi addezi nagarancha gididaysa nu errosu" gida. 25 Izika "izi nagarancha gididaysa ta errike, gido attin ta kase qooqe gididarone qasse hai ta xeelizaro hano xaala errays" gides. 26 Istt qasse iza "izi nes ay oththide? Ne ayfeza wostt pogide?" gidi oychchida 27 Izika "ta intes kase yootin wozinan woth siybeykista shin hai qasse aazas zarethi siyana koyetii? inteka iza kallizayta gidana koyet?" gides. 28 Hesafe guye iza "nu musse kallizadentta, ne iza kallizade gida" gi caydda. 29 Kase Xoossi Mussera hasaetdaysa nu erros, haysi addezi awape yidakone nu erroko." 30 Addezika isttas hizzgi zaarides "izi awapekone inte erronttays malalththes, gido attin ta ayfe xeelisdadey

iza. 31 Xoossi bes babizadene iza sheene oththizades attin nagarancha ura siyonttaya nu eerros. 32 Ayfe qooqidi yelletdade ayfey xeelides gizaya allamey medhettasope oonniqa siyy errena. (aiōn g165) 33 Haysadey xoossafe gidonttako hayssa ooththanas danddaena. 34 Isttika iza "neni ne Mule asatethay nagaran munuqettin yelletdays ne nuna tammarssana wana xaladi?" gidi iza goodida. 35 Addeza goodidaysa Yesussay siydes, iza demmidine "ne asa nan ammany?" gides. 36 Addezika "godo ta izan ammanana mala izi onne?" gidi oychchides. 37 Yesussayka "ne iza beyadasa hai nenara hasaizay izakoo" gides. 38 Addezika "Godoo iza ammanadis" gidi izas hooki goyniides. 39 Yesussayka "qooqeti xeelana malane xeelizayti qooqana mala pirdanas ta hayssa allamezan yadiis" gides. 40 Izara diza parssawistape issi issi asati hessa siydi "hesi ayy guuse? histtin nuka qooqe?" gida. 41 Yesussayka istta inte qooqeta gididdakoo intes nagara giden shin inte hai nu xiiloosu giza gish inte nagaray diza mala dana" gides.

**10** Ta intes tummu gays, doorssata yire penggerape attin hara baggara guupi gelizaay kaysoone bonqqizzade. 2 Penggera gelizaadey izi doorssata hemmiizade. 3 Penggee nagzadey izas penggezza doyees, doorssatka iza qaala syeetes, ba doorssata sunththara sunththara xeeysi keesses. 4 Beyta wursi kessidape guyee istta sinthth adhidi kalethees, dorssatika iza qaala erronta gish izafe baqatetes, attin muleka iza kaletena. 6 yesussay hessa lemozoa isttas yootdes, shin istt qasse izi isttas yootdaysa aykoka erribeytena. 7 hessa gish yesussay qasseka isttas hizzgdes, "ta isttas tummu gays doorssat penggey tana. 8 Tape kasse ydayt wuri kaysoone bonqqayta doorssat gidoonkoo istt giza siybeten 9 Pengeey tana ta, ta bagara gelizaadey wuri attana, gelanane kezana hemmetizasoka demmana. 10 Kaysooy kaysootana wodhanasine dhaysanas xaala yees, ta gidoonkoo intes deyooy dana malane intes kehi darana mala yadsi. 11 Ta loo7o hemmizzade, loo7o hemiizzdey ba shemppa ba doorssata gish aththi immees. 12 Mishshera qaxxaretdii himmizadey gidoonkoo intes deyooy dana malane intes kehi darana mala yadsi. 13 Baqattza mishshan qaxxarettdadee gidoonkoo intes deyooy dana malane intes kehi darana mala yadsi. 14 Loo7o hemmizadey tana tani ta doorssata arrays, isttika tana erretes. 15 Hesika aaway tana errizaya mala tan ta shemppota doorssata gish aththa immana. 16 Hayssa ha doorssata yren geloonttayt tas hara doorssat deetes, ta isttaskka ha ehanaas tas beeses, isttika ta qaala siyanane

issi mehe gidana, hemmiizayskka isadee gidana. 17 Ta zaarada denththanas ta shemppa ta aththa immiza gish ta aaway tana dooses. 18 Tani ta shemppa ta dossara aththa immadsi attin oonniqa tape woothii ekkeena, ta aththa immanas gidiin woykoo zaara denththans gidiin sheeney tassa, hessa he azazoza ta ta aawape ekkadis. 19 Hessa he qaalape denddaysan ayhudata garssan qasseka shaketeth medhetdees. 20 Daroo asay "iza bolla daydanthth diza gishine goosha gidiida gish inte izi gizaya ays syeeti? gida. 21 Baaggayti qasse "haysii daydanththi dizaddey hayssa mala gideena, daydanthth qooqda ayfe paththi errize? gida. 22 Yerusalamen xoossa keehta oratho ba77ele boncho woodey gakkides, woodeyka gaalas. 23 Yesussay Xoossa keethth giibe gidon seloomoney simmeretzaso geetetzasora adhishshin. 24 Ayhudati iza gidoonkoo intes deyooy imma, muleeka istti dhayeten, istt ta kushshepe wooththii ekkanas danadey oonniqa dena. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Tas istta immida ta aaway wurisofee adhes, ta aawa kushshepe istta oonniqa bonqqanas danddaena. 30 "Tanine ta aaway nu issino." 31 Ayhudati iza caadanas qasseka shuchchu denththida. 32 Yesussayka "aawape gidiida daroo gita malatata ta intena bessads, histtin ha ta besidaytape awari gish tana shuchchara caadeti? gides. 33 Ayudatiika "nu nena shuchchara caadizay ne coo asi gida dashe nena nerkaa xoossu kessada caashsha qaala ne hasaida gishshasape attin ne loo7o ooththidaysa gish gideena" gidi izas zaarida. 34 Yesussayka isttas hizzgdes "inte wooga gidon (ta intena xoossata gadis) geeteti xaafetibeyne? 35 Xoossa qaalay isttas yida asata (xoossu gikoone maxaafay sharistanas danddaontta gidoonkoo.) 36 Histtin (ta Xoossa na) gida gish aaway ba shaaki dummasidaysane ha duge allame kittidaysa inte ne caayadasa gidi tana wordo aazas mooteti? 37 Ta aaway ooththidaysa ta oosontta aggkoo tanan ammanopite. 38 Ta izaththo ooththidaysa gidoonkoo intes deyooy dana malane intes kehi darana mala yadsi. 39 Qasseka istti iza oykanas paacciida shin izi istta kushshepe keesi ekii bidees. 40 Hessafe guye Yesussay, Yanssaay kasse xammaqzasoo gede yoridanosepe he pinthth simmid hen gammides. 41

Daroo asay izako yides, istti qasse "Yanssay issi malataka ooththibeyna, gidoo attin hayssa addeza gish izi yootdaysi wurikka tummuko" gida. 42 Henkka daroo asay Yesussan ammanides.

**11** Bittaniyi gizasoon Marammane diza manddaran Allazzare geetettizadey saketides. 2 Izi ishsha Allazzarey saketda Maramma kase Yesussa to bolla shiito gusada Yesussa to ba huee iththken quccdaroko. 3 Hayt michchet "Godo ne dosizaysi saketdes" gidi asse yesussako kittida. 4 Yesussay hessa siyd ha sakoy xoossa nay izan bonchetana malane Xoossi bonchetanasafe attin iza hayqqos gaththizaz dena" gides. 5 Yesussay martta izi michchoyo marammone Allazare siqqees. 6 Gido attin Allazarey saketdaysa siyy woththdii hen ba dizason namm7u gaalas gammides. 7 Hessafe guye bena kaallizaya "anee Yuhuda bitta simm boosu" gides. 8 Isttika "asttammare! guttha wodepe kasse asay nena shuchchara caadana koyhshina, ne qasse hai hee simma banee?" gida. 9 Yesussay isttas "issi gaalasan tammane namm7u sateey dees gidenee? Gaalasara hammutiza urray ha allameza poo7on simmeretonnta gish dhubetena. 10 dhubeetzadey gidikoo qamara hammutizadee, gasooyka poo7oy bayndda gishasa." gides. 11 Hessa isttas yootdape guye "nu lagge Allazarey ziniides, tako iza dhiskkoofe denththana bayss" gides. 12 Iza kaallizati iza "godoo! izi dhiskkda gidiko denddana" gida. 13 Yesussay isttas hessa yootday iza hayqqa gishasa shin ia kallizaytas qasse dhiskko gish yootida milatides 14 hasa gish qoonccera isttas "Allazarey hayqqdes 15 Inte ammanana mala ta hen dontta aggdays inte gish tana uhaaththayses, hai gidiko ane gede izako boos" gides. 16 Qasse Diidmoosa geeetza Toomasay hankoo yesussa kallizayta "ane nuka budi izara isife hayqqos" gides. 17 Yesussay bi gakishshn Allazarey haqqi moogetin oydu galas gidades 18 Bittanyaay Yerussalameme baga satee oge hakes. 19 Istta ishsha hayqqa gish Marammone martta minththethanas daroo ayhuda asay isttako shiqides. 20 Yesussay yidaysa Marttay siyada iza mooka ekana badusu, Maramma gidiko soon uttadus. 21 Marttay Yesussa hizzgadusu "godoo! ne han dizakoo ta ishshay hayqqenako shin. 22 Haika gidiko ne woosida wursi xoossi nes immanayssa ta errays." 23 Yesussayka izis "ne ishshay denddana" gides. 24 Marttay qasse "wurisethan denththa wode izi denddanaysa ta errays" gados. 25 Yesussayka izis hizzgidess "dethine deyooy tanakoo, tana ammanizadey hayqqikoka paxa dana. 26 Tanan dizadeyne tana ammanizadey muleka hayqena, hessa ne ammanay?" (aión g165) 27 Izaka zaarada "ee goodo nenii duge ha allameza

Kitteti Xoossa na gididaysa ta ammanays" gadus. 28 hessa gadane simmada ba michchiyo Marammo dumma xeeyga kessada "Asttammarey nena koyes" gadus. 29 Marammaka hessa siyda mala elela denddada izaka badus. 30 Hessa gakanas Yesussay Marttara gaggedason dees attin gede manddara garss gelbeyana 31 Marammo minththeethishe izira soon diza Ayudatika maramma puthurku ga eqqada kezdaysa beydii iza allazare duhaaththao achchan yekkana bizza milatin izo kaallida. 32 Maramma Yesussay dizaso gakka iza demmida mala iza too bolla guhaaththaanada "godo ne han dizakoo ta ishshay hayqqenako shin" gadus. 33 Izane izo kaali yida Ayhudati yekizaysa Yesussay beydi daroo michcheetdii 34 "Iza awan moggidet?" gidi oyachches, isttka "godo hayada beeyya" gida. 35 Yesussayka ayhaaththaunxxdes. 36 Ayhudatika "izi iza ay mala sqqzakoo beetyi" gida. 37 Istta garssafe issi issi asati haysi qooqe addeza ayfe pogdaysii hayssadey hayqqonta mala oththanas danddaene shin?" gida. 38 Yesussay iza wozanay michchetin gede duhaaththaoko bides, duhaaththaozika shuchchara tuccettda gonggollo. 39 Izika istta "shuchcha denththte" gides, hayqqdaysa michchya Marttay "godo izi hayqqin hach oydu gaalas gidida gish xinqanako" gadus. 40 Yesussayka "ne ammaniza gidiko Xoossa boncho beyonddasa gada nesa ta yootabeykna?" gides. 41 Hessa gish shuchcha denththida, Yesussayka pudee xeellidi hizzgdees. "ta aawawu ne ta giza siydda gish ta nena galatays. 42 Ne wuriso gaalas ta giza siyzaysa ta errays, gido attin ta hessa giday hayssan eqqda asati ne tana kittidaysa ammanana malasa. 43 Yesussay hessa gidape kaallethidii qaala dhocco histtdii "Allazare! ha kezza" gidi xeeygdes. 44 Hayqqda Allazareyka kumeththa asatethay moogo mayoon xaxetda mala duhaaththaope kezides, Yesussayka birsh yedite boo gides. 45 Hessa gish Marammo minththethana yida ayhudatope daroo asay yesussay ooththdaysa beeyd izan ammanides. 46 Isttafe baaggat bidi Yesussay ooththdaysa parssawistas yootda. 47 Hessa qeessista halaqqatnee Parssaweti Ayhudata duulata shiqqana mala xeeygd, hizzgda "ha addezii daroo dumma malatata othhdade gidida gish nu ay oththko loo7o?" 48 Nu coou gikko asi wuri iza ammananane oroome asayka yidi nu biittane nu asa nupe ekkana." 49 Istta garssafe isaddey he layth qeessistas wana halaqqa qayapaay hizzgdees, "inte aykooka errekkista. 50 Deerey wuri dhayanape dere gish issi urray hayqqkoo loo7o gidanayssa yushsh qoopeeketii." 51 Izi hessa beepe gidoontta he layth izi qeessistas halaqqa gidida gish Yesussay Ayhuda dere gish sinththafe hayqqanaysa gish yootdes. 52 Izi hayqqanay He dere asas xalala gidoontta kase laleetda Xoossa naytaka isibolla shishshanasko. 53

He gaalasafe ha simmin iza wodhanas maqqetda. 54 Hessa gish Yesussay he gaalasafe ha simmin Ayhudata garssan qoonccera simmeretibeyna, gidoo attin dugge bazoo bitta matan dizza ehaaththareeme geetetza katamay diza poqqethaso bidi bena kaallizaytara hen tkkides. 55 Ayhudati paziga ba77eley matda mala ba77eley gakkanepe kase gesho woga ooththanass daroo asay dumma dumma derepe Yerusalame yidees. 56 Asay yesussa koyshe xoossa keeththan eqqdi ba garssan isay isaa "intes ay milatze? ba77elezas yeenesh?" gides. 57 Qeessista halaqatine parssawet qasse Yesussa oykanass izi awan dizakoone erizadex isttas mlatana mala kase azazii woththiida.

## 12 Paziga ba77eles buro usuppus gaalas attishin Yesussay

hayqqope dentththida Allazarey dizaso biitaniya bides. 2 hen Yesussas kawo kaththida Marttay iza kawo muzishin izara isife maaddan uttdaytape issay Allazareko. 3 Maramma daroo allo7o wagara shameetda liitroo bagga gidiza geshsha nardoosa shittoo ekka yada Yesussa too bolla gussada tooza ba huee ithkera quccadus, keethaka shittoo sawoy kummidees. 4 Yesussa kaallizaytape issay Yesussa aththi immana Asqqoroto Yudday hessa ixit 5 "Haysi shittoozi heedzdu xeetu dinares bayzeetdii miishshay aazas manqqotas immetbeynee?" gides. 6 Izi hessa giday mishsha shishshza karaxxe oykkzadex iza gididda gish shiqqza mishshafe bees shishshdi goetzadee gidida gishasa, attin manqqotas michchetedii gidena. 7 Yesussa qasse hizzgdees "haysi shittoozi tas mooggo gaalasas qoofetdaz gidida gish he woode gakkanaas iza ba achchan nagu bochchofte. 8 Manqqooti ay woodeka intenara dtees, gidoo attin inte tana wuriso woode demmekista." 9 He woode daroo Ayhuda asati Yesussay hen dizaya erridi izakoo yida, yidaytkka yesussa xalala koyda gidoontta Yesussay hayqqope dentththida Allazareka beyanaskko. 10 Hessa gish qeessata halaqati Yesussara Allazareka gathii wodhanas ba garssan zooretta. 11 Hessika Allazare gedoon daroo Ayhuda asay Yesussako bi bidi iza ammanniiza gishasiko. 12 Wonttetha gaalas ba77eleza bonchana yida derey Yesussay Yerusalame yizaya siydees. 13 Zammba heyththi ekkdi Yesussa mokkan kezzdes, derey qaala dhoqu histtdi hizzgdes "hosaeena!" goda sunththan yiza isiraele kawooy anijetdade!" 14 Kase "hane! xiynnee nayee baboofa! hekoo ne kawooy haree gutte toogdii yess" geetetii xaafetda mala Yesussay hare gutte demmadi toogiides. 15 Iza kaallizayti hessa wuris koyyro wozinan wothhbeytana, iza gish xaafetdaysane izas ooththetda hanoka wuris Yesussay hayqqope denddidape guye errida. 17 Al77ezare duhaaththaope xeeygidi hayqqope dentththida

woode ezara isife diza asay iza dentththa gish markkattda. 18 Daroo asayka izi hessa mala gjita malata ooththidaysa siydi iza mokkana kezides. 19 Hessa gish parssaweti ba garssan isay issa "histtin ay ooththana danddaizoon? Beyte! kummetha derey atoontta iza kaalles" gida. 20 Goynanas ba77elezas shiqqda asa garssan girrike dere asatika dettes. 21 Isttiika gaalila garssan diza beete sayda geetetza dere ass pilphphosa geetetza deko bidi "Goodo nu Yesussa beeyana koyos" gida. 22 pilphphosayka inddirasas yootdes, inddirasayne pilphphosay bidi Yesussas yootda. 23 Yesussayka isttas hizzgdes "heko asa nay bonchetza saatey gakkides. 24 Ta intes tummu gays giste ayfey biitan wodhada hayqqontta coou ga uttko berkka atawus, iza hayqqza gidiko hara daroo ayfawusu. 25 Be shemhaaththao dosizadex dhaysess, hayssa biita bolla ba shemhaaththao ixxizadex gidiko medhina deyooy nages. (aiōnios g166) 26 Tas ooththana koyzadex tana, tas ooththzadex ta dizason dana, tas ooththzadex ta aaway iza bonchana. 27 Qasseka Yesussay hizzgdes "heko ta shemhaaththaoya mettotadus (aab! ha saateype tana ashsha goosha?) ta hizzonta mala ta yiday hano ha metto saateysiko. 28 aab! ne ne sunththa boncha" hessafe kaalid "ta ta sunthth bonchadis, qasseka guija bonchana" giza qaalay salope yides. 29 Hen gadan eqqda asay hessa siydi "daday dadates" gida, baggayti qasse "kitanchako hasaizadex" gida. 30 Yesussay hizzgdes "haysi giirethay yiday inte gishasa attin ta gish gidena. 31 Haysi allamey pirdistana woodey hayssa, hayssa dereza hariza xalaey hai gede kare yegistana. 32 Tani dhoqqu gada kaqqaetza woode asa wursa tako zaarana." 33 Yesussay hessa yootday izi ay mala hayqqo hayqqanakoo errisanasiko. 34 Asay qasse "nu woogan xaafetday (xoossay kittidadey medhinas dana) ges histtin ne qasse wanada (asa nay dhoqu gi kaqqistana beses) gazz? ne giza asanay awaysee?" gidi oyochchida. (aiōn g165) 35 Yesussay isttas hizzgdes "hai guutha woodes intenara poo7oy des, gadey dhumontta poo7ora hamutite, qamarra hamutzadex izi awa bizakonee errena. 36 Inte poo7o nayta gidana mala poo7oy dishin poo7on ammanite" Yesussay hessa gidape guye bidi istta ayfepe gemmides. 37 Yesussay isttas hessa mala malata istta sinththan ooththinkka ayhudat izan ammanbbeytene. 38 Hesi haniday nabe isiyasay "goodo! nu markkatethi ammaniday onne? Xoossa qaalay ooss qonccide?" gidi 39 Hessa gish ammananas danddaibeytene, gasooyka nabe isiyasay kase hizzgii xaafida gishshasiko. 40 "Istti ba ayfen beeydi, ba wozinan yushshi quoopidi simmontta malane izi istta paththontta mala Xoossi istta ayfe qooqisides, istta wozinaka mumisides." 41 Isiyasay hessa giday xoossay kittidade

boncho beeyida gishshasa, hessa gish hessa Yesussay geesh yootdes. 42 Gidikoka ayhudista halaqatape daroo asay Yesussa ammanides, gido attin istta ayhudata woosa keethafe godontta mala parssavistas babiidi ba ammano qonccen markkatibeeystena. 43 Istti hessaththo haniday isttas Xoossafe immetza bonchofe aththidi asape immetza boncho dosida gishasa. 44 Yesussay ba qaala dhoqu histtdii hizzgides “tana ammanizadey tana xalala gidontta tana kittdadennka ammanes. 45 Tana beeydadey tana kittdadeeka beeyana. 46 Tana ammanizay wuri dhuman dontta mala ta poo7o gidada hayssa ha allameza yadis. 47 Ta qaala siydi oosonttade bolla pirdanay tana gidike, gasooyska ta yiday dere ashshanah attin dere bolla pirdanas giden. 48 Tana koyonttadene ta qaala ekkonttade bolla pirdanadey dees, ta izas yootda qaalay wuriseththa gaalas iza bolla pirdana. 49 Gasooyska tani coo ta sheeneni yootabeyke, ta gizaysane ta yootza azazo tas immiday tana kittda ta aawako. 50 Iza azazoy medhina deyoo gididaysa ta errays, hessa gish ta yootzay wuri aaway tas yootdaysako. (aiōnios g166)

## 13 He woodeyka ayhudata paziga ba77elepe kase

Yesussay hayssa allameza yedidi aawako bana saatey gakkiidaysa erridees, hayssa allamezan diza ba baggata wuris sqqides, wurisethi gakkanaasika dosides. 2 Yesussayne iza kaallizayt isife kawo mishshin simmona nay Asqqoroto Yuday Yesussa aththi immana mala xalaey iza wozinan iita qoofa gelththides. 3 Yesussay aaway izas godateth wursi immidaysane iza xoossa achchafe kezidi yidaysa, qase simmidi xoossako banaysa erress. 4 Hessa gish maada bollafe denddine mayoo qaari woththdi pooka ekkdi xeesan gixxides. 5 Too meecciza gonggen hathth gujjidi bena kaallizayta too meeche oykkdes, ba gixxida pookanika meccida tooza quccides. 6 Yesussay Simmona geetetza phixirosako shiinq Simmona geetetza phixirosay iza “goodo! ne ta too meccanee?” gides. 7 Yesussayka “tani ooththizaysa ne hai erraka guyepe qass ne erranddasa” gides. 8 Phixirosayka “ne ta too mulleka meeccaka” gides, Yesussay qasse “ta ne too meecconta aggiko nesnne tas isifetethi dena” gides. (aiōn g165) 9 Simmona geetetza phixirosayka zaaridi “goodo hessa gidiko tas too xalala gidontta kushshera hueera wursa meecca” gides. 10 Yesussay qasse “ba asatethi meeccetdades kummetha bollay geshshi gidida gish izas too meeche attin hara koshshena, inte gesha shin wuri gidekista” gides. 11 Yesussay “inte wurikka gesh gidekista” giday iza aththi immanadey oonnakone erriza gishshisko. 12 Istta too meeccidape guye ba mayoo eeki maydii kase ba uttdasoo simmi uttdes, qasse isttas hizzgides

“ta intes ay ooththidakone wozinan woththideti? 13 Inte tana asttammarene goda gista ta qass asttammarene goda gidida gish inte guusay tummuko. 14 Histtkoo ta intes godane asttammare gidashe inte too meeccza gidiko inteka inte garssan isay issa too meeccana beses. 15 Ta intes ooththdaysa mala inteka ooththana mala ta intes lemmuiso besadis. 16 Ta intes tummu gays ashshikaray godape adhena, kittteda urray kitttadadepe adhena. 17 Inte hayssa erridi ooson peyshshiko inte anjetidayta. 18 Ta hayssa gizay inte wurisota gish giden, tani ta doridayta wursa errays, gido attin ta kaathi midadeey ta morkke gididi ta bolla dennddies giza maxaafa qaalay poletenas koshshes. 19 Ta hayssa haira intes yootzay izi poletza woode ta oonnakone inte ammanana malako. 20 Ta intes tummu gays ta kittdadee ekkizzadey tana ekes, tana ekkizadey tana kitttade ekkes. 21 Yesussay hessa gi simmidi kezi qoofan gelidinee “ta intes tummu gays inte garssafe isadey tana aththi immana” gidi qonccen yootdes. 22 Iza kaallizayt hessa izi oonna gish gidakone errontta gish ba garssan isay isara xeeletdes. 23 Iza kaallizzayta garssafe Yesussay siqqiza isay Yesussa achchan uttdes. 24 Simmona geetetza phixirosay Yanssa sommii besidi “izi oonna gish gizakone ane iza oychcha” gides. 25 Hessa gish izi ba qodhe gede Yesussa hayththako shishshidi “godo! izi oonne? gidi oychchdes. 26 Yesussayka zaaridi “izadey ta hai budena woxen dhim77eda barssizade” gides, hessa gi simmid budena woxen dhim77i ekkid asiqorotepe yida simmona na yuda barisides. 27 Yuday iza badhida mala herakka xalaey izan gelides, Yesussayka Yuda “ne ooththanays qoopidaysa elela ooththa” gides. 28 Yesussay hessa aazas gidakoone maadan uttda asape gelidadey oonniqa dena. 29 Yuday mishshe oykizade gidida gish Yesussa kaallizayttape baggat Yesussay yuda ba77elezas koshshizaysa shaama woykoo manqootas muxata iima” gida milatdes. 30 Yudayka budena badhida mala herakka kezzidi bides, izi bishin gadeey qammako. 31 Yuday kezil bidaape guye Yesussay hizzgdes “asa nay hai bonchetdes, iza gaason Xoossika bonchetdes. 32 Xoossi iza gaason bonchetza gidiko Xoossika iza bonchana, heraka gam77ontta bonchana. 33 Ta Naytoo, ta intenara daroo wode gam77ike inte tana koyana ta kase ayhudata halaqattasika “ta bizzaso inte yana danddaekeista gada yootda mala haika intesiika hessaththo yootays. 34 Inte inte garssan isay isara siqqistana mala ta intes oraththa azazo immays” ta intena siqqda mala inte inte garssan isay isara siqqetite. 35 Inte inte garssan siqqetkoo inte tana kaallizayta gididayssa asii wuri errana” 36 Hessafe guye Simmona geetetza phixirosay yesussa “God! ne awa bane?” gidi oychchdes, Yesussay

qasse "ta bizasoo ne hai tana kaalana dandda7eka shin guyepe ne tana kaalana" gides. 37 Phixirossayka "Godo! ta nena hai kaalanas ays dandda7ikna? haray attoshshin tani ta shemhaaththaoka ne gish aththa immana" gides. 38 Yesussayka zaaridi ne ne shemhaaththa ta gish aththa immanee? ta nes tummu gays hachchi kuttooy wasanape kasistada ne tana hedzdu to kadana" gidi zaaridees.

## 14 Kaalleththdka Yesussay hizzgdes "inte wozinay metotetoofo Xoosu ammanitee, tanaka ammanite. 2

Ta aawa achchan daroo dusasooy des, hessa gidonttakko (intes danaso gigisanasa ta bana gana shin. 3 Bada ta intes soo gigisidape guyee inte ta dizason dana mala ta simma yada intena ekkana. 4 Ta biza ogge inte errista." 5 Tomassay "Godo! ne awa bizakoone nu errokoshin, oggezza nu wostt erranas danddaeizon?" gides. 6 Yesussayka izas hizzgi zaarides "oggayne, tummay, deyooyka tanakoo, ta baggara gidikofe attin oonniaka awako bana urray dena. 7 Inte tana errizako ta aawaka erranakooshin, hia hayssafe guyee inte iza errana iza beeyoka beydista." 8 Pilphphosayka Godo! Ne nu aawa beesiiku nuss gidana" gides. 9 Yesussayka izas hizzgides "Pilphphosa! hayssa wode gakanas ta intenara deynkka ne tana erriki? tana be7ida urray aawaka be7ides, histtin neni wanada "nuna aawa besa gazi? 10 Tani ta awan, ta aawayka tanan dizaysa ammaniki? ta intes yootza quala yootzay ta sheene mala gidena, gido attin oosoza wuris ooththizay tana diza aawako. 11 Tan aawan diza mala aawayka tanan dizaysa inte ammanite, akaye gikoo ta ooththiza oththota gishika tana ammanite. 12 Ta intes tummu gays, tana ammanizadey ta ooththiza ooso ooththana, hessafe ka aththana, gasooyka tani aawako bana. 13 Aaway naza gaason bonchetana mala inte ta sunththan woosidaysa ta intes wursa ooththana. 14 Inte ay mishsheka ta sunththan woosidaysa wursa ta ooththana. 15 Inte tana doosiza gidiko ta azazoyo nagite. 16 Tani aawa woosana, izika intenara medhinasa dana mala hara intena menththeththanade intes immana. (aiōn g165) 17 Haysi minththeththiza ayanay dere asay iza beey errrontt gish allamey ekkanas danddaontta tummu ayana gido attin inte iza errata, gasooyka izi intenara diza gishine izi inte gaththan diza gishasa. 18 Aayane aaway bayndda nayttta mala ta intena xalala agiike, ta simmada ha inteko yana. 19 Guththa wodepe guye dere asay tana beeyena shin inte gidiko beeyandista, tani deyoon diza gish inteka deyoon danddeista. 20 Tani ta aawan diza mala inteka tanan dizaysane taka intenan dizaysa inte he wode errandista. 21 Ta azazoo ekkidi ooththiza urray tana dosees, tana dosiizadeka ta aaway dooses, taka iz

dosana, tanaka izades qoonccisana. 22 Asqoroto Yudda gidontta hankko Yuday "Godo! nenidere asas gidontta nuss wostta qonccisane" gides. 23 Yesussayka izas hizzgdes. "tana siqqizadey ta qaala nagana, ta aawayka iza dosana, nuni izako yana, yidika izadeera isipee deyana. 24 Tana dosonttadey ta qaala nagena, haysi intesiya qaalay tana kittida ta aawa qaalape attin ta qaala gidena. 25 Tani hai intenara dashe hayssa intes yootdes. 26 Aaway ta sunththan yedana minththethiza xiilo ayanay qass haniza wuris intena tammarsanna, ta intes yootsaka wuris intewozinan woththana mala maadana. 27 Ta intes sarooteth aggada bays, ta sarootethika ta intes immana, ta intes immiza sarootethi derey immiza sarooteththa mala gidena, intewozinay hirrgofoone baboofo. 28 Ta bana, badaka intekoo simma yana gada ta intes kase yootidaysa siydisti, intetana doszzako ta aawako bizays intena uhaaththaaysanakoshin gasooyka aaway tape adhdhes. 29 Haysi haniza wode intetammanana mala hasysa intes kasista yootadysa. 30 Hayssa allameza hariza xalaaney yizza wodey gakkida gish hai ta intenara daroo hasaike, izi ta bolla aykooka ooththanas izas wolqay deena. 31 Gido attin tanii aawa dosizaysa derey errana mala aaway tana azazidaysa ta wursa polana anee hayssafe boos denddite.

## 15 Qasseka Yesussay hizzgdes "tummu woyne miththa anoy tana, akakilitteza ooththanchay ta aawa. 2 Ta bolla dishe ayfe immoonta hangge wuris ta aaway qanxxii diigana, ayfiza hangge guiji ayfaana mala qirxxi geshshana. 3 ta intes yootda quala gaason inte hai geshshata. 4 Tanan diite, taka intenara dana, hanggey woyne ano bolla doontta aggiko berkka ayfe ayfana danddaonttaya mala inteka tanan doontta dishshe ayfee ayfanas danddaekista. 5 Tane woyne miththa ano, intetassha qass hanggista, daroo ayfee ayfizadey tanan dizadene taka izan dizade, gasooyka ta bayndda intetassha aykooka ooththanas danddaekista. 6 Tanan baynddadey qanxxetidi woora yegetida hangge mala kare yegetida hen melana, heytta mala hanggista issi bolla shiqqid taman yegistanane exxana. 7 Inte tanan diiko ta qaalayka intenara diiko intetassha oychchiko demmania. 8 Daroo ayfee intetassha ayfishin ta aaway bonchetas, hessa malan intetassha kaallizayta gididaysi hessian erristana. 9 Aaway tana dosiidsatho taka intena dosadis, hessa gish intetassha siqqoon diite. 10 Tani ta aawa azazo polada iza siqqoon deyda mala inteka ta azazoo poliko ta siqqoon deyana. 11 Haysa ta intes yootzay ta uhaaththaaysii intenara gidana malane intetassha uhaaththaaysiika kumeththid gidanasiso. 12 Ta intes immiza azazoy ta intena siqqida mala inteka intetassha garssan isay isara siqqistanasiso. 13 Asi ba lagees ba shemhaaththa

aththii immope adhiiza siqquooy deena. 14 Ta Intena ta azazii wursi inte poliko inte ta laggeta. 15 Ashshikaray goday ooththizaysa erroontta gish simma hayssafe guyee ta intena ashshikarata giikaa, gido attin tani ta aawape siydaysa wursa intes qonccisiida gish ta intena ta laggeta gadiis. 16 Ta intena doradiis attin inte tana doribeykista, inte bidi daroo ayfee ayfana mala inte ayfeey eeqi dana mala ta intena wothadis, hessa gish inte ta sunththan woosidaysa wursi aaway intes immana. 17 hessa gish inte intee garssan isay isara siqqistana mala ta intena azazays. 18 Kaalethidika Yesussay hizzgdes. "intena derey ixxiko intefee kase tana ixxidaysa errite. 19 Inte ammanoontta dere asa gidikoo dere asay ba bagga gididade doses, gido attin inte dere bagga gidontta gish ta intena derepe shakkada dorida gish derey intena ixxes. 20 Ashshikaray godape adhena gada ta kase intes yootoya yushsh quoopite, istti tana godizayti intenaka goddana, istt ta qaala naggizako inte qaala naggana. 21 Istti tana kittidade errontta gish ta gaason inte bolla hessa wursi ooththhana. 22 Ta yada isttas yootonttako isttas nagara gidenashin, hai qass istta naragaras haano giza gasooy bawa. 23 Tana ixxizadey ta aawaka ixxes. 24 Hara urray oosontta ooso ta istta garssan oosonttako isttas nagara gideenashin hai istt hessa wursi beeydape guyee tanaka ta aawaka ixxida. 25 Hessika handday kase (tana gasooy bayndda dishin ixxida) geetetdi istta wogan xaafetda qaalay polistanasiko. 26 "Gido attin aawape kezidi yanays takaa aawa achchafe intes yedanays tumma ayanay minththethzays yidi izi ta gish markkatana. 27 Inte koyropeka tanara diza gish tas inteka markkatanddistaa."

**16** Qasseka yesussay hizzgdes "hekoo hayssa wursa ta intes inte ammanoy yarkketoope gada yootadiis. 2 Isttii intena ba keethape goodana, haray attoshshin intena wodhizadeey wuri xoossas oothhzade milatza wodey yana. 3 Istt hessaththo ooththizaay tanaka ta aawaka errontta gishshasa. 4 Ta hayssa intes hessa gakiza wode inte ta intes gidaysa qoopanasiko." kaallethidika yesussa hizzgdes "hayssa wursa ta intes yootonta aggiday ta intenara isife diza gishshasa. 5 Hai qasse tana kittdaysako bana gays gido attin intefe oonniqa (awaan ne bane? gidi oychchanay bawa. 6 Gido attin hayssa wursa ta intes yootda gish inte wozinay muzetes. 7 Ta qasse tummu intes gays ta busii intes goo7e gidana, gasooyka ta bontta aggiko minththethiza ayanay intekoo yeena, ta bidappe guyee iza intekoo yedana. 8 Izi yidi asa nagara gishine xiilotetha gish qasseka pirda gish errisanay. 9 Asa nagara gish izi errisanay asay tana ammanoontta gishshasa 10 Xiilotethha gish izi asa errisanay

tani ta aawako buusa gishshine qasse namm7enthho inte tana beeyontta gishshasa. 11 Pirda gish izi errisanay hayssa dereza aysiza bolla pirdetta gishshasa. 12 Ta intes buuro yootana daroo yoy des gido attin hai intena dexxan. 13 Tumu ayanay yidi intena tumay dizaso kaalleththana, gasooyka izi siydaysa yotana attin bepee gidontta gish izi sinththafe hanana yoota intes yootana. 14 Tas dizaysape ekkidi izi intes yootza gish tana bonchana. 15 Aawas gididay wurikka taysa (tas gididaysape ekkidi izi intes yootana) ta gidday hessasa." 16 Yesussay gujjidi hizzgdes "guththa wodepe guye inte tana beeyekista, qasseka guththa wodepe guye inte tana beeyana." 17 Iza kaallizaytape baggati ba garssan "haysii nus guththa wodepe guye inte tana beeyekista qasseka guththa wodepe guye inte tana beeyana, qasse ta aawako bana) gusii ayy guse? gida. 18 "Histtin haysi (guththa wodepe guye) gizaysi izi aze? izi yootzays nus erretena" gidi ba garssan zar zar oychchetida. 19 Istti iza oychchanaysa Yesussay erridi isttas hizzgdess "inte inte garssan isay isara oychchetay ta intes "guththa wodepe guye inte nana byyekista qadeeka gutha wodepe guye inte tana beyanaa) gida gshshasee? 20 Ta intes tuma gays inte yekanashshb derey gidiko ufaana inte mmchistanashn inte mmchchy ufayydan ufaaysan lamistana. 21 Maccashii yeloo woodey gakiishn mixxasi hrigayysu shn naa yella yegidapee guyee bista boola nay yelletda gish uhaaththaasafe dendayssan kase ba wayedaysa zara quoopku. 22 Hesatho inteeke hii mchchetista (yekista) qase ta intena beyana inte wozinayka uhaaththaaseistana inte uhaaththaaysa zarri ekanadeey deena. 23 "Inte he woode tape aykooka wosedeista ta intes tumu gayys ta sunththa ta awa wosiiko intes wursikka imana. 24 Hano gakanas inte ta sunththa aykooka wosi eerekista wosiite inte eekana inte uhaaththaaysaykka kumeeththa gidana. 25 "Hii gakanas ta intes lemussoora yootadis shn hyssafe huye ta lemusoora yotonta wodde yana gidoo atiin awa gish intes wurssa qoonccsa yootana. 26 He wode inte ta nththan wosana taka (awa inte gish wosana) gikke. 27 Gasooyka away ba bagara intena dosiiza gishshasa away intena dosiizay inte tana dosiiza gishshasan ta Xoossa achchafe ydaysa intee amaniida gishshasa. 28 Tani awa achchfe kezzada hausaa ha 7llamee yadissne qaseeka h 7llameza agada awako ta sima bana." 29 Iza kaliizay hzgida "heko ne hii lemuson gidoonta nus qonccer yotadasaa. 30 Ne ubbaa eeriza malane oniika nena oycchchanas koshontayssa hii nu eridassa hessa gishsha ne Xoossa achchafe kezidayysa nu amanoos." 31 Yesussayistas hzgides "intee hii amaniidista" 32 Gdo atiin intee bagara laleetda tana xala agana wodey gakiides he satiyka hii gakkadus gidoo atiin away tanara gidiida gish

ta tarka gidiike. 33 Ta hyysa intes yotizzay inte tanan deyyn intees sarothihii dana malla gada yotaays inte h 7lameen dishshn intes wayeyy dees gidoo attiin aykooy ba ta 7lamee xoondees."

**17** Yesussay hessa gidape guye pudee salo dhoqqu gi xeelid hizzgi wossides "aaboo hekoo hai saatey gakkides, ne nena bonchana mala nenii ne naza boncha. 2 Ne bonchanayka ne izas immidaytas izi medhina deyod immanna mala ne izas asa wuriso bolla godateth immida gishshasa. (aiōnios g166) 3 Medhdhina deyooyka ne xalala tumu xoosu ne kiittda Yesuss Kiristtoosa erro guusa. (aiōnios g166) 4 Ne tas immida ooso tani wursada ha biita bolla nena bonchadis. 5 Ta aawau! allamey medhdhistanape kase tas nenara diza bonchon haika tana ne achchan bonchariki 6 Haysa dere asape ne tas deeran immida asatas ne oonnakone ta isttas nena qonccsadis, istt kaseka neyta shin ne tas immadasa, isttika ne qaala nagida. 7 Ne tas immidaysi wurikka nepe gidaysa hai istti errida. 8 Ne tas immida qaalataka isttas immadis, isttika ekkida, ta ne achchafe yidaysa tumape errida, ne tana kittdaysaka istt ammanida. 9 "Ta isttas wossays heytii ne tas immidaysi istt neyta gidida gish ta isttas wossays, gidoshin hinkoo dere asas wossike. 10 Tas gididay wurikka neysa neysika wurikka taysa, taka isttan bonchetana. 11 Hayssafe guye Tani hayssa biita bolla diiike, istt gidiko ha biita bolla deetes, hai ta nekoo bays, ta geshshazo! hayta ne tas immidayta istti nu mala ba garssan issino gidana mala ne tas immida ne sunththan istta naga. 12 Ta isttara isipe dashshe ne tas immida ne sunththan ta istta naggadis, ta naggadis, hessa gish kase xaafetda geshsha maxafa qaalay polistana mala izi kaseka dhayos diza nazape attin isttafe oonnika dhaybeyna. 13 Ta qasse hai neko bays, ta ha biita bolla dashshe hayssa yootizay ta uhaaththaysi isttan polistana mala gada yootays. 14 Tani ne qaala isttas immadis, tani ha biita asa ginddoontaysa mala isttika ha biita asi gidetena, hessa gish ha biita asay istta ixxides. 15 Ne istta iittape nagana mala ta nena wossays attin ne istta ha biitafe denththa efana mala nena wossike. 16 Tani biita asi gidonttaysa mala isttika ha biita asii gidetena. 17 Ne istta ne tuman nes shaaka, ne qaalayka tumu qaala. 18 Ne tana ha biita kittoysaththo taka istta biita bolla kittadis. 19 Istt tumape nes duma ass gidida mala tanika tana istta gish dummasays. 20 Istta qaala marikatetha tana ammananayta gishshara ta nena wossays attin ta nena istta gish xalala wossike. 21 Ta wossizay istti wurikka issino gidana malasiko, ta aawauw qasseka ne tanan diza mala nunan gidana malane ne tana kittdaysa ha derey ne ammanana mala

wossays. 22 Nunii nu garssan issno gidida mala isttika ba garssan issino gidana mala ne tas ida boncho taka isttas immadis. 23 Ta wossizay sttan, neka tanan gidida mala isttika kumethth issino gidana malako, qasseka neni tana kittda mlane tana ne siqqida mala isttaka ne siqqidaysa dere asay erranasiko. 24 "ta aawawu! ne tana haysi biitayne saloy medhdhistanape kase dossida gish ne tas immidaa ta bonchoza istti beeyana mala hayta ne tas immidaytka ta dizasoon anara dana mala dossays. 25 Xillo gidida ta aawawu! nena derey erribeyna, ta gidiko nena errays, haytka ne ana kittdaysa errida. 26 Ne tana siqqida siqqooy isttan gidana malane taka isttan gidana mala isttine nena errana mala ooththadis, qasseka istti errana malaka oohthana."

**18** Hessa wursi yootidape guye Yesussay bera kaallizaytara Qeedirone geetetzha shooba pinidi akakiltte gidooy gelidees. 2 Yesussayne iza kaallizayti kasseka he gadeyin daroo wode isife shiqiza gish Yesussa aththi immida Y uday he gadeyo kasseka erress. 3 Hessa gish Yuday wotadarata, qeessista halaqatanee Farssawistape kitteti yida ashshikarata wursi kaalleththi ekkidi he istti shiqizaso yidees. Izara yida asay paanoose, xoomipenee mashsha toora oykkidi yidees. 4 Yesussay ba bolla gakkanaaya wursi erridi yida asako bidi "Oonna koyeti? gides. 5 Istti qasse "Nazireete yesussa koyoos" gida, Izika isttas "Tani izakoo" gidees. Isttas aththi immida yuday isttara isife eqqides. 6 Yesussay "Ta izako" gida mala asati guye ganddigaridi biita bolla kunddida. 7 Yesussay ha7ika "Oonna koyeeti?" gidi oychchin istti zaaridi "Nazireete Yesussa koyoos" gida. 8 Izika zaaridi "Tani izako gadiiskkoo, histtkoo inte koyizay tana gidikoo hayti beto bochchofite" gides. 9 Hesi haniday "Ta aawawu ne tas immidaytape issadeka ta dhaysabeykee" gida qaalay poleistana malako. 10 Simmoona geetetzha phixxirossay giththa mashsha oykkida gish mashsha shohope shodidi issi qeessista halaqa ashshikara dizaysa haythe mashshara padhi yegides. He ashshikaraza sunththi "malkosa" geetetes. 11 Yesussay qasse phixxirossa "Ne mashsha gede shohon zara geliththa. Nees ta aaway tas immida metoo ushsha ta uyoontta milatizee?" gidees. 12 Hessafe guye wootadarati, istta azazizaysinne Ayhudata ashshikarati Yesussa oykkidi qachchida. 13 Koyro he laythas qessistas halaqa gidida qayafaa bollo Haannakko ehaaththaida. 14 Qayafaay "Deere gish issadey hayqqiko lo7okko" gidi Ayhudata dulata kase zooridade. 15 Simmona geettettiza phixxirossayne Yesussa kaallizaytape issadey yesussa kaallida. He uray qessista halaqa achchan kehi erretidade. Hessa gish Yesussara isife qessista halaqaza gibbe gelides. 16 Phixxirossay gidikko

penggefē kare baggara eqqdees. Qessista halaqa achchan kehi erretdi Yesussa kaallizaysi yidine penggen diza garadeya phixxirossa gibbe giddo gelththana mala yootdi Pixirosa ekki gelides. 17 Pengge naggiza garadeya Phixxirossa "Neka hessa addeza kaaliza asatape issa gidikki?" gadus. Izi qasse "Tani iza kaallizade gidike" gides. 18 Wodey meegiza wode gidida gish ooththanchatnne ashshikarati tama eththidi eqoon ho7etes. Pixxirossaykka isttara eqidii ho7es. 19 He wode qeessista halaqay Yesussa iza kaallizayta gishane izi tammarisida tmmirtte gish oychchides. 20 Yesussayka izas "Ta asa wursos qoonccen yootadas. Ayhudati shiqiza istta wossa keeththan gidinkka Xoossa keeththan tammarisadis; ta qootan haasa7idazii aykoyka deena. 21 Histin ne tana oychchizay aazee? ta yootshshin siydayta oychcha; ta yootdiya istti erretes" gides. 22 Yesussay hessa gida mala hen eqida ashshikaratape issay "Qeessista halaqas hayssathho wosta zaaray" gishe Yesussa shagalant baqqa shayides. 23 Yesussayka zaaridi "Ta iitta hasa7ida gidiko anne ta gooya ne markkata; ta yootday likee gidiko tana aazas baqqaz?" gides. 24 Hessafe guye Haanay qachchetida mala Yesussa Qeessista halaqa Qayafaakoo yedidees. 25 He wode Simmoona geetetzta Phixxrossay eqqidii tama ho7ishin hankko asay iza haysoo, ne Yesussa kaallizaytape issa gidikii?" gida. Izika zaaridi "Ta iza kaallizade gidike" giidi kadides. 26 Kase Pixxrossay iza hayththe qanxxidayssa dabooq qeessista halaqa ashshikaratape issay "wona ta nena akaakilitesoon isttara dishin beeyabeykkina?" gidees. 27 Pixxrossay qassekka kadides, heraka kutooy wasides. 28 Hessafe guye Yesussa Qayhaaththa keeththafe dere aysiza kawooza gibbe malladoo wonttara ekki bidda. Ayhuda asas pazziga ba77ele dorssa ashsho mizza wode gidida gish bena tunisontta mala giidi malladora dere aysizaya gibbe gidoq gelibeytena. 29 Hessa gish Philaxoossay gede isttako kezidi "Hayssa addeza inte aazas mootetii?" giidi oychchidees. 30 Istti qasse "Haysi addeezi iita oosonttade gididako nu iza nes aththi immokoko shin" gida 31 Philaxoossayka "Inte iza ekki bidi inte woga mala pirditee" gidees. Ayhudata aysizayt qasse zaaridi "Nu ass wodhana mala nuus fiqadey immetibeyna" gides 32 Hessika haniday Yesussay kase isttas izi waani hayqanakoone yoottida qaalay polistana gishshasko. 33 Philaxoosay qassekka guye gibbe gido gelidi Yesussa xeeygisidi "Ne Ayhudata kawoo?" giidi oychchidees. 34 Yesussaykka zaaridi "Ne hessa gizay nepeyee woykoo hara asatii ta gish nes yoottdo?" gides. 35 Philaxoossayka "Ta Ayhuda asee? Nena tas aththi immidayti ne baggatanne qeessista halaqattako; ne ay ooththadii?" gides. 36 Yesussaykka "Ta kawootethi hayssa

ha biita bolla gideena, ta kawootethi hayssa ha biita bolla gigidakoo Ayhudata dannata kushhen ta kunddoonta mala ta ashshikarati ta gish olistanakoshin. Ta kawootethi gidikoo ha biita bolla gideena" gides. 37 Philaxoossayka "Histin ne kawoo?" gides, Yesussay qasse "Tani ne gidaysa mala ee kawoo, ta yeleetidayne ha biitta yiday tuma gish markkatanasko. Tumape gididay wuri ta qaala siyees" gides. 38 Philaxoossayka "Tumay azee?" gides. Hessafe guye Philaxoossay namm7enththo Ayhudatako kezzidi "Ta iza bolla ayko bala beyabeyke. 39 Gido attin kasseka ta intes paziga ba77ele gaalas issi qachcho ass birshiza mala hayssa Ayhudata kawoo intes birshana mala koyeetii?" gides. 40 Istti gidiko "nus Barbanne birsha attin hayssa gideena!" giidi wassida. Barbanney ba hu7es pangga.

**19** Hessafe guye Philaxoossay Yesussa eefidi gaarafisiidees. 2 Wotadaratikkka aguunththa zauuude xaxiidi Yesussa hu7en woththida, zo770 kabakka mayzzida. 3 Izako shiqqi shiqqdi "Ayhuda kawoo saaro saaro!" gi gidi iza shagalant baqqida. 4 Philaxxossay qassekka kare kesiidi "Heko ta iza bolla aykoo morooka demoonttaysa inte errana mala ta iza intes haa kare kessana" gides. 5 Hessa gish Yesussay aguunththa zauuude hu7en woththi ekkidine zo770 kaba maydi kare keziides. Philaxxossayka isttas "Hekoo addezi haysichchi!" gides. 6 eQessista halaqatine istta ashshikarat Yesussa beeydi "Ne iza kaqq! kaqq!" gishe wasiida, Philaxxossay qasse "Ta ta baggara iza bolla issi moroka demmabeyke, koykoo inte ehaaththaidii kaqqite" gides. 7 Ayhuda asati qasse "Nuus wogay dees haysi addezi beena xoossa na giza gish nu woga mala izas hayqqoy besees" gida. 8 Philaxxossay hessa istti gizaysa siydi daroo babides. 9 Gede gibbe gelidi Yesussa "ne awape yadii?" gidi oychchidees. Yesussay qasse izas ayy malththeka immibeyna. 10 Hessa gish Philaxxossay "ne tas yootiki? ta nena kaqqanas woykko birsha yedanas godatethi tas dizayssa errikii?" gides. 11 Yesussayka izas zaaridi "sheeney ness Xoossafe immetoonttako nes ta bolla ay godatethika deenashin, gido attin tana nes aththi immidate bolla gita nagaray dees" gides. 12 Philaxxossay hessa Yesussa hassa7e siydapee guye iza birshi yedana koyides shin Ayudatas babida gish istti "ne hayssa addeza birshiko Rome kawoo qeessare bagga gidaka, gasooyka bena berkka kawooththizadey wuri Qeessares moorkke" gishe wurikka wasiida. 13 Philaxxossay hessa siyda mala Yesussa gede kare kesisidi "Loochcha shuchchu" geetettiza soon pirda wombbaran uttides. He pirda sooy ayhudata qaalara "Gabata" getetes. 14 He wode gadeey asii paziga ba77eles giggettiza gaalasa. Wodeyka gaalasafe usuupun saate mala giidides. He

wode Philaxxosay Ayhudata "Hekoo inte kawoy hayssichii!" gides. 15 Gido attin istti qass "Gede digga, gede digga, kaqq'a" gishe wasiida. Philaxxossayka "inte kawoo kaqfoo?" gides. Qeessista halaqati zaaridi "nus Qessarepe hara kawooy deena" gida. 16 Hessafe simmidi Philaxxosay Yesussa kaqqistana mala isttas aththi immides. Istka Yesussa oyki ekki ehaaththaida. 17 Hessafe guye Yesussay ba kaqqistana masqqaleza tookidii "Asa hu7ee guuge" geetettizaso kezides. He sooy Ayhudata qaalarala "Golggoota" geetetes. 18 Iza heen kaqqida. Yesussa gidoo gelththidi hara namm7u asata izatho hadirssarane oshshachchara kaqqidda. 19 Philaxxossay "Nazzirete Yesussay Ayhudata kawoo" giza qaala xaafidi iza masqqale bolla izas hu7esora qaphides. 20 Yesussay kaqqetidasooy katamas mata gidida gish daroo Ayhuda asay Philaxxossay xaafidaysa nababidees. Xaafeetidaysika Ayhudata qaalarala, Latiine geetettiza qaalarane Girikee qaalarako. 21 Ayhudata qeessata Halaqati Philaxxossa "ne iza Ayhudata kawoo" gada xaafoopa, Gido attin "(haysi addeezii bena ta Ayhudata kawoo gidees) gada xaafa" gida. 22 Philaxxossay qass "Ta xaafidaysa xaafadis" gides. 23 Wootadarati Yesussa kaqqidape guye iza mayooza ekkidi wotadarata issa issa gakana mala oydu kessi shakereththida. Garsara mayiza mayozaka hessaththo shakereththida. Ggido attin garsara mayza mayoz siketoonnta pudepe duge gakkanaas coo yeda dees. 24 Hessa gish wotadarati ba garssan "Gishan oonna gakkanacone errana mala iza bolla exxa yeggana attin dakooko" gida. Hessika hanidday kase "Ta mayoo istti gishshetii ekkida, ta bollara mayza mayoza bolla exxa yegjida" getetida geesha maxaafa qaalay poleistana malasa. Wotararatikka heesa oothida. 25 Yesussa masqqalle achchan iza aayiyane aayeeeyi michchiya Qeliyophya machcha Maramane Megidele geetettizasope yida Marama heen eqqida. 26 Yesussay ba ayiyone izi siqqza iza kaallizaysi ba achchan eqqidaya beeydi, ba aayyo "Aayee ne naza hessa beeya" gides. 27 Hessafe kaalleththidi bena kaallizaysa "Ne ayo hinoo beeya" gides. Hinoo he saateype simmin he iza kaallizaysi Aayyo besso ehaaththaidees. 28 Hessafe guye Yesussay ha7i wurikka poleettidaysa erridi geesha maxaafan xaafetdaysi poleistana mala "tana samees" gides. 29 Heen gadan caala phanqqida ushshii kumii uttida issi xaarro malay dees. Hessa gish heen gadan dizayti he caala ushsha zanzza milatza spoonjje gizaysara hisophphe giza miththa xeeran qaphidi iza dunako shishshida. 30 Yesussay he caalla ushsha xunxxi xeellidi "poleetides!" gides. Be hu7e duge zijsidi shempo kezides. 31 Hessafe guye Ayhudata danati kaqqetida asata meeqethth wodirape menththidi istt iza masqqale bollafe woththana

mala Philaxxossa wossiida. Istti hessa ooththiday Ayhudati sambbatas gigetiza gaalas gidida gishshine he sambbatayka daroo giita ba77ale gidida gish sambbata gaalas ahay masqqale bolla gami77ontta malla koyida gishasa. 32 Hessa gish wotadarati bidii Yesussara kaqqetiida asata meqqethth wodiirape wodiirape menththida. 33 Istti Yesussako biin izi kasetidinee hayqqdaysa beeydi iza wodiira meqqethth menththibeyteena. 34 Gido attin wotadarata garssafe issadey toorara iza milleen cadiin heeraka sutthhine haththi gukkidees. 35 Hessa beeydadeyi inte izan ammanana mala markkattdes. Iza markkayka tuma. Izi yootzayka tumu gididaysa izi errees. 36 Hessika haniday "Iza meqqeththafe isinaka meeqquku" geetetida geesha maxaafa qaalay polistanassa. 37 Qasseka geesha maxaafa harason "Istti ba caadide beeyana" gees. 38 Ayhudata dannata babidi qotan Yesussa kaalliza Armmatyasa getetizasoppe yida Yossefoy Yesussa aha ekkanas Philaxoossa wossin Philaxoossayka izas eeroo gides. Hessa gish Yossefoy bidi Yesussa aha ekkidees. 39 Kase Yesussakkoo qamara yida Niqoodimossayka kiilo bagga gidiza karbbeenne ireete geetettiza mishshara walakeetida shiito ekki yidees. 40 He namm7u asati Yesussa aha ekkidi Ayhudattii aha xaxiza mala shiito cacafidii le77e mayora xaxida. 41 Yesussay kaqqetidaso issi akakilitesoy dees. He akakilitezason oonniqa moggetontay oraththa dufooy dess. 42 Ayhudata sambbatas gigeteza gaalas gidida gishshinne dufooykka matan diza gish Yesussa aha heen mogiida.

**20** Wooga gaalas wontta malado buroo sosey zoishshin Magidale marama Yesussa dufooku badusu. Iza he gakkishin kase Yesussa dufoo izara goordida shuuchay dufooza duunape denddidi gendderidaysa beeyadusu. 2 Hessa gish iza Yesussa kaallizaytape Simmoona geetetiiza Pixirosakkoo Yesuussay dosiza hankko iza kaallizaysako woxxa bada "Goda duooppe keesi ekkidi awan woththidakone nu erroko" gadusu. 3 Heraka Pixrossayne Yesussa kaalliza hinkko issay kezzidi gede duhaaththaoy dizasoo bida. 4 Namm7eyka ishaaththaee woxxida, gido attin Yesussa kaalliza hinkkoysi Pixrossapse pilatii woxxidi kaseti dufooy dizasoo gakkides. 5 Dufooza hookii xeelidi ahay xaxxetida mayoo xala dizayssa beeydes. Gido attin gede dufoo giido gellibeyna. 6 Simmoona geetettiza Pixrossayka iza kaalli gakkidi dufooza giido gellidees, ahay izan xaxxetida cariqqay hen dizayssa beeydes. 7 Yesussa hu77ey xaxxetida carqqay hankko xaththa carqqatara gidoontta duuma harasson xaxxeti dizayssa beeydes. 8 Koyroti gakkida Yesussa kaallizzaysika dufooza giido geli beeydi ammanides. 9 Gasooyka "Izi hayqqope denddana beeses"

giza maaxxafo qaala istti buroo hasa7ibeeytena. 10 Hessafe guye namm7etika simmidi besso besso bida. 11 Magidale marama yeekashshe Yesussa dufoope kareera eqqada hokka dufooza giido xeelladus. 12 Yesussa Ahay dizasson boththa mayoo mayda namm7u kitanchatape issay hu7eson issay toson uttidaya beeyadus. 13 Isttika Maramo "Hane maccashshayee azaas yeekazzi?" gida, izaka "Istti ta Goda ehaaththaidii awan woththidakoone ta errike gadus. 14 Iza hiino gada guye yuushshin Yesussay eqqidayssa demaduus shin izi Yesussa gididayssa errabeykuu. 15 Yesussay izo "Hanne maccashshayee! azass yeekazzi? Qasse oonna kooyazzi?" gida, izika iziis akakkilte nagizzadee millatiin "Godo! ne ekkida gidikoo ne woththidasso tass yootarkki, ta izi tass ekkana" gaduus. 16 Yesussay izo "Marame!" gida, izakka gede izakko simmada ayhudata qaalara "Rebuune!" gaduus, hessa birshechchi "asttamaree" guusa. 17 Yesussay qass "Ta buroo pude ta aawako kezzabeykke tana oykoofa, gido attin ne ha7i ta ishatakko bada "Ta ta aawakone inte aawako, ta xoossakone inte xoossako kezana gides gada isttas yoota" gides. 18 Hessa gish Magidale Marama Yesussa kaallizaytako bada izi Yesussa beeydaysane izi izis yootidaysa isttas yootadusu. 19 He gaalas wooga Omarss Yesussa kaallizayti Ayhudata dannatas babidii kare ba bolla goordidi keeththa giidon shiqoon dishshin karey dooyetoontta Yesussay izi kaallizayti shiqii diza keeththa gelidees. Ista gidoon eqqidi "Saaroy intes giidoo!" gides. 20 Hessa gi smmidi ba kushhistane ba miiye istta beesides. Iza kaallizaytika goda beeydii keezi uhaaththaa7etida. 21 Hessafe guye qasseka Yesussay istta "intes saaroy gido! ta aaway tana kittda mala taka intena kittays" gides. 22 Hessa gi smmidi istta bolla uuhaaththau gidi "inte Xiiloo Ayana ekkite. 23 Inte asa nagara atto gikko isttas atto geteettana, inte asa nagara attoo gontta ixxiko qass isttas attoo geteteena" gides. 24 Yesussay bena kaallizaytako yida wode tammane namm7istape issay Didimossa geteetiiza Toomassy isttara denna. 25 Hessa gish hankko Yseussa kaallizayti Toomassa "Nu Goda beeydooskko" gida. Toomassay qass "Miismmareen cadeetida izi kushhistaa ta ta ayfeera beeyoontta dahshene qasseka ta birdhdhe miismmarey gelidason gelitha xelontta dashshene ta kushshe izi miiye maddunththan geliththa xelontta dashshe ammanikk" gides. 26 Hessafe kaallin osppun gaalasafe guye izi kaallizayti qasseka keeththa gidoon dishshin Tommssayka isttara isife dishshin kareyka goordana dishshin Yesussay yiidi istta gidoon eqqidi "s saarotethth intes gido" gides. 27 Hessafe guye Toomassa "Ne birahdhe ha ehada ta kushhistaa beeya. Ne kushshe ha ehada ta miiyen gelitha ammana attin ammanonttade

gidoopa" gides. 28 Toomassay "Ta Godoo! Ta Xoosso!" gides. 29 Yesussayka Toomassa "Neni tana beeyda gish ammanddassa, tana beeyoontta ammanizayti gidiko istti galateetidayta" gides. 30 Hayssa maaxfan xaafetonnta daroo malatata bema kaallizayta sinththan Yesussay oththides. 31 Gido attin Yesussay ha yana kittetida Xoossa nay iza gididaysa inte errana malane ammanidi inte iza sunththan deyoo demana mala haysi xaafettdes.

**21** Hessafe guye Yesussay Xibiradoose abba achchan bena kaallizaytas qasseka beetdes. 2 Simmoona geetettiza Pixxiroossay Didimoossa geetettiza Toomassay Gallila Qanna ass gidiida Natinaelley Zabidossa naytika Yesussa kaallizaytape hara namm7ati wuri isife dishshin 3 Simmoona geetettiza Pixxiroossay isttas "Ta moole oykkana bays" gides, isttika izas "Nukka nenara bana" gida, izara kezzi bidi wogoolon gellida shin he gaalas omarssi issi mooleka oykkibeytena. 4 Gadey wontishshin Yesussay abba achchan eqqides, izi kaallizaytii qass izi Yesussa gididayssa erribeyteena. 5 Yesussay istta "Naytoo mooley dizze?" gides, isttika "aykooka bawa" gida. 6 Izika "Giteza wogoolozape oshshacha baggara abban yeegite, inte demmana" gida gish giiteza abba giido yeegidane daroo mooley oykeetda gish giiteza molara gochhana danddaebeytena. 7 Hessa wode Yesussay izi kaallizaytape Yesusa izi siqiza issay Pixxirossa "Hesi Godakkol!" gides. Simmoona geetetzta Phixxiroossay "hesi Godakk" giza qaala siyda mala kasse ooso diigofo gidi mayoo qaari woththidi kaloo diza gish herakka mayoo ekki mayidi abba giido guuppi gelidees. 8 Yesussa kaalliza hankkoyti qass biitafe xeetu mitire mala hakii diza gish mooley kumi dizza giiteza gochchi ekkidi wogolora gakkida. 9 Istti wogoolozape wodhdhishin moley izi bolla diza bonqqa tamane ukeththi beeyda. 10 Yesussay istta "Ha7i inte oykkida molezape ha ekki yiite" gides. 11 Hessa gish simmoona geetettiza Phixxiroossay wogooloza giido gellidi xeistane ichchachchu taammane hedzdu woogga giita mooleti kumiida giiteza abbafe gede gade bolla gochchides. Hessa mala daroo molera diinika giitezi dakibeeyna. 12 Hessafe guye Yesussay istta "Ha yidi miite" gides. Iziki "Ee ta Godo! ta nena dosizayssa nekka errasa" gides. 13 Yesussay izta "Ta laqqata

hemma” gides, namm7enththoka “Yoona na Simmoona! ne tana dossay?” gides, izika zaarid “Ee Godo! Ta nena dosizaya neka errasa” gides, Yesussay qass “laqqata naga” gides, 17 Hedzdzanththo “Yoona na Simmoona Ne tana doossay?” gides. Izi hedzdzanththo “Ne tana dossay” gida gish Pixroossay michchetidine “Godø ne ubbaa errasa ta nena dosizayssakka errasa” gides, Yesussayka qasseka “Ta doorisata hemma” gides. 18 Ta nes tumu gays ne naatethan dashshe ne gitithe nerka gixxada ne koydasso baasashin ne ciimmiza wode gidiko ne ne kushshista pidisiñ hara urray nena gixxisanane ne dosoonttaso nena ehaaththaana. 19 Izi Iza hessaththo giday Pixxroossay ay mala hayqqon xoossu bonchanakone izas erisanaskko. hessafe guye Phixxiroossa “Ne tana kaalla” gides. 20 Phixxiroossay yushshi xeelidi Yesussay dosizaysi iza kaallishin beeydes. He urray kase istt ka7o mishshin Yesussa hayththako shiqidi “Godø nena aththi immanadey izi oonne?” gii oyচchides. 21 Pixxroossay iza beeydi “Godø hayssadeyech wanandde?” gidi Yesussa oyচchides. 22 Yesussaykka izas “Ta ha yana gakkanaashin ta iza paxxa woththiko nena azi gaththide? ne tana kaalla” gides. 23 Hessa gaason ishshata garssan “izi hayqqo hayqqena” giza worey lalletides. Gido attin Yesussay “ta yana gakkanaas paxxa dana mala ta koyko nena azze gaththiday?” gidees attin “hayqqakka” giibeyna. 24 He yoota gish markkatethika tumu gidiidayssa nuni erroos. 25 Yesussay oththida hara darooti deetes. Tas milatiza mala izi ooththida miishshata wursi issi bolla xaafizako xaafeetiza maxaafata haysii biitay tokkana dandda7ena.

# Kitetidayta Ootho

**1** Tofilosa, Yesussay oothanasine tammarissanas oykidayssa wursia ta nes koyro maxaafan xaafadis. **2** Hessika izi pude denththa gaalas gakkanaas ba doorida kitidaytas xiilo ayana baggara izi isttas immida azazoko. **3** Izi daro waye be7idappe guye istakko shiqidi hayqope denddanayssa haytannitas daroo markkara qonccisishe oydu tamu gaalas gakkanaas isttas gaalas galas beetishe Xoossa kawootetha gish yootides. **4** Isttara isife maadan uttidishe istta hizzgi azazides "Yerussalameme kezoppite, gido attin ta intes yootishin inte siydayssa ta aaway immida uhaaththaayssa naagitte. **5** Yanissay haththan xammaqqides shin inte qass guuththa wodeppe guye xiilo ayanan xammaqistana. **6** Isttika issibolla shiqetti uttidishe "God! israelista kawootethi zaarada hai essane?" gi oychchida. **7** Izika isttas "aaway ba sheenen woththida wode errooy intes immetibeeyna. **8** Gido attin xiilo Ayanay inte bolla wodhdhida wode inte wolleeqa ekkana, Yerussalamenika Yudanika Sammariyanika wursoson biita gaxxa gakkanaas inte tas markkata gidana" gides. **9** Hessa gi yootidape guye istti xeellishin pude salo denddides, salo sharayika istta ayfepe iza genththides. **10** Izi biishin istti iza tish histi pude salo xeelishin booththa mayo mayida namm7u asati qoponnita istta achchan eqqidi; **11** "inteno Galila asato! inte pude salo xeellishe hayssan aazas eqqidetii? Haysi inte maatapppe pude salo dennidishin inte beeyza Yesussay salo keezishin inte beeyda mala hessaththoka izi simmi yaana" gida. **12** Hessafe guye Dabirezayite giza zumma bollafe wodhdhid Yerusalame simmida, he zummayka yerussalameppe issi killo mittire mala hakkes. **13** Gede kaatamayo gellida wode kase ba diza keeththa fooqe bolla kezidi, heyttikka Phixxirossa, Yanissa, Yaqoobe, Inddarassa, Phillipossa, Toomassa, Barttelomossa, Matossa, Illifossa na Yaqoobe, ba bagga maddizade geetettiza Simonane yaqoobe na Yuuda. **14** Heyti wurikka maccashatappé Yesussa aayoo marammira hessathokka iza ishshatara issi wozinnan issi bolla qanxxontta minni woossida. **15** He gaallasan Phixxirossay xeistane namm7u tammu ammaniza asa giidon eqqiddi. **16** Hizzgides "ta ishshato! Yesussa oykkida asata kaalleth oyththida, yuda gish xiilo ayanay kassetidi dawute dunnan hasa7iida geesha maxaafa qaalay polistanas koshiza gishiko. **17** Izikka nuuppe issade mala taybeettidi hayssa ha oosozan gellanas exxa demmides. **18** Shin hayssadey ba iitta ooson demmida miishshan gade shammides. Hennikka ba liphon gufanni kunnidin iza asatathay giidofe phalliqeti wodhdhides; iza maraccey biita bolla zazetides. **19** Hesikka

yerussalamen diza asas wursios siyetides. Biitaykka istta qaalara "akeelidama" geetetides; Birishechayika suththa biita gusa. **20** Gujjidikka Phixxirossay "mazzimmure maaxaafan (iza biittay mela atto, iza biittan assi doopo qassekka iza dannatethi hara assi eekko) geeteti xaafetides. **21** Hessa gish Goda Yesusay nunara diza wode wurson nunara isife dizayta giidofe nu issade dorannas koshshes. **22** Hesikka Yanisa xiinqqateppé ha simmin Yesussay nuppe shakeetidi dendi bana gakkanaas nunara dizade gidannas beeses. Gasoykka ha asatappé issadey nunara Yesussa denththas markka gidana koshshes" gides. **23** Hessa gish Barissabasa woykko Yosixxossa geetettiza Yosehaaththaonne Matiyassa namm7ata shishshidi; **24** Hizzgi wossida "God! Ne asa wurso wozina errassa, hayta namm7ata giidofe ne oona doridakko issade nuna beessa. **25** Yuuday yeggi bidason ha ooththa ooththanadene haware gidanade ne doora" gida. **26** Hessafe exxa yeggin exxay Maatiyassas keezides. Izikka taammane issi hawaristara isife taybeetides.

**2** Phenxxaqonxe geetettiza gaalas gakkanaas asay wurikka issi soon shiqii dishin, **2** Qohaaththaay bayinnida daroo miinno gotte caariko mala girethi asay diza keeththa kummidess. **3** Tama lacco malay asas betidi shakeeti shakeeti issi issi urra bolla uttides. **4** Amanizayti wuri Xiilo Ayanan kummiidi Ayanay isttas hasa7anas immidayssa keena hara qaalara hasa7a oykkida. **5** He wode salo guhaaththaanththon diza derepe yida Xoossas babiiza ayhudati Yerusalamen deetes. **6** He gireththa siyidi derey shiqides. Issi issi asay ba qaalara hasa7izaysa siyidi malaletides. **7** Malaletidinne gizazi dhayin hizgida "hayti hasa7izayti wurikka Galila asi dettenee? **8** Histtin nuni nu yelletida nu dere qaalara isti hasa7ishin wossti siyizonii? **9** Nuni Pharite asay Meede asay Eelame asay Mesphphoxxomiyen Yudan Qaphedoqqiyan phanxxosan Isiyan, **10** Firgiyan, Phinhaaththailliyan Gibxen, Qaarena achchan diza Liibiyappenne Romeppe yida; **11** Nuni Ayhudatine gede Ayhudatethan gellida Qaarkesa asane Araabe asata gidishin Xoossa wolqama oosoza hayti nu qaalara hasa7ishin nu siyoos. **12** Wurikka kezi malaletidine gizazi dhayin ba giidon "Haysi azesha?" geetetida. **13** Bagga asay "Hayti daro woyne ush uyida" gidi istta qidhida. **14** Hessa wode Phixxirossay taammane issinistara eqqidine ne qaala dhoqqu histidi deeras hizzgides "Inteno yuda asatto! Yerusalame dizayto inte wurikka hayssa issi mishsh errittenne ta gizaya siyte. **15** Ha7i gadey wonttin buroo hedzdu saate gidida gish inte qoppiza mala hayti asati maththotibeytena. **16** Gido attiin haysi kasse nabe yu7ellen hizzgi yootetida qaalay polistanasko, **17** "Xoossi hizzgees (wursetha gaalas

ta ayana ashsho mayida wursio bolla ta guussana; inte macca naytine inte atumma nayti europpe hananaysa beeyana, yelaga nayti aijutta beeyana, Cimaati agumo agumeistana. **18** Hessa wode ta macca ashkarata bollanne ta atumma ashkarata bolla ta ayanappe ta guussana. Isttika buro hananaysa hassa7na. **19** Bolla salon malalisiza hanota ta beessana, garssa biittan malatata ta immana; suuththi, tammayinne tulaley hanana. **20** Gitanne boncho gidida Goda gaalasay yanappe kassetidi awa ayhaaththaey dhummana, agiinnaykka suuththu milatana. **21** Goda sunthtu xeeyigizay wuri attana. **22** Isra7eele nayto hayssa qaala siyte; inte inte baggara errizayssa mala inte garssan malatanne assi siyi erroontta miishshata iza kushshen ooththidi Xoossi naziirete Yesussas markkatides. **23** Xoossi kase ba qachchidayssa izas beni erratetha mala hayssade inte kushshen aaththi immides. Intekka iita asata kushshen kaaqqeti hayqqana mala ooththidista. **24** Gido attin Xoossi iza bollafe hayqqo wolqa diggidi hayqqope denththides. Hayqqoykka iza oyki ashshanas dandda7ibeyna. **25** Dawiteykkka iza gish hizzgides "Tanni Goda wurso wode ta sinththan beeyayis, izi ta oshachchan dees, mulekka hirigike. **26** Hessa gish ta wozinay uhaaththaayssan dees. **27** Ne ta shemppiyo dufoon agaaka, ne na geshshaza wooqana mala agaagaaka. (**Hadēs g86**) **28** Ne deyoo ogge ta errana mala ooththadasa, ne tanara diza gish ta uhaaththaayssay kumeth." **29** Ta ishshato beni aawatappe Dawitey hayqqi moggetiddayssane iza dufooy hach gakkanaas nu achchan dizayssa babonetta ta intes yootana dandda7ays. **30** Izi nabe gidida gish Xoossi iza zeerethafe issade iza kawootetha aliigga bolla wothanayssa kase caaqo qaalan yootidayssa errides. **31** Hessa kasetidi errida gishine iza ashshoy wooqqi duufon atoonta doretida kirstosa denththa gish hassa7ides. (**Hadēs g86**) **32** He Yesussa Xoossi hayqqope denththides. Nukka wuri hayssas markkata. **33** Hessa gish izi Xoossa ushshachchan dhoqqu dhoqqu giddape guye xiillo Ayana uhaaththaayssba aawappe ekkidi ha7i inte beeyayssane siyyayssa duge guussides. **34** Dawitey pude salo kezibbeyna, izi ba dunnan hizzgides (Goday ta Godas; "ta ne morketa ne to garssan yeedhissana gakkanaas ta oshshachchan utta.") **36** Hessa gish Xoossi inte kaqqida Yesussa Godane Kiristtossa hisitidayssa Israele asay wuri lo7ethi erro. **37** Deerey hessa siyda mala wozinay bochetides, Phixxirossane hanko yesussay kittidayta "nu ishshato histtin nu ay ooththino? gida. **38** Phixxirossayka hizzgides marotethan gellite; inte nagaray maristana mala intefe issi issi urray Yesuss Kiristtossa sunththan xammaqetite, izi

immiza Xiillo Ayana inte ekkana. **39** Izi uhaaththaayssa qaalay intesine inte naytasa, qassekka Godaa Xoossay beeko xeeygiza hahon dizaytasara wursosiko. **40** Hara daroo qaalara isttas markkatishe "hayssa geella yeletethafe intena ashshite" gidi istta qofisides. **41** He gaalas qaala ekkidaytine xaammaqetidayti hedzdu shiya mala asay kaseytta bolla gujjietides. **42** Isttika kittetidayta timmiritenn, isife qumma mussaninne wossan minnida. **43** Kittetidayta kushshen daroo malatati ooththetida gish asi wuri isttas babiides. **44** Ammanidayti wurikka isife deyida; bees dizazkka wursii issi bolla go7etida. **45** Bees diza mishshene mehe bayzi bayzi ba garssan koshshida mala gishechida. **46** Gaalas gaalas xoossa keeththan isife shiiqetes, ba keeththankka qumma isife uhaaththaayssanine suure wozinara meetes. **47** Istti Xoossa galatishe dere sinththan bonchetida, Godaykka istta bolla gaalas gaalas orathth ammanizata gujjidees.

**3** Issi wode gallasappe udufun saate bolla Phixxirossayne Yanissay wossa saaten Xoossa keeth bana kezzida. **2** Issi yellet wodhdhosope dommidi toy sillidade Xoossa keeth gelliza asape muxxata wossana mala asay gaalas gaalas tokki ehaaththaidi wothin issi loo7o geetettiza Xoossa keeththa pengen wossizadey dees. **3** Izikka Phixxirossayne Yanissay Xoossa keethe gellishin beeyid isttafe muxxata wossides. **4** Phixxirossayne Yanissay iza tiishi histti xeellida. Phixxirossayka iza "Ane haa nuna xeella" gides. **5** Addezikka isttafe aykko demmania gidi istta tiishi histti xeellides. **6** Gido attin Phixxirossay izas zaaridi "tas biraynne woorrqay denna gidikokka tas dizaz ta nes immays Nazireete Yesuss Kiristtossa sunththan dendadda ne toora hammuta" gides. **7** Izas oshacha kushshe oykkidi denththides, Herakka addeza tooyne too qirphheey minides. **8** Guuppi denndi eqqidi Hammuththu oykkides. Heene haane hammutishene guuppishe Xoossaka galatishe isttara isife Xoossa keethth gibbe gellides. **9** Izi Xoossa galatishe heene ha simmeeretishin asay beeydi, **10** hayssadey haanife kase "loo7o" geetettiza Xoossa keeththa peengen uttidi muxxata wossizay iza giddidayssa errides. Iza bolla hanidayssafe denndidayssan asay keezi malaletides. **11** Ha paxxida wossanchay Phixxirossakonne Yanisako shipph gidi isttara oyketi dishin derey wuri malaletidi isttako "Sollommone simereetethaso" geetettizaso woththan yides. **12** Phixxirossay he asa beeyidi hizzgides "Inteno Isra7eele dereto, hayssan aazas malaleteetii? Qassekka hayssa addeza nuni nu wolqan woykko nu nu xiillotetha paththidi hammutisida mala qodidi nuna aazas tish histi xeelletii? **13** Nu aawantta Abrametta, Yisaqanta, Yaqobentta

Xoossi naza Yesussa bonchides, inte qass iza hayqqos aaththi immidista, Philaxossay izi birshana koynka inte iza Philaxossa sunththan kandidista. 14 Geeshsha na xilloza inte kadidi shempppo wodhdhizaysi birshistana mala wossidista. 15 Deyo imizade inte wodhdhidiesta, gido attin Xoossi iza hayqqope denththides, hessas nuni markkata. 16 Haysi inte beeyizaysine inte errizayssi mini eqqiday Yesussa sunththan ammanida gishiko. Inte wurikka beeyza mala izi kumetha paxxa demiday Yesussa sunthaninne iza sunththan beettiza ammanoniko. 17 "Ha7ikka ta ishshato inte hessa ooththiday inte hallaqata mala errontta gididaysa ta errays. 18 Gidokka kiristtossay wayye ekkanayssa Xoossi kasse nebista dunnan hasa7idayssa pollides. 19 Hessa gish inte nagaray qucceti dhayana mala marotethan gellite, inte biza oggepe simmire goda matappe inte oraxxana wodey intes yana. 20 Qassekka Xoossi kase intes doori wothida Yesussa Kiristtossaa izi intes yeddana. 21 Xoossi kasse geshsha nabeta dunnan hasa7idaysa mala hannizaysa wursii oraxxisana wodey gakkanaas izi salon gamm7anas koshshes. (aīōn g16) 22 Musseykka (inte goda Xoossi inte giidofe ta mala nabe intes denththana, izi intes yootizaysa siytte. 23 He nabeza siyonnta ixxida shemppoy wuri dere garssafe shaketi dhayo) gides. 24 Tumappe Samelappe ha simmin denddida nabeta wuri hayta wodeta gish hasa7ida. 25 Intekka nabeta naytakko. Qassekka Xoossi Abrames (ne zeerethan biitta asi wuri anjijstana) giidi izi caqqida caqqoza latannay intenakko. 26 Xoossi naza denththida wode intena issa issa inte iitatethafe zaaridi anjiana mala kassetidi inteko kittides."

**4** Phixxirossayne Yanissay asas hasa7an dishin qeessista hallaqatine Xoossa keethth nagizayta hallaqay qassekka saduqqaweti hasa7ay bayndda isttako yida. 2 Yiidine kittetidayti asa tammarsizaysasiine Yesussa baggara beettida hayqqidayta denththa gish sabakkizaysas keehi hanqheetida. 3 Phixxirossane Yanissa oykkidi gadey qammishin wonttana gakkanaas qachcho keeththan ayssida. 4 Gido attin qaala siyda asappe dariza baggay ammanides. Ammanzza atuumma asa qooday gede ichchachchu shi gakkanaas dhoqqu gides. 5 Wonttetha gaalas istta halaqatine cimmat qasseka musse woga tammarizzayti yerussalamen shiiqida. 6 Istta qeessista halqqa Hannayne qayahaaththaay, Yanissay, Iskkindirosayne qeessista halaqaso asay wuri he gadan beettida. 7 Isttikka Phixxirossane Yanissa ba giidon aththi essiidi "hayssa inte ooththizay aza wolliqane? woykko oonna sunththane? gidi oychchida. 8 He wode Phixxirossay xillo ayanan kummidi "inteno dere hallaqato! dere cimmato! 9 Inte hach ha too siila addezas ooththetida loo7o oosoy wani izi poxxidako inte nuna oychchiza giidiko,

10 inte kaqqin Xoossi hayqope denththida nazireete Yesuss kiristtossa sunththan izi paxxidaysane inte sunththan izi eqqidayssas intekka Isra7eele dere asay wuri hayssa errite. 11 Izikka inteni keeththa hiillati kadhi aggida shuchchay ginbbe keethas waanna hu7e gidides. 12 Atootethi hara oonankka baawa, saloppe garssa baggara nu asa naytti atana mala nus immettiday hayssafe hara sunththi deena" gides. 13 Assaykka Phixxirossayne Yanissay hessaththo xali hasa7izayssa beeyddi isti tammarontta asi gididayssa erridi malaletidane istt kasse Yesussara dizadentta gididayssa akekida. 14 He paxxida addezi isttara eqqidishin beeyida gish isttas hara oothanas gaassoy dhayides. 15 Hessa gish istta duulatappe kessana mala azazida. Hessafe qassekka shiqeetidi ba garssan zooretida. 16 Be garssan hizgida "hayta asata wossitino? Yerusalamen diza asay wuri istta kushhen hanniida giita malata errides. Hessa gish nu ha yooza asa ballethanas danda7okko. 17 Gido attin hayssi yoozi dere garsan keehi akkonita malane hayti asati namm7anththo hayssa ha sunththan hara onnaskka yootontta mala isttas loo7eththi yootana." 18 Istta xeeyigidinne mulleka Yesussa sunththan hassa7ontta malane tammarsontta mala azaziida. 19 Phixxirossayne Yanissay qasse zaarid "nuni xoossa bollara intes azazistanas beesizakonne ane inte Xoossa sunththan pirdite. 20 Nuni nu beeydayssane nu siydayssa hassa7anappe guye gookk" gida. 21 Qassekka istta bolla maanddidi yeedida, gasooykka hankko derey wuri hanida yooza gaason wurkka Xoossu galatiza gish istta qaxxayanas danddaibeyeten. 22 He giita malatan paxxida addezas layththi uyduu taammufe bollako. 23 Phixxirossayne Yanissay qachchoppe birshetidi gede ba asattako simmudi qeessista halaqatine dere ciimati istta gidaysa wursikka yoottida. 24 Isttikka hessa siyida mala ba qaala dhoqqu histidi isife Xoossakkohizzgi wassiida "Wooga Godo! nenii salone sa7a abbane abba giidon dizaya wurssa medhdhadassa. 25 Ne ashshikkara nus aawa Dawite dunaara Xilo Ayanan "Hankko dere asay aazas hanqeti denddide? Deerey aazas meella maqqetizee? 26 Biitta kawooti isife gagidi biitta harizayti issi bolla shiqeetida, Goda bollane dooreti tiyetidayssa bolla duullatida") gides. 27 Tumappe Heridosayne Phanxxossa Philaxossay Isra7elatarane hara dere asaara hanno kaatamayin ne doora tiyida geeshsha naza Yesussa bolla yoo qachchanas shiqetida. 28 Haysnkka ne wolqanin ne sheenen kasse ne qopidaysa isti polida. 29 Godo ha7ikka istta manddetha ne beeya, nuni ne aylleti ne qaala babontta kummetha xallatethara yootana mala dandda7isa. 30 Paththanas ne kushshe mica, ne na geshshaza sunththan gita malata ooththa. 31 Istti woosidappe

guye istti dizasoy qaaxides. wurikka Xiillo Ayanan kummidi Xoossa qaala xallatethan yootida. 32 Ammanizayti wurikka issi wozinaninne issi qoofan gaagi deetes. Iotas dizay wursi issi bolla dees attin bess dizaz "haysi tas buzu7a mishsha" gizadey deena. 33 Kittetidaytikka Goda Yesussa dentthha giita wolqan markkateh oykkida, Wuriso bolla giita Xoossa kiyatethi dees. 34 Istta giidon meetottanchay issadeykka bawa. Gasooykka gade gidin keethe gidin bees diza wursii bayzzi bayzzi shishshida mishshe 35 kittetidayta kushshen wooththidi issi issi urras izas koshshiza mala gisheetes. 36 Qophirose geetettizason diza Yossefo geetettizadey issi Lewe bagga assi dees. Izikka kittetidaytan "Barnnabassa" geeteti sumides. Hessas birshechay "minththetho naa" guussikko. 37 Izikka ba gade bayizida miishsha ehiidi kittetidayta kushshen wooththides.

**5** Issi Hannaniya geetettiza asi Saphphira geetettiza ba machchira ba gade bayzides. 2 Machchiya Saphphiray loo7atha errishshin gadeza bayzzida miishshafe bagga shakki ashiidi bagga ehhidi kittetidayta kushshen immides. 3 Qasse Phixxirossay "hayssso Hannaniya neni Xiillo Xyana bolla wordotanasine gade miishshafe ashshana mala xalla7ey ays ne wozinan gellide? Bayzanappe kasse gadez neeysa gidene? Ne bayzadeppe guye qasse miishshay ne kushshen deene? Histin ne hayssa mala wossita ne wozinnan qoppadid? Ne Xoossa bolla wordotadassa attin asa bolla gideena" gides. 5 Hessa siyida mala Hannaniyay kunidi hayqqides. Hessa siyida asay wuri daroo babbides. 6 Atumassay denddidi aha xaaxidine herakka ehaaththaidi mooggides. 7 Hedzdu saatepe guye machchiya izi wanidakone errontta dashe yadus. 8 Phixxirossaykka "Anne tas yootta, inte gadeza bayzzida wagaay hano xalalaa?" gides, Izakka "Ee haano ha wagaayn bayzzidos" gadus. 9 Phixxirossaykka "inte Xoossa Ayana paccanas ays issi dunna gidideti? heeko ne aziina moggida asati moggi simmidi karen pengge bolla deetes. Istti nenakka kessi eikki ehaaththaana" gides. 10 Iza siyida mala herakka iza too bolla kunddada hayqqadus. Atumassaykka soo geellida mala hayqqidaro beeyidi kessi ehaaththaidi izi azzina achchan moggides. 11 Kummetha wossa keeththa asayne hessa siyddha asay wuri daroo babiides. 12 Kittetidaytikka dere garssan daroo malatanne mallalisiza mishsh ooththida. Amanizayti wuri "Solomonne pengge geetettiza assi simereetizason shiiqetes. 13 Iotas babida gish oonnikkia isttara wallakistanas koybeyna. Gido attin deray istta keehi bonches. 14 Daroo maccatinne addetti wodeppe woden Godan ammani ammani istta bolla

gijjetida. 15 Hessa gaason Phixxirossay adhdhishin haray attin iza eeshshoy hargganchatappé bagga hargganchata bolla wodhdhana mala harggizayti zinniiza algga bollane zaphpha bolla karen zin7isetes. 16 Yerusalame yushon diza kaatamatappé harggizaytane tuna ayanay waysizayta ehin wuri paxxida. 17 Hessa wode qeessista hallaqayne izara diza Saduqweti wuri qannate kumida. 18 kittetidayta oykkidi qachcho keeth gelthida. 19 Gido attin Goda kittanchay qaamara qachcho keeththa kaare doyydi istta kessidi, 20 "Biidi Xoossa keethth gibbe giidon eqqidi hayssa deyoo qaala wurso deres yoottite" gides. 21 Gadey wonitdda mala isttas yoottidayssa Xoossa keethth gibbe geellidi dereza tamarso oykkida, qeessista hallaqaynne izara dizaytti yidi Ayhudata duullatane Isra7ele dere cimmata kummeth issi bolla shishida. Kittetidayta qachcho keethafe ekki yanamala asse yedida. 22 Kitteeti bida asati bidi istta qachcho keeththan demmibeytena, Simmidine 23 "Qachcho keethay loeththi qulfeti dees, Naggizaytikka peengge bolla eqqidishin beeyidos, gido attoshin nu doyy gellishin qass keeththan oonikka bawa" gida. 24 Xoossa keeth naggizayta hallaqayne qeessista hallaqatikka hessa siyda mala hanozan daro malalettidane isttas hanoy wuri tikk gides. 25 Heerakka issi urray yiiddi "Hekko inte qachcho keeth gellithida asati Xoossa keeththa gibbe giidon eqqidi dere tammarison deettes" gidees. 26 Xoossa keeth naggizayta hallaqay ba oothanchatara bida ista oykkidi ekki yidees. Oykkidi ehidaytti asay bena shuchchara cadontta mala babbidi wolqathontta loadara ehida. 27 Kittetidayta ehidi Ayhuda dulata sinththan essida. Qeessista hallaqaykka istta "Hayssa ha sunththan inte tammarontta mala intes loo7ethi yootidoskkoshin inte inte timmiritan Yerussallame wursion deista. Qasse nunakka ha addenza suththas oychcheetizatyta histtanans gixxi denddidista" gides. 29 Phixxirossayne hankko kittetidaytika zaaridi hizzgida "Nuni asape aththidi Xoossas azazistanas beeses. 30 Inte iza miitha bolla kaqqi wodhdhida Yesussa nu aawantta Xoossi iza hayqqope dentthides. 31 Izikka Isra7eele naytas nagarappe simmidi maristana mala Xoossi iza wursiofe bollanne ashshizade histtidi ba oshshachchan dhoqu dhoqu histtides. 32 Nuunkka hayssas markkata. Qassekka Xoossi bees azazetizaytas immida xiillo ayanayka markka. 33 Asati hessa siyddi iita hanqo hanqjetida, wodhdhanakka koyidda. 34 Gido attin dere achchan kehi bonchetida issi woga asttamare, izikka Gemalliyale geetettiza Faarssawista baggay dullata ass gidon denndi eqqidi kittetidayt guuththa wode Karen gamm7ana mala azazides. 35 Dulata asas hizzgides "Isra7eele asato inte hayta asata bolla ooththanayssa daroo akekka ooththanas beesses.

**36** Hessafe kase issi Tewodassa geetettizadey bena giita ass histti quodi denddin oydu xeetu derey iza kaallides. Gjido attin izi asa kushshen hayqqides. Iza kaallizaytikka coo lallettin iza hanoy coo mela gidides. **37** Izappe guyekka derey tayybetiza wode Galila Yuday denddidi daro dere benara kaallethides. Bena kaallizaytakka demmides shin izikka dhayides. Iza kaallizaytikka wuri dhayda. **38** Hessa gish ta ha7i intena gizay hayta asata aggite, bochchopite. Istta qofay woykko istta oosoy asappe gidiko dhayana. **39** Xoossafe gidiko qass inte istta teqqanas dandda7ekista. Oonne errizay inte Xoossara oyeetishe beistanakkone. **40** Isttika iza zooreza ekkidi kittetidayta xeeygidi garafisida. Namm7anthto Yesussa sunththan hasa7onta mala azazidi yedida. **41** Kittetidaytikka iza sunththa gish kawushshateth ekkanas beesiza gish daroo uhaaththa7etishe dulata asa achchafe kezzi bida. **42** Galas galas xoossa keeththaninne issa issa keeththan Yesussay izi Xoossi doridate gigidayssa tammarsofenne sabbakope mullekka guye gibeytena.

**6** Ammanizaya qooday dari dari biza wode girkke biittafe yida ayhuda asati yudan diza ayhuda asa bolla garssara zigiretida, gasooykka wursio wode miza kaathi gishishe ammiista wudan yegontta aggida gishasiko. **2** Hessa gish nu taammane namm7u kittetidayti ammaniza harata issi bolla shishshidi "Nuni kaathi gishshetho oooson gellidi Xoossa qaala tammariso agganas beesena" gida. **3** Hessa gish nu ishshato inte garssafe cinccata, xiillo ayanan kummidaytane loo7o markkateeth dizayta lappun asi doorte, hayssa halafeteth nu isttas immana. **4** Nuni gidiko wossanine qaala yooton minnana. **5** Istti gida yoyi siyidayta uhaaththaayssides, Ammanonine xiillo ayanan kummidayt Isxxifanosey, Philliphosa, Phirisqorossa, Niqqarona, ximmona, Pharmmenane Yudatehan gellida anxxokiya dere asa gidida Niqqolossa doorda. **6** Heyta ehidi kittetidayta sinthth shishshida, istikka ba kushshe istta bolla wothidi isttas wossida. **7** Xoossa qaalay aakkii aakkii bides, ammannizaya qooday yerussalamen dari dari bides, qeessistape darooti ammanida. **8** He wode isxxifanosey Xoossa immotethanine wolqan kummid dereza garssan giitta malalisiza malatata ooththides. **9** Wozeetida Ayhudata woossa keeth geeteti xeeygetizasope yida asi gidida Qarenappene Iskkinddriyape; qassekka Kilqqiyappene Issiya awurajjatappe yida asatikka wuri Isxxifanoser marshetida. **10** Gido attin cincatethan izi hasa7iza hasa7ane izan diza Ayana eqqistanas danda7ibeyteena. **11** Hessa gish "Isxxifanosey Musene Xoossu cayishin nu siydos" giza asata guyera gigisida. **12** Hessa wode dereza, dere cimmatane

woga tammarisizayta denthethidanne Isxxifanose oyththidi dere duullatako shishshida. **13** Iza bolla "Hayssi addezi Haysa geesha sooza bollane woga bolla cashsha qaala hasa7a mullekka aggibeyna. **14** Gasooykka haysi addezi Nazirete Yesussay hayssa Xoossa keethth dhayssana gishinnine nu mussepe ekkida woga laammana gi hasa7ishin nu siydos" gi wordora markkatiza asata shishshi markkasida. **15** Duullata uttida asay wuri Isxxifanose tiishi histti xeellishin iza ayfesoy isttas kittancha ayfeso millati beetides.

**7** Qeessista halaqay Isxifanose "haysi ne bolla shiqqida yozi tuumee?" gi oychides. **2** Isxxifanoseykka hizigides "Ta ishaato, ta awwato ta gjizaya siyite nu awa Abramey Kaarane yanappe kasse buro Mesophoxomiyen dishin bonncho Goday izas qonccidi **3** (Ne dereppene ne dabbofe shakeistada ta neena bessizaso ba) gides. **4** Izikka Kaldawista biittafe kezidi Karane biittan uttides. Iza away hayqqidappe guye inte ha7i dizaso ha dere iza ehidees. **5** Haray atoshin issi toy eqiza gadey izas hayssafe immetibeyna. Gido attiin he wode izas issi nayka baynnida dishin izzine izappe guyen iza zerethi biittiyo laatana mala Xoossi izas ccaqqides. **6** Qassekka Xoossi izas hizigi yotides (ne zerethi alaggaa biittan bete ass gidana. Oyddu xeettu layth aylletetha qammibara garsan wayistana. **7** Gido attiin ista aylle mala harza dere ta qaxxayana. Hessafe guye isti he biittafe kezzidi haanno ha soyin tas goynana.) **8** Hesafe guye qaxxara woga ccaqo izas immides. Abrameykka Yisaqa yellidi iza osppuntha gallasa qaxxarides. Yisaqayka Yaqobe yellides. Yaqobeykka tamane namm77u qomota yellides. **9** He qommota awatti yosefo bolla qanattetidi iza aylletethas duge Gibixe bayzzida. Gido attiin Xoossi izara dees; **10** meto wursofe iza ashides. Gibxe kawo Faaronne sinthan bonncho qumma7isides. Faronney iza Gibxe biitaninne ba keeththa asa wurso bolla alafethethan shuumiides. **11** He wode Kanaaneninne Gibixen daro metto ehida gita koshay dennidides. Nu awataskka miza kaathi dhayides. **12** Yaqobey Giibixe deren kaathi dizayssa siyiddi nu aawata koyyro Gibxe yediides. **13** Istti nam77antho biza wode Yosefoy izi oonakkone bena ba ishatas qonccisides. Faroneykka Yosefo ishshata erides. **14** Hessafe guye Yosefoy kiitidi ba aawa Yaqobenne laappuun tamane ichachu gidiza ba dabota kuummeth ehiisides. **15** Yaqobey duge Gibxe woodhdh7ides. Izikka nu aawatikkha wuri heen hayqqida. **16** Ista ahaykka Seekkeme gizaso ehaaththain Abramey Eemore nayyatope ba miishan shammida duhaaththaon moggettides. **17** Xoossi Abrames caaqqida qalay polletiza wodey maatishin Gibixen diza nu asa qodday dari dari bides. **18** Hesafe guye Gibixe bitan yoosefo eronta hara kawoy kawotides. **19** Izikka nu asa ba geene ooothon

metoothides. Buuro yelletida guutha naytti hayqqana malane yelliidayta kare kessi wora yeganamala woliqathides. 20 He wode Musey yeletides. Izikka Xoossa achan dosetida malla loo7o na gjidides. Be aawa keeththan hedzdu aggina all7isson diccides. 21 Izi gede worra yeegettiida wode kawwo Farone macca nayya deemada bees ekkadus. Be na mala oothada dichadus. 22 Museykka Gibxista eraatetha wurssi tammarides. Yoon erra, othononkka miinno gididees. 23 "Muse laaythi oydyu tamu gida wode Musey ba ishata Isira7elle nayta beyanas ba wozinan qoppides. 24 Izikka isi Giibixe assi Muse baga asappe isi ura bolla qooho gaathishin beyiddi ba bagga adeza madidi he Gibxe adeza wodhidi he qoheetidayssa hallo keesides. 25 Muses Xoossi iza kushshen issta wozanayssa iza asay akekkiiza millatides. Gido attiin isssti hessa yuushi qoppibeyteena. 26 Wontetha gallas qasekka Isira7elle naytappe nam7ati ba garssan oyeetishin gakkidi oyetizaya iginthanas koyydi (hayto asato inte inte garssan ishantakko, inte wannidi issay issa qoheetii?) gides. 27 Be lageza bolla qoho gathidaysi Muse suggi yeggidi (Nena nu bolla nuna haarizadene nu bolla piridizade oothi shuumiday oonee? woykko qamma Gibxe adeza wodhoysatto tannaka wodhana koyaazii?) gides. 28 Musey hessa siyidda mala Midiyame biitta beettidi hen bete ass gidi deyyides. Heenkka nam77u atuma na yeellides. 30 Hessafe oydyu tammu laythafe guuye Siina zuma achchan diza bazza biittan qerii worra gidon exxiizza taamma laccon kiitanchay izas bettides. 31 Museykka iza beeydamala mallaleetides. Azakone shaki eranas izzi he izako shiqqishin Goda qalay "tanni ne awannta Xoossa abirame Yisaqane Yaqobe Xoossa gishin siydees. Museykka daro dagammides, xeellanaskka xalibeyna. 33 Godaykka izas hayssi ne eqqidasoy geeshaso gidiida gish ne toope ccamma shoda. Gibxen diza ta dereta waye ta tuumappe beyadis. Issti wasiza issta waye waso siyyada ista ashshanas woodhdhadis. Ne ha7ikka haya ta nena duge Giibixe zarada kiitana gides. 35 Histtin heyyti (nu bolla neena haarizadenne piridizade histti ooni shuumedee?) gjidi asay kaase kadhdhida Musse Xoossi qeeri woora gidon izas beetida kiitancha bagara issta haarizadenne ashizade hisitidi istaako zarri yeedides. 36 Izikka ista kallethidi Gibxeppe keesides. Gibxen, zo7o abbanine bazo biittan oydyu taammu laythi daro mallalsiza miishatane git malatata istas oothides. 37 Isra7elle naytas ta mala nabe Xoossi integarsafe dennthana gidaysi hayssa Musekko. 38 Izikka Siina zuma bolla hassa7ida kitancharanne bazo biitan nu awatara dere dullata giidon dees. Deyyo qalakka ha nuus aathanas ekkides. 39 Nu awati gidiko izara eqqetida attiin izas azazistanas koyoonta gish ba wozinara guuye Giibixe

simmida. 40 Aarooneskka (Nu sinnthara biiza eeqqa nus gigisa nuna Giibbixe kaallethi kessida Musey wanidako nu erroko) giida. 41 He wode mara miisile needhdhidi eqqas yarsho shishida. Berkka medhida ba kuushe oothon uhaaththa7ettidane guppiida. 42 Gido attiin Xoossi isttas zokko zarides. Isti sallo xollinntistas goynana mala athhi immides. Hesikka nabbista mxxafan "inteno Isra7elle nayto inte baazo biittan oyduu tamu layth diza wode intefe yarshone muuna tas shishi ereeti? 43 Harappekka inte goynanaso othiida eeqqa Molookke dunkenane inte eqqa Refanne xollinnti misile dhoqu dhoqu hissti oykkidista. Hessa gisha ta intena inte dizasoppe dennthada Babiloonera aatha yeddana." geetetidi xaahaaththaetides. 44 Xoossi Muse bessida lemmusoza malane azazzidayssa mala oothetida Xoossi asara gagiza dunkkaneya nu awatara baazzo biittan deyadus. 45 Nu aawati dunkeneyo ekkidayssappe guye Xoossi lyaaso kallethin kaase ista gooddida dereta lattida wode dukkaneyo ekki geellida. Dawite wode gakanas dukkaneyaa he biittan deyadus. 46 Dawityekka Xoossa sinthan boncho demidi Yaqoobe Godas aqqoso gigisanas woossides. 47 Gido attiin Solmoney izas aqoso kexides. 48 Gido attiin woogga Goday asa kushey keexida keeththan deena. Hesikka nabey (salloy ta zuuppane biittaykka tas tos shempposu, hiistiin inte tas ay mala keeth kexxeti woykko ta shempppanasoy awaysse? Hayssa wursi ta kuushshey oothibeynne? gees Goday) getetti xafetida mala. 51 Inteno wozana mumeto, haytha tuleto, intekka inte aawata amala wursio wode Xiillo Ayanara eqateista. 52 Nbistappe inte aawati gooddonnta naabey oonee? Xiillozi yanayssa kasseti yottiida nabetakka wodhida intekka ha7i izza aathi immidistane wodhidista. 53 Kitanncha bagara intes immetida woga ekkidista attiin naggibekysta." Isxxifanosey Shuchchan Cadeti Hayqidess. 54 Duulatan diza asay hessa siydamala daro hanqitidi, iza bolla ba achche gariccidies. 55 Gidinkka Isxxifanosey Xiillo Ayanan kummidine puude salo tish histi xeellishin Xoossa bonchon Yesussay Xoossa oshachan eqqidayssa beydi "Heeko ta saaloy doyeetidayssane asa nay Xoossa ushachan eqqidayssa beyays" gidees. 57 Hesa wode asay qaala dhoqu histi waasishe ba haythe tuucci oykidi izako isppe woxxida. 58 Isxxifanosey oykkidi katamappe gede kare hallida. Shuchchan cach oykkida. Hesi wuri hannishin marikkatikka ba mayo Sawulle gettetiza pantha achchan wothida. 59 Isti shuchara iza cadishin Isxxifanosey "ta Goda Yesussa ta sehmppiyo neeko eekka" gidi woosides. 60 Qassekka gulbatidi dhoqa qalan "Godo haytananta nagara qodopa" gidi wassides. Hesa gidadde guye hayqqides

## **8** Sawuleyka isixxipanose hayqon isttara qofan gagidees.

He wode Yerusalamen diza ammanizayta bolla gitta goodetethi denddides. Kitteidayti atta ammanizayti wuri yuda awurajjanine saamariya awurajjan wurzion lalletida. 2 Ayana ooson miinni eqqida asati Isixxifanose moggidi, izas daroo yeekkida. 3 Sawuley qasse wossa keeththa dhayssanas giixxi denddides. Ammaniza asa issa issa keethi gelidi maccatane addista goochi goochi keessiddi qasho keeththan yeegides. 4 Laalletidayti wuri ba bidason bidason Xoossa qaala yootida. 5 Pilphphossaykka Sammariya geetettiza kaatama wodhdhidu asas kiristtossa sabakkides. 6 Daro derey Pilphphossay ooththiza malata beeydi izzi yootiza qaala wozinappe lo7ethi siyides. 7 Tuuna ayannatikka daroo asappe wassi wassi kezzida. daro too sillattine wobeetiikka paxxida. 8 Hessa gish he kaatamma asay daroo uhaaththa7etides. 9 Gido attin hessafe kase he kaattamayin maro marotti Sammariya asa daroo malalisizaz ooththiza issi Simmona giza maroy dees. Izikka bena giita asa mala goodizade. 10 Assay wuri guuthatappé gitata gakkanaas wurrikka "haysi addezi gitta wolqama geetettiza Xoossa wolqako" gishe izi giza wursi wozinape siyees. 11 Daroo wode ba marrotetha ooson asa malalisa gish asay iza wozinappe kaalishe gam7ides. 12 Gido attin Pilphphossay Xoossa kawootetha gishine Yesuss kiristtossa gish sabbakiidayssa siyidi ammanniida maccashayne atummassay xammaqtides. 13 Simonaykka ammaniid xammaqtides. Pilphphossakka kaalli bidi haniza giita mallata beeyidi malaletides. 14 Yerusalamen diza kitteidayti, Sammariya asay Xoossa qaala ekkidi amanidayssa siydi Phixxirossane Yanissa isttakko kittida. 15 Istikkka Sammariya gakkidi ammanida asay Xiillo Ayana ekkana mala asas woossida. 16 Gasoykka he wode istti coo Yesussa sunththan xammaqtida attin buroo Xiillo Ayanay isttafe issade bollakka woodhdhibeyna. 17 Hessa gish Phixxirossayne Yanissay ba kushshe asa bolla woththin asay Xiillo Ayana ekkides. 18 Simonaykka kitteidayti kushshe woththi wossin Xiillo Ayanay immeetizayssa beeydi Phixxirossasine Yanissas miishshe eekki yiddi 19 "Ta iza bolla ta kushshe woththizadex wuri xiillo ayana ekkana mala hayssa mala godateeth taskka immite" giin, 20 Phixxirossay izas zaaridi "Xoossa immotethi ne mishshan shammana qoppida gish neni ne mishshara isfe dhaya. 21 Ne wozinay Xoossa sinththan suure gidontta gish nes hayssa ha oosozen gishay woykko eexxa deena. 22 Hayssa ne iitatetha gish ha7i elle marotethan gella, nes Goda wossa, hayssa ne wozina qoohaaththaas nes atto ganakone oone errizay. 23 Gasoykka neni iitatethan kummidaysane makal77an qachchista uttidaysi taas bettees" gides. 24 Simonaykka

zaaridi "Inte gida yootappe aykoykka ta bolla gakontta mala tas Goda wossiti" gides. 25 Phixxirossayne Yanissay Goda qaala markkatidayssafene qonccisi yootidayssafe guye daroo Sammariya manddarattan mishshiracho sabbakishe Yerusalame simmida. 26 Goda kitanchay pilphphoossa "dendda! Yerussalameppé duge baggara gede Gaaza ehaaththiiza baazo oggara ba" gides. 27 Izikka denddi bides. Hinddako geetettiza Tophiya kawooya ba keeththanine ba kawootethan diza wurso mishsha bolla allafetethan woththida issi Tophiya gunddua assi izara gaggides. He addezi Xoossas goynana Yerusalame bides. 28 Iz iheppé simmishe paara gaaren uttidi nabe Issayasa maaxxafa nababes. 29 Ayanay pilphphoossa "Ba sekki paara gaarezakko shiiqa" gides. 30 Pilphphoossaykka eesotidi paara garezako biiddi adezi nabe Isayasa maaxxaahaaththaas nababishin siyidi "Hessi ne nababizayssi nes gellizee?" gides. 31 Addezika tana erisiza urray bayndda ta wostta ero?" gides, Izikka gede iza gaarezan gellidi iza achchan uttana mala wossides. 32 Iz nababiza maaxxaahaaththaay "Izi dorssa mala shukeistana laagetides, dorssa laaqqay iththike qanxxizade sinththan co7u giza mala hessathokka izi ba duuna poggebeyna. 33 Bena kawushidi pirday baynddadé gidades. Iza shemppoya biitta bollafe diggista gish, iza yelletitha gish hasa7ana danddaizay onne?" gees. 34 Addezika zaaridi pilphphoossa "Nabezi hayssa oonna gish gize? Be gish gizeye woykko hara urra gish gizee? Hayana tas yootarkkii!" gides. 35 Pilphphosaykka ba duna doyydi he maaxxaahaaththaappe oykkidi Yesussa mishshiracho qaala gish markkatides. 36 Istti isfe bishe haaththi dizaso gakkida. Addezika "Heko haththi hayssan dees, Histtin ta xammaqetonnta mala digizay aaze?" gides 37 Pilphphoossaykka ne kummetha wozanappe ammanikko xammaqistana dandda7asa giides. Addezika "Yesus Kiristtossay Xoossa na gididayssa amanays" gides. 38 Adezi paara gaarezi eqqana mala azazin namm7ay isfe haathan woodhdhin Pilphphoossay addeza xammaqtides. 39 Istt haathafe kezishin Xoossa Ayanay Pilphphoossa dentthi ethaaththaides. Addez hessafe guye iza beeybeyna. Gido attin uhaaththaaysan ba ogge bides. 40 Hessafe guye Pilphphoossay Azaxxone gizason betides. Qisaariya gizaso gakkanaas izi biza ogge bolla kaataman wurson mishshiracho qaala sabbakides.

## **9** Sawuley Goda ammaniiza asa wodhannas ceqetishshe qeessista halaqqako bides. 2 Goda oggee kaallizayta maccatanne addeista demmi qachchidi Yerusalame ekki yannas Damasqoo gizason diza Ahyudata wossa keethas dabbidabe xaafana mala qeessista halaqa woosides. 3

Damasqqa gakkanna matishshin qopponta salope po77oy iza yushshon pol7u giides. 4 Izikka herakka biitta bolla kunddidi salope "Sawule Sawule" tana aazas gooddazii? giza qaala siyyedes. 5 Sawuleykka Godo ne oonnee? giides. Izikka izas "tanni ne goodeththiza Yesussakk! 6 Ne ha7i denddada gede kaatama gella, ne ooththanas besizaz nes yootana" gides. 7 Sawulera isippe biza asati qaala gireththi sisafe attin oonnakka beeyonntta gish ba dunna oyki eqqiida. 8 Sawuley ba kunddidasope denddidi ayfee doyi xeellizza wode aykokka demmanas dandda7ibeyna. Hessa gish izara diza asatti iza kushshe oykkiddi kaaleththi ekkidi Dammasqqa ehaaththaida. 9 Hedzdu gaalas gakkanaas qooqidine kathth hathth beeybeyna. 10 Dammasqpon issi Hananiya geetetiiza ammannizadey dees. Izas Goday ajutan "Hananiya" giddi xeeygides, izikka "yee Godo" gides. 11 Godaykka iza "dendda Surre geetettiza oggeyra Yuda geetettizadeso ba. Heen Sawule geetettiza issi Xarsesse assi wossishshe dess ne iza koya deemma. 12 Gasooykka Hananiya geetetizzadey Sawuley dizaso yiddi iza xeelana mala iza bolla ba kushshe wothishinine ajutan beyidees. 13 Hananiyakka zaaridi "God" ha urray Yerussalem diza geshshata bolla aymala qooho gaththidakone ta daroo asape siyadiss. 14 Izi haa yiday ne sunththa xeeygizaya wurssi qachchanas qeessista halaqqatape godateth ekkiddikko. 15 Godaykka izas "Ne ba! haysi addezi Isra7ele gidonta dereta synthanine kawoota synththan hessaththokka Isra7eeli dere synththan ta sunththu tookana mala iza tas dooretiddade. 16 Izi ta sunththa gish aymalla waaye beeyanako ta iza beesana" gides. 17 Hananiyakka bidi izas yoottetidiso gelideess. Sawule bolla ba kushshe woththiddi "Ta ishsha Sawule ne ha yishshin nes ogge bolla qonccida Goda Yesussay ne ayfeey xeelana malane Xiilo Ayanan nenan kumana mala tana neekko kittides" gidees. 18 Herakka Sawule ayfepe poqqa malay poqqeti wodhdhin Izi xeellana dandda7idesine denddi xamaqtides. 19 Kaththika miiddi minnides. Unddena wode ammanizaytara Dammasqpon gammides. 20 Herakka Yesussay Xoossa na gididayssa Ayhudata wossa keethatan tammariso oykkides. 21 Siyida asay wuri "haysii yerussalamen ha sunththa xeeygizaya dhayisiza addeza giidene? Qasse izi ha yiday he asata qachchi ekki qeessista halaqatako ehaaththaanas gideene" gishe malaletida. 22 Sawuley kasepe minni minni bides. Dammasqpon diza Ayhudatas Yesussay izi Xoossi kittidade gididaysa ammanthise asa duuna oythhides. 23 Daroo gaalassatape guye Ayhudattu Sawule wodhdhanas dulatida. 24 Izikka istta qoofa errides. Istikka iza wodhdhanas kaatama gelthiza ogen gaalassine qama nagiida. 25 Ammaniiizayti gidiiko iza gidothth kaatama

gimbbe guththa lukoor xaysen due wooththida. 26 Sawuley Yerusalame yiidi ammanizaytara wallakettana koyin isti izi tumu ammanizade gididayssa ammanetoontta gish izas babbida. 27 Gido attin Barnabassay iza kittetidaytako ehaaththain sawuley iza Damasqqa ogge bolla Goda wostti beeydakoone Godaykka izas ayi yootidakoone qasekka Damasqpon dishshe izi aymala xalatehthara Yesusa suntahan sabakidakko isttas yootides. 28 Hessa gish Sawuley isttara deyides. Yerusalamen yuyi yuyidi babontta goda sunththan yootids. 29 Girikke derepe yida Ayhudistara hasa7ishe palameetides, gido attin asaykka iza wodhanas koydes. 30 Ammanizayitti hessa erridi due Qisariya gizaso woththidi Xarsesse yediida. 31 Hessa wode Yudanine Galilan, Sammariyankka diza ammanizaytti saron deyiddi kasepe minnida. Qasseka Xoossa yashhatethan simeretishshe Xiilo Ayanan minetidane kasepe qoodan dari dari biida. 32 Phixiroossay derepe deren yuyishsne Liida kataman diza ammanizayta beeyanas dugge wodhdhides. 33 Heen Eena geetettizade osppun layththa hixxan qachchetida issi gundda assi demmides. 34 Phixiroossaykka "Hayso Eena Yesuss kiristossay nena paththana, dendda ne hiixa denththa" giides. Eenay herakka putththurku gi dendides. 35 Liidanine Saroonan diza asay wuri iza beeyidi Godan ammanides. 36 Yoophe gizason Xabbiita geetettiza issi ammanizara daysu. Izi sunththa birshechchi Girkke qaalara "dorqqa" geetetes. Iza wursio wode loo77o ooso minna oothhashene manqqota maddashe daysu. 37 He wode iza harggada heyqqin asay aha mecci pude fooqken kesii wothida. 38 Liiday Yophphes maata gjidida gish ammanizayti phixiroossay Liidan dizayssa siyddi namm7u asata kittidi "Elle ha yarkki" gi wossida. 39 Phixiroossaykka denddidi kittetida asatara gakkida wode iza pude he fooqqe bolla kessida. Am7etikkka wuri iza yuyi aadhi eqqidi dorqqay paxxa dashe isttara ooththida qamisatane mayoota besi besi yeekkida. 40 Phixiroossaykka asa wursi kifilezape keesikinne gulbatidi woossides. Ahakko simmidi "Hane xabbiita dendda!" gidees. Izakka ba ayfe dooyada xeeladdus. Phixiroossaka beeyada dendda utadusu. 41 Izikka iza kushshe oyki denththides. Ammanizaytane ammi7ista xeeygidi izo istas paxxa shempora immidees. 42 He hanoy kumeththa yophphen erretidesine daroo asayka godo ammanides. 43 Phixiroossaykka issi simmona geetettiza galliba qaaccizadeera yophphen daroo wode deydees.

**10** Qissariya giza deren "Xalliyata ola asa" geetettiza olla asa garasan xeistata hallaqqa gjidida issi Qornolose geetettizadey dees. 2 Izikka ba keeththa asa kumeththara

ayana hanon minone Xoossu babbizade, manqotaska daroo muxxata immizadenne daroo wode xoossu wossizade. 3 Issi gallas gaallasafe uddufun saate bolla xoossa kittanchay izas ajutan bettidi izaako yidi "Qornolossa" gi xeeygishshin qonccean beeyides. 4 Qornolossaykka dagamara tiishi histi xeellishe "Godo azze?" gides. kittanchaykka zaariddi "ne woossayne ne muuxxatay qohaaththaistanas puude xoossa synthhi gakkides. 5 Ne ha7i ass yophphe yeeddada Phixiroossa geetettiza simmoona xeeygssa. 6 Izikka abba matan diza galliba qaacciiza Simmoona soon immaththatethhi dees" gides. 7 Qorinolossa hasaisida kitanchay izape shakkettidi bidae guye ba ashikaratape namm7ata qasse ayana yoos minone izas daroo ammanetiiza olla asappe issa xeeyigisidi, 8 Izi beeydayssa wursi isttas yootidi yophphe kittidees. 9 Kittetida asati, kittetida wontteththa gallas gede kaatamayko matishiin Phixiroossay usuppun saate gidishin wossana puude fooqqe bolla kezzides. 10 Hessa wode izi gahaaththaiida gish qumayi burroo kaxxishin dhiskkooyi liphippi histtini agummo malara saloooy doyetin issi giita xaxetida mayoo malay oydu baggara oyketidi duge biitan woodhdishini beeyides. 11 He mayoza bolla oyddu toyi diza dumma dumma doo7ati biitara gochchetiza medhetethatine saloo bolla piradhdhiza kahaaththaotti deetes. 12 Hessa wode "Phixiroossa dendda hayita shukkada maa" giza qaalay izas siyetides. 13 Phixiroossay qasse "Godo hayssi hanena, geeshshi gidonttaya woykko tuna mishsha ta mulerakka ma errikke" gidees. 14 He kasse qaalay qasseeka nammm7anththo izaako yidi "xoossi geshshidayssa ne tuna mala quodopa" gides. 15 Hesikka hedzdu too shiretti shireti izaako yidape guye mayoozi herakka pudde saloo bides. 16 Phixiroossaykka ba beeyda agummoza birshechcha erranas daroo metootiddi woththi denththo bolla dishshin Qornoloossay kittidda asati Simmona keeth kojishshe demmadi peenggen eqqida. 17 Phixiroossay geetettiza Simmona sooy hayssan awani dizzee?" gi oycheda. 18 Phixiroossay ba beeydayssa woththi keessi quopishe dishshini Xiillo Ayanay iza "Heeko hedzdu asati nena koyettes. Dendda duge wodhdhada ista yediday tana gidida gish sidheyi bayndda isttara baa" gides. 19 Phixiroossaykka duge wodhdhidi "Heko inte kooyzadey tanako. Inte yiday aazasee?" gides. 20 Asattika izas "Nuni Xeetu olla asata halaqa Qrnolosa matappe yidos. Izikka Xoossas babbiza xiillo asanne Ayhuda asa wurso matan daroo bonchetidade. Neekka iza keeth baana malane ne giza izi siyana mala geeshsha kitanchay izas yootidees" gida. 21 Phixiroossaykka asata ba soo mookki ekkidi besoon aysides. Phixiroossaykka wontteththa gallas denddidi isttara

bides. Yophphefe yida issi issi amaniza asati izara isife bidda. 24 Qornolossaykka ba dabbotane mata laggeta ba soon shishshidi nago bolla dishin izi namm7anththo gallas Qissariya gakkides. 25 Phixiroossaykka gede qorinolossa keeth gelini qorinolossay iza moki ekkidi iza too bolla hokki goyinides. 26 Gido attin phixiroossay "Takka ne mala assekko, dendda" giidi denththides. 27 Phixiroossaykka iza hasaississe izara soo gellishin daroo derey shiqii uttidayssa beeyides. 28 Izikka istas "Ayhuda assi hara dere asara gagontta mala woykko hara dere ass gididayta mata shiqontta mala nu wogay digizayssa inte errista. Gido attin ta oonnakka tuna woykko izi geshsh gideena gontta mala xoossi taas qoncides. 29 Hessa gish ta xeeyetida wode hekko sidhontta yadis. Histtin inte tana aazas xeeygidakone errana koyaaysi" gides. 30 Qornolossaykka "Oydu gaallasafe kase likke hani wode gaallasafe uddufun saaten ta tasoon wossishin qopoontta booththa mayoo mayida assi yidi ta synththan eqqiddi. 31 Tana hizzgides (Qornolossa! Ne wossay siyetides, ne manqqtas immiza muuxxatay xoossa synthhi gakkidees. 32 Heesa gish Yophphe katama ass kittada phixiroossa geetettiza simmona ehiissa. Izi abba achchan galliba qcaccizza Simmona keeththan immaththatetha dees) gides. 33 Takka heraka neekko ass kittadis. Ne yusaykka loo77o. Hstikko Goday nena azazidayssa ne nus yootikko Xoossi yootidayssa neepe siyanas nu wurikka hayssan xoossa synththan doos" gides. 34 Pixirossaykka hizgi yooto oykkides "Xoossi oonnaka shaakki maadonttayssa ta tumape erradis. 35 Gido attin xoossas babbizaytane xiillo ooththizayta wursi oonna baggafe gidinkka iza ekkees. 36 Xoossi wursos Goda gididda Yesuss kiristossa baggara Isra7eele asas kittida saarotetha mishiracho kittayi hayssakk. 37 Yanssay xinqqata gish sabakidappe guyepe Galilappe oykidi kumeetha Yudan handdayssa inte errista. 38 Xoossi Nazirete Yesussa xiillo ayananine wolqan tiyides. Izika Xoossi izara diza gish ba gakkidasson wurson loo77o ooththishe Xaala7e godatetha garssan dizayita wursi paththides. 39 Izi Ayhudata derenine Yerusalame kaataman ooththidayssa wursos nu markka. Qassekka asay iza miithha bolla kaqqi wodhides. 40 Gidinkka Xoossi iza hedzdzanththo gallas heyyqope denththidesine assi iza beeyana mala ooththidees. 41 Izi bettiday asa wursos gidontta hayqqope denddin izara midayitasin izara uyyidayitas Xoossi koyro doorida nuss iza markkatsakko. 42 Izi nu dereezas sabbakkana malanne hayqqidayta bollanne paxxa dizayta bolla pirdanas xoossay shuumidayi iza gididayssa nu markkatana mala nuna azazides. 43 Iza ammanidadeey wuri iza sunththan nagarafe maaro demmanayssa nabbeti izas markkatetes.

**44** Phixiroossay hessa hasa7ishin qaala siyiizayita wursio bolla Xiiollo Ayanay wodhidese. **45** Qaxxaretidayta baggafe Phixiroossara yida amanizayit Xiillo Ayana imotethi Ayhudata gidontta asa bolla wodhishin beeyidi malaletida. **46** Hessika istti hara qaalan hasa7ishininne Xoossa galatishini siyiida gishshasa. He wode phixiroossay; **47** "Hayiti asatti nu mala Xiillo Ayana ekkida gish istt hathan xaamaqetontta mala istta digganayi oonne?" gides. **48** Hessa gish Yesuss kirsttossa sunththan xamaqqistana mala azazidees. Hessafe guye phixiroossay guththa wode isttara danna mala woossida.

**11** Kitetidaytine Yudan diza ammanizayit Ayhuda gidoontta dereti xoossa qaala ekkidayssa siyida. **2** Hessa gish Phixiroossay yerussaleme kezin qaxxaretiida Ayhudeepe ammaniizayitti phixirossa **3** "Ne qaxxaretoontta keethi gellada isttara kaathi madassa" gi leqqida. **4** Phixiroossay qasse isttas gellana mala marara hizzgi yootides. **5** "Tani Yophphe kaataman wosishini dhisikoo mala tana liphiph histtidi ajjutan giita mayoo millatizza miishshi oyddu baggara oykketidi saloppe ta dizaso wodhdishin beeyadiis. **6** Ta tiish histta xeelishin oyddu toora diza meheista, woora doo7ata, biita bolla gochchetiza medheteththatane salo bolla piradhdhiza kafoota beeyadiis. **7** Heraka tana (Pixiroossa dendda! hayssa shuukkada maa) giza qaala siyadiis. **8** Taka (Godo hess haneena, tani tuna waykoo geshshi gidoonttayssa mulleka ta duunakoo shishsha errike) gadiis. **9** He kasse qaalay qassekha (Xooss geshshidayssa ne tunesoppa) gidi salope taas yootdees. **10** Hessikka hedzdu wode shiretti shiretti yootetidape guye wurikka simidi puude salo bides. **11** Qisariyappe taakkko kittetida hedzdu asati heraka he saateyin yi gakkidi ta diza keeththa karen eqqida. **12** Ta ayinne sidhontta isttara bana mala Xiillo Ayanay taas yootides. He usuupun ishshantti tanara isfe biidi addeza keeth gellidos. **13** Izika Xoossa kittanchay iza keeththan eqqidi izas beetidaysanne (Yophphe gizaso asee yeddada Phixiroossa geetettiza simmoona xeeygisa. **14** Izi yiidi nenane nesso asa wursi ashshana qaala yootana" gidaysa nus yotides. **15** Takka bada buro yooto oykkishin koyroo Xiillo Ayanay kase nu bolla wodhooyssatho istta bollaka wodhides. **16** Kasse Goday nusu yootishshe (Yanssay haathan xamaqqidees, shin inti xiillo ayanan xaamaqistana) gida qaalay herakka taas qoofetiides. **17** Hessa gish nuni Goda Yesuss Kirsttossa ammanishin nusi immida Xiillo Ayana Xoossi isttas immiko histtin Xoossara eqqistanas ta oonne?" **18** Istti hessa siyida wode isttas gizazi dhayin co7u gi simmid "Hayssaa mala gidikko Ayhuda gidoontta deretiika ha oraatha deyooko yana mala Xoossi asas maaroteth immides guussakka"

giidi xoossa gallatida. **19** Isxxifanose bolla denddida godeetha gaason laaletida ammaniza asay qaala Ayhudatas xalala yootishe Finqqe, Qophirosanne Anxxokiiya gizasoo gakkanaas kanththi bida. **20** Qophirossapene Qarenape yida issi issi asati Anxxokiiya bidi Girkkistaskka Goda Yesussa mishirachcho qaala yootida. **21** Goda madoyka isttara des, qoodani kehi daroo asay ammanidi Godako simmides. **22** Hessa woreykka Yerussalemen diza wossa keeththa asa hayththan wodhin woossa keeththaya Barnabasa Anxxokiy ayeedadus. **23** Izika he bi gakkidi Xoossi ba adhdho keeyateth deeraso immidayssa beeyidi uhaaththa7etidesinne asay wurikka kuumetha wozzinape Goda ammanon miinnana mala zoriides. **24** Izikka Xiillo Ayananiine ammanoni kumiida loo7o asa. Daroo derey Goda ammanon guijetidees. **25** Hessafe kaallidi Barinhabasay Sawule koyana Xarsese biides. **26** Iza demmidine Anxxokiy ekki yidees. Namm7aykka henidiza wossa keeththa asara gjididi layith kuumeth daroo dere tammarisida. Hen Anxxokiy ammanniizayt koyro "kirsttane" geeteti xeeygetida. **27** He wode issi issi nabeti Yerussalamepe duge Anxxokiy wodhida. **28** Istta garssafe issay Agabossa geetettizays denddi eqqidi xiillo ayanay iza beesin allame wursion gita koshshay deenddanayisa yootides. Hesikka Rome kawo Qalawudosa qesare geetettizayssa kawootetha wode pootides. **29** Ammanniizayt wuri issay issay ba woliqa sire mishshe kesettidi Yudan diza ammaniza ishshata maadanash qachchida. **30** Maado mishsha kesetidi Barinassane Sawule kushsheni cimattas gaththana mala yedida.

**12** He wode kawoo Herdossay issi issi ammaniza asa goddi goddi metoththides. **2** Yanssa ishsha Yaqoobe mashshan shuukkissi wodhishes. **3** Izika hessa ooththiday Ayhudata uhaaththaayisiidayssa beeyiddi Phixiroossakka oythisidees. Hesikka haniday Ayhudatas ukeeththa ba77alle geetettiza ba77alle galassa. **4** Phixirossaka qasho keeth gellithidape guye oyddu oydu olla asati taran taran nagana mala gigetiida olla asatas immides. Izi hessaththo ooththiday fazziga ba77alley adhdhida mala kessiidi derey pirdana mala shishshanasa. **5** Hessa gish Phixiroossay qachcho keeththan yegeetidees. Gido atin wossa keeththa asay izas kehi miino wossa wossidees. **6** Herodosay Phixiroossa dereza sinthth shishshana qoopi uttidishsin he qaama gidoththo namm7u sanththalatan qachchetidi namm7u wotadarata giidoon ziniides. Qacho keeththa nagizayti keeththa pengge bolla eqqi naagishin; **7** Goda kitanchay qoopontta dinggatte betides. Istti diza kihaaanthailen poo7oy poo7idees. kitanchaykka Phixiroossa mile bochchi begoththidi "Ellela deendda" giides. Herakka sanththalatay iza kushshepe

gadeen wodhides. 8 Kitanchay izo "Ne mayoo mayya caamakka aththa" giin Phixiroossaykka azazetida mala oothhides. Qasseka kitanchay "Ne gabe mayada tana kaalla" gides. 9 Phixiroossayka qachcho keethafe izo kaalli keezidees. Gido attin izas agumo beeyza millatides attin kitanchazi ooththizayisi tummu gidida erribeyna. 10 koyro zabeistapene namm7anthho zabeistape adhdhidi gede kaatama keesiza ogge bolla diza birata peenggekoo gakkida. Peenggeyka berkka dooyetti wodhdhides istti kezi bida. Isti queeri looqqa ogge dizaro adhdhida mala kitanchay izape shaaketidees. 11 Phixiroossas kaahay simmishshin "Goday ba kitancha kiittidi izo herodossa kushepene ayhudat ta bolla qoopida wursiofe tana keessidayssa ta ha7i tummapre erradis" gidees. 12 Hessa akeekki erridape guye daroo asay issi bolla shiqeetiddi wossiza Marqqoosa geetettiza Yanssa ayoo Maramiso bidees. 13 Izzi he biidi kare peengge qooxiin issi Rooda geetettiza garadeya kare onni qooxiizakone erranas kare dooyana baddus. 14 Qaalay Phixiroossayssa giddidayssa errada keeza uhaaththa7etida gish kare dooyontta wooththan guye simmada "Phixiroossay Karen pengge bolla eqqidees" gadus. 15 Assaykka izoo "Hanne gooyazzil" gida, Iza qass zaara zaara isttas yootin "Histikoo hess izo naagiza kitancha gidontta aggena" gida. 16 Phixiroossay qass peengge qoththu gujjides. Isttika peengge dooyidi izo beeyida mala malaletida. 17 Izikka istti co7u gana mala ba kushhen malatti beesidi Goday izo qachchosoope wostti keesidakonne loo7ethi yootides. "hayssa wursii Yaqobesine hankko ammanizaytas yootitte" gides. Hessapekka gede haraso bidees. 18 Wootntetha gallas woonttara wotadaratti "Phixiroossay waniddee?" gishshe ba garssan shirotida. 19 Herdossay Pixrossa ass yeedi koyisid izi dhayida gish nagizayta loo7ethi oychchidape guye istta wodhdhana mala azazidees. Hessafe guye Herdossay Yuodapee duge Qissariya wodhdhidi hen uttidees. 20 Herdossayka Xirosa asarane Siidoona asara ooshsha. He dere asay kaath demmizay Herdossa derepe gidiid gish he dere kawoo xelizade Bilaxoossappe maado qaala deemmidha mala issi bolla Herdossara iginththana giidi oychchida. 21 Gigana bareetida gallas Herdossay kawotetha mayoo mayidi kawotetha algan uttidi deeras haasa7ides. 22 Derezikka "hayisi xoossa qaalape attin asa qaala gideena" gi waassisides. Herdossaykka 23 Xoossas boncho immontta aggida gish goda kitanchay herakka herodossa shoci yeggiin guxxuni hayqqidees. 24 Xoossa qaalay gidiikoo diccidii aakki aakki bidees. 25 Barinabassayne Sawuley ba ekki bida kiita pollidi Yerusalame simmidi Marqqoosa geetetiz yanssaka benara ekki simmida.

**13** Anxxokiyen diza wossa keeththan nabetine asttamareti deetes. Heyitika Barinabassane Negeere geetettiza simmoonara qarrena dere ass lukirosara herodossara isfe diccidii minaherane sawulera wuri isfe deetes. 2 Heyiti wuri Godas goyinshshene xoommishe dishin xiilo ayanay "barinabassane sawule ta istta xeeyigida oothhos taas shaaki kessite" gides. 3 Istikka xoomii wossidi ba kushshe istta bolla wooththidape guye moyizzida. 4 Barinabassayne sawuley xiilo ayana kitian dugge seleewuqiya wodhdhida, hepeeka markkaben geellidi qophphirose bida. 5 Silmmanna gizasso gakkidi ayhudista wossa keethathan xoossa qaala sabbakida, marqqosa geetettiza Yanssayka isttara biidi istta maddides. 6 Haruro biita qophphirosse ha gaxxape hen gaxxa gakkanaas kanthhi kezidi phaafu gizasso gakkishin issi ayhude asashin marone wordo nabe Bariyesussa geetettiza ass demmida. 7 Izikka issi sarigoosa phawulossa geetettiza wozanama dere ayisizzadeera isfe dees. Ha dere ayssizza addezi Xoossa qaala siyana koydi Barinabassane Sawule xeeyigisiidees. 8 Marozi Ellimassay ba sunththa birshechcha mala dere ayisizzayssi ammanontta mala dhubanas kooyidi isttara eqqetidees. 9 Phawulossa geetetida sawuley Xiilo Ayanay izan kumini maroza tishshi histi xeellidi 10 "Neeno xiilootethas wursioos morkkeezo! geneynne iitateeththi nenani kumiidayso hayssu dabbuloossa noo! Goda suure ogge geelaseththafe shemipikii? 11 Hekko ha7i Goda kushshey ne bolla dees. Ne qooqana, hannife guye awa poo7o issinokka beeyakka" gidees. Herakka sharumayne dhumay izo bolla wodhdhides. Kushe oyki bena kaallethana koshshu hene hane gidees. 12 Deere aysizaysi ha hanida yooza beeyidi goda gish siyida timmiriteni malaleetidi ammanidees. 13 Phawulossayne izara dizaytti Phahaaththaupe denndiidi Phinihaaththaliya geetettizasoon diza Phergen geetettizasoo markaben gel bida, Yanissay isttafe shaaketidi guye Yerusalame simmides 14 Isti gidikko Phargefe danddi Phisiidiya gidooni diza gede Anxxokiyen bida, Sambbata gallas Ayhudista wossa keethi geeli uttida. 15 Musse woga maxxahaaththaati nabbeetidape guye Ayhudista wossa keeththa halaqqati "nu ishaato intes hayssu asa zoorana qaalay diikko has7aite" giidi isttakko assi yediida. 16 Phawulossaykka deenddi eqqidi ba kushshera malattidi hizzgides "inteeno Isra7ele asato qasseka inteno xoossas babbizza Isra7ele dere ass gidontayto siiyite. 17 Ha Isra7eele dere Xoossi kasse nu aawatta doorides, Isti gibixxe biittan dishshin istta dhoqqu dhoqqu histtidees. Be wolliqamaq qessera heepe istta kesiides. 18 Oyduu taammu laythth kumeth istta bazzo biitan danddaides. 19 kanane biittan

dizayita lappun kawoota dhayissidi istta biitta ba deretas ista gade histti latissiides. 20 Hess wuri poletiday oyduu xeistane ichchachu taammu layththata garsana. Hessafe guye nabe Samela wode gakkanaas istta pirdiza dannata immides. 21 Hessafe guye derey ba bolla kawoo kawoothana mala Samela wossides, Xoossikka Biiname baggafe Qisse na Sa7olle isttas immides. Izika istta oyduu tammu laythth hariidees. 22 Sa7olle sharidape guye dawute kawooththidees, Iza gish "Ta wozinna mala haniizadene ta kooyidayssa wursi oththiza Iseejee na dawite ta demmadis" giidi Dawite gish Xoos markkatidees. 23 Xoossikka ba caaqoo qaalandan ha addeeza zeerethhafte ass ashshizade Yesussa isiraeles ehidees. 24 Yesussay yanape kase Yanssay Isiraele derey wuri marootethan geelidi xamaqqistana mala sabbakkidees. 25 Yanssay ba kittetidayssa pollo bolla dishe "ta intees oonna milatazzina? ta kittetidayssa gidikke haray attoshin ta izas too caamma kire birshanas besoonttadey taape guyera yana" giides. 26 Inteno Abirame zeerethhafte yeeletida nu ishato; qasseka inte giidoonka xoossas babbizayi wuri hayisi atooteetha kiitay kittetiday nus wursotaskko. 27 Yerusalame asatine istta hallaqati Yesussa erribeytena. Gido attin isti iza bolla pirdida; hessanikka sambbatan sambbatan nabbabetiza kasse nabeta qaalay iza bolla pooltidees. 28 Iza hayq qos gasokka issi gasokka isti demoontta agiikokka Philaxoossay iza bolla hayq qos pirdana mala wossida. 29 Iza gish xafeetidayssa isti wursi poolidape guye iza kaqqetida miithha bollafe gaden woththidi duhaaththaon moogiida. 30 Gido attin Xoossi iza hayqoppe denththides. 31 Gallilape Yerusalame gakkanaas benara dizayitas daroo wode beettides; heeytikka ha7i iza gish deretas markkata. 32 Nukka kasse Xoossi nu aawatas caqqida mishirachcho qaala intes sabbakkos. 33 Yesussa kitidi isttas caqqida qaala nus; istta nayitas poolides, Hessika mazumure maxxafan namm7anthho shemppon "ne ta na; ta nena hach yeladiis" geeteti xafeetides. 34 Qasseeka izi wooqqontayssanne Xoossi iza hayqoppe denththidayssa shaakki erana mala "anjjetidayssane ammanetida Dawutte anjoo ta intes immana" gides. 35 Hessa gish harasonkka "ne geshshay hayqqi wooqana mala ne kooyaka" gees. 36 Dawitey ba woden Xoossa sheene mala ooththidape guye hayqidees, kase ba aawatara mogeetiini iza ashshoy wooqqidees. 37 Xoossi iza hayqoppe denththidadey izi gidikko wooqibeyna. 38 Hessa gish ta ishshato nagaras marooteethi bettizay Yesussa baggara giddiyass intes sabbaketidayssa errite. 39 Iza ammanizadey wuri kase musse woga baggara deemmontta xiillotethth deemmana. 40 Hessa gish kasse nabeeti "inteeno qidhdhiizayto xeellite,

malalletiitenne, dhayite, intes oonikka yootin ammananas internea metiza miishshi ta inte woden ooththana" gida qaalay inte bolla gakkonta mala naggeetite. 42 Phawulossayne Barinabassay Ayhudata wossa keethafe kezzishin asay istta ha istti yootida qaala kaalliza sambbata gallas zaari yootana mala wossides. 43 Shiiqooy lalletidappe guye daroo Ayhudatine Ayhudata ammanon geelidi Xoosu goyniza asati phawuloossane Barinabassa kaallida. Phawulossanitka istta qoofishe istti Xoossa keyatethan minni deyana mala zoorida. 44 Kaalliza sambbata gallas kaatama asape guththati xalala attin dariza baggay wuri Goda qaala siyana shiiqides. 45 Ayhudatikka daroo dere beeyidi qanateetethan kuumida. Phawuloossa hasa7a eqqeetishe iza cayienda. 46 Phawuloossayne Barinabassay babbontta xalateththan "Xoossa qaalay kooyiro intes hasa7istanas beeses. Shin inte qaala leqqidista. Intes merina deyooy beesonttayssa interka inte bolla piriddida gish hai nuni gede ayhude gidoontta deretakkbaana koyees. Qassekka Goday nuna "ass attiza ogge biitta gaxxa gathhana mala ta nena Ayhuda gidonta deretas poo7o histta kittadis gi azazides" gida. (aiōnios g166) 48 Ayhude gidoontta derey hassa siyidi daroo uhaaththaetides. Goda qaalaskka boncho immidees. Medhdhina deyoos gitgetida derey wuri ammanides. (aiōnios g166) 49 Goda qaalay heran diza dere wursoso gakidees. 50 Ayhudati qass ayana hanoon kassepe miinnizayitane duussan bonchetida maccashshata hessathoka kaataman diza gita asata denththethi Phawulosa bollane Barinabassa bolla godetethi denththidi ba derepe kessi godidda. 51 Phawulossayne Barinabassay ba baggara asay istta ixxidayssa beessanas ba too bolla diza guduula ba toope piitidi Iqooniyo gizaso bida. 52 Ammaniizayti uhaaththaayssanine xiillo ayanan kuumida.

**14** Iqooniyonen Phawulossayne Barinabassay isfe Ayhudata wossa keeth gellida. Henkka isttasa loo7eth tammarithida gish girkke asapene ayhude asape darooy ammanides. 2 Hinkko ammanontta ayhuda asay ayhuda gidoontta hankko dereza istta bolla denththethidi asay ammanizayta ixxana mala ooththides. 3 Phawulossayne Barinabassay Goda gish xalatethara asas yootishe henidaroowode gamiidda. Godaykka istti yootza iza qaala gita malatarane wolqama ooson qonccis markkatides. 4 Kaatama asay ba gidoon namm7u shaketidi baggay Ayhudata bagga baggay Phawulosantta bagga gidiides. 5 He wode Ayhudatine ayhude gidoontta hinkko derey bena kaalleththizaytara isfe gididi istta wayissanasine istta shuchchan caadanaskoyda. 6 Istikkha hessa errida mala lisxxira geetizzasone

daribeen geetettizaso gede liqqaoniya kaatamatane he heran diza dere gangida. 7 Henkka mishshirachcho qaala sabbako oykkida. 8 Lisxiran yeeleti wodhdhosope ba toora hammuti erroonta issi too siila addey dees. 9 He urray Phawulossay sabbakishiin utti siyes, Phawulossayka izako tishi histti xeellidi addeza paththana ammanoy iza bolla dizayssa beeyidine qaala dhoquo histtidi "siiti gada ne toon eqqa!" gides. Addeezi heraka guppi deenddidi hamuththu oykkides. 11 Assay Phawulossay ooththidayssa beeydi Liqqa7oniya qaalara "Eeqqa Xoossati ass milatidi ha nukko wodhdhida" giidi wassides. 12 Barinabassa "Diya" gida Phawulossakka hasa7iza waannay iza gidida gish iza "Heriimene" gida. 13 Kaatamappe pooqeethan diza Diya geetettiza eeqqa keeththa qeessey koormatane xaxeeti gigida ciishe gede kaatama gelliza ogge bolla ehiidi derezara gidide Phawulosasinne Barnabassas yarshana kooyides. 14 Kitetidayti Barinabassayne Phawulossay Hessa siyida mala ba mayoo dakkidi gede dereza giido woxvida, ba qaala dhoquo histtidi hizzgida, 15 Hayto asato aazas hayssa oththeti? nukka inte mala asako, intekka qasse hayssa mella hada yooke hakkidi salone sa7a, abbaka, abbata gidoon dizayita wursii medhdiha deyoo Xoossakko, inte simmana mala intes mishshirachcho qaala sabbakoos. 16 Izi kase adhdhida yeleteethayne derey wurkka ba kooyida mala hananas yeedi beessides. 17 Gido attin Xoossi salope errane hessaththokka kaathi kaaxxiza wodeta immidi inte wozina kaththanine uhaaththaayssan kunththides, uhaaththaayssankka intena kallithidi loo7o ooson bena markkay bayndda aggibeyna. 18 Hessa wursi hasa7idi asay isttas yarshontta mala wayi diggida. 19 Ayhudeti qass Anxxokiyappene Iqqoniyope yida asay asa zooridi Phawulossa shuchchan caddana mala ammanthida. Phawulossakka shuchchan cadiddinne hayqqidees gi gochchidi kaatamape gede kare kessida. 20 Gido attin ammanizayit iza yuyi adhdhi nagishin Phawulossay denddidi gede kaatamakka gellides. Wonttetha gallas Barinabassara isfe Darbbe gizaso bida. 21 Phawulossayne Barinabassayne Dariben mishshirachcho qaala sabbakida daroo asa ammanithidape guye gede Lisxxira, Iqqooniyonene Anxxokiya simmida. 22 Ammanizayita wozina minththethishe istti ammanon miini dana mala zoorishe "nu xoossa kawooteth gelanas daroo meto giidoora adhdhanas nuna koshshes" gida. 23 Hessape guye duuma duuma wossa keethatan ciimata doriddape guye xoomanine wossan ammanetida godas hadara aththi immida. 24 Phiisidiyara adhdhidi Phimifiliya yida. 25 Pherigenen qaala sabbakidi dugge Axxaliya gizzasso wodhdhida. 26 Axxaliyapekka ha7i

gakkanaas istti ooththida oththoza hadara isttas immeetida kaatama Anxxokiya markkaben gellidi simmida. 27 He gakkida mala wossa keeththa asa wursi shishshidi xoossay isttara ooththidayssa qassekka ayhude giidontta deretas ammano peengghey waanni dooyetidakkone wursi yootida. 28 Heen ammanizaytara daroo wode deyida.

**15** Iss issi asati yudappe duge Anxxokiya wodhdhidi "inte Musse woga mala qaxxaretontta oonnikkottana danddaekkista" gidi ammanizayita tammariso oykkida. 2 Hessikka Phawulossayne Barinabassay istta gita palamanine ooshsha giido gellithidees, hessa gish Phawulossayne Barinabassay hara issi issi ammaniza asatara Yerusalame kezidi ha yooza gish cimatane hawarista oychchana mala geetetides. 3 Hesa gish wossa kethaya ista Yerusalame bana mala kitin istti Finqgerane Samariyara adhdhi bishe hen diza asa ayhuda giidontta derey ammanoon simmidayssa yootida. He wode ammanizayti hessa siyidi keehi uhaaththa7etida. 4 Istti Yerusalame gakkin wossa keeththa asay hawaretine cimati istta mokki ekkida, Kitteti bidayitikka Xooss isttara gididi ooththidayssa wursi isttas yootida. 5 Farissawista bagga asatappe ammanida issi issi asati denddidi "Ayhuda giidontta dere assi qaxxaristanasine musse woga nagana mala istas yotanas beesses" gida. 6 Hawaretinne cimati he yooza giido loo7eth xeellanas shiqida. 7 Daroo palamape guye Phixiroossay denddi eqqidi hizzgidees "ta ishato guuththa wodepe kase Xoossi tana inte garssafe dooridi Ayhuda giidoontta asat ta duunape mishshirachcho qaala siyidi ammanana mala ooththidayssa inte errista. 8 Assa wozina eriza Xoossi nus immidayssa mala isttaskka xiilo ayana immidi istta bees ekkidayssa markkatides. 9 Istta wozinakka ammanoon geshshidi nu giidonine istta giidoon aykoo shakokka ooththibeyna. 10 Hessa gish nu aawatine nukka tookkanas dandda7ontta qaambbara ammanizayta toossanas inte aazas xoossu paacceti? 11 Nu attiday liikke isttaththokka Goda Yesussa adhdho keeyatethan giidiyaytta ammanos. 12 Shiiqida asay wurikka coo7u gini Barinabassayne Phawulossay Xoossi istta baggara Ayhuda giidontta dereta giidoon ooththida gita mallatata gish yootishin malaletidi loo7ethi siyidees. 13 Istti yootti wursiishin Yaqobobey denddi eqqidi hizzgidees "ta ishato ta giza siyite, 14 Xoossi Ayhuda giidontta deretappe bees gidana dere kassetidi izi wostti xeeygi woththidako simmonay nius loo7ethi yootidees. 15 Kase nabeten hizzgi xaafeetida qaalay hayssara gaggees. 16 "Hayssafe guye ta simmada lalletida Dawite keeth kexxana, Lalletidayssa zaara essana, zaaradakka kexxana. 17 Hesikka attida asay Goda koyana malanne ta sunththan

xeylegetida Ayhuda gidonta derey tana koyanamalakko gees wursi oothida Xoossi." 18 Haysa koyroppekka Xoossi eres. (aiōn g165) 19 Hessa gish, ha Xoossako simmida ayhuda giidontta dereta nu metothontta mala hayisi ta baggara tas qaachcho. 20 Gido atin eeqqan tuniidaytappe, layman tuniidaytappe, bawuuta hayqqida mehe asho mussafenne suuthu ushshafe hakkana mala nu isttas xaafana beeses. 21 Musse wogay gidiko beniisopee sambbata sambbata gallas Ayhudata wossa keeththan nababetiisene kaatamay dizasoon sabbakeetishe deess. 22 Hessa wode hawaretinne cimatt kumeetha wossa keeththa asara gididi ba garssafe issi issi asata dooridi Phawullossarane Barinabassara gaththi Anxxokiya yeedanas qachchida. Ammaniiza asa garssafe wannatizayta Barissabassa geetettiza Yudane Siillase doorida. 23 Istta kushen immi yeeddida dabiddabesz hizzges "inte ishatape hawaristapene ciimatappae Ayhude giidontta dere asappe ammanniida Anxxokiyan, sooriyaninne kilqqiyen diza ammanniizayitas nu sarookkay intena gaakkoo. 24 Issi issi asati nuna giidontta ba baggara nu achchafe biidi ba hassa7an inte wozinaa henne ha qaththidayssane intena mulakkidayssa nu siyidoos. 25 Hessa gish guutha asata dooridi dosetida Barnabassarane Phawullossara inteko yeddanas nu wurkka qaala gaggidos. 26 Isti Goda Yesuss kiristossa gish ba shemppo aththi immidayita. 27 Hessa gish nu intees xaafidayssa istti intes ba duunara lo7ethi yootana mala Yudane Siillase inteko yeedidos. 28 Hayita intes koshshiza yootape hara guijo tooho nu inte bolla woththontta mala nussune xiillo ayanas loo7o milati beettides. 29 Hesiika inte eqqas shukeetida ashoppe, sutthafe, cuulet hayqqida mehe ashopenne laymman tunidayssafe inte hakkana malako. Inte hayita milatizaytappe hakiikko intes loo7o, Saroon diite." 30 Kitteetida asati moyzeetidi duge Anxxokiya wodhdhida, Hen ammanizayta wurssi shishshidi ehida dabiddabeeza isttas immida. 31 Deereykka nababidi minththethiza qaalan uhaaththa7ettides. 32 Yudayne Siillasey nabeta gidida gish daroo zooridi ammanizayta minththethida. 33 Hen guutha wode gamiidi ammaniza asay mooyzin guye sera kittidaytako simmida. 34 Siillasey qass hen attanas kooydes. 35 Phawullossayne Barinabassay hara daroo asatara gididi Goda qaala tammarishshene sabbakishe Anxxokiyan gammida. 36 Phawullossay guutha wode gamidi Barinabassaa "nu kase Goda qaala yootida kaatamata wursiota biidi ammanizayt aymala dizakkoone ane yuyi beeyoos denda" gides. 37 Barinabassayikka marqqossa geetettiza Yanssay isttara baana mala koyiddes. 38 Phawullossay qass iza ekki baanas koyibeyna, Gasooykka kase Marqqossay isttafe shaaketidi Phimifiliya gizasoon guye

attidi isttara oososo sinththe kezoontta aggida gishaskko. 39 Histtin daroo palamat istta giidon medhdhetida gish ba garssan shaakketi wodhdhida, Hessa gish Barinabassay Marqqossa ekkidi markkaben gelidi Qophiroose bides. 40 Phawullossay qass Siillase doorides. Ammanizayitikka phawullossa Goda adho kiyatethas hadara immidape guye izi isttafe shaaketidi bides. 41 Amanizayta minththethishe Sooriyanne Kilqqiyara adhdhi bidees.

**16** Phawullossay Darbbene giizasoone Lisxira giizaso gakkidi Aaway Girikke asi, ayiya qass Ayhude asi gidida Ximitossa geetettiza isi ammanniizade hen demmides. 2 Izikka Lisxiranine Iqqoniyon ammaniza asa achchan loo7o markkateth dizade. 3 Phawullossaykka Ximitossa benara ekki banass koyidees. Hessa gish he heran Ayhudeista gish giidi Ximitossa qaxxardes. Gasooykka ayhudeti Ximitossa Aaway Girikke ass gididayssa erriza gishaskko. 4 Isti isi kaatamape hara kaatama adhdhi adhdhi bishe hawaretinne Yerusalame wossa keeththa cimatti yeedida kiitta asay ekkidi nagana mala ammanniiza asas immi immi adhdhida. 5 Wossa keeththa asay ammanon miini miini bidees qasse asaykka qoodan gallas gallas guijjeti gujeti bidees. 6 Phawullossayne izara diza zatatti qaalla isiyan sabakontta mala xiillo ayanay digida gish pirigiyarane galatiya derera adhdhi bida. 7 Isti misiya gizaso gakkana maatishe Biitaniya gizaso gelana qooin Yesuussa ayanay diggides. 8 Hessa gish Misiraya adhdhidi Xiru7ada gizasoo wodhdhida. 9 Isi Maqeedooniya asi eqqidi Phawullossa ha Maqeedoniya pinada nuna maada gishin Phawullossay omars ajutan beeyides. 10 Izikka he ajjuta beeyidi Xoossi nu isttas mishsiraccchcho qaala yootana mala xeeygidees gi qachchidi nu heerakka gede Maqeedooniya baana koyidos. 11 Markkabera Xiru7ada gizasoope dennddi siiti gidi Samotiraqe gizasoo bidos. Wontteththa gallas naphule gizaso sinthth hamuththu gujjidos. 12 Hepekka Roome asay tooran hariida dere gidida Maqeedoniya dere wana kaatama gidida Phillipisiyosa geetettizaso gellidoos. Hinkka unddena wode utiidos. 13 Sambbata gallas wossa wossizaso koyishe kaatama gelizaso pengge keziidi duge shaafa wodhdhos; heen nu utidi shiqqi diza macashshas qaala yootidos. 14 Qaala loo7eththi siyza macaashhatappe isi lidiya geetetizzara izakka Xoossu gooyinzzarone tyaxiirone kaatamape yada zoo7o hare mayo zallizaro Phawullossay yootiza qaalla iza wozinan woththa siyana mala goday izi wozinaa doyides. 15 Izane izisoo asaykka xamaqeetidappe guye iza ista ta Xoossu amanniidayssa inte tumu eriida gidikoo ha tasoo yidi gutha woode diishshite gada ista miinththa woosadus. 16 Issi

gallas nu wossaso bishin kayo kayoota marotetha ayanan hasa7iza issi garade na dizara nuna demmadus. Izakka ba marotaththan bena ayisizayitas daroo mishsh gelthaysu. 17 Hana garade naya Phawulossane nuna kaalla kaalla "haytti asati intes inte attana oge yootizayti woogga Xoossa ooththanchata" ga ga wassadus. 18 Hessakka daroo gallas shira shira gadus. Gido attin Phawulossay ha Izi qaalan daroo meetotida gish yuyidi izi duunara hasa7iza tuna ayana "Nee iziipe keezana mala ta nena Goda Yesuss Kiristrissa sunththan azazayis" gides. He ayanaykka herakka yeeggi iziipe kezides. 19 Izo ayisiza asati isttas mishshe demmiza ogeey duxxin istta uhaaththaayisi qanxxettidayss isttas geelin Phawulossane Silasse oykkidi biittara gochchidi wannati dizasoo giya gidoo ehaaththaida. 20 Deere aysiza wannatako shishshidi "hayiti asati bees ayhude gidi uttidi nu kaatama mullaketes. 21 Qasse nu Roome asati ekkanas woykko ooththanas nuus beesonta woga nu asa gidoo laalletes. 22 dereykka issi bolla gididi Phawulossa bollane Sillasa bolla denddides, Deera ayszzayiti Phawulossantta mayo qarri ekkidi durqqara qoxxana mala azazida. 23 Itta buka buukidi gede qachcho keeththan yeegida, qasho keeththa nagizayiskka istta loo7ethi nagana mala azaziida. 24 Izikka hessa mala miino azazo ekkidi qasho keethas wanna gidoo kifille gellithidi istta too gita durumara shishshi qachchides. 25 Giiddi giidothu gidishin phawulossayne Sillasey wossanine mazimuren Xoossa galatishin qasho asay istta yeeththane galata ezziggi siyidees. 26 Hassa7ay bayinida dinggate qasho keeththa xaphphope qaththiza miino biitta qaathi denddides, herakka qasho keeththa penggeti dooyetida. Qachchetida wursio asa qashoy birshetides. 27 Qacho keeththa nagizayisi dhiskkope beeggidi qasho keeththa penggeti dooya dizayssa beeyidi qasho asay wuri kessi ekkida millatin bena wodhdhana mashsha shodiidis. 28 Phawulossay qass ba qaala dhoqqu hisistidi "nu wuri haani doos! ne bolla ayine iita oosofa" gi wassidees. 29 Qachcho keeththa nagiiyazi xoomppe woossi ekkidi gede gidoo guppi gellidees. Kokkorshe Phawulossa too bollane Sillase too bolla kunddides. 30 Istta ekki kare kezidi "ha asato ta attana mala ayi ooso?" gides. 31 Istikkka izas "Goda Yesussa ammana nekka neso asaykka inte wuri attana" gida. 32 Hessafe guye izasine izasoon diza asas wursioos Goda qaala yootida. 33 Qachcho keeththa nagizayissi herakka he gallas qamara ehaaththaidi istta maduunththa meecidores. Herakka izine izasso asay wuri xaamaqetida. 34 Qachcho keeththa nagizayiskka istta ba keethe ehaaththaridi isttas kaathi aththides, beso asa wursiora Xoossa ammanida gish addezi daroo uhaaththaaides. 35 Gadey wonttishin dere

ayssizayiti "heyita asata birsha yeeda" gidi ba shuumista qachcho ketha nagizayissakkoo yeedida. 36 Qachcho ketha keeththa nagizayiskka isttas "dere ayssizayti inte birhistana mala azazida hessa gish ha7i saroon keezi biite" gidi Phawulossas yootides. 37 Phawulossay qass "Nu Roome yelleteth gidishin pirday bayindda dere sinthan duriqara bukkidine qasho keeththan yeegida. Histtin ha7i qass nuna qootara asi errontta kessana koyzoo? hessi hanena, istta yidi berkka birsheto" gidees. 38 Shuumeti he izi gida qaala dere ayssizaytas yootida isttikka Phawulossayne sillasey Rome yeleta gididayssa siyidi daggamida. 39 Yidi isttafe mareteth oychchidi woynpe keessida. Istti he kaatamayo aggidi haraso bana mala istta woossida. 40 Phawulossayne Sillasey qasho keethafe kezidi Lidiyaso bida henkka diza ammanniizayti istta daroo minththethin heepe keezi bida.

**17** Phawulossayne Sillasey Anhaaththaipholane Aphpholiya geetettiza derera adhdhidi Teslonqqe geetettiza dere bida. Henkka Ayhudata wossa keeth dees. 2 Phawulossaykka izas dose gidida mala Ayhudata wossa keeth geliiides. Heedzdu saaminta kumeth qaalape yoot yoot isttara hasa7ettidees. 3 Kiristossay waaye ekkanassinne hayqqi denddanas bessizayssa qoonccis ammanththon "hayssi ta sabbakiiza Yesussay izi kitteti yaana geetetidayssakkoo" gidees. 4 Ayhudistape issi issi asay ba syidayssa ammanidi Phawulossarane Sillasera issife gidees. Qassekka daroo derey Xoossu babbiza girkkistape daroo erretida maccashati ba siyida qaalan ammanidi isttara issino gidida. 5 Ayhudati qass istta qanatidi giyan diza woriddo asata shishshidi kummetha dere istta bolla denththethidi kaataman shiir medhdhida. Phawulossane Sillase shishshidi dereza synththan essanas issi lyassone geetettizadesoo koyanas elleli bida. 6 Gido attin istta lyaasoonee keeththan deemontta aggida gish lyaasoonenne hara ammaniza asata kaatama dannata synththara goochishe "hayiti asati dere wursii mullaki ka7ishe gamm7idi qasse ha7i ha yida. 7 lyaasooneykka istta ba keeththan woththides. Hayiti asati wuri (Yesussa geetettiza hara kawooy dees gidi Qeessare woga ekketena)" gishe waasida. 8 Deereynne he kaatama dannati hessa siydi ba garssan buqqetida. 9 lyaasoonenne haratakka hurbbuta xeeyigissidi yeedida. 10 Ammanizayti herakka Phawulossane Sillase qammara beriya yeedida. Istikkka he gakkida mala Ayhudata wossa keeth gellida. 11 Beriya asay Teslonqqe asaappe adhdhidi akekara diza asa. Gasooyikka hayisi yoozi tumeeshsha gi gidi geisha maxaafata qaala wonttin wonttin pacci xeelidi ufaysan ekkidees. 12 Hessa gish

isttafe daroo asay ammanides. qasseka isttara qoodan darooti bonchetida girkke dere maccashatine Addetikka ammanida. 13 Teslonqgen diza Ayhuda asati Phawulossay Xoossa qaala Beriyankka sabbakizaysssa errida mala dereza denththethanas qassekka gede isttakko bida. 14 Hessa wode ammanizayti Phawulossa ellesidi gede abba achch yeeddida. Sillaseyne ximtoossay hen attia. 15 Phawulossa mooyizida asati iza Atena gaththida. Qassekka Sillaseyne ximmotoossay izakoo elleeli gakkana mala giza kiita Phawulossape ekkidi simmida. 16 Phawulossay atenan istta naggishin atena kaataman eqqati kummidayssa beeyidi daroo shenetidees. 17 Hessa gish Ayhudista wossa keeththan Ayhudistarane Xoossas babbiza Girkke asara qassekka giyyay dizasoon gallas gallas benara gaggiza asara hasa7etidees. 18 Ehaaththaiqorossene Isxoykke geetettiza eranchata bagga gididayti Phawulossako shiiqidi izara hasa7ettida. Istta issi issi asati "hayssi lommi7u lommi7ay ay gaana kooyze?" gida. Baggati qasse Yesussa gishine hayqqope iza denththa mishshirachcho izi sabbakishin siyidi "heyssi hara orraththa eeqqata gish yootiza milattes" gida. 19 Iza oykkidi arriyoshaaththaagossa geetettiza dere dulata syntht ehaaththaidi "ha ne tammarisiza orratha timmirittey azzakoone nu errana mala ne kooyazi?" gida. 20 Qasse ne nuna nu hayththan sissiza yooy nu errontta orrath gidida gish izi azzakoone nu errana kooyosu. 21 Atena asay kummeth qassekka han diza hara dere asaykka bees wode aththanas orratha yoo hasa7anine siissan attin hara mishshan aththeten. 22 Hessa gish Phawulossay Arriyoshaaththaagossa geetetzta dulatan shiiqida dereza synthtan eqqidi "hayito Atena asato inte beetto mishsh wursii ammanizadentta gididayssa ta beeyayis. 23 Ta gede ha yuyishin inte isttas gooyiniza miishshata ta xeellishin (erretoonta Xoossu) geeteti xaafetiidayssa issi yarsho soo demmadis, hessa gish heyssa inte errontta gooyinizayssa ta intena errissana. 24 Hayssa allamezane iza gidoon diza wursii medhdhida Xoossi izi salone sa7a Goda. Hessa gish izi asa kushshen kexxetida keeththan deena. 25 Izi asa wursioos deyoone shamppo qassekka haraka wursii immizade gidida gish izas paccizazi doonnta gish asa kushshepe maado ekkena. 26 Asa zereth wursii issadefne medhdhida asi biita bolla daana mala ooththides; asay daana wodene wursietha dhaassi woththides. 27 Heskka asa Xoossu kooyidine pacciidi demmanakoone gidi wothhides; Hessi hessa gidikokka izi nupe issi issi urrape hakkida gish giden. 28 Nu diza dussayne nu qaxxetiiizay qaththaykka izankko; Inte deren yethi kessiza issi issi asati (nukka iza naytakko) gida malakko. 29 Histikkoo nu Xoossa nayta

gidikko Xooss asa errateththan medhdhi kessida worqqa woykko bira woykko shuuchchu milates giidi nu qoppanas beessena. 30 Kasetidi Xoossi hayssa mala hanota asay errontta ooththidayssa dandda7an adhdhides; Hai gidikko asi wuri ba dizason dizason maaroteththan gelana mala azazzes" gides. 31 Iz i ba doosidade baggara biita bolla xiillotethan pirdana gallas bare woththides. Izakka hayqqope denththidi asa wursios hayssa tummatetha errissides. 32 Istikka hayqqidayta denththa gish siyda mala issi issi asati iza qidhida baggati qass "hayssa qassekka neepe hara gallas siyana kooyos" gida. 33 Herakka Phawulossay istta gidoofe keezi bidees. 34 Issi issi asati qass Phawulossay iza kaallidane ammanida; Heytapestka diyoonsasiyossa geetettiza arriyoshaaththaagose dulata keeththa abaalle gidida Deemarisso geetettiza maccashayane haratikka isfe deetes.

**18** Hessafe guye Phawulossay atenape denddidi qoronttossa kaatama bides. 2 Heenkka Phanxoossan yeeletida Aqqila geetettizade ayhuda asi demmides; Izikka Ayhudati wuri roomepe kezana mala qalawodossa geetettiza Roome kawooy azazida mala ba machchiyo Phirisqbillara mata wode xaalone derepe yida; Phawulossay istta beeyanas he isttako biides. 3 Izikka isttaththo dunkkana sikkizade gidida gish istta achchan uttidi dunkkana sikkon gellides. 4 Sambbata sambbata gallas Ayhudata wossa keeththan ayuhudistarane girkke asatara hessa7etishe istta ammanththanas baxxetides. 5 Sillaseyne Ximmottossay Maqqidooniyaape duge izakko wodhdhin Phawulossay sabbakon miinidi Yesussay izi Kiristossa gididayssa Ayhudatas markkatides. 6 Gido attin istti izara eqqetidi iza caayda gish Phawulossay ba mayoo qoqqofiedi "ta intef xeillo, inte suthha gomey inte bolla gido, hessa gish ta gede ayhuda gidoontta deretakko bays" gidees. 7 Heepe keezidi Titoosa lyosxxossa geetettizas Xoossu wossizadesoo bides; He addeza keethay ayhudista wossa keeththa achchan dees. 8 Ayhudata wossa keeththa halaqay Qerrisphphossay besoo asa wursiora Goda ammanides; Phawulossay yootishin siyida daroo qorontoossa kaatama asay ammanidi xammaqueetides. 9 Goday qaman ajitjan Phawulossa "babboofa! yoota co77u gooppa! 10 Ta nenara dayss oonnka ne bolla denddi nena qohana dandda7ena; haano ha kaatamayin tas daroo asi dees" gides. 11 Hessa gish Phawulossay Xoossa qaala asa tammarishe issi layththine bagga isttara uttides. 12 Galyyossa geetettiza dere ayszadex akkayan diza wode ayhudati isfe gididi Phawulossa bolla deenddida; pirda wombbara synthhi

shishshdi. 13 "Hayisi addeezi wogape karera asay Xoossas goynana mala asa baleththees" gida. 14 Phawulossay hasa7ana buroo duuna doyishin galyyossay Ayhudata inteno ayhude asato inte shishshida yooy dere denththetho woyikko dere giita meetoon yeegiza yoo gididakko ta wozzinape siyanashin. 15 Gido attin inte palammay issi issi qaalata gishine issi sisi sunththata gish qassekka inte woga gishas gidida gish inte hen inte baggara wursisiite, ta heyssa mala yoo pirdanas kooykke" gides. 16 Hessa gish pirda wombbara sinththafe istta keessides. 17 He wode warkka ayhude wossa keeththa hallaqa sositinesse geetettizayssa oykkidi pirde keeththa sinththan qoxxeerethida; Galyyossay gidikko hessa wudankka giibeyina. 18 Hessafe guye Phawulossay qoronttosa kaataman daroo wode gammi7des. Hepekkka amaniza asay mooyizin Phirssiqilarane Aqqillara isfe markkaben gellidi Sooriya geetettizaso bides; tassala dizayssa gaththana kinkkira7osse geetettiza soon ba hu7e meydetides. 19 Efesoone gakkida mala Phirisqilane Aqqila hen agagadi Phawulossay Ayhudata wossa keeth gellidi Ayhudatarra hasa7etides. 20 Benara gammi7ana mala istti oychchin izi akkaye giidi ixxides. 21 Gido attin izi isttafe shaaketishe "Xoossa sheene gidikko ta simmada yaana" gides; Efesoonepe dendidi markkaben gellidi bidees. 22 Qissariya gizaso gakkidape guye keezidi ammanizayta saroo giidi hepe Anxxokkiya wodhdhides. 23 Anxxokkyan guuththa wode taakkidape guye heepe dendiddi galattiya baggarane firggiya geetettiza deretara yuuu adhdhidi ammanizayta minththethides. 24 He wode issi Iskkinidirrya kataman yeellettida Aphphilossa geetettiza issi Ayuda asi ehaaththaesone yides; Izikka tammaridadene geshsha maxaafata loo7ethi errizadekko. 25 Izi Goda ogge tammaridadene Yesussa gish balay bayinida hasaizadene xiillo ayanan xuusetishe tammarisade; gido attin izi loo7ethi errizay yanssa xinqqate xaalala. 26 Izikka ayhuda wossa keeththan babbontta yooto oykkides; Phirisqilayne Aqqilay izi gizayssa siyidine izi gede ba soo ehaaththaidi Xoossa ogge iza kassepe loo7ethi errissida. 27 APhilossay gede akkaya baanas kooyin ammanizayti iza minththethida; Hen diza amaniza asaykka iza mookki ekkana mala izas dabbidabe xaafida; Izi he gakkida mala izas diza immotape denddidayssan ammanizayta daroo maddizade gidides. 28 Geeshsha maxaafata hessa hayssara gaththi markkas markkas Yesussay izi kiristtossa gididayssa Ayhudatarra daroo palammettidi dere sinththan istta laththides.

**19** APhilossay Qoronttosen diza wode Phawulossay pude bagga derera kanththidi ehaaththaesone yidi hen diza

issi issi ammaniza asata demmidi 2 "Inte ammanida wode xiilo ayana ekkideti?" gides; Istikka "ekkibeykko haray attoshshin xiilo ayanay dizakkone nu siyibbekko" gida. 3 Phawulossaykka istta "histtin inte aazan xammaqetideti?" gides; Istikka izas "Yanssa ximmiqatan xammaqetidos" gida. 4 Phawulossaykka isttas Yanssa ximmiqatay gidikko asay maarotethan simmidayssa beessiza ximmiqataKKO, Yanssay ba baggara asay izape guyera yiza Yesussa ammanana mala yootides" gides. 5 Istikka hessa siyidape guye Goda Yesussa sunththan xammaqetida. 6 Phawulossaykka istta bolla ba kushshe woththida mala xiilo ayanay istta bolla wodhdhin istti hara dereta qaalarasa hasaida; sinththafe buroo hananayssaka hasaida. 7 He asti wurikka taammane namm7u gidizyatko. 8 Phawulossay Ayhudata wossa keeth gellidi Xoossa kawootetha gish hasaetishene istta ammanththishe hedzdu agina kumeeth oonaassika babbontta asaas qonccis yootides. 9 Issi issi asay palamma xiini gidi ammananas koyibeyina; Goda oge qonccen ixxida; Hessa gish Phawulossay istta aggidi haraso bides; Ammanizaytakka duuma shaaki kessidi xirranossa timirtte keeththan gallas gallas isttara hasa7etides. 10 Hessa mala oooson namm7u laythth gammida gish Isyya awurajjan diza Ayhudatine girkke asay wuri Goda qaala siyana danddaides. 11 Xoossi Phawulossa baggara daroo mallaliza malata ooththides. 12 Marabe woykko iza asatethi bochchida caarqa ehaaththaidi hariganchata bochchiko hargey yeedes; tuna ayanatikka ba oykkida asape kezzetes. 13 Yuyi yuyi asape dayidanththi kessiza issi issi Ayhude asati "Phawulossay sabbakiza Yesussa sunththan inte kezzana mala azazayss" giidi Goda sunththa tuna ayanati oykkida asata bolla xeeyigana paaccida. 14 Issi Ayhudatape gidida qessista hallaqa asqgewosse adde na lapuunati hessaththo ooththida. 15 Tuna ayanaykka "ta Yesussakka errayss, Phawulossakka errayss shin inte qass oonnante?" gides. 16 Qasekka tuna ayanay iza oykkidadey guppidi asata oykkides; isttaskka wolqatidi daroo miinin keethafe mela kaallo baqatida. 17 Hessika Ehaaththaesonen diz Ayhudata achchanine girkke asa wursio achchan erretin warkka babbida; hessankka Goda Yesussa sunthhi bonchetides. 18 Ammanida asape daroo shiiqidba iita ooso qonccen paaxxides. 19 Maro marotizaytare darooti ba marotiza maxaafa shishshidi dere sinththan tamman xuuggida; Maaxafa waagay shishshi qoodin ichchachu taammu shi bira mala gididees. 20 Hayssa mala Goda qaalay kehi diccishene xoon xoon bidees. 21 Hayss wuri handdape guye Phawulossay Maqedoniyarane Akkaya baggara adhdhidi Yerusalame baanas qofa qachchidi "ta he gakkidape guye ta Roome qassekka beeyana koshshes"

gides. 22 Bena maddizaytape namm7ata Ximttossane Errisxxossa gede maqidooniya gizaso kiittidi bees Isyya awurajjan guutha wode hen deyides. 23 He wode Goda ogge gish daroo shiroy medhdhetides. 24 Dimexirossa geetettiza issi bira qoxxizadey Arxxemise geetettiza eeqqa misile biirape qoxxi medhdhi wogaccistas wodhe mishshe demmises. 25 Izikka he wogaccistane hessa mala ooson aqqizayita hara asata issi bolla shishshdi "aso hayisi oosozi nus mishsh kessizayssa inte errata; 26 Hayss Phawulossa geetettizadey Ehaaththaesoonen Xalla gidoontta kumeththa Isyya awurajjan diza daroo dereza ammanththi ammanththi ballethizayssa inte wulkka beeyzayssa malane siyyayayssa mala (asa kushen ooththetida eeqqati mulleka Xoosu giidetena) gi yootes. 27 Hayss nu oosoza loo7o sunththa hirayssizayssafe bollara kummetha Isyyayine kummetha allamey gooyiniza woga Arxxemisse eeqqa keethaykka go7ay bayinddayssa gidana; Qassekk kahe dhoqu gida izi bonchoykka kawuyana" gides. 28 Asay hessa siyidi iita hanqgo hanqqtidi "Ehaaththaesoone Arxxemissa woogga git!" giidi woossa oykkides. 29 Herakka kummetha kaatamay shiroties; Deereyka wuri issi bolla giididi Maqqidoniya asa giidaytane Phawulossara isfe yuyiza iza laaggista Gayiyossane Arisxxirokossa oykkidi derey kasse kaizaso woththan gellida. 30 Phawulossaykka kare kezzidi asa synth shiqqana Koyin ammanizayti digida. 31 He awurajja dannatape issi issi Phawulossa laggeti Phawulossay asay kasse kaizaso xalidi gellontta mala asi kiittidi wossida. 32 Shiiqida asay un77tidi issi urray issi mishsh hasaishin haray qass hara hasa7esine asay wuri wassetes; dariza baggay asay aazas hen shiiqidakkone errena. 33 Ayhuda asay Iskkindirossa geetettizade deera garssafe sugereth gede synth kessida wode issi issi asati ba gish izi hasa7ana mala wassida; Izikka istta gish pallamistana koyidi asay coou gaana mala mallati beesides. 34 Gido attin izi ayhuda asi giidayssa errida wode wulkka issi bolla "Ehaaththaesoone arxximissa woogga git!" gishe namm77u saata mala asay wassides. 35 He kaatamas wana xaafey asa coou histidi "inteno Ehaaththaessone asato gita arxxemisi eeqqa keethayne salope wodhdhida izi misile naagizay Ehaaththaesoone kaatama asa giidayssa errontay oonne? 36 Hessa gish hayssi ha tumay kadistana dandda7etontayssa mala inte guuththu yushshi qoopanasmine looddu gaanas beesides; 37 Hayta asata Xoos keeththa bonqontta woykko nu Xoosu giidayssa bolla cashsha qaala denththontta inte oykkidi ha gaththanas coo ehhidista. 38 Hessa gish Dimexxroossayne izara diza wogacceti oonna bollaka motiiza yoyi dikko prda keethay isttas doya dees; dannatikka deetes; koyidade

motanas danddaes. 39 Hayssafe hara gaanas inte koykko wogay diza shiiqoson beeyetto. 40 Hessi attiko hachchi handda shiroy nuna motissonta mala hirggises; Mootos gaththiza gasooy bayindda gish ha handda shiroya gish nu oychchetikko loo7o zaaroy nus deena" gides. 41 Izi hessa giidape guye shiiqoy lalletides.

**20** Asay coou giidape guye Phawulossay ammanizayta issi bolla xeeyigidi istta minththethiza qaalara zooridape guye istta sarooththidi maqidooniya baana kezzides. 2 Be adhdhi biza deren diza ammaniza asa loo7eth zooren minththethishe Girkke dere bides. 3 Girkken hedzdu aginna takkidape guye markkabera Soriya giza dere baanas qoppedes shin Ayhuda asati iza bolla iita ooththana zooretidayssa erridi Maqidonya baggara baana qoofa qachchides. 4 Beriyape Phariyossa na Siphaxirossa, Tesselonqqepe Arixxirokossane Sikondossa, Darbbefe Gayiyossayne Ximmotossay Isyyape Xirohaaththaimmossay Tiqiqqossayne izara isfe bida. 5 Heyiti wuri nupe kassetidi xiroomadan nuna naggida. 6 Nu qass ukeetha ba77alepe guye pilphphisyossape markkaben istti dizaso xirooada gizaso ichchachchanththa gallas gakkidi hen lapuun gallas gammidos. 7 Saminttage kooyer woogga gallas isfe kaththi maanas nu shiiqi dishin Phawulossay wontto baanas koshiza gish shiiqida asas qaala yootishin izi yooza giddi gidi doothu gakkanaas adussidees. 8 Bolla fooqen daroo poo77oy dizason nu shiiqidos. 9 Awuxxekkise geetettiza issi natetha nay maskkote bolla uttidishe Phawulossay yooza adussidayssape denddidayssan dhiskkoy ekki bides; wolqama dhiskkoon xoonetidi bolla hedzdzanththo fooqeppe duge kunddin asay denththiza wode hayqeeth gidades. 10 Gido attin Phawulossay duge wodhdhidi naza bolla hokkidi iddimmidine "hayqqibeyna paxxa dees, daggammopite!" gides. 11 Phawulossay hessafe puude fooqe keezidi ukkeetha menththidi ammanizaytara mides; gadey wonttana gakkanaas asatara hasa7eteshe gammidi bides. 12 Asaykka hayqoope paxxida naza gede izasoo ehaaththaidi wulkka uhaaththaetides. 13 Nu Phawulossa Markkaben gelththana kooyida gish kasetidi markkaben asona gizasoo bidos; nu hessa ooththiday Phawulossay Asoona gakkanaas toora baana kooyida gishassine nu synth baana mala izi azazida gishaskko. 14 Nu izara asoonen gaagidi izi markkaben gelin izara isfe mixxilinne bidos. 15 Wonttetha gallas hepe denddidi synththara diza kiyose gizasoo gakkidos; qasse wonttetha gallas sammini gizaso piinddi heepe wonttetha gallas milix gakkidos. 16 phenxxeqosxxe giza Ayhudata pazziga ba77ale bees danddaetida mala bonchcana yerussalamen

beettena koyidi IzI Isyyan dishin wodey adhdhontta dishin Ehaaththaesone adhdhi baanas kooyides. 17 Phawulossay Milxxinepe Ehaaththaesone wossa keeththa ciimata ase kittidi xeeygisides. 18 Istikkia yiin Phawulossay istta hizzgides "ta Isyya geello gaallasape ha simmin wursio wode ta intenara wana wana deyidakkone inte ereta. 19 Ayhudati ta bolla asa denththidi hilida geedon daroo metoy ta bolla gakkikokka ta kummetha ashiketetherane ayifunththara Godas oothhadis; coo denbankka inte intesoos ta intena tamaarisashshe go7izayssa wursia intes yootadis attin intena goiza mishshafe aykkokka ashshabeykke. 20 Ayhuda asata gidinkka Girikke asa gidinkka marootethan gellidi Xoossako simmana malane Goda Yesussan ammanana mala loo77etha yootadis. 22 Haikka ta he gakkishin ta bolla azzi gakkanakkone errikeshin Xiillo ayanay tana azazida mala Yerusalame bayis. 23 Hen duuma duuma tana qachchoyne metoy nagizayssa xiillo ayanay tas yootides. 24 Gido attin Goda Yesussay tas immida wotha woxxa wurssana gakanassine ooso ta polana gakkanaas ta ta shemppos michchetike; tas immetida oothoykka Xoossa mishshirachcho qaala yootokko. 25 Ha7i gakkanaas ta inte giidoon simeristashe Xoossa kawooteth sabbakkadis; Sima hayssafe guye intefe oonnikka mulekka ta ayfeso beeyonttayssa ta errays. 26 Hesssa gish intefe issadeykka dhaykko ta oychchetonttayssa hach ta intena errisayss. 27 Ayss giikko ta Xoossa qohaaththa ubbaa intes yootadis attin aykkokka ta yootonta ashshidayss deenna. 28 Xiillo ayanay intena Xoossa dorssata hemmanas shuumides; Hesssa gish inte hu7esine Xoossa dorssatas naggettite; Goday ba suththan wozzida wossa keethyo naggiite. 29 Ta bidape guye Xoossa dorssatas michchetonta iita asati inte garss gellanayssa ta errayis. 30 Hessaththokka issi issi asati inte garssafe denddidi geella yoo intena tamaarisidi ammaniza asape daroota gede beekko zaarana. 31 Hessa gish intena issa issa hedzuzu laythth qaamane gallas ayfunxxa zoridayssa yuushi qopitene naggettite. 32 Ha7ikka intena Xoossas miinisi eesanassine ammanizayta giidoon intes lataso immanas danddaiza iza adhdho keeyatetha qaalas ta hadara immadis. 33 Ta oonna biirakka worrqa woykko mayoo ammotabeykke. 34 Ta ta kushen ooththa ooththada tas maaddistada tanara dizayitakka maaddidayssa intekka errista. 35 (Ha ekkizadef gede immizadey anjetidade) giza Goda Yesussa qaala nu yushi qopidi nurkka nu nu kushera ooththi demmidi hara dabburanchata gede maaddana nus bessizayssa ta intena daroo duuma duuma oggera beesadis. 36 Hessafe guye Phawulossay wursio asara gullibatidi wossides. 37 Asay wuri yekkidi Phawulossay iddimmi oykkidi

yeerides. 38 Harapeka istti daroo michchetiday izi "hai inte nam77anththo tana beeyekkista" gida gishshaskko; Iza markkabekko gakkanaas moyziida.

## 21 Nu isttafe shakketidine markkaben gellidi siti giidi

Qoos geetettiza abba giidoon diza harure dere bidos; wonttetha gallas hara Ruddi geetettiza abba giidoon diza harure dere gakkidos. Heepekka issi Phaxxira geetettiza kaatama bidosu. 2 Hen gede Finqqe gizaso biza markkabe dizaro demmidine izin gellidi bidos. 3 Abba giidoon diza Qophirossa geetettiza haruro derepe hadirssa baggan yeeggidi Soore giza dere biidi Xirossa geetettiza abba achchan diza dere bidos; Hessas gasooy markkabeya ba caanetida caana hen woththanas koshshiza gishaskko. 4 Hen ammanizayta koyi demmidi isttara lappun gallas gammidores; Istikkia xiillo ayana kaalethon phawulossa "Yerusalame boppa" gidi yootida. 5 Nu hen gamm77ana wodey wurin isttafe shakeetidi nu ogge bidos. Istti wuri ba machhetarane ba nayitaru isfe kaatamape kare kezana gakkanaas nuna moyizida; Abba achchan nu wuri gullibatidi wossidape guye denddidi issay issara sarootettidi shakettidos. 6 Hessafe guye nu markkaben gellin istti gede besso simmida. 7 Nu xirossape denddidi abba bolla buus wursidape guye gede Phexelemayis geetettizaso gakkidos. Henkka ammaniza asara gagidi saroketidi hen istta achchan issi gaalas gamidos. 8 Wonttetha gallas heppe kezidi Qissariya gizaso bidos; Qissariyan lappun daqoonistape issa wonggelawe Philphbosaso gellidi iza achchan shempidos. 9 Izas nabe gidida oydu gelontta geella70 nayti deettes. 10 Daroo gallas hen nu gammin issi Agaboossa geetettiza nabey Yuda derepe yides. 11 He nabey nukko shiqidine Phawulossa dancço ekkidi ba toone ba kushshe qachchidi "xiillo ayanay hayssa dancca goda Yerusalamen diza ayhuda asati hayssatho qachchidi Ayhuda gidonta deretas aththi immania gees" gides. 12 Hessa siyidi nukka nunara diza asaykka Phawulossay Yerusalame bontta mala wossides. 13 Qass Phawulossay nuna inte yekki yekkidi ta wozina aazas menththeti? tan Goda Yesussa sunththa gish Yerusalamen qachcho xalala gidoontta hayqanaskka gigistadis" gides. 14 IzI nu zoore ekkontta ixxin "histikkio Goda sheney hano" gidi agagides. 15 Nu hen guuththa gaallasata gammidores guye nu mishshe wursii gigisidi Yerusalame bidos. 16 Qissariyan diza issi issi ammanizayti nunara isfe yida; istikkia nuni Minasonney kasetidi ammanida Qophirose dere asakko. 17 Nu Yerusalame gakkida mala ammanizayti nuna uhaaththaayssan mokki ekkida. 18 Wonttetha gallas

Phawulossay nunara Yaqobekko bides; he wode wossa keeththa ciimati hen deettes. 19 Phawulossay asa wursii saroothidappe guye Xoossi iza baggara Ayhuda gidonta asa giidoon ooththidayssa wursii issino ashshontta yootides. 20 Hessa siyidi asay wuri xoossu galatides; Phawulossakka hizzgides "nu ishazo daroo shiyan qoodetiza ammanizayti Ayhudista giidoon dizayssine wurkka musse woga wozzinape nagizayita gidiidayssa nekka errasa. 21 Neni Ayhuda gidonta dereta giidoon diza Ayhudata (inte nayita qaxxaropite woykko wogata oosopite ga ne tamaarssada asay Musse woga shaarana mala ooththes giza wore asay siydes. 22 Histtin ha7i azze loo7oy? Hai ne yussa asay tumappe siyana. 23 Hessa gish nu nena gizayssa ooththa; Nu achchan tasala gaaththana yida oyddu asati deettes. 24 Ne istta nenara ekkada isttara gidada nena geshsha asati ba huee meyidistana malane Xoossa keeththan immetiza muxxata mishsha ne isttas qanxxa, ne hessaththo ooththikkko ne bolla worettidaysi wuri mela gididayssane nekka musse woga polla nagizade gidiidayssa asay wuri errana. 25 Hinkko Ayhuda gidonta asape ammanidayta gish gidiko (Eeqqas shuketidi tunidayssa mooppite, suththuka uyoppite, shuketidi suththi biitan gukonta bawutta hayqqida mehe asho moppite, laymmafe hakiite) giidi cimmati qachchida qaala dabbidabe xaahaaththaidi nu isttas yeddidos." 26 Hessafe guye Phawulossay he oyddu asata benara ekkidi wonttetha gallas isttara bena geshshides; istti geyiza gaallasati appun gaallaskkone issi issade gish immetiza mishsh immiza wodey aydekcone errisanas xoossa keeth gellides. 27 Lappun gallas kumana maatishin Isyya derepe yida Ayhuda asay Phawulossa xoossa keeththan beeyidi dera iza bolla denththethidi iza oykkida. 28 "Israele asato! nuna maadditel nu asane nu woga hayssa nu dizasoza cayishshene derey dizason wursion asa tamaarisizadey hayssi izako; Hesikka gideni gidi Ayhuda gidonta asata xoossa keeth gelliththidi hayssa geshsha soozza tunnisides" gishe wassida. 29 Istti hessa gida gasooy hayssafe kase Ehaaththaesone yeletta gidida Xirrofimmossa izara isfe kaatama giidoon beeyida gish iza Phawulossay xoossa keeth ekki gellida millatida gishshaskko. 30 Kumetha kaatamaya ba giidoon shiroties; derey wuri isfe woxxi yidi Phawulossa oykki ekkidi Xoossa keethth gibefe gochochi kessides; Xoossa keeththa penggeti herakka gordetida. 31 Asay Phawulossa wodhdhan kojshshin "Yerusalame diza kummetha derey ba garssan shiroties" giza kittay Rome olanchata azazizayssakkko gakkides. 32 Hessa gish izi oolanchatanne xeetu oolanchata azazizayta kaaileththidi esoon woxxishe asay dizaso bides; asay olanchata azazizayssa beeydi phawulossa

buuka aggida. 33 Azazizayssi izakko shiiqidi Phawulossa oykkidi nam77u sanssalatan qachchistana mala azazidi izi oonnakkone ayy ooththidakone erranas iza oychchides. 34 Deereykka ba garssan baggay hessa, baggay hayssa gides; Azazizayssi dereza wasoppe dendidaysan tummay awayssakone erranas dandaaentta iixin Phawulossa gede oolanchati dizaso ehaaththaana mala azazides. 35 Phawulossay pude dhoqqaso gakkishin derey daroo hanqpon iza bolla meto gaththanas koyda gish olanchati iza hashshen tokki ehaaththaida. 36 Deereykka "iza wodhna wodhana" gi wassishe iza kaallides. 37 Oollanchati Phawulossa ba dizaso gellithana maatishin Phawulossay olanchata azazizaysa "ta nees issi mishsh yootana mala doosazi" gides. Azazizayskka "ne Girkke qaala errazi?" 38 Histtin ha7i mata dere giidoon meto denththethada shemppo wodhdhida oyddu shi asa ekkada baazzo baqqatida gibixxe addezi nena giddiki?" gidees. 39 Phawulossaykka "tani Kiliqiya garssan daroo errettida Xerssese kaataman yeelletida Ayhude asa, hayssa asas tana yochcharkki" gides. 40 Izi hasa7ana mala erro giin Phawulossay dhoqqasoon eqqidi asay coou gaana mala ba kushshera malatides; asat coou giin israele nayta qaalara hizzgides.

**22** "Ta ishato, ta aawato ta bolla wordo wothidayssas ta intes immiza maliththe siyite!" 2 Izi Isra7eele nayta qaalara hasa7ishin siyidi kasepe asay coou gides; Phawulossaykka hasao gujjidi hizzgides. 3 "Tani kilqqiya garssan diza Xerssese kaataman yeelletida Ayhuda asa; Ta dicciday gidikko haanno yerussalamenkko; Ta nu aawata woga ubbaa Gammalyyaleppe lo7etha tamaaradissene inte hachchi ooththizayssatho Xoossas suure wozinape oothhashe deyadis. 4 Hayssa ha oggeza kaalliza asata wursia wodhdhana gakkanaas Godaatthiza asakkoshin; maccatane addista qachcha qachcha qachcho keeth yeedizadekoshin. 5 Haysi wuri tumu gididayssa qeessista halaqqatine dere cimmatkka wuri tas markkatana; haray attoshin Damasqpon diza ammaniza asa qachch Yerusalame ehada qaxxayssanas Damasqpon dizaytas xaahaaththaetida debbidabe qeeseta halaqqatappenre dere cimmatappe ekkadis" gides. 6 Tani damasqpo bishinine kaatama gelana matishin seeta gallas ta qoppontta dishin salope wolqama poo7oy tana yuuy adhdhi poo7ides. 7 He wode tani biita bolla kunddada Sawulle! Sawulle! ne tana aazas gooddazi? giza qaala siyadis. 8 Takka (Godo ne oonne?) gadiis; Izikka (ta neni gooddzi naazerete Yesussakkko) gides. 9 Tanara isfe diza asati poo7oza beeyida attin izi tanara hasaishin qaala siyabeyitena. 10 Takka (Godo ta ayy ooso? Gadis;

Godaykka (denddada Damasqqa ba, ne ooththanayssa isti nees hen yootana) gides. 11 Poo7oza xolliqgetetha daroope dendidayssan ta xeelanas dandda7abeykke; tarana diza asati ta kushe oyki gochchidi tana Damasqqa gaththida. 12 hananiya geetettiza issadey hen dees; Hananiyay Damasqqon diza Ayhudata achchan daroo gallatetidadenne wogga bonchiza asa. 13 Izi ta achch shiiq eqqidi (ta isha sawulle ne ayfey qassekkka xeello) gides; Herakka ta ayfey iza xeelladis. 14 Izikka tana hizzgides (nu aawantta xoossay ne iza sheene errana mala iza xilloza ne beeyana malane izi gizayssa ne siyana mala nena kasseti doorides. 15 Izi hessa ooththiday ne beeyidayssane siydayssa asa wurso synththan izas ne markkatanaskko. 16 Histin ha7i aazas gamm7azi denddada iza sunthtu xeeyigada xammaqista, ne nagarapekka meccista.) 17 Hessafe guye ta Yerusalame simmada Xoossa keeththan wossishin ajutay tas beettides. 18 Godaykka tas qonccidi "ne ta gish immana markkateth istti ekkontta gish ne gammi7ontta dashe Yerussalamepe ellela keeza" gides. 19 Takka izas hizzgadis "Godo ta Ayhudata wossa keethati dizaso ba baada nena ammanizayta wursia qachchada istta bukkidayssa ba baggara isttikka erretes. 20 Ne gish markkatiza Isxxifanose asay wodhdhiza wode takka he wohdhiza asata achchan eqqada istti wodhdhizayssa takka dosadissenne wodhdhizayta mayookka nagadis. 21 Godaykka (Hahoon diza Ayhude gironta asakkko ta nena kittiza gish denddada ba) gides." 22 Asay hinno gakkanaas Phawulossa hasa7a wozinappe loo7ethi siyishe aggidi ba qaala dhoqu histidi "hayssa mala asi nu biitafe dhayo, hayssa mala asi nu biitan shemppora danas bessena" gishshe wassides. 23 Asay wassishe ba mayoo qarri qarri wuxxishene biita puude salo dharcades. 24 Ola asa azazizaysi hessa beeyidi Phawulossa wotadarati dizaso gelithhana mala azazides; Deereykka iza bolla aazas hessa mala wassizakko errana mala iza garafidi paxxisana mala azazides. 25 Gido attin dafon waxxi qachchidi iza garahaaththaana gigeetishin Phawulossay ba achchan eqqida issi xietetu wotadarata hallaqas "Rome as gidazade pirday bayinida garehaaththaanas intes fiiqadey dize?" gides. 26 Xeetu wotadarata hallaqay hessa siyida mala gede halaqata azazizayssakko biidi "ay ooththana gaaz? haysi addzei Rome asakkko" gides. 27 Hessa gish halaqata azazizayssi Phawulossako shiiqidi "ane taas yoota, ne Rome ase?" gides; Izikka "Ee ta Rome asa" gides. 28 Azazizayssikka "ta Rome asa gidanas daroo mishshe qanxxada shaammadis" giin Phawulossay "tani gidiko Romen yeelistadis" gides. 29 Hessa gish iza marimaranas gigettida asati herakka iza achchafe hakkida; azazizayssikka izi Rome as santhalaten

qachchidayssa yuushsh qoppidi babbides. 30 Wonttetha gallas azazizayssi Ayudati Phawulossa motiza ayfe yooy azakone erranas koyides; qessista hallaqatine Ayhudata shengeo dulata asay wuri issadeykka attontta kumeth shiiqana mala azazides; Phawulossakka qashoppe birshidi shiiqida asa synthth shishshi esides.

**23** Phawulossay duulata asa tiishi histti xeellidi "ta ishato hach gakkanaas ta Xoossa synththan loo7o qohaaththaara dayss" gides. 2 Qeessista hallaqa hananiy qasse Phawulossa duunan shoccana mala iza achchan eqqidayta azazides. 3 Herakka Phawulossay Hananiya "Hayssu paanara tiyetida keethazo; nenakka Xoossi shoccana; wogara pirdana uttada wogay baayindda tana shoccana mala azazizi?" gidees. 4 He wode hen diza asay Phawulossa "Xoossa qeessista hallaqa cayazii?" gidees. 5 Phawulossaykka isttas "ta ishto! izi qeessista hallaqa gididayssa errabeykke; Gasooykka (he dere hallaqa bolla iitta qaala gooppa) gizayssi xaafetides" gides. 6 Phawulossay hen diza asape baggay Saduqqawista, baggay Parisawista gididayssa erridine "Ta ishto! ta Parisawepe yeelistadsine; takka parisawe hekko hai ta pirdistana shiiqiday hayqqiday denddanayssa ta uhaaththaays ooththiza gishshasa" giidi ba qaala dhoqu histidi duulata asa synththan yootides. 7 Phawulossay hessa yootida mala Parisawista gidoonine Saduqqawista gidoon oshshi denddin duulatay nam77u shaaketi wodhdhides. 8 Gasooykka Saduqqaweti hayqqidaytas denththi deena, kitanchaykka bawa, ayanaykka dena gizayta, parisaweti qasse heyiti wurkka dettes gi ammanizayta. 9 Hessa wode daroo shiroj asa garssan haniddes; Parisawista baggata gidida issi issi Musse woga tamaarizayti denddidi "nu hayssa addeza bolla aykokka iita mishsh demmibeykko; ayanay woyikkoo kitanchay izas yootida gidana; nu ay errizoni?" giidi palammettida. 10 Pallamay minni minni bida gish asay Phawulossa tarsherethonta mala babbidi halaqata azazizayssi "duge wodhdhidi Phawulossa asa gidoofe ha kessi ekki yitdi gede ola asati dizaso ehaaththaite!" giidi olla asa halaqata azazides. 11 Wonttetha gaalas giiddi giiddoth Goday Phawulossa achchan eqqidi "aykkoy ba ne Yerusalamen tas markkatiyassatho Romenkka ne tas markkatanas beses" gides. 12 Gadety wonttin ayhuda asati shiqettidi "nu phawulossa wodhdhontta dishe katth mokko, haththekka uyookko" gi caaqettida. 13 Hessa he maqqozan isfe gidida asa qooday oyduu taamafe bollara dees. 14 Istikka qeessista hallaqatakonne dere ciimatakko biidi isttas hizzgida "nu Phawulossa wodhdhontta dishe katth montta mala minthhi caaqqidos. 15 Hessa gidida gish

inte dere ciimatara zooretidi iza keehi marammariza misatidi istti intes Phawulossa ehana mala azazizayssa oychchite; Nukka izi ha hano gakkanape kasetidi iza wodhdhana gigetidos.” 16 Gido attin issi Phawulossas michchi nay hessa istta maqqa zo siyida gish wotadarati dizaso bi geellidi yooza Phawulossas yootides. 17 Phawulossaykka xeistata hallaqatape issa bekko xeeyigidi “hayssi nazi olla asa azazizayssas yootiza yoy diza gish gede izakkо ehaaththa gides. 18 Xeistata hallaqay naaza wana azazizayossakkо ekki geellidi “qachchetida Phawulossay tana bekko xeeyigidi hayssi naazi nes yootiza yooy diza gish ta iza neekko shishshana mala tana wossides” gides. 19 Azazizayssikka naaza kushshe oykki ekkidi haraso pooqidi “Ne tas yootanaysi azze?) giidi iza dumma oychchides. 20 Nazikka “ayhuda asati Phawulossa yooza loeththi maramarizade milatissidi wontto ne iza isttas shishshana mala oychchanas qachchi woththida. 21 Gido attin ne isttas erro gooppa; Gasooykka (nu iza wodhdhontta dishe katth mokko haththeka uyokko) giidi caaqgettidayti oydu taamafe bolla gidiza asи iza wodhdhanas ogge bolla zugges; Ha7i istti nagizay ne malithe xalala” gidees. 22 Azazizayssikka “ne hayssa tas yootidayssa hara oonnakka errissofa” giidi naaza mooyzzides. 23 Hessafe guye olanchata azazizayssи xeetu hallaqatape nam77ata xeeyigidi “qammapе hedzdu saate gidishin Qisariya gizaso bana mala nam77u xeetu olla asata, lappun taamu toga asstanne, nam77u xeetu toora asa gigissite. 24 Phawulossaskka paara gigissidi dere hariza filkkissekko loo7o gakkana mala oththite gides. 25 Dabbidabe hizgi xaafides; 26 “Deere harzza boncho Filkkisas, Qalawudossa Lusyyossappe; saarotethi nees gido. 27 Hayssa addeza Ayhuda asati oykki wodhdhana gishin izi Rome assi gididayssa ta gakka errida gish olla asatara gakkada ashshadis. 28 Istti iza aazas motizakonne ta errana koyada dere duulatakkо shishshadis. 29 Istti iza bolla shishshida mootoy ba woga gish gididayssa erradis; Gido attin iza hayqqoss woykko qachcchos gaththiza miishshi denna. 30 Hayssa addeza wodhdhanas asay maqetidayssa ta siyada herakka siyida mala neekko yeedadis; mootizaytika hen ne sinththan ba mooto shishshana mala isttas yoottadis.” 31 Hessafe guye asati ba azazetida mala Phawulossa qammara ehaaththaidi Anttiphaxxirosse getetizaso gaththida. 32 Wonttetha gallas toga asay Phawulossara baana mala oththidi istti qass guye soo simmida. 33 Toga asay gede Qisariya gakkidi dabbidabeza dere harizayssas immidi Phawulossa iza sinthth shishshida. 34 Deere harizayssi dabbidabeza nababidine Phawulossa “ne awa dereppee yadi?” gi oychchides; Izi Kilqqiya dere asi gididayssa erridi; 35

“Nena mootizayti yishin ta ne yoza siyana” gides; Herodossa gibbe (Foot note) gaththan izi nagistana mala azazides.

**24** Ichchachchu gaallassape guye qeessista hallqa hananiyay issi issi ciimatarane xerixxulossa geettitza xabaqara qisariya bides; Istikkа dere ayssiza Filkkiseko shiiqidi Phawulossa mootida. 2 Phawulossay xeeygetti shiiqin Xerixxullossay iza hizzgi mootides “boncho Filkkise! nu ne baggara daroo sarooteth demmidos; ne loo7o aysonkka nu deres loo7etethh beettides. 3 Hessa ne loo7o oosoza nu awankka gidin aydekka gidin dhoqqu gida bonchorane galatara ekkos. 4 Ta ha7i nena gam7isontanne nena daburissonnta qanththara nees yootizayssи keyateththan ne nu giza siyana mala wossos. 5 Hayssi addzei nus iita hariige gididees; alamen diza Ayhodata wursio bolla meto medhdhes, nazirawe geettetiza wordo asata wanna kaallethizadey izakkо. 6 Izi xoossa keeth tuunissana gishin nu iza oykkidos; nu woga mala nu iza bolla firdana qohaaththaidos. 7 Gido attin olla asa halaqata azazizayssи Lusiyossay gakkidi nu kushshepe iza wollqqara woththi ekkides. 8 Iza mootiza asaykka neekko yana mala azazides. Hayssi nu iza bolla shishshida mootizi wuri tummu gididayssa ne ne baggara iza oyychcha erranas dandda7asa.” 9 Hinkko Ayhuda asatikka “ee hayssi yoozi wurkka tummukko” giidi ammanettida. 10 Deere ayssiza filkkisey Phawulossay hasa7ana mala ba kushera malatti beesides; Phawulossaykka hizzgides “Ne daroo wodessoppe hayssa dereza ayssizade gididayssa ta erriza gish ta bolla shiiqida mootozas ta nes uhaaththaayssan malthe shishshayss. 11 Ta xoossas gowynnanas Yerusalame biin hachchi tammane namm7u gaallassape daroontayssa ne ne baggara errana dandda7asa. 12 Xoossa keeththan gidin Ayhodata wossa keeththan woykko kaatama garssan ta oonnarakka palammettishin woykko dere gidoon meto medhdhishin tanna demmibeytenna. 13 Ha7i ta bolla istti shishshida mootozas ay markkaka shishshanas dandd7ettena. 14 Gido attin ta nes qonccisana koyzay istti wordo giza Goda ogera nu aawantta Xoossas gowynayssine Musse wogane nabeta maxxahaaththaan xahaaththaetidayssaka wursia ammanayss. 15 Istikkа uhaaththaayssi ooththiza mala takka nagaranchatine xiilloti hayqqope denddanaysssa Xoossas ammanetays. 16 Hessafe guye Xoossa sinththanine asa sinththan sidhdhey bayndda hanoy tas daana mala wursio wode minnays. 17 Ta Yerussalamepe kezin tas daroo layth gididappe guye ta dere asas maado mishshene Xoossas immetiza mishshe ekka yadis. 18 Tana istti xoossa keeththan demmiday ta hessa gaththishinkko; He wode ta

geeyza woga pollishin tanara daroo asine deenna, oshshine shiroycka deenna. **19** Gido attin Isyyape yida issi issi Ayhuda asati dettes; isttaskka tana mootos gaaththizaz diza gidikko ne sinththan tana mooteto. **20** Hessafe guye ta duulata sinthth shiiqikko ta ooththida qohooy diikko he asati yooteto. **21** Tana hayssas gaaththida gasooy ta istta gidoon eqqada (hayqqidaytas denththi dees ga yootida gish hachchi pirdas inte sinthth shiiqadis) ta gaada qaala dhoqu histta yootadis attin hara ta oththida miishshi deena.” **22** Filkisey Goda oge loo7ethi erriza gish “ola asata halaqata azazizayssa Lusyyossay yiza wode ta inte yooza gish qachcho gidiza yoo immana” giidi istta yeeddides. **23** Phawulossa naggiza xeetu olla asa hallaqay “iza daroo wayisontta loo7etha nagga; iza laggeeti izas koshshiza miishshi ekki yiikko diggofa” gides. **24** Guuththa wodepe kaallidi Ayhuda ass gidida ba machchiyo Dirusilara yides; phawulossaka xeeyigidi Yesuss Kiristossan ammano gish izi yootishin siyides. **25** Phawulossay xillotetha gishine asi berka bena haaro gishene burepe yaana pirda gish yootin Filkisey babbidi “Ha7i ne ba; hara wode tas gigishin ta nena xeeyga ekkana” gides. **26** Filkisey Phawulossape gubbo ekkanas uhaaththaayssi ooththi naggida gish daroo wode gakkanaas xeeyigi xeeyigi hasa7isides. **27** Namm7u laythafe guye Phorqiyosa Fisxxosay Filkise ollan shuumetides; Filkisey Ayhudista uhaaththaayssanas koyidi Phawulossa qachchosoon aggagides.

**25** Fisxxossay ba ayssiza dere Qissariya gellidi hedzdu gallas aqqtidi heppe Yerusalame bides. **2** Hen diza qeessata hallaqatine issi issi Ayhudista garssafe gita gita asati Phawulossa bolla ba mooto shishshida; “Phawulossa ha Yerusalame ehidi nus loo7o ooso oththarkki” giidi wossida; istti hessa giday Phawulossa naagidi oge bolla wodhdhanas kooyda gishaskko. **4** Gido attin Fisxxossay “Phawulossay Qissariyan qachcho keeththan naggetes; takka ha7i elle simmada he izakko baana. **5** Inte garssafe dannateth dizaytti tanara Qissariya beeto; Phawulossay oththida qohoy diza gidikko hen mooteto” gides. **6** Fisxxossay ospun woykko tammu gaallassafe daroontta wode isttara gamm7idi guye Qissariya bides; He gakkida mala wonttetha gallas pirda wombabora bolla uttidi Phawulossa izakko shishshana mala azazides. **7** Phawulossay iza sinthth shiiqin Yerussalamepe yida Ayhudati Phawulossa giddothidi markkay bayndda daroo deexxo mooto iza bolla shishshida. **8** Phawulossaykka “Tani Ayhuda woga bolla gedin Xoossa keeththa bolla woykko Rome kawoo Qessare bollaka gaaththida qoohoy deena” giidi istta mootoza shaariza mallththe isttas immides. **9**

Gido attin Fisxxossay Ayhudata uhaaththaayssanas koyidi Phawulossa “Ne Yerusalame baada hayssa yooza hen ta sinththan pirdistana koyazzi?” gides. **10** Phawulossay qasse hizzgidi izas zaarides “Hekko ta pirdistanas tas bessiza Qessare pirda wombbara sinththan eqqadis; nekka loo7etha erriza mala ta Ayhudata bolla ooththida aykko qoohoy deena. **11** Ta qoohida gidikko woykko tana hayqqos gaaththiza qooho ta ooththida gidikko ta hayqoppe attana giike; Gido attin istti shishshiza mootoy mela hada gidiko oonikka tana isttas aththi immanas dandda7ena; Takka ta yooy Qeessare sinthth shiiqana mala yigibaayne gadis.” **12** Hessa wode Fisxxossay bena zoorizayitara hasa7etidi “ne Qeessareko yigibaayne giza gidiko Qeessareko baanddassa” gides. **13** Guuththa gaallassatape guye kawoo Agirphphayne Barniqey Fisxxossa “Hashshu loo7on yadassa” gi mokkanas gede Qissariya bida. **14** Istti hen daroo galas uttida gish Fisxxossay Phawulossa yooza kawoo Agirphphas hizzgi yootides “Filkisey qaachcho kethan yegi agiida issadey haan dees. **15** Ta Yerusalamen bida wode qeessista hallaqatinne Ayhudata ciimmati ha addeza yoo taako ehidi ta iza bolla pirdana mala oychchida. **16** Ta qasse mootetidadey mootizayta sinththan eqqidi bena mootiza yoozas beessiza malththe immontta dishin mootetidade aththi immooy Rome kawootethas woga giden” gaada zaaradis. **17** Hessa gish iza mootizayti shiitetidi yida mala herakka wonttetha gallas pirda wombboran uttada Phawulossa ta sinthth shishshana mala azazadis. **18** Iza mootizayti iza achchan eqqida wode istti iza bolla shishshida mootoy ta baggara izi iitta ooothontta agena gaada qopida mala gidibeyna. **19** Gido attin istti izara mootetizay ba ammano gishshine Phawulossay issi hayqqidate (Paxa dees) giza Yesussa gish gidides. **20** Takka hessa mala yoo qora xeellanas tana metida gish Phawulossa (Ne Yerusalame baada heyssa yooza hen pirdistana koyyaz?) gadis. **21** Hizzgin izi qasse yoozi Rome kawoo sinththan beyistana mala koyidi (ta yooy Qeessare sinthth shiiqana mala oychchayss) gida gish iza yoo Qeessareko ta yeeddana gakkanaas izi qachcho keeththan gamm77ana mala azazadis.” **22** Agirphphay Fisxxossa “Takka izi giza siyana koyayss” gides; Fisxxossaykka “Wontto siyanddassa” gides. **23** Hessa gish wonttetha gallas Agirphphayne Barniqey kawooti mayiza mayo maydine daro bonchora ola asa halaqatarane he kaataman diza gjita asatan azhabbeti yiidi pirda keeth gellida. Hessafe guye Fisxxossay Phawulossa xeeyigisides. **24** Fisxxosay hizzgides “Kawoo Agirphpha! qass nunara diza asato; Ayhuda asati wuri (hayssi addezi hayssafe guye paxxa daana beessena) giidi wassisse Yerussalamenkka haanikka iza bolla pirdistana mala istti tana oychchizay

hayssa inte beeyiza addeza gishshaskko. 25 Ta ta boggara iza hayqqos gaaththiza issi balakka iza bolla demmabeyikke. Izi ta yooy Rome kawoo synthth shiiqi beeyeto gida gish ta iza he yeeddanas qachchadis. 26 Gido attin iza gish ta ta godas xaahaaththaana giza errettida yoy deena; Hessa gish iza issi issi pacce oychchota oychchiko tas xaahaatthaanaysi daanakkone gaada inteko; harapekka kawoo Agirphpha neekko shishshadis. 27 Gasooyka qachcho assi puude bollattiza dhoqqa dannakko bishin izi mootetiza yo qonccisontta aggoy asa eyya kessizayssi tas bettides."

**26** Agirphphay Phawulossa "he ne gish hasa7anas dandda7assa) gides. Phawulossaykka ba kushe denthidi malththe hizgi immides. 2 "Kawoo Agirphpha! tana Ayhudati moootiza yoo wursisos hach ta ne synththan tana maadana malththe immiza gish tana daroo ufayses. 3 Gasoyka ne Ayhudata wogane istta palama wursia looetha errasa; Hessa gish ne ta giza wursia dandda7ada siyana mala ta nena wosays. 4 "Tani guuththa nateththa wodeppe oykkada waana deydakko Ayhuda asati erretes. Koyrope ha7i gakkanaas ta ta dere asa gidoonine Yerusalamen ta deyda duussu asay erres. 5 Qassekka istti markkatana koykko nu ammano gish ta keha minththa woga naggiza Parsawe bagga gidada gamm7idade gididayssa istti koyrope denththidi erretes. 6 Ha7i qasse pirdas tana hayssan essiday Xoossi kasse nu aawatas immida caaqqa qaalaa uhaaththaayssa gishhaskko. 7 Ha uhaaththaayssako gakkanaas nu zarkketi taammane namm7ati Xoossa gaallasine qamma goyannishe naggida. Kowo nees too! takka Ayhudati tana mootizay ha yoza gishhaskko. 8 Xoossi hayqqidayta denththanayssi wannidi Ayhuda gidida inte achchan ammanetibeyne? 9 Takka ta baggara Nazirete Yesussa sunththa eqqistanas beses gada qoppadis shin; 10 Tani Yerusalamen ooththidaycka hessakoshin; Qeessista hallaqatapse ta ekkida godateththara ammanizaytape daroota qasho keeththan yegiissadis; istta wodhdhishin wodhdhizaytara isfe days. 11 Daro wode Ayhudata wossa keethati dizason awankka istti qaaxxayistana malanne ba ammano kadana mala ooththadis; Istta bolla daro hanqqistadakka Isra7eleppee karen diza hara kaamatatakka baada ammanizayta goodadis. 12 "Hayssa ha yoozas Qeessista hallaqatapse kummetha godateththine azazo ekkada dammasqqa gizaso ta bishin; 13 Kawoo nes too! Buroo ta ogen dishin gadey seeta gallas gidishin awa arshee poo7oppe adhhdhiza poo7o beyadis; He poo7oy tanane tanara biza asata yuuy adhhdhidi salope po7ides. 14 Nu wurkka biita bolla kundidishin Ayhudata qaalara (Sawulle! Sawulle!

tana aazas goddazi? Neni qara maashsha bolla eqqikko nerdka nena qohasa) giza qaala siyadis. 15 Takka (Godo! ne oonne?) Gadis; Godaykka (Ta ne Goda Yesussako! 16 Ha7i denndada ne toon eqqa; ta nes qoncciday ne tana ha7i beydaysanine synththafe ta nena beessanayssan ne tas markkatizade gidana mala ta nena shuumana koyadis. 17 Isra7ele asa kushepene ta nena isttakko kittiza Ayhuda gidoontta dere asata kusheppelka ashshana. 18 Ne istta ayfe doyana malane dhumaape poo7on kessana mala qassekka xalla7es haretizasope Xoossakko ne zaarana mala ooththana; isttikka tana ammanida gish ba nagarappe maretana qasse dorettidayta giddon istti laata gade demana) gidees. 19 "Hessa gish kawoo Agirphpha! Salope tas immetida ajutas ta azazettadis. 20 Gido attin ta kassistada Dammasqpon diza asa kaaliethada Yerussalamenine Yuhuda deren wursion dizayta qassekka Ayhuda gidoontta deretikka nagare ogeppe Xoossakko simmidi maretina mala erisadis. Istti nagarappe simmidayssa beessizayssa ooththana mala ta isttas yootadis. 21 Hessa gaason Ayhudati ta Xoossa keeththan dishin tana oykkidi wodhdhanna koyda. 22 Hachch gakkanaaskka tas Xoossafe maadoy pacci erreña. Hesa gish guuththaskka gitaskka markkatashe hayssan eqqadis. Nabetinne Mussey kassetidi hayssa malay hanana gidayssa yootope attin ta hara aykkokka yootabeykke. 23 Isttikka yootidaysi (Xoossi kittidadey meto beeyana, hayqqope denddon koyro giidili, asi attana poo7o Isra7ele deresinne Isra7ele nyata gidontta deretas qonccana) gizayssakko." 24 Phawulossay hessa yootishin Fisxxossay "Phawulossa! ha7i ne gooyontta aggakka; ne daro taamaridayssi nena goshshides" gi wassides. 25 Phawulossay gidikko izas hizzgi zaarides "boncho Fisxxossa! ta nes tuma erada yootayss attin goyabeyke. 26 Ta iza synththan qonccera yootida kawooy hayssa yooza erres; hayssikka qootara ooththetonttayssa gidida gish kawooy erranayssa ta ammanetayss. 27 Kawoo Agirphpha! nabeta ammanasa gidikki? ne ammanizayssa ta errayss." 28 Agirphphaykka Phawulossa "Hekko ne tana hanno guuththa wode garssan ammanthana koyasa" gides. 29 Phawulossakka izas zaaridi "guuththa woden gidinkka woykko daro woden ne xalla gidontta dishin hach ta yootidayssa siday wuri hanno ta qachcheteththia atta wurikka ta mala gidana mala ta Xoossa wossalayss" gides. 30 Hessafe guye kawooy, dere ayssizaysi, Barnqanne isttara uttida asaykka wuri denndides. 31 Istti hepe kezi bishe ba garssan hays addezi hayqqos woykko qachchos gaththiza mishshe aykokka ooththibeyna" gida. 32 Agirphphaykka Fisxxossa "hayssi addezi yooza Qessares shiiqi gonttako aykko woththoy bayndda mela yedistanako shin" gides.

**27** Nuni Xaallane dere markkaben baana mala geeteti qachchetida gish Phawulossane hara qachcho asatakka kawoo Awugisxxossa ola wotadarata gidoofe gidida Yulliyossa geetettiza xeetu halaqas aththi immida. 2 Issiya abba achan dereta biza markkaben gillidi bidos. Tesellonqen diza issi Maqidonyya asi Arisxxirokossa geetettizadey nunara dees. 3 Wonttetha gallas sidona gizaso gakkidos; Yulliyossay Phawulossas loo7o gidida gish Phawulossay ba laggetakko biidi asay izas koshshiza maado ooththana mala piqade immides. 4 Heepe danddi nu bishin sinththa baggara carkkoy nu bolla carkkiza gish abba gidoon diza Qophphorosse deren gemmetidi gede sinththe bidos. 5 Killqiya gizassone Phinhaaththailiya giza dere achchan diza abba pinddi Luqqiya giza deren diza Muura giza kaatama gakkidos. 6 Heen xeistata hallaqay Xallane dere biza iskkinddiriya dere markkabe demmida nuna izan gellithides. 7 Daroo gallas loddu gi gi biidi daroo wayettidi Qandose geetettiza kaatama achchi gakkidos; Carkkoyka nu sinthth boontta mala diggin Sallimoon achchara adhdhidi Qarxxese geetettiza abba gidoon diza haruro deren gemetti bidos. 8 Daroo wayettidi dira dira oyki nu adhdhidape guye Lasyya giza kaatama achchan diza "Loo7o" geetettiza markabe getetizaso gakkidos. 9 Nu biza oge bolla daroo dabuuran xooma wodey adhdhida gish ha7i abba bolla baanas daroo meeto gidida gish Phawulossay benara diza asay naggettana mala hizzgides. 10 "Aso! hayssafe nu kaallidi baana buussay daroo meetora dizayssi tas belettes; Markkabezan diza caanaza bollanne markkabeza bolla xalala gidoontta asa shemppo bollaka git qohooy gakkana." 11 Xeistata halaqay qass Phawulossa zoreppe bollara markkabeza lagiza wanazinne marakabeza goday gizayssa siyides. 12 He markkabey eqqizasoy ballggo adhdhana gakkanaas markkabes loo7o shempposo gidoontta gish dariza bagga asay "hammutha sinthth gujanas dandda7ettiko away wullizasope duge baggarane puude baggara diza Pinqqe gizaso Qarxeese markkabe shempposo nu gakkidi ballggo heen aaththos" giidi ba qoofa shishshida. 13 Duge baggara guuththa carkkooy carkkishin beeyidi istti qoppida mala hanana millattin baana kezida; Markkabey eqqizasope baana denddidi qarxeese achchara dira dira oykidi adhdhi bida. 14 Gido attin guuththa wodepe guye "Away mokkizasope puude bagara yiza gote carkko" geetettiza iita wolliqama carkkoy abba gidoon diza dereype denddidi isttakko abba gidoo yides. 15 Markkabeya carkkoy sugin carkkara eqqeettana dandda7ontta ixxin nu coou giidi carkkoy ehaaththaizaso bidos. 16 Qeeda geetettiza abba gidoon diza dere dizarin geemettidi nu

bishin daroo wayettidi markkabeza qeeri wogoloyo oykkidi essanas dandda7idos. 17 Markkabeza laaggizayti qeeri wogoloyo markkabezako goochchi keessidi markkabeza woodorora xaxxida. Markkabezikka Surtese geetettiza abba accey dari dizason kunddontta mala babbidi iza bolla diza shaara woththidi carkkon laageti bida. 18 Gote carkkoy miinni bida gish wonttetha gallas markkkabezan caanettida miishshata issa issa abba gidoo yeggeth oykkida. 19 Heddzanththo gallas markkabezas koshshiza miishshatakkka ba kushera kessi kessi yeggida. 20 Daroo wode gakkanaas awa arsheka xoolintteka beyondta aggida gishinne carkkoyka kasseppe miinni miinni biza gish hayssafe guye nu attana dandda7okko giza qohaaththaan ufays qanxidos. 21 Asay katth moonnta daro gallas uttides. Hessa gish phawulossay asa gidoon eqqidi hizgides "ha asato! Inte ta giza siyidi Qarxeseppe denddonttako ha qohoyne ha dhayoy inte bolla gakkenakoshin. 22 Ha7ikka markkabezi xalla qohettana attin intefe issade shempoykka dhayenna. Hessa gish aykkoy bawa; babbofite gaada intena zorayssl. 23 Qamma omars ta izas gidida ta goynniza Xoossi kittida kitanchay ta achchan eqqidi 24 (Phawulosa! Babbopa ne Qeessare sinththan eqqana beeses; hekko nenara isfe bizayta wurssi Xoossi ne gish hayqqope ashshana) giidi tas yootides. 25 Hessa gish inteno asato aykkoy bawa; Xoossi tas haysssa yootidayssa polanayssa ta ammanayss. 26 Gidikokka haysssa gote carkkozi gede issi abba gidoon diza dere achchi ehaaththaidi nuna yeggana." 27 Taammanne oyddanththo qaamma Mediterane abba gidoon carkkoy nuna wayssishin bishe gidi giddothi markkabeza lagaizaytas abbafe biita bolla gakkida millatides. 28 Hessa gish abba ciimmamateth erranas abban yeggi xeeliza wodoro istti yeggi xeellishin; abba ciimmatethi oyduu taamu mitire keena gidi beettides; gammishe haikka yeggin hedzdu taamu mitire keena ciimma gididayssa demmida. 29 Nu diza markkabey abba gaxxan diza zaalla shuchchara gacetonnta mala babbidi markkabezappe guye baggara markkabey qaxxonnta mala nagiza dhishshike duge abba gidoo yeggida. Hessafe guye isttas qamay wonttana mala woossa oykida. 30 Markkabeza lagizayti markkabezappe kezidi baqqatana koyda gish markkabezappe sinththa baggara markkabe naggiza dhishshke yegiza millatidi markkabeza bolla diza qeeri wogoloyo duge aabba gidoo yeggida. 31 Hessa wode phawulossay xeetu olla asa hallaqane olla asa wotadarata "hayti markkabezan diza asati markkabeza bolla shemppidi uttontta aggiko intekka attana dandda7ekkista" gides. 32 Hessa gish olla asati wogoloyo oykkida wodoroza qanxi yeggin iza abba bolla tookistana mala yeedi aggida. 33 Gadey wonttana gishin wurikka

kathth maana mala phawulossay istta hizzgi wossides "inte aazi hananesha giidi hirgan kathth moontta aaggin hachchi taammane oyddanththo gaallaskko. 34 Hessa gish inte kathth maana mala ta intena wossayss. Inte miikko miinnana; muleka aykko qohoykka inte bolla gakkena." 35 Izi hessa gidape guye kathth ekkidi xoossu galatidi asa wurssو sinththan kaath muussu oykkides. 36 Hessa wode wurikkka minetidi kaththi mida. 37 Markkabeza gidoon diza asay wuri nam77u xeistane laapun taammanne usupuna. 38 Wurikka mi kaallidape guye markkaben caanetida gisteza duge abba gido yeggidi markkabeza deexo kawushshida. 39 Gadey wonttin ba dizaso eribeytena. Gido attin accEy dizaso abba kirqunthtu demmida. Isttas dandda7etizako markkabeza he sugi shishshana qoppida. 40 Markkabeza oykkiza dhishike qanxidi aabba gido yeggida. He wode markkabe laggiza wodorota birshida. Ha baggara diza shaara carkko bagga dhoqu histidi kezana abba gaxa bida. 41 Gido attin markkabeza droo accey koreti uttidayssara icctidi duge gufaniddes.; Siidhe bolla duge dhishshiketidi qaxxonntayssa giddies. Qass abba dambbalay daroope denddidayssan guye baggara meqqereteth oykkides. 42 Qachcho asappe isadeykka abban wodhdhidi kessi ekkontta mala olla asati wodhana qoppida. 43 Xeistata hallaqay qass Phawulossa ashshanas koyda gish istta qohaaththa ekkana koybeyna. Gido attin haththe waadhi errizayti markkabezae duge abban guppi guppi woodhdhidi gede biita bolla kezana mala azazides. 44 Hinkko attidayti qass sanqqata bollane markkabepe meeqqi wodhdhida sanqqa bolla abba pinnanamala azazides; hessaththo handdi wurikka saaron abba gidoofe biita bolla gakkida.

**28** Nu biittay dizaso saarotethan gakkidape guye nu gakkida abba gidoon diza derey malta geetettizaro gididaro erridos. 2 He dereyin diza asay daroo malaliza keyateth nus ooththides. He wode iray bukkida gishine meego gidida gish tama eththidi nuna mokki ekkida. 3 Phawulossay ahaaththaira miithth shishshidi taaman gujin taama seelappe denddidayssan shoshshi kezidi iza kushe bolla xaaxketides. 4 Malta asay shoshshi Phawulossa kushe bolla xaaxketidayssa beeyidi "hayssi addezi shemppo wodhdhidade; gasooykka abba bullahepekka izi attidi yikokka pirdiza Xoossafe kessi ekkidi paxxa daana dandda7ebeyna" giidi ba garssan hasa7ettida. 5 Phawulossay qass shoshsha duge taman qooqofi yeegidi aykokka hanibeyna. 6 Asaykka "Aydepe ayde iza asatethay kixxanesha, woykko qoopontta kundidi hayqqana" giidi naggides; Gido attin istti daroo wode naggishin iza bolla aykkoynie hanonttayssa beeyidi ba qoofa

lammidi "hayssi addezi Xoossa" gides. 7 He nu dizaso matan abba gidoon diza dereyo ayssiza Puppullyosa geetettizadees gadey des; he addezi nuna mookki ekkidi besoon hedzdu gallas gakkanaas loo7ethi imatides. 8 Heeni Puppullyosa aawa michchayinne guso harrigey sakkin zinniidi des; Phawulossay izakko gellidi izas wossidesinne iza bolla kushe woonthidi paththides. 9 Hessi hessaththo hanidape guye he dereyin diza hara harriganchati yiidi paxxida. 10 Asaykka nus daroo mishshe ehidi nuna bonchizayssa nuna bessida; nu markkaben baana denddin nus koshshizayssa markkaben wursi caandda. 11 Nu maltan hedzdu aggina gammidape guye ballgoy adhdhana gakkanaas abba gidoon diza dereyin gammiidi Iskindiryappe yiza markkaben gellidi baana denddidos; He markkabeza bolla Diyossiqkorossa geetettiza nam77u mente eqqata mislley dees. 12 Gede Sirakkose geetettiza kaatama gakkidi heen hedzdu gallas gammidos. 13 Hhee abba bollara biidi Regiyome geetettiza kaatama gakkidos; Heen issi gallas aqidi duge baggara yiza carkkoy carkkida gish nam77anththo gallas Putiyolusa geetettizaso bidos. 14 Heen ammanizayta demmida isttara nu lappun gallas gakkanaas uttana mala nuna wossida. Heepe qasse Rome bidos. 15 Romen diza ammaniza asay nu gish siyidi Ahaaththaiyossa geetettiza giyane "hedzdu aqoso" geetettizaso gakkanaas nuna mookkana yida; phawulossaykka ista beeydi Xoossu galatidesinne minetides. 16 Nuni Rome gelida wode Phawulossa naganas issi wotadaray izas immettin Phawulossay berkka daana mala izas fiiqadey immettides. 17 Hedzdu gaallassafe guye Phawulossay Romen diza Ayhudatape gita asata beekko xeeyigisides; isttikka izakko shiiqin hizzgides "Ta ishat! tani isiraele dere bollane nu aawata woga bolla ooththida issi qohooykka deena; Gido attin yerussalamen tana qachchidi Rome asatas aththi immida. 18 Rome asati tana qori oychchidappe guye tana hayqos gaththiza mishshe demmontta aggida gish birshi yeedana koyida. 19 Shin Ayhude asay ta issi wothoy bayindda yeedetonnta mala eqqettin ta yooy Qeessare sinthth shiiqidi beetto gaanas tas gidde giddies. Gido attin tani ta dereta mootiza gasoy tas deena. 20 Ta qass ha7i intena xeeygisiday intena beeyanasine haanno intes yootanaskko. Hayssa sanssalatan ta qachchetiday isiraele naytas immettida uhaaththaayssa gasoonekko. 21 Isttikka izas hizzgi zaarida "Ne gish Yuhuda derepe xaahaaththaettida debidabey nuna gakkibeyina. Ha yida asatape oonikka ne gish iita hasa7iday baawa. 22 Hayssa ne kaalliza ammanoza gish awankka asay iitta hasa7izaysa nu erros. Hessa gish ne qoohaaththaay azakkone nu siyana koyos" gida. 23 Bare izas immidi hara

gallas kushe kumidi izi diza keeth yida. Izikka maladoppe omarss gakkanaas Xoossa kawootetha gish markkatethan ba qohaaththa isttas qonccisides. Musse wogappene nabeta maaxxahaaththaataape xaqqasi xaqqasi Yesussa gish isttas gellthhi yootides. 24 Isttafe issi issi asati izi yootida qaala ammanida; Bagayti qass ammanibeytena. 25 Isttikka ba garssan issay issara qohaaththaan gaggontta shakketida; Phawulossay wurssethan yootishe hizzgides "xiilo ayanay nabe isyyasa baggara kasse inte aawatas yootidayssi tumakko. 26 Izi yootida qaalay hizzges (Hayssa deerakko baada inte sissi siyana shin yushshi qoppekista, ayfera beeyana shin wozinan woththekista gaada yoota. 27 Gasooykka he asata wozinay mumides, istta hayththeykka tuullides; istta ayfey qoqides. Hessaththo hanonttakko istti ba ayfera beeydi ba heyththera siyidi ba wozinan yushshi qoppidi taakko ha simmanane takka istta paththanashin.) 28 Histtikko Xoosi asi ashshiza kittay ayhuda gidoontta deretaskka kitteetdayssa inte errit; Isttikka erro gjidi ekkettes." 29 Phawulossay hessa yootidappe guye Ayhuda asati ba garssan daroo pallametishe kezi bida. 30 Phawulossay kiratida keeththan nam77u laythth kumethth de7ides; Beekko yiza asa wursii mokki ekkides. 31 Xoossa kawooteth sabbakkon Goda Yesuss Kiristossa gish oonikka iza diggontta xalatethara asa taamarisides.

# Roome

**1** Yesus Kiristoosa aylene haware gidanasi xeygettida mishiracho qaala yootanaas kiittida taape Phawulossape kiittida kiita. **2** He mishshiracho qaala gishshi kase nabeta baggara geesha maxaafatan ufaysi immetides. **3** Mishshiracho qaalaykka ba naza gishshi izi asho baggara Dawite zereththafe gididayssa yootiza gishshikko. **4** Hessaththoka nu Goda Yesusi kirstoosay ba Geeshatetha ayanan hayqope denddidaysi izi Xoossa na gidiayssi git a wolqan qonccides. **5** Kiristoosa sunththa gishshi ammanontta derey ammanana malane azazistana mala izi baggara nuni hawaratethas gathiza kiyateth ekkidos. **6** Inteka Yesus Kirisitoosayta gidana mala xeygetidaytara deista. **7** Xoossan dosetidaytanne geeshata gidanasa xeygetida Orome biittan diza intes wurisos nu Aawa Xoossafene nu Goda Yesus kirstoosape kiyatethine sarotethi intes gido. **8** Inte ammanoy alame kumethan siyettida gishshine inte gishshi ta Godaa Xoossa, Yesus Kiristoosa baggara galatays. **9** Ta inte gishshi wuriso wode ay mala qopizakone Xoossa na mishshiracho sabakoni ta izas oothiza ta Xoossi taasi marika. **10** Tani ta woosan wuriso wode intena qopoysa. Ha7i qasse wurisethan Xoossa shene gidiko ta inteko baana mala Xoossi taas oge doyana mala woossays. **11** Inte minnana mala maadiza ayana imotethi ta intes shakanassine intena ayfera beyanas laamotays. **12** Heskka intenine tan issay issa amnanon ministanaskko. **13** Ta ishato harason ammanontaya matan taas hanida mala inte matanika taas ooso ayfey beettana mala daro wode qopadi shin haanno gakanaas ta digistada dizaysa inte erana mala koyays. **14** Tamaridaytas gidin tamarontayskka, eratasine eeyatas wurisos ta bolla tamarrssana accoy dees. **15** Intes Oromen dizaysatasika ta mishshiracho qaala yootanas ta amotizay hessaskko. **16** Aammanizayti wuri attana mala Xoossa woliqa gidida gishshi ta mishshiracho qaalan yeelattike; Hesika koyro ayhudatas kallidi hanko dere asaskko. **17** "Xilloy Xoossa ammanon deyees" geetetidi kase xaafetida mala Xoossa xiilloteth mishshiracho qaalan qonccina; He xiillotethay koyrope wurisetha gakanaas ammanon hanana. **18** Tuma, ba iittatethaninne makali7an tucii oykizayta iittatetha bollan istta makall7atetha wuriso bolla Xoossa hanqoy sallope qoncana. **19** Istti eranas bessizazi Xooss wursi isttas qoncisia gishshi Istti Xoossu eranaas qoncceko. **20** Alamey medhettosome haa simmini asa ayfen beetti erontta Xoossa hanotethi hesika izas diza medhina woliqayne Xoossatethay izi medhida medhetethan qonicen bettees. Hessa gishshi asay shiishana gaasoy deena. (audio)

**g126) 21** Istti Xoossu erikoka izi, izi Xoossatetha mala bonchibeytenane galatibeyttena. Gido attin istta qofay mela go7ay baynidazi gididesine yuushi qopontta mala istta wozinay dhumides. **22** Istti bena era gizayta gidikkoka eeyata gidida. **23** Medhina Xoossa boncho hayqqiza asanine kafotan, mehistanine biitta bolla goochettiza medhetethan milatissidi laammida. **24** Hessa gishshi Xoossi istta ba garssan issay issara berkka ba asatethan tuna ootho oothana mala geeshshatethi bayndda laymmatethas aathi immides. **25** Istti Xoossa tumateth wordon laammida; medhdhida Xoossa olla medhdhetethas goynnidanne isttas oothida. Medhdhida Xoossi izi medhdhinas galatetidayssa; amin77i. (aiōn g165) **26** Hessa geedon Xoossi istta yelachiza amotethas aathi immides. Istti macasati benara zin7anas besontaytara zin7ana mala bena aathi immida. **27** Hessaththoka attuma asay bees bessiza macasatara zin7anaas bessishin addey addera zin7anaas amon xugetidi macasatara zin7iza mala addery addera zin7idi pala miishshi oothida. Heytanti berka ba oothida iitta oothozas bessiza qixaate ba bolla ehida. **28** Qasseka istti ba qofara Xoossu eroy nuna maaddena gida gishshi istti oothanaas besontaytssa oothana mala Xoossi istta go7ontta qofas aathi immides. **29** Wuriso baggara makali7ane iittateth, yiigene iitta oothon xalala kumida; qanatetethan, shemmpio wodhon, ooshshan, balethoninne genen kumidayta qasseka zigirizayta gidida. **30** Asa sunthu moorizayta, Xoossu ixxizayta, ase cayzata, otoronchatanne ceeqettizayta gidida, wuriso wode iitta oothanas oge koyzayta, bena yelidaytas azazetontayta, **31** Yuushshi qopontayata, gida qaala zaari lallizayata, asas michchetontayta menxe iittata. **32** Hessa oothizayti wurikka hayqqanaas besses giza Xoossa woga istti erishe heytanta bees ootho xalala gidontta hessathoka oothizaytakka minithetheetes.

**2** Hessa gishshi neno hara bolla piridizayso nenii ta hanni geedon oothadisi gaada gaasoy neesi deena. Ne hara ura bolla piqidizayssan nerika nees kunane ekkaasa. Gaasoykka hara ura bolla ne piqidizaysa neka zaarada izi oothiza gishaskko. **2** Hayta malata oothiza asata bolla Xoossa piqiday liike gididayssa nu erossi **3** Hesa gishshi ne asa bolla piqidashe he ne piqidizasa zaara oothizade gidiko ne Xoossa piqidafe kessa eka attana nees millatizee? **4** woykko Xoossa kiiyatethi nena marotethako kallithizaysa shaaka erontta dashe izi gita kiiyatethane izi danida7a duretetha ne liiqazii? **5** Gido attin neni ne wozina mumetethanine marotethi koyontta ne wozina geedon tuma Xoossa piqiday qoniciza wode Xoossa hanqo gallasa ne daro hanqo shiishshasa. **6** Xoossi isi isi uras izi ootho mala immana. **7** Lo7o ootho

aggontta oothidi boncho sabane medhina dusi koyzaytas miidhina deyo immana. (aiōnios g166) 8 Gido attin berika bena dosizyat sine tuma agagidi iitta kallizaya bolla piiridayne hanqoy gakana. 9 Itita oothiza ay asa bolla koyro Ayhude asa bolla kaallid hanko hara dere asa bolla wayeyne metoy gakana. 10 Gidikkoka lo7o oothizades oonasika Ayhuda asas gidin hankko dere asas sabay, sarotethinne bonchoy gidana. 11 Xoossi oonaka shaakk maaddena. 12 Kase wogay eqonita wode nagara oothida asay wurikka wogay bayinida dhayana. Wogay eqi simmini nagara oothidayti wogan oyketidi piiridistana. 13 Aysi gikko Xoossa achan xiillo geetettizayti eqida wogaas azazetizaytape attin woga sisi siyzayta gidelena. 14 Wogay baynida dere asati wogay yootizaysa coo mela hanotethafe eridi oothishin isttas wogay baynida agikokka isttas medhetetha wogay diza gishshi istti ba oothanayssa erezets. 15 Istta wozinay isttas marikatiza gishine istta qofay istta mootiza gishshi qasseka istta maaddiza gishshi wogay yootizay istta wozinan xaafetidayssa erezets. 16 Hesikka ta mishshiracho qaalan tamarssiza mala Xoossi asa wizinan qotetidayssa Kirisitoosa baggara piiridiza gallasan qoniccana. 17 Ne nena Ayhuda asi gikko wogan ammanetasane neesi Xoossara diza issipetethan ceeqetaasa. 18 Woga kaalliza gishshi Xoossa shene erada kumethi gidizazi shaakka erida gidiko 19 Ne qoqista kallethizade dhuman dizaytas poo7o gididaysa ne amanetidade gidiko 20 Wogape ne demida eratethaninne tumateethan hankko eronityata zorizade, guutha nayitta tamarisizade gidikko 21 Histiko nenii harata tamariso agada ne hu7es aazas tamarikii? Ne hara ura kaysottopa ga sabakashe neesi kaysotazii? 22 Ne hara asay laymatontta mala yootashe nees laymaytazii? Nees Eeqa ixxashin Xoossa keeththa miisha bonqqazii? 23 Neesi wogan ceeqetasa shin woga ne baggara oothontta aggada Xoossa kawushizii? 24 Hesikka "Inte geedon Xoossa sunthi hanko dere asa achan cayetes" geetetti xaafetida mala hanides. 25 Ne woga naaga pollizade gidiko qaxaras goo7ay dees. Ne wogaa ooothonttade gidiko qasse ne qaxaray coo melakko. 26 Qaxaretontta dishe wogaa gizaysa polliko qaxaretidadera gina qodetenee? 27 Nees xaafeti wogayne qaxaray nees diikko diza woga ne nagonttade gidikko hanko qaxaretontta wogas azazetidayne ne bolla piridana. 28 Issade coo mela sunthas asa ayfen ta Ayhuda asi gidana gikko izi Ayhuda asi gidena. Tumape qaxeretethi coo karera asho ayfeni bettiza qaxxara gidena. 29 Gidikkoka issi uray Ayuda asa gidanaas danda7izay izas gaatha baggara Ayude asa gidishinkko. Qaxarayka qaxara gidizay xaafetida wogaa xalala gidonta ayanan wozinape

gidida qaxxara gidikokka hessa mala assi galata asape gidonta Xoosafe demmees.

**3** Histinko Ayude asa gidethasi aaza go7ay dizee? Qaxaray ay go7izee? 2 Awaraka gidin go7ay daro. Harape koyro Xoossa qaalay hadara Ayudatasimmetides. 3 Isttafe issi issi uras ammanoy baynida aggiko Xoossa ammanotethi diigizee? 4 Mulekka diggema! Asi wurikka wordiancha "Neni ne qaalape denidayssan tumanicha; Piridanika xonizade gidaasa" hessaththo geeteti xaafetida mala Xoossi qasse tumanicha. 5 Nu makali7a oothoy Xoossa xiillotethi qonccen besiizayssa gidikko hisitini nu ay gane? Coo asa woga mala palamistanas Xoossi ba hanqo nu bolla ehizaysi nuusu bessena ganeyee? Hesaka ta giizay asatho qofankko. 6 Tumape hessaththo hanena. Hesatho haniza gidiko Xoossi alame bolla wostti piiridanidee? 7 Ta worldotethi Xoossa tumatethi qonccisizayssan iza bonicho gede gujiizassa gidikko hisitini ha7i gakanas wostti ta bolla nagarancha mala piiridetize?" giidi pallamistana assi daana danda7ees. 8 Hessa gussi "Lo7oy yaana mala ane iitta oothosu" geetesi gidi issi issi asati nu bolla woresizayssa malakko. Hayta asata bolla gakkiza piiriday tumu piiridako. 9 Histinni nu aazi ginoo? Nuni isttafe adhizonii? Mulekka adhoko. Ayhudata gidikkoka hanikko dere asa gidikokka wurikka nagarape garisa baggara diza gish ta wursikka kassistada isttas yootadis. 10 "Xiilloy oonikka deena issi uraykka deena. 11 Yuushi qopiizadex bawa; Xoossu koyzay issadeyka bawa. 12 Wurikka balletidane issi bolla go7onttayta gidida. Loo7o oothizay oonikka bawa; issadeykkka deena" 13 Istta duunay doya diza duufo mala istta duunay wuriso wode hasa7ees. Istta meterishay shoosha marzzeradees." 14 "Istta duunan qanigethin cammo miish kumides." 15 "Istta tooy suuthu gussanasi eesotees. 16 Istta ogen dhayosoyne mulera dipp gi dhayoy dees. 17 Istti Sarotetha oge eri ereten. 18 Istta ayfesonni Xoossas baboy bawa" geetetti xaafetida malakko. 19 Hessa gishshi duunay wurikka goridistana mala derey kumetha Xoossas mallithe immana mala wogay gizay wurikka wogape garsara dizaytas gididaysa nu eroosu. 20 Hessa gishshi wogay nagaray aazakone erisees attiin wogaa nagon oonikka iza achani xiillo geetistanas danida7ena. 21 Ha7i qasse wogaa kasse nabeti izas marikatidaysi wogape karera gidida Xoossa xiillotethi qonicides. 22 Hessi Xoossa xiillotethi Yesus Kirisitoosa amanon dummatethi bayndda bettiza xiillotethikko. 23 Gaasoykka asi wurikka nagara oothides. Xoossa bonichoykka asa naas paciides. 24 Asay Yesus Kirisitoosay, asa na gishshi oothida kiyatethafe denidayssan coo mela xiillides. 25 Iza suuthan gidida

ammanon naagarape maristana yarsho histtid Xoossi Yesusa shishides. Izi hessa oothiday kassetidi polletida nagara qaxayonta danida7a adhida ba xiillotethi bessaanaskko. **26** Izi hessa ha wodezan oothiday ba xiillotetha heskka ba baggara xillo gidi Yesus Kirisitoosan ammanizade xiilisizaya bessanaskko. **27** Histinni nuni izan ceeqettiza miishshi aazi dizee? aykko miishshankka ceeqetokko. Nu ceeqistana gaasoy aazee? woga naagiza gishshee? gidenna ammanonkko. **28** Ay asikka ammanon attin woga naagon atonttaya nu geeshshi yoottos. **29** Xoossi Ayhudata Xoossu xalalaa? Haniko dere asaskka Xoossu gidenee? Ee hanko dere asaskka izi Xoossa. **30** Qaxaretidayssa ammanon qasse qaxaretonitaysakka he ammanonikka xiilisizayka izi isi Xoossa xalalakk. **31** Histic hessi hessa gidlikko ammano geedon woga go7ay bayndazi oothinoo? Muleka hessaththo hanena. woga nu minthana attin.

**4** Hessa gish kasse nu Abiramey hayssafe ay go7a demide ginoo? **2** Abiramey ba oothon xiilidako izi ceeqistanayssi deesiko shin; izi Xoossa siinithan ceeqetenas danida7ena. **3** Geeshsha Maxaafay "Abiramey Xoossu ammanidesine iza ammanoy izas xiillotethan qoodetides" gees. **4** Issi uray ootho oothiko izi ekiza miishay izas coo kiyatethi immetizayssa gidontta izades ootho waga gides. **5** Gido attin ootho oothontta nagarancha ura xillo kessiza Xoossan ammanizaades iza ammanoy izas xiillotethen taybetteyes. **6** Dawiteykka xiillotethi izas qoodettizay loo7o oothon gidontta asa gishshi hiziges, **7** Isttas istta bolla oothoy atto geetetidaytine istta nagaray maretidayt anijjetidayta. **8** Iza nagara Goday muleka qoodontadey iza anijjitude" **9** Ha anijjozi qaxarretidaytas xalalayee? woykko qaxarentaytasaraa? kase koyro nu Aawa Abirame ammanoy izas xiillotethan paydetides gidos. **10** Histic wani izas hessaththo paydetide? Izi qaxaretidape guye? woykko qaxaristanape kassee? Izas xiillotethan paydetidayt iza qaxaristanape sinithana. **11** Izi kasse qaxaristanape kasse demmida xiillotethay qaxarisi malata gidida heskka xiillotethas matame ekides. Hessa gish qaxaretontta ammanizaytas xiillotethi paydistana mala wurisotasi izi Aawa. **12** Izi qaxaretidaytaskka Aawa qaxaretidaytas xalala gidontta nu Aawa Abiramey kasse qaxaristanape sinithe izas diza ammano geedo kallizaytas wurisossa. **13** Izi alame latizade gidana mala Abirimynne iza zereththati ufaysa qaala ekiday waga baggara gidontta ammanon gidida xiillotethankko. **14** Woga nagizayti lattizayta gidiko ammanos go7ay deenna; ufaysikka coo mela gidana shin. **15** Wogay hanqqa kalethes, wogay baynidason wogappe adhethi deenna. **16** Hessa

gishshi ufaysi ammanon yides. Hessikka iza ufaysay iza kiyyatethan gidanadanine Abirame zerethasi wurisosi ammanetizayssa gidana mala hanides. Hesikka wogan izaya gididaytas xalala gidontta ammanon Abirame nayta gididaytas wurisotaskko. Izikka nuus wurisoskka Aawako. **17** Hesikka "Ta nena daro dere Aawa oothidis" geeteti xaafetida mala hanides. Izikka hayqidaytas deyo immizaden baynidayssa qasse diza mala oothizaden ammanida Xoossa sinithan izi nuusu Aawakko. **18** Kasse izas "Ne zerethi hessaththo banana" geetetida mala ayko ufaysikka baynida dishin Abiramey Xoossi banana gidaysa ammanidi daro dere Aawa gidiodes. **19** Abiramesi yelettini xeetu layith gidi kichin Abiramey ba asatethay hayqetha mala gididaysanne sarasi yello wodey aadhi bidaysa erisheka ammanon lepibeyna. **20** Gede gujjid ammanon minidi Xoossas boncho immides attin Xoossi gida qaala sidhibeyna. **21** Xoossi izas immida ufays polistanaysa kumetha wozinape ammanides. **22** Hessa gishshi izasi xiillotethan qodetides. **23** "Izas xiillotethan paydetides" giza qaala xaafetidayt izas xalala gidena. **24** Gido attin Xoossi nu xiillotetha iza baggara paydiza nu Goda Yesusa hayqope denithidaysan ammaniza nusarakko. **25** Izi nu nagara gishshi hayqanas aadhi immetides. Izi nuna xiillota hisitina hayqope denidides.

**5** Histiko nuni xiillida gishshi nu Goda Yesus Kirisitoosa baggara nuusu Xoossara sarotethi dees. **2** Hayssa ha ammanozan miinid diza kiyatethan nuni geliday iza baggara gidida gishshi ufayssan Xoossa boncho gishetti ekizayta gidida gishshi nu ufa7etosu. **3** Hayssan xalala gidontta nuna gakiza waayenkka ufa7eetos. Gaasoyka waayey danda7an gathizaysa nu erosu. **4** Danida7ay paaccen minuteth immes; paaccen minuteth ufaysi immees. **5** He ufaysay nuna qasse nuna yellachena. Xoossi nuusu immida xillo ayanan ba siqqa nu wozinan gusiida gishshi he ufayssay nuna yellan gathena. **6** Nu daburanchata gidi dishin Xoossa wodey gakida mala Kirisitoosay nu nagara gishshi hayqides. **7** Xillo asa gishshi hayqana asi bistanays daro metees. Loo7o asa gishshi hayqanas xalana asi oonee erizay bettana dandda7ees. **8** Gido attin nu buro nagaranicha gidi uttidishin Kiristoosay nu gishshi hayqides. Hesikka Xoossi nuna siqza ba siiqo heysan besses. **9** Nuni iza suuthan geyidayta gidikk harappeka iza baggara Xoossa hanqqofe attana. **10** Nu Xoossas morketa gidi dishe iza naaza hayqon izara giigidayta gidikk nu izara giigdappe guye iza shemppo baggara nuni keehi attana. **11** Hessa xalala gidenna; qassekka nuni ha7i izara giiga demmida nu Goda Yesusi kiristoosa baggara Xoossankka ufays oothos. **12** Hessa gishshi nagaray issade geedon duge ha alameza yida mala hayqoykka nagara

geedon yides. Hayqoykka hessa baggara asa wurisoko yides. hessas gaasoy asi wurikka iza baggara nagara oothida gishshikko. 13 Wogay immettanape kase nagaray biitta bolla deesishin wogay baynddason nagaray nagara gidena. 14 Shin Addameppe ha simmin Muse wode gakkanaas diza woden Addame mala woga menththid nagara oothontayta bollaka hayqoy kawotides. Addamey buro yaana kiristoosas lemisokko. 15 Gidikokka iza kiyatetha immotay asa qoho mala gidena. Issadey mooridayssan daro asay hayqqikokka Xoossa kiyatethanine issi asi Yesusi kiristoosa kiyatethan yida immotay darotas keehi dari immetides. 16 Qasseka Xoossa immotay issade baggara yida nagarappe beettida ayife mala gidenna. Gaasoykka iza piriday issade nagara kaallid pirida ekki yides. Iza immotay qase daro qoho geedon xiilloteth ehides. Hayqoy hayssade baggara kawotidayssa gidikko daro tiripa gidida Xoossa kiyatethinne xiillotetha immota ekkidayti issade baggara hessika Yesusi kiristoosa baggara xoonidi deyon daana. 18 Hisitko issade qoho geedon piriday asa wuriso bolla gakkida mala hessathokka issade xiillotetha oothon asi wurisos deyo immiza xiillotethi beettides. 19 Issadey azazetonnta ixxida gishshi daro asay nagarancha gidida mala issade azazetethan qase daroti xiillana. 20 Wogay yiin mooroy darides. Gido attin nagaray daroyssafe bollara Xoossa kiyatethi keehi darides. 21 Hesska handay nagaray hayqo bolla kawotidayssa mala Yesus kiristoosa baggara qasse medhina deyoy Bettana mala iza kiyatethan kawotanaskko. (aiōnios g166)

**6** Histon nu ay giinoo? Xoossa kiyatethi darana mala nagara gujji othino? 2 Mulekka gidenna. Nuni nagaras hayqidosu. Histon hayssafe guye nu waani nagaran daanee? 3 Nuni Yesusi Kiristoosara issino gidana mala xamaqetidayti iza hayqon nu issife gidanas xamaqetidayssa hayssa inte erketii? 4 Hessa gishshi Kiristoosay ba Aawa bonchon hayqoppe denddida mala nunikka hessaththo oratha deyon daanas xinqaten hayqqidi izara moogtidosd. 5 Nuni hessa mala hayqon izara isife gidikko qasse denithanka izara isife gidosu. 6 Hayssafe guye nu nagarasi aylle gidontta mala nagara asatethay kiichana mala kase nu ceea asatethay izara isife kaqetidayssa nu erosu. 7 Gaasoykka hayqida asi nagarape shemipidis. 8 Nuni Kiristoosara hayqidayti gidikko nu izara isife danaysa ammanosu. 9 Kiristoosay hayqope denidida gishshi nam7antho izi hayqonitaysanne iza bolla hayqossa wolqay bayndayssa nu erosu. 10 Iz iyi hayqida wode isito wursi nagara gishshi hayqides. Gida attin Xoossas paaxa dusu dees. 11 Hessaththoka inte nagaras hayqidi Xoossas Yesus Kiristoosa baggara paxxa

dizaya erite. 12 Hessa gishshi iitta oothana koyza iitta asho qofa koydi hayqida inte asatetha bolla nagaray kawotana mala oothofite. 13 Inte asatetha iitta ootho oothiza mishi oothi nagaras harisopite. Hessa mala oothanape hayqope gede deyon pinida asata mala intena Xoossa harisite. Inte asatetha xiillotetha miishsha mala Xoossas harisite. 14 Inte Xoossa kiyatetha garisan deista attiin woga garisan dontta gishshi intena nagaray haarena. 15 Histon aazi oothinoo? wogaa garisan gidontta nuni Xoossa kiyatetha garisan diza gishshi nagara oothonoo? mule oothanaas bessena. 16 Inte intena aylle mala shiishshiza wode inte azazetizades aylle gididayssa ereista. Hessaththoka gede hayqokko efiza nagaras woykko xiillotethako gathiza azazetethas inte aylle gididayssa erketii? 17 Inte kasse nagaras aylista gidikko intes imettida timiritezas inte wozanappe azazetida gishshi Xoossi galateto. 18 Inte nagarape wozetidi xiillotethas aylle gididista. 19 Hayssa ta asa qaalan intes qonccen yootizay inte Yeletethan daburanicha gidida gishshikko. Inte kase wode inte asatetha aylletethasine kassepe adhi ittana mala oothi immista shin ha7i qasse gede geeshatethako efiza xiillotethes aylle hisiti haarisite. 20 Inte kasse nagarasi aylletidi diza wode inte xiillotethafe mella atidista shin. 21 Ha7i qasse inte yelatiza miishshatahe he wode ay go7a demmidetii? Hessa he hanoza go7ay hayqoko. 22 Ha7i qasse inte nagarape wozetidi Xoossa aylista gididista. Hessikka Intena gede geeshatethako kallethes. wurisethaykka medhina deyoko. (aiōnios g166) 23 Nagara waagay hayqokko. Xoossa immotay gidiko Goda Yesus Kiristoosa baggara medihiina deyoko. (aiōnios g166)

**7** Ta ishato tani wogaa eriza asatas yootays. Wogaa shemipora paxxa diza asa xalala harizayssa inte erketii? 2 Issi macashi azina geliko ba azinara wogan iza qachetizay azinay paxxa diza wode gakanaskko. Azinay hayqiko iza machcho gidiza wogape anjjistaysu. 3 Gido attin azinay paxxa dishin iza hara azina gelliko laymatasusu geetistaysu. Azinay hayqiko qase hara ura iza gelliko kase azina wogape anjjistadus attin layma getetuku. 4 Hessa gishshi ta ishato inteka Yesus Kiristoosa asho baggara wogas hayqidista. Inte hayqope denidida kiristoosa bagga gidin nuni Xoossas ayfe ayfanaskko. 5 Nagarancha medhetetha shenen nu diza wode hayqo ayfe nu ayfana mala wogay denththethida nagara amoy nu bolla oothides. 6 Ha7i gidiko kasse nuna waaxi qachida hayqida gishshi wogape wozetidosu. Hesikka kase cega wogan xaafetidayssan gidontta dishe oratha ayana ogen nuni oothanaskko. 7 Histon nu ay ginoo? Be hu7es wogay naragaa? muleka gidena. wogaa bagara gidonttako

nagaray azakone nu erokoko shin. wogay "amotofa" gonttako amoy azakone tumupe ta erikke. 8 Nagaray qasse wogape kezida azazoy bessida ogen go7ettidi ta gidon dumma dumma iitta amo denithethides. wogay yanappe kasse nagaray hayqithiko. 9 wogay baynida kase tani paxxa dayisse shin wogay yiini qase nagaray paxxa gidides. ta gidikko hayqadis. 10 He asi ashana qofetida azazoyka hayqo ekii yidaysa eradis. 11 Nagaray woga baggara bettida gaason go7ettidi tana bailethidesine azazon wodhides. 12 Hessa gishshi wogay ba baggara geeshshikkko. azazoyka geesh, xiilone loo7okko. 13 Gido attin loo7osu hanidaysi taas hayqos gididee? Mulekka gidena. Gido attin nagaray ba nagaratethan eretana mala loo7o gidida hano bagara ta bolla hayqo ehides. Hesikka nagaray azazo baggara kassepe aathi nagara darisides. 14 Wogay ayana yo gididaysa nu erosu. Ta qasse naragas aylle mala bayzetida asikko. 15 Tani ta oothizayssa erike. Ta oothana koyzayssa ootha erike shin ta ixxiza miishsh oothays. 16 Ta oothana koyontta miish oothiza gidikko wogay loo7o gididaysa ta marikatays. 17 Hessa oothizay tana gidontta ta gaathan diza nagaray oothees. 18 Tanan hesikka nagarancha gidida ta madhetetha gidon ayko loo7o miishshi baynidaysa ta erays. Loo7o oothanasi taas amotethi dees shin polla ootha erikke. 19 Ta oothizay oothana gaada koyza loo7o ootho giden. Gido attin ta oothana koyontta iitta oootho oothays. 20 Tani oothanas koyonttayssa oothiza gidiko hessa oothizay tana gidontta ta gidon diza nagarakko. 21 Hessa gishshi haysi wogay oothon dizaysi taas gellides. Hessikka tani loo7o oothana koyaysishin tani iitta oothays. 22 Tani ta gaathara Xoossa wogan ufa7istays. 23 Gido attin ta asatetha gidon oothiza nagara wogay tana qachi oykidi ta qofa wogara oletiza hara wogay ta asatetha gidon oothishin beyays. 24 Ta aymala laafa asee! Hayssa hayqosi imettida asatethafe tana ashanay oonee? 25 Nu Goda Yesus Kiristoosa baggara galatay Xoossas gido. Histinkko tani ta baggara ta qofan Xoossa wogasi aylle gidashe tani Ta medhetetha wogan nagara wogas aylleko.

**8** Hessa gishshi Yesus Kiristoosa ammanizayta bolla piriday deena. 2 Gaasoykka deyo ayana wogay Yesus Kiristoosa baggara nagarape istta geeshida gishikkko. 3 Nagarancha ashoppe dendidayssan wogay polanaas danida7ontaysa Xoossi ba naaza nagarancha asa lemusson nagaras yarishistana mala yedidi pollides. Hsitidi nagara iza ashon piridides. 4 Hessikka nuni ashon gidontta ayana simeretiza nupe wogay koyza xiillotetha pollanaskko. 5 Asho shene mala daana koyza asata wozinay ashoy koyza mishan shemipees. Ayana shene mala dizayti qasse ba wizinaa, ayana koyza

miishsh bolla wothetes. 6 Ashos xalala qofay hayqo gidishin ayana yoosi qofay gidiko deyone sarotethikkko. 7 Nagaras haretiza wozinay Xoossara ooshshakkko. Gaasoykka izi Xoossa wogasi haretennane haristanas danida7ena. 8 Asho shene mala diza asatikka Xoossu ufaysanasi danida7etena. 9 Inte qasse Xoossa ayanay intenan diza gidiko ashon gidontta ayanan deista. Kiristoosa ayanay iza bolla deennadey he uray Kiristoosas gidena. 10 Kiristoosay inte gidon dikko qasse inte asatethay naagara geedon hayqethi gidikokka inte ayanay qase xiillotetha gaason deyon dees. 11 Yesusa hayqope dinthida iza ayanay inte bolla diza gidiko Kiristoosa hayqope denthidaysa inte gidon diza iza ayanay hayqanas diza inte asatethas deyo immana. 12 Hessa gishshi ta ishato! hesikka wolliqara banana shin nu asho shene mala daanas ashosi gidokko. 13 Asho shene mala deyzayssa gidiko inte hayqanane asho ootho iittaza inte ayanan wodhi gidiko inte deyon daana. 14 Xoossa ayanan kallizadenti heytantti istti Xoossa naytakko. 15 Inte ekida ayanay zaaridi intena ayletethan hariiza ayana gidontta "nu Aawa abbo" gi xeygisiza naatetha ayana ekidista. 16 Nuni Xoossa nayta gididaysa he ayanay ba baggara nu ayanara issife nuusu marikatees. 17 Nuni iza nayti gidikko nu iza latizaytako. Nu iza bonchoza latizayta gidana mala adafeka izara iza metoza gishetezayta gidikko nu Xoossu latizadeko; Kirisitossara issife latizaytakko. 18 Ha7i nu ekiza waayey buro nuusu sinithan gigi uttida bonchozara gathi xellishin aykokka gidena gays. 19 Medhetethay wurikka Xoossa nayti qonccanaysa lamotethan naagon dees. 20 Medhetethi wurikka mela hada gidana mala piridettides. Hesikka ba doron gidontta sinithafes haristana mala izi ba shene mala harisida gishakkko. 21 Hesikka medhetethi wurikka dhayssa ayletethafe wozitidi Xoossa naytasi gidida gede bonichitida shene mala dizaso gakanaskko. 22 Ha7i gakanas medhetethi wurikka mixxa mala waayen shenotishe dizaysa nu erosu. 23 Iza xalala gidontta koyro ayana ayfe demmida nunikka nu asatethay attana nu iza na gidanaysaka lamotishene wozinara mixxatishe dosu. 24 Hayssa ha ufaysan xalala attidosu. Ufaysi qasse ayfen betiza miishsh gidiko burope naagiza miishsh gidena; Ha7i ba ayfen beyza miishshi buropes nagiizadey oonee? 25 Gido attin nuni buro nu ayfen beyondta miish ufaysan naagiza gidikko salistay baynida naagosu. 26 Hesathokka qasse nu daburishin ayanay nuna maades. Wossa nu wositi wossanakone nu erontta gishshi ayanay nuni qaalan qonccisanas danida7etontta qaalaru nusu wosses. 27 Nu wozina paacci eriza ayanay izi ayana qofa eres. Gaasoykka ayanay Xoossa shene mala ammaniza asasi nuusu wosses. 28 Xoossi bena dosizaytasine iza shene

mala xeeygetidaytasi wurisos oothiza miishshi wursikka lo7os oothizaysa nu erosu. 29 Xoossi kassepe ba erizayata istti iza naaza milatana mala kasseka doori wothides. hesikka daro ba ishata gidofe izi bayra gidanasa. 30 Kasse koyrope ba dooridayta istta xeeygides. Qassekka xeygidata xilisides. Be xilisidaytaka bonchides. 31 Histinni hessa nu ay ginoo? Xoossi nunara gidikko nunara eqistana danida7izay oonee? 32 Be yellos michetonttu nu gishshi oothi immiday izako. Hesitin wuriso miishsh nuusu izara kiyatetha aazas immenee? 33 Xoossi dooridayta motiza oonee? Xillisizay Xoossa. 34 Hisittini pirdizay oonee? Hayqidi hayqope denididi Xoossa oshachan uttida Yesus Kiristoosay nu gishshi ganates. 35 Nuna Kiristoosa siqope shakanay oonee? Metoye, waaye, woykko godetethee, woykko gafa, woykko kallotethee woykko qoponta gakiiza metoyee, mashaa? 36 Hesikka kasse "Ne gishshi nu shuketiza dorisa mala qoodettidosu. gallasi kumethi ne gish nuni hayqora baxistana" geeteti xaafetidayssa malako? 37 Nuna aazika shakena. Haysa wurison nuna siqidaysan xoonizyata pekkka nu aadhosu. 38 Hessa gishshi hayqo gidin deyo gidin kiitanchata gidin woykko ha7i diza miishsh gidin buro yaana miishsha gidin woykko ay wolliqama gidin 39 Dhoqqa gidin woykko ziqa gidin woykko ay medheteth gidin Goda Yesus Kiristoosa baggara nuusi diza Xoossa siqope nuna shaakana danda7iza miishshi bayndayssa ta shaaka eradis.

**9** Ta Yesusa sunthan tumu gays; wordinotikke; ta wozinaykka xiillo ayana baggara taas marikatees. 2 Taas wozinape kiichontta iitta qofay michay ta wozinan dees. 3 Ta baggara asa gishshi ta qanigetidane Kiristoosape shakistada wora wodhidako dosays. 4 Istikkia Isiraa7eele naytako. Istti Xoossa na gidana mala Xoossa bonchoyne caaqo qaalay ne wogayne Xoossa keeththa woga ufaysi isttasi imetides. 5 Kase Aawatikka istta bagga Kiristoosa asho baggara istta zeretha zariken qoodetes. Izikka wurisofe bolla gidida medhinas galatetida Xoossa; amin7i. (aiōn g165) 6 Gido attin hessa guussi Xoossa qaalay attides guussu gidena. Isiraa7eele peyelettiday wuri Isiraa7eele gidenna. 7 Abiramepe yelettidayti izape yellelida gishshi wurikka iza yellista gide tena shin "Ne zerethi Yisaqa bagara xeygistan" geetetida mala hanides. 8 Hessa guussikka Xoossa na geetetidayti istti ashon yellidayta gide tena shin Abirame nayta geetettizayti europe yelistanaytakko. 9 "Yiza Layth hani wode ta ha simmana; Sarayka nees attuma na yellana" geetetidi izas ufaysa qaalay imetides. 10 Hessa xalalaka gidena. Iribiqaa nayti issade nakko. Izikka nu Aawa Yisaqakko. 11 Meniteti yellelidi buro iitta woykko kiya oothontta dishin Xoossa

qofay miinana mala 12 Oothon gidontta xeeygidayssafe gidida gishshi "Bayray kaalzolas haaristana" geetetidi Iribiqaa yootides. 13 Hessikka "Ta Yaqobe dosadis; Eessa ixxadis" geeteti kasse xaafetida mala hanides. 14 Histin nu ha7i ay ginoo? Xoossi besontta ogera maadi erizee? Muleka maadi erena. 15 Xooss Muses "Ta marana koydade marana; Ta Michistana koyza urasikka michistana" gees. 16 Hessa gish hesikka assi koyda mala gidontta woykko asa daburan gidontta Xoossa maarida mala hanees. 17 Geesha maxaafey Farone "Ta woliqay ne bolla bistana malane ta sunthi biitta wurisoson yootistana mala ta nena hayssasi denithadis" gees. 18 Hessa gish Xooss marana koyzade maares. Iza wozina muumisana koyzade wozana muumises. 19 Intefe isadey "Histin hanoy heyssa mala gidiko nuna hano gakanasi aazas waayisizee? Gaasoykka iza shene digana danida7izay oonee?" gaada oychchontta agaka. 20 Shin Xoossas mallithe zaara immizay ne oonee? "Oothetida miishshi, zaaridi oothidayssa ne tana aazas hayssatho oothadii?" gi erizee? 21 Uriqqa medhizadey he uriqafe bagga bonichos bagga qasse coo hiriyo oothosi medhanas iza shene gidenee? 22 Xoossikka ba hanqqa besanasine ba wolliga erisanasi koydi iza hanqqa qonicciszayta dhayanasi giigetidayta dhayssontta agagikkochii! 23 Koyro bonichos gigisida iza marotetha besizaytas iza bonicho duretethay eretana mala izi oothanaskko. 24 Xeygidadey Ayhudata baggafe xalala gidontta hanko dereza baggafe gidida nunakka ashontta xeygides. 25 Hose7e maxaafan "Ta dere gidontayta tani ta dereta" ga xeygana; "dosetonttaya iistica ta dosetidayta" gada xeygana. 26 Qasseka "Inte ta dere dekista geeteti yootteidason henka (Isiti deyo Xoossa nayta) geteti xeygistan." 27 Isayasyakka Isra7eele nayta gish hizigi yootides "Isra7eele nayta qoday abba acce mala darikokka guuthati xalala attana. 28 Goday ba pirida biitta bolla elle piridana. 29 Hessikka kase Isiyasay "Woga Goday nusu zerethi ashonitako nu sodoma katama malane gamira katama mala nukka dhayanashin" geetetidi kasse Isayasa dunani yootidaysa mala hanides. 30 Histin nu ay giinoo? Amanon bettida xiilloteth demanas hanko dere asay daburonnta demides. 31 Gido attin xiillotetha wogaa kaalliza Isiraa7eele nayti demibeytena. 32 Hessi aazas hessathho hanidee? Istti ammanon gidonta oothon demana kallida gishshikko. Istikkia dhuphe shuchan dhuphetida. 33 Hessikka "Hekko asa dhuphiza shuchu Istta kunidisiza zala xiyone bolla ta wothana, lazni ammanizadey yelletena" geetetidi kasse geeshsha maxaafan xaafetidayssa mala hanides.

**10**

Ta ishato Isra7eele nayta gishshi ta amaone ta Xoossu wossizay istti dhayonta attanaskko. 2 Istti Xoossa yoosi michetizayta gididaysa ta istta gishshi marikatana danida7ays; Istta michetethi gidiiko eratethan giden. 3 Xooss asi xiillisiza oge erontta aggidi ba xiillotethas oge kaallida attin Xoossa xiillotetha oge kaallibeyttena. 4 Amaniza asa wursi xillisanas Kiristoosay woga wuris polides. 5 Musey Woga baggarabettiza xiilotetha gish erisisse "Hayta wogata polli oothizadey ha wogatan daana" gizayssakk. 6 Ammanon bettiza xillotethi qase hiziges "Ne wozinara pud sallo oonee baanayii? gopa" hesstho gussi Kiristoosa sallope duge ha wothana gussukko. 7 "Woykko (Duge cimman oonee wodhanayii? goppa" heskka Kiristoosa hayqope buro denithana guussukko. (Abyssos g12) 8 Gido attin qaalay ay gize "Qaalay ne achan dees; ne dunanine ne wozinan dees. Nuni ammano gishshi sabakiiza qaalay hayssakk. 9 Neni ne dunara "Yesusay Goda" gaada marikatiko Xoossi iza hayqope denithidayssa ne wozinan ne ammanikko attana. 10 Neni xiilanay wozinan ammanikoko shin ne atanay ne dunara marikatikoko. 11 Geesha maxaafay giza mala "Izan ammanizay wurikka yellatena." 12 Ayhudata gidonine hiniko dere asa gidon dumatethi dena. Issi Goday wurisosikkia Godakko. Iza wossizayta gujj anjes. 13 "Goda sunithu xeygizayti wurikka atana" geeteti geesha maxaafan xaafetides. 14 Histon iza ammanonttayti iza wozigi xeyganee? Qasse iza gishshi siyonnta dishe wossiti ammananee? Sabakey baynida dishin wossiti siyanee? 15 Kitetonita wositi sabakanideto? Heskka "mishiracho qaala ekkii yizayta yuus ay mala loo7o" geeteti geesha maxaafan xaafetida mala hanides. 16 Gido attin siydayti wurikka Mishiracho qaala ekibeyttena; Isayasay "Godo nu yootidaysa ooni ammanidee?" gida mala hanides. 17 Hessa gishshi ammanoy bettizay yootiza qaala siyethankko. yootetiza qaalaykka Kiristoosa gishshi yootiza qaalapekko. 18 Gido attin asay siybeyneshaa? aada ta oychays; turape asay siydes; Geesha maxaafan xaafetida mala "Ista qaalay biitta wurisonine alame gaxxa gakanasi siyetides." 19 Ta qasseka oychays; Isra7eele nayti qaalaa eribeyteneshaa? Koyiro Musey isttas "Ta dere gidonttaytan ta istta mindasana; yuushi qopontta deretan ta istta yilochana" gides. 20 Isayasaykka xalatethan "Tana koyonttaytas ta bettadis; tana oychonttaytas tana qonicidis" gides. 21 Israa7eele gishshi qase "Taas azazetonnta derekone taas eeno gontta dereko kumetha gallas ta kushe miccadis" gees.

**11**

Histon Xoossi dereta yegi ajidee? Gaada ta oychays; Muleka agibeyna; takka ta baggara Biniyame zarike,

Abirame zereth gidida Israa7eele asakko. 2 Xoossi koyrope ba erida dereza yegibeyna. Elasay Israa7eele nayta bolla motoy Xoossakkwo wozigi shishshidakone geesha maxaafay iza gishshi ay gizakone inte eriketii? 3 "Godo! istti ne nabeta wodhida. nees yarishizasoka lallida. Qasse tani tarka atadis. Tanaka wodhana geetes. 4 Xoossi isttas hisgi zaarides "Ba7alle geeteiza Eeqas goynonttaya laapun shihi asi taas ashshadis." 5 Hessa malaka ha7i ha wodezanika Xoossa kiyatethan Israa7eele asape dooreti attida guuthati deetes. 6 Histin hessi Xoossa kiyatethan gidiiko asa oothon giden. Asa oothon gidiidaakkoo Xoossa kiyateth, kiyateh giden. 7 Histon ay gaanee? Israa7eele nayti loo7ethi koydayssa demmibeyttena. Xoossan dooretidayti gidiiko demmida. Haniko attidayta wozinay muumides. 8 Kase "Istta ayfey xeelontta mala, istta hayitheyka siyonnta mala Xoossi hanno ha gallasiyo gakanaas isttas doccisiza ayana immides" geeteti geesha maxaafan xaafetida malakko. 9 Dawiteykka "Istta maaday istta oykiza narixa gido; Istta dhuphizazine qixate gido. 10 Istta ayfey xeellofo goozzeto; Istta zokkoy medhinas kuuno" gides. 11 Aner qasse ta zaara oychays, Israa7eele asay nam77antho kunddethafe dendanee? dendana. harappeka Israa7eele nayta qanatisana gishshi istta mooro gaason atotethi hankko deretas gakkides. 12 Gido attin qasse istta hanko dere asas anjjo gidides. Istta kunidethika qasse hanko deretas anjjo gidiiko istti simmi attidakko ay mala gita anjjo gidandeeshin! 13 Hankko Dere asazo, ta intes yootays, ta hanko dere asas kiittetidade gidida gishshi ta ooothoza ta minnada polana. 14 Hessikkka ta bagga asati minidatana mala denithethada isttafe guutha asata ashshanaas ufaysan oothays. 15 Xoossi istta aggida hanko dere asay Xoossara giigikko Xoossi Israa7eele nayta zaaridi ekkiza wode intes aazi hanazi milattizee? Hessa guusi "hayqqope dendides" guusa malakko. 16 Koyro bukasoy loo7o gidikko hanko izappe oothetizaas wurikka loo7okko. Hessaththoka issi miththa xaphphoy loo7o gidikko hanmkko iza bolla diza hanigetikkia loo7o gideetes. 17 Keththa dan77on diza miththa hangista malati inte meqqi wodhdhin hankko woran diza miththata milatiza hankko dere asati inte olla gididi inte haaronne inte anjjo shaaki ekkizadentta gidikko; 18 Heyta he meqqi wodhdhidha hangista bolla othoretifa. inte istta bolla otoretiko qasse hanno wozinan wothite. He miththaa tookiday nena gida. miththay nena tookides attin. 19 Histinko "He hanigeti meqqi wodhdhiday nuni istta olla gelana malakko" gontta agekista. 20 Tumu gidista shin istti meqiday ammano paceppe denididayssankko. Inteka ammanon eqidista. Babbite attin otoretofite. 21 Xoossi koyrope diza hanigistas michetonttade gidikko inteskka

michetena. 22 Hessa gishshi Xoossa kiyatethine iza menxxe iittatetha ane xeella. Iza menxxe iittethay kunididayta bollakko. Iza kiyatethay qasse inte iza qadhetetha garisan diza wode gakanaas xalalakko. Hessi baynida aggiko intekka qanixistana. 23 Istti ammanontta minni eqidasope simmiko kase beso simmi gelana. Xoossika istta zarisi gelithana danida7ees. 24 Inte bazo miththafe qanixettida kase inte medhetethafe gidontta loo7o mitthan inte gelana danida7iko koyrope ba medhetetha hanigista gididayti heytii kase iza bolla diza miththan simmi geloy isttas waani hanenee? 25 Ta ishato, inte ciincca asi gididayssa intes milatontta mala hayssa gido xuura yooza inte erontta attana mala ta koyke. Hesikka hiniko dere asape xeygetidayti wuri ammanana gakanaas Isiraa7eele nayta wozinay muumides. 26 Hessa gishshi Isiraa7eele nayti wurikka attana. "Ashshizadey Xiyonepe yaana; Yaqobepeka iittateth digana. 27 Tni istta nagara wursa dhayssidape guye ta isttara caaqon geliza qaalay hessako. geetetidi kase geesha maxaafan xaafettida mala handes. 28 Intes hanko deretas Mishiracho qaalay gakana mala Isiraa7eele nayti Xoossan ixettida asi gidida. Gidikokka kase dooro mala gidiko ba Aawata baggara istti dosettidaytakko. 29 Xoossi dooridappene ba kiyateth immidapse guye ba oothida miishan simmida handattena. 30 Inteka kase azazetonntaytako. Istti azazetonnta ixxin ha7i intena maaridayssatho 31 Xoossi Intena marida geedon isttika maaristana mala ha7i azazetonntaya gidida. 32 Xoossi wursika maaranas asi wuriska azazetonnta mala goridides. (eleesē g1653) 33 Xoossa cincatethine iza erateth ay mala ciimma! Iza priday ay malakone paacetena. Izi adhida geedoyka eretena. 34 "Goda wozina eriday oonee? Izas zore immiday oonee?" 35 Xoossi zaari immana mala izas tal77e immiday oonee? 36 Wurikka izape, izain, izasko. Izas bonichoy medhinape medhinas gido. Amini7i. (aiōn g165)

**12** Hesa gishshi ta ishato inte asatetha geeshine Xoossu ufaysiza paxa yarsho oothidi inte shiishshana mala ta intena Xoossa qadhetan woossays. Hesikka wozinamma asa mala inte Xoossas oothiza oothokko. 2 Loo7o ufaysizazine kumeth gididazi Xoossa sheney azakone inte paaci erana mala inte qofan oraxidi lamettite attin hayssa alame asa milatopite. (aiōn g165) 3 Intes Xoossi immida ammano mala interika intena paaci xeellite attin ha7i dizaysafe bolara intena dhoqsi xeellontta mala tani taas immetida Xoossa kiyatethan intena issa issa zorays. 4 Nupe issi issi uras issi asatetha bolla daro biliteti diza mala heytikka he biliteti issi mala ootho oothonttaysatho 5 Hessaththoka nuni darota gidi uttidi Kiristoosan issi ashoko. Nuni issay

issas ashokko. 6 Nuusi immetida imota mala dumma dumma imotethi dees. Isades burepe hananazi yooto gidiko izades immetida ammano mala yooto. 7 Oothi maadizadey oothi maado. Tamarisizadeyka tamariso. 8 Zorizade gidiko zoro. Baynidaytas immizadey gujji immo. Aysizadey minni ayso. maarizadeyka ufaysan maaro. 9 Inte siqotethi quodhepe qomo gidopo. litta gididayssa wursikka ixxite. Loo7o gididayssara issife oykettite. 10 Inte inte garisan issay issara ishata mala loo7ethi siqetite. Issay issa beppe aathi bonichizayta gidite. 11 Godas oothana ayanan xuetizayta gidite attin hessa he minutethafe guye gooppite. 12 Ufayssan ufa7etizayta gidite; meto danida7ite; woossan minnite. 13 Ammanishe waayetizaytas intes dizayssafe shaaki immite. Imath mokite. 14 Intena qanigizayta anjjite attin qanigofite. 15 Ufa7etizaytara ufa7etite; muzotizaytara muzotite. 16 Inte inte garisan dosetethan diite. Maniqotara isopetethan daanas koyte attin otoropitene ceeqetopite. 17 Oonasikka iitta gishshi iitta zaaropite. Asi wuriso achan loo7o miishshi oothanas minnite. 18 Intes danida7etiko inte inte baggara asi wurisora saron diite. 19 Ta siiqoto, inte halo Xoossi kesso attin interika halo kesopite "Halo kesanay tanakk" gees Goday geeteti geeshsha maxaafan xaafetides. 20 Halo kessanape "Neni ne morikey gafiko muza; izi saamotiko usha; ne hessaththo oothiko tama boniqo iza bolla korasa" geetetidi geeshsha maxaafan xaafetides. 21 litta loo7o oothon xoono attin iittan xonettofa.

**13** Ay asikka bena aysiza daanatas haaristana bessis. Xoossafe imetonnta dishin daanatethi deena. Ha7i diza daanati Xoossafe daanatidaytakko. 2 Hessa gishshi daana bolla makali7idey Xoossa woga bolla makali7ees. He makali7izaytika ba bolla pirida eheetes. 3 Dere aysizati iitta oothizayta babiseetes attin loo7o oothizayta babisetena. Ne dere aysizades babbontta agana koyazz? Histinko loo7o ootha; izikka nena galatana. 4 Izi nees loo7o oothanas Xoossa oothanichako. Gido attin ne iitta oothida gidiko izas babba. Gaasoyka izi masha coo mela gixxiibeyna; Izi iitta oothizade qaxayanas Xoossa oothanichako. 5 Hessa gishshi iza qixxetes babo xalala gidontta ne qofapankka daanatizades azazistanas besses. 6 Inte gjira immizay hessaskko. Aysizayti hessa he ooothoza bolla Xoossi istta wothides. 7 Isttafe issas issas bessizayssa immite. Giira immana besizaytas gjira immite; qaraxa qanxxanaas bessizaytas qaraxa qanxxite; Babanas bessizaytas babbite; bonichanas bessizata bonichite. 8 Inte garisan issay issara siiqetethafe attin oona bollaka accoy doopo. Ase siiqiza uray izi wogaa pollides. 9 "Laymatopa", "Wodhopa", "amotofa" gizaytane

hara azazoti diikokka "Asi wursaka ne mala siiqa" giza hanno issi wogayn wurikka kuyettides. **10** Siiqoy asa bolla iitta oothena; Hessa gishshi siiqoy woga wurisos kuusha. **11** Hayssa wodaa cadi xeellidi hessa oothite. Ha7i hana inte dhisikofe denidiza wodeko. Nu kase ammanoscope haa simmin ha7i nuus attiza wodey matides. **12** Qamay aadhin wonttana gees. Hessa gishshi ane nu dhuma ootho wora yeggedi poo7o olla miishshe mayosu. **13** Gallasara hamutiza mala ane wogara hamutosu. magulithanine matho gidon; laymma amonine laymman gidopo; qanatetethanine palaman gidopo. **14** Hessa aggidi Yesus Kiristoosa mayte. Asho amo polanaas qopofite.

**14** Inte garisan ammanon buro minnonttade shiishi ekkite attin iza qofa bolla piridofite. **2** Issi issi asi bettidayssa wursi maanas ammanoy dees. Qase ammanon minonta uray akakilate xalala mees. **3** Bettidayssa wursi mizadey wursi monttade kadhopa. Monitadey qasse mizade bolla piridofo. Xoossi wursaka ekides. **4** Haniko oothizade bolla piridizadey ne oonee? Izadey kunidiko woykko eqikoka iza Godas. Goday iza esanas danidaeza gishshi izi eqandes. **5** Issadey gallasatape issi gallas hara gallasafe aathidi bessi dumma gallasi gi qopees. Hara uray qasse gallasati wurikka issi gina gi qopees. Issi issi uray oootho. **6** Issi gallas hara galasafe dummasi qopizadey izi hessa oothizay Goda bonchos gidiko mizadeyka Goda bonchos giidi meesi. Miidi Xoossa galates. Monttadeykka Goda bonchos giidi muusu aggesine Xoossas galata immees. **7** Nupe oonikka bessi dizadeyne beppe bessi hayqizadey deena. **8** Nu diikoka Godas dosi. Hayqikoka Godas hanqosu. Hessa gishshi diikoka woykko hayqiko nu Godaskko. **9** Hessa gishshi hayqidaytasine paxxa dizatas Goda gidanasi Krisitoosay hayqidi Hayqoppe paxxi denidores. **10** Histin ne aazas ne isha bolla piridazii? Aazasi ne isha leqazii? Nu wurikka Xoossa pirida womibara sinth shiqos doosu. **11** "Ta paxxa days. Gulibatey wurikka taasi gulibatana. Inxarisi wuri Xoossas marikatana" geeteti kase geesha maxaafan xaafetides. **12** Hesa gishshi nuni issi issi uray Xoossas Xoossa sinthi shiiqidi nu oootho gishshi izas zaaro immana. **13** Hessa gish nuni nu garisan isay isa bolla piridanape ane naagetos. Hesa aggidi nu ishas dhuphe gidizayssa woykko iza oykiza narxxa wothontta mala ane nu naagetos. **14** Tani Goda Yessusan amanida miza kaththan tunay baynidaysa eradis. Gido attin isadey isi miish tuna gi qopiko he mishay izadesi tunako. **15** Neni ne isha miza kaththa geedon dhuphe gidiko siiqoni simeristabeyka. Krisitoosay iza gish haniqida ne isha ne miza kaththa gaason wodhopa. **16** Inte loo7o giidi popiza mishi iitta getistana mala

oothofite. **17** Xoossa kawotethi xiilo ayanani bettida xilloteth sarotethine ufaysafe attin Muusa yoone usha yoo gidena. **18** Haysatho Krisitosas oothizadey Xoossu ufaysesinne asa achanika galates. **19** Hessa gish sarotethi betiza ogene nuni nu garisan loo7onas besiza oge ane koyosu. **20** Nuni Miza kaththa gish giidi Xoossa ootho ane laaloko. kathi wurikka geeshkko. Gido attiin hara urasi dhuphe gidiza kaath muusi qass balla oothoko. **21** Ne ishasi dhuphe gidizazi gidiko ashoka manapene woyne ush uyanape woykko ay mishika ne oothontta aggiko lo7oko. **22** Hessa gish haytantta milatiza mishatasi neesi diza ammanoy ne gidonine Xoossa gidon deyo. Haysi likeko giidi ammanon ekida mishan berika ba bolla piridonttadey izadey anijjetidadeko. **23** Gido attin wozinara sidhishe miiko izi ammanon moontta gish iza bolla piridetides. Ammanoni oothonttazi wurikka nagara.

**15** Nuni amanoni minidayti hanko amanoni minutayi meto tokanasi besisi attiin nu Xoossa ufaetizayta gidanaso nusu besena. **2** Nuni wurikka nu lageista gusasine ista ufaysizazi othanasi beses. **3** Kirisitossa bena ufaysiza ooothonita "Isiti nena cayda caashay ta bolla gakiides" geteti kase xafetidaysi hanides. **4** Neni gesha maxapistape demiza danida7ane minutethi nusi dana mala korope xafetidaysi wurikka nu izpe nuusi timirite demanamala xafetides. **5** Minotethine danida7a immiza Xoossi inte Yessus Krisitosa kallishin intesi inte gidon ayana isipetetha iimo. **6** Hesika inte isi wozinane isi dona gididi nu Goda Yessus Krisitossa Godan ayana bonichanasa. **7** Hessa gish Xoosu galatanasi inte Kiristossa ekidamala isi isaka ekite. **8** Kasse awatas imetida ufaya qaala polanaso Xoossa tumatetha gish gidi Krisitossa Ayhudatus othizade gididaysa ta intesi yotanas. **9** hessathoka dere asati iza marotetha gish Xoossu galatanamala geteti kasse xafetida mala "Hesa gish ta nena dere gidoni galatana ne sunithaka ta yessana." **10** Qasse "Haniko dere asato inteka iza deretara ufa7etite" ges **11** Nam7nithoka Zaniko derey inte wurikka Goda galatite derey wuri iza sabiite" ges. **12** Hesatho Iziayasan "Be dere asa bolla kawotiza iseyo nay yana. Yana Derey iza ufaysani nagana" ges. **13** Inte izan amaniza gish ufaya Xoossi intesi ufaysine sarotethi kunitho. Hesikka xillo ayana woliqa ufaysany intesi wogape adhi gukanasa. Haniko deretas othanicha gidida Phawulossa. **14** Ta ishato inte loo7ethan kumidayta erateth wurisoni kumidaytane harata zorinas eray dizayta gididaysa ta adafe shaka eradis. **15** Ta Xoossa safe ekida imotetha gina qaseka intena qofisanasi isi isi yota bolla xalatethan intesi xafadis. **16** Xoossa wonigilan qasetetha oothoy hanko deretasi Yessusi Krisitossa oothanicha gidanasa. Hesikka hiniko derey xillo

ayanan Xoossasi dumatidi Xoossi ekiza yarsho gidanasa. 17 Hesa gish tani Xoossas oothiza gish Yessusa Krisitossan ceeqetays. 18 Ta yotidaysanine ta oothidaysani hanko dere asay Xoossi azaistana mala Kirisitosa azazistana mala Kirisitossay tana gididi oothidazape attin hara hasa7ana xalike. 19 Hesikka haniday xillo ayana woliqani malatata bera hanides. Hesa malanika Yerusalame iliwaqore yehsi gakanasi ta Kirisitossa wonigila polla sabaladisi. 20 Hara uray kasse oothidasoni ta gelonitamala gada kasse Krisitossa sunitha xeygeti eronitason wonigila sabakanaysi tasi ommo. 21 Harapeka "Iza gish istasi yotitonitati iza beyana. 22 Hesa gidoni ta intiko bonitamala daro wode digitadis. Oerome beyanası Phawulossa gegetethi 23 Hi7 qasi tasi hani oothoy baynida gish daro laythape ha sinini intena beyanasi ta daro lamotaadis. 24 Haysa ta qofa tani isidhaniya biiza polanasi qopaysi. Hara adhashe intena beyanasine intenara gutha wode gami7ada lamota othadamala inte tana ta banasa madanamala ufaysi othoys. 25 Isi qasse hani diza amanizaya athi madana hai Yerusalame baysa. 26 Gasoykka Maqidoniyyayne akayay Yerusalameni diza maiqota madana denidida. 27 Adaka ista madanasi dosida adafe" Isita ocoraa detes. Haniko dere asay Ayhudata ayana anijo gishetidayta gidida gish biitafe dumida anjo Ayhuda asara gishatasi ista bolla accoy des. 28 Hesa ghsı ta oothoza wursida hayssa isti ekanakone eridape guye isidhinya bana ta hera adhashe initena beyana. 29 Ta ha inteka bashe intesi Kirisitossa anijo kunita eka banaysa ta erays. 30 Ta ishato tani Xoossa wosan baxetizamala inteka tanara baaxistanamala diza ta oothoykka hani amanizaya achan ekistanamala tasi wosite. 31 Nuni Yhudan diza manonita asa kushepe nu atanamalane Yerusalame diza ta oothoyka henı amanizaya achan ekistanamalatas wosite. 32 Hesikka Xoossa shenemala he inteko ta ufaysara banamalane intenara isipe oraxanasa. 33 Saroteha Goday intenara wurisotara gido amn7i.

**16** Kinkira7ose woossa keeththan oothiza ammanetida michchiyo pebeno intes hadara gays. 2 Ammaniza asas bessiza mokko inte izo Goda sunththan mikki ekkana malane iza intefe koyza ay mishshanka inte izo maaddana mala ta intena qofisays. 3 Kase tanara Goda Yesus kiristoosas issife oothida Pirisiqilasine Aqilas ta saroka gathite. 4 Isti ta gishshi hayqqana gakanas bena aathi immida tana xalala gidontta hanko deretape ammandaytape istta galatetes. 5 Isti keeththan diza ammaniza asaka saro giite. Isiyape koyro kiristoosa n ammanida ta siiqoza Ephenexose saro giite. 6 Intes daro daaburidaro maaramo saro giite. 7

Tnara issife qachchetida Anddiraqoonene Yulyane saro giite. Heytanti hawarista garisan lo7o sunththara dizaytane kiristoosa taape kase ammanidaytako. 8 Tani Goda baggara daro siiqiza Philyaxone saro giite. 9 Kiristoosa ootho tanara issife oothiza Irobanene ta siiqiza Senxxkeka saro giite. 10 Kiristoosan iza ammanoy paacetidi galatetida Aphilises ta saroka gathite. Arisxabaloo so asasikka ta sarota gathite. 11 Ta dabbo Herodiyona saro giite. Godan diza Niriqqaso so asa saro giite. 12 Godan gididi minutethan oothiza macashata Tirifimonone Xirofimonone saro giite. Godas oothon daro daaburidaaris tani izo siiqiza Xarsidis ta saroka gathite. 13 Godan dooretida Rufonoosone taas Aayo gididaris iza Aayeys ta saroka yootide. 14 Asqquerinene Afilesonpha, Herimene, Phaxirobane, Herimanene isttara diza ishata wurisotas ta saroka gathite. 15 Filegones, Yulyas, Neriyasone iza micheyis hessathoka Alixones isttara diza ammanizaytaskka ta saroka gathite. 16 Issay issa yeer yeer ekkidi srothetite. Kiristoosan ammaniza woossa keeththa asay wurikka intena saro gees. 17 Ta ishato asa garisan shaaketeth medhizaytape inte tamarida timirtta ekkontta ixxon intes dhupre gidiza asatape inte naagetite. 18 Heytanta mala asati Yesus kiristoosas oothizayta gidontta ba qanththa kaththa gishshi oothizaytakkoo. Shugo qaalara haasa7anine wozina kiya asata balethetes. 19 Inte mishshiracho qaalas azazetizayta gididayssa asi wuri siyides. Hessika tana daro ufayssides. Gidikkoka inte lo7o hanos cincata qasse iitta oothos eeyata gidana mala ta koyays. 20 Sarotetha Goday xala7e eeson inte too garisa aathi dinccerethana. Goda Yesus kiristoosa kiyatethi intenara gido. 21 Tanara issife oothiza Xintoosay qasseka ta dabbo Luqiesay, Iyaasoneyne Susiphixirosay intena saro saro geetes. 22 Hayssa kiitaa xaafiday tani Xerixiyosay intena Goda sunththan saro gays. 23 Tanine hayssan diza kumetha woossa keeththa asa mokki ekkiza Gayiyosayka intena saro gees. 24 Goda Yesus kiristoosa kiyateth intenara wurisotara gido. Amin7i. 25 Tani yootiza michchiracho qaalay Yesus kiristoosa gishshi yootetiza kiitayne beni wodepe dommudi qotan gam7idi ha7i qasse qonccida tuma xuura baggara izi intena ammanon essanaas danda7es. (aiōnios g166) 26 Ha7i qasse hayssi tumay qonccides. Medhina Xoossa azazon wurikka ammanidi azazistana mala nabeta maxaafa baggara dereti wurikka iza erana mala handes. (aiōnios g166) 27 Izı xalala era gidida Godas Yesus kiristoosa baggara medhina bonchoy izas gido. Amin7i. (aiōn g165)

# 1 Qoronttosa

**1** Xoossa shenen Yesus Kiristoosas kiitistanas xeygetida Phawulosapene nu isha Sostinosape, 2 Qoronttosan diza Xoossa woossa keethas, Goda Yesus Kiristoosas duma keezidaytasine isttasara nuusara Goda gidida Goda Yesus Kiristoosa suntha awan awanka xeygiza ammanizaytara gidanas xeygetida asa wursos. 3 Nu Aawa Xoossafe Goda Yesus Kiristoosape kiyatethine saroy intes gido. 4 Goda Yesus Kiristoosa baggara intes imetida Xoossa kiyatetha gishshi wurso wode inte gishshika ta Xoossu galatays. 5 Gaasoyka ay yoonka, hessikkha hasa7an gidin eratetha wurson inte duretidista. 6 Kiristoosa gishshi nu intes markattidayssi inte achchan minnides. 7 Hessa gishshi inte Yessus Kiristoosay qonccana gallas naagishin ayana imotethatape aykoka intes paccena. 8 Goda Yesus Kiristoosa nam7antho yaana gallasan inte inte bolla boroy bayinda beettana mala wursethi gakanas izi intena lo7ethi naagana. 9 Izı ba naaza nu Goda Yesus Kiristoosa issipetethako intena xeygida Xoossi izi ammanetida Xoossukko. 10 Ta ishato! inte garisan shaaketethi doontta mala intes issi wozinayne issi qofay daana mala inte inte garisan issino gidana mala Goda Yesus Kiristoosa sunthan ta intena woossays. 11 Ta ishato inte garisan palamay dizayssa ta Qalo7i so asape siyadis. 12 Yoozika hayssa malakko; Inte garisan issi issi asati ta Phawulosa baggakko gees; baggay qasse ta Aphilosa baggakko gees; baggay qasse ta keefa baggakko gishin haray qasse ta Kiristoosa baggaakko gees. 13 Histiko Kiristoosay shaaketi wodhilee? Inte gishshi Phawulosay kaqettidee? Woyko Phawulosa sunthan xamaqetidetii? 14 Inte giddofe Qarsoxxosapene Gayiyosape attin hara oonaka ta xamaqonta gishshi Xoossa galatays. 15 Hessa gishshi oonikka "Ta Phawulosa sunthan xamaqistadis" gaana asi deena. 16 Tumuka Isxxifanose so asa xamaqadis. Heytape hara ta xamaqidakone ta eriza uray deena. 17 Kiristoosay tana kiitiday mishiracho qaala yootanas attin xamaqanas gidena. Kiristoosa masiqaley hada gidontta mala ta asape gidida cinccatethan sabakikke. 18 Masiqaleza kiitay dhayana dizaytas eeyatethikko. Gido attin attana diza nuusu gidiko Xoossa wolqakko. 19 "Cinccta cinccateth ta issitafe dhaysana; eranchata eratetha ta hada oothana" geeteti geesha maxaafan xaafetides. 20 Cincbay awan dizee? Tamarida eray awan dizee? Hayssa wodeza piligi erizay awan dizee? Xoossi ha alameza erateth eeyatethan kessibeynee? (aiōn g165) 21 Xoossa eratethafe dendidayssan alamey ba eratetha giddon Xoossu eroy xoonin sabako eeyatethan ammanizayta ashshanash

Xoossa shene gidides. 22 Ay wodeka Ayhudati duma malata koyettes. Girike asati qasse erateth koyettes. 23 Nuna gidiko kaqetida Kiristoosa sabakosu. Hessika Ayhudatas dhuphekko. Hanko ammanontta deretas qasse eeyatethikko. 24 Xoossi xeygidaytas istti Ayhudista gidin woykko Girike dere asa gidikkoka Kiristoosay Xoossa wolqane Xoossa eratethikko. 25 Gaasoyka asa erape Xoossa eeyatethi aadhida eratethikko. Asa minutethafe Xoossa laafatethi aadhes. 26 Ta ishato kase inte xeygetiza wode inte ay mala asakkone ane qopite. Asa qofa mala gidiko intefe darizayti erata gidekista. Intefe daroti waolqqay bayindaytakko. Darotikka gita keeththa asape yeletibeykkista. 27 Gido attin Xoossi erata yeelachanas derape eeyata doorides. Xoossi minota yeelachanas alamezape daburanchata doorides. 28 Xoossi hanko ammanontta asa achan deetets geeteti erettiza miishata bayinda miisha mala oothana hayssa alamezan leqettidaytane kawuyidayta hada milatizayta doorides. 29 Hessika izi oothiday oonkka iza sinthan ceeqetontta malakko. 30 Intena qasse Xoossi Yesus Kiristoosara issifetethi deyana mala oothides. Hessa gishshi Xooss Yesus Kiristoosa nu erateth, nu xiilloteth, nu geeshatethine nuna ashshizade gidana mala oothides. 31 Hesa gishshi kase "Ceeqiza uray Godan ceeqo" geeteti geesha maxaafan xaafetida malakko.

**2** Ta ishato ta inteko Xoossa xuura qonccisana biday taas duuna qaratethi woykko era daroy diza gishshi gidena. 2 Ta inte giddon diza wode kaqettida Yesus Kiristoosape attin hara erontta mala ta baggara muritadis. 3 Ta inteko daro daaburan, yashatethanine qassekka daro kokorashe badis. 4 Ta qaalayne sabakoyka ayana wolqa qonccisethanpe attin cimonine era daron gidena. 5 Hessika inte ammanoy Xoossa wolqanpe attin asa cinccatetha bolla xaphontta mala hanides. 6 Nu kaha kunthida asata achchan era hasa7a hasa7osu. Gido attin hayssa ha alameza erateth gidena. Woyko dhayana diza ha alameza haarizayta erateth gidena. (aiōn g165) 7 Gido attin nu hasa7izay kase qoteti diza Xoossa xuura eratethikko. He eratethay Xoossi daro wodepe kase nuna bonchos kasetid wursi wothidayssakko. (aiōn g165) 8 Ha alameza haarizaytape oonka ha eratetha eribeyna. Eridako istti boncho Goda kaqettena. (aiōn g165) 9 Gido attin geesha maxaafan "Asa ayfey beyondtazi, asa haythi siyonttazi, asa wozinayka qoponttazi Xoossi ba dosizaytas gigisides" gees. 10 Xoossi gidiko hessa ba ayana baggara nuusu qonccisides. Ayanayka Xoossas ciima yoo ashontta wursi piligi xeeles. 11 Asa garisan izades diza ayanape attin izade wozina erizay oonee? Hessaththoka Xoossa ayanape attin Xoossa qofa erizay oonka deena. 12 Xoossafe nuusu imettidayssa nuni erana mala Xoossa ayanay nuusu

imettides attin nuni hayssa ha alameza ayana ekipbeyko. 13 Nu yootizay hayssako. Nu asape tamarda qaala gidontta ayanape tamarda qaala hasa7osu. Ayana tumatethaka nu qonccisizay ayana qaalankko. 14 Xoossa ayanay izan bayinda asi Xoossa ayanape gididazi ekkanas danda7ena. Gaasoyka hessa mala yooy izas eeyatethakko. Izi bess ayanan paacetizade gidida gishshi izi eranas danda7ena. 15 Xoossa ayanay izan diza uray qass wursika paaces attin bess oonankka paacetena. 16 Hessikka "Goda qofa eranas danda7izay oonee? Iza zoranas danda7izay oonee?" geeteti kase geesha maxaafan xaafettida malakko. Nuusu gidiko Kiristoosa wozinay dees.

**3** Ta ishato ta intena inte Kiristoosan buro guutha nayta malane buro ammanoy gelontta asa malape attin ayanan kumida asa mala gaada intes hasa7anas danda7abeyke. 2 Inte buro minnontta gishshi ta intena maathi paahadis attin buro mino kathi muzabeykke. Ha7ika gidiko inte burokko. 3 Inte ha7ika buro ammanon minnonttaya gidida gishshi inte giddon qanatetethine palamay dees. Histon inte buro ammanon minnontta asa mala gidiketii? Inte oothoy coo mela asi oothizayssa mala gidenee? 4 Gaasoyka inte garisafe issay (Ta Phawulosayssa" hankois qass "Ta Aphilosayssa" giiko inte coo asho qofan xalala diza asa mala gideketii? 5 Ero gido shin Aphilosay aazee? Phawulosayka aazee? Istti Goday isttas issas issas immida mala oothiza oothanchataKKO. Inteka istta baggara ammanidista. 6 Ta tokadis; Apholsay haathi ushshids; dichchday gidiko Xoossukko. 7 Hessa gishshi dichchizay Xoossu attin tokizadeyka, Haathe ushshizadeyka aykoka gидетена. 8 Tokizade gidin woykko ushshizade gidin istti issinokko. Isttafe issadey issadey ba ootho mala woyto ekkana. 9 Gaasoyka nu Xoossara issife oothizaytakko. Inteka Xoossa goosha gadene Xoossa keethatakko. 10 Xoossafe taas imettida imotetha gina Keethe keexxiza hiilla mala keethay eqanas lo7etha giigisadis. Iza bolla hara uray keeththa keexxana. Gido attin keeththa keexxizade wostti keexanakone naagistanas besses. 11 Gaasoyka keethay keexxeteth oykettidape guye hara wothi qass keexxana danda7iza uray oonka baawa. Hessika keethas koyroy Yesus Kiristoosakkko. 12 Oonka keethay koyro keexxetidayssa bolla worqan woykko biran bonchetida shuchchan woykko miththanine maatan woykko maqan keexxiko, 13 Izade oothoy ay malakone pirda gallas qonccana. Gasoyka he gallasay iza gede po7oy dizaso ehana. He oothoy taman paacistema gishshi issi issi ura oothoy ay malakone buro taman paacistaana. 14 Oonka keexxida keethi minni eqiza gidiko hessaadey ba woyto

ekkana. 15 Iza oothoy xuugettizadey gidiko woytoy izas deena shin izaadey ba hu7es attana. Gido attin izaade atethi tamape asi waaydi attiza atetha mala gidana. 16 Inte inte hu7es Xoossa woossa keethe gididayssane Xoossa ayanay inte giddon dizayssa ereketii? 17 Oonka Xoossa woossa keethi laalliko Xooss izaade laallana. Xoossa woossa keethi geeshikko. Hessika intenakkko. 18 Oonka berka bera balethofo. Intefe oonka hayssa ha alamezan bera erancha mala qopiko izadey erancha gidana mala bera berka eeya mala qoodo. (aiōn g165) 19 Hayssa ha dereza eratethi Xoossa achchan eeyatethikko. Kase geesha maxaafan "Izi eranchata istta gene oootho geedon zaaridi oykkana" geeteti xaafettides. 20 Qasseka harason "Eranchata qofay mela hada gididayssa Goday erees" geeteti xaafettides. 21 Hessa gishshi wurka intes gidida gishshi oonka asan ceeqetofo. 22 Phawulosa gidin Aphlosa gidin woykko kefa gidin alame gidin deyo gidin woykko hayqo gidin ha7i dizazi gidin woykko buro yaana miish gidin wurka intesikko. 23 Inteka Kiristoosaytakko; Kiristoosayka Xoossissakkko.

**4** Hessa gidida gishshi asi wurikka nuna Kiristoosa oothanchata malane Xoossa xuura qonccisanas hadara ekkida asa mala qoodanas besses. 2 Hadara ekidaytika ammanettidayta gidanas besses. 3 Nu bolla inte piridinka woykko duulata asay piridinka ta baggara taas aykoy baawa. Haray attoshin tarka ta bolla piridike. 4 "Ta eriza mala ta ta wozinara sidhiza miishi baawa; gido attin hessa guusi ta bolla mooroy baawa" guusu gidena. Buro ta bolla piridanay Godakko. 5 Hessa gishshi piridana wodey gakonta haara ay yooka piridofite. Goday yaana gakkanaas naagite. Izi dhuma giddon diza qofaka qonccce kessana. He wode issi issi uray bees bessiza galata Xoossa achafe ekkana. 6 Hessa gishshi ta ishato ta intena go7ana mala ha yoozan tanane Aphilossa intes leemuso shiishadis. Ta hayssa oothiday "Xaafetidayssafe aadhofa" giaysssa inte nuupe tamarana mala gaadakko. Hessa gishshi inte issade sabbidi hara uraa kadhanas bessena. 7 Neni aazan adhazii? Neni harape ekkontta attida miishi aazee? Histon ne wursaka ekkiday hara urape gidiko, hara urape ekkontta asa mala aazas ceeqistazii? 8 Ha7i gidiko intes koshizazi inte wursi demidistane duretidista; nuupeka shaaketidi kawotidista. Inte tumuka kawotidako nuka intenara kawotanako shin. 9 Gaasoyka Xoossi nuna Hawarista nu bolla hayqo piriday piridetida asata mala asa wursofe wursethi oothidazi taas milates. Hessa gishshi alames, kiitanchatasine asa wursos kaasa miish gididosu. 10 Nu Kiristoosa gishshi

eeyata gididosu. Inte qass Kiristoosan eranchatakko. Nuni daburanchata, inte gidiko minotakko. Inte bonchetidayta; nuni gidiko kawushatakko. **11** Hano gakanas nu gafosu; samotosu; kallotosu; buketosu; aqizaasoy dhayin wayetosu. **12** Nu kushera oothi daaburi aqosu. Nuna qangishin nu qass anjosu; Nuna goodishin nu danda7osu. **13** Nu sunthu istti moorishin nu qass lo7o zaarosu; Hano gakanas nu biittafe piiitetida buura gididosu. **14** Ta hayssa intes xaafizay intena ta dosiza ta nayta mala zoranas gaada attin intena yeelachanas gidena. **15** Intena Kiristoosan dichiza daro asati diikoka intes daro Aawati deettena. Tani qass Yesus Kiristoosa mishiracho qaalan yeladis. **16** Hessa gishshi inte tana milatana mala ta intena woossays. **17** Godan daro dosetidayssane ammanetida ta na Xintossa ta inteko kiittiday hessa gaasonkko. Izika duma duma son diza woossa keeththa asa wursi ta tamarisida timirtezara gaggizayssa Yesus Kiristoosan diza deyo oge gishshi intena izi qofisana. **18** Intefe issi issi asati ta nam7antho intena beyanas bonttazi isttas milatin otoretida. **19** Gido attin Goda shene gidiko matara ta inteko baana. Hee baada he otoranchati hasa7izazi xalala gidontta isttas aaza wolqay dizakone beyana koyayss. **20** Gaasoyka Xoossa kawotethi coo duuna xalala gidontta duunape bollara Xoossa wolqakko. **21** Ero inte koyzay awaysee? Durqqa ekka boyee? woykko siiqorane ashiketetha ayanara boo?

**5** Inte garisan yeelachiza laymmay dizaysi woretees. Hessa mala tunatethi ammanontta dereta achanka deena. Be Aawa machcho ekkida asi intekon dees. **2** Histon hessa mala yeelchiza miishe inte giddon dishin aazas otoreteti? Hessafe hessa he yoozan inte muuzotanas intena bessenee? Hessa mala oothidade inte garisafe diggite. **3** Ta intenara ashon issife dontta agikoka ayanan qass intenara days. Ta ha7i intenara diza mala hessa oothidade bolla piridadis. **4** Inte shiiqizason ta intenara diza gishshi Goda Yesusa sunthanine inte giddon diza nu Goda Yesusa wolqan he moorancha ashoy dhayn iza shempoy Goda gallasan attana mala hessa mala asi xala7es aadhi imetto. **6** Inte ceeqetizayss lo7os gidena. Guutha irishoy daro bukayssو denthethiza erekketii? **7** Inte ha7i irishoy bayinda ooratha bukayssو gidana mala kase caala irishoza inte giddofe diigite. Nu paziga dorisu gidida Kiristoosay nuusu yarshtides. **8** Hessa gishshi ane nuni paziga ba7alaza qohoyne iittatethi izan kumida kase caala irisho bolla gidontta irishoy bayinda ukethan suuretethanine tuman bonchosu. **9** Intes laymmatiza asatara issifetethi dontta mala ta intes kase dabiddabe xaafadiskoshin. **10** Inte mela ammanontta laymmatiza asara

gidontta woykko coo gaphigaphizaytara, kayssotizaytara, eeqas goynizaytara gaagopite guusu gidontta dishin ha7i ta xaafiday ammanayss gishshe laymmatizaytassara woykko mathotizaytara, gaphigaphizaytara, eeqas goynizaytara, asa sunthu moorizaytara woykko cayzaytara, asa miishe bonqizadentara intes issifeteth doopo" ga xaafadis. Heytanta malara haray atto shin kathika issife moppite. **12** Hanko ammanontta asa bolla piridanas tana aazi gathzee? Woossa keeththan dizayta bolla inte pirideketii? **13** Woossa keethafe karera dizayta bolla gidiko Xoossi piridana "Inte inte giddofe iitta ura diigte" geeteti geesha maxaafan xaafettides.

## **6** Inte garisafe issades hara ammanizadera yooy diiko

he yooza ammanizayta achchi shiishanayssa wostti ammanontta asa sinthan piridistana shiishizee? **2** Ammaniza asay ammanontta asa bolla piridanayssa inte ereketii? Inte buro alame bolla piridandetta. Gidiko hessa guutha yoo bolla piridanas danda7eketii? **3** Hayssa biitta bolla diza piriday attoshin inte buro kiianchata bolla piridanayssa ereketii? **4** Inte inte garisan oyettiko ammanizayta maabarape karen dizaytanine kadhettida asata sinthan wostti inte yoyo shiishetii? **5** Ta hessa intes gizay intena yeelachanaskko. Inte garisan ammanizayta giigisanas danda7iza wozanama asi bayee? **6** Gido attin ammanizadey hara ammanizade mootanas alame pirida keethe baanas bessizee? **7** Inte garisan issay issa mootoy inte kundethas malata besses. Inte qohanape qohettiko lo7enee? Qasseka inte asi baletanape intena asi baletthiko lo7enee? **8** Inte haa qohistanape gede qoheistane baletista. Hessikkä inte ishatakko. **9** Makal7anchatti Xoossa kawoteth gelonttayssa ereketii? Hessa mala yoon baletopite. Laymmatana qaqtizayti, eeqqa eqqizaytine addey addera laymmatizayti, **10** Woyko kaysoti, gaphigaphizayti, mathotizayti, asi cayzaytine bonqizayti Xoossa kawoteth laatetena. **11** Intefe issi issi asati heytanta malako shin ha7i qass Goda Yesus Kiristoosa sunthanine nu sunthanine nu Xoossa ayanan meccetidista, dummatidistane xiillidista. **12** Haray wurikka taas immetides. Gido attin wurikka go7izaz gidena. Wurika taas immetides gido attin ay miishika tana haarena. **13** Qasse Kaathi uloskko; uloyka kaththaskko. Gido attin Xoossi nam7aka dhayssana. Asatethi Godassife attin laymmas gidena. Godayka asatethaskko. **14** Xoossi Goda hayqope denthida mala nunaka qasse ba wolqan hayqope denthana. **15** Inte asatethay Kiristoosa asatetha billite gididayssa inte ereketii? Histon ta Kiristoosa asatethafe issa laymman aqqiza asatara issino histoo? Muleka bessena. **16** Woyko laymmatizarira aqqizadey izira issi asho gidizayssa inte ereketii? "Nam7ay issi asho gидетес"

geetetides. 17 Gido attin Godara issino gidizadey izara issi ayana gidees. 18 Laymmape hakkite. Asi oothiza hara nagaray wuri izade ashope karera hanes. laymma laymmatizadey gidiko berika ba asatetha bolla nagara oothes. 19 Inte asatethay inte gaathan diza xiillo ayanas duussaso gididayssa inte erekketii? He ayanayka inte Xoossafe ekoysakkko. Inteka inte intes gidekista. 20 Inte miishan shamedistida. Hessa gishshi inte inte asatethan Xoossu bonchite.

**7** Inte taas xaafida mala asi macashako gakontta aggizako lo7okko. Gido attin laymmape naagistanas atuma asas issas issas macha du. Macashas issineys issineys azinay do. 3 Azinay ba machcheys koshizaz wursi ootho. Machaka ba azinas koshizazi ubbaa oothu. 4 Machi asatethi izis xalala gidontta azinasara kotha. Hessaththoka azina asatethi izas xalala gidontta machcheyssara kotha. 5 Nam7ay dosan woossas giidi zoren gido giidi qachida gallasatape attin hara gallas issay issas akaye goopite. Hessa geedon intes intena hauroy xoonin xala7ey intena paccontta mala nam7ay issife aqqite. 6 Ta hessa gizay coo azazo mala gidontta zore zorays. 7 Asi wuri ta mala machcho ekontta dizako ta dosayss. Gido attin issi issi asas Xoossafe imettida duma imotay dees. Issas duma issi imotay dees. Hankoyssas qass hara imotay dees. 8 Buro ekonttaytane gelonttayta gishshi qasseka azinay hayqida macashata gishshi ta gizay istti gelonttane ekontta ta mala dizako isttas lo7o gayss. 9 Gido attin istti bena naaganas danda7onttaya gidiko geleton eketon Coo amon xuugistanape ekoyne geloy lo7o. 10 Ekidaytasine gelidaytas ta immiza azazoy hayssakkko. Hiskka Goda azazope attin ta azazo gidena. Azina gelida machcheya ba azinape shaaketufu. 11 Shaaketiza gidiko hara azina gelontta uttu. Akaye giiko ba azinara giigu. Azinayka ba machcho anjji yeddofo. 12 Hanko asas qass ta hizgays. Hessa gizayka tana attin Goda gidena. Ammanontta macha diza ammanizadey machcheya izara daana dosikko izi izo anjanas bessena. 13 Ammanontta azinay diza ammaniza maccashiya he ammanontta azinay izira daanas koyko iza izape anjjista baanas izis bessena. 14 Gaasoyka ammanontta azinay ammaniza ba machcheyin anjetes. Ammanontta maccashayaka ammaniza ba azinan anjjistawus. Hessatho hanontta aggiko inte yelida nayti tunata gidana shin ha7i qass anjjetidaytakko. 15 Gido attin nam7afe issay ammanonttadey shaakistana koyko shaaketo. Adde gidin macca gidin ammanizadey hessa mala wogan qachetena. Xoossi nuna saron daana mala xeygides. 16 Hane ne ne azina ashanakone ay erazio? Woyko hayssone ne ne machcho ashanakone ay erayii? 17 Coo issi issi

ura Xoossi xeygida malane Goday wothida mala deyo. Woossa keethatas ta wothiza wogay hessako. 18 Issadey ammananape kase qaxaretidazi gidiko qaxaretontta asa mala hanopo. Qass qaxaretontta dishe ammanidadeyka qaxaretofo. 19 Qaxaretin qaxaretontta aggin nam7ankka go7ay baawa. Wanna ayfe yoy Xoossa azazo polokko. 20 Issi issi uray ba xeygettida xeygetethan minni deyo. 21 Ammaniza wode ne aylee? Ne hessas daro metotopa; wozistana danda7iko wozista. Gaasoyka ayle gidi dishe Goda ammanidadey izi Goda goqakko. Hessaththoka ammaniza wode goqa gidonttadey izi Kiristoosas ayllekko. 23 Inte miishan shamedistida. Hessa gishshi asa ayle gidopite. 24 Ta ishato intefe issi issi uray ba xeygettida mala Xoossara minni deyo. 25 Gela7otane paanthata gishshi taas godape imettida azazoy deena. Gido attin Goda maarotethafe dendidayssan ta intes ammanetidade gidada intena zorays. 26 Hayssa ha7i wode meto gaason inte ha7i diza mala dizako taas lo7o milates. 27 Ne machidade gidiko anjanas koyopa. Machonttade gidiko machcho ekkanas koyopa. 28 Macho ekikoka nagara gidena. Gela7oyaka geliko nagara gidena. Gido attin ekkiza asati, gelizayti hayssa alameza bolla istta daro metoy gakkana. Ta qass hessi inte bolla gakontta aganayssa dosayss. 29 Ta ishato ta qofay hayssa malakko. wodezi qanthi gidida gishshi macha dizadeg macha bayindade mala deyo. 30 Yekkizayti yekontta asa mala, ufa7ettizayti ufa7etontta asa mala gideto. Miishe shammidadentti shamettida miisha bess gi qopopeto. 31 Hayssa alameza miishan go7etizayti wursi go7etontta asa mala gid deeto. Gaasoyka Hayssa alameza hanoy adhanas deess. 32 Inte hirigay bayinda daana mala ta koyays. Machonttadey Goda ufayssanas Goda gishshi qopees. 33 Machidadey qass ba machchiyo ufayssanas hayssa alameza miishi qopees. 34 Hayssan iza qofay nam77u keezhi shaaketes. Gelonta macashiya woykko gela7oya Godaz xalala qopaysu. Izis gita qofayka ashonkka, ayanankka Godas dumatethikkko. Gelidara gidiko ba azina ufayssanas hayssa alameza hanoy xalala qopaysu. 35 Ta hessa gizay intes lo7anaz qopadape attin intena daro qofan yeganas gidena. Taas gita qofay inte wozinay shaaketi nam7u kezontta inte Godan minnid i wogara deyanaskko. 36 Issadey ba oycheda gela7oyo wogara oykontta aggiko izi wodeyka ciimi ciimi bikko ekkana koyko ba koyda mala ekko. Ekikone geliko lo7okko. Nagara gidena. 37 Gido attin hayssa ha yoozan iza wozinay qaaxontta bena haridi gela7oyo ekkike giidi muritida uray lo7o oothides. 38 Hessa gishshi gela7oyo ekidadey lo7o oothides. Ekonttadeyka adhetha lo7o oothides. 39 Issi macashi azinay paxxa diza wode kumethan ba

azinara qachistadusu. Azinay hayqiko ba koyda ura gelana danda7aysu. Iza gelanadey ammanizade gido attin gelu. 40 Ta qofa mala gidiko iza gelontta dizako daro ufayssan deyandusu. Taasika tanan Xoossa ayanay diza milates.

**8** Eeqas shuketida asho gishshi inte taas xaafidayssa mala gidiko tumuka nu wurka eriza miishi dees. Eroy otorses; siiqoy qass go7es. 2 Ta erays giza asi eranas besiza mala buro eribeyna. 3 Xoossu siqiza uray gidiko izi Xoossa achan erettida de. 4 Hessa gishshi eeqas yarishettida asho muussa gishshi ta intes gizay hayssa alamezan eeqay hada gididayssane issi Xoossafe attin hara Xoossi bayindayssa nu erosu. 5 Aydeka gidiko daro eeqatine daro godati deetes shin salon gidin biitta bolla xoossu geetettiza daro eeqati diikoka nuusu gidiko haniday wurikka izan hanides. Nuka izas gidida issi Xoossi Aaway dees. Qassekka hanidazi wurikka izan haniday nuka izan hanida issi Goday Yesus Kiristoosay xalala nuus dees. 7 Gido attin hessa asi wuri erena. Issi issi asati hano gakanas eeqqa goyno dosida gishshi hessa mala asho miishe addaka Eeqas shuketidayssa qopetes. Istas qofay laafa gidida gishshi istti tunetes. 8 Gido attin Kathi nuna Xoossa achi gathena. Nu montta agikoka nuus paccizay deena. Nu mikokka nuusu wodhey deena. 9 Gido attin inte metoy bawa guusan oothizays ammanon minnontta asas dhuphe gidontta mala nagetite. 10 Ne hessa milatiza eratethi diza gishshi hinko ammanon minontta uray eeqa keeththan ne mizayssa beydi eeqas shuketidayssa manas xalenee? 11 Hessa gishshi Kiristoosay iza gishshi hayqida he ammanon minontta ishay ne eratetha gaason dhayes guskko. 12 Hessaththoka inte inte ishata qohonine istta laafa qofa madunithon Kiristoosa qohista. 13 Hessa gishshi ta miza miishi ta isha dhuphizazi gidiko ta isha ta dhuphethontta mala mulekka asho miike. (aiōn g165)

**9** Tani goqa asi gidikinaa? Ta Haware gidikinaa? Nu Goda Yesusa ta ta ayfera beyabekinaa? Inteka Godan ta oothon bettida ayfe gideketii? 2 Haratas ta haware gidontta agikokka ta intes tumape hawarekko. Gaasoyka Godan ta Hawaretetha bessiza matamey intenako. 3 Tana paccizaytas ta immiza malithey hessako. 4 Ero maanasine uyanas nuusu bessenee? 5 Hara Hawarista mala Goda ishata malane kefanta mala nuka ammaniza nu machcheta ekki yuuyana danda7okonii? 6 Woyko waayeti daburidi daanas bessizay tanane Barinabassa xalalaa? 7 Ero ba miishara wotadarateeth oothizay oonee? woyne miith tokidi, tokida miththa ayfe monttay oonee? Mehe hemmishe ba hemmiza meheza maath uyonttay oonee? 8 Ta hayssa gizay coo asa qofa mala xalalaa? Muse wogay hessaththo genee? 9 Muse woga

garisan "Kath bukiza mehe duuna qashofa" geeteti xaafetides. Histon Xoossu metiday he meheza qanthee? 10 Izi hessa giday tumape nu gishshi gidenee? He xaafetiday addafe nu gishshikko. Goshanchayne goyzay qassekka bukizaysika ba ootho ayfepe iza gakkizayssa ekanas ufayssan oothes. 11 Nu inte gidon ayana zerethi zeridayti ashosu gidiaz maxiiko hessi gita miishee? 12 Hara asati intefe hessa mala go7a ekanas danda7iko nu qass hessafe daro demmanas bessenee? Gido attin nuni nuusu bessiza mala go7etibeyko. Harapeka nu Kiristoosa mishiracho qaala dhuphe gidontta mala hanizazi wursika danda7osu. 13 Xoossa woossa keeththan oothizayti ba maanayssa Xoossa woossa keethafe ekkizayssa mala yarshoson oothizaytika he ba oothiza yarishizayssafe mizayssa inte ereketii? 14 Hessaththoka mishiracho qaala sabakizayti bena koshizayssa mishiracho qaala oothizasope ekkana mala Goday woga wothides. 15 Tani gidiko hessa wursopeka aykoka go7etabeyke. Ha7ika ta intes hayssa xaafizay heytantta mala miish taas ootheto gaada giden. Ayis giiko oonikka tani ta Godan ceeqetizaro taape wothi ekanape taas hayqoy lo7okko. 16 Mishiracho qaala sabakidayssi tana ceeqisena. Ta sabakizay dosa gidida gishshi gidontta wolqara tana gakida gishshikko. Ta mishiracho qaala sabakontta aggiko tana aye! 17 Mishiracho qaala ta dosan ta sabakiko taas woytoy dees. Tani ta dosan gidontta wolqara oothizayssa gidiko hadara polana mala ootho xalala gidana. 18 Histon taas aaza woytoy dizee? Taas woytoy daanay mishiracho qaala sabakashe taas bessizayta ta go7etontta aggikkoko. 19 Ta goqape attin oonaskka ayleka gidiike. Gido attin darota Godako zaarana gishshi asa wursos aylle mala gididis. 20 Ayhudista ashanas Ayhudataria istta milatadis. Ta ta baggara Muse wogape garasara gidontta dashe Muse wogape garisara dizayta ashanas istta milatadis. 21 Ta ta baggara Xoossa wogay dizadene Kiristoosa wogas haaretizade gidikkoka wogay bayindayta ashanas istta mala wogay bayindade gidiides. 22 Daburanchata ashanas gaada taka daburanchatara istta mala taka daburancha gididis. Taas danda7etida mala wurson issi issi asata ashanas asa wursora istti hanizaz hanadis. 23 Ta hayssa ubbaa oothizay mishiracho qaala anijo isttara gishistanas mishiracho qaala gishshi oothadis. 24 Gaade wothe woxxizayti daro shin xoonidi shilmmate demmizay issade xalala gididayssa inte ereketii? Hessa gishshi shilmmate ekanas woxxizade mala inteka woxxite. 25 Gaaden wooxi adhdhanas gigettizadey oonka hanu wurson berika bena naages. Heytanti adhdhanane dhayana akillile ekanas daburetes shin nu qass medhinas dhayontta akillile demmanas daburosu. 26 Hessa gishshi ta qass poloy bayinda

coo mela woxxizade mala coo mela woxxike. Qasseka carikora baxxetizade mala coo mela gaden baxxetike. 27 Ta qass haratas sabaka pe7ada taas kunda atontta mala ta asatetha shiisha oykada haarays.

**10** Ta ishato kase nu Aawati shaaray isttafe bollara  
gididi kaletthidayssa malane istti wurikka zo7o abba  
pinidayssa ta intena qopissanas koyayss. 2 Istti Musera  
gidanas giidi shaaranine abban xammaqitida. 3 Wurika issi  
ayana quma mida. 4 Wurika issi ayana ushshu uyida. Istti  
uydayka bena kaalliza ayana zaalafe pulitidayssafekko.  
He zaalayka Kiristoosakko. 5 Gido attin Xoossi darottan  
ufa7ettibeyna. Hessa gishshi istta ahay bazzon kundi attides.  
6 Istti iitta miish amotidayssatho nuka amotontta mala he istta  
hanoy nu naagistana mala nuusu lemuso gidides. 7 "Derey  
manasine uyanas uttides; Yexansika dendides" geeteti kase  
geesha maxaafan xaafetida mala istta garisafe issi issi asati  
oothoyssatho inteka eeqa goynizayta gidopite. 8 Istta garisafe  
issi issi asati laymmatidi issi gallas nam7u tammame hedzdu  
shi asay dippi gi wuroyssatho wurontta mala nuka ane  
laymmatoko. 9 Istta garisafe issi issi asati Goda paccidine  
shoshan duketi hayqqi dhaydayssa mala nuka ane Goda  
paccoko. 10 Istta garisafe issi issi asati zuzumetidi dhaysiza  
bocha kiittanchan dhaydayssatho inteka dhayontta mala  
zuzumopite. 11 Hessi wuri nuusu lemuso gidana mala istta  
bolla gakides. Wode wursethan diza nuusu timirtte gidana  
mala nuusu xaafettides. (aiōn g165) 12 Hessa gishshi ta minna  
eqa days gizadex dikko kundontta mala bessi naageto.  
13 Asa bolla gakida paccepe hara aadhiza paccey inte  
bolla gakibeyna. Xoossi ammanetiza Xoossu gidida gishshi  
inte danda7ontta inte wolqafe bollara inte pacctena mala  
agagena. Gido attin inte pacctetiza wode he pacceza inte  
danda7ana mala wolqa immidi paccepe inte kesi ekkana oge  
izi intes giigisana. 14 Hessi gish ta siiqoto! eejas goynopite;  
izape hakkite. 15 Ta intes hayssa gizay wozinama gidida  
kishshikko. Hessa gishshi ta yootizayssa ane inte interkka  
piridite. 16 Nuni Xoossa galatidi ekkiza ushay Kiristoosa  
suuthara gagoy dizayssa gidenee? Hessaththoka nu bathi  
bathi gisheti miza ukethay Kiristoosa ashora gagoy dizayssa  
gidenee? 17 Ukethay issino gidida mala nunikka daro gidi  
uttidika wurikka issi ashokko. Nu wurikka issi ukethaza  
gisheti moosu. 18 Ane inte Isiraa7eele nayti oothidayssa  
qopite. Shiiqiza yarshozape mizaytas yarshoy shiiqizasora  
gagotethi denee? 19 Histin eejas yarishetida yarsho gidin  
woykko eeqay ba baggara go7ara dees gazinaa? 20 Gidena.  
Ammanontta asay shiishiza yarshoy Xoossas gidontta  
xala7eskko. Intes xala7e era issipetethi daana mala ta koyke.

21 Xala7e ushshune Goda ushshu inte issife gathi uyana  
danda7ekista. Goda maadafene xala7e maadafe nam77afe  
gathi maana danda7ekista. 22 Nuni Goda hanqethinoo? Nu  
izape minnizonii? 23 Wurika taas imettides shin wurikka tana  
go7izaz gidena. Wurika taas shin wurikka tana maadena. 24  
Asi wurikka ba lage go7anaz gathi xeello attin bena go7anaz  
xalala koyopo. 25 Giyan bayzetiza asho wursi sidhey bayinda  
miite. 26 Biittayne biitta bolla dizay wurikka Godayssakko. 27  
Ammanontta asi intena beso xeygidi shiishida kaththa wursi  
aykokka sidhontta miite. 28 Gido attin issi uray "Hayssi eejas  
yarishetida kathiko" giiko he kaatha, he ura qofa gishshine  
intena sidhisiko mopiite. 29 Ta intes hessa gizay he yootidade  
qofa gishshi gadis attin inte qofa gishshi gabeyke. Ta xiilo  
gida dishin aazas hara ura qofa geedon ta bolla piridetizee?  
30 Ta Xoossu galatada mizade gida utada aazas hara uran  
piridetoo? 31 Histiko inte ay miikoka ay uykoka woykko  
aykoka oothiko wursika Xoossa bonchos oothite. 32 Ayhuda  
asas gidin hanko dere asas gidin woykko Xoossa woossa  
keethas oonaskka dhuphe gidopite. 33 Ta asi wursaka ay  
ogeraka ufayssana koyza mala inteka hessaththo oothite.  
Daroti attana mala ta tana go7izazi gidontta istta go7izaz  
koyays.

**11** Tani Kiristoosa milatada izo kaallizayssatho inteka tana  
milatidi kaallite. 2 Inte taas wursi qopiza gishshine taape  
ekkida timirtzea lo7ethi oykida gishshi ta intena galatayss.  
3 Gido attin ta inte erana mala koyzay atumasas wursos  
hu7ey Kiristoosa gididayssa mala atumasay maccashas  
wursos hu7ekko. Qasse Xoossi Kiristoosas hu7ekko. 4  
Be hu7e guluntidi Xoossu woossizadex woykko qaala  
yootizadex oonikka berka bena kawushes. 5 Be hu7e  
goozontta woossiza maccashiya woykko tinbite qaala yootiza  
ay maccashika berka bena kawushaysu. Hessi izo ba hu7e  
bulissidadera ginakk. 6 Maccashi ba hu7e goozontta aggiko  
meydetu woykko qanxxisu. IZIS ba hu7e meydetethi woykko  
qanxxisethi yeelachizaz gidiko goozu. 7 Addey ba hu7e  
guluntanas bessena. Atumasi Xoossa lemusone Xoossa  
bonchokko. Maccashi gidiko addes bonchokko. 8 Gaasoyka  
maccashi addefe medhetadusu attin atumas maccashafe  
medhetibeyna. 9 Qasseka maccashi addes medhetadusu  
attin addey maccashas medhetibeyna. 10 Hessi gishshi  
kiittanchati beyanas naagiza macashas imettida maata  
bessiza goose ba hu7en goozu. 11 Goda achchan gidiko  
maccashay addey bayinda, addeyka maccashay bayinda  
deyetena. 12 Maccashay addefe beetidayssatho addeyka  
maccashafe yelettes. Gido attin nam7ayka Xoossafe  
bettida. 13 Maccashi ba hu7e goozontta Xoossu woosanas

bessizakone ane inte piridite. 14 Atumasi ba huye adusi dichiko boriso gididayssa intena medhetethi hanotethi erisuwee? 15 Maccash gidiko ba hu7e ithike dichiko hessi izis boncho gidenee? Izis adusa hu7e ithikey imettiday izis seelokko. 16 Hessa gishshi oonikka hayssa ha yoozan palamistana koyko nuusus gidinkka Xoossa woossa keethas hayssafe hara wogay deena. 17 Inte issi so shiiqetiza wode qohosu attin go7as gidontta gishshi ta hayssa azazozza intes aathizay intena galatashe giden. 18 Inte woossa keeththan shiiqiza wode inte garisan shaakotethi dizayssa ta kasista siyadis. Ta siyoysafe baggay tumu gidanayssa ta ammanayss. 19 Inte giddofe tumanchati shaaketi eretana mala hessa mala shaakoy inte giddon daanayssi dossa giden. 20 Inte issife shiiqetidi mizay Goda ka7o giden. 21 Inte shiiqetidi issay issa naagontta dishe kathi meista. Intef issadey gafan dishin hankoyssi qass mathotes. 22 Histin intes uyanasine maanasoy bayee? Woyko Xoossa keeth leqqidi aykoyka bayindayta yeelachetii? Histin ta intena ay goo? Hayssa ha hanozas intena galatoo? Muleka galatike. 23 Ta Godape ekkidayssa intes aathadis. Hessika Goda Yesusay adhdhi imettida omaris uketh denthidine Xoossu galati bathidi “[Heyte! miite!] hayssi intes gidiza ta ashokko. Tana qopanas inte hayssa oothite” gides. 25 Hessaththoka Ka7ope guye ushsha denthidi “Hayssi ushshay ta suuthan haniza ooratha caqqoko. Hessa gishshi ushshafe inte uyiza wode hayssa tana qopana mala oothite” gides. 26 Heyssa ukeetha inte miza wodene hayssa ushshaka uyiza wurso wode Goday yaana gakanas inte iza hayqo yotandista. 27 Hessa gishshi oonka bessonetta dishin hayssa uketha miiko woykko Goda ushsha uyiko izadey Goda ashone iza suutha kawushida gishshi izi oychistana. 28 Oonka hayssa ha uketha manapene ushshafe uyanape kaseti berka bena pacco. 29 Gaasoyka oonka Goda asho bees gelontta dishin miikone Goda ushsha uykko izadey berika ba bolla pirida ehees. 30 Inte garisan daro asay daburidayne saketiday qasseka baggay hayqiday hessa geedonkko. 31 Nu nurka nuna paccizako nu bolla piridetenakoshin. 32 Gido attin Goday pirdiza wode nu hanko ammanontta asara piridetonnta mala izi nuna kaseti murees. 33 Hessa gish ta ishato inte maana shiiqiza wode issay issara naagetite. 34 Inte shiiqiza shiiqoy pirdas gidontta mala intafe oonka gafidadey diiko kasetidi ba son mo. Hankko attidayssa hara wode inteko baada woga woththana

**12** Ta ishato ayanay immiza imotetha gishshi inte issi miish erana mala ta koyays. 2 Inte ammananape kase coo mela heene haane guussan inte erontta kaalethetidi

duuna muume gidida eeqatako bidayssa inteka ereta. 3 Hessa gishshi oonikka Xoossa ayanan hasa7ishe “Yesusay qangettidade” geena. Hessaththoka xiillo ayanan gididi attin oonka “Yesusay Goda” gaana uray dontayssa ta intes yotays. 4 Asas imotethi duma duma gidishin ayanay gidiko issinokko. 5 Ooothoyka duma duma gidishin Goday gidiko issakko. 6 Duma duma ootho ogeti diikoka wursika oothizay issi Xoossakkko. 7 Gido attin xiillo ayana qoncciso imotay issades imetizay issife go7etanaskko. 8 Issades hiillan hasa7ana eratethi imetees. Hara uras qass he ayananka eratetha qaalan hasa7ana qaalay imetees. 9 Issades he ayanan ammanoy imetees. Hara uras qass he ayananka hargizayta pathiza imotay imetees. 10 Issades malalithiza ootho oothiza imotay imetees. Qasseka hara uras buro tinbite hasa7ay; hara uras qasseka ayanata shaakki eroy; hara uras duma duma qaalan hasa7ey; qasseka hara uras hara duma duma qaalan hasaetidayssa birishana imotay imetees. 11 Heyti wurikka he issi ayanay immiza imota gidishin issi issi uras ba koyida mala imees. 12 Issi asatetha bolla daro biilliteli diikoka asatethay issinokko. Gido attin biilliteli daro gidikkoka asatethay issino xalalakko. Kiristoosayka hessa malakko. 13 Ayhuda asata gidinka Girike asata gidinka, aylle gidinka woykko goqa asata gidinka nu wurikka issino gidanas issi ayanan xammaqetidosu. Nu wurikka ha issi ayanape uyidosu. 14 Asatethi medhettiday daro biillitistape attin issi biillitep xalala giden. 15 Toy “Ta kushe gidontta gishshi asatetha giddon diikke” giiko izi hizgida gishshi izas asatethan duusi attanee? 16 Heythi “Ta ayfe gidontta gishshi asatetha giddon diikke” giiko hessa gishshi asatetha giddon duusi izas attanee? 17 Asatethi wurikka ayfe xalala gididako aazan siyanee? Asatethi wurikka haythe xalala gididako aazan singanee? 18 Gido attin Xoossi issa issa ba koyda mala asatetha giddon daanas bessizason wothides. 19 Biillitey wurikka issino gididako kumetha asatethi awape beistanee? 20 Hessa gishshi biilliteli daro shin asatethi gidiko issino xalalakko. 21 Ayfey kushe “Nena ta koyke” gaanas danda7ena. Hu7ey to “Nena taas koshena” gaana danda7ena. 22 Haray attoshin wursofe laafa milatiza biilliteli daro koshshizaytakko. 23 Nuni laafa gi leqqiza biillitista hankoytape aathi bonchosu. Qasseka nu isttan yeelatiza biillitista harape aathi naagosu. 24 Nu isttan yeelatonta biillitistas gidiko hessa mala boncho koshena. Xoossi gidiko asatetha biillitista issi bolla oythethidi bonchoy paccizaytas adhetha boncho immides. 25 Izi hessa oothiday asatetha biillitista garisan shaakotethi doontta istti ba garisan issay issa benara gina gi qopanaskko. 26 Issi biillitey sakettiko hanko biilliteli wurikka izara issife sakettettes. Issi biillitey

bonchetiko biilliteli wurikka issife ufa7etes. 27 Histiko inte wurikka Kiristoosa asatethikko. Inte issay issay iza asatetha biillitistakkko. 28 Xoossi woossa keeththa giddon koyro hawarista, nam7antho qasse nabeta, hedzdzantho asttamarista, kaallethidi malata oothizayta, pathiza imotethi dizayta, harataka ase maadiza imotay dizayta, dere ayiso eratethi dizaytane duma duma qala hasa7ana imotethi diza asata wothides. 29 Wurika hawaratee? Wurika nabetee? Wurika asttamaratee? Wurika malalithiza miishe oothizoo? 30 Wurisoska hargizayta pathiza imotay dizee? Asi wurikka duma qaalan hasa7izee? Duma qaalan hasa7etoysa asay wuri birshizee? 31 Gido attin inte wurikka wursofe adhdhiza imoteth lo7ethi koyte. Qasseka hara wursofe adhdhiza oge ta intena bessana.

**13** Ta asa qaalanine salo kiittanchata qaalan hasa7ikoka taas siiqoy bayinda aggiko coo mela birata giiretha mala woykko daala giiretha malakko. 2 Tinbite hasa7iza imotay taas diikoka, woykko xuura yootane erateth ubbaa ta erikoka, zuma izi dizasope dhooqqada haraso digiza ammanoy taas diikoka hessa wursaka siiqoy bayinda ta oothiko mela hadakko. 3 Taas dizaz ubbaa ta manqqotas immikoka, ta asatetha ta taman xuugikoka, siiqoy bayinda aggiko tana ayne maadena. 4 Siiqoy danda7akkoo qasseka kiya, siiqoy miqaynen, ceeqettena, otorettena, 5 Bessontaz oothena, berika ba go7a xalala xeelen. Qoho qoodan yegena. 6 Siiqoy tumanipe attin makali7an ufa7ettena. 7 Siiqoy wurso wode danda7es. Wuriso wodeka ammanes. ufays oothesine minni eqeess. 8 Siiqoy muleka kundena. Tinbitez gidiko attana. Hara qaalan hasa7ayka attana. Eratethika shaaristana. 9 Gaasoyka nu erizay wursi gidontta shaakii erosu. Tinbite hasa7a gidikkoka bagga hasa7osu. 10 Gido attin wursethi gakkiza wode kumethi gidontta imotay he wode shaaristana. 11 Ta guutha naatethan dashe na mala hasa7ayssine na mala qopayss. Na malaka yuusha qopayss. Kaha kunthidape guye kase naatethan hanizayssa wursaka yega aggadis. 12 Nu ha7i beyizayssi haathan xeelliza mala coo bozhibozhes shin he wode gidiko nu iza ayfeso lo7ethi beyana. Ta ha7i kumethi gidontta bagga xalala erayss. He wode gidiko ta ta hu7es erettida yssa mala erana. 13 Hessa gishshi ammanoy, hidotayne siiqoy hayti heeddzatzi eqi daana. Hayta wursofe adhizay siiqokko.

**14** Siiqo kaallite; ayana imotethata harapeka tinbite hasa7iza imotata lo7ethi koyte. 2 Hara qaalan hasa7izadey Xoossas attin asas hasa7ena. Xuura gidida yoo ayanan hasa7iza gishshi izi gizay asas gelena. 3 Tinbite hasa7izadey asa minthethanas, denthethanasine go7anas

hasa7es. 4 Hara qaalan hasa7izadey qass berika bema minthethes. Tinbite hasa7izadey gidiko woossa keeththa go7es. 5 Inte wurikka hara qaalan hasa7izako ta dosayiskko shin hessafeka bollara inte tinbite qaalan hasa7izako ta dosayss. Woossa keethay minnana mala hara qaalarasa hasa7izadey ba hasa7izayssa birshontta izi hara qaalarasa hasa7izayssafe tinbite hasa7izadey adhdhes. 6 Hessa gishshi ta ishato ta inteko biza wode ta intes qonccisethan woykko eratethan woykko tinbiten, woykko timirten yootontta hara qaalarasa yootiko hessi intena ay go7anee? 7 Hessi coo susul7o malane diitha malati shempoy bayindaytika istta giirethas dumathethi shaaketi eretonnta aggiko iza wostti eranee? 8 Qasseka xurumbbay woykko zayey aazas zayettizakone shaaki eretonnta ogera punettiko ooni olasi giigistanee? 9 Inteka hessa malakko. Inte duunape erettiza qaalaray keizontta aggiko inte gizayssa ooni eranee? Coo mela carkon dhayana. 10 Alame bolla daro duma duma qaalaray dees shin birshethi bayinda qaalaray baawa. 11 Hessa gishshi issadey hasa7iza qaala birshechi ta erontta aggiko hasa7izades ta imathe gidayss. Izadeyka taas imathi gides. 12 Inteka hessa mala ayanan imotethata demanas inte koyza gishshi woossa keeththa go7iza imoteth demanas lo7ethi koyte. 13 Hessa gishshi hara qaalan hasa7iza uray ba hasa7idayssa birshechi erana mala bess woosso. 14 Tani hara qaalarasa woossiza wode ta ayanan woossays attin ta izape aykoka erike. 15 Histin ta ay oothana mala taas bessizee? Tani ta ayananika woossana. Wozinan wothadaka woossana. Ta ayananika yexxana. Wozinaraka yexxana. 16 Hessatho gidontta aggiko ne Xoossu ayanan galatiza wode hessa erontta issi imatha asi ne galata woossa wostti "Amin77i" gaanas danda7izee? 17 Ne bessiza mala galatasan danda7asa. Hankoysi gidiko izan go7ettena. 18 Tani intefe bollara hara qaalan hasa7iza gishshi Xoossu galatayss. 19 Gido attin woossa keeththan eretonnta daroshi qaalata hasa7anape hara asata tamarssanas asay eriza ichchachu qaala hasa7ana dosayss. 20 Ta ishato inte inteqofan guutha nayta mala gidopite. Iitta oothos gidiko guutha nayta mala gidite. Qofan gidiko kaha kunthida asata gidite. 21 Kase woganka "Istta qaalaray imath gidida allaga asata qaalarasa ta hayssa asas yootana. Hessatho yootinkatia gizaz istti siyetena gees Goday" geeteti kase geesha maxaafan xaafetides. 22 Hessa gishshi hara qaalan hasa7ay ammanontta asas malata gides attin ammanizaytas malata gidena. Tinbite gidiko ammanizaytas attin ammanonttays gidena. 23 Histiko woossa keeththan ammaniza asay issife shiiqidason wurikka erontta hara qaalan hasa7ishin imatha asati woykko ammanontta asay, asay shiiqidasi hasa7izaso

geliko "Hayti goyeetes" geettenee? 24 Gido attin asay wuri tinbite qaala hasa7etishin imathi woykko ammanonttadey geliko ba siydayssan wurson minidatanane he qaalan piridistana. 25 Izadey ba wozinan qotti wothidazi wuri qonccanane izika ba baggara "Tumape Xoossi intenara dees" giidi gufannidi Xoossas goynana. 26 Hessa gishshi ta ishato histin ay giinoo? Inte issife shiiqiza wode intefe issi issi uras yethi qasse issi issi uras timirttey dees. Issi issi qoncconta xuura miishata qonccisiza imotay dees. Hara uras duma qaalan hasa7ana imotay dees. Haras qasse he qaala birshecha imotay dees. Hessi he imotay wurikka ammanizaya go7anas besses. 27 Hara qaalarha hasa7izay diiko nam7u ura woykko dari dariko hedzdu gididi taran taran yooteto. Hara uray qasse birsho. 28 Birshizadey bayinda aggiko shiiqida asa giddon co7u giidi bees xalalane Xoossas xalala yooto. 29 Tinbite hasa7a imotay dizayti nabeti nam7ati woykko heeddzatini binbite hasa7eto. Hanko asay yootetidayssa lo7ethi pacco. 30 Uttida asa garisafe issadey issi miishi qoncciko koyro hasa7izayssi co7u go. 31 Inte garisafe issi issi uray tamarana malane ministana mala inte wurikka taran taran binbite yootanas danda7ista. 32 Nabista ayanay nabetas azazetes. Gaasoyka Xoossi sarotetha Xoossafe attin woccama Xoossu gidena. Ammanizaya woossa keeth wursosonka hessa malakko. 34 Ammaniza asay goynos shiiqizason maccasati co7u geto. Muse wogay kase gida mala istti azazeteto attin shiiqoson istti hasa7ana mala isttas imettibeyna. 35 Maccashati eranas koyza issi issi yooti diiko ba keeththan ba azinata oycheto. Gaasoyka maccashi shiiqoson hasa7ay yeelachizazakko. 36 Xoossa qaalay intefe kezidee? Woyko inteko xalala gakkidee? 37 Oonka bena "Nabe" giiko woykko "Taas xillo ayanape imotethi dees" gizadey diiko hayss ta intes xaafidayss Goda azazo gididayssa ero. 38 Hayssa erontta uray diiko izi ba hu7es eretena. 39 Hessa gishshi ta ishato, buro binbite hasa7anas lo7eth koyite. Duma duma qaalan hasa7aka digopite. 40 Gidikoka wurikka maarrarane wogara gido.

**15** Ha7ika ta ishato ta intena sabakin inte ekkidine izan minni eqqida mishiracho qaala ha7i qofisana koyays. 2 Ta intes sabakida qaala inte lo7ethi oykkiko he mishiracho qaalan inte attana. Hessa mala gidontta aggiko inte ammanoy coo mela hadakko. 3 Tani taas ekkidayssane wursofe adhdhizayssa intes aatha imadis. Geesha maxaaftati gizayssa mala Kiristoosay nu nagara gishshi hayqides. 4 Moogttides; Geesha maxaaftan xaafidayssana mala heddzantho gallas hayqope dendides. 5 Hessafe kaallidi Phixirosas bettides. Qasseka Yesusa

kaalliza tammane nam77atas bettides. 6 Hessafe guye ichchachu xeetupe bollara diza ammanizaytas issito bettides. He iza be7ida asape dariza baggax paxa dees. Baggax qasse hayqqides 7 Hessafe guye Yaqobes bettides. Kaallidika kumetha hawaristas bettides. 8 Tani hawarista wursofe guuthukko. Tani kase Xoossa woossa keeth goodida gishshi haware geetistanas ta bessonttadekko shin asa wursofe awucaya milatiza taasika bettides. 10 Gido attin Xoossa kiyatethan ha7i ta hanidayssa hanadis. Taasaki imettida Xoossa kiyatethi mela hada gidibeyna. Tani oonapeka bollara daro minna oothadis. Gido attin hessa oothiday tana gidontta Xoossa aadho kiyatethi oothides. 11 Hessa gishshi tana gidin isttaka gidin nu wurikka sabakizay hessako. Inteka ammaniday hessako. 12 Kiristoosay hayqope dendidayssa nu tamarissiko histin inte garisafe issi issi asati waanidi hayqope dendoy baawa gizoo? 13 Hayqida asas denthi donttaz gidiko Kiristoosayka dendibeyna guusakaa? 14 Kirstoosayka hayqope dendonttaz gidiko nu sabakosu go7ay baawa. Inte ammanoyka co mela hadakko. 15 Hessafeka bollara Xoossi Kiristoosa hayqope denthides giidi nu marikatida marikayka nuna wordo Xoossa marikata kessideskaa? Hayqida asay hayqope dendonttaz gidiko Xoossi Kiristoosaka denthibeyna guusukko. 16 Gaasoyka hayqidayti dendonttazi gidiko Kiristoosayka hayqope dendibeyna. 17 Kiristoosay hayqope dendonttaz gidiko inte ammanoy coo melakko. Inteka hanno gakkanaas inte nagarara deista guusukko. 18 Hanoy hessa mala gidiko Kiristoosa ammanid hayqidayti wurikka dhayida guusukko. 19 Nuni Kiristoosan ufayss oothizay hanno biittay bolla duussas xalala gidiko nu asa wursofe lafatakko. 20 Gido attin Kiristoosay hayqidaytas wursos bayra gididi hayqope tumu dendides. 21 Hayqoy issi asa Addame baggara yida mala hayqidayta denthi Kiristoosa baggarakko. 22 Asi wurikka Addame baggara hayqida mala hessathoka asi wurikka Kiristoosa baggara hayqope dendana. 23 Gido attin wurikka ba tarara tarara dedana. Koyko bayra gidida Kristoosay dendides. Izape kaallidi izi yiza wode Kiristoosas gidizayti dendana. 24 Hessafe guye haaretiza dereta, godatethine wolqamata wursi dhayssidape guye kawota Xoossa Aawas aathi immiza wode he wode wursethi gidana. 25 Be morike wursika ba too garis aathana gakkanaas izi kawotanas besses. 26 Buro wursethan xooneti dhayana morkey hayqqokko. 27 "Xoossi wursika iza Godatethafe garisan wothides" gizazi geesha maxaaftan xaafetides. Gido attin "Wurika iza Godatetha garisan gidides" gishin wurikka iza Godatetha garisan oothida Xoossa Aawa guijonttako. 28 Wurika izas haaretidayssafe guye Xoossi wursofe bolla gidana mala Xoossa nay qasse wursi bees haarisidayssas

Xoossa Aawas haaristana. 29 Hayqope denthi doontta aggiko histin hayqida asa gishshi giidi xammaqetiza wursos go7ay aazee? Hayqidayti muleka dendonttaa gidiko histin asay istta gishshi aazas xammaqetizee? 30 Nu qass wurso wode iitta metos aadhi imettizay aazasee? 31 Ta ishato hachchi hachchi hayqoy tanara gaagees. Hessaka nu Goda Yesusa Kiristoosa geedon inte bolla diza ammanetethi ta intes qonccisays. 32 Tani Efesonen do7a milatiza asatara baaxettidayssi asi beyana mala xalala gidiko taas izan aaza wodhey dizee? Hayqidaytas denthi dontta aggiko "Nu wontto hayqana gishshi ane moosu, ane uyossu" gizyata mala nuka istta mala gidosu. 33 Inte balettofite "iitta lagetethi, lo7o amalera dizaya moores." 34 Wozinama gidite; nagara oothopite; Xoossu eronttayti issi issi asati inte garisan diza gishshi ta hessa intena yeelachanas gayss. 35 Hayqidayti waani dendancee? Ay mala ashora dendancee? giza uray daana danda7es. 36 Neno, eeyazo! ne zeriza zerethay hayqontta dishe caarena. 37 Neni zeriza kaththa handaya giste woykko hara kaththa ayfe gidikkoka guyepe ne ekanara ha7i ne zeroro giduku. 38 Xoossi qasse ba koyda mala he zerethas iza mala medho immes. Zeretha qomotas issas issas iza milatiza asateth immes. 39 Ashoy wurikka issi mala gidena. Asa ashoy issa gidishin mehe ashoy qasse harakko, Kafo ashoy harakko, mole ashoyka hara qommokko. 40 Hessa malaka salon dizaytaska istta milatiza medhoy dees. Biitta bolla dizaytaskka istta milatiza medhoy dees. Gido saloysta bonchoy issi malakko. Biitta bolla dizayta medho bonchoyka dummakko. 41 Awa arshe bonchoy issinokko. Gido attin agina bonchoy qasse dummakko. Xoolintista bonchoyka harakko. Issi xoolintte bonchoy hara xoolintte bonchofe dummates. 42 Hayqida asa denthika hessa malakko. Wooqiza medhoy zaretin wooqontta medhoy dendana. 43 Kawushatethan zaretana shin bonchon dendana. Daburisan zaretana shin wolqama gididi dendana. 44 Medhetetha medhoy zaretana shin ayana medhoy dendana. Medhetetha medhoy diiiko qasseka ayana medhoyka dees. 45 Hessa gishshi "Koyro asi Adamey deyoy diza medhetetha gidores" geeteti geesha maxaafan xaafetides. Nam7antho Adame gidida Kiristoosay gidiko asas deyo immiza ayanakko. 46 Gido attin koyro yiday ayanayssa gidontta medhetethayssakkko. Ayanayssi qass guyepe yidayssakkko. 47 Koyro yida Adamey biittafe medhetida gishshi izi biittafekko. Nam7antho yiday salopekko. 48 Biittafe gididayti istti biittafe medhetidayssa malakko. Salope gididayti salope yidayssa malakko. 49 Nuni biitta asa medha mayoyssathoka saloysa medhaka mayana. 50 Ta ishato ta hayssa intes yootays ashoyne suuthi Xoossa kawotethi laattetena. Dhayanayssi dhayonttayssa

laatena. 51 Ane ta intes issi xuura yo yootayss. Nuni wurikka hayqqokko. Gido attin nu wurikka laamistana. 52 Hessika hananay nu qoponta dishin wursetha xurumbbay punettiza wode hessi qiphida ayfey xeeliza mala issi to banana. Xurumbbay punistana; Hayqida asay wooqonttaya gididi dendana. Nunika laamistana. 53 Dhayzayssi dhayonttassa mayanas, hayqizay hayqonttayssa mayanas besses. 54 Dhayzay dhayonttaz, hayqizay hayqonttazi mayiza wode "Hayqoy xoonetti mitettides" geeteti kase geesha maxaafan xaafetida qaalay polettana. 55 Hessaththoka "Hayqyo kase ne xoonoy awan dizee? Hayqo ne izara cadiza yiishay awan dizee?" (Hadës g86) 56 Hayqoy izara dukkiza wolqay nagarakko; Nagara wolqay wogakko. 57 Gido attin Goda Yesus Kiristoosa baggara nuusu xoono immiza Xoossas galatay gido. 58 Hessa gishshi ta siiqo ishato minni eqite. Ay miishanka yariki yarikopite. Goda oothos inte daburiza daburisay hada gidonttayssa eridi wurso wode pacey bayinda Godas oothanas minettite.

**16** Ha7i qasse ammanizaytas miisha keso gishshi Galatiyan diza woossa keethatas tani immida azazo mala inteka oothite. 2 Miishay kezanay buro ta hee biin gidontta mala intefe issi issi uray bees diza mala saaminttan saaminttan issi gallas woggawa woggawa kessi wotho. 3 Ta he biza wode inte doorida asatas ta moyzo dabidabe xaafa immada, istti inte immida imota Yerusalame gathana mala haape ta kiittana. 4 Ta isttara baanas koshiza gidiko tanara bandetes. 5 Tani bashe Maqidoniyyara adha buussi attontta gishshi ta maqidonya gakkada heera inteko baana. 6 Ta awaka bishin tana ogey waaysontta mala inte tana maadana mala bashe ta inte achchan gam7ontta aggike. Oone erizay balgoy aadhana gakkanaas ta inte achchan balgoza athontta waaya aggana. 7 Ta inte achchan daro wode gam7anas koyiza gishshi intena coo ogera aadha bashe beyanas koyke. Goda shene gidiko inte achchan aduuissa wode gam7anas koyays. 8 Gido attin phenxe-qosxe geetettiza ba7ale gallas gakkanaas ta Efesonen gam7ana. 9 Ta heen gam7ana gaasoyka taasi gita oootho pengey doyettides shin tanara eqetizayti daroti deetes. 10 Xiintoosay inteko biiko izi ta mala Goda oothancha gidida gishshi izi baboy bayinda daana mala inte iza maddite. 11 Hessa gishshi oonka iza kadhopo. Izi taako saron simmana mala inte maddiite. Nuka hara amanizaytara iza yuusa naagon doosu. 12 Nu isha Aphilosay hara ammanizaytara inteko baana mala keeha woossadis shin izi qass ha7i inteko baanas koybeyna. Gido attin baana ogey giigishin izi inteko baana. 13 Begite; ammanon minni eqqite; minnите; goobite. 14

Inte oothizazi wursika siiqon oothite. **15** Ta ishato, Akaya biittan koyro ammaniday Isixifanoseso asa gjididayssane ammaniza asa maadanas istti bena aathi immidayssa inteka erista. **16** Istta milatiza asatasine isttara issife daburiza asatas wursos azazistana mala ta intena woossays. **17** Isixifanosey, Ferdonaxosayne Akayqosay yida gishshi ta daro ufa7istayss. Gaasoyka inte haani tanara doontta gishshi istti taas pacizazi wursi kunthida. **18** Ta wozinane inte wozina wursi shempisida. Hessa gishshi hessantta mala asata mule balopite. **19** Isiya biittan diza woossa keethati intena saro geetes. Aqilayne Phirisiqilayka istta son shiiqiza ammaniza asay Goda sunthan boncho sarota intes shiis hetes. **20** Haani ammanizayti wurikka intena saro geetes. Inte inte giddon issay issara siiqo yereteth yeretite. **21** Hayssa saroka ta kushera xaafiday tana Phawulossakko. **22** Goda dosontta uray diiko izi qangettidade gido! Godo haaya! **23** Goda Yesusa kiyateth intenara gido. **24** Ta siiqoy Goda Yesus Kiristoosa baggara intes wursos gido. Amin7i.

## 2 Qoronttosa

**1** Xoossa shene mala Yesus Kiristoosas kitetida Phawulosapene nu isha Xiinttossape Qoronttosen diza Xoossa woosa keetheys qasseka Akaya biittan ammaniza kumetha asas. **2** Nu Aawa Xoossafe Goda Yesus Kiristoossape kiyatethine saroy intes gido. **3** Maariza Aawasine wursika mintthethiza nu Goda Yesus Kiristoossa Aawas Xoossas galatay gido. **4** Nuka nu baggara Xoossafe demmida minutethan metotetizayta mintthethanas danda7ana mala nu meton izi nuna mintthethes. **5** Kiristoosa waayey nu bolla daridaysa mala nuusika Kirstoossa baggara mintthethoy darees. **6** Nu meton inte atotethine minuteth demmista. Nuni metotishin qasse inteka kase ekida metoza mala gencci ekkid ministandista. **7** Nu meto inte nunara shaaki ekkida mala nunaraka inte ministanaysa nuni eriza gishshi nuusi inte bolla diza ufays gitako. **8** Ta ishato Isiya biittan nu bolla gakida meto gishshi inte erana mala nu koyoos. He nu bolla gakida metozi nu tokkanape deexo gidida gishshi hayqontta paxxa daana giidi qopibeyko. **9** Adafeka nuus nu bolla hayqo piriday piirdetida milatides; Hess wurikka nu bolla gakkida gaasoy nuni hayqidayta dentthiza Xoossan ammanetanassafe attin nu woliqan ammanetonnta mala hanides. **10** Izi nuna hessa mala qopontta hayqope ashides. Ha7ika wodepeka izi nuna ashanaysa nu amanetosu. **11** Inteka nuna inte woossan madite. Daro asa woossan nuusu imetida imotasine nu gishshi daroti Xoossa galatetes. **12** Histiko nu ceqeteth hayssa malako. Ha alamezan harapeka intesara nusara diza gaytotethan, Xoossafe gidida geeshatethaninne suretethan nu deydayssa nu wozinay nuusu markatees. Hessika asa cincatethan giddontta Xoossa kiyatethanko. **13** Inte nababid eranas danda7ontta miishi nu intes xaafoko. Inte wursika nababid eranaysa nu erosu. **14** Inte nunan ceeqetizayssa mala nuka intena ceeqetizayssa ha7i wurs erontta aggikoka Goda Yesusay simmi yiza gallas wursika erandista. **15** Tani hayssa shaaka eriza gishshi nam77uto inte go7etana mala koyro intena beyana qofadis. **16** Hessika ta kase maqedoniya bashe intena beyada Maqedoniyapeka simmashe intachara adhada ta Yuda bishin intetana mala qopadisikoshin. **17** Hayssi ta qofay intes ta lo7etha qopontta qofa milatizee? Woyko hanko dere asas dose gididayssatho taka issito ero ero qasseka akaye giza milatizee? **18** Xoossi ammanetida Xoossu gidida mala nu intes yootiza qalayka "Ee" giid "Akaye" gizaz giden. **19** Gaasoyka tana gedin woykko silasene Xiinttosa gidin nu intes sabakida Xoossa na Yesus Kiristossay "Eenne" "Akaye" giden. Gido

attin wurso wode izan "Ee" xalalay dees. **20** Xoossafe imetida ufaysati wurikka "Ee" gididay izanko. Nuka iza baggara Xoossa bonchosu "Amini7i" gizay hessa gishshikko. **21** Hessa gishshi inteka nunika Kiristoossan minni eqana malane ba oothos dooriday Xoossuko. **22** Nu izayta gididayssa erisanas ba matame nu bolla shoccidayne nu sintthafe demana miishshas ayana waseteth nu wozinan wothiday izako. **23** Tani Qoronttosa simmada inteko yoontta agiday intena mishiske gaadako qasse hessi tumu gidontta wordo gidiko Xoossi ta bolla markato. **24** Inte ammanon eqida gishshi intena ufaysanas nu intenara oothana attin inte ammano bolla godatanas gidena.

**2** Ta intena michisanas koyontta gishshi qasseka inteko biike gaada qofa qadchadis. **2** Ta intena michisidaz gidikkoka michetida intefe aadhi ufaysizay taas haray oone dizee? **3** Ta kase intes xaafiday ta inteko biza wode tana ufaysanas bessiza asati tana michisopeto gaada xaafadis. Gaasoyka ta ufa7etiko intes wursosika ufaysidanaysa ta ammanays. **4** Ta intes hessaththo xaafishin ta wozinan daro michayne daro qofay kumidishin daro ayfunxashe xaafadis. Hessaka ta oothiday inte ta intena daro siiqizaysa erana mala gada attin intena michisinas gidena. **5** Oonika ase qohida gidiko guijecho gidontta mala he qohidadey tana xalala gidontta guthara gidikokka intenaka wurs qohides. **6** Hessa mala asas daro asay iza bolla wothida qixatey izades gidana. **7** He uray keehi muzotid ufaysi qanxontta mala int he uras atto giidi mintthethanas besses. **8** Hessaththoka intetia iza siqizayssa zaarethid iza beessana mala ta intena woossays. **9** Ta hayssa intes xaafiday inte intena gakiza paace xoonidine wurson int azazetizakone eranaskko. **10** Inte atto giza uras taka atto gays. Qasse ta tumape atto gaanaz diza gidliko Kiristoosa sinthtan ta atto gizay int gishshi gaadako. **11** Ta hessaththo oothizay xala7ey geliza xoo7e demonnta mala gaadako. Nu iza gene qofa baloko. **12** Tani Kiristoosa mishiracho qaala yootanas xiilo7ada bida wode Goday taas oootho oge doydes. **13** Gido attin tani isha Titossa heeni demonnta aggida gishshi ta wozinay shempontta ixxida gishshi isti tana hepe moyzin maqidoniya dere badis. **14** Gido attin Kirstoosa baggara wurso wode nuna xoono ogen kallethi yuushizane ba lo7e eratetha nu baggara wurso son qoncisia Godas galatay gako. **15** Gaasoyka nuni dhayanaytas atanaytas giddon Kiristoosa baggara Xoossas shiiqida sawo tunno giza exxane malako. **16** Dhayanaytas nuni wodhiza xinqokokko. Atanaytas qasse hayqope gede deyoso efiza deyo sawoko. Histon hayssas bessizadey oonee? **17** Nuni Wodhe demanas giidi Xoossa

qaala shaqaca mala walakerethidi bayziza daro asata mala gidoko. Gido attin Xoossa safe kuitettida suure asa mala gidid Kiristoosan gidid Xoossa sintthan sure yootos.

**3** Nuni ha7i nurika nuna zaarid galatinoo? Woyko hara asata mala intes gidin woykko intef haa nuus xaafetida galata dibidabe koshizeshaa? 2 Inte qasse asi wuri erizayne nababettiza nu wozina garisan xaafetida dabidabistakk. 3 Inte qalamen xaafetidayta gidontta deyo Xoossa ayanan xaafetidaytako; Qasseka shuchcha bolla wocctei xaafetidayta gidontta asa wozinan xaafetidaytanne inte nunan go7ettida Kiristossas qonce dabidabistako. 4 Kiristoosa baggara nuus Xoossa bolla diza ammanoy hessa milatees. 5 Nuna hessas gathiday Xoossa safe attin nuni nu woliqan oothidos giza miishshi issinaka baawa. 6 Hesikkak pidalen xaafetida wogan gidontta ayanan xaphida ooratha caqo qaala oothanchata nu gidana mala oothides. Gaasoyka pidalen xaafetida wogay wodhees; ayanay gidiko deyo immes. 7 Hessa gishshi Isira7eele nayti iza ayfeson diza boncho gaasotethan Muse ayfeso tishshi histi xeloy istta xonana gakanas hessi guyepe dhayanaysine shuchcha bolla pidalen wooceti xaafetidi hayqo oothos gididaysi bonchon qonccizayssa gidiko, 8 Histin ayana oothos waanidi hessafe adhiza bonchoy denee? 9 Asi izan piridetiza oothoy hessa mala bonchetizayssa gidiko asi izan xilliza oothoy hessafe keehi adhiza bonchoy izas waani deenee? 10 Hayysafe kasse bonchetidaysa hara izape adhiza bonchoy dizaysara gigisishin bonchoy bayndaysa gidides. 11 Dhum dhum bizayssas hessa mala bonchoy dikko medhinas minni eqqi danayssas hessafe keehi adhiza bonchoy waani deenee? 12 Hessa gishshi hessa mala ufaysi nuus diza gishshi nuni xalatethan hasa7os. 13 Isra7eele nayti Muse ayfeso xoliqizaysa agi agi bishin isti wursetha beyondta mala izi ba ayfeso gooza Muse mala gidokko. 14 Gido attin kase gal7a caqo qaala nababetishin he wode goosazi hachi gakanas kiichontta gishshi ista wozinay doccida mala dees. He gosay ha7ika kiichi beyna. Izikka kiichanay Kiristoosan xalalako. 15 Hachi gakanasika Muse maxaafati nababetiza wode he wode goosay ha7ika istta wozina goozi oykees. 16 Gido attin issi uray Godakko simmizza wode gosazi qaareti kichees. 17 Goday ayanako. Goda ayanay dizason ayleteth denna. 18 Nunika Goda boncho mastote mala xoliqetisse iza milatanasi ha bonchofe gede hara bonchon lamistana. Hessikkak ayana gidiida Godapekk.

**4** Xoossa marotetha darope dendidaysan haysi ha ooothozi nuus diza gishshi nuni hidota qanxxoko. 2 Gido attin geemara haniza yeelasiza yoota nu aggidos. Asi baletthoko; Xoossa qaala worldora walakokko. Hessa histanape tumu

yoota qonceria yootishe asi wurikka nu gizayssa ekana mala nunatetha Xoossa sintthe shiishos. 3 Nu mishiracho qaalay gordetikka izi gordetiday dhayanaytaskko. 4 Xoossa lemuso gidiida Kiristoosa boncho mishiracho qaala poo7oza ha alame asay beyondta mala hayssa ha alameza Xoossi ammanontta asa wozina mumisides. (aiōn g165) 5 Nuni Yesus Kiristoosay Goda gididaysa sabakos attin nuna sabakoko. Nuka nu baggara Yesusa gishshi intes oothizadentta giddosu. 6 Kiristoosa sintthan Xoossi ba boncho eratethi poo7o nuus immanas "Poo7oy dhuman poo7o" gida Xoossi ba poo7o nu wozinan po7isides. 7 Gido attin hayssi gita woliqay nuus Xoossa safe imettides attin nupe gidonttayssa bessana mala haysi boncho miishshay nunan oto milatizayta giddon dees. 8 Awa baggaraka nuna sugikokka nuni tintth gi meqqoko. Nuus yooy tipp giikoka hidota qanxxoko. 9 Nu goodetikoka wora wodhi attoko. Istti nuna shoci gendersikoka nu dhayoko. 10 Yesusa deyoy nu asatethan qoncana mala nuni iza hayqo wurso wode tooki yuyosu. 11 Yesusa deyoy hayqiza nu asatethan qoncana mala paxa diza nuni wurso wodeka Yesusa gishshas hayqos aadhi imetosu. 12 Hessa gishshi nu hayqos adhi imetishin inte qass deyon gakkista. 13 Kase geesha maxaafan xaafetida mala "Ta ammanida gishshi hasa7adis" geetetidaysa mala nuka hessa he ammano ayanan ammaniza gishshi hasa7osu. 14 Gaasoyka Goda Yesus Kiristoosa hayqope dentthidays nunaka izara issife dentthidi intenara ba sinttha shishshanaysa nu erosu. 15 Daro asa gakishe diza kiiyatethi Xoossa bonchosu galata bolla galata guijana mala haysi wurikka intena go7anas hanides. 16 Hessa gishshi nu hidota qanxxoko; nuusu kare bagga asatethay dhay dhay bikkoka nuusi gaatha bagga asatethay gallas gallas ooraxxi oraxxi bees. 17 Hessas ha7i gutha wodes nuna gakiza wayey izara giiganas danda7ontta medhdhinis gidiza bonchon nuna gathana. (aiōnios g166) 18 Hessa gishshi nu tishshi histi xellizay ha7i ayfen bettiza mishsha bolla gidontta ha7i ayfen betontta mishsha bolla dees. Ha7i betizayss iza ha7is xalalakk. Ha7i ayfen betonttays gidiko izi medhinasko. (aiōnios g166)

**5** Nuni izan biitta bolla diza dunkaney laletikokka asa kushen giddontta xoossa kushen oothetida medhina keethey nuusu salon dizayssa nu erosu. (aiōnios g166) 2 He wodey gakanas nu keeththa saloysa mayanas nu lamoti naagoos. 3 Tumape hessa nu maydape guye kallotoko. 4 Nuni hayssa ha Dunkaanezan diza wode wurson izi dexiza gishshi dabura piidhi goosu. Hessas gaasoyka hayqizaysi deyon laamistana mala, nuni salon daana sooza mayana attin nupe qaristana mala nu koyoko. 5 Hessas nuna gigisiday Xoossuko. Buro yanaysas wase gidana mala

nuusu ba ayana immiday izakko. 6 Nuni ashon diza wode wurson Godape haak dizaysa erikoka izan ammanetid doosu. 7 Nuni diza duussay Godan ammanid attin ayfen beyon gidena. 8 Nuni ashope shaaketidi Godara duusu dooranaysa ta sidhontta yootays. 9 Hessa gishshi nu ashon diiko woykko ashope shaaketikkka nuusu waana qofay Goda ufaysoko. 10 Nuni wurikka Kiristossa pirda womibara sintthi shiiqanayss attena; Nupe issay issay biitta bolla ba oothida iitta gidin woykko loo7o gidin ba ootho mala bessiza waaga ekana. 11 Hessa gishshi Godas babo guusi ay gusakone nu eriza gishshi asay nu yotizaya ero gi ekana mala oothanas daburosu. Nuni onanttakone Xoossa achan qoncceko. Qasseka inte wozinanka qoncce gididaysa ta ammanays. 12 Ta hessa gizay nuna inte sintthan galatanas gidontta dishin inte nunan ceeqistana mala attin wozinape gidontta ayfen beetiza miishan ceqetizaytas inte malthe imanas danda7ana mala gaada gays. 13 Nu gooshu gidiko Xoossa gishshi giid gooyidosu. Erata gidikkoka intes giidiko. 14 Kirstoosay wursos issi to hayqoysane haray wurikka izara issife hayqidaysa nu erida gishshi Kirstoosa siiqoy nuna woliqara oothises. 15 Shempora paxa dizayti wurikka he hayqidaysasine hayqope dendidaysas daana malape attin hayssafe guye istti bees doontta mala Kirstoosay wursos hayqides. 16 Hessa gishshi hayssafe guye nuni oonaka ase asho ayfen xeeloko. Nuni hayssafe kase Kirstoosa ashoo ayfen xeelliday coo mela asa mala xelo gidikkoka hayssafe guye sinthas gidiko hessaththo xeeloko. 17 Hessa gishshi oonikka Kirstoosa bagga gidiko izi ooratha medhetethiko. kase ceeega medhetethay aadhides. He iza oolla hara oratha medhetethi gelides. 18 Hessi wuri handay izi nuna benara Kirstoosa baggara maqaynithidne maqaynitho ootho nuusu immida Xoossanko. 19 Hessika Xoossi Kirstoosa baggara hanko alame asa wursika benara maqaynithides guusuko. Istti qohozaka qoodibeyna. Nuusuka nu asa Godaara maqaynithana qaala immides. 20 Xoossi nu baggara asi xeygiza gishshi nuni qasse Kirstoosa ogathatkko. Hessa gishshi "Inte Xoossara iginttite!" giidi nu intena Kirstoosa sunthan woossos. 21 Nuni Kirstoosa baggara Xoossa xiilloteth gisheti ekkizayta gidana mala Xoossi iza bolla nagaray baynda Kirstoosay izi nu nagara tookana mala oothides.

**6** Nuni Xoossara oothizayta gidida mala inte ekkida Xoossa xiaytetha coo mela ashshopite gishe nu intena woossos. 2 Xoossi "Tani taas gigida gallas nena siyadis! Attiza gallas ta nena maadadis!" giza gishshi Lo7o wodey heko, ha7iko; Atetha gallasika ha7iko. 3 Nu oothoy leqetontta

mala ay wodeka oonasika nuni dhuphe gidoko. 4 Hessafe aathidi waayene meto uni7oka danda7an Xoossas oothiza asata mala ayi ogeraka nunatetha aathi immoos. 5 Nuni Xoossas oothizayta gididaysa bessizay garafetethan, qachetethan, hirigan, daaburi oothon, dhisiko dhayonine gafankko. 6 Hessaththoka geeshatethan, eratethan, danda7an, kiyatethan, xiillo ayana kaalonine goodhepe-qomon gidontta siiqon, 7 Tuma qaalanine Xoossa woliqaniko. Nu Izan gede oli xooniza ola miisheyne kametti attiza gondaley xiillotethiko. 8 Bonchosu gidin woykko Kawushas; Qoodhistanas woykko galatenas nuni giigetidaytakko. Nuni tumanchatako shin ase balethizaytako geetettidosu. 9 Nuni erettida ytako shin eretonttaya gididosu. Istti hayqidaytako gishin nuni paxa doosu. Asay nuna bukki bukkinka nu hayqibeyko. 10 Muuzoy nuna gakikoka wurso wode ufa7etos. Nu manqoko Shin daro manqota dure Kessos. Nuusu aykoyka baynidaytako shin wurikka nuusu dees. 11 Inteno Qoronttoosen dizayto! ta kase intes qonccen yootadis. Nuni nu wozina intena wursi bessidosu. 12 Inte qasse nuna inte siiqo bessanas uzettidista attin nu intena nu siiqo bessanas uzetibeyko. 13 Aaway ba naas yootiza mala taka intes ane yootayss. Nuni nu wozina keehi doyidi nu qofa intes qonccisoysatho inteka nuusu hessaththo qonccisite. 14 Ammanontta asara giigay bayinda issifetethan oyketopite. Xiillotethine nagaray waani issifistanas danda7izee? Po7oyne dhumay issife waani daana danda7izee? 15 Kirstoosayine dabulosay waani gaaganas danda7izoo? Ammanizadey ammanonttadera aazan lagistanas danda7izee? 16 Xoossa woossa keethas Eeqatara aaza gaagoy dizee? Xoossika "Tani ta duussaso ta deraza giddon oothana; Taka isttara daana; Taka istta Goda gidana; Isttika ta dereta gidana" giidi kase yootida mala nuni issay issay deyo Xoossa keethatakko. 17 Goday hizgides "Inte istta giddofe shaaketidi kezite! Tuna miishe bochchofite; Taka intena ekkana; 18 Ta intes Aawa gidana; Inteka taas attuma naytane macca nayta gidandista" gees wursika danda7iza Goday.

**7** Hessa gishshi ta siiqoto! hayssi hidotay nuusu immetida gishshi ashone ayana tunissiza ay miishafeke ase nuna geeshosu. Xoossas yashan nu geeshatetha ase kumeth histoosu. 2 Inte nuna ufayssan mokki ekkite. Nuni oonaka qohibeyko; Oonaka naaqibeyko; Oonna go7aka nuusu baleti ekkibeyko; 3 Tani hessaththo gizay inte bolla piridanas gidena. Hayssafe kase ta intes yootida mala inte nu wozinan deista. Hessa gishshi hayqonkka gidin paxankka wurso wode nu intefe shaaketoko. 4 Taas inte bolla diza ammanoy daro gitako. Taas inte bolla diza ceeqeteth gitako.

Ta intenan ministayss. Nuna gakkiza meto wurson tani keeha ufa7istayss. 5 Nuni Maqidooniya gakkida wodeka duma duma baggara metoy nuna gakkides attin nuni aykoka shempo demibeykko. Nuusu soora hirigay, karera qass ooshi dees. 6 Gido attin muzottidayta mintthethiza Goday Titosa yuusan nuna mintthethides. 7 Nuni minettiday izu yuussan xalala gidontta dishin inte iza mintthethidayssa nu guji siyida gishshiko. Inte tana laamotidayssane inte taas qadhetizayssane qopizayssaka izi nuusu yootin siyada tani daro ufa7istadis. 8 Tani hayssafe kase intes xaafida kiitay intena michisida gidikkoka he kiita xaafida gishshii tani hessaththo aazas xaafadina gaada handatike. Modhetikoka ta handatanay guutha wodes inte tana michisida gishshiko. 9 Ha7i gidiko ta ufa7istayss. Tani ufa7etida gaasoy tani intena michisida gishshii gidontta inte he michape dendidayssan maarotethan gelidi laametida gishshiko. Hessa gishshii inte michetikoka Xoossa shene mala gidida gishshii nuni intena aykoka qohibeyko guusuko. 10 Xoossa shene mala mishetethi gede maareti attanaso gathees. Hessasika handatethi deenna; Wozinape gidontta maaretethi gidiko hayqon gathees. 11 Hayssi inte muuzotethay Xoossa shene mala gidida gishshii hessi ay mala minutethan, ay mala oycha zaaron, ay mala elle hangetethan, ay mala yashatethan, ay mala laamotethan, ay mala lo7o amon, ay mala muran intena gathidakone ane inte wozinan yuushi qopite. Inte qasse handa wursonkka he hanozape geeshi gididayssa marikasidista. 12 Hessa gishshii ta intes xaafidayssi inte nuusu ay mala ammanetizaytakone inte intena Xoossa sintthan beyana malape attin qohidade gishshine qohetidade gishshii gaada gidenna. 13 Nuni minetidayssafe bollara Titosay demmida ufayssan daro ufa7etidosu. Nuni ufa7etidayka inte wurikka Titosa mintthethida gishshine iza wozina shempisida gishshiko. 14 Tani intenan ceeqetizayssa kase Titosas yoota woththadis. Inteka tana yeelasibeykista. Wuriso wode ta intes tuma xalala yootashe dayss. Hessika nuni inte gishshii Titosas yootida yooy tumu gidi ammanettides. 15 Inte wurikka azazetizayta gididayssane yashatethanine kokorishe inte iza mokki ekkidayssa Titosay qopi ekkidi izi intena siiqizayssas zaway baawa. 16 Taka wurso baggara intenan ammanetanas danda7ida gishshii ta daro ufa7istadis.

**8** Ta ishato Xoossi Maqidooniyan diza ammaniza asas immida kiyatetha inte eranayssa ta koyayss. 2 Istti daro metoti dishe daro ufa7ettida. Kееhi manqota gidikkoka daro kiyattida. 3 Istti bees danda7etizayssa malane beess danda7etizayssafe ka aathi immidayssa ta istta gishshii marikatayss. 4 Yudan diza ammanizaytas maado immanas

digetontta mala nuna keehi woossida. 5 Istti nuni qopidayssafe bollara aathi ooothida. Istti koyro bena Godas immida. Zaaridika Xoossa shene mala benaka nuusu immida. 6 Hayssa ooothoza koyro Titossay doommida gishshii ha7ika hayssa maado imoza izi polana mala nu iza woossidosu. 7 Inte ammanon, hasa7an, eratethan, mino oothon, inte nuna siiqiza siiqon, wurso yoon aadhista. Hessaththoka kiyatetha ooothonka aadhizayta gidite. 8 Ta hessa gizay intena coo mela azazanas gidena. Gido attin hanko hara asay minni immizayssaa intenara gatha beyishin inte siiqoy tumu gididayssa shaaka erenaskko. 9 Inte nu Goda Yesus kiristoosa kiyatethi ereista. 10 Hayssa ha hanozan taas lo7o gidi beettida zore ta intes immayss. Zilaythi inte imo xalala gidontta dishin immanas koyrope qopiday intenako. 11 Hessa gishshii inte immanas koyidayssi polistana mala intes diza mala kase inte qopidayssa ha7i oothite. 12 Asi immanas wozinape koyiko izadey kiyatethi immizayss ekketizay asi bees dizari mala immiko attin bees baynidayssafe immishin gidena. 13 Ta hayssatho gizay inte wurikka gina gidana mala attin inte imon waayetishin harati shempana mala gaada gidena. 14 Inte waayetishin istta miishey inte meto ashshana mala ha7i qasse inte miishey istta meto ashsho. Hessa malan inte giddon ginateth deyanayssako. 15 Hessika "Daro shiishidades wodhdhibeyna; Guuthu shiishidadesika paccibeyna" geeteti geesha maxaafan xaafetida malako. 16 Tani intes qopizayssa mala Titosayka intes wozinape qopana mala ooothida Goday galateto. 17 Titosay inteko bizay berika ba qofan ufayssanipe attin nuni iza woossida gishshii xalala gidena. 18 Mishiracho qaala oothon woossa keethaten wurson dosettida ishaza nu izara gathi yedoosu. 19 Hessafeka bollara hayssi nu ishay nuni hayssa lo7o ooothoza Goda bonchos oothishinire nuni oothanas koyizayssa izas qonccishin izi nunara biidi oothanas woossa keethati dooridadeko. 20 Hayssa keyateth immettida miishaza nuni oykishin nu bolla ayko boroyka gakontta mala nuni naagetosu. 21 Gaasoyka nuusu waana qofay Goda sintthan xalala gidontta asa sintthanka lo7o oothansiko. 22 Daro wode daro miishen paacettid mino gidida nu isha Titosara nu iza yediday hessasikko. Izas intte bolla diza ammanoy daro gita gidida gishshii izi ha7i intena maadanias kasepe aathi koyees. 23 Inte Titosa gishshii eranas koyko izi intena maadanias tanara oothizadekko. Izara issife biza hanko ishati qasse woossa keethati ba gishshii yedida Kiristoosa bonchos eqqidaytakko. 24 Hessa gishshii inte isttas intte siiqo bessite. Inte hessaththo histiko intte siiqoyne nu intenan ceeqetiza ceeqetethay coo mela gidontayssa intte woossa keethatas bessandista.

**9** Yuudan diza ammanizaytas kessiza miisha gishhi ta intes xaafanas koshshena. 2 Intes Akayan diza asas maadana qofay lo7oy dizayssa ta erada "Akaya asay zilaythafe oykidi maadoos giigettides" gaada Maqidooniya asas yootadis. Harapeka inte maadanash koyida suure qofay darota lo7o oothos denthethides. 3 Hayssa ha hanozan nu intenan ceeqetizayss coo mela gidontta mala hayta nu ishata ta kiittadis. Inteka ta Kase intes gida mala naageti uttite. 4 Maqidooniya asati tanara inteko bishin inte giigettonta dizayssa beyko nuni intenan ceeqetizayssan yeelatana. Inte qasse daro yeelatandista. 5 Hessa gish inte kase immana gidayssa kasetidi giigisana mala intena qopisanas gaada hayti ishati taape kasetidi Inteko gakana mala koshshizayssi taas beetides. Hessaththoka tani biza wode inte imanaysi giigi uttidazi gidana. Inteka imanays wolqara gidontta dosan gidayssa bessana. 6 "Guuthu zerida uray guuthu shiishana; Daro zeridadey qasse daro kaath Shiishana" giza qaala yuushi qopite. 7 Xoossi dosizay ba dosan immizade gidida gishshi issi issi uray immanas ba wozinan qopidaro ufayssan immo attin handatishe coo wolqara immofo. 8 Wuriso wode haniza wurison inte intes gidi palahidi hara lo7o oothos gidana mala Xoossi intes ba anjio guji immanas danda7es. 9 Hessika "Maniqotass kiyatethan immides; Iza Xiillotethi medhinas deyana" geeteti geesha maxaafa xaafetida malakko. (aiōn g165) 10 Zerizades zerethi maanas kaathi immiza Goday inte zeriza zeretha izi keehi darisi immana. Izi inte kiyatetha oothoza ayfe intes darssana. 11 Inte kiyatethan immoysi nu baggara istta gakiza asati Xoossu galatana mala inte wuriso wode kiyatethi immana mala Xoossi intena wurisosora duresana. 12 Hayssi inte immiza kiyatetha oothoy ammanizayta meto maadope bollara asay Xoossu daro galatana mala oothes. 13 Hayssi inte kiyatetha oothozi inte Kiristoosa mishiracho qaalan ammanidi ammanetidayta gidayssa, isttasine harataska inte kiyateth immidayssa eriissizazi gidida gishshi istti wurikka Xoossu galatana. 14 Istti qasse Xoossi intes immida gita kiyatetha geedon intena siiqiza gishshi intes woossana. 15 Asa qaalan qonccisethafe bolla gidida Xoossa imotetha gishshi Xoossi galateto.

**10** Ta Phawulosay intenara dishin izi ashikeko geetistadis shin ta intefe haakishin qass inte bolla xalidade geetetida ta Phawulosay Kiristoosa ashiketethanine iza lo7etethan intena woossayss. 2 Tani intena woossizay ta inteko hee biza wode inte tana xalethethan hasa7isontta aggana malako. Nuni asho qofan simeretiza mala nuna xeelliza issi issi asata sinthan tani xalethethan hasa7anas

koyayss. 3 Nuni dizay hayssa alameza bolla gidikkoka nu oletizay ha alameza asa mala ola gidena. 4 Nu ola miishayka ola miixa laalanas danda7iza Xoossa wolqay dizayssa attin hayssa alameza ola toora gidena. 5 Xoossu erontta mala dhuphe gidi dendiza palamane otoroteth nu laaloss. Asa qofa wursi di7i ekidi Kiristoosas azazistana mala oothosu. 6 Inte azazetethi polettiza wode azazetontta ay miisheka qaxayanas nuni giigeti uttidos. 7 Inte xeelizay kare baggara bettizazi xalalakko. Oonika tani Kiristoosaskko gi ammanettiko zaarethi qopo. Nuka iza malaka Kiristoosayta gidayssa izadey wozinan wotho. 8 Goday nuusu immida maata gishshi tani izan ceeqikoka yeelatike. Hessi maatay taas immetiday nuni intena minisanas attin laalanas giden. 9 Tani ha Kiitan intena babisos oothizayssa milatopo. 10 Oone erizay isii issi asati "Phawulosa kiiitati dandexxone wolqamako; giddo attin izi nu achan diza wode izi laafako; Iza hasa7ayka leqettidazik" gizaazi gidana. 11 Hessatho giza asati nuni hahon dishe xaafi kiiittidayssasine qasse intenara dishe nu oothizayssa gidon ayko dumathethi bayindayssa shaaki ereeto. 12 Gidikoka berkka bena naashiza issi issi asatara nuna nurika gathi xeelanas woykko isttara nuna giigisana xalokko. Istti qasse berkka bena benara gathi xeeliza gishshi istti yuushi qopizayta gidetena. 13 Nu qasse inteko gakkana gakkanso Xoossi nuusi immida ootho zawan siimerettos attin wogape aathi ceeqettizayta gidoko. 14 Inte qasse nu oothizason diza gishshi Kiristoosa mishiracho qaala tamarisanas nu inteko bida wode nuni hee nu zawape adhdhibeykk. 15 Hessa gishshi Xoossi nuusu immida zawape adhdhidi hara asta oothon gelidi wogape adhddeth ceeqettoko. Hessape bollara inte ammanoy diccana malane nu oothoyka Xoossi nuusu zawasida zawan inte gidon aakkayayssa naagon doossu. 16 Hessa gishshi nu hara uray oothiza zawa aadhdhidi kasetidi oothettida ooothoon ceeqetontta dishe intefe henin diza deretas miishiracho qaala yootanas danda7os. 17 Gido attin "Ceeqetiza uray Godan ceeqeto." 18 Assi galatistanas danda7iza Goday gaalatikoo attin berkka beena gaalatinn giidena

**11** Ta guutha eeyatetha inte danda7ana mala ta ufayss oothoyssa hayana danda7ite. 2 Issi gelontta geesha geela7oya ba geela7ottethan issi azinas giigiza mala taka intena Kiristoosas giigisida gishshi ta inte gishshi lo7o qofa qofayss. 3 Shooshay ba genera Hiwano balethidayssatho oone erizay inte qofayka moorettin Kiristoosas diza suurene geesh gidida ammanetetha intena aggaagandeto gaada ta hirgayss. 4 Issi uray inteko yiidi nu kase intes sabakidayssa gidontta hara Yesusa sabakiko woykko kase ekkida ayana gidontta hara ayana ekkiko woykko kase inte ekkida

miishiracho qaala gidontta hara miishiracho qaala ekikko coo mela inte xoonettanayssako. 5 Gidikokka tani hayta gita hawarettape aazanka ta guuxizazi taas miilatena. 6 Hasa7an cincca gidontta aggikoka taas eray paccibeyna. Hessa nuni intes duma duma ogera qonccen ersidos. 7 Tani intes Xoossa mishiracho qaala damosay bayinda sabakidayne intena dhoqu histanas tani tana kawushidayss onne erizay taas nagara gidi qoodettideshaa? 8 Intes oothanas hankko woossa keethattape tani maado ekkidayssi isttafe shiisha ekkadakko. 9 Tani intenara dishin tana mettin Maqedoniyye yida ishati taas kooshizazan tana maadida gishshi oonasika tooho gidabeyke. Hano gakkanaasika ay miishanka intes tooho gidabeyke. Sinthafe ka intes tooho gidike. 10 Kiristoosa tumateethi tanan diza gishshi tani ceeqetonta mala tana diggizay Akaya deren oonka baawa. 11 Hessas gaasoy aazee? Tani intena siiqonta gishshee? Ta intena siiqizaysssa Xoossi erees. 12 Heyti wordo hawareti "Nuka isttatho oothosu" gishshe istti ceeqizaysssa digganas ta ha7i oothizayssatho sinthafe ka oothana. 13 Heytannta mala asati Kiristoosa hawarista milatanas berka bera laamiza wordancha hawaristanne bailethiza oothanchatakko. 14 Hessika daro malalisizazi giden. Xala7eyka bera po7o kiittancha milatisid laametes. 15 Hessa gishshi heyti Xala7e oothanchati hanko xiilo oothanchata milatanas berkka benatetha laammiko aykoka malalisena. Wurisethan istti ba ootho waaga ekkana. 16 Oonasika tani eeya gividazi milatopo gaada qasseka yootadis. Ta isttas eeya milatikoka guutha wodes ta ceeqistana mala tana inte eeya mala qoodite. 17 Tani hessaththo duuna kunththa hasa7izay Goda shene mala gidontta eeya ura mala gidadakko. 18 Daroti ba asho qofan ceeqetizayssatho taka ceeqistana. 19 Inten qass yuushi qopizayta gidida mala hankko eeyata ufayssanas danda7ista. 20 Hessaththoka oonikka intena bessi aylesikkone oonikka intena bonqqiko, oonikka intenan go7ettiko, oonikka intena leqqiko, oonikka intes shagalant baqiko inte danda7eista. 21 Izi tana yeelasizazi gidikkoka hayta ha hanota oothanas nuni mino gidonttaysssa tani intes qonccisayss. Gido attin oonikka ceqeistanass xaaliko taka izatho xaalada ceeqeistana. Tani hessa gizay ha7ika eeya gidadako. 22 Heytantti istti Ibirawe asatee? Taka Ibirawoko. Istti Isiraa7elee asatee? taka Isiraa7elee asako. Istti Abiraame zerethatee? taka Abiram zerethiko. 23 Heytantti Kiristoosa oothanchisee? Tani qass isttafe bollara Kiristoosas oothizadekko. Ta hessaththo gizay goosha mala gidadakko; Tani isttafe daro wode oothon daaburadis, daro wode qashettadis, daro wode garafettadis, daro wode hayqos gakkadis, 24 Hedzdu tammane uddufun xuuriqafe ichachu too Ayhudatan garafettadis. 25 Hedzdu

too durqan bukettadis, issi too shuchan cadettadis, hedzdu too marikabe giddon ta bolla metoy gakkides, issi omarisine issi gallas abba gidon gammi7adis. 26 Ta hamutha daro geedon haatha kixxayne di7oy, pangatape metoy tana gakkides. Ta qommo Ayhuda asapene hankko dere asape wayeyne metoy tana gakkides. Katamankka bazonkka abba bollanka tana metoy, hessathhoka worido ammanizaytapeka metoy tana gakkides. 27 Daro ootha daburadis, Daro wode dhisikabeyke, Gafanine haatha saamon waayetadis, Daro wode miza kathi taasi dhaydes, meegoyne kaloteth tana gakkides. 28 Tani hara miishi qoponta, gallas gallas tana qopisizay woossa keethata wuriso gishshi qopiza qofakko. 29 Issi uray daaburishin tani izara daaburontta ayde aggadinaa? Issi uray nagaran kundishin ta qasse iza hanqetontta ayde aadha erazinaa? 30 Ceeqistanas koshshizazi gidiko ta ceeqistanytta daburancha gididaysa tana bessiza miishan ceeqistayss. 31 Medhinas galatetida Goda Yesus Kiristoosa Aawa Xoossi ta wordotonttayssa erees. (aiōn g165) 32 Tani Demasiq kataman dishin kawo Arisixosiyossape garisara dere ayssizayss tana oykkanas koyid he katama pengeta zabetan naagissides. 33 Gidikoka asay tana keechen yeggidi he katama jinbbe masikotera duge wothi yeddin kessa ekka attadis. Si7il yaasifeliga.

**12** Ceeqetethan ayne go7ay bayinda agikoka ceeqistanas koshshiko Goday taas qonccis immidayssanine izi bessida ajjutan ta ceeqistana. 2 Kiristoosas gidida issade ta erays. He uray tammane oyddu laythafe kase hedzdzantho salo ekketi bides. (Izi ekkettiday ba ashozara gidiin woykko ashora gidontta aggin erikke shin Xoossi qasse eres.) 3 Gididkoka izi ba ashozara biin woykko mela biin ta erike. Xooss qasse erees. 4 Izadeyka pude ganate ekketidi asa qaalan qonccisanasine asi gaanas danda7onttazi izi siyides. 5 Tani hessa mala asan ceeqistayss. Ta hu7es gidiko ta daburisafe hara ta izan ceeqistana miishi deena. 6 Histon tani tuma hasa7iza gishshi ceeqistanas koyikoka ta eeya gidike. Gido attin oonikka ta bolla ba beyzazapene tape siyizayssafe bollara qoponta mala gaada ceeqistana naagistayss. 7 Hayta taas qonccida gita hanotta geedon tani otoretontta mala ta asatetha aguntha mala caddiza sakoy taas imettides. Hessika xala7epe kiiitetid tana cachan waayisid ta ceeqetonta mala digges. 8 Hayss tana waayissizayss taape kichana mala ta Goda hedzdu too woossadis. 9 Gido attin Goday qasse "Ta wolqay kumetha gidi qonccanay ne daburisan gidida gishshi ta kiyatethi nees gidana" gides. Hessa gishshi Kiristoosa wolqay ta bolla gidana mala ay wodepeka bollara tana daaburishin he wode ufayssan ceeqistanas dosayss. 10 Tani wollqa demmizay daburiza wode gidida gishshi

ta Kiristoosa gishshi daaburishin, cayetishin, metotishin, goodetishin, muzotishin tana ufaysses. **11** Tani eeya asa mala hasa7adis! Tani hessaththo hasa7ana mala oothiday intenakkko. Inte tana galatanas besseskko shin ta oonakkone eretonttade gidikkoka hanko gita geetetida hawaristape tani aazanka guuxxike. **12** Tani tumu haware gididayssa erissiza hanoti ta intenara dashe danda7an polida oothotakko. heytтика malatata, gita ooratha miishistane malalithiza oothotakko. **13** Tani intes tooho gidontta aggoripe attin hanko hara woossa keethatape intena aazan paccisadinaa? Hessika mooro gidiko inte tana maarite. **14** Tani he inteko baanas gigettishin hayssi hedzdzanthoko. Tani intes tooho gidanas koyke. Tani intena koyayss attin inte miishe koyke. Aawati naytas miishe shiishetes attin nayti Aawatas miishe shiishi erettina. **15** Tani inte gishshi tanaka taas dizazi ubbaa intes aatha immidak tana daro ufaysses. Histon tani intena hayssa mala daro siiqishin inte qass tana waani guuthara siiqetii? **16** Ay gidikkoka ta intes tooho gidabeykke shin intes ta intena coo genen balettha oyikidazi milatees. **17** Ta inteko kiitta yeddida asatape issade baggaraka intefe go7ettadinaa? **18** Titosay inteko baana mala ta iza woossadis. Hessa nu ishazaka izara gatha yedadis. Histon Titosay intefe ayko go7ettidee? Tanine izi intes oothiday issi wozinan gidenee? Kase nu hanoy issi mala gidenee? **19** Inte wurikka ha7i gakkanaas qopizay nu inte sinthan nuna ashanas haniza miisha mala xeelletii? Nuni Kiristoosan gididi intes yootizayss Xoossa sintthankko. Ta siiqto! nu hayssa wursi yootizay intena go7anas giidiko, **20** Tani hee biza wode oone erizay inte ta koyida mala hanontta aggiko taka inte koyiza mala gidontta dashe gagistanesha gaada hirigayss. Hessaththoka inte giddon ooshshi, qanatetethi, hanqoy, zupeteth, asa sunthu iisoy, zigirisi, otoretethine kachchi duusu aggema gaada hirigayss. **21** Tani qasseka he inteko bishin oone erizay ta Goday tana inte sinthan kawushande gaada hirigayss. Hayssafe kase nagara oothidi he oothida tunatethan, laymmanine coo mela yeda duussas maarotethan gelontta asata gaason ta muuzotethan wodhandina gaada hirigayss.

## **13** Histiko tani inteko bishin hayssi taas hedzdzantthokk.

Aydeka gidin yooy minnizay nam77u marikan woykko hedzdu marikankko. **2** Intena beyanas ta nam77antho boyssan ta intenara dashe inte naagistana mala ta intes mintha yootadisikoshin; Ha7ika qasse hahon daada hayssafe kase nagara oothidaytasine hankoytas minitha yootayss. Ha7i ta inteko hee simma biikko isttafe oonaskka michettike. **3** Hessika qasse bessizay tanan gidd intes yootizay Kiristoosa gididayssa inte shaaki eranas koyzayssakko. Inte achan diza kiristoosay wolqama attin laafa giden. **4** Izi masiqale bolla

kaqetidi daburisan hayqikoka ha7i qass Xossa wolqan paxa dees. Nuka izara laafata gidikkoka inte gishshi giidi Xoossa wolqan minni doosu. **5** Inten ammanon minni dizakone eranas ane interka intena paaci xeelite. Yesus Kiristoosay intenan dizayssa shaaki eribeyketii? Hessatho hanontta aggiko inte paacen kundidista guusuko. **6** Nuni paacen kundonttayssa inte shaaki erana gaada ufayss oothayss. **7** Inte iitta miishi oothontta mala nuni Xoossu woossosu. Nuni woossizayka nu aykoka danda7izayta gidontta aggikoka inte wurso wode lo7o oootho oothanape attin nu goobateth intena bessanas giden. **8** Nuni tumatethas oothos attin tumape karera aykoka oothina danda7okko. **9** Nuni daburanchata gidin inte qass minota gidishin nuna ufaysses. Nu woossay inte wothoy bayndayta gidana malakko. **10** Tani hayssa intes yeddiza kiitaza intefe haaka dashe xaafiday hessa gishikko. Hessa malan ta inteko biza wode taas Goday immida Aawatethan ta intena waaysike. Goday taas Aawateth immiday intena minissanaskko attin laalanas giden. **11** Ane ha7i ta ishato! saro diite; inte duusa lo7ethite; ta intena zoroyssa kaallite; asay issay issara sigettite. Saron diite; siiqone saro Goday intenara gidana. **12** Siiqo yeereteth yeeretidi issay issara saroketite. **13** Ammaniza asay wurikka intena saro gees. **14** Goda Yesus Kiristoosa kiyatethi, Xoossa siiqoy, Xiillo ayana issipetethi intenara wursotara gido.

# Gelatiyan

**1** Assi xeygidden asи Kiitidade gidonta Yesuss Kiristossa hayqope denthida iza aawa Xoossafe kiitida Phawulossape. **2** Tanagara diza ishata wurisofe Gelatiyan diza wossa keethatas. **3** Nu aawa Xoossafe Goda Yesuss Kiristossa Xoossa kiyatethine saroy intes gido. **4** Nu aawa Xoossa shenemala hayssa ita 7alamezape nuna ashanas nena aththi imidaysas. (aiōn g165) **5** Xoossas medhiipe medhiina gakanas izas bonchoy gido. (aiōn g165) **6** Inte intena Kiristossa kiyatethan xeygidaysa agagidi hara duma shako mishiracho qaalakko siimdaysi tana daro garanthes (malalises) **7** Tumape qasse isinipe hara mishiracho qaalay dena. Coo intena bailethanasne Kiristossa mishiracho quala miirqanas koyza is asati detes. **8** Gido attiin nuna gidin woykko sallo kiitanchata gidinka nu intes sabkiida mishiracho qaalape hara duma mishiracho quala sabakiko he uray medhiinaso qangetidade giido. **9** Nu kase gidamalaka ta haikka zaridaka kasse inte eko mishiracho qaalape hara duma mishiracho quala sabakiko izadey medhinas qangetidade gido gays. **10** Haïi ta asì tana eroshi hashuganamala koyazina ye Xoosi hashu gaana mala koyazina? Woykko asa ufaysana koyazina? Ta ase ufaysana koyzako Kiristossa oothancha gidikke. **11** Ta ishato ta intes sabkiida mishirachoy asa ootho gidontaysa inte eranamala koyays. **12** Ta asape ekabeykene asape tamara beyke. Yesuss Kiristossa tas qonccisides attiin. **13** Tani kasse Ayhudata amano wana diidakone Xoossa wossa keethe ta aymala godidakone qasse mule dhaysanas ta aymala dafetidakone inte siydista. **14** Kase ta diza woden diza daro Ayhude asata darotape amanon adhays. Kasse nu awata waga naganas daro minays shin. **15** Gido attiin kasse koyro tana ta ayy ullon bes shakiida ba kiiyatethan ana xeygida Xoossi. **16** Amanonta dereza gidon iza gish ta sabakanamala ba naza tanan qoncisanas dosida gish ta asho mayda asara oonaraka zoristabeyke. **17** Tape kasse Haware gididaytako Yerusalame ba beyke shin amanida mala heraka arabe biita badis hepekkä Damasco simadis. **18** Hepeka heezdzdu laythae guye Phixirossara gaganas Yerusalame kezadis. Izara gagada tamane ichachu galas gakanas gam7adiis. **19** Gidikokka Goda Gakanas gam7adiis. **20** Haysa ta intes xafizaysan wogado hasa7ontaysa Xoossa sinthan yotays. **21** Hessafe guye gede Soriyane Kilqiya getetiza dere badis. **22** Kirstossa amaniza yodan diza wossa keethata asay tana bey eretena. **23** Gido attiin "Beni nuna amano gish godi dhaysana koyza adezi haïi he amano zari sabakes" Giza wore xala siiyda. **24** Isti ta gjidon Xoosu galatida.

**2** Tamane oydu laythafe guye qassekka Yerusalame keezadis. He wode Barnabasara days Titossaka tanara ekka badis. **2** Tas qoncida giish he badis. Amanonta dereza gidon ta sabakiiza mishiracho qaalaka istas yotadis. Shin ta kasse mella woxxiidakone gane qassekka sinhafe coo mela woxonta mala hirgada wanatizaytas duma erisadis. **3** Haray atosin tanara diza Titosay izi girike asa shin wolliqara iza qaxxara qaxaretibeyna. **4** Haysi ha yozi dendiday isi isi wordo amanizayti nuni Yesussa Kiristossan demida goqatetha yuuy yuuy pacci beyanasne nuna ayletethan gelithanas lodara nuko salli gellida gishasa. **5** Hayta ha asatasi nuni isitoka hafeti beyko. Hesikka inte wongile tumatethan eqi danamala gidiko. **6** Wana milatiza asati tas aykokka milatetena Xoossi asa ayfeso beydi mado ootherena. Heyti he asati ta kiitza yotas tas ooykoka guji beytena. **7** Gido attiin Phexirosay Ayhudatas mishiracho qaala sabakanas hadara ekiidaysa mala taka qaxaretontaytas mishiracho qaala sabakanas hardara ekidaysa isti erida. **8** Phixirosa Ayhudistas Haware gidi oothana mala oothida Xoossi taka amanonta deretas Haware gida oothana mala taas imides. **9** Wana tusamala gidida Phesxirosane Yansaykka tas imetida Xoossa imo akekidi tasne ista qasse Ayhudatas qasla yotanas qaala gagidos. **10** Isti nus hadara giday manqotas qofa nu agontamala gida. Tasikka hessa oothaysi amo. **11** Phixirossa anxokiya yda wode erettida bale oothida gish ta iza qonccen izi gizaysa ixxadis (izara eqitadis) **12** Isi isi asati Yaqobe achafe yanape kase Phixirossay amanonta deretara isipe kaththa miizaysa asati ydape guye qaxaretida asatas babidi amanonta dere asape shaketida guye guye ooykides. **13** Barnabasayka istathoka qoshepe qomon hanon ekistana gakanas hara Ayhudatika iza hanon izara ispetida. **14** Ista oothoy mishiracho quala tuma gidontaysa ta erada kumetha asa achan Phixirosa "Ne Ayhuda asa shin amanonta dereta wogan attiin Ayhudista wogan daka histin amanonta dereti Ayhudata dereta wogga kalanamala aazas wolqathize? **15** "Nuni nu yeletethan Ayhudatape attiin nagarancha amanonta dereta gidoko. **16** Asi Yesuss Kirstossa amanon xiilana attiin Muse woga nagon xiilontaysa nu erosu. Hessa gish wogga nagon gidonta Kirstossa amanon nu xiilanamala nukka qasse Yesuss Kistossa amanidosu. Muse wogga nagon oonikka xellena. **17** Nu Ayhudati wurikka Christosa baggara Xoossara gaganas koyos. Nukka hankko asa mala nagaranchata gididaysa eros. Histin Kirstossay nagaray akii banamala koyize? Muleka koyena. **18** Tani lalida woga zara ta kushera keexxiza gidiko taka wogga moridade gididaysa amanistays. **19** Tani Xoossas danamala Muse wogga bagara he wogas hayqasdis. **20** Tani Kirstossara kaqtadis hayssafe

guye dizay tana gidike shin Kiristossa ta gidon des. Haikka ta ashon diza dusay tana dosidi bena ta gish oothi imida Xoossa na bolla diza amanon days. 21 Tani Xoossa kiyateth kawushike. Xiiotethi Muse wogga nagon betiza misha gidiko Kirstossay mella hed hayqides gusaka?"

**3** Inteno yushi qoponta Gelatiya asatoy! intes baletontamala iza kaqetetha ta inte sinthan milale mala gigisa besdisko shin intena oone biitiday? 2 Inte Xillo ayana ekiday Muse wogga nagone ye sabaketida qaala amanone? Ta hano isiniyo ta intefe erana koyays. 3 Inte hessamala qopi eronta asse? Ayanan oykidaysa zaridi ashon geyanas wayeteti? 4 Tumu inte hano gakanas daburida daburisay co mella? 5 Xoossi intes ayana imidayne inte achan malata oothiday inte Muse wogga nagida gisheye Woyko inte siyyda qalan amanida giishe? 6 Ane inte Abirame gish qoppiite "Izi Xoosu amanin amamoy izas xiillotethan qodetides." 7 Hesa gish amanizayti Abirame nayta gididaysa yushi qoppiite (Wozinan wothiite) 8 Dere asay amanon atanaysa eridi Xoosu kasse maxxafan "Derey wuri ne bagara anjjistana" Giidi mishiracho qaala Abiirates erides. 9 Hesa gish amanizayti wurii amaniza Abirameria isipw anjjetidayta. 10 Muse wogga nagon amanetizayti wurikka qantha garisan detes. Muse wogga maxxafatan xafetidaysa wursi Othontadey zi qangetidade" geteti xafetides. 11 "Xiillo uray amanon deyos" giiza gish onikka Xoossa sinthan Muse woggan atontaysi gesha. 12 Muse woggan amanon xaphibeyna. Gido attin "Muse wogata Musesi nagizadey he izi nagidaysan deyon dana getetides. 13 "Miitha bolla kaqetizadey he uray qangetidade" geteti xafetida gish Kirstossay nu gish qangetidade gididi nuna Muse wogga qangethafte wozinas. 14 Abirime imetida anjjoy Yesuss Kiristosa bagara deres gakanamala nuna wozides. Hesikka nuni amanon Xoossi immama gida iza ayana ufaysa ekanamala hanides. 15 Ta ishato ane ta intes asi ba dusan hanizamisha Museso imays. Haray atoshin asi isito bazida qaala isito bazidappe guye oonikka sharanas woykko hara iza bolla guijana danda7ontaysamala haysikka hessa malakko. 16 Xoossi Abirates yotida qaala Abiratesne iza zerethas. Maxxafay daro asas yotizamala "Iza zerethatas" Gena gido attiin isi asas yetetizamala "Ne zerethas" ges. Hesikka Kiristossa. 17 Ta gizaykka hayssako ooydu xistane heezdzutamu laythafe guye imetida Muse wogay kasetidi Xoosi minthida caqqa laidi buro hanana ufaysa qaala sharena. 18 Biita latoy Muse wogan hanizako ufayasa qaala gelanas koshena gish Xoossi ba kiiyatethan qalan Abirates imetides. 19 Hiistin Muse woggan azzas imetide? Muse wogay gudetiday asay woga yedhi athiza

gish he ufaysay besiza zerethay yana gakanas Muse wogay ydayka kiitanchata bagara naga giiza isade bagara ydes. 20 Gidikkoka ganazi isa baga xala xelizade giden. Xoossi gidiko izi isa xala. 21 Histin Muse wogay inthafe Xoosi wothina qaala digizaze? Cirasheka digena. Muse woga imetiday asi izan deyo demanas gididak tumuka xiilotethi bistananakoshin. 22 Qasse maxxafay haysi 7alamey wurikka nagaran qachetidaysa awajes. Hesikka asi wurikka Yesuss Kiristossa amanon betiza ufaysay amanizaytas wurisos imistanasa. 23 Haysi amanoy yanape kasse nuni Muse wogan qachetidi gordana dosu. 24 Hessa gish nu amanon xiilana mala Muse wogay nuna Kiristosakkо gathanas nagizade mala gidi nagides. 25 Ha7i qasse he amanoy yida gihs hayssafe guye nuni Muse wogga garisan dokko. 26 Inte wurikka Yesuss Kiristossa amanon Xoossa nayta. 27 Inte Kirstossara gidana xamaqetidayt wrikka Kiristossa maydist. 28 Inte wurikka Yesusi Kiristossan isino attiin Ayhudene Girike aylene Goqqane maccane ade giza dumathethi dena. Inte wurikka Yesusi Kiristosan isi asho. 29 Inte Kirstossaya gidiko inte Abirame zerethata kasse imetida ufaysa qaala mala inte latanayta.

**4** Ta gizay aawape yelettida nay aawa latay izas gidikokka izi bidi latana gakanas aylefe duma giden. 2 Iza aaway izi diccdi gitia gidana gakanas dichizade kushe gasan deyos. 3 Nuka buro natethan diza wode hayssa 7alameza timirte mala ayletethan haretideydos. Wogga garisara yeleti ba naza yeddides. 4 Gido attiin kasse ba qopii wothida wodey gakin Xoossi maccashayfe yelettidaysa Muse woggape garisara yeleti ba naza yeddides. 5 Hesika nuni iza naa gidanamalane Muse wogga garisan dizayta wozana mala hanides. 6 Inte izi na gidida gish Xoossa "Nu aawa obo" gidi xaygiza ba naza ayana nu wozina gido yeddides. 7 Hesa gish hayssafe guye ne nape attiin ayle gida. Nuni na gidida gish Xoossi nena bena latizade histides. 8 Inte Xoosu eranape kasse Xoosu gidonta eqatas aylista. 9 Ha7i qasse Xoosu eridista hessafe Xoossan eretidista. Histin qasseka guye simidi ede goy7ay baynda co daburisiza timrteka wanidi simizeti. Simidi qaseka ayletetha qamibaran waxistana koyeti? 10 Duma galasata aginata wodetane laythata bonchidet? 11 Ta inte bolla daburidays co mela gidande gada babaysi 12 Ta ishato ta intena milatidamala inteka tana milatanamala ta intena wasays. Inte tana aykoka qohibekista. 13 Inte erizamala ta intes koyro mishiracho qaala sabakiday sako gasona. 14 Ta sakoy intes metto gidinka tana saletibekista woykko tana harisebekista gido attiin inte tana Xoossa kiitancha malane hessafe Xoossa bollara Yesuss Kiristos mala

moki ekidista. 15 Histin hai he inte ufaysay awa gakiide? intes hanizaz gididakso inte inte ayfe tas kees imanas inte guye gontaysa ta intes marikatays. 16 Tani tuma kesa yotida gish inte morike gidadinasha? 17 Heyti asati intena beko ekanas daburetes attiin loo7os daburetena. Isti koyzay intena nupe shakidi ba asa kesanas. 18 Loo7os mindatethi loo7oko hesika hananas besizay wuriso wode gidikofe attiin ta intenara diza wode xala giden. 19 Ta intena siqqiza ta nayto Kiristossay inte wozinan xafetin ta beyana gakanas inte gish ta miixatays. 20 Ta inte gish qofan metotistadis. Ta dandaizako hai inte gidon bistada hanqo qalara intes yotizako aymala dosazina shin! 21 Omteno Muse wogga garisan aqana koyhayto ane tas yotite Muse woga ay gizakone siybeyketi? 22 Abirames isay aydeype asay qase godaiyfe yelettida nam7u nayti dizaysi kase xafetides. 23 Ayleyfe yelettida nazi asho wogga mala yeletides hanko goqayne (Godateyfe) Yeletidaysa ufaysa qaala mala yeletides. 24 hayti naam7u macashati nam7u caqota besiza gish haysi lemusos imetides. Koyer caqoya sina zuma bolla gidashe ayletethas gidiza nayti yeliizaro izaka agaroo guussa. 25 Hesa gish agara arvbe biitan diza sino zuma giish gidada hai diza Yeruseleme milataysu iza ba nazara ayletethan daysu. 26 Pude bolla bagara diza Yerussalamey gidiko goqqa Goda daysu izaka nu ayiyo 27 "Neni yelonta makaraye ufa7ista Hane miixata erontare IIIil ga wassa Azinay dizarape balara Berka dizari nayti darida" geteti kasse xafetides. 28 Hesa gish ta ishato inteka Ysaqamala ufaysa qaala naytako. 29 Asho shenemala kaseti yelettidaysi guyepe ayna woliqan yelettidaysa yedethides (godides) haika godethan des. 30 Gido attiin maxxafay qasse ay gize? "Ayleyo izi nazaragathi diiga ayley nay goqaynara latina" ges. 31 Hesa gish ta ishato nuni goqay nayti attiin ayley nayta gikoka.

## 5 Nuna Kiristossay geshiday nuni geshatethan danas.

Hessa gish miini eqite nam7antho ayletetha qanbaran ge 2 Ta insa gizaya wozina wothite inte qaxaristanakoyko Kistossay intes kiyontasa ta isas isas qoncen yotays. 3 Qaxaristanakoyzayti wuri Muse woga wursi polanaysi dosa gidenaysa ta intes isas isas qonccen yotays. 4 Inteno Muse wogan geyana (Xilana) waytizayto inte Kiristossape shaketidista iza kiyatethafeha hakidista. 5 Nu qase ufaysan nagetiza xiiilotetha ayana bagara amanon lamotethan nagon dosu. 6 Asi Yesuss Kistossan diko qaxaretin woykko qaxaretonta agin ayne go7ene go7ay dizay siqqon qoncciza amano xala. 7 Kase loo7o wothu woxista shin haa intes xuphe gididi tumasi inte azazetonta mala intena digiday oone? 8 Hessa mala balethoy intena xeygidadefo yibeyna.

9 Gutha irshoy (calay) lixxe wuris callises. 10 Intes hara qofay dena gada tani Godan amanistaysi intes taki gizaz oothozay ona gidikone izi ba piirda ekana. 11 Ta ishato hachi gakanas tani qaxara gish sabakiizako oone tana godanay? Hesamala gididakso masqalas shuphe gidenako shin. 12 Intes tii gizaz oothizaz oothiza asati co wogara qaxareteth agidi untafe duthetho. 13 Ta ishato inte goqateth kezanas xeygetidista. Inteni inte goqateth zaridi untafe duthetho sho amo polanas go7etopite. Hessafe inte inte garisan siqqon isay isa madite. 14 Muse wogay wuri shiqetidi isi qalan qachetes hesika "Neni ne lage ne mala xeela gizaysa. 15 Gido attiin inte isay isara saxxetizayta gidiko inte inte garisan wurontamala nagetite. 16 Hessa gish ta intena ayanan simeretite gays asho amoka polopite. 17 Ashoy ayanay koyontazi amotes ayanayka ashoy koyontaz amotes. Heyti isay isara ba garisan shocetiza (Ayetiza) gish inte inte koyda mala othekista. (hanekista) 18 Inte ayanan diza gidiko Muse woga garisan dekista. 19 Asho oothoy qonccen eretes hesika laymateth tunateth layma kasse (ziita) 20 Eqas goyno biita pola (adheteth) ooshu miqaneteth hanqo bena xala doso shaketeth zufeteth. 21 Qanateteth mathoteth 7lame yeth yexxethane heytanta milatizayta. Tani intes kaase yotida mala ha7ka inte nagistanamala qofisays. Hesamala dusu dizayt wurikka Xoossa kawotethi latetena. 22 Ayana ayfey gidiko siiqo, ufays saroteth, danda7a, kiyateth, loo7oteth, amaneteth 23 Ashoketetha berka bena haro. Haytantamala digizay Muse wogga garisan dena. 24 Yesuss Kiristossas gididayti asho iza ita qofarane iza ita amotethara gathi kaqqida. 25 Nu ayanan dana koyko ane ayanan simeretosu. 26 Ane nuni nu garisan isay isara mindi letizaysane qanatetishe mela hada ceeqetoko.

6 Ta ishato isi uray nagara oothi betiko inte qase ayanan loo7o dizayti iza ashaketethara zaranas beses gido attiin nekka izademala pacchetonta mala ne hu7es nagista. 2 Isay isaa dhexxo toho toko hessamalan oothon Kistossa wogga pollista. 3 Isadey ayne hanonta dishe ayko gjitaso gakida milatiko he uray berika bena baletethes. 4 Isi isi uray ba ootho berika pacci xelo. Hessafe guye hara urara bena ginasonta diisheizi bena ceqisizaz demana. 5 Isi isi uray berka ba toho tokanas beses. 6 Qala tamarizay onika ba tamarida loo7o misha ba astamarera gishetes. 7 Baletofite Xoosi qlicca erena. Assi ba zeridaro iza zera buccana. 8 Be ashoo amo kunthanas zeridadey ashope dhysi buccana. Ayana ufaysanas zeridadey gidiko ayanape medhina deyo buccana. (aiōnios g166) 9 Ane nu loo7o ootho oothanas azaloko nu ufaysi qanxonta agiko wodey gakishin nu gakida kaatha

maxana. **10** Hesa gish loo7o oootho oothanas azaloko nu ufaysi qanxxonta agiko wodey gakiishin nu gakiida kaatha maxana. **11** Tani ta kushera intes aymala gita piidalen xafidakone ane xeliite. **12** Co kare bagara bistana koyza asati inte qaxaristanamala gidesana koyetes. Isti hessa oothzay Kirstossa masqale gjish gidi godetonta malako. **13** Isti inte qaxaristanamala koyzay inte ashon ceeqistanas koyza gjish attiin qaxaretidayti Muse wogga nagizayta gidetena. **14** Qase 7alamey tas taka 7alames kaqtida Goda Yesuss Kiristossa masqalepe attiin hara ceqoy tape hakko. **15** Qaxaretin woykko qaxaretonta agin izas go7ay bawa. Go7ay medheteth. **16** Haysa ha azazoza kaalliza wurisosine Xoossa dere gidida Isra7elistas saroyne marotethi gido. **17** Tani Yesussa malata ta asatethan tokadis hessa gish hi7a tana oonikka waysena. **18** Ta ishato Goda Yesus Kiristossa adho kiyatethi intenara godo. Amiini

# Efesoone

**1** Xoossa shene mala Yesus Kiristossa Haware gidida Phawulossape. Yesus Kirstosan diza amanetizaytas Efesonen amaniza asas. **2** Nu aawa Xoossafe Goda Yesus Kiristossa kiyatethine sarotethi intes gido. **3** Nu Goda Yesuss Kiristossa bagara sallon ayana anjjo wurison nuna anjjudaa Goda Yesuss Kirisitossa aaway Xoossi anijjetoo. **4** Nu iza sinthan geshatana wothoy bayndayta gidana mala buro alamey medhetanape kasse ba siqon Kirstosa bagara nuna dorides. **5** Yesus Kiristossa bagara nu iza na gidana mala ba loo7o qofan koyro wursi wothides. **6** Hesika ba dosizade bagara coo mela nusu imetida boncho kiyatethay galatistan malakko. **7** Xoossa adho kiyatethan Yesuss sunthan nagarape nu maretidos. **8** Izi ba kiyatethane cincateth nu bolla kezi darsides. **9** Kirstossa bagara Xoossi nuus qopida xuura qofa Kirstosa bagara nuna erisides. **10** Europe wode wuriethan hanana diza iza qofay sallo bolane biita bolla dizaytas wurisos hu7e gidida Yesuss Kiristossape wursi garse oothanaskko. **11** Wurisikka ba shene mala oothiza iza shenemala nuka iza koyroka izi dorida gish nuni izan doretidosu. **12** Nuni kasetidi Kiristossa bagara ekana gidi ufaysan nagizayti Xoossa boncho galatan qoncisansikko. **13** Inteka qase tuma qaala hesika intena ashiza mishiracho qaala siydi Kiristosan amanidista. Iza amanidi kase imistana getetida xiilo ayanan atametidista. **14** He ayanazikka iza boncho galatan qoncisansikko mala Xoossi bees gididayta worsota wozana gakanas nu latas ooythoko. **15** Hesa gish inte Goda Yesussa amannida gishine amaniza asa inte siqizaysa ta siyosope ha simin intena qopa qopa ekada tani ta wosan inte gish Xoossas galata shisho agabeyke. **17** Boncho aawa gidida nu Goda Yesuss Kiristossa awa Xoossi inte loo7ethi eranamala qonccisia ayanayinne eratetha ayanay intes imistana mala ta intes paccey baynda wosays. **18** Hessathokka inte izan xeygetida ufaysay hessikka amanizayta achaa diza iza latisiza duretethay azakone inte erana mala inte wozina ayfey po7ana mala wosays. **19** Amaniza nunan oothiza wursofe bolla gidida gitaa Xoossa wolqa inte erana mala ta wosays. He wolqaykka oonikka teqontayssanne mulekka daburontaysakko. **20** Kirstosa hayqoppe denthidi salon Xoossa ushachan utisiday he wolqakko. **21** Aysizaytape godatethape woliqafene kawotethappe qaseka ha7i xala gidonta europe yana wodeka gidin sunthu wursofe izi bollakko. (aiōn g165) **22** Xoossi hara wursi iza tope garissan harisides. Wossa keethhanka wuriso bolla hu7e histides. **23**

Wossa keethiya kirstossa asatethikko. Kirstosaykka wossa keethaynine awanka wuriso miishi kunthes.

**2** Intene inte qohida qoho gishine inte nagara gason hayqodataytakko shin, **2** Hessa inte hayssa alameza ita ooge kalidista. Bolla cariko bolla diza woliqama harizayasas ha7ika Xoossas azazetonta asa bolla oothiza ita ayanas inte azazetishe deista. (aiōn g165) **3** Haysafe kasse nuni nu asho amoteth polishe ashoy koyiza oge kallishe istara doos. Nuunikka hankko asa mala nu medhetethappe Xoossa hanqo garsan dookko shin, **4** Gido attiin Xoossi keehi siqida gish ba marotetha daron nuni nu qoho dartethan hayqidaya gidi diishin Kirstosa bagara nuna ashides. Inte paxxiday iza kiyatethakkoo. **6** Xoossi nuna Kiristossara gathi denthides. Yesuss Kiristossa bagara nuna sallon benara utisides. **7** Hesika hayssafe guye yana wodezan Yesuss Kirisossay nuus ba kiyatethan qonccisida zaway baynda ba kiyatetha duretetha nuna besanas. (aiōn g165) **8** Inte Xoossa kiyatethan amanon atidista. Hesikka Xoosi intes mela coo imidazape attiin inte oothoppe gidena. **9** Onika cejetonta mala oothope gidena. **10** Hesika Xoossi kasse koyro nus gigisi wothida loo7o oootho nuni oothanamala Yesuss Kiristossa bagara nuni nam7antho medhetidaytane Xoossi medhetethatakko. **11** Hesa gish inte kase inte yeletethan amanonta dere asati inte asatetha bolla asa kushe oootho geedon nuni qaxaretidosu giza asati intena "qaxaretontayta" gizayto inte hessa ane wozinan wothiite. **12** Inte he wode Kiristossape shaketidi Isra7ele naytape hakiidi caqqa qalaska alaga gididi hayssa alameza bolla ufaysine Xoosi baynda inte kasse dizaysa yushi qopite. **13** Ha7i qase inte kasse hanon dizayti Yesus Kiristossan gididi iza sutha bagara shiqidista. **14** Nam7ata isi bolla gathidi gidon shakiiza oosha goda lallida nu saroy izako. **15** Wogga iza azazora gathi isife ba ashon sharides. Hessa izi oothida gasoy izas wana qofay nam7atape isi ooratha asa ba bagara medhidi sarotethi ehanasa. **16** Izi masqale bolla hayqidi morketeth digides. Nam7atakka isi asho histidi Xoossara maqanthidees. **17** Izi yidi intena haki dizaytasne matan dizaytas gathii sarotethi sabakiides. **18** Nu wurikka iza bagara isi ayanan awwa ach shiqqana danda7os. **19** Hesa gish inte amanizaytara isife isi dere asanne Xoossas so asa attiin heysafe gyue betistane alaga gidekista. **20** Inte Hawaristane nabeta baasan kexetidista, kethas worsetha qustey Yesus Kiristossakko. **21** Kethzwi wurikka isipe oyketidi Godas duma keth gidanas dicces. **22** Intenika Xoosi ba ayanan danas izas dusaso gidanamala isipe kexxetishe dista.

**3** Hesa gedon ta Phawulossay intes amanontayta gish Yesuss Kiristossay qachidade gidadis. 2 Ta intena go7ana mala Xoossi kiytethan taas oothos exxa imidaysa inte tumape siydisa. 3 Haysafe kasse ta intes qanthara xafida mala tas qonccin ta eranas danda7ida xura hayssako. 4 Hesa gish inte hessa nababishe Kirstossa xura ta ay mala eridakone inteka eranas danda7ista 5 He xurayka ha7i amaniza Hawaristasine nabetas qonccidaysa mala kasse beni adhida wode diza asataska qonccibeyna. 6 Hesi he xuray hanko amanonta asay mishiracho qaala bagara Isra7eele naytara isipe latizayta isipe isade asatetha mala gididi Yesuss Kiristossa bagara betida ufaysa ispe gisheti latizayta gidanskko. 7 Taka iza woliqa ootho mala tas imetida Xoossa kiyatetha imota mala hayssa mishiracho qaala oothancha gidadis. 8 Ta qass hanko amaniza asape lafa gidikkoka oonikka zaway baynda Kirstossa dureteth hanko derezas sabakana mala Xoossa kiyatethan haysi tas imetides. 9 Hesathoka wursikka medhida Xossan beni wode qoteti diza xuuray Xooossa qofay azakonne wurisos ta qonccisana mala tas Xoossa kiyatethi imetides. (aiōn g165)

10 Iza cincatrhi ha7i wode wossa keeththa baggara duma duma medhay diza Xoossa hilatethi sallon diza halaqatasine godatas eretana mala hanides. 11 Xoossi nu Goda Yesuss Kiristossa bagara hayssa poliday medhina ba qohaaththa malakko. (aiōn g165) 12 Nuuni izayta gidida gishinne izan amanida gish xalatetharane hirgay baynda nuni Xoossako shiqana danda7os. 13 Hessa gish inte bonchetana mala tani inte gish ta bolla gakida wayezan inte ufaysi qanxonta mala ta intena hadara gays. 14 Hesa gish tani Xoossa sinthan gulibatays. 15 Sallon dizayne biita bolla dizay izaso asay wurikka izi sunthi suumes. 16 Intes garisa bagara miinana mala ayana bagara iza boncho duretethay intes imistana mala ta woosays. 17 Hesikka Kiristossay inte wozinan amanon dana malanne qaseka inte izan xaphidi siqon minana malakko. 18 Kirstossa siiqos ahotethay adusatethay dhoqatethayine ciimatethay ay ginakkio inte amaniza asa wurisora isipf shakii erana malakko. 19 Inte Xoossa kumethara shaaki eridi izan kumeth gidana mala asa erape bollara gidiida Kiristoosa siiqo inte erana mala wossays. 20 Hessa gish nu gidon oothiza ba woliqa gina nu wosilizaysafene woykko nu qoppiizaysafe wurisofe bollara kezi darsi oothanas danda7iza Xoossas, 21 Wossa keeththan qaseka Yesuss Kiristossa bagara wode wurson mediinape medhina gakanas izas bonchoy gido. Amin7i (aiōn g165)

**4** Hessa gish Goda sunthan qachetida tani inte xeygetida keyseas besiza dusu dana mala intena wosays. 2 Muleka

ashikistane shugista gidite. Issay isara siiqon diitene isay isa danda7ite. 3 Sarotethi immiza ayana isipeteth naganas miinite. 4 Inte xeygetida galas isi ufaysako xeygetidaysa mala isi asatethine isi ayanay dees. 5 Isi Goday isi amanoyne isi xiinqatay dees. 6 Wurisofe bollara gididay, wuriso bolla oothizay, wursoson dizay, wursos awwa gidida isi Xoossi des. 7 Gidikoka Kiristossay imana gi qachida mala nusu isas issas duma duma imotethi imetides. 8 Hessa gish "Izi pude kezida wode dii7o di7ides. Assas kiyateth imota imides." geteti geisha maxafan xafetidees. 9 Histon "Iza pude kezides" gusi qaseka duge biita garisa wodhides gusu giqdonta agiko hessi ay guse? 10 Duge garise wodholidaysi kumeth alame medheteth kumana mala sallopekka bolla keziday izako. 11 Isi isi asati hawarista bagati nabeta harati mishracho qaala sabake bagayti qasse hemizaytane tamarisizaya gidana mala izi imota immidees. 12 Hesika Kiristossa asateth gidida wossa kethiya keexistana mala amanizayta amano oothos giigsinaskko. 13 Hesika hananay nu wurikka Xoossa na amanonine iza eron betiza isipetethiko gakidi kumetha asi gidanas Kiristossan nuni kirstosatho kumethinne polo gidana malakko. 14 Hesa gish aba bolla dendiiiza gote caarkoy hene ha shochechiza mala dumma dumma timirte carkon asa geneninne bailethon anne nuni hene ha phonqitise queeri gutha nayta mala hanoko. 15 Hesatho hano agidi ane tuma siiqon hasaishe isipetethan hu7e gididaysako hanizazan wurison ane diccos. He hu7ezikka Kiristosako. 16 Iza gedon asatethi wuri xaphon ooyketidi isi isi asatethi ba ootho othishe wurikka siiqon diiceesine benaka miinthes. 17 Hanko amanonta asamala coo mela qohaaththaan mela siimeristanas intes besena gada ta intena zorays. 18 Ista wozinay mumida gishane yushi qoponta gish issa wozina ayfey qoqides. Isiti Xoossa de7ope shaketida. 19 Ista wozinay doccida gish kalloy baynda ba koydamala bema kallisonta amonine tunatethan danas wogay baynda iita oothos bema aathi immida. 20 Inte qasse Kirstossa hessa malan eribekista. 21 Ee tumukka inte iza gish siyyidistane Yesussan diza tuma izape tamaridista. 22 Inte kasse diza dussay bailethiza amon qitida gise kase ceega asatetha intefi intefi qariyogana tamaridista. 23 Qasseka inte qofay ayanan oraxo. 24 Tumu xillotethaninne geshatethan Xoosu milatana medhetida ooratha asateth mayte. 25 Nu wurikka issi asho gidida gish wordotethi digidi nuni nu garasan issay issara anne tumma hasa7os. 26 Hanqetite shin nagara oothofite, iinte hanqon diishin awwa arshey wulofo. 27 Xala7es so imofiite. 28 Kasse kaysotizadey hayssafe guye kaysotpo. Gido atiin metotetidi iza wosizaytas imizay iza kushen deyana mala loo7o miish ba kushera oothi demanas

daburo. 29 Koshiza mala hanko siyzayta go7izazine madiza qalape attiin go7oy baynda qalay inte dunape kezopo. 30 Inte atana galasas atametida Xoossa Xillo ayana michisopite. 31 Camo yo wuriisi hanqoka, yilo, ooshu, cashe, qassekka hanko hara itateth wursi intefe digiite. 32 Intena Xoossi Kiristossa bagara ato gida mala intekka inte garisan atto atto getetite, issay isara kiiyatane isay isas qadheetiyata gidite.

## 5 Hessa gish inte dosetiza nayta mala Xoosu millaatite.

2 Kirstossay nuna siqidaysa mala qasseka nu gish bena sawiiza yarsho mala Xoossas aathii imida mala inteka siiqon simiiretite. 3 Laymay woykko tunatethi woykko uzetethi mulekka inte gidon betoy attin zigirsikka siyetofo. Hesamala gesha Xoossa asas besena. 4 Inte galata galatizayta gidite attin asse yelachiza lafa hasa7ay co eyatetha yoy intes besontaa gish hessamalay inte garisan doppo. 5 Qasseka inte laymatizaytas woykko tuanatas woykko uzetizaytas Kiristossa kawotethanine Xoossa kawotethan istas latasoy bayndaysa inte eriite. Uzetethi eqqas goyno malakkoo. 6 Intena oonikka worido hasa7on balethofo. Gasoyka Xoossa hanqoy izas azazetonta nayta bolla yanay haytanta malana. 7 Hessa gish hessanta malara isipetopitte. 8 Kasse inte dhuuma shin Godan ha77i inte poo7o. Inte poo7o nayta mala diite. 9 Poo7os ayfey loo7otethan xiilotethanine tumatethan wurison des. 10 Hesathoka Goda ufaysiza miish koyite. 11 Ayfey baynda dhuma oothora intes ayko gagotethi dopo. Hessafe iita ootho qoncce kesite. 12 Dhuman diza asati geman oothiza misha gish hasa7aykka yelaches. 13 Po7oy po7iidazi wuri qunceen betes. 14 Gasoyka wursi besiizay poo7o. Hessa gish "Neno dhiskizayso beega, hayqope denda, Kiristosay nes po7isana" getetides. 15 Hesa gish eratethi bayndayta mala gidonta inte wanidi erata mala danakone nagetite. 16 Haysi wodezi iita gidida gish hessa lo7ethi eritte. 17 Hesa gish eyata gidopiite Goda sheney azakone yushi qopiite. 18 Ayanay kumidayta gidite atiin mathosiza ushan mathotoifiite. Hessi meela muishe lallethikkoo. 19 Ayana yethan galatara gathi yexishe inte garsan isay isara hasa7etite. Inte sabaninne yethan kumetha wozinape Goda galatite. 20 Hasan Xoossa aawwa Goda Yesuss Kiristossa suntha wuriso mishas wuriso wode galatite. 21 Inte Kiristossas imiiza boncho yashara issay issas azazetite. 22 Macheeto inte Godas haretizamala inte azinatas haretite. 23 Kirstossay ba ashoo gidida wossa kethaysi hu7e gidida mala azinayka ba machcheysi hu7ekko. 24 Hesa gish wossa kethiyya Kirstosas azazetiza mala machchetika ba azinatas ay hanonka azazistanas beses. 25 Azinato, Kirstossay wossa keethayo siiqida malane bena izi gish athi imida mala

inteka inte machcheta siiqite. 26 Be qaala bagara haathan meecci geshiidi bes dumasida mala. 27 Hesathoka qitay woykko ayfeso xiirphotethi woykko isi iitay izi bolla betonta geshiine balay izi bolla bayndaro boncho wossa keeth histidi bes shishanaskko. 28 Azinatika hessaththo ba machcho ba ashsho mala siiqanas beses. Be machcho siiqizadey bena siiqes. 29 Berika bena ixxiizadey oonikka ba. Be ashshos mesine bena nages. Kirstossayka wossa keethas hinithokka oothiides. 30 Nuni Kiristossa asatetha bollatakko. 31 Hessa gish "assi ayone aawa agidi ba machcheyla isino gidens, nam7aykka isi ashsho gidetes" Geteti gesha maxafan xafetides. 32 Haysi daro xuura yo, taka hayssa Kirstossa gishine wossa keeththa gish yotays. 33 Gidikkoka intefe isi issadey ba machcho bena siqqiza mala siqqo machchaka ba azina bonchu.

## 6 Nayto inte intena yellidaytas Godan azazetite. Hessi intes beses.

2 "Ne aawane ne ajiyo boncha" giza azazo gidon diza ufayssay koyro azazokko. 3 Ne hessaththo oothikko nees loo7anane nes laythay biita bolla aduqana. 4 Yelidayto inteka inte nayta hanqeetisopite giido attin inte nayta Goda zoreen suran diichite. 5 Othanchato inte Kiristossa azazetizamala biitta bolla intena oothisizaytasyashatethan bonchon sure wozinape azazetite. 6 Co asa ayfen bistanamalane oothisizaytappe duna anjio ekanas gidonita inte Kiristossa ayleesta mala Xoossa shene kumetha wozinape polanamala wozinape azazetite. 7 Assas oothiizamala gidonta Godas oothiizamala inte kumethi wozinape oothiite. 8 Gasoykka aylelida woykko goda gidin ba oothiiza loo7o oothos wurisos woyto ekanaya inte ereta. 9 Inteno Godato inteka inte oothisizaytas hessaththo oothite. Istasie intes Goda gididay bolla sallon dizaysa izikka as ayeso xeeli madontayssakka intekka eriiza gish oothanchata babiso agidi loo7o oothite. 10 Hara bagara miino Godaninne iza gita wolqana minite. 11 Dabullosa gene ootho inte eqistanasa danda7anamala Xoossa olla mayota mayte. 12 Gasoyka nu olistanay ashorane suthara gidonta hayssa dhuma alameza hariiza Godatarane wolliqamatara qasekka sallo bolla diza tuna ayanata oolanchatarako. Nu olleetizay. (aiōn g165) 13 Ita galasay gakiishin inte morikke wolqara eqistanas danda7anamala Xoossa oola mayota kumeth mayte. Inte wursikka pollidape guye mini eqanas danda7ista. 14 Hesagishi inte dabani tumu zinare dancetidi xiilotetha biirista mala tiran maydi. 15 Sarotetha mishiracho qaala toon cama mala oothid gigeti eqiite. 16 Heytantafekka bolara tamamala pofol7u giizza ita ayana wondafista inte wursi toysana danda7anamala amano gondale mala denthite. 17

Intes birata qobe mala hu7en wothite. Ayana gittha masha ooykite heesikka Xoossa qalakko. **18** Wossan ay hanonka ayanan wosite. Hesa qopiidi begiite amanizayta wuriso gish qanxxonta wosiite. **19** Tani mishiracho qaala xuura asas konccisanas duna doyza wuriso wode yashii baynda ta xalatethan yotana qalay tas imistanamala wosiite. **20** Tani mishiracho qaala gish sanbalatan qachistada kiitetidade gididay hessasako. Hessa gish ta yotanas besizaysa babonta yotanamala tas wosiite. **21** Ta aymala dizakone ay oothiizako inte eranamala dosetida ta ishay Godas amanetida oothanchay Tikiqosay intes hanidaysa wursikka yotana. **22** Inte nu hanoteth eranamalane inte wozina izi minthethanamala ta iza inteko yedadiis. **23** Aawa Xoossafe Goda Yesuss kiristossape sarotethine siiqoy amanora intes ta ishataso gido. **24** Goda Yesussa Kirstossa pacey baynda siiqiza wursos sarotethi giido. Amin7i.

# Piliphisiyosa

**1** Yesus kiristoosa oothancha gidida Phawulosapene Xintoosape woossa keeththa cimatarane daqonistara issife Piliphiyosa deren diza ammanizaytas Yesus kiristoosas dummatidaytas wursios, 2 Nu Aawa Xoossafe Goda Yesus kiristoosape kiyatethine saroteth intes gido. 3 Intena qopiza wursio galas tani ta Xoossa galatays. 4 Wurisio gallas inte gishshi ta woossiza wode ufayssan woossays. 5 Koyro gallasafe ha simmin ha7i gakanas mishiracho qaala oothon inte tanara deista. 6 Intenan lo7o oootho doommidayssi izi Yesus kiristoosay wursietha piridas yaana gakanas intena danda7issanayssa ta ammanays. 7 Ta ha7i qasho keeththan dishinire ta qachistanapeka kase mishiracho qaala tuma naaganasine minithanas Xoossi taas ba kiyatethan immida maadon inte wurikka tanara issife oothidayta gidida gishshi inte wursio galas ta wozinape dhayekkista. Hessa gishshi ta inte gishshi qopanas taas besses. 8 Taintena Yesus kiristoosa siiqon wossita amotizakkone Xooss taas marikako.

**9** Inte siiqoy eratethaninne akkekan keehi darana mala ta woossays. **10** Hessika inte wursiofe adhdhizayssa shaaki erana malane Yesus kiristoosa yuusa galas gakanas inte geeshatane wothoy bayndayta gidana mala koyayiss. **11** Xoossa bonchisizayssane galatissizayssa inte oothana mala Yesus kiristoosan beettiza geeshatetha ayfen inte wozinay kumo. **12** Ha7ika ta ishato ta bolla gakida metoy mishiracho qaalay kasepe dari aakanas gididayssa inte erana mala ta koyays. **13** Hessa gishshi ta qachetethay kiristoosa gishshi gididayssi kawo keeththa zabaynatasine hartasika eretides. **14** Ta qachetidayssa geedon ammanizayti Xoossa qaala babbontta xalatethan asas marikatanas minuteth demmida. **15** Issi issi asati coo nu izape waanidoni geethanine hollotethan sabaketes. Baggayti qasse lo7o qofara Kiristoosa gishshi sabaketes. **16** Baggayti ta mishiracho qaala gishshi mootistana haan dizayssa eriza gishshi siiqon sabaketes. **17** Hankoyti qasse lo7o qofan gidontta tana gakida qashoza bolla hara waaye gathanasine ba iitta qofa polanas Kiristoosa sabaketes. **18** Heessa gidikone aya meto dizay! Waana ayfe yooy suuretethan gidin woykko milatoson gidinka awarakka kiristoosa sabakiza gishshi ta ufa7istayss. Qassekka ta ufa7istana. **19** Ta birshista atany inte woossanine Yesus kiristoosa ayana maadon gididayssa ta erayss. **20** Ta ay ogeraka yeellatonitta mala mino ufayssine laamotay taas dees. Gido attin kaseka hachchika, ta hayqqinka paxa diin kiristoosay ta ashon bonchetanayssa ta xalatethan hasa7ayss. **21** Taas duusu guusi kiristoosako. Hayqoyka taas go7ako. **22** Gido attin hayssa tanni hayssa ashoo

dusan guja dizakko ayfe immiza oootho othays gusukko. Ta awayssa dooranakone taas erettena. **23** Ha nam77u Hanotan metotistadis. Ta baada kiristoosara daanas laamotayss. Hessi hara wursiofe keehi lo7oko. **24** Gido attin taas ashon duusi intes keehi koshees. **25** Hessian amanistada ta hayqoppe atada intenara deyin nte diccanaysanne inte amanon ufa7istanaysa ta ammanetayss. **26** Ta he bada inte achan deyikko ta gedon intes Kirstosan diza ceqetethi darana. **27** Kiristoosa mishiracho qaalas bessiza mala diite. Hessatho hanika ta intena hee baada be7idakwoyko hahon daada inte gishshi ta siyzako inte mishiracho qaala ammanos issino oletishe issi ayanan inte minni eqnayssa ta erayss. **28** Ay ogeraka intenara eqetizaytas hirigopite. Hessi istti dhayanasine inte atanayssas Xoossafe imettida malatako. **29** Inte kiristoosa ammanizayta xalala gidontta iza gishshi waaye ekizayta gidana mala hayssi Xoossa kiyatethi intes imettides. **30** Inte kase beyida mala ha7ika ta bolla dizayssa inte siyzayssa mala hessathho intenaka waayison dees.

**2** Inte kiristoosa baggara bettida issifetetha gaason issay issa minithethiysa siiqo gidinka woykko ayana issifeteth woykko maaroyne asa micheteth inte garisan diiko inte asi siiqon issi ayanannine issi qofan gididi ta ufayssi polite. **3** Ase wursii intefe bollara xeellite attin interkka intena doson woykko go7ay baynda galata ekanas issi mishika oothopite. **4** Intefe issi issi uray hara ura go7izayssa xeellite attin inte go7a xalala xeellofite. **5** Yesus kiristoosas diza ashiketeth inte achchanka do. **6** Izi bees Xoossukoshin bena Xoossara ginisanas koybeynna. **7** Gido attin ayille medha ekkidi asi milatidi berika bena eeya asi kessides. **8** Asi gidi qonccidika ben asape ziqa oothides. Hayqaana gakanas hessika masiqale bolla kaqeti hayqana gakanas azazetides. **9** Hessa gishshi Xoosi iza daro dhoqu hisitides. Sunththfe dhoqu gida sunththu izas immides. **10** Hessika salonkka biitta bollan biittape gaarisanika dizaa medhetethine gulibatay wuri Yesusa sunththas gulibatana malako. **11** Asa inxxarisi wurikka Xoossa Aawa bonchos Yesus kiristoosay Goda gididayssa marikatanaskko. **12** Hessa gishshi ta ishato inte kase wursio wode azazetizayta gidida mala ha7ika ta matan doontta intefe haahon diikoka inte atethay kumeth gidana mala yashatethanine bonchon polite. **13** Xoossi intes azazeth immishe ba qofa wursieth gakanas inte gidon oothes. **15** Hessika inte iittane geella asa gidon geeshatane wothoy baynda Xoossa nayta gididi alame bolla Aawa arishe mala dere wursios po7anasiko. **16** Inte ekkida deyo qaala lo7ethi oykkiko kiristoosay haa simmi yiza wode

ta mela daaburonttayssa gishshi ta ceeqetanayssi taas dees. 17 Qasseka intes Goda diza ammanoy inte Xoossa shiishada dumma yarsho mala ta shempoy inte yarshora issife yarsho mala gukizako intenara taka ufa7istana. 18 Hessaththoka intes ufa7etidi tanaka ufayssanas besses. 19 Goday maadiko Xinitosa inteko yedada inte lo7etetha gishshi lo7o wore siyanas koyays. 20 Inte lo7etetha gishshi qopiza asi hara malay oonikka baawa. 21 Haray wurikka Yesus kiristoosayssa gidontta ba go7as woxxizade xalalako 22 Gido attin inte erizayssa mala Xinitosay izi ay mala asakone ba gishshi marikasides. Nay ba Aawara oothiza mala tanara mishiracho qaala yootides. 23 Hessa gishshi hayssafe sinththan ta waananakone shaaka eridape guye izi ta inteko kiittana qopayss. 24 Taka inteko mata wode baanaysa Godan ammanetayss. 25 Hessaththoka inte tana koshshiza mishshan wursion maadana malane lo7ethi oykana mala yedida Afirodixa ta inteko zaara yedana mala koshshizayssi taas eretides. 26 Gaasoyka izi intena kumethata beyanas laamotida gishshine qasseka inte izi sakoza siyidayssas qopida gishshiko. 27 Tumapeka harigidi hayqishe attides. Gido attin Xoossi iza maarides. Ta kase muuzotizayssa bolla hara muuzoy gujetontta mala tanaka maadides. 28 Hessa gishshi inte izi beyidi uf7ettana malane taka hirigafe shemipana mala amotayss. 29 Inte izi keeh ufayssan mokki ekkite. Iza mala asataka bonchite. 30 Inte tana matan diidi aathi maadanasa danda7ontta gishshi izi ba shempas michetonnta tana oothi maadishe kiristoosa oothon hayqishe attides.

**3** Ta ishato hayssafe hara ta intena gizay Godan ufa7etite. Ha7ika zaarada izo ta intes xaafiko tana salethena. Intenaka go7ana. 2 Heyta kana mala husikatizaytape iitta oothizaytapene asas meqethi menthiza asatape naagettite. 3 Tumu qaxxaaretidaytine Xoossu woossizayti Yesus kiristoosan ceeqizaytine ashon ceeqetontayti ashonika ammanetonttayti nunako. 4 Ta ceeqana koyko asho baggara ceeqana miishi taasika dees. Oonasika ashon ceeqiza miishi diza milatiko ta izape aadhayssi. 5 Tani yelletida ossipuntha galas qaxxaristadis. Ta Isiraa7eеле zerethine Biniyame kochafe yeletadis. Ibirawista gidon taka adda Ibiraweko. Woga baggara oychizadey diiko ta kase Perisawe. 6 Muse wogas zili7etizayssa gidiko tra kase woossa keeththa goodizadeko. Woga naagon beetiza xillotethi gidiko kase ta bolla issi wothoyka deena. 7 Gido attin taas go7a gjididayssa wursia kirisoosa gishshi gaada go7ay baynda miisha mala qoodadis. 8 Hessafeka ta goda Yesus kiristoosa erope aadhizay haray aykoyka bayndayssa ta ammaniza gishshi wursiaka coo mela g o7ay baynda miisha mala qoodadis.

Tani iza gishshi gaada wursiaka aggadis. Ta kiristoosa demmana gaada wursio miishaka wora wodhida iitta miisha mala qoodadis. 9 Tani hessaththo oothiza gaasoy kase Muse wogan taas diza xillotetha aggada ammanon beettiza Xoossa xilloteth kiristoosan ammanada demmanasine ta izara issife deyansiko. 10 Kiristoosane izi hayqi dendida dentha woliqa ta erana mala iza waayeka ta izara gishistana malane hayqonka ta iza milatana mala amottays. 11 Hessaththoka ta hayqqa dendidape guye medhinas daanas koyayss. 12 Ta hayssa wursia demmadis woykko hayssatho hanadis guusu gidena. Gido attin Yesus kiristoosay tana bees hisitidi taas giigissida woyto ekkanas minna wotha bolla dayss. 13 T a ishato ta ha7i ta kozyayssaka oyikida mala qoodike. Gido attin ta issi miishi oothana. Tape guyera dizayssa agga aggada tape sinthan dizayssa oykanas zaradhayss. 14 Xoossi tana Yesus kiristoosa baggara pude xeygida gishshi woyto gaka ekkanas elelayss. 15 Hessa gishshi nuni ammanon minnidayti wurrikka haniza yoo wursi hessafe xeellatho xeellanas besses. Issi issi dumma qofay intes diiko hessaka Xoossi intes qonccisana. 16 Gidikoka nu ha7i gakki eridazan ane simeretos. 17 Ta ishato ane inte ta haniza mala tana kaallitene harataraka issife deyite. Nu nuna intes lemuso hisiti bessida mala diza asata wozinan wothite. 18 Gaasoyka hayssafe kase ta intes zaara zaara yootida mala ha7ika zaarada afunthara intes yootayss. Daroti kiristoosa masiqales morike gididi simerettes. 19 Istta wursieth dhayoko. Istta uloy istta Xoossuko. Isttas kawushatethay isttas bonchoko. Istta wozinay shempiday ha biitta duusankko. 20 Nu derey gidiko salonko. Heepe buro yaanayssa nuna ashida Goda Yesus kiristoosa yuusa laamotethan naagon doosu. 21 Izika wursi bees haarisida woliqara kawushe gidida nu asatetha bonchetida ba asatetha milatissidi laamana.

**4** Ta intena dosizato, ta intena laamotizayto, ta ufayssaygne ta ootho zawude gidida ta ishato Godan minni eqqite. 2 Inte qofay Godan issino gidana mala Ewodanene Sinxxekey ba garisan siiqistana mala ta istta woossays. 3 Ero neon, tanara issife ammanetida oothanchazo, mishiracho qaala yootos taranare Qalamenxxosara qasseka istta sunththay deyo maxaafen xaafetida hanko tanara ootho lagistara issife waayidayta he macashata ne maadana mala ta nena woossays. 4 Ay wodeka Godan ufa7etite. Qasseka ta intena ufa7etite gayss. 5 Inte kiyatethi asa wursio achchan e reto. Goday yaana matides. 6 Haniza yoon wursion galatarn, woossanine gaanatethan Xoossa sinthhi shiiqite attin ay mishanka hirigofite. 7 Asa qofape bollara diza Xoossa

sarotethi inte wozinane inte qofa wursii Yesus kiristoosan naagees. 8 Wurisietha bolla ta ishato tumu gidida yoo wursi, boncho gidida yoo wursi, adda gidida yoo wursi, geeshi gidida yoo wursi, dosetida miishi wursi, lo7o gidida yoo wursi, lo7otethi gidinika galataka haytannta milatiza wursi qopite. 9 Inte taape tamaridayssa woykko inte taape ekkidayssane siyidayssa woykko beyidayssa ay gidiko wursi oothite. Goday intenara gidana. 10 Daro wodepe guye ooratha qofara inte ta gishshi qofo oykidista. Hessika Goda baggara tana keehi ufaysses. Tumuka inte taas qofo aggibeykistashin inte qopida mala oothanas intes hano ixxides. 11 Tani hessa gizay tana mettida gishshi gidena. Gaasoyka ta ay hankoka "Dizayssi taas gidana" guusu tamaradis. 12 Tapacceka ta erays; demmadaka erayss; ta gafadaka, kalladaka erayss; diinikka dhaynika erayss; ay gidikkoka taas dizay taas gidana guusa xuura ta lo7etha erayss. 13 Taas woliqa immiza kiristoosa tani wuriso miihe oothanas danda7ayss. 14 Gidikoka inte tana ta waayen maadida gishshi lo7o oothidista. 15 Inte Piliphisiyosa asati hessafe bollara inte erizay koyro mishiracho qaala inte ekkida haa ekkidika maadetidine maadidi giza woossa keethi taas deena. 16 Haray atto shin ta kase Teselonqgen di za wodeka tani metotin inte zaari zaari taas maado yedidista. 17 Ta hessa gizaytte immida gishshi intes anjoy darana mala gaada attin ta intefe maado ekkanas amotada gidena. 18 Taas koshizayssane tana koshizayssafeka bollara ekkadis. Inte taas yedida imota Afirodixo kushepe ekkin ta paccey kumides. Hayssi darope Xoossa achchan eketida daro lo7o sawiza yarsho malako. 19 Xoossi ba duretetha gina intena koshshizayssa Goda Yesus kiristoosa baggara intes kunththana. 20 Nu Aawasine nu Xoossas medhinape medhinas bonchoy gido amin7i. (aiōn g165) 21 Ammaniza asa wursi Yesus kiristoosa sunththan saro giite. Tanara diza ishati wurikka intena saro geetes. 22 Ammanizayti wuri harapeka Qessareso asaape ammanizayti wurikka intena saro geetes. 23 Goda Yesus kiristoosa aadho kiyatethi intenara gido. Amin7i.

# Qolasiyasen

**1** Xoossa shenen Yesus kiristoosan kiitetida Phawulosapene nu isha Xinitosape, **2** Qolasiyasen diza kiristoosan dummatidaytassine ammanetida ishatas nu Aawa Xoossa sarotethine kiyateth intes gido. **3** Nu inte gishshi woossiza wurso gallas nu Goda Yesus kiristoosa Aawa Xoossa galatoos. **4** Gaasoyka intes Yesus kiristoosan diza ammanonine ammaniza asa inte wurs siiqizayssa nu siyida gishshiko. **5** Hess wurikka haniday salon intes giigetida hidotape dendidayssankko. Hessa he hedota gishshi mishiracho qaala intet kasetidi siydisto. **6** Hessika hee inteko gakides. Hessa mishiracho qaala intet siyosopenne Xoossa kiyatetha tumatetha inte ero gallasafe haa simmin alame yuushon izi oothishe dizayssa mala intet achchan ayfe ayfishene diccishe dees. **7** Hessaka ha7i nu gishshi gididi kiristoosas ammanetida oothancha gididayssinne nunara issife oothiza siiqizade Ephapiray intena tamarisides. **8** Qasseka izi intenan diza ayana siiqotetha nuusu yootides. **9** Nu qasse hessa siyosope haa simmin intet Xoossa shene eratethanine ayana cincatethan intena kunththana mala intet gishshi woossa qanxxibeyko. **10** Hessaththoka Godas bessiza duusu daana mala intet iza poli ufayssana mala lo7o ootho wurson ayfe immana malanne Xoossu eron dicci dicci baana mala nu intes woossos. **11** Intes gita minutethine danda7ay deyana mala iza boncho wolqa mala intet keehi minni ufa7ettishe7oso geeshati laatiza po7oso nu laataanas nuna gathida Xoossa Aawa galatana malakko. **12** Izi nuna dhuman haaretethafe ashshidi gede ba dosiza naaza kawotethan nuna pinththides. **13** Nu izan wozettidi nagarape maaretidos. **14** Kiristoosay ayfen beetontta Xoossas tumu lemusone medhetetha wursofe gitanne bayrako. **15** Medheteth wuri izan medhettides. Saloniine sa7an dizayti, ayfen beetizaytine beetonttayti gidinkka woliqamata gidinka haarizayta gidinka woykko godatethi dizayti haniday wurikka izan izas medhetides. **16** Izi wursofe kase dees. Wurika issi bolla oyketi minniday izaniko. **17** Izi ba asateth gidida woossa keethays hu7eko. Wurisos bolla gidana mala izi hayqida asa wursofe koyro dendides. **18** Hessika haniday kumetha Xoossatethay izi naazan deyana mala Xoossa Aawa shene gidida gishshiko. **19** Masqale bolla izape gukida suuthan saroteth medhidi biitta bolla gidin salo bolla dizayssa wurs iza baggara benara iginththides. **20** Inte iitta amale geedon kase intet Xoossafe shaaketidi intet qofara iza morikistakoshin. **21** Ha7i qasse intet bolla balayine wothoy bayndda geeshata oothidi intena ba sinththi shiishanas kiristoosa asho hayqo baggara Xooss intena

iginththides. **23** Hessika hananay intet ammanon xaphidine giigetidi intet ammanon ekkida mishshiracho qaalape qaaxxonnta minni eqqikokko. Intesinne salo gufanththon diza medhetethas sabaketida mishshiracho qaalas oothancha gidadis. **24** Ta intet gishshi waaye beyidayss ha7ika tana ufaysses. Kiristoosay ba asatetha hessika woossa keeththa gishshi izi ekkida waayezape ekkishin pacciday diiko tani ta ashon kunthana. **25** Xoossa qaala intet pacey baynida gaththana mala taas Xoossafe imettida hadara mala ta woossa keeththa oothancha gidadis. **26** Ha qaalay beni wodepene kase yeletethafe geemmid xuura gidi gammi7des. Ha7i gidiko ammanizaytas wursos qonccides. (aiōn g165)

**27** Xoossi ba asas qonccisanas koyida xuuray iza boncho duretethay dere asa gidida intet giddon ay mala gitakone bessanaskko. Izika iza boncho ufayssi gidida intet gidon diza kiristoosako. **28** Nuka issi issi ura kiristoosas kumetha asi hisiti shiishanas danda7ana mala asi wurs hiillara zorishene tamarishe kiristoossa gishshi sabakos. **29** Taka ta garisan minththa oothiza iza woliqan ubbaa baaxistashe he qofa polanas dafistayss.

**2** Inte gishshane Lodoqyan dizaytane hessaththoka tana ba ayfera beyi erontta asa wursos ta ay mala baaxetzakone intet erana mala ta koyayss. **2** Qasseka istta wozinay minnana malane istti siiqotethan issay issara oykistana mala kumeth gididayssa yuushi qoppi ero dureteth demmidi Xoossa xuura gidida kiristoosa istti erana mala ta dafistayss. **3** Qotan diza cincatethine eratetha haarov wurikka bettizay kiristoosa achchanko. **4** Oonika intena duunan mal7eththon balethontta mala intet yootayss. **5** Ta intefe asho ayine haaka diikoka ayanan intenara issife dayss. Inte wogara dizayssane intet kiristoosa lo7eth ammanizayssa beyada daro ta ufa7istayss. **6** Hesska gishshi intet Goda Yesus kiristoosa ammanida mala izan deyite. **7** Inte izan toketidine keexxetidi intet tamarida mala ammanon minni daro tiripa galata izas shiishishe diite. **8** Kiristoosan xaphidazi gidontta asa wogantine go7ay baynida ha alameza laafa wogan eqqida asa eratethanine coo mela baletho hasa7an intena oonikkak di7ontta mala naagetite. **9** Gaasoyka kumetha Xoossateth izi asatethan dees. **10** Inteka haarisaytasine Godata wursos hu7e gidida kiristoosan kumeth gidite. **11** Inte izan qaxxaretidista. Hess he qaxxarazika asho amale diganas kiristoosan handayssa attin asa kushen hanibeyna. **12** Xiniqatan izara issife mogetidista. Iza hayqope denththida Xoossa woliqan ammanidi qasseka izara issife dendidista. **13** Inte kase intet mooronine intet asho nagara hanotetha

intefe digontta aggida gishshi hayiqidaytako shin Xoossi intena kiristoosa baggara pathides. Inte nagaraka wurs atto gides. 14 Kase nuna mootishene nunara ejetishe diza Muse wogan acco mootos xaafetidayssa qucci diggides. Masqale bolla torigidu nu bollafe diggides. 15 Halaqatane godatizayta godateth isttafe wothi ekkidine masqale bolla hayqidi xooni dendidi di7etidayta qonccen yuush bessides. 16 Hessa gishshi muusan woykko ushan ba7ale bonchon woykko agina xeeronine sambata gallas boncho gishshi inte bolla oonika piridofo. 17 Heyti wurikka buro yaana hanotane eeshota gidishin waana asatethay gidiko kiristoosako. 18 Bessonite ashiketethine kiitanchatas goyno dosiza asi oonka intena dhuphidi mela ashontta mala naagetite. Hessa mala asi ba beyida agumos wogay baynda bena nashishe hada asho qofan kumidi otorettes. 19 Hessa mala asas hu7e gidida kiristoosara ayko gaytotethika deena. Kumetha asateth shayanine xaphon gath oythethi dichchiza hu7ey kiristoosako. Xooss kiristoosa asatetha kumeth dichchizay hessa malanko. 20 Hayssa ha alameza wogas inte kiristoosara hayqidayta gidiko histin ha7i aazazi izas haaretetii? 21 Oykofa, baadha beyopa, bochchofa gizaya mala 22 Hayti wuri asa azazonine asa timirten wodhdhida wogata gidida gishshi oothetidape guye coo dhyanas deetes. 23 Ha azazoti berika beepe medhdhi ekkida goyno qofay coo bessontta ashiketethine ba asateth naaqi oykethan isttas tumu erateth dizaya milatetes. Gido attin asho amoteth shiishi oykiza woliqay isttas baawa.

**3** Histinko inte iristoosara issife dendidayta gidiko kiristoosay Xoossa achchan uttidason puden diza hanotetha koyite. 2 Inte qofay pude bollan diza miisha bolla gido attin ha biitta yoo bolla gidopo. 3 Gaasoyka inte hayqidistane inte deyoyka kiristoosara Xoossa achchan qotetides. 4 Intes deyo gidida kiristoosay qoncciza gallas inteka he wode izara issife bonchora qonccana. 5 Hessa gishshi intes biitta bolla diza amoteth digite. Heytika layma, tunateth, asho amo, iitta amotethine eeqas goyno mala gidida gaphigaphokk. 6 Heytanita gaason Xoossa hanqoy Xoossas azazetonttaya bolla yaana. 7 Inteka kase diza duussan he miishata oothidista. 8 Ha7i gidiko hanqo, yiilo, caashe, zigirisine yeellasiza hasa7a heytantta milatizayta wurs digite. 9 Kase ceega asatetha iza oothora gathi intefe qaari yeggida gishshi inte garisan issay issara wordo hasa7opite. 10 Bena medhidayssa milatana mala eran ooraxida ooratha asateth mayidista. 11 Heni Girike asi gidin woykko Yuda asi woykko qaxxaretiday woykko qaxxaretontta woykko tamaridaytane tamaronttaya woykko maaretontta woykko aylle woykko goda giza dummateth deena. Kiristoosay

heytantta wursoskko. Qasse wursonka dees. 12 Hessa gishshi duuma gididi dosetidayto, inte Xoossas dooretidayta gidida mala michetethine kiyateth, ashiketeth, bonchone danda7a mayite. 13 Inte issay issa danda7ite, intef issadey issade bolla michetethik yooyika iza bolla diiko issay issas atto atto geetetite. Godayka intes atto gida mala inteka hara uras atto giite. 14 Hessa wurso bolla wursi kumetha issifetethan shiishi qachchiza siiqo mayite. 15 Inte wurikka issi asho gididi sarotethas xeeygetida kiristoosa saroteth inte wozinan kawoto. Inte galatizayta gidite. 16 Kiristoosa qaalay intenan kumeth gido. Inte garisan cincatethara tamarttene zoretote. Mazumurenine saban ayana yethan galatara gathi inte wozinara Xoossas yexxite. 17 Iza baggara Xoossa Aawas galata shiishishe qaalan gidin woykko oothon inte oothizayssa wurs Goda Yesusa sunththan oothite. 18 Macheto Goda achchan intes bessiza miishi gidida gishshi inte azinatas azazetite. 19 Azinato inte intet machcheta siiqitene isttas menxxe (meqeth) iittopite. 20 Nayto, inte Goda ufayssana mala inte intena yelidaytas wursi miishan azazetite. 21 Aawato, nayti ufayss qaxxonnta mala inte nayta hanqethopite. 22 Aylleto, ase ufayssanasine coo ayfeson beistanas gidontta suure wozinape inte Godas babbite. Hayssa biittan haariza godataskka hano wurson azazetite. 23 Inte oothiza miishi wurs asas gidontta Godas oothiza mala taybidi kumetha wozinape oothite. 24 Inte Goda achchafe inte oootho mala ekkanas laatay dizaysa inte ereta. Inte oothizay Goda Yesus kiristoosaskko. 25 Qoho oothidadey ba oothidari kushe ekkana. Iza achchan dumma maadoy deena.

**4** Godato, intes salon Goday dizayssa inte eriza gishshi intes oothizaytas tumanine suuretethan oothite. 2 Beegidi galatara gathi pacey bayinda Xoossa woossite. 3 Ta iza gishshi qachchetida kiristoosa xuura awajanas danda7ana mala Xoossi nuus qaala yootanas oge doyana mala nu gishshika woossite. 4 Qasseka hasa7anas bessiza qaala qonccen ta hasa7ana mala taas woossite. 5 Ammanontta asatara intes diza hanotethan cincatethan Simeretite. Intes beettida lo7o qaadan go7etite. 6 Issi issi uras int malithe wositi immanakone inte erana mala inte hasa7ay maxxinera kaxxida kaththa mala mali7o gido. 7 Tiqiqosay ta duusa gishshi wurs intes yootana. Izi daro dosotida ishane Godas tanara issife oothiza ammanetida oothanchako. 8 Nu duussa gishshi inte erana malane inte wozina minithana malata iza inteko kiittadis. 9 Izi inte bagga gididi ammanetidadene dosetidade gidida nu isha Anasimosara inteko bees. Isttika haani diza hanoza wurs intes yootana. 10 Barinabasa

Aawa michchey naa Mariqosayne tanara issife qachchetida Arixirokosay intena saro geetes. Mariqosa gishshi inte ay oothanakone kase intena ta qofisa wothida mala izi inteko gakkishin mokki ekite. **11** lyosixosa geetettiza Yesusayka intena saro gees. Ayhuda asa gidofe Xoossa kawotethas tanara oothizayti haytantta xalalako. Istti tana minththethida. **12** Inte baggafe gidida Yesus kiristoosa oothanchay Ephafiray intena saro gees. Izika intena ayana duusan lo7eth minnidine mulera wopu giidi Xoossa shenen minni eqqana mala wurso wode inte gishshi woossan baaxetes. **13** Qasseka inte gishshi hessathoka Lodoqiyanine lyara kataman dizaytas izi pacey baynda oothizayssa ta izas marikatayss. **14** Daro dosetida aakime Luqasayne Deemasay intena saro geetes. **15** Lodoqiyap diza nu ishatas, Nimifussisine izi keeththan shiiqiza ammaniza asatas ta saroka yootite. **16** Hana ta kiittaya intes nababettida mala qasseka Lodoqiyap diza woossa keethayin nababistana mala oothite. Inteka qasse Lodoqiyape intes kiitetida kiitta nababite. **17** Akiriphas "Neni Godape ekkida oothoza wurseth gathanas minna" giite. **18** Hayssa saroka tani Phawulosay ta kushera xaafadis. Ta qachista dizayssa dogopite. Xoossa kiyateth intenara gido.

# 1 Teslonqqe

**1** Phawuloossape, Sillasepenne Ximitossape; Intes Xoossa Aawa Goda Yesuss Kiristtosaya gidida Taselonqqa diza ammaniza asas nu Aawa Xoossafene Goda Yesuss Kiristtoossa kiyatethinne sarotethi intes gido. 2 Nu intena nu woosan qoppishe wurssso wode Xoossa inte gish galatoos. 3 Ammanoninne mino siqqotethane inte oothida ootho qasseka Goda Yesussa Kiristtoossa bolla diza inte mino ufayssan beettida inte minutetha gish nu Godaa Xoossa, nu Aawa sinththan wurssso gaalas inte gish qopoos. 4 Xoossan dosettida nu ishato izi intena doordayssa nu eroosu. 5 Gasooykka mishirachcho qaala inteko yiday wolqara xillo ayananine loeththi shaaki erin attin coo qaala xalla gidena; Qasseka nu inte gish giidi nu waani deydakkone inte ereta. 6 Ha7i inte nunane Goda milatidista. Inte bolla ay metoy gakkida gidikokka Xillo Ayana ufayssan qaala ekkidista. 7 Hessafe denddidayssan inte Maqidoniyanine Akayan ammaniza asa wursos lo7o leemisota gididista. 8 Goda qaala intefe kezidi Maqidoniyanine Akayan siyeteth xalla gidontta intes Xoossa bolla diza ammanoy wurssoson erretides; hessa gish nu intes yootanas aykkoka koshshena. 9 Inte nuna wostt mooki ekkidaakone deyon diza tumu Xoossas oothanas inte eeqatape Xoossakko inte waani simmidako asay inte gish hasa7es. 10 Qasseka Xoossi hayqope denththidayssa buro yaana hanqqofe nuna ashshana salope yaana Xoossa na yesusa yuusa inte wostt nagizakkone asay hasa7es.

**2** Nu ishato nu intekon gammida gammioy coo mela gidonttayssa inteka errista. 2 Inteka errizayssa mala hayssafe kase Pilphphisiyosan nu waayene meto beydossine cayetidos; gido attin aynne mino waayey nuna gakkikokka Xoossa mishirachcho qaala intes yootanas nu Godape xalateth demmidos. 3 Nu intena zorida zorey iita qofara woykko intena baalethanas koydi gidena. 4 Gido attin nu mishirachchoqaala hadara ekkanas danidaiza asata mala xoossay nuna qoodida gish nu haasaos; hessaka nu oothizay nu wozina paacci erriza Xoossa ufayssanas attin ass ufayssanass giidi gidena. 5 Nu mulekka bailethho aala yootibeyko woykko nu uzeeteth kammanas giidi baaletho hano nu hanotayssa inte errista. Hayssaskka nu markkayXoossa. 6 Intefe gidin woykko haratape oonapekka asape immettiza boncho nu koybeykko. 7 nu Kiristtosay kiittidayta gidida gish intes tooho gidanas danddaoskko shin; Gido attin Aaya ba nayta dichchiza nukka inte giidon ashikeetethan simeretidos. 8 Xoossa qaala gidontta dishin nu shempoka inte gish ufayssan immana gakkanaas intena

siiqqidosu. Gasooykka nu intena daro siiqida gishaskko. 9 Nu ishato nu dafetethane nu daabura inte ereta; oonaska tooho gidontta mala qamane gallas nuus oothishe miishirachcho qaala intes yootidos. 10 Nu intenara ammanizaytara diza wode xillotethanine geeshatethan qassekka wothoy bayindda nu waani deydakkone inteka Xoossika nuus markka. 11 Aaway ba naytas haniza mala nukka intes issas issas ayy hanidakone inte errista. 12 Inte intena ba kawootethassine ba bonchos xeyigida Xoossas bessiza mala inte daana mala nu intena minisidos, loo7ethi zoridosinne hadara gidos. 13 Inte nuuppe siyida Xoossa qaala ekkida wode ammaniza inte achchan tumu oothiza Xoossa qaala mala ekkidista attin coo asa qaala mala inte ekkontta aggida gish nu Xoossa qanxoy bayindda galatoos. 14 Nu ishato! yuuda biittan yesus kiristtosa ammaniza xoossa woosa keethata millatidista; isti Ayhuddatape matone waaye ekkida mala inteka inte asape waaye ekkidista. 15 Isti Goda Yesussane kase nibistikka wodhdhida; nunakka goodida; Xoossuka ufayssibeytena; Asa wursora eqetizade gidida. 16 Hessika xoossu errontta deret siyidi attana malako. Nu qaala yootontta mala diganaskko. Hessa mala oothon ba nagara wurssso wode ba bolla wurththeth gakkanaas gujji gujji beetes; Xoossa hanqwoyka istta bolla wodhdhides. 17 Gidikkoka nu ishato nu guutha wodes intefe ayyanan gidontta ashon shaakeetikokka inte laamotay nuna wodhdhiza gish inte ayfeso beyanas daro dafeetethan doos. 18 Nu intekko baanas daro laamotidos shin harrapeka ta Phawuloosay daro wode dafistadis shin xalaey nuna digides. 19 Goda Yesussay ha yiza wode iza sinththan nu amoy woykko nu ufayssi woykko nu zuwudeey nuus intefe haray oone? 20 Tumapekka nu ufayssine nu bonchoy intena.

**3** Hessa gish nuus danda7etontta ixxin he wode Atenan nurkka nu attanayss nuus loo7o gidi beettides. 2 Intena ammanon minththana mala nunara asas Kiristossa miishirachcho qaala yootiza Xoossa ashikara gidida ximotoosa inteko yeddidos. 3 Hessika hayssa paccezan oonkka ammanope qanxontta malako; nukka hayssas dooretidayssa inteka errista. 4 Nu qasse intenara diza wode waayey nu bolla gakkayssa kasetidi intes yootidos; Inte erriza malakka hanides. 5 Hessa gish ayikkoka ta genccecin taas danddaetoonta ixxida gish inte ammano gish erranas gaada ximotoosa kiitidis. Ta hessa oothiday ooni errize paaccizadey istta paaccin haanni wode nu daaburay wurkka mela gidontta aggema ga babbida gishaskko. 6 Hai qasse Ximotoossay inte achchafe nukko yidi inte ammano gishshine inte siiqotetha gish loo7o wore nuna sissidees.

Qasseka inte wursso wode nuna looethi qoppizayssane nukka intena beyanas laamotiza mala inteka nuna beyanas laamotizayssa nuus yootides. 7 Hessa gish nu ishato nu dizay waayenine meto garththan gidikkoka inte ammano gaason intenan hai nu minetoos. 8 Inte Godan minni eqqida gish tumape hai nu paxa daana. 9 Inte geedon nu Xoossa sinththan nu demmida ufayssa wursso gish Xoossa aymala galatanas danddaizon? 10 Qasseka nu intena beyanasine inte ammanope paccidayssa kunththanas omarththine gallas keehi woossos. 11 haikka nu intekko baana mala nu Aaway Xoossi Goda Yesuss Kiristtossay ogeza izi nuusu suuriso. 12 Nu intena siiqqiza mala intes inte garththan diza siiqqone inte harata siiqqiza siiqqa Goday darthhone keezi gujjo. 13 Nu Goda Yesuss Kiristtossay geeshshata wurssotara yiza wode nu Aawa Godaa Xoossa sinththan inte wothoy baynddaytane geeshshata gididi beettana mala inte wozina izi minssos.

**4** Ha7i wurththethan ta ishato inte Xoossa ufayssanas  
inte waani waani daana bessizakone nu intena tamarsidos. Tumapekka nu tamarsida mala deista; hessa gish Goda Yesuss Kiristtossan nu intena woossizayne zorizay hayssafeaka adhdhida hanora inte sinththe guijana malako. 2 Goda Yesuss Kiristtossa wolqan nu intes ay azazo immidakcone inte errista. 3 Xoossa sheney inte laymmafe hakkidi dummatanaskko. 4 Qasse issi issi asay ba machcho geeshshatethanine bonchon aysyo bessizayssa shaaki erro. 5 Hessika Xoossu ammanontta dere asa mala laymma qaqetethan gidoopo. 6 Hessa malan oonikka balettidi ba isha balettofo; Gasooykka hayssafe kase nu intes yootida malane nagistana mala akekissida mala Goday heyitantta mala nagara oothiza wurssota bolla ba hanqqa ehana. 7 Xoossi nuna geshatethas xeyigidores attin tunatethas xeyigibeyna. 8 Hessa gish hayssa ha zoreza kadhdhidi ekkonttadex xiillo ayana izas immida Xoossa kadhdhes attin asi kadhdhizade gideena. 9 Ishata siiqootetha gish intes oonka xaafanas kooshshena; Gasooykka inte inte garssan siiqeistana mala inte baggara Xoossafe tamardista. 10 Kumeetha maqidonyyan diza ammaniza asa wurss inte siiqzayss erretidayssa. Gido attin nu ishato inte hayssafe aathi sinththe bagga siiqistana mala nu intena zoroosu. 11 Nu hayssafe kase intena azazida mala inte kushera oothite; woopu gi diite; intes gidizayssa loo7ath xeellite. 12 Hessika gallas gallas inte duussay hankko ammanontta asa achchan intena bonchisana malane inte ayy asaskka tooho gidontta malakko. 13 Ta ishato inte shempidayta gish erontta attana mala nu koyokko. Qasseka ufayss

bayindda hinkko hara asata mala inte muuzootana mala nu koyokko. 14 Yesussay hayqqidi denndidayssa nu ammaniza gidiiko Yesussa ammanidaya Xoossi yesussara hessathoka zaari ha yeedana. 15 Nu Goda qaalan intes gizay hayssa. Nuni hayqqontta paxxa dizaytine Goday yaana gakkanaas gam77anayti kase hayqqidaytape sinththetoko. 16 Goday ba hu7era gita azazoni kitanchata halqa giireththara Xoossa xurummiba giireththan salope wodhdhana. Kase Kiristtossa ammanidi hayqqidayti istti kaseti denddana. 17 Hessafe guye nu qasse paxxa dizayti Goda carkko bolla gaaganas isttara isife shaarara denddana; hessathoka nu medhdhinas Godara deyana. 18 Hessa gish hayssa qaalan issay issara minettite.

**5** Ta ishato hesi banana wode gish nu intes xaafanas kooshshena. 2 Kayso qaman yiza mala Goda gaallasayka hessa mala yaanayssa inte baggara looethi ereista. 3 Asay "gadey sarone loo7oko" gishin miixay qanththara diza maccash oyiyikiza mala hessathoka asi dhayssizay qooponta asa bolla gakkana. Oonikka kessi ekkena. 4 Inteno ishato, he gaallasay kayso mala intena daganththanas inte dhuman deekkista. 5 Inte wurkka poo7o nayta; nuni dhuma woykko qama bagga gidokko. 6 Histtiko ane beegos; ane nurkka nuna haaros attin hankko dhiskkiza asa mala nukka dhiskkoko. 7 Dhiskkizayti qamara dhiskketes; maththotizaytikka qamara maththottettes. 8 Nu qass gaallasa asata gidida gish ammanone siiqo tiran mayiza asa mayo mala mayidi atotetha ufayss hu7en woththiza asa qoobe mala nu hu7en woththidi ane nunatetha haaridi deyoos. 9 Xoossi nu atoteth Goda Yesuss Kiristtossa baggara demmania mala attin nuna hanqpos xeygibeytena. 10 Nu hayqqikkoka woykko paxxa dikkoka izara isife daana mala izi nu gish hayqqides. 11 Hessa gish tumape inte hai oothizayisa malakka issay issara minettite; issay issa minssos. 12 Histtiko ta ishato inte garssan miinni oothizayta Godan intefe bollara diza halaqtane intena zorizayta inte bonchana mala nu intena woosos. 13 Istta oootho gishakka istta siiqora looathi bonchite; inte inte garssan saroni diite. 14 Ta ishato nu intena "ootho oothontta asata hanqetite; babbizayta minssite; daaburanchata maadite; asi wurthth danddaite" gi zorosu. 15 Oonasikka iita gish iita zaarontta mala naagettite; Gido attin inte garssan gidin hara asara gidin wurss wode loo7o gidizayssa oothanas baaxetite. 16 Wuri wode ufaettite. 17 Qanxxontta woosite. 18 Ayi hanonkka galatite Xoossa sheney intes Yesuss Kiristtosa baggara hessako. 19 Xiillo ayana tama toysositte. 20 Buro hananas immetida qaala kadhopite. 21 Wurththika paacci xeellite, loo7o gidida oykkite. 22 lita milatiza ay miishapekka

hakite. 23 Sarotetha Goday izi intenatetha bees duummaso; inte ayanay, inte shemppoyne inte ashoy Goda Yesuss Kiristtossay yiza wode wothoyi bayindda naagetto. 24 Intena xeyigidayssi ammanetidade gidida gish izi hessa oothana. 25 Nu ishato nu gishakka woosite. 26 Ammanizayita wurssi geeshshata yeeretethan saroththite. 27 Ha kuitay ammanizaytas wurssos nabbabistana mala Goda sunththan hadara gayis. 28 Nu Goda Yesuss Kiristtossa aadho kiyatethi intista gido.

## 2 Teslonqqe

**1** Phawuloossape, Sillasenepene Ximotoossape; Nu Aawa Xoossan Goda Yesuss Kiristtoossan gidida tesolongqen ammaniza asas. **2** Xoossa Aawa Goda Yesussa kiyateththine sarooteth intes gido. **3** Ta ishato inte ammanoy wodepe woden diicci diicci biza giishshine inte siiqqoyka inte garsan guijeti guijeti biza gish nu inte gish Xoossa lo7ethi galatasan beeses. **4** Hessa gish inte bolla gakkida goodetethanine meto wursson inte miinnida gish nu nu baggara inte danddaa giishshane inte ammano gish ammaniza asa wurssso achchan ceeqetoos. **5** Hesi wurkka Xoossa piriday suure gididayssa beeses. Hessa geedon waaye beeyiza inte Xoossa kawootethas bessizayta gidi beettidista. **6** Xoossi xiillo gidida gish intena waayisizayta izi waaysana. **7** Waaye ekkida intesine nuus shemppo immana. Hessikka Goda Yesus Kiristtoossay wolliqama Salo Xoossa kuitanchatara salo bolla qoncciza wode hanana. **8** He wode Xoossu erontta asatane Goda Yesuss Kiristtoossa mishshirachcho qaalas azazetonta asata bolla izi ba halo eexxiza lacco taman kessana. **9** Isttika Goda sinththafene izi boncho wolliqqa achchafe kichchidi medhdhinas dhayson qaaxxayistana.

(aiōnios g166) **10** Istti qaaxxayistanay izi geeshshata achchan bonchetanasine ammanizayti wuri izan malalistana mala izi yiza gaallasan hanana. Inteka he ammaniza asara deyana; Gasooykka nu intes markkatidayssa inte ammanida gishasiko. **11** Nu hessa qooppishe nu Xoossi intena ba xeeyissas gidizayta histti qoodana mala inte loo7o oothanas amotiza amozane ammanoni inte oothida oothoza wurssi izi intes ba wolliqqan polana mala nu intes wurssso wode woosos. **12** Qassekka nu Godaa Xoossane nu Goda Yesuss Kiristtoossa kiyatetha mala Yesuss Kiristtoossa sunththi inte achchan bonchetana malane inteka izan bonchetana mala nu intes woosos.

**2** Ta ishato Goda Yesuss Kiristtoossa yuussa gishshane nu izaakko baana buussa gish nu intena qoopisos. **2** Ayanay qonccisides woykko qaala gees giidi woykko nuupe intes kiitetida kiita mala Goda yuusa gallas gakkides giidi intes qofan yarkkiyarkkofitene dagammopite. **3** Oonikka ay hanonkka intena baleththofo. Daro asay amano kadanappe sinththe dhyanas besiza issi makka7ay as qonchontta dishin he gaallasay gakkena. **4** Izikka Xoossu geeteti gooyinetiza eeqa xoossata wursofe bollara bena dhoouq dhoouq histtizadene Xoossara eqetizade. Izikka xoossa keeththan utidi bena "tani xoossa" giidi awajje awajjisana. **5** Ta intenara diza wode hayta ha yoota intes ta yootidayssi

intes qofetizesha? **6** Izi ba woden qonccana gakkanaas ha7i iza qoncconta mala aazi diggizakkone inte ereta. **7** Makkalancha xuura haray attoshin ha7ikka ootho bolla dees. gido attin hayssi hananay izi hai oothontta mala izi diggizadey izo ogepe kichchana gakkanaas xaalla. **8** Hessafekka kaallidi Goda Yesussay ba duuna peenonine ba boncho yuussan dhayssana; makkalanchay qonccana. **9** He makkalancha yuusi xalae oothon hessikka asi balethiza malatatanine malalisiza miishshatan hanana. **10** Hessathokka ekkidi attontta mala tuma ixxidi dhayza asata balethanas dumma dumma iita oothoy yaana. **11** Hessa geedon istti wordo yoo ammanana mala Xoossi istta bolla balla ootho kuitana. **12** Hessi hananay tuma ammanontta ixxidine wordo yoon ufa7etizayti wuri pirdistanasiko. **13** Godan dosetida ta ishato nu gidiko wurssso wode inte gish Xoossu galatasan nuus beeses. Gasooykka Xoossi intena koyrope oykkidi inte xiillo ayanan dummatidaytane tumu ammanidi inte attana mala intena doordes. **14** Nu Goda Yesuss kiristtooss boncho gishetizayta inte gidana mala nu yootida mishshirachcho qaala baggara intena xeeyigides. **15** Hessa gish ta ishato inte minni eqqite, nu nu duunan gidin woykko kuittan woykko nu intes aathi yeddida timirteza loo7ethi oykkite. **16** Izi nu Goda Yesuss Kiristtoossay qasse nuna siiqqidayne ba kiyateththan medhdhina minththethone loo7o ufayss izi nuus immida Xoossa nu Aaway (aiōnios g166) **17** Izi inte wozina loo7o oothonine qaalan minss.

**3** Wurththethan ta ishato qassekka Goda qaalay inte achchan hanoysathoka eleeli wurssoso gakkana malane bonchetana mala nuus woosite. **2** Qasseka asi wuri ammanizayssaa gidontta gish makkalanchatapene iita asatape nu attana mala nuus woosite. **3** Goday gidiko ammanetidayssa. Izikka intena minnisana; xalaepaka intena naagana. **4** Nu intena azazidayssa inte hai oothidista shin sinththefekka inte oothanayssa nuni Godan ammanetosu. **5** Goday inte wozina Xoossa siiqqokone Kiristtoossa dandda7ako kaaletho. **6** Ta ishato ootho othanitta asapene inte nuupe ekkida timirteza mala doontta ammanizaytape inte haakkana mala Goda Yesuss Kiristtoossa sunththan intena nu azazoos. **7** Inte nu lemuso wostti kaalanakone inte intes baggara ereista. nu intenara diza wode ootho oothontta coo deybeykko. **8** Qassekka oona soopekka kaththi coo mela mibeykko. Gido attin intefe oonaskka nu tooho gidontta mala qamane gallas daaburan oothi midos. **9** Nu hessa oothiday inte nuna kaalana mala intes loo7o lemuso gidana giidipe attin nuus kooshshizayssaa intefe ekkana nuns wogay dhayin gidena. **10** Nu intenara diza wode "ootho oothanas

dosontta asi kaathth moopo giza azazo intes immidos. **11**  
Inte garssan issi issi asati ootho oothontayssa nu siydosu.  
Heytantti ootho oothontta mela bena gaathontta asa yooni  
gelizaytako. **12** Heyta mala asati ba ootho co7u gi oothana  
malane ba kath maana mala Goda Yesuss Kiristoossa  
sunththan nu istta azazosine zoroos. **13** Inte gidikko  
ta ishato loo7o ootho oothanape mulekka azaallofite. **14**  
Hayssa nu kiittida qaalas azazetoontay oonkka diikko hessa  
milatizade lo7ethi kaalitene izi ba oothon yeelatana mala  
izara gaggoфite. **15** Gido attin iza inte isha mala hanqqite attin  
morkke mala xeellofite. **16** Sarotetha Goday izi ba baggara  
yoo wursson intes saroteth immo. Goday intenara wurssara  
gido. **17** Hayssa sarota ta ta kushera intes xaafiday tana  
phawuloossa. Ta kiittas dumma malatay hayssa ta xaafiza  
xaafoy hayssa milates. **18** Nu Goda Yesuss Kiristoossa  
aadho kiyatethhi intenara wuryssara gido.

# 1 Ximttoossa

**1** Nuus ufayss gidida yesus kiristtoossaninne nuna ashshida Xoossa azazon, Yesuss kiristtoossay kiittida Phawuloossape. **2** Ammanon taas tumu naa gidida Ximttoossas Xoossa nu Aawape nu Goda Yesus kiristtoossape kiyateth, maarotethine saroy nees gido. **3** Tani Maqqidonyya bashe nena hadara gida mala hayssafe sinththan issi issi asati wordo timirte tamarssonta mala ne azazana mala Efesonen daasha. **4** Qassekka asay yootin wurontta beni wode hayssu7en ba wode wurssonta mala azaza. Heyta mala yooy palama denthethes atin ammanon oothetiza xoossa oothos aykkoka go7ena. **5** Ha azazoozas waana ayfe yooy gidikko geeshsha wozinape loo7o qofara hessathoka tumu ammanope beettiza siiqo. **6** Issi issi asay haytape pooqqeti eqqidi go7ay bayndda yootakko simmides. **7** Woga tamarssizayta gidana mala koyetes. Gidikkoka istti ba yootizayssa woykko keehi moottetiza yooza lo7ethi ereetena. **8** Gido attin asi maaran goetizakko wogay lo7o gidiayssa nu eroos. **9** Qassekka wogay immetiday xiilo asas gidontta woga yedhdhi aadhdhizaytas, azazetonntaytas, Xoossas babbonttaytass, nagaranchatas, geeshshateth bayinddaytas, Xoossu leeqqizaytas, ba Aayone ba Aawa wodhdhizaytasine shemppo wodhdhizaytas gidiayssa nu eroos. **10** Hessathokka laymmatizaytas, addera aqqiza addistas, ase bayzizaytasine shaammizaytas, wordanchatas, asatas wordora caaqqizaytas, loo7o timirterta eqqettiza wurssotaskko. **11** He loo7o timirtey anjetida Xoossi taas hadara immida boncho miishshirachcho qaalara gaaggizayssako. **12** Tana ba oothos shuumidine ammanetizade oothi ekkidine taas miinoteth immida nu Goda Yesuss Kiristtoossa ta galatayss. **13** Hayssafe kase ta ay mala ase cayizzadene goodeththizade, qasse makkali7a as gidikkoka hessa ta eroonttane ammanontta dashe oothida gish Xoossi tana maarides. **14** Yesuss Kiristtoossape gidida ammanorane siiqora nu Goda kiyatethi taas keezi darides. **15** Yesuss Kiristtoossay nagaranchata ashshanaas duge hayssa ha alame yides giza qaalay tumane asi wurkka ekkanas bessizayssako. Nagaranchatapekkka aadhdhiza nagaranchay tanako. **16** Gido attin ta maaretidaykka Yesuss Kiristtoossay zaway bayindda ba dandda7a, wurssofe aadhdhida nagarancha gidida ta bolla beessiday izan ammananaytasine medhina deyo deemmanaytas leemuso gidana malako. (aiōnios g166) **17** Hessa gish medhinas hayqqi eroontta, ayhaaththaen beetti eroontta berkka xaalla Xoossu gidida kawoos medhdhinape medhdhina gakkanaas izas bonchoyne galatay gido. Ammiinn77i. (aiōn g165) **18** Ta naa

Ximttoossa ne gish kasetidi yootettida mala hayssaa azazoza ta nees immadis. Hessikka ne he qaala kaalashe loo7o baaxe baaxistanasskko. **19** Ammanoyine loo7o qofay nees deyo. Issi issi asati ba loo7o qofa yeedhdhi adhdhidi abba bolla metoy iza bolla gakkina waayetiza markkabe mala ba ammano dhayiisida. **20** Istta giidon xoossa caashsh aggidi tamarana mala tani xalaes aatha immidayti Nemenewoossayine Iskkinddirossay deetes.

**2** Hessa gish wurssofe koyro hara asas shoobetha woosa, gaanatetha woosane galata woosa asa wurssos kawootasine dere ayssizaytas wurssos woosssana mala qopisays. **2** Hessikka tumu ayyana duussanine geeshshateth wursson nuni sarotethanine wogan daana malassiko. **3** Hayssi nuna ashshiza Xoossa achchan loonne ufayssizazikko. **4** Izi asi wuri attana malane tuma erana mala koyees. **5** Issi Xoossi xaala dees. Qassekka Xoossasine asas giidon issi giggisizza gaanay dees. Izikka asi gidida Yesuss Kiristtoossako. **6** Izi bena asa wurssos aathi immides. Hessikka heeraka wodey adhdhontta izas markkatides. **7** Takka hayssas miishshirachcho yootanas kiittetidade. Qasseka deretas tumu ammano assitamare gidada shuumistadis. Hessakka ta wordotonta tumu yootanassikko. **8** Hessa gish attuma asay wurssoon hanqqoy bayinddane palammay bayindda ba geeshsha kushista pude duhuqqu histtidi woosana mala ta koyayis. **9** Hessathokka maccashshati bonchora bena shiishshi ekkidi beessiza mayo mayeto, attin ba hu7e daadi ekkidi woykko alli7o mayo, worqqanne inque aathidi walq walq guuppetto. **10** Gido attin Xoossu woosos giza maccashshati isttas oothana beessiza loo7o ooothon lo7etto. **11** Maccashshi coou gaada kumeththara azazeteth tamari. **12** Maccashshi coou gaanape attin iza tamarssana mala woykko adde bolla godatana mala koykke. **13** Gasooykka koyro addamey medhdhettides; kaalada hewana medhdhettadus. **14** Qassekka koyro balletiday addamme giden. Ballettada xoossa wogappe adhdhiday maccashshayoko. **15** Gidikkoka maccashshi ammanonine siiqqon geeshshatethan berkka bena haaron miinnikko naa yelon attana.

**3** “Onikka woosa keeththa cima gidana koykko loo7o oootho amootees” giza qaalay tuma. **2** Hessa gidikko woosa keeth kaalethizade borey baynddade; issi machchade; ginara dizade; bena haarizade; wogara aqqizade; imathhi mokkizade; tamarththanas danddaizade; **3** Maathotonntade; ooshshu oyetonttade; qass maarage as; asara pallametonntade; miishshe goodonttade; godanas beesses. **4** Be nayta bees azazetizaytane asi bonchizayta histti dichchidi ba keeththa asa wogara ayssizzade gidanas

beesses. 5 Issadey ba keeththa asa wogara aysyo eroontta agiikko Xoossa woosa keeth wostti naggana danddaize? 6 Otoretethan puuridi Xala7ey kunddida pirdan izi kunddonta mala oorath ammanizade gidoopo. 7 Qassekka iza sunthhi boretonnta malanne xala7e yarden izi gelontta mala ammanontta asa achchan loo7o markkataeth daanas koshshes. 8 Daaqonetikka hessaththo bonichchetidaytane ba gida qaala laammi laammi yeggonttaya; daro woyine ushshas amotonttaya; ogey bayindda goo7a goodonttaya gidanas beesses. 9 Ammanos xuura, loo7o qofara naaganas beesses. 10 Haytanttikka koyroti paaccetteto. Issi iitay istta bolla beetontta aggikko hessafe guye daaqonetethan ootheto. 11 Macca daaqonetikka bonchetedaya; zigironttaya; qass wogara dizayta; hano wursson ammanetidayta gidanas beesses. 12 Daqaonetii issi machchadista gidanas beesses. Qassekka ba naytane ba keeththa asa wogara ayssizayta gidanas beesses. 13 Wogara oothidayti beess gita bonchone Yesuss Kiristtoossan isttas diza ammanon daro xalateth deemmana. 14 Ta neekko elle baana koykkoka hayta azazota nees xaafayss. 15 Ta hanno nees xaafizay ta gamm7iza gidikkoka asay Xoossa keeththan waani daanakkone ne erana mala gaadakko. Keethay deyo Xoossa wossa keethako; hessikka tumu tuussune xaphoko. 16 Tumu ayana duussa xuuray sidhey bayindda gita; izikka "ase gidides; iza xilotethi Xillo ayanan qoncides; kiittanchatas beettides; ammanontta deres yoottides; alamen dizaytan ammanettides; bonchora pude denddi bides" gizayssako.

**4** Wode wurssetha bolla issi issi asay ammano aggidi baalethiza ayanatanne iita ayana timirtte kaallanayssa xiillo ayanay qonccera yootes. 2 Hessa mala timirttey istta qofay bonqqa biratan xuugettida mala geellatethan dooccida qoodhepe qoommon haniza wordancha asatape yaana. 3 He asati asay ekkontta malane gelontta mala diigggana. Ammanizayne tuma shaakki eriza asay xoossay medhdhida kath galatarakka ekkizayti moontta mala diggananee azazana. 4 Xoossi medhdhiday wurikka lo7o. Asi galatara ekkiko wora wodhdhizay issinakkbaawa. 5 Wurikka Xoossa qaalanine woosan geeyana. 6 Hayssa ha azazooza ammaniza asa ne qoofisikko, ammano qaalanine ne ekkida loo7o timirttezan miinada Yesuss Kiristtoossa loo7o oothancha gidanddassa. 7 Xoossu bonchisontta go7ay bayindda hayssu7eppe cima maaccashhata hayssu7eppe haakkada tuma ayana oothos ne asatetha giiggissa. 8 Asatetha asho ogen dosiisoy guutha wodes go7es shin tumu ayana duussas bena tamarssoy gidikko hayssa ha alamezassine buro yaana duussas ufayssi diza gish wurssos go7es. 9 Hayssi

ha qaalay ammanettidayssane wurssi ekkanas beessiza qaalakko. 10 Nu hessas giidi dafettoossine daabuross. Hessikka asa wurssos harapekka ammanizaytas ashiza deyo Xoossan nu ufayss oothiza gishshaskko. 11 Hayta yoota azazanne tamarsa. 12 Ne yelagatetha oonikka kadhdhop; gido attin ne hasa7an, ne duussan, siiqoon, ammanon, geeshshatethanine ammanizaytas loo7o leemuso gida. 13 Ta he baana gakkanaas qaal nabbabanas, zoranasmine tamarsanas miinna. 14 Cimati ne bolla ba kushe woththi woosishin, sinththafe hananayssi nees immettida imotetha lep histta aggoofa. 15 Asi wuri ne diichcha beeyana mala ha yoota lo7etha miinthada dandda7an pola. 16 Ne duussa giishshine ne tamarsiza timirtezas naagetta, haytan miinna. Ne hessa oothiko nenane ne gizayssaa siiyayta ashshana.

**5** Cima asa ne Aawa mala bonchora zora attin doomm7ofa; naatetha attuma nayta ne ishata mala xeella. 2 Hessathokka cima maaccashhata Aayista mala, naatetha maaccata qasse ne michista mala geeshsha wozinan xeella. 3 Aadafe metottettida amm7ista loo7etha naaga. 4 Issi amm7eys nay woykko na nay diza gidikko, he nayti ba soo asata maaddanasine bena yeliddaytas kase istti oothida kushshe zaaron haraape kasetidi ba ammano oothon beessanasinne tamaranas beesses. Hessikka Xoossa ufayssizayssa. 5 Qasse tumape maadoy bayindda, berkka diza amm7eya Xoossu xaalla xeellawusu. Woosasine Xoossafe maado deemmanas gaallasine qaama miinistawusu. 6 Ha biitta loo7o duussu xaalla koyiza amm7eya gidikko iza paxa dashe hayiqqidarokko. 7 Oona bollakka woththoy doontta mala hayssa azazooza asas aatha. 8 Issi asi ba daabbotta haraappekka ba soo asa maaddonttade gidikko izi ammano kaadiddadene ammanontta asapekka adhdhida ita asakk. 9 Izisi layththay usuppusn tammu layththafe garsara diza amm7ey sunthhu amm7ista mazgaban xaapop. Qassekka iza kase issade xaalla gellidaro gidanas beesses. 10 Nayta dichoninne immatha mokon, ammanizayta too meechnan, metootidayta maadonine loo7o oothon wursson bena aatha immada loo7o oothonkka keeza erettidaro gidanas beesses. 11 Azinay bayindda naatetha amm7ista gidikko hessa mala mazzigaban xaafopa. Gasooykka isttas diza azinara daana amoy istti Kiristtoossas oothana gi gellida qaalape bollara adhdhiza wode adde gellana koyees. 12 Istti kase caaqqida qaala miza gish he yoozan ba bolla pirda ehettes. 13 Hessafekka ootho oothanape yuuyi yuuyi asa keeth gelana dolettes. Ootho ixxo xaalla gidontta hasa7anas beessonttayssa hasa7ishe zigirizaytane kooshshontta asa yoo giido coo wooxi gelizayta gidettes. 14 Hessa gish

azinati hayqqida naatetha maaccashhati adde gelana mala, nayta yelana malane ba soo as ayssana mala, morkeykka istta bolla wooththiza miishshe demmontta mala ta zorayss. **15** Addaaka hayssafe kase issi issi asati xala7e kaalana guye sherr7i gida. **16** Ammaniza maaccashi oonikka ba soo asa giiddon amm7eti diza gidikko woosa keethi tumu amm7ista xaalla maaddana mala izakka ba baggara ba amm7ista maaddu attin woosa keethas tooho gidana mala aaggaguupu. **17** Woosa keeththa lo7ethi ayssizayti haraapekka saabakonine tamarson miinniza cimati gidikko mado madistanas beesses. **18** Maxxfan "kath buukiza boora duuna qaachchofa" qassekka "ootho oothizadex damussa ekkana beesses" gees. **19** Namm77u markkay woykko hedzdu markkay markkatontta dishin cima bolla shiiqqiza mooto ekkofa. **20** Harati beeydi naagistana mala nagara oothizayta asa wursoo synththan hanqqa. **21** Xoossanine Yesuss Kiristoossan doorettida kiittanchata synththan hayta azazota oonakka maaddontta ne naaggana malane issi miishshikka ta gooripe ziq dhooru histtonna mala nena hadara gays. **22** Xoossa oothos doranas, oona bollakka ne kushe wootha woosanas eesotopa. Qasse haratara nagara oothanas zuupetopa. nagarape nena xiilltethan naaga. **23** Nena qanththan saakkizaysasinne deenththa saakkoza gish guuthu woyine caajife guujjada uya attin hayssafe guye haathe xaalla uyoopa. **24** Issi issi asa nagaray pirday yanafe kasetidi qonces, baggaya nagaray qass pirdafe guye qonces. **25** Loo7o oothoykka hessa mala pirdafe sibthati qoncana, qonconta agikkokka piradafe guye qoncana.

**6** Xoossa sunthhine iza timirttey cayetonnta mala aylletetha qambbara garssan dizayti wuri ba godas kumetha bonchoy beessizayssa ereetto. **2** Ammaniza godati diza ammaniza ashshikarati godati istta ishatas gidida gish godatas beessiza boncho immetto. Harapekka istta oothon maadetiza ammaniza godati isttas dosettidayta gidida gish nekka haytantta mala yoota tamarththanasine zoranas beesses. **3** Oonikka wordo timirtte tamarsikko Goda Yesuss kiristoosa loo7o qaalane ayana tumatetha minssiza timirtteria gaaggonttayssa gidikko **4** He uray otoreteththan kumidesinne aykkoka yuushi qoopena. Issi issi qaalata gish paalamistanassine, oyystanas iita amoy izan dees. Heyitikka qanateteth, ooshshu, caashshe, iita sidhdhe kaallethettes. **5** Tumay isttafe ekketi gidin beess ayyana oothon wodhdhe deemmana milatiza asatane qofa pacce asata giiddon goochchettidi duuxxonnta ooshshu eheettes. **6** Gido attin tumu ayyana asi gideth nuus dizayssan woppu giidi duussara

gita wodheko. **7** Gasooykka nu hayssa ha alameza yishe aykkoka ekki yibeyikko; bisheka qasse ayikkoka ekki booko. **8** Gido attin nuus maanayssine nu mayanayss diiko gidana. **9** Dure gidanas koyizayti gidikko gede paacceninne narxxan gelidi oykettizayssa mala daro hadanine iita amon un7etetes. **10** Gasooykka miishsha siiqqoy iitateth wurssos xapho. Issi issi asati dure gidana giidi amope denddidayssan ammano ogepe ballettidi haraso bidane berkka bena daro meto giido gelththida. **11** Neno Xoossa aso! ne hessa wurssofe baqata. Xiilloteth, tumu ayyanan duussu, ammano, siiqqo, dandda7ane ashshiketeh kaalla. **12** Ammano baaxe lo7otha baaxista. Daro markkata synththan loo7o ammanetethan ne markkatidayssane ne izas xeeyigetida medhdhina deyoza lo7etha oykka. (aiōnios g166) **13** Wurssoskka deyo immiza Xoossa achchan hessathokka Phanxoossa Philaxxoossa synththan tuma markkattida Yesuss Kiristoossa synththan ta nena hadara gizay **14** Goda Yesuss Kiristoosay qonccana gakkanaas nees imetida oothoza wothoy bayinda ne polana malakko. **15** He qonccethay anijettidayssi berkka wurssi harizaysinne kawoota kawooy, Godatas Goday izi ba woden beessana. **16** Izi xaalla hayqqonttayssa. Oonikka shiiqanas dandda7onta po7o giidon dees. Iza beeyida asi oonikka baawa, beeyana dandda7izadeyka deena. Izas wolqqayine bonchoy medhdhinape medhdhinas gido; amminii. (aiōnios g166) **17** Hayssa ha alamezan duretidayti otorettonnta mala; gido attin nu ufa7ettana mala wurssikka darssi tirhaaththaisidi nuus immiza Xoossan attin ammanththontta miishshan ammanetontta mala asas yoota. (aiōn g165) **18** Lo7o oothana malanne lo7o oothon durista gidana mala, keyatane shaakki immanas dosizayta gidana mala asa azaza. **19** Hessathokka tumu gidida deyo deemmana mala europpe yaana wodes asay mino xapho gidiza haaro bees shiishshana. **20** Ximttoossa, ne hadara ekkidayssa wurssa naaga. Xoossa bonchisontta hada duuna loommi loommiupene wordo erateth geetettiza asi beepe medhdhi kessida timirtfe haakka. **21** Nuus hessa mala eratteth dees giza, issi issi asati hessaththo oothon ammano ogepe balettida. Xoossa kiyatethi intenara gido.

## 2 Ximttooossa

**1** Yesuss kiristoossara isipetethan diza deyo ufaysa qaala gish yotana mala Xoossa sheenen Yesuss Kiristoossan kiittetida phawulossape, **2** Dusetida ta na Ximttooossa kiyateth, maarotethine sarotethi Xoossa Aawape Goda Yesuss Kiristoossape nees gido. **3** Paccey bayindda gaallasine qama ne gish woosan qofisashe kase Aawati oothida mala geeshsha wozinara ta gooyinniza Xoossa ta galatayss. **4** Kase ne afunththa qooppa ekkada ta nena beya ekkada ufa7istana laamootayss. **5** Qoodhdhepe qoommo gidontta ne ammanoza qooppayss. He ammanoykka koyro ne Aayey Aayin Loyidinine qassekka ne Aayeyin Ewunqgen dees. Ha7i qass ne bolla dizayssakka ta eradis. **6** Hessa gish ta ta kushe ne bolla wothin ne ekkidayssa ne bolla diza xoossa imota ne denththethana mala ta nena qooffissayss. **7** Xoossi nuus nu nu hu7e haranass Xoossa wollqqa eranasinne siiqistana ayyana immides attin babo ayana immibeyina. **8** Hessa gish Goda gish markkathet woykko Goda gish qachchetida tanan yeellattopa. Gido attin Xoossa wollqqara miishshiracho qaala gish tanara meto ekka. **9** Nu aykkoka oothida gish gidontta dishin ba qofa malane ba kiyatetha mala nuna ashshidayine nuna bees duummathidi izi xeeyigides. He iza kiyatethay medhdhina wodepe kase Yesuss Kiristoossa baggara nuus immettides. (aiōnios g166) **10** Ha7i qass izi hayqko wurssi dhaysidi miishshiracho qaala baggara nuna po7on keessida nu dhale Yesuss Kiristoossa yuussan qonccides. **11** Takka hayssa ha miishshiracho qaala yoottizade, kiittetidadene asttamare gidada shuumettadis. **12** Ta meto beeyizaykka hessa gishiikko. Gidikkokka ta oona ammanizakkone tani ta ammanizade shaakka eriza gish izan yeellatikke. Ta izas immida hadara he gaallasija gakkanaas izi naaganas danddaizayssa ta shaakka eradis. **13** Ne taape siyida timirtteza Yesuss Kiristoosara issipetethan diza ammanonine siiqon lemuso histtada oykkka. **14** Nees immettida lo7o hadara nunan diza xiilo ayyanan naaga. **15** lisyya awurraja garssan dizayti wurikka tana aggidayssa ne eraasa. Filgoosssayine hermmogeneessay tana aggida asa garssan deettes. **16** Heneessifore soo asa Goday maaro, ayss giikko izi taana daro wode minthethidesinne; ta sanththalatan qachchista dishin tana beeyidi yeellatibeyina. **17** Harappekka izi Oroome yida wode tana kooy kooydi demmides. **18** Wurssetha pirda gallas Goday iza pirdafe ashsho. Izi tana Ehaathhaesonnen ay mala maaddidakkone ne lo7etha eraasa.

**2** Hessa gish, ta naazo nenii Goda Yesuss Kiristoossa kiyatethan miinna. **2** Daro markkata sinththan ne taappe siyidayssa harata tamarssanas danddaizaytassine imettida asatas hadara imma. **3** Yesuss Kiristoossas ammanettida loo7o woottadara mala tanara meto eekka. **4** Woottadaratethan oothizadey ba hallaqqa uhaaththaayssanas dafettes attin hara bena qaxethiza oothon gelli erena. **5** Hessathokka gaade wooxxizadey wooththa wooga naagontta wooxxiko xoono akiillile ekkena. **6** Gooba gooshshanchay ba goyi keessida kaatha xeera mizade gidanas beesses. **7** Ta nees gizayssa ne wozinan woothha siyiko Goday nees yoo wursson akekka immana. **8** Hayqqope denddida dawute zerethth gidida Yesuss Kiristoossa qopa; ta yootiza miishshiracho qaalaykka hessakko. **9** Hessa geedon iita oothida asa mala qachchettana gakkanaas waaye beeyayss. Gido attin Xoossa qaalay qachchettena. **10** Hessa gish kiristoossa baggara diza atottethinne medhdhina boncho deemmana dooretidayta gish gaada wurssakka dandda7adis. (aiōnios g166) **11** Nu izara ifse hayqqikko qasse nu izara deyoon daana. **12** Dandda7an miinniko nu izara kawootana. nu iza kaadikko izikka nuna kaadana. **13** Nu izas ammanetonntaya giidikko izi medhdhinas ammanettida mala daana. izi berkka bena kaadana dandda7ena geetettida qaalay ammanetidayssa. **14** Hayta ha yoota gish asa qofisiso aggopa. asay ba garssan issay issara qaala geedon paalametonta mala Xoossa sunththan zora. Hessa mala yooy siyizayta moores. **15** Tumu Xoossa qaala yootizadene yeellachontta oothanchane asi ne gish loo7o markkattizade gidada nenateth wurssa Xoossa sinthth shiishshanas minna. **16** Coo mela duuna lalabettethhafe haakka. Hessa mala yoon waaxxettida asati Xoossafe haakki haakki belettes. **17** Istta timirttey sakkidi paxxonnta gede guiji guiji daakketi biza madunththa malako. Heemenewoossane filxxoossa geetettizayti hessa mala timirtte tamarizayta garssan deettes. **18** Heyti tumateethhape haakkidi coo mela waayetes. istikka hayqqope denththi hayssafe kase hani adhdhides giidi issi issi asa ammano guye shiri yeeggettes. **19** Gido attin "Goday bees gidizayta erees" qassekka "Goda sunthhu xeeyigizay wuri iitape haakko" giza maatamey iza bolla diza laamettonta Xoossa koyro qofay laametibeyina. **20** Issi gita keeththan worqqafene birape xaalla oothetidayti doonnta miiththafene urqqafe oothetidayti dizayssatho heytantafekka baggayti boncho oothos baggayti qass hiraayss oothos ekkettettes. **21** Hessa gish oonkka hayta ta gida iita yootape bena geeshshiko he asi boncho oothos gidizaadene anijettidade, Goda goizaddene loo7o oothos giigettidade gidana. **22** Paanththatetha iita amotethafe baqqata. Geeshsha

wozinara Goda xeeyigiza asatara xiilloteth, ammano, siiqqone saroteth kaalla. 23 Go7ayine birshechi bayindda paalammape haakka. Ayss giikko hessantta malay ooshshu kaalleththizayssa ne eraassa. 24 Goda oothanchay asara oyeettanas beessena. Hessafe asa wurssso achchan kiya, asi tamarsanas dandda7izadene miino as gidanas beesses. 25 Izi benara eqqetiza asata ashhsiketethara oykkizade gidsanas beesses. Oonne erizay istti tuma erna mala xoossay isttas maarettanas wode immana danddaes. 26 Hesskka istti yuushi qoopi siimmidi iza shene kunththana mala istta di7i efida xaala narqqafe istti keessi ekkana.

**3** Gido attin wode wurssethan asi mettiza wodey yaanayssa ne erra. 2 Asay bena dosizade gidana, miishshe siiqqizayta, ceeqqettizayta, benan otoranchata, caashshanchata, nena yelidaytas azazetonntaya, galatoontaytane geeshshateth bayinddayta, 3 Siiqqoy bayinddayta, atto gi maarontayta, asa sunth morizayta, berkka bena naagontayta, manxxa iita, loo7o miishshe dosontayta, 4 Kaadizayta, nagetontayta, coo mela otorettehan puurdanya, Xoossa safe aaththidi loo7o deeth dosizayta gidana. 5 Ammaniza asi milatanaashin ammanos diza wollqqa kaadana. Heyta malatappe ne haakka. 6 Heytantti issi issi keeth kolxx gelidi daro deexxo nagaranine duumma duumma iita ammotetha garss gelidi heene ha qaaxxa ammano laafa maaccashshata qaxxi oykkettes. 7 Heyta mala maaccashshati wurssso wode tamareetese shin tuma eri erettena. 8 Iyaneeseyine Iyanbbaaresey Muse bolla denddida mala haytikka istta qofay mooretin bees ammanope kunddida gish tumateth ixlettes. 9 Gido attin istta qofay kuumenia. Gasoooykka Iyanessane lyambbarasse eeyateth asas qoонccida malakka hayta hanoykka wurssos qonccana. 10 Ne giidikko ta timirteza, ta duussa, ta waana qofa, ta ammanoza, ta dandda7a, ta siiqqozane ta miinnotetha wurssa ne eraassa. 11 Ta goodetethane ta waayeza anxxokiyani, iqoonyyonine lisxxirankka ta bolla gakkidayssa wurssa ta danddaiayssa ta goodetetha ne eraassa. Gidikkoka Goday hessa wurssofe tana ashshides. 12 Tumappe Yesuss Kiristtoossa geeshsha wozinape ammani daana gizayti wurkka goodetizayta gidana. 13 lita baleththiza asati bees balettidi asa baleththizhe iitatetha bolla iitateth guji guji baana. 14 Ne giidikko kase ne tamarada erida ogen miinna. Hessa oonappe tamardakkone ne eraassa. 15 Ne guutha naatethape ha7i gakkanaas Yesuss Kiristtoossa ammanon attottethi beettizayssane ciincateth immiza geeshsha maxaafati lo7etha eraadasa. 16 Geeshsha maxaafati wurikka Xoossa ayyanay kalethin xafetidaytanne

as tamarssanas, hanqananassine suurssanas qassekka xiillotetha ogen kaallethanas go7ettes. 17 Hessikka Xoossa asi lo7o oootho wurssos beessizade gidana malakko.

**4** Xoossa sinththanine hessathokka paxxa dizayta bollane hayqqidayta bolla pirdanas diza Yesuss Kiristtoossa sinththan iza qoonccethane iza kawootetha qofara hayssa nees hadara gaayss. 2 Qaala yoota; nees giigi woykko giigontta aggin ne ne baggara giiga utta. daro dandda7ara tamarththon asa suurssa; hanqane miinisa. 3 Gasoooykika asay wuri suure gidida timirte ekkonta ixxana wodey yaana. Hessafe bollara asay ba amora gaaggizayssa istta hayththey siyana koyzayssa xaalla isttas yootana mala bena tamarththana daro astamarista ba achchi shiishshana. 4 Tuma siyanape ba haythe haraso zaaradi haysu7e bagga simmana. 5 Ne giidikko haniza yoon wursson loodu ga; meto dandda7a; miishshiracho qaala yooto nees oootho histta; ne oothozakka poola. 6 Ta qass yarshistanas mata uttadis hayssa ha alamezape shaakkista buusa wodey taas gakkides. 7 Loo7o baaxxe ta baaxxistadis. Ta wooxxana woothe wurssadis. Ammanokka naagadis. 8 Akililey taas gigi utides, hessikka xillotetha. hessakka tumu pirdiza Goday he gallas taas immana. Hessikka taas xaalla gidontta iza yuussa laamotizaytas wurssotaskka immana. 9 Takko ellela yaanas nees danddaettida mala ootha. 10 Deemmassay hayssa alameza siiqqidi tana yeggi aggidi Tesolongqe bides. Qerqqissay galatiya bides. Titoy gede Dalmmaxiya bides. (aiōn g165) 11 Luqaassay xaalla tanara dees. Marqqaossay tana oothon maadiza gish iza nenara ekka ya. 12 Tikiqosa Efesoone yeedadis. 13 Ne ha yashe ta Xiro7adan Akirphha achchan woththida ta Maaqane xaaxetha maaxxfafata harapekka galban xaafetida maaxxfafata taas ekka ya. 14 Xarqimala qooxxiza Iskindiroossay ta bolla daro qoho gaathides shin goday izas iza oootho mala immana. 15 Izi nu yootiza qaala keezi ixxides. Nekka izappe naagista. 16 Tana mootiza yoozas koyro tana ashshana markka ta shiishshin oonkka tana maadana yibeyina. Gido attin wurkka tana yeeggidi bida. Hessakka istta bolla qoho ootha qoodopha. 17 Gido attin qaala kiittay ta baggara kumeth yootettana malane dere asay wuri siyana mala Goda ta achchan eqqidi tana miinssides. gaammo duunapekka ashshides. 18 Goday iita yoo wurssofe tana ashshana. Gede ba salo kawootethas tana sarora gaathana. izas medhdhinape medhdhina gakkanaas bonchoy gido; amminni7i. (aiōn g165) 19 Phirisqqllass, Aqqilas, Heneshaaththaore soo asasika ta sorokka gaatha. 20 Erisxxossay qooronttoossem attides. Xirofomoossay sakettida gish iza ta miliixen aggadis. 21

Balggoy gakkanape sinthhistada taakko ha gakkanaas nees  
danddaettida mala ootha. Ewuguloos, phuudes, qassekka  
sinosay, qilawudiyayne ammanizayti warkka nena saro saro  
gida. 22 Goday nenara gido. Goda kiyatteth intenara gido.

# Titosas

**1** Xoossas doretidayta amanoninne tumu ayanan kallethiza tumma eratethan dichanamala Xoossa aylene Yesus Kirstosape kitetida Phawulosape. **2** Iza amanoyinne eratethay kaasepe ooykidi wordotonta Goday daro wodeppe kasse ba imida medhina deyo ufaysa malakk. (aiōnios g166) **3** Izi kasse gidamala nuna ashida Xoossa azazon hadara imetida sabakon ba qaala qonccisides. **4** Nus kothi gidida tumu amanon ta na Titosas "Xoossa aawape nuna ashida Yesus Kiristossape kiyatethane sarotethi nes gjido. **5** Ta nena qarxxesen agiday burepe giigana bessiza daro mishi diza gish ne gigsanamalane ta nena azazidamala katamay dizason wossa keeththa ciimata ne doranasa. **6** Cmatethan doristanayti ista bolla boroy bayndayta, isi machi azinata, nayti amanizaytane waysontaya woykko azazetiza nayta awata gидето. **7** Wossa keeththa ciimay Xoossas oothana hadara ekidade gididamala iza bolla wothay bayndade gidanas beses. Hesiikkka ceqetizade, gutha miishan ylotizadene mathotizade, ushanchanne izas besonta ogera go7a gididaz godi eki bizade gidanas besena. **8** Hesafe bollara izi imath makiizade loo7o oootho dosizade berka bena hariizade sure as xiiione bes nagetizade gidanas beses. **9** Hara asata loo7o timrten miithethzadenne he loo7o timirteza ixizayta hanqanas ba tamaridamala qalan minizade gidanas beses. **10** Waysizaytine dunan xalala balethzayti daroti detes; harapekka heytı qaxaretida Ayhuda asatape ammanida asata bagatakk. **11** Heytanta co77u histethi beses. Gaasoyka isti besonta oogerä bes go7a demanas besonta timre tamarson keeththa asa wursi moron detes. **12** Ista Nabistappe isadey ista gish hasa7ishe "Qarxesha asay wuriso wode wordanchatane ita do7ota ganjjemane azalata" giides. f/ nabeza sunthi Epimenidese. **13** He markatethay tumu hessa gish ne ista loo7etha hanqista. Hesikka ista tumma amanoy danamalasa. **14** Ayhuddata haysu7e woykko tumu yooppe hakida asata azazo isti siyopetto. **15** Geshatas mishi wurikka geshsha shin tuatasinne ammontaytas gidikko wurikka tunakko. Harapekka ista qohaaththaaykka wurikka tunides. **16** Isti bena nu Xoosu eros getes shin ba hanotethan dikokka gidiko kadetes. Isti shunizayta, azazetontaytanne loo7o oothos besontaytakko.

**2** Ne gidikko asa tumu gididaz tamarsa. **2** Cimma asay wozinama bonchetidayta bena berkka harizayta amanoninne siiqon danda7anka loo7o gidanamala ista zora. **3** Hesathoka cima maccashati bee diza dussan bonchora dizaytanne loo7o hanoteth asa tamarisizayta gидето.

attiin asa sunthu isizayta woykko woyne ussas suken waxetidayta gidonta mala ista tamarsa. **4** Hesatho oothikko natetha maccashati ba azinatane ba nayta dosanamala tamarsanas dandadha7etes. **5** Xoossa qalay oona achanka cayetontamala isti berikka bena harizaytane geshata keeththa gidon ista oothoy ooykidaytanne asas kiyata ba azinatas azazetizayta giidanamala ciima maccashati ista tamariseto. **6** Hesathokka yalaga atumasay berka bena haranamala ne ista zaro. **7** Ay hanonkka ne asas loo7o lemuso gida. Ne asa tamarsiza timirteza nekka wozinape tamarisizadene nagizade gida. **8** Nu gish ita has7iza asay hasa7anas iita demonta agidi yelatanamala ne has7iiza hasa7a garsan borsa yoy doppo. **9** Ayleti azanka ba Godatas haristanamalanne ufaysanamala qasekka awute zarontamala tamarisa. **10** Hanizazan wurison nuna ashida Xoossa timirtey dosistanamala isti loo7o markateth besanamala ba godata mishe kaysotopeto. **11** Asas izape maroy betiza Xoossa kiyatethi asa wursos qonccides. **12** He kiyaytethaykka nuni nagaran dusune ha alame amotetha kadidi hayssa ha wodezan nurkka nuna haridine xiiotethan tumu ayana dus danaysa nuna tamarises. (aiōn g165) **13** Hesikka nus anjetida ufays gidida woga Xoossane nuna ashida Yesus Korstosa bonchoy qooncanaysa naganasa. **14** Izikka nuna itetethafe wozanasinne loo7o oothanas miiniza ba dere bees doranas bena nus aathi iimides. **15** Hessa gish ne tamarsanayti heytanta. Hessakka ne kumetha Godatethara zoranne hanqqa nena oonikkka kadhoppo.

**3** Assay dere aysizaytas haristanamalane loo7o gidida miish wursi oothanas giga gidanamala asa qofissa. **2** Qasekka oonikkka asa bolla iita hasa7ontamalane loo7o asa gidanamala asa wursos kumetha wozinape ba ashketeth besanamala wuisa qofissa. **3** Nukka kasse qofay bayndaytane azazetontayta ne balletizayta duma duma amoninne loo7o dusas ayletethan haretizaytakko. Asarane nurka nu gasanka oyetishe itatethaninne miqaynetethan doos. **4** Gido attiin nuna ashida Xoossa kiyaytethinne iza siqqoy qonccida wode nu oothida xiiotethan gidonta dishin iza marotetha daron atidos, izi nuna ashiday nam7antho yeleteth gidida mechaninne Xiillo Ayanan ooraxetethankko. **6** Hesaka Xiillo Ayanay nu bolla nu Gooda Xoossi nuna ashida Yesus Kirstosa bagara keezi darsi gusides. **7** Hesikka nu iza kiyaytethan xillidi medhiina deyo ufays ooyki layzayta gdanasa. (aiōnios g166) **8** Hesikka amanetida qaala. Xoossa amanizayti loo7o oothos bena aathi imanamala hayssa ubbaa ne lo7etha yotanamala ta koyays. Hesikka loo7one ay asika koyizaza. **9** Qassekka coo hada palamapenne asay ba qomo qodizazape, lalefenne woga gish dendiza ooshafe ne hakka. Heytanti go7oy

baynda pathonta yokko. **10** Asa garsan shakoteth medhiza asa isi to nam7u to ne zorin ekonta ixxiko izadera nes ispetethi doppo. **11** Hesa mala asi baletida nagarancha asa izadey berkka ba bolla piirdidaysa ne era. **12** Arxximone woykko Tikiqosa ta neekko kiiitikko ne tako Niqqolionne yanás nes danda7etizaz ubbaa ootha. Tani halaytha ballgo hen athana gada qachadis. **13** Woga eriza Zemasayne Aphillossay biishin istas koshzaz ubbaa kuntha mada. **14** Nu bagatas hachis hachis ista koshizaz isti demanamalane ista dethay goo7oy bayndaz gidontamala isti loo7o ooothi minanamala tamaranas koshes. **15** Tanara dizayti intena saro getes. Amano gedon nuna siiqqizayta wursi saro giite. Xoossa kiyatethi intenara gido.

# Pillimona

**1** Yesusi Kirstossa gish qachettida tappe Phawulossapenne nu isha Xiintossape nu siqko isha gididi nunara issife oothiza Plimonas. **2** Ne keeththan shiiqqiza ammaniza asasinne nu michchiyo Ampibyas qassekka nunara issife Kirstossa wotadara gidida Arkiiphasses; **3** Nu Aawa Xoossafe nu Goda YesusiKirstossape keeyatethinne sarotethi intes gido. **4** Ta ta wossan nena qopashe wuriso wode Xoossa galatayss. **5** Gaasoykka ne Xoossa asa siiqizaysanne Goda Yesusi Kiristossan ne ammanizaysa ta siyadis. **6** Nuni Kiristossas gididaysanne nuus diza loo7o yoy wuri qonccen eretana mala nekka ne ammano hara asas bessana mala ta nees miina wossayss. **7** Ta ishazo! ne hanon Xoossa asa wozinay ooraxixa gish ne siiqqoy ta wozina keehi miinisides. **8** Hessa gish ne oothanas besizayssa oothana mala nena azazanas taas Kirstosan xalateth deesikkoshin. **9** Gido attin ta nena azazanape siiqora wossayss. Gaasoykka tani Yesusi Kiristosa gish qachistada qasho keeththan diza phawulosakk. **10** Ta nena wossizay ta qasho keeththan dashe Yesusi Kirstosan yeellida na Anasimossa gishaskk. **11** Anasmossay hayssafe kasse nena go7ibeyna shin ha7i gidiko nenakka tanakka go7izadekko. **12** Ta ha7i iza neekko zara yedadis. Ta neekko yedizay iza gidontta ta wozina neekko zara yediza mala goodayss. **13** Mishiracho qaala gaasotetha ta haan qachista dishin ne tana ootha maadana exxa izi tanara deyidakko tana ufaysses shin. **14** Gido attin ne loo7o oothoy ne dosanipe attin wolliqara gidonta mala gaada nena oyochonta aykokka oothana koyabeykke. **15** Anasmossay hano gakanaas neppe gutha wode shaketikokka oone erizay hayssafe guye wuriso wode nenara daana dandda7ees. (aiōnios g166) **16** Hayssafe guye izi nenara daanay aylle mala gidontta ayllefe adhidi nees asho isha mala gidana. Izi taas dosetida ishakko. Gido attin izi nena oothi go7ana asi gidida gishinne izi nees Kirstossa baggara isha gidida gish nees keehi dosetidade gidana. **17** Nuus diza isipetetha gaason ne tana nees isha mala goodiza giidikko tana ne mokka ekiiza mala izakka mokka ekka. **18** Izi ne bolla gathida qohoy dikko woykko ne accoy iza bolla dikko iza accoza ta bolla tayba. **19** Heko ta Pawulossay "Iza accoza ta nees qanxana" gaada ta kushera xafadis. Gidikokka ne Kiristossa ammaniday ta baggara gidida gish haray attoshin nekka taas qanxana accoy dizade gididayssa ta nena erissanas koshena. **20** Hi7a ta ishazo heesa loo7o ootho ne taas oothana mala Goda sunthan Kirstossa gish gaada ne ta wozina shempisana mala nena wossayss. **21** Ta nees hayssha xahaaththaiday ne taas azazistanaysa ammanadako.

Ta nena oyochidayssafe ne aatha oothonayssa ta erayss. **22** Xoossi inte wossa siydi ta inteko yanadan oothana mala taas ufayssi diza gish ta baada intekon shempanaso taas hayana giigissa. **23** Yesusi Kiristossa gaason tanara qachettida Ephafiray nena saro gees. **24** Hesathokka tanara oothizayti Marqcosay Aristirokosay Demassaynne Luqassay nena saro geettes. **25** Goda Yesusi Kistossa kiiyatethi intenara gido.

# Ibirawe

**1** Beni wodepe oykidi Xoossi dumma dumma ogera nabeta baggara kase nu Aawatas daro wode yootides. 2 Qasse hayssa wurisetha wode bolla wursi latisidane ha alameza midhida ba naaza baggara nuusu yootides. (aiōn g165) 3 Izika Xoossa boncho po7osine Xoossa xoossatethas lo7o lemuso gididi ba wolliqama qaalan wursika shiishi oykides. Izi asa nagarape geeshidape guye salon boncho Xoossa oshachan uttides. 4 Hessa gishshi laattida sunthay kiitanchata sunthafe adhdhizayssa mala izika kiitanchatake keehi adhdhees. 5 Xoossi kiitanchape "Neni ta nako, Ta nena hachchi yeladis." Woyko qasseka Ta izas Aawa gidana; Izika ta ta gidana" Oonas gidee? 6 Qasseka Xooss ba bayra naaza duge ha biitta yeddishe "Xoossa kiitanchati wurikka izas goyneto" gides. 7 Kiitanchata gishshi hasa7ishe qasse "Kiitanchata ayanata; Be oothanchataka tama laco kesses" gees. 8 Nza gishshi qasse "Godø ne zupaney medhinape medhina gakanas minni deyana. Neni ne kawotetha like kaalethasa. (aiōn g165) 9 Neni xiilotehta dosadasa. Makal7aka ixxasa. Hessa gishshi Xoossi ne Goday nena ne lagistape bolla kessides. Nena ufayssa zayte tiyides. 10 Qasse hizgees "Godø neni koyro biitta medhadasa. Salo tika ne kushen oothetida. 11 Istti dhayana, neni gidiko minna deyana. Istti wurikka mayo mala gal7ana. 12 Neni istta mayo mala qalam77ana. Isttika mayo mala laamistana. Ne gidiko aydeka neni nena. Ne duusas wurisethi deena" gees. 13 Xoossi kiitanchatape "Tani ne morketa ne too garisan nena yedhisana gakanas ne ta oshachan utta" Oona gidee? 14 Kiitanchati wurikka atotetha laatana asatas oothanas Xoosafe kiitetzia oothancha ayana gidetenee?

**2** Hessa gishshi nuni siyda qaalape balettidi kundontta mala nu siyda qaala lo7ethi naagans besses. 2 Azas gikko kase kitanchata bagara yetotida qalay tumu gidida he qaala yedhi adhiday bees bessiza qixate ekees. 3 Nu qase hessa mala gita maaroteth coo leppi hisitko waani attanee? Hayssi maarotethay koyro Goda baggara nuusu yoitetides. Izape siyidaytika nuusu geeshi yootida. 4 Xoossi qasseka malatata, malalithiza miishata, dumma dumma malatata othonine ba shene mala immida xiilo ayana imotata baggara istta markatethaa minithides. 5 Xoossi hayssa nu iza gishshi hasa7iza buro yaana alameza kiitanchas harisibeyna. 6 Gido attin geisha maxaafay harason hizigdes "Ne izas yuusha qopanas asi aazee? Izas ne qopanas asanay izi aazee? 7 Ne iza kiitanchatape guuth wodes guuthadasa. Boncho zawudene galata iza hu7en wothadas. 8 Ne wursaka iza

too garisan haarisadasa. Xoossi wursika izape garisara izas harishishin attiday ay miishika deena. Gido attin ha7i qasse wurikka izas haretishin nu beyok. 9 Gido attin Xoossa kiyatethan asa wuriso gishshi hayqanas kiitanchatape guutha wode guuxida Yesusay waaye hayqq hayqidi ha7i bonchone galata zawude ba hu7en wothidayssa beyosu. 10 Hanzay wurikka izape izas medhetida Xoossi daro nayta bonchoso efanas istta marotethas hu7e gidida Yesusay waayen polanas koshizazi giddies. 11 As geeshizayinne izan geezyiza asay heyti issi keeththa aseko. Hessa gishshi Yesusay istta ba ishata gi xeyganas yellatena. 12 "Tani ne sunththan ta ishatas yootana shiiqida dere sinthan nena galatiza yethi ta yexana." 13 Hessaththoka "Ta izan ammanetana" qasseka "Tanane taas Xoossi immida nayti nu handes" gees geesa maxaafay. 14 Nytas ashoyne suthi diza mala izika istta mala aseko. Hessika hayqo bolla izas wolqay diza dabulosa izi ba hayqo wolqan zaaranas. 15 Hessaththoka ba diza wode wurison hayqos babon haret qachetidayta hayqope wozanaskko. 16 Izi ha yiday kiitanchata maadanias gidonta Abirame zerethista maadanias yides. 17 Hesa gishshi wuriso baggara izi ba ishata milatanas besizade gidides. Izi hessa oothiday maarizadene ammanetida waana qesse halaqa gididi Xoossas oothanasine dereza nagarape maaranaskko. 18 Izi ba hu7en pacetidi meto ekkida gishshi pacchetizaya maadanias danda7es.

**3** Hessa gishshi salope xeyisi intena gakin ammaniza nu ishato nu ammanos hawarene qessista halaqa Yesusa qopite. 2 Musey Xoossa keethe wuriso bolla ammanetidade gidida mala Yesusaykka bena shuumidades ammanetidadeko. 3 Keethe kexxidades keethefe bollara bonchoy diza mala Yesusaska Musepe adhdhiza bonchoy besizade gidanas besses. 4 Keethe wurisoska kexxidadey dees. Gido attin wuriska oothidadey Xoossaa. 5 Musey buro hananayssa markatishe Xoossa keeththa wuriso bolla issi ammanetida oothancha mala gidi de7ides. 6 Kiristroosay gidiko Xoossa keeththa bolla ammanetida na malako. Nunika iza bolla ammanetiza ufayssayne ceeqetiza ufaysi lo7ethi oykiko nu izaso duusa keeth gidos. 7 Hessa gishshi xiillo ayanay giza mala "Inte hachchi iza qaala siyko 8 Bazzo biittan inte tana paacida wode makalidayssatho inte wozina muumisopite. 9 Inte Aawati kase heen tana paccidane tanara eqetida. Ta oothidayssa wuris oyddu tammu laytha gakanas be7ida" gees Xooss. 10 "He wode yeletethata bolla ta hanqistada (Istti wozinay wuriso wode baletes; Istti ta oge eribeytena) gadis" 11 Qasse "(Ta isttas immiza shemposo istti muleka geletena!) gaada tan ta hanqon caaqadis. 12 Ta

ishato intefo oonikka deyo Xoossafe haraso intena haasiza iittane ammanontta wozinay dontta mala naagetite. **13** Harapeka inte garisafe oonikka nagaran baletidi ba wozina muumisontta mala "Hachchi" geetetishin hachchi hachchi inte inte garisan minetite. **14** Nuusi kase koyrope diza ammano nuni wuriseth gakanas lo7ethi minthi oykiko nuni kiristoosara issife laatana. **15** Hessika "Inte hachchi iza qaala siyiko kase makal7idaysssa mala ha7ika inte wozina inte minthontta mala" geeteti geisha maxxaafan xaafetidayssatho hanana. **16** Siyidi makal7idayti istti oonanitee? Musey Gibixefe kaaletessidaya wurisota gidetee? **17** Xoossi istta bolla oydu tammu laytha hanqettidayti istti oonanitee? Nagara oothin istta ahay bazzo biittan kundi attidayta gidetenee? **18** Izas azazetonnta ixxidaytape attin iza shemposo gelontta mala izi caaqi digiday haray oonanitee? **19** Hessa gishshi istti gelontta attiday ammanoy baynda gishshi gididayssa nu erosu.

**4** Gede shemposo gelanas immetida ufaysay ha7ika naageti  
diza gishshi inte gidofo oonikka hessas besonttade  
gidontta mala ane naagetos. **2** Heytanttas sabaketid mala  
nuusika mishshiracho qaalay sabakettides. Gidikoka siyida  
asatas siyida qaalay ammanon walaketonta aggida gishshi  
istta maadibeyna. **3** Nu qasse ammanizayti he shempo  
sooza gelana. Xoossi "Hessa gishshi tani ta hanqon (Istti  
ta shemposo muleka geletena) gaada ta caaqadis" gides.  
Gido attin hayssi alamey medhetoscope ha simmin iza  
oothoy poletides. **4** Issi son lapunthho gallas agishshi  
"Lapunthho galasi Xoossi ootho wurisofe shempides"  
geeteti geisha maxxaafan xaafetides. **5** Qasseka he sozan  
"tumappe istti ta shemposo muleka geletena" gees. **6** Iza  
shemposo buro gelana issi issi asati deetes. Kase isttas  
mishshiracho qaalay sabaketidayti azazetonnta ixxida gishshi  
iza shemposo istti gelibeytena. **7** Hessa gishshi Xoossi  
"Hachchi" giidi qasseka hara gallas wothides. Hessika aro  
laythatape guye Dawite baggara "Hachchi inte iza qaala  
siyiko inte wozina muumisopite" geeteti kase yootetida mala  
hanides. **8** lyaasoy isttas shempo immidak Xoossi hara  
gallas giidi yootenakoshin. **9** Hessa gishshi sambata gallas  
shempoy Xoossa deres ha7ika dees. **10** Gaasoyka Xoossa  
shemposo gelizay wuri Xoossi oothi shempida mala izika ba  
oothope shempana. **11** Hessa gishshi oonikka heytantta  
mala azazetonnta ixxidayssa lemuso kaallidi kundontta  
mala he shemposoyo gelanas ane minos. **12** Xoossa  
qaalay paxxa dizayssane oothiza qaalako. Nam77u bagga  
qara mashafeka adhdhi qara; Shempone ayana; shayane  
qinccifileka shaakana gakanas caades. Wozina qofane

amotethaka paaci xeeles. **13** Xoossa ayfefe geemetida  
medhetay muleka deena. Nu izas nu gishshi malithe  
immanas bessiza iza sinthan hanoy wurikka qonccen kallo  
dees. **14** Hessa gishshi pude salo bida qessista halaqa  
Xoossa na Yesusay nuus diza gishshi ane nuni nu ammano  
minthi oykosu. **15** Nu daburishin nuus qadhetana danda7iza  
qessista halaqay nuusu dees. Izi nu mala wuriso mishshan  
paaacetides. Gidikoka izi ayko nagaraka oothibena. **16**  
Hessa gishshi nuni maarotethi ekanasine nuna koshiza  
wode nuna maadiza iza kiyateth nu demmana mala gede iza  
maarotetha aliggako ane ammanon shiiqos.

**5** Qessata halaqa gidi shuumetiza uray daro asa gidofo  
dooretessine asa gishshi gididi imotanne nagara gishshi  
yarsho shiishanas doores. **2** Izika ba baggara daburachcha  
gidida gishshi erontta asatasine oge balidaytas qadhetana  
danda7es. **3** Izi ba nagara gissine hara asata nagara  
kishshi yarsho shiishanas izas bessizay hessa gishshiko.  
**4** Aroney xeyigetidayssatho izi Xoossi xeyigidade gidanas  
besses attin hessa he bonchoza berika bess ekiza uray  
deena. **5** Hessaththoka kiristoosay qessista halaqa gidana  
boncho berika bees ekibeyna. Gido attin "Ne ta naako;  
Ta nees hachchi Aawa gidadis" gida Xoossafe ekides.  
**6** Hessaththoka haraso "Malke-xedeqe shuumista mala  
neni medhinas qessista halaqako" gees. (aiōn g165) **7**  
Yesusay hayssa biitta bolla diza wode iza hayqope ashana  
danda7izayssako ayfunxishe gita qaalara woossa woossides.  
Addafe ashiketethara izi azazetida gishshi iza woossay  
izas siyettides. **8** Izi Xoossa na gidikkoka ba ekida  
waayezape azazeteth tamarides. **9** Hessa baggara pacey  
bayndade gidi beetidayssafe guye bena azazetizaytas  
wurisos medhina atotethas gaaso giddides. (aiōnios g166) **10**  
Malke-xadiqe shuumetetha mala qessista halaqa geeteti  
Xoossan shuumetides. **11** Hessa gishshi nu hasa7ana  
miishey buro daroy dees. Gido attin inte dota7ata gidida  
kishshi intena erisoy metoko. **12** Inte hanni wode asitamare  
gidanas bessishin Xoossa qaala buro koyrope denthi intena  
tamarisiza asi intes koshshena. Intes koshizay mino kathi  
gidontta maathiko. **13** Maathi pahetizay qii guutha na gidiza  
kishshi lo7one iitta shaakiza timirtte shaaki erena. **14** Mino  
kathi gidiko lo7one iitta shaakanas benatetha dosisida  
wozina kunththida asatasiko

**6** Hessa gishshi koyrope kiristoosa gishshi immetida  
timirteza aggidi ane gede mino timirteko boosu. Hayqida  
oothope maarotethan gelo gishshine Xoossan ammano  
kishshi buro ane izan wodhdhi maadhokko. **2** Hessaththoka  
xinqqate gishshine kushe asa bolla wotho gishshi qasseka

hayqidayata dentha gishshine medhina pirida gishshi buro wothi demoko. (aiōnios g166) 3 Xoossa shene gidiko nu hessaththo oothana. 4 Be ammano kaddida asata istta maarotethan wositti zorane? Po7oy isttas issi to po7idayta salo imotetha ekki be7idayta xiilo ayana ekki be7idayta; 5 Lo7o Xoossa qaalone buro yaana alameza woliqa ekki be7idayta; (aiōn g165) 6 Zaaridi kadidayti istta nam77antho zaaridi maarotethin ekoy danda7etena. Gaasoy istti ba mooros Xoossa na zaari kaqetesine kawushetes. 7 Wuriso wode ba bolla ira uyza biittay qesseka izo goyzadey ayfe immiza biittayaka Xoossa achchan anjjistadus. 8 Gido attin agunthune caca mokisiza biittay go7ay baydarlo gidana. He biittays qangetethi matan dees. Izi wurisethi taman xuugetheth gidana. 9 Ta ishato nuni hessaththo hassa7ikoka intes inte atotethara oyketida lo7o miishey dizayssa nu sidhoko. 10 Kase gidin woykko ha7i gidinka inte ammanizayta maadidayssane izo suntha gishshi inte bessida siiqotetha balanas Xoossi makal7ancha gidena. 11 Immetida ufayssay polistana gakanas intefo issi issi uray hessa mala ootho wuriseth gakanas genccidi oothana mala nu amotoos. 12 Ammanonine danda7an inte iza ufayssa qaala laatizayta milatanape attin dota7ata gidanayssa nu koyoko. 13 Xoossi Abirames ufayssi immida wode caaqishe hara izape adhiza uray baynda gishshi berika benan hizgiza caaqides. "Ta nena tumape anjjana; tan e zeres darisana." 15 Abirameyka genccii naagidape kaalidi izas immetida ufayssa demmides. 16 Asay caaquo caaqishe beepe dhoqan caaquees. Caaqozika geetetidayssi poletena mala minthiza gishshi caaqidayta gidon palamay dendiko kase caaquo qaala digees. 17 Xoossi laametonnta ba qofa ufayssa qaala laatanaytas qonccisana mala koyda gishshi caaquo qaalan minthides. 18 Xoossi ay wodeka worldotena; danda7ena. Izi laametonnta nam77u miishatan nu sinththan diza ufayssa oykanas izako shiiqida nuusu gita minuteth nu demmana mala oothides. 19 Nuka shempo teqe gidida minone ammanithiza ufayssay demmides. He ufayssayka magalahazape guye baggara gede Xoossa keeththa gido gelees. 20 He sozika nu gishshi Yesusay kaseti gelida sooko. Izika Malke-xedeqe shuumetetha mala medhinas qessista halaqa gidides. (aiōn g165)

7 Hessi malke-xedeqe saleme kawone Xoossa qesseko; Izika Abiramey kawota oli xoonidi simmishin demmida Abirame anjjides. 2 Abirameykabess diza wurisofe tammu kushepe issi kushe izas immides. Koyro iza sunthas birshechi "Xiilo kawo" guusako. Kaallidi qasse "Saleme kawo" guusi "sarotetha kawo" guusuko. 3 Izas Ayaka Aawayka woykko iza yeletethas zarikeyka baawa. Izi ayde yeletidi, ayde

hayqidakone eretibynna. Izas doomethine wurisethi baawa. Gido attin Xoossa na mala medhinas izi qesse gidi dess. 4 Ane inte izi aymala gitakone qopite. Haray attoshin Aawatas wurisos koyroy Abiramey ba di7i ekkidayssa wurisofe tammafe issa kessi immides. 5 Isttas qessetethi immetida Lewe nayti istta ishati Abirame zerethata gidikkoka derape hessika ba ishatape tammafe issa ekkana mala isttas wogan azazetides. 6 Hayssa ha addeza zerethi Lewe zereth gidena. Gido attin izi Abiramepe tammafe issa ekkides. Kase izas ufayssa qaalaay immetida Abirame anjjides. 7 Bayray kaallo anjjizayss wogako. 8 Issi baggara tammafe issa ekkizayti hayqizaytako. Hara baggara qasse tammafe issa ekkizadey hayqontta paxa diza mala izas marikatiday malke-xedeqeko. 9 Haray attoshin Leweyka Abirame baggara tammafe issa kessides gaanas danda7etes. 10 Gaasoyka malke-xedeqe Abirame gaagiza wode Lewey buro ba Aawa Abiramepe yeletibeyna. 11 Paacey baynda poloy bettidayne wogay derezas immetiday Lewe qesetetha mala gididako Aaroone mala gidontta Malke-xedeqe shuumetetha malay hara qessey yaanas aazas koshidee? 12 Qesetetha zarikey laametiza wode wogayka laamistanasi attontta miishek. 13 Hessi wurikka izas yootetida qessey izi hara zerethiko. Iza zereththafe ooinka yarshoson oothi erizadey baawa. 14 Ne Goday Yuda baggafe yidayssi tumoko. Musey qessista gishshi yootishe ha zeretha gishshi yootidayssi issi mishshika baawa. 15 Malke-xedeqe malay hara qessey dendiko nu kase yootida yoy daro qoncce gidena. 16 Izi qesse gidi daytahaynta deyo wolqan attin zereththafe yida wogafe gidena. 17 Izas hizgi markatides "Ne Malke-xedeqe shuumetetha mala medhinas qesseko" (aiōn g165) 18 Kase azazoy laafane go7ontayssa gidida gishshi attides. 19 Wogay oonaka geeshanas danda7ontta gishshi nu Xoossa achchi shiiqanas izape adhdhiza hara ufayssi nuusu yides. 20 Hessika caaquo baynda hanbeyna. Hanko Qesse gidi daytahaynta caaquo bayndaytako. 21 Izi gidiko qessetetha caaquin ekkides. Gaasoyka Xoossi iza gishshi hizigides "Goday caaqides, ba qofa izi laamena, (Ne medhinas qesse.)" (aiōn g165) 22 Hessa mala caaqpoe dendidayssan Yesusay hessafe adhdhiza caaquo qaala waase giddies. 23 Kase qesseti ba oothon sinthe guijontta mala hayqoy istta digida gishshi qooday isttas darooko. 24 Yesusay gidiko medhinas dizade gidida gishshi iza qessetethi shaaretontta qessetethiko. (aiōn g165) 25 Hessa gishshi iza istta gigissana cimatishe wuriso wode hayqontta paxa eqqi diza gishshi iza baggara Xoossako yizayta wursi ashanas danda7es. 26 Hessa gishshi nuusi koshshsiza qeessista halaqay hessa mala geeshine wothon iza bolla baynda xiillone nagaranchatape shaaketidi

salotape bollara bonchetida qessata halaqako. 27 Izi hanko qessata halaqata mala koyro ba nagara gishshi qasseka kaalethidi hanko dereza nagara gishshi gallas gallas yarsho shiishanas iza koshshena. Izi bena aathi immida wode asa nagara gishshi issi too synththa baggassara yarsho wursi polides. 28 Wogay daburancha asata qessatas waana halaqa hisiti shuumes. Wogape kaallidi yida caaquo qaalay gidiko medhinas iza bolla wothoy baynda naaza shuumides.

(aiōn g165)

**8** Hessa gishshi nu ha7i oothana waana yoy hayssako.

Hayssa mala salo bolla Xoossa boncho aliga oshachan uttida qessista halaqay nuus dess. 2 Izi asi tokkida dunkkane gidon oothizade gidontta Godaa Xoossay tokkida tumu dunkanen geeshason oothizadeko. 3 Qessista halaqay shuumetizay asay Xoossas immizayssasa Xoossas shiishanasine yarsho yarshanasko. Hessa gishshi hayssi ha qessata halaqayka Xoossas shiishanas issi shiishiza miishi izas koshees. 4 Izi biitta bolla dizako qesse giden. Aazas giiko wogay giza mala yarsho shiishiza hara qesseti dettes. 5 Istti kase salon diza Xoossa keethays lemusone eeshoko. Musey Dunkaaneza oothana gishshin "Nees zuma bolla qonccidayssatho wursa oothanas naagista" giza azazoy hessa gishshi izas immetides. 6 Gido attin Yesusay gido gel cimatiza caaquo qaalay kaseyssafe adhizaysssa mala izi ekkida oothoyka kaseyta oothope aadhes. Hessika kaseyssafe lo7iza ufayssa qaalanko. 7 Kase caaquo qaalan paacey bayndako nam77anththo hara caaqlanas koshenashin. 8 Gido attin Xoossi dereza bolla paacey dizaysssa demmida gishshi hizges "Isiraa7eele asarane Yuda asara tani oratha caaquo caaqetana wodey yaana" gees Goday. 9 "Hessika ta istta Gibixepe kesanas istta kushe oykkada kase istta Aawatara paaceti qala mala giden. Gaasoyka istti kase ta caaquo qaalan eqqibeytena. Taka istta yeda bessadis" gees Goday. 10 "Hessafe guye Isiraa7eele asara ta caaqetana qaaalay hayssa malako gees Goday. tani ta woga istta wozinan wothana. Istta wozina bollaka xaafana. Ta istta Xoossu gidana. Isttika tad ere gidana. 11 Hayssafe guye asi ba guta asa woykko ba isha (Ne Goda era) gi tamarsena. Gaasoyka asi guuthatethafe gitata gakanas wurikka tana erana. 12 Istta qohzo ta maaran. Hayssafe synththan ta asa nagara nam77anthno zaara qopike." 13 Hayssa ha caaquoza izi "Orath" giidi kase caaquoza gal7a kessides. Hessa gishshi gal7idi wuridayssi dhayana wodey matides.

**9** Koyro caaquo qaalazan Xoossas goyniza wogayne biitta bolla diza Xoossa keethey dees. 2 Kse nam77u kifilera diza dunikaney giigeti dees. Koyro kifilezan xomippe wothosoyne

xaraphezay qasse ukethi dees. Hessa he kifilezi dumma kifile geetets. 3 Nam77antho kifiley nam77antho magalashape guye baggara diza kifile wurisofe dumma geetetes. 4 Hessa gidon worqqafe oothetida exane cu7asiza pili7o malayne worqqan meeshettida caaquo Taabootay dees. He tabotayka iza gidon man7ay diza worqqa leematey, cililida Aaroone gufeyne caaquo qaalati iza bolla xaafetida shuchcha masethi dees. 5 He tabotaza bolla diza nagarape maarotetha kamaza bolla ba qefera kammiza boncho Kurubeti detes. Ha7i qasse nu heytantta issa issa gishshi shaaki shaaki hasa7anas danda7oko. 6 Wurika hessaththo giigetidape guye qesseti ba ootho polanas dunkanas koyro kifile geletes. 7 Gidikoka wurisofe gidotiza kifile qessista halaqay xalala gelees. Hessika layththan issi to xalala gidishin izi ba nagara gishine derey erontta oothida nagara gishshi shiishiza yarsho suuthu oykontta muleka galena. 8 Koyro dunkanezi kase diza wode gede wurisofe dumma geetettizaso efiza ogey he wode qonccce gidonttayssa xiilo ayanay besses. 9 Hessika hayssa ha wodezas lemuso gidishin kase shiqiza yarshotine coo immetiza imotati immizayta wozina shempisanasine mule geeshanas danda7ibeytena. 10 Heytanti wurikka oratha wogay yaana gakanas coo mela duuna hasa7a malako. Qasseka istti muusa gishshine usha gishshi qasseka dumma dumma geesho wogata xalalako. 11 Gidikoka Kiristoosay europe yaanas diza lo7o miishshatas qessista halaqa giidili qonccides. Izi izan gelida dunikanazi gitane geeshiko. He dunkanazi asa kushen oothetonttayssane hayssa ha medhetethafe giden. 12 Izi he dunikanezan gelishe deyshata suuthune mirgo boorata suuthu ekki gelibeyna. Gido attin ase ashanas medhinas ba suuthu ekkidi wurisofe dumma geetettiza kifile hara wode nam77antho elontta mala wurisetha gelo gelides. (aiōnios g166) 13 Isttas kare bagga asatethay tunida asata bolla araciza deysha suuthune mirgo boorata suuthu hessathhoka yarshos xugettida ussa bidinththi istta geeshizaysssa gidiko 14 Medhina ayanan bema wothoy baynda yarsho oothi Xoossas shiishida kiristoosa suuthi nuni deyo Xoossas goynanas hayqetha oothope nuna ay mala aaththi geeshandee? (aiōnios g166) 15 Hessa gishshi xeygetidayti isttas immana geetetida medhina biitta ekkana mala kiristoosay oratha caaquo cimattizade gidides. Koyro caaquoza garisan diza wode istti oothida nagarape geeyana mala istta gishshi izi hayqides. (aiōnios g166) 16 Bazay bazetizaysssa gidiko bazidade hayqo shaaki eranas besses. 17 Gaasoyka bazay minnizay bazidadey haqinko. Bazidadey paxa dishin bazay aykoka oothena. 18 Hessa gishshi koyro caaquo qaalay suuthi baynda minnibeyna. 19 Musey ba azazo woga deras yooti simmidi deyshata suuthu mirgo

boorata suuthu haathara ekkidi zo7o ithiken ecere wurice mala hesophe geetettiza miththara ekkidi ba xaafida woga maxaafa bollane dereza bolla wuuxides. 20 "Inte naagana mala inten Xoossi azazida caaqa qala suuthay hayssako" gides. 21 Hessaththoka dunikanezane iza gidon diza ootho miisha wursi suuthu iza bolla wuuxides. 22 Addafeka guutha mishshati attishin hankko daro miishay suuthan geeyanas bessizayss wogay azazes. Suuthi gukontte dishin maaroy baawa. 23 Hessa gishshi salo miishshatas lemuso giddiyati haytanttan geeyanays attenashin. Salon diza mishshati gidiko hayssafe adhiza yarshon geeyanas besse. 24 Kiristoosay tumu dunikaneys lemusone asa kushen oothetida Xoossa keeth gelibeyna. Gido attin ha7i ni gishshi Xoossa sinththan bettanas pude salo gelides. 25 Qessista halaqay ba suuthu gidontta suuthu ekkidi laythan laythan wurisofe dumma kifile gelizayssatho kiristoosay bena yarshanas pude salo shiretti shiretti gelibeyna. 26 Hessa mala gidizako kiristoosay alamey medhetoscope haa simmin daro wode meto ekkanas besses. Ha7 qasse wode wurisethan bena yarshidi nagara diganas wuriethas issi to qonccides. (aiōn g165) 27 Hessathokka asi issi to hayqees. Hessafe kaallidi pirida sinththan eqanas giigi uttides. 28 Kiristoosay daro asa nagara diganas issi to yarshetides. Nam77anthoka izi qonccana. Hessi iza naagizaytas atotethi ekki yaanas attin nam77antho zaari nagara tookanas giden.

**10** Muse wogay buro sinththara yaana lo7o hanotas  
Eshoope attin tumu adda medhay izas deena. Hessa gishshi laythan laythan paacebaynd shiri shiri shiishiza yarshoy Xoossu goynanas shiqiza asa geeshanas muleka danda7ibeyna 2 Asa mulera geeshana danda7izayssa gididako istti yarsho yarshanayssa aggagetenee? Qasseka Xoossu goynana shiqiza asay issito geyizako ba wozinara nagarancha gididayssa sidhanakoshin. 3 Gido attin heyt yarshoti laythan laythan nagara zaari zaari qofisitees. 4 Gaasoyka mirgotane deyshata suuthu asape nagara diganas danda7ena. 5 Hessa gishshi kiristoosay hayssa ha alameza yidi hizgides "Neni imotane yarsho koyabeyke shin ne taas nena giigisadasa. 6 Taman xuugettiza yarshone nagara gishshi shiqiza yarshon ufa7istabeyka. 7 He wode tani hizgadis "Ta gishshi geisha maxaafan xaafetida mala (Xoosso hekko ta ne shene oothanas yadis" ) gadis. 8 Muse wogay hessi hessaththo hanana mala azazikoka izi qasse koyro "Yarsho, imota, xuugettiza yarshone nagara gishshi shiqiza yarsho ne koyabeykane izan ufa7istabeyka" gees. 9 Kaallethidika "Hekko ta ne shene oothana yadis" gides. Nam77anthoza esanas koyroyssa diggides. 10 Hayssa ha

"iza shene" giza qaala mala hara yarsho zaarethi shiishanas koshontta mala Yesus kiristoosa baggara issi to shiicida yarshon geeydosu. 11 Qessey hachchi hachchi eqqidi ba ootho polees. Ase nagarape geeshanas danda7onttayata wonttin wonttin shiishes. 12 Kiristoosay gidiko yarsho issito medhinis gidanayssha shiishidi Aawa oshachan uttides. 13 He gallasafe simmin iza morketi iza to garisan yedhistana gakanas naagon dees. 14 Gaasoyka issi to shiishida yarshon geyana asata medhinis geeshides. 15 Hessa he hanoza gishshi xiillo ayanayka nuusi marikatees. Koyro hizgees 16 "Hessafe guye ta isttara gelana caaqa qaalay hayssako gees Goday Ta woga ta istta wozinan wothana. Istta Wozinan ta xaafana. 17 Qasseka "Ta istta nagarane makal7a nam77antho qopike" gees Goday. 18 Heytanti wurikka atto geetetidape guye nam77antho nagara nagara hara shiicana yarshoy deena. 19 Hessa gishshi ta ishato nuni Yesus kiristoosa suutha baggara gede wurisofe dumma geeshi geetettizasoyo gelanas xalateth demmidosu. 20 Hessika magalasha baggara; hessika izi ba ashoo baggara nuusu doyida orathine deyo gidida ogenko. 21 Xoossa keeththa bolla shuumetida qessista halaqay nuusu diza gishshi 22 nuni nu iitta qofape geeyanas nu wozina aracetidi nu asatethaka xiillo haathan meecetidi tumu wozinapene kumetha ammanon Xoossako ane shiqo 23 Nuusu ufayssa qala immidadey ammanetizade gidida gishshi nuni ammanidi iza gishshi marikatiza ufayssafe hee haa goontta ane lo7ethi oykkos. 24 Siionine lo7o oothon nu minni daana mala ane issay issa qofisos. 25 Ane nu wuriso gallas issay issara gakki gakki issay issa minthethos attin issi issi asati shiqo aggida mala ane nuni shiqoza aggokko. Harapeka Goda Yussay matatidaya qopishe kasep minni shiqite. 26 Nuni tuma shaaki eridi ekkidayssafe erishe nagara oothiko hayssafe guye nagaras shiqanas hara yarshoy deena. 27 Hara buro hananay daro babisiza piriday Xoossa morketa xuugana naagiza mino tamay xalala dees. 28 Muse woga kadhida uray nam77u woykko hedzdu markkati markkatiko maaroy baynda hayqon qaxxayetes. 29 Histin Xoossa na kadhida uray izan geeyida caaqa suutha hirayssu miisha mala quodidadesine iza kiyatetha ayana isethidades ay mala hessafe adhiza piriday izas ba ssiza intes milatizee? 30 Tani izas halo kessan. Izade ootho mala izades ta zaaran" gidayssha nu erosu. Qasseka "Goday ba dereza bolla piridana" gees Goday. 31 Deyo Xoossa kushen kundethi daro babises. 32 Intes issi to po7oy po7idape guye meto wode daro baxen inte kase minni eqqida beni wodeza yuushi qopite. 33 Issi issi wode inte duulata dere sinththan cashasine goodetethas aadhi imettidista. Qasse hara wodeka hessa mala waayey

istta bolla gakida asatara inteka issife waaye beyidista. 34 Inte intes harape aadhiza medhinas daana haaroy dizayssa eriza gishshi qachchetidaytas michetidistane inte haaroy bonqetishin ufayssan danda7idista. 35 Hessagishshi gita waggay diza kase inte ammanotethyo agopite. 36 Inte Xoossa dhene polidi izi intes immida ufayssa qaala ekanas minni eqanas intena koshes. 37 Gaasoyka guutha wodepe kaallidi "Yanadey izi yana; gammi7ena" 38 Xiillo uray gidiko ammanon deyo demmana. Guye shiriqaqizadey diiko ta shempoy izade. bolla ufa7etuku 39 Nuni gidiko ammanidi attidayta baggako attin gede guye unddudi dhayzayta bagga gidoko.

**11** Ammano geethi issi miishe hanana giidi nu sidhontta dishe beyondta miisheka beyida mal aero gi ekkoko. 2 Kase Aawati galatetiday hessa mala ammanonkko. 3 Hayssa ha alamey Xoossa qaalan medhetidayssa nu ammanon erosu. Hessaththoka ayfen beettizayssi medhettiday beetiza miishafe gidonttayssa nuni erosu. (aiōn g165) 4 Abeeley Xoossas, Qayele yarshofe adhiza yarsho ammanon shiishides. Xoossi iza yarshoza gishshi hasa7ishe izi ammanon geeshi gididayssa marikattides. Izi hayqqinkka iza ammanoy ha7i gakanas hasa7etes. 5 Henokey hayqo beyondta mala hayssa alamezape ammanon eketides. Xoossi iza ekkida gishshi izi bettibeyna. Ekistanape kasettidi izi Xoossa ufayssidaysi yootetida gishshi izi eketides. 6 Qasseka ammanoy bayndda dishin Xoossa ufayssanas muleka danda7etena. Gaasoyka Xoossako shiiqiza uray wurikka Xoossi gizayssane wozinape iza kozyaytas izi waaga immanayssa ammananas besses. 7 Nohes Xoossi buro Nohey ba ayfen beyondta miisha gishshi naagettana mala yootin Nohey Xoossa babbidi ba so asa ashanas ammanon marikabe kexxidi alame asa piridisides. Ammanon bettiza xiillotethi laatizade giddies. 8 Abiramey bees laata biitta ekkanas xeyigettida wode ammanon azazetides. Awa bizakone erontta aggikoka ero gi bides. 9 Alaga biittan bete asa mala buro nees immistana geetetida biittan ammanon uttides. Izas immetida ufayssa qaala izara issife laatana Yisaqa malane Yaqobem mala dunikanen deyides. 10 Gaasoyka minna dizaaro Xoossi izo qopi medhida katamayo ekkana naagides. 11 Abirames wode gede bidade gidikkoka Saarayka yelontta makara gidikkoka ufayss isttas immidadey ammanettidate hisiti xelliida ammanon na Aawa gidanas gakides. 12 Hessa gishshi hayssa hayqqida asa mala qoodetida issi Abiramepe salo xoolintte malane abba ace mala qooday bayndda daro zerethay beettides. 13 Heyti wurikka isttas immetida ufayssa qaala demmontta ba

ammanon naagida mala hayqida. Gidikoka istti hayssa biitta bolla immathene bete asi gididayssa erida gishshi haahon dishe beyidi kushen aathida mala ufayssan ekkida. 14 Hessa mala giza asati istta derey awakone ba dere naagizayssa qonccen bessetes. 15 Istti ba yeggi kezida dere zaari qopizako guye simmi baana danda7etesshin. 16 Ha7i hessafe aadhiza pude salon diza dere laamotetes. Hessa gishshi Xoossi isttas salon katama giigisida gishshi istta xalala Xoossa geeteti xeygistanas yelatibeyna. 17 Xoossi Abiramey ba naaza Yisaqa shukana mala paacin Abiramey Yisaqa yarshana ammanon shiishides. Xoossi izas immana gidayssa izika ba na issineza shukanas giigetides. 18 Hessika Xoossi izas "Ne zerethi Yisaqa baggara xeygistanas" gidaysa malakko. 19 Xoossi hayqidate denthanas danda7izaysssa Abiramey ammanida gishshi Yisaqaka hayqope denidida asa mala nam77antho demmides. 20 Yisaqay europe hananayssa qopi ekkidi Yayiqobene eesa mamanon anjjides. 21 Yaqobey hayqana gishshi Yosefo nayta issa issa ammanon anjjidayne ba guufe bolla dariti eqidi goyniday ammanonkko. 22 Yosefoy hayqana gishshi Isiraa7eele asay Gibixepe kezanayssa izi yootidayne ba meqetha gishshi istti ay oothanakone izi istta azaziday ammanonkko. 23 Musey yelettin izas malay lo7o gididayssa beyidi iza yelidayti iza heddzdu agina gakanas kawoza azazzo babbontta qottiday ammanonkko. 24 Musey dicci gakida parinose nay na geetistanas ammanon ixxides. 25 Guutha wodes nagaranbettiza ufayssafe aathidi Xoossa asara meto beyanas doorides. 26 Gibixe deren diza haarope bollara kiristoosa gishshi waaye ekoy daro aadhiza haaro gididayssa yuushi qopides. Gaasoyka izi sinththafe ekanayssa buro haahon beyida gishshiko. 27 Kawo hanqos babbontta ammanon Gibixe yeggi kezides. Buro betonttayssa beyza mala qopidi he qofan minni eqqides. 28 Bayrata urisi wodhizayssi Isiraa7elista bayra nayta wodhontta mala ammanon paazigane suutha wuxxes a woga wothides. 29 Isiraa7eele asay mela biitta bolla hamuttiza mala Eritera abba gidora ammanon pinides. Gibixe asay qasse issitatho hanana gishshi abban mitettides. 30 Isiraa7eele asay Eyariko gimbeza laapun qamma yuuy yuuy aadhidape guye gimbeza ammanon laalides. 31 Layiman aqiza Raba7a dere xomosana yidayta saron mokki ekkida gishshi hanko azazetontta asara dhayontta ammanon attadus. 32 Hayysafe aadhethi ay gaanee? Geedne gishshi, Baarage gishshi, Somsone gishshi, Yofitahé gishshi, Dawite gishshi, Samela gishshi qasse nabeta gishshi ta yootontta mala taas wode deena. 33 Heytantti ammanon kawota xonnida suure pirida piridida bees immetida ufayssa qaala ekida gaamota duuna goridida. 34 Tama woliqa toyssida qaara maccashafe kessi

ekki attida. Daaburape minnida. Olason goobata gidida allaga asa ola goodida. 35 Macashatas hayqidayti paxida baggayti qasse hessafe aadhiza hayqope denthi demmanas giidi hayqope atethi leqidi hayqos bena aathi immida waayepo atan as koybeyttena. 36 Issi issi asati asan kaa7ettida. Garafetida. Bagayti qasse qachcho keethi gelida. 37 Shuchan cadettida magazenka nam77u kezi phaliquetida. Mashan shuketi hayqida waayetishe, Goodetishene daaburshe dorisa ittene deyshe itte mayidi waayetida. 38 Ha alamey isttas besontta gidida gishshi bazzonine gezen gongolon ne holla gidon waayetida. 39 Heytantta wurisota ammano gishshi marikatikoka isttafe oonikka imistana geetetida ufayssa qaala gakkidi ekkidadey deena. 40 Xoossi nuusus hessafe aadzhazi giigisida gishshi nu baynda istti xalala kumethi gidana danda7ibeyttena.

**12** Hessa gishshi shaara mala nuni yuuy aadhida daro marikati nuusi dishin nuna deexiza tohone qasse nuni qachchi oykiza nagara wursi nuupe wora yeggidi nu sinththan diza wotha genccanine dandan7an ane wothos. 2 Nu ammaniza ammanozas koyrone polo gidida Yesusa ane xellos. Izi ba sinththan diza ufayssa gishshi masiqale bolla hayqo danda7idi masiqale bolla bena gakana kawushatetha leqqidi Xoossa aligas oshachchan uttides. 3 Histinko inte daaburidi ufayssi qanxxonta mala hessathoka nagaranchatape kase iza bolla gakida hessa mala eqetethi danda7ida Yesusa qopite. 4 Suuthu gukana gakanas nagarara inte buro eqettibeykista. 5 Inte Xoossa nayta gidi uttidi qaalay gizayssa balidista. "Ta naazo Xoossa seera kawushan xeelofa, Nena izi seeriza wode ufayssi qanxxofa. 6 Gaasoyka Goday ba dosizade hanqees. Izi ba dosizade seeres. Izi ba na mala xeellizade qaxayees. 7 Xoossi intena ba na mala qoodiza gishshi hanqo danda7ite. Aaway hanqontta nay oonee? 8 Nay wuri seeran diccizatho inte diccontta aggiko inte Karen yelettida na attin so na gidekista. 9 Hessa wurisofe bollara hayssa biitta nuna hanqqi dichchida asho Aawati deetes. Nuka istta bonchos. Histin deyon deyanas nius ayana Aawa giddidayssatho aazas hessafe aathi azazetokonii? 10 Nu Aawati nuna bees lo7o milati bettida mala guutha wodes qaxayeetes. Xoossi gidiko nuni izan geeshatetha izape demmanra mala nuna go7anas qaxayees. 11 Qixatey wurikka ha7is ufayssontta iitta milatees shin guyepo qase dosi ekkida asatas sarotethi izan kumida xiillotetha ayfen gaathes. 12 Hessa gishshsi daaburida inte qesene inte gulibate minisite. 13 Wobey paxana attin kasepe aathi wobontta mala "Inte toos lo7o oge giigisite" 14 Asi wurisora saro daana mala intes danda7etizayssa

wursi oothite. Geeyena mala koyite. Geeshatethi baynda Goda beyanas danda7etena. 15 Inte issadeska Xoossa kiyatethi paccontta mala qasseka camo ayfe ayfiza mithi mokkidi meto medhontta malane darota moorontta mala naagetite. 16 Issito maana kaathas ba bayrateeth bayzida Eesa mala intefe oonikka laaymatizade woykko Xoossu bonchontade gidi beetontta mala naagetite. 17 Eesay guyepo kase ba anjoza laatanas zaari koyin izas imetonnta diggettidayssa inte ereista. Izi bena gakiza anjozaskka daro yekkishe koyidika zaari demmanas danda7ibeyna. 18 Kushen bochchiko bochchetiza tamay iza bolla exxiza Siina zumako he dhumako, he tulalezaakone he gote carikozako inte gakkibeykista. 19 Inte zaye giirethako woykko haythan siyetiza qaala giirethako gakkibeykista. Hessa siyida asatika hara qaala guijontta mala woosssida. 20 Hessas gaaasoyka "Haray attoshin meheyka zuma bochchiza gidiko shuchan cadeti hayqo" giza azazosa asay naaganas danda7ibeyna. 21 He wode heeni hanizayssi wurikka daro babiszayssa gidida gishshsi Museyka "Ta babbada kokoradis" gides. 22 Inte qasse ha Xiyone zuma bolla pude salo Yerusalame ha deyo Xoossa kataman ufayssan shiiqida qooday baynda kiiitanchatako yidista. 23 Istta suunthi salon xaafetida bayrata maabarako wurisos daana gidida Xoossako istta bolla wothoy baynda xiillo asata shempoy dizaso matidista. 24 Oaratha caaqon iginththiza Yesusako hessathoka Abeley shiishida suuthafe aadhiza caaqo qaala yootiza aracetida suuthako gakidista. 25 Intes yootizayssa inte akkaye goontta mala naagetite. Heytantti Xoossi biitta bolla diza asa baggara isttas yootizayssa ekontta ixxidi izape attanas danda7ontta aggiko nuni salzope yidayssi nuusi yootishin nu ekkontta ixxiko izape waanidi attanee? 26 He wode qaala giirethan biitta qaathides. Ha7i qasse biitta xalala gidontta ta saloka qasseka ta zaarada issito qaathana" giza qaala yooti wothides. 27 Hayssi "Qasseka ta zaarada issito" giza qaalay nuna bessizay qaxxonntayti minni daana malane qaxxizayti heytika medhetidayti kichchanas besses. 28 Hessa gishshi nuni muleka qanxxonttaya kawoteth laatanayssa gishshi ane Xoossu galatosu. Qasseka iza ufayssiza ogera bonchosine yashatethan ane izas goynoos. 29 Nu Xoossi xuugiza tama malako

**13** Inte inte gidon ishata mala dosetite. 2 Imatha mokko balopite; Issi issi asati hessathho oothishe erontta kiiitanchata imathateth mokki ekkida. 3 Qachcho keeththan dizaytara inteka qachettida mala isttas qopite. Hessaththoka asa kushen waayetizaytara inteka waayetiza mala isttas qopite. 4 Ekoy geloy wuriso asa achchan boncheto.

Inte hithey geesh gido. Gaasoyka layma amoy dizaytane laymatizayta bolla Xoossi piridana. 5 Miisha siiqope naagetite. Intes dizaysi gidana. Hessas gaasoy Xoossi "Ta intena muleka aggikene yegike" gides. 6 Hessa gishshi kumetha wozinape nuni "Goday taas maado; ta babbike. Tana asi ay oothana danda7izee? goosu. 7 Intes Xoossa qaala kojrope yooti kaallethizayta balopite. Istta duusan beettiza lo7o ayfey dizayssa yuushi qopite. Inteka ammanon istta milatite. 8 Yesus kiristoosay hachchika wonttaka medhinaskka izi izako. (aiōn g165) 9 Dumma dumma imatha timirtte ekopite. Nu wozinay minni eqqizay Xoossa kiyatesan attin kaththa woga naagon gidena. Hessa he woga naagizaytaka izan go7etbeytena. 10 Nuusi yarsho soy dees. Gidikoka Dunkaaneza gidon oothiza qesseti he yarsho soозa bolla diza kaththafe ekki montta mala digetida. 11 Qessista halaqay nagara teqqiza mehe suuthu ekkidi wurisofe dumma geetettiza kifile geeles. Mehista ashoy gidiko katamape Karen xuujetes. 12 Hessaththoka Yesusay ba suutha baggara asa geeshanas katama pengefje Karen meto be7ides. 13 Hessa gishshi nuka izi tokkida kawushatetha tokkida nu dizasope gede izako kare ane kezoosu. 14 Gaasoyka hayssan eqqi daana. Katamay nuusi deena. Gido attin buro sinthafe yaana katamayo naagosu. 15 Hessa gishshi wuriso wode galata yarsho hessika iza sunthas marikatiza nu dunape bettiza ayfe gigidazi Yesusa baggara Xoossas ane shiishos. 16 Qasseka lo7o oothone intes dizayssafe haratas imo balopite. Xoossi heytantta mala yarshon ufa7etes. 17 Intena kaallethizaytas azazetitene haaretite. Hessas gaasoyka inte gishshi istta alafetethan daro oychiza guday diza gishshi inte shempo gishshi daro baxetetes. Hessa gishshi istti ba oothiza oothoza lancchetishe gidontta ufayssan oothana mala inte isttas azazetite. Inte hessaththo hisitonnta aggiko intes lo7ena. 18 Nuusika woossite. Wuriso sooraka lo7o duusu daanas laamotiza lo7o qofay nuusi dizayssa nu sidhoko. 19 Harapeka ta inteko ellen simma baana mala ta as inte woossan mala hadara gayssi. 20 Dorthata hethanchay wogga Goda Yesus kiristoosa ba medhina caaqo qaala suuthan iza hayqope denthida sarotetha Xoossi, (aiōnios g166) 21 Inte iza shene polana mala lo7etethan intena gixiso. Xoossa ufayssizayssa Yesus kiristoosa baggara nunan oootho. Izas medhinape medhinas bonchoy gido. Amin7i. (aiōn g165) 22 Ta ishato, intes xaafida zore qaalay guuthu gidida gishshi inte hangetontta mala ta intena hadara gayss. 23 Nu isha Ximotosay irishetidayssa inte erana mala ta koyayss. izi eeson taako yiiko ta izara hee baada intena heen beyana. 24 Inttena kaallethizayta wurisosine ammaniza asa wurisos ta

saroka yootite. Xaalanan diza ammaniza asayka intena saro gees. 25 Xoossa kiyatethi intenara gido. Amin7i.

# Yaqobeppe

**1** Xoossa Goda Yesusi Kiristossa oothancha gidida Yaqobeppe biitta bolla laletida tammane nam77u kochatas sarotethi intes gido. **2** Ta ishato inte bolla duma duma wayey gakkiiko hessa wursi ufaysan goodite. **3** Gaasoykka inte amano pacchetithi intes danda7a immizayssa inte ereetta. **4** Inte danda7an mini eqanaysi intes issi miishshikka pacconta kumetha assine wothoy bayndaya gidana mala oootho. **5** Inte garssafe oonaskka eratethi pacciko oonakka kadhonnta ba kiyatethara wurisos immiza Xoossa wosso; izadeskka imettana. **6** Gido attin sidhey baynda amanon wosso. Gaasoykka sidhiiza uray abba qathiza bullahe cariko malakko. **7** Hessadey Godape aykokk demana giidi issinokka qoppopo. **8** He uray nam77u qohaaththaan ooyketidi ba bizza oge bolla hene haane giza asa malakko. **9** Kase ziiqan diza ura Xoossi dhoqqu histiza gish ufa7etto. **10** Asa haroy maata cisha mala qoqfetizza gish dure ura Xoossi ziq histikko ufa7etto. **11** Away xugidi maata shullisees; maata ciishayka shullees; iza loo7etethikka dhayeess; hessathokka durey hachchi hachchi dabursan diishin iza duretethi dhayeess. **12** Paccen miinni eqidatey izi anijetidade. Gaasoyka izi paccera eqitishin Xoossi bena dosizaytas immida ufaysa deyo zawude izi ekkana. **13** Oonikka pacchetiza gidikko tana Xoossi paccees goppo, gaasoykka Xoossi ase iittan paccena, izi oonakka pacci erena. **14** Gido attin issi issi uray pacchetizay berika ba iitta amo kalishene baletishekko. **15** Amoy qanthetetidape guye nagara yellees. Nagaraykka dicciidape guye hayqo yellees. **16** Ta siiqo ishato inte ballettopite. **17** Loo7o imotethine kumetha anijoy wuri bolla Salo poo7ota Aawape wodhetes. Iza achan gede ha yuyiza kuwayka (eshoykka) dena. **18** Nu iza medhetethas koyro bayrata gidana mala ba sheninne ba tuma qaalan nuna yellides. **19** Dositida ta ishato hayssa yuushi oppite. Asi wurikka siyanas esoto, hasa7asinne hanqqos esotopo. **20** Asa hanqqoy Xoossa xiiloteth oothena. **21** Hessa gish tunatethinne dalggida iittatethi intefi kessi yegidi inte shemppo ashanaas danda7iza inte gidon toketida qaala ashketethara ekkite. **22** Qaalay gizayssa oothite; attin mela siisi xalala siyzadista gididi interkka intena baletofite. **23** Qaala siyishe siyida qaalay gizayssa oothontadey ba ayfeso mastotera xelliza asa malakko. **24** Bena xeelli beydi bees; izi ay milatizakone heraka baletti gides. **25** Gido attin bena geshiza loo7o woga xeelli beydi izan minizadey ba siydayssa oothizadeynne balonttadey izi ba oothon anijetidade gidana. **26** Be duuna nagontta berikka ba wozina baletthithees. Iza ammanoykka mellaa

hada ammanokko. **27** Xoossa Aawa sinthan iittatethi baynda loo7o ammanoy; "Aayanne Aaway hayqqida nayta, istta azinati hayqqida maccashata metotetishin maadonne hayssa alameza tunatethafe bena nagokko.

**2** Ta ishato inte bonchettida Goda Yesussa Kiristosa ammanizayta gidida mala asse besontta ogera maadofiite. **2** Worqqa yiich biradhen aaththdi loo7o mayo mayida asi inte shiqqizaso yiikko hessathokka qita mayo mayidadey he shiqqizaso yiko qaseka hara qita mayo mayda manqqa uray gelliko loo7o maydaysa duma boncho bonchidi "nees besiiza loo7o utizaso hessa beya" giidi hayinko manqqa qasse "Ne hen hessian eqa, woykko haa ya ta garisan hugen uta" inte gikkoo; **4** Inte inte garsan besontta maado oothista gideketi? Qasseka inte iitta qofan ooykittida iitta pirda piirdizayta gideketi? **5** Ta siiqo ishato ane siyte; isti ammanon durista gidana mala Xoossi bena dosizaytas ufayssan isttas immida kawotetha istti laattana mala hayssa ha alamezan diza manqota dooribeynee? **6** Inte qase manqota kawusheista. Intena waysiza durista gidecene? Intena piirdeso gochizay istta gidecene? **7** Intenan xeygetida boncho Xoossa sunththa zigirizayti ista gidecene? **8** Maxaafan "Ne lagge ne hu7e mala siiqa" geeteti xaafettida kawo woga inte polikko loo7o oothista. **9** Inte besonta maado madikko nagara oothista. woga sinthanka inta woga yedhidade gidi qodistana. **10** Gaasoykka woga wursi polizadey qasekka wogape issineyin dhuphetiza uray wursikka moridate mala qoodettees. **11** "Laymatopa" gideley izikka zaaridi "wodhopa" gides. Ne laymatontta agikokka ne asa wodhikko wogape adhiidae gidaassa. **12** Inte hasa7a hasa7ishe woykko issi miishshi oothishe intena xiillisiza asa mala gidite. **13** Gaasoykka marontay wurikka maroy baynda pirdistana. Maroy pirda Xoonees. **14** Ta ishato issi uray taas ammanoy dees gikko qasse oothon besontade gidikko iza ay maadanee? Hesamala ammanoy iza ashane? **15** Ane oppite, issi ishay woykko issi michiya mayoy woykko mizayssi baynda aggiko intefe isadey "Inte saron biite, intena megopo, kallite" gikkoo istta ashos koshizayssa immontta aggikko ay maadanee? **17** Hesathokka oothoy baynda ammanoykka bees hayidayssa. **18** Gido attin isadey "Taas oothoy dees nees ammanoy dees. Neni ne ammano oothope shaakada tana bessa, ta qasse ta ammano oothon nena bessana gikkoo; **19** Ne "issi Xoossi dizaysa ammanayss" loo7oko; daydanthatikka hessa mala ammanettesinne kehi kokoreetes. **20** Neno eeyazo! oothoy baynda ammanos go7ay bayndayssa eranas marikka koyazii? **21** Nu Aawa Abramay ba na Yisaqa yarshizasoza bolla shiishshida wode oothon xilli beynee? **22** Hessian

ammanoy iza oothora isife dizaysanne ammanoy ooothon poletidayssa beyazii? 23 "Abramey Xoosu ammanides; He ammanoy izas xiillotethan qoodetides" giza maxaafa qaalay poletides; izikka Xoossi dosidate geetettides. 24 Hessa gish asi ammanon xalala gidontta oothonkka xiillizaysa inte beyesta. 25 Hesathokka laymman diza Era7aba kiitetti bida asata mokka ekada hara ogera moyza yedida gish ba oothon xiillabeykee? 26 Shemppofe shaakettida ashoy hayqeeth gidida mala oothopekka shaakettida ammanoy hayqethikko.

**3** Ta ishato intefe daroti astamarista gidopeto, gaasoykka nu astamare gididayti aadhetha pirda ekanaysa inte ereista. 2 Nu wurikka daro miishan dhuphetoo. Hasa7an dhuphetontadey dikko izi ba asateth loo7athi naganaas danda7iza kumetha asakk. 3 Nuni parazota azazanaas bixxala barsidi nu koyda mala istta azazoos. 4 Woykko ane markabista xeelite. Ay gitatanne carikon lagetizayta gidikokka marikabe lagiiزاده queer laafa laagiza misheyira ba koyizaso efes. 5 Hessathokka asatetha garisan inxxaris guuthu gida utada git a wollqama oothoro oothoristaysu, queer tamay git a wora wostti xuuggi dhaysiizakonne ane yuushi qoppiti. 6 Inxxarasikka ba bagara tama malakko. Nu asatetha gidon diza iitta alamekko. Asatetha wursa tuniisaysunne asatetha bolla tama gujawusu, besiika gaaname taman xugistana. (Geenna g1067) 7 Mehey do7ayka kafoti hayssathokka biita bolla gochetizaytinne abba gidon diza medhetethata wursi asi harana danda7esinne istikka haraettida. 8 Gido attin inxxars haranaas danda7ida uray oonikka dena. Wodhiiza maridzdzey izin kumidaronne iza shemppa ekontta iitta mishshikko. 9 Nuni nu inxxarasayra Godanne Aawa anjoos. Izinkka Xoossa lemison medhetida asa nayta zaaridi qangoos. 10 Anjjoynne qaneghi issi duunara keezes. Ta ishato hessi hessaththo hananaas bessena. 11 Issi pullo ollafe mal7o haththinne camo haththi pultti erizee? 12 Ta ishato Balase geetettiza miiththi woyra ayfe woykko woyine miiththi Balase miiththa ayfe ayfanaas danda7ize? Hesathokka camiza hathefe mall7iza haththi bistana danda7ena. 13 Inte garathafe akekara diza ciincc uray oone? cincay diza gidiko ane ba ootho ashketethan cincatethara ba loo7o dussan besso. 14 Qasse camonne qaanatey intena xalala dosiza hanoy inte wozinan diza giikk ootoroteth intes siyetofo. Tumaka kadopiite. 15 Hiini mala eratethiya salloppe gidiku. Hina qasse biittafe; ashopene xala7eppekko. 16 qanateyinne berika bena siqqoy dizason wasoynne iitta oothoy wuri dees. 17 Sallope gidida eratethiya gidikko koyro geshshikko, guyeppekka saroteth dosizaro, danda7izaaro, ero gizaro, marotethinne loo7o ayfey kumidarokko. Qasse worodo

madontaronne ulon genebayndaro. 18 Saroteth dosiza asati sarotethan zeridi xillotetha ayfe maxelettes.

**4** Inte garsan diza oolayne ooshay awape yidee? Inte wozinan diza amotethafe dendida oola gidenee? 2 Inte amottista shin demekista. Inte asi wodhistanne kehi amotista shin demana danda7ekista. Inte inte garisan oyetiza gishanne ooletiza gish qasse wosontta gish intes imettena. 3 Inte inte asho ufaysanaas iitta qofan wosiza gish wosidaysa inte ekekista. 4 Inteno laymatizayto alamera siiqetethi Xoossara morketeth gididaysa ereketi? Hessa gish hayssa alamezara siiqetethi koyzay wurikka Xoossas morke. 5 Woykko gesha maxaafa gidon "nunan izi ayssiida ayanay nu ziaysa gidana mala daro amottees" gizaysi intes coo mela gidayssa milatize? 6 Gido attin izi ba kiyateth nuus gujjimmees. Maxafaykka "Xoossi ootoranchatara eqettees, ashikistas qase ba kiyateth immees" giday hessasikko. 7 Hessa gish intena Xoossas harisiite. Dabuloosara eqitite, izi intefe baqatana. 8 Xoossako shiiqqite izikka intekko shiiqqana. Inteno Nagaranchato! inte intete kushe geeshshite, inte nam77u qofan qaxizayto, inte intete wozina geeshshite. 9 Darsi qoppite; muyagiite; yekiite. Inte michay yehon; ufaysay qasse qadhetethan siimo. 10 Goda sinththan intet intena kawushite qasse izi intena dhoou dhoou histtana. 11 Ta ishato intet intete garisan issay issay motoopite ba isha motizadeynne ba isha bolla piridazey woga bolla iitta hasa7esinne woga bolla piridees. Ne woga bolla pirdizade attin woga naagizade gidakka. 12 Woga wothidadeynne pirdizade issade xalalakko. Izikka dhaysanaasinne ashanaas danda7izadekko. Gido attin nenii ne lagge bolla pirdizade oone? 13 Inte hachchchi woykko wontto hano ha katamayo woykko hiino he katamayo nu baana, biidi hen izin issi laythut utananne zal77i wodhisana gizayto ane haa siyte. 14 Wonto hananayssa intet erekista. Inte shemppoy iza azee? Inteni guutha wode ayfes bettidi dhayiza haththa penta malakko. 15 Hassa gaanappe "Goda shene gidikonne nu paxxa dikko, hessakka hayssaka oothana" gaanas intes bessees. 16 Ha7i gidiko intet otoretethan ceqetista. Hessa mala oothoretethi wurikka iitta. 17 Hessa gish loo7o gidizayssa oothanas besizaya erishe oothontades nagara gidana.

**5** Histikko inteno dure asato, ane siyte. Buro intet bolla gakkana metoza gish yekiite, wu! wu! gi wasiite. 2 Inte haaro buqqides, intet mayoykka bil7ay/baday/ mides. 3 Inte worqayinne intet biiray shiyides. He shiydaysikka intet bolla marikatesinne intet ashoy tama mala xuugees. Inte wode wuri sethas miishshe shiishshidista. 4 Inte intete wozinan wothite intet kaththi maxishe pe7idaytas istta wollqa waaga

inte qanxxontta aggida gish inte bolla wasishe inte achchan deettes. Kaththi maxizayta wassoy wursi danda7iza Goda haythan gakides. 5 Inte biitta bolla ishallonne aloo7etethan deyidista, inte wozina shuka galasas dhiikki handadhathidista. 6 Inte intenara eqetontta xiillo asata bolla worido wothidi wodhiidista. 7 Hessa gish ta ishato Goday ha yaana gakanas danda7ite. Goshshe goyizadey biittay loo7o katth kaxxana gakanaas wani danda7izakone balgo/asura/ irane ofintha ira izi wostti naagizako ane akekkit. 8 Inteka hessathho danda7ite. Inte wozina miinthite. Gaasoykka Goda yussa gallas matides. 9 Ta ishato inte inte garsan zigretopite, inte zigretiko inte bolla piridistana. Piridanadey heko inte penge bolla eqqides. 10 Ta ishato Goda sunththan intes yootida nabeta wayetethinne istta danda7a intes lemuso histti xeellite. 11 Danda7an genccida asata nu istta "IstTi anijetidayta" gi qoodizayssa inte ereista. Iyobey wanii danda7idakonne inte iza gish siyidista. Goday iza wurisethan ay oothidakone inte beyidista. Goday asas keehi michetizadenne marizadekko. 12 Harapeka ta ishato sallon gidin woykko biitta bolla gidin woykko ay mishanka caqqofite; "Ee" gaanas bessiza miishsha gidikko "Ee" giite; "Akaye" gaanas gidiko "Akaye" giite hessafe hara giiko inte bolla pirdistana. 13 Inte garisan metotiza uray dizee? Diza gidiko iza wosso. Ufa7etizadey dizee? diza gidiko ufayssa yeethi yeexxo. 14 Inte gidon saketiza assi dizee? diiko wossa keeththa ciimata xeyigo. Isttikka Goda sunththan zayte iza bolla tijidi izas wosseto. 15 Ammanon wossida wossay hargidade pathana. Godaykka iza denthana. Izi nagara oothidade gidikokka Xoossi iza maarana. 16 Hessa gish intekka inte garisan issay issara inte nagara paxxetite; paxana mala issay issas wossite. Xiillo asa wossay wolliqara dees. Wollqama ooththees. 17 Elasay nu malaka asekko. Izi iray bukontta mala minthi wossin biitta bolla hezdzdu laythanne bagga gakanaas iray bukiibeyna. 18 Qasseka zaari wossin iray sallope biitta bolla bukides. Biittayka kaath immides. 19 Ta ishato intefe issadey tumape baletin hara uray iza zaariko hessa wozinan wothiite. Nagarancha iza balletida ogepe iza zaaridadey he uray shempo hayqope ashesinne izaade nagara darozaka kammees.

# 1 Phixxirosa

**1** Yesus Kiristoosan kiitetida pixxirosape, Asa biittan beten dizaytas Phanxoosen, Galatiyan, Qepedooqiyani, Isiyanine Bitaniya biittan laaleti diza intes, **2** Aaway Xoossi kase intena erida mala dooretidaytas, Yesus Kiristoosas azazistanasine inte iza suuthan aracetidi geeyana mala xiillo ayanan dumattida intes kiyatethine sarotethi daro. **3** Yesus Kiristoosay hayqope dendida gishshi nuusu deyo gidida ufayssi immidayssi ba gita maarotethan nuna bees ooratha nayta histidayss nu Goda Yesus Kiristoosa Aaway Xoossi galateto. **4** Izi dhayontta, mooretonttane ceegontta laataso intes salon giigisi wothides. **5** Inteka wursetha gallasan buro qonccana atotethas ammano geedon Xoossa wolqan naagetidista. **6** Ha7i guutha wodes duma duma paaceti intena waayssikoka inte hessian ufa7ettite. **7** Hessi he paacezi inte bolla gakizay inte ammanozi tumu gididayssa qonccisanaskko. Dhayana worqayka taman paacettes. Worqape aadhi boncho gidida inte ammanoyka hessaththo paacistanas besses. Hessi he paacetida inte ammanoy Yesus Kiristoosay qoncciza gallas galatas, bonchosine sabas intena gaathana. **8** Inte Yesus Kiristoosa ayfera beyondta aggikoka inte iza doosista. Ha7ika inte iza beyondta aggikoka iza ammaneta; Coo qaalan qonccisana danda7ontta gita boncho ufayss inte ufa7etista. **9** Inte naagiza inte shempoys intetha ammanon demmidista. **10** He atotethaza gishshi intes imistana kiyatethas kase nabeti lo7ethi wozinape pilig xeellida. **11** Kase isttan diza Kiristoosa ayanay Xoossaafe tiyettidayssa bolla gakana waayezane he waayezape guye izi demmana bonchoza gishshi kase bessi wothides. Istti qass hessi wurrikka ayide waani hananakone yuushi qopida. **12** He kase nabeti intes oothida attin istti bees oothonttayssi isttas qonccen eretides. Istti intes oothiday bolla salope kiitetida xiillo ayana baggara ha7i intes miishiracho qaala yootida asati intes yootidayssa qonccisanasikko. Hessa qaala kiitanchatika beyanas amottida. **13** Hessa gishshi inte intre wozina suurisidi oothos giigetite. Wogara deyite. Yesus Kiristoosay qoncciza wode inte iza kiyatetha demmanas intes kumetha ufayssi deyo. **14** Inte azazetiza nayta gididi erontta dishe inte kase intes diza iitta qofa kaallopite. **15** Intena xeeygida Xoossi duuma gidida mala inteka intre duussan wurson duumatite. **16** Gaasoyka "Tani duuma gidida gishshi inteka duuma gidite" geeteti geesha maxaafan kase xaafetides. **17** Oonaka duuma shaaki maadontta issa issas izade oootha mala piridiza Xoossa "Izi nu Aawakko" giidi intre xeeygizai gidiko hayssa alamezan intre imathene bete asi gidi diza wode wurson izas babbite. **18** Inte kase intre

Aawatape laatida coo mela hada duusafe wozetiday dhayiza biran woykko worgan gidontayssa intre ereista. **19** Gido attin intre wozetiday iittayne wothoy iza bolla bayinda geesha dorisa mala gidida Kiristoosa boncho suuthankko. **20** Izi erettiday hayssi alamezi medhetanape kase gidishin ha7i qass wursetha woden intes qoncides. **21** Intes ammanoyne intre hidotay Xoossan gidana mala Yesus Kiristoosa baggara he iza hayqope denthidi izas booncho immida Xoossan intre ammanettista. **22** Inte ammanizayta suure wozinape siiqana mala tumas azazetethan intre asatetha geeshidista. Hessa gishshi intre giddon issay issara lo7ethi siiqettite. **23** Inte nam7antho yeelettiday medhinas minni diza dhayontta deyo Xoossa qaalan dhayontta zereththafe attin dhayiza zereththafe gidena. (aiōn g165) **24** Geesha maxaafay giza mala "Asho mayday wurikka maata malakkoo, Iza bonchoyka wurikka wora ciisha malako, Maatayka meles, ciishayka qoqopettes. **25** Goda qaalay gidiko medhinas eqqi dees" Intes sabakettida miishiracho qaalayka hessakko. (aiōn g165)

**2** Hessa gishshi iittateth wursi, baletto wursi, goodhepe qommon hano, qaanateteh ayko qoommo zigiris intef digitte. **2** Ha7i yelettida guutha nayti maath amortizayssa mala inteka attanas izan dicci dicci baanas geeshi gidida ayana timritte laamotite. **3** Inte laamotanas bessizay Goday kiya gididayssa shaki erikokko. **4** Hessa gishshi gede deyo shuchu gidida Yesusako shiiqite. He shuchay asay leqqi aggidayssa shin Xoossa achchan qass doorettidayssane boncho waagay dizaddekkko. **5** Inte gede Goda Yesusako shiiqanayka deyo shucha mala Xiillo ayana duussaso gidana mala oothetista. Hessaththoka intre Yesus Kiristoosa baggara ufayssiza ayana yarsho Xoossas shiishanas geesha qeeseta gidandista. **6** Geesha maxaafan "Heko dooretida boncho gidida keethas kuriqunthan uttiza shuchu tani Xiyonen woththana. Izan ammanizadey yeelatena" giza qaalay xaafeti uttides. **7** Hessa gishshi intes ammanizaytas he shuchay boncho shuchukko shin hinko izan ammanontayas qass "Shuchan keexxiza keeththa hiillati leqqi wora yegidayss izi keeththa kurqunthas hu7e gidides" **8** Qasseka "Heko ase dhupiza shuchay hayssich! asa dhupi kundisiza zaala shuchay hayssakko" gess. Istti qaala ammanontta ixxida gishshi dhuphetettes. Kaseka istti hessas dizaytakko. **9** Inte qass dhumape gede daro malalsiza iza po7oko xeeygida Xoossa malalsiza oothoza awajanas dooretida yeleteth, Kawo qeeseta Xoossi intena bees histida intre dumma derekko. **10** Inte kase Xoossa dere gidekista shin ha7i gidikkoo intre Xoossa derekko. Inte kase intes Xooss qadhetontta derekko shin ha7i gidikkoo qadhetides. **11** Ta siiqoto! intre hayssa alameza

bolla imathene bete asi gidida gishshi shempora olettiza asho amotethatape haakana mala ta intena hadara gayss. **12** Oone erizay “Intena istti iittaa oothetes” giidi asay intena zigirikoka Xoossi nuna beyanas yiza gallas hanko dere asay inte oothoy lo7o gididayssa beyidi Xoossu galatana mala inte isttara diza wode inte amaley lo7o gido. **13** Inte Goda Yesusa gishshi giidi dere ayssizaytas azazetite. Kawoy qass wursofe bollara diza gishshi Kawosika azazetite. **14** Dere ayssizaytas azazetite. Istti iitta oothizayta qaxxayanassine lo7o oothizadaya galatas Kawope kiitettizaytakko. **15** Inte lo7o oothon hanko eray bayinda eyatethan hasa7izayta co7u histana mala hessika Xoossa shenekko. **16** Inte Xoossas oothiza asata mala gididi hirgay bayinda deyte attin inte shene mala diza duussa iittatetha kammiza miishe histopite. **17** Ase wursika bonchite. Ammanizayta siiqite. Xoossas babbite. Kawo bonchite. **18** Inteno Asas oothi aqqizayto! intena oothisiza godatas bonchon azazetite. Inte azazistanay lo7otasine ashikistas xalala gidontta hanko iittatassarakko. **19** Asi galatettizay coo mela qohetishe hessika Xoossa gishshi giidi danda7ikokko. **20** Inte iitta oothida gishshi qaxayettishe danda7iko intes aaza galatay deyanee? Inte lo7o oothidi waaye ekkishe danda7iko inte Xoossafe galata ekkandista. **21** Inte xeeygettidayka hessaskko. Inte iza lemuso kaallana mala Kiristoosay inta gishshi waaye ekkidi intes lemuso gidides. **22** Izi aykko nagarakka oothibeyna. Iza duunan geney beettibeyna. **23** Asay iza cayshin izi zaari cayibeyna. Waayetishe bena tumu pirdiza Godas hadara aathi immides attin halo kessana manddibeyna. **24** Nuni nagarape shaakkettidi xiillotethan daana mala izi berka ba ashon nu nagara masiqqale bolla tookides. Inte iza madunthan paxidista. **25** Inte dhayida dorisata mala coo mela tuuyru gidistako shin ha7i qass inte shempo heemmizayssakone naagizayssako simmidista.

**3** Hessaththoka macheto! inte inte azinatas azazetite. Hessatho issi issi azinati Xoossa qaala ammanonttaya gidikkoka coo mela ba machcheta lo7etethan xalala simmontta agettena. **2** Istti simmana danda7izay inte geeshatethane inta ase bonchiza duusu dizayssa beydkko. **3** Inte lo7etethi coo mela hu7e dathanine worqan gexxetethan, al7o mayo mayon, coo mela ayfen beettiza geexen gidopo. **4** Inte lo7oy Xoossa sinthan wagara diza keehi bonchetidazine dhayontta gexxen, ashiketethan, addateethan ayanan gexxettida wozina garisan qoteti diza giddo wozina lo7eteth gido. **5** Beni wode ba ufayss Xoossan oothida geesha macashati gexxettiday hayssa malankko. Istti ba azinatas azazettida. **6** Istti azazetidaykka Saaray Abirame “Ta godo!”

gaada azazettidayssa malakko. Inteka lo7o miishi oothikone issi iitta miishey intena daganthontta aggiko inte Saara naytakko. **7** Azinato! inte inte machchetara akekan issife deyte. Istti intefe daburancha medheteth gidida gishshine qasseka Xoossi coo mela kiyatethan immiza deyo istti intenara issife laatanayssa gishshi inta istta bonchite. Inte heyssatho oothiko inte woossa dhuphiza miishey deena. **8** Hessafe hara baggara qass inta issay issara siiqon diite. Hara ura bolla gakkiza meto inta meto mala xeelite. Inte garisan ishantta mala siiqettite. Ashikistane kiyata gidite. **9** Anjjite attin isttas iitta cashes, cashshe zaaropite. Inte xeeygettiday hessaththo oothid anjjo laatanaskko. **10** Geesha maxaafay giza mala “Deyon daana koyzayne lo7o gallasata beyanas koyiza uray ba duunape iitta hasa7ontta malane ba meterishatika gene hasa7ontta mala naageto. **11** Iitta yoope hakkone lo7o oootho; saroteth koyone kaallo. **12** Goda ayfeti xiillota bagga xellettes. Iza haythetika istta woossa siyanas doya deetes. Hinko iitta oothizayta qass Goday ba hanqo ayfeso bessana” **13** Inte lo7o oothanas miinetiko inta bolla iitta miishe gaathanay oonee? **14** Inte lo7o oothida gishshi waaye beykoka inta anjjo ekkana. Asay inta bolla iitta oothanas mandetizayssas babbofitene daro qopofite. **15** Goda Kiristoosa inta wozinan bonchitene iza inta deyos Goda histite. Intes diza ufayss gishshi intena oychizaytas wurisos malthe immanas wurso wode giigeti uttite. **16** Inte isttas immana malthey qass ashiketethan bonchon gido. Inte Kiristoosayta gidida gishshi intes diza lo7o amaleza gishshi iitta hasa7iza asay ba iitta hasa7an yeellatana mala intes lo7o qopay deyo. **17** Xoossa shene gidiko inta iitta ootho oothidi waayetanayssafe lo7o oootho oothidi waayetiko lo7okko. **18** Kiristoosayka nuna Xoossako shiishanas izi ba hu7es xiillokko shin hanko xiillo gidonnta nu nagara gishshi nam7anthettonnta mala issi to waayetidi hayqides. Izi ashon hayqides shin ayanan qass paxides. **19** Hessa he ayanan qasho keeththan diza shempotako biidi isttas miishiracho qaala yootides. **20** Heyti heen woyne keeththan diza shempot kase Nohe wode markabezi ootheti giigishin istti simmana mala Xoossi danda7an naagishin nuni nessi azazettokko gidaytakko. He markabezan gellin haathey istta ashidayta qooday osppun gidida guuthata asata xalalakko. **21** Hessi he haathey ha7i qass inta izan attiza xinqattey lemusokko. Hayssi xinqattey qita bolla geeyanas meccetethi gidontta geesha qopa ekanas Xoossako shiishiza woossakko. Izi intena ashanayka Yesus Kiristoosa dentha baggarakko. **22** Izi pude salo biidi ha7i Xoossa achchan dees. kiitanchatine godatethi isttas dizayti wolqamatata izas haarettida.

**4** Kiristoosay ba ashon waaye ekkida gishshi inteka ola olettiza miiShe gixxidate asa mala hayssa ha qofan minnidi giigettite. Be ashon waaye beyida uray nagara ootho aggides. **2** Hessafe guye ba diza wode wurson izi daanay iitta asho amotethi oothon gidontta dishe Xoossa shene polonkko. **3** Hinko dere asati oothizayssa mala inte coo mela yeda duussan asho amon, mathon, wogape ogey bayinda kaassan, wogape aathi uyidi durusanine harassiza eeqa goynon kase inte athida wodezi intes gidana. **4** Ha7i qass inte ha yoozan isttara wogay bayinda qixxi qixxontha gishshi istti malaletetesine intena cayettes. **5** Gido attin hayqidayta bollane paxxa dizayta bolla pirdanas giigi uttidayssas istti malthe immana. **6** Hayqidaytassara miishiracho qaalay yootetiday hessa gishikko. Hessaththoka ay asa bollaka piridiza mala istta asho bolla piridana. Istta shempoy qass Xooss diza mala deyon deyana. **7** Hessa gishshi wode wursethi mattides. Inte minni woossanas danda7ana mala wogara diitene wopu gida qofay intes deyo. **8** Siiqoy daro nagara kammiza gishshi harape bollara inte inta garisan lo7ethi siiqettite. **9** Zuzunthi bayinda issay issa imathatethi mooki ekkite. **10** Duma duma gidida Xoossa kiyatetha imotata ammanetethan ayson intefe issi issi uray bees imettida Xoossa kiyatetha imotan hara ura maado. **11** Tamarisizadey Xoossa qaala tamarisiza mala tamariiso. Hagazizadey Xoossi izas immiza wolqan hagazo. Hessa malan Xooss Yesus Kiristoosa baggara haniza wurson galattistana. Bonchoyne godateth medhinape medhina gakkanaas izas gido. Amin7i. (aiōn g165) **12** Ta siiqot! inte tama mala paaciza meto giddon gelliza wode hessa malay kase bayinda ooratha miiShey gakidazi intes milatin malalettopite. **13** Hessafe bollara Kiristoosa bonchoy qoncciza wode intee keehi ufa7istana mala inte izara iza waayezza ekkizayta gidida mala ufa7etite. **14** Inte Kiristoosa suntha gishshi cayettiko boncho ayanay hessika Xoossa ayanay intee bolla shempiza gishshi ufa7etite. **15** Intefe oona bollaka metoy gakiko he uray shempo wodhida asa mala, kayso mala, iitta oothida asa mala, asa yoo giddo coo woxxi gelidada mala gidopo. **16** Izi ammanizade gidida gishshi iza bolla gakiza metoy diiko qass Kiristoosa sunthan izi xoossu galato attin yeellatopo. **17** Piriday doomistanas wodey matides. He piriday doomistanay koyro Xoossa asa bollakko. Histtin piriday nunan doommiko Xoossa mishiracho qaalas azazetonnta ixxida asa wursethi aazi gidanee? **18** Geesha maxaaafay giza mala “xiiloya waaydi attanas gidiko, hanko Xoossas goynota asayine nagaranchati waanandetoo?” **19** Hessa gishshi Xoossa shene mala waayetiza asati benatetha wurs ammanetida bena medhidayssas hadara immidi lo7o oootho oothontta aggefeto.

**5** Hessa gishshi taka isttara issife woossa keethas cimane kirstoosa waayezas marka gidida tani qasseka europe qonccana bonchoza gishettanas diza tani intenara diza woossa keeththa cimata zorays. **2** Intes hadara immetida Xoossa wude naagite. He iza wudeza wolqara gidontta Xoossi koyiza ogera dosara heemmitte. Miishes yiqtethan gidontta haggazanas wozinape koshan gido. **3** Hesaththoka inte hallafetetha garisan dizayta yeedhi haaron gidonta wudezas loo7o emuuuso beson gido. **4** Inte hessaththo oothikko hanikko wanna heemmiyayss qooncciza wode intee mooretontta boncho akilile ekkanayysako. **5** Hessaththoka inteno yeelagato! inte cimmatas azazetite. Inte wurikka ashiketethi afila mala maydi issay issas oothite. “Xooss otorizayta ixxes. Ashikkistass qasse ba kiyatethi immes” geeteti kasse geesha maxaafan xaafetides. **6** Hessa gishshi Xooss ba woden dhoqu hisitana mala minno Xoossa kuushepe garssara intena ziqq histite. **7** Izi intes qopiza gishshi intena metiza qofa wurs iza bolla yeggite. **8** Wogara deyte! beegeite! intee morke Daabulosay bess mittana miiShe koyshe xaagiza gaamo mala inte yuushon gaarmmames. **9** Alame kuumethan diza intee ishati hessa mala meto ekkana dizayssa intee eridi amanon minni eqqidi izara egetite. **10** Inte guutha wodes waayetidayssafe guye intena Kiristosa baggara gede medhina bonchos xeeygida kiyatethi wursos Goday izi berka intena gakkida waayezape ashshana, maadanane minthethana qasseka dazigisana. (aiōnios g166) **11** Bonchoyne wolqay medhinape medhina gakkanaas izas gido. Amin7i. (aiōn g165) **12** Tani iza ammanetida ishakko ga qopizza Silase baggara hayssa kiittaza qanxxara intes xaafadis. Ta hessa xaafiday intena zooranasine hayssi tumu Xoossa kiyatethi gididaysa intes qonncissanas gaadakko. Hessa gishshi intee hayssan Xoossa kiyatethan miinni eqqite. **13** Inte mala dooretidara Babiloonen diza michcho gidida woossa keethaya intes saroka shiishawusu. Ta na Marqosayka intena sarokes. **14** Ammano siiqotethan intee issay issa yeeri ekkidi saroketite. Intes kiristoosaytas wursos saroy gido.

## 2 Phixxirosa

**1** Yesus Kiristoosa oothanchise izan kiitetida Simona Pixirosape, nu Godapene nu dhale Yesus Kiristoosape bettida xiillotetha baggara nu demmida ammano mala bonchettida ammano demmidayto; **2** Xoossane nu Goda Yesusa eron kiyatetine saroy intes gido. **3** Be bonchonine ba kiyatethan nuna xeyigidayssa nuni iza erida gishshi iza xoossatetha wolqay deyossine xoossu goynanas nuus koshizazi wursika immides. **4** Be bonchonine ba kiyatethan boncho wogay dizayssane keehi gita gidida iza hidota nuni demidos. Heytantta baggara inte iitta amo gaason hayssa ha alamezan diza dhayope keesi ekkidi Xoossatetha hanozape izara gishtizadentta gididista. **5** Hessa geedon hayssafe kaalliza miishati intes gujistana mala ane minnите. Ammano bolla kiyateth; kiyatetha bolla erateth; **6** Erateha bolla bena haaro; bena haaro bolla danda7an mineteth; danda7an minetetha bolla xoossu goyno; **7** Xoossu goyno bolla ishantha doseteth; ishantha dosetetha bolla siiqo gugite. **8** Hayti intes dari dizazi gidiko heyti intena inte Goda Yesus Kiristoosa eron go7ayne ayfey bayindayta gidontta mala naagana. **9** Hayti ha miishati bayinda uray gidiko hahon diza miishe demmontta qooqe asa malakko. He uray kase adhdhida ba nagarape geeyidayssaka balettides. **10** Ta ishato! hessa gishshi inte xeeygettidayssane dooretidayssa shaakki eranas keehi ammottizaya gidite. Inte hessathho oothiko mulekka dhuphetekista. **11** Inte hessathho hanko medhinape medhinas diza nu Goda Yesus Kiristoosa kawotethan gelanas intes kumetha maatay imettana. (*aiōnios g166*) **12** Inte hayta ha yoota eridine he inte erida tuman minni deyikkoka heyta tani intena qopisanape guye giike. **13** Tani paxa diza wode wurson intena wurso wode denthethanayssi bessizazi milatidi taas belettes. **14** Nu Goda Yesus Kiristoosay taas qonccisida mala tani hayssa alammezape elelada hayqqanayssa ta erayss. **15** Tani ha7i minettizay ta hayqqada intefe shaakettidape guye inte hayta ha yoota wurso wode qopana mala gaadako. **16** Goda Yesus Kiristoosa wolqape izas yuusa gishshi nu intes yootida wode nuni nu ayfera iza bonchoza beydi marikatoos attin asi coo mela medhi ekkidi gene hasa7iza haysu7e mala giden. **17** "Tani izan ufa7ettizadey ta dosiza ta naazi hayssakkoo" giza qaala giireth gita bonchora izas yida wode izi xoossa Aawape bonchone gitatethi ekides. **18** Nuni izara anijettida zuma bolla dishe hayssa ha salope yida giiretha nuni nu haythan siydosu. **19** Hessi wurikka kase nabeti yootidayssi tumu gididayssa lo7eth qonccises. Hessa gishshi inte dhumason xompes lo7eth naagettizayssa mala kase nabeti yootidayssa lo7ethi

naagettite. Inte hessathho oothanay gadey wontanas, sosey zo7ana gakkanaasine woont maatha xoolintezi inte wozinan poo7ana gakkanaassiko. **20** Inte harape aathi qopanas besizay geesha maxaafan diza tinbite qaala yootetida ay miisheka oonikka bess milatida mela birshanas besontayssako. **21** Ay tinbitezka asa shene mala muleka yibeyna. Gido attin tinbitez wurikka xiillo ayanay kaallethin iza kaallida asati Xoossafe ekkidi yootidazikko.

**2** Gido attin beni wode wordo nabeti dereza giddon dizayssa

mala hessathoka ha7i inte giddon wordo asttamareti deyandettes. Heytantti asa dhayssiza wordo timirte qottara diccana mala oothetes. Bena ashshida Godaka kaddidi bena eesson dhayssizazi ba bolla eheetes. **2** Hessa geedon daro asay yeelachiza istta ogeza kaalles. He istta ooothoza geedon tuma ogey cayettes. **3** Heyti wordo asttamareti miishas gaphigaphiza gishshi berka medhi ekkida yoo, yooti yootidi intes dizazi bees bonqqi ekkettes. Beni beni wodesope pirday isttas giigeti uttides. Addafe istta dhayoy naages. **4** Haray atto shin nagara oothida kiitanchatas Xoossi michetonnta istta ciimma gidida dhuma olla giddon de7idi pirda gallas gakkans naagistana mala gede gaannamen yegides. (*Tartaroō g5020*)

**5** Hessaththoka xiillotetha gishshi saabake gidida Nohe hanko laapun asatara ashshidi Xoossas goynontta asati diza alameza bolla dhayssiza haathe ehishe qadhettidi kase he wode alameza maaribeyna. **6** Qassekka Xoossu goynnotayta qaxxaynass wursos lemuso gidana mala Sodomayne Gamora katamatil bidinththe gidana gakkanaasine xuugeti dhayana gakkanaas istta bolla pirdides. **7** Wogay bayinda yeellachiza ootho oothiza asata oothon wurso wode so7u gishe diza xiilo Looxe gidiko ashshi ekkides. **8** He xiilo addezi istta giddon diishin gallas gallas izi beyzayssanine siyizzayssan he wogay bayinda asata oothozan iza shemppiya waayettadusu. **9** Histin hessi wurikka hessa mala gidiko Goday bess goynnishe diza asata paacepe ashshanayssane nagaranchattaka wostti qaxxayanakoneka pirda gallassas wostti istta naagidi gathanakone hessa izi eress guusuko. **10** Harapeka heyti tuna gidida ba asho amo kaallizaytane Xoossa godateth kadhizaytta pirda gallassas naagi wothides. Heyti wordo asttamareti istti xalatane otoranchata gidida gishshi salo bolla isttas godatethi dizayta cayshe babbettena. **11** Kiitanchati isttafe bollara wolqayne godatethi dizayta gidikkoka Goda sinthan istta bolla kadhe qaala kessi mootetenna. **12** Heyti wordo asttamareti qass bess erettonita ixida miishe wursi cashe chayettes. Heytantii woxumayden oykettanasine hayqqanas yellettida. Coo mela ba shenen dizaytane qofay bayinda do7ata malakko. Do7ati coo mela dhayzayssatho

isttika mulera dhayana. 13 Qoho ootho oothida gishshi istti mulera ba ootho waaga ekkana. Istta ufayssi seeta gallas mathotethine wogay bayinda buraqokko. Istti hessa mala waagay bayinda gupan intenara issife xeeyettiza wode ase ballethiza ba asho oothozan istti iittane yeellachizaytakko. 14 Isttas nagara oothope naagetontta amottiza ayfey dess. Isttas nagara ootho siiqiza amotethi ay wodeka simmena. Ammanon buro minni eqqonta asata ballethettes. Miishas gaphigaphetes. Istti qanggettidaytakko. 15 Istti suure ogeza aggagidi dhayida. litta ootho oothidi demmiz miish siiqqida Bi7ore naa Bala7ame oge biidi balettida. 16 Bala7amey gidiko ba oothida nagara gishshi seeretides shin hassa7a erontta hareya asa qaalan izas hasa7ada he nabeza balape seera zaaradus. 17 Heyti he asati haathi bayinda pulltotako. Gote carkkon biza shaara malakkoo. Istta sakkana dhumay naages. (questioned) 18 Kase bala garisan diza asata giddofe kessi ekki yiidi daro gam7ontta asata, coo mela hada gidida otoro qaala yooton, asho amonine laymman baletheettes. 19 "Inte wozettana" gishe intes ufayss immettes. Xoonettida uray bena xoonidades aylle gidi haarettizayssatho isttika bess nagaras ayllekko. 20 Nu Godane nuna ashshida Yesus Kiristoosa eridi ha alameza tunatethafe kessi ekkidape guye qaseka guye simmadi he kase tunatethan xoonettidi geliko isttas kaseyssafe guyeyssi adhdhida iitta gidana. 21 Istti xillotetha oge shaaki eridape guye isttas imettida geesha azazozape guye simmanape istti kase he xillotetha ogeza erontta aggidakko isttas lo7oko shin. 22 "Kanay ba cooyida coosha manas guye simmees" hessathoka "Gudunthi meecetidi guye simmi urqan gendderetess" geetettiza tumu lemusoy istta bolla gakkides.

**3** Ta siiqoto! tani intes xaafishin hayssi nam7antho kittakko.  
Tani intes nam7u kiittataka xaafiday hayta ha yoota akeki ekkidi inte suure qofa qofana mala intena beegothona gaadako. 2 Hayssafe kase geesha nabeti yootida qaalan qass inte hawarista baggara inte demmida nu Godane nuna ashshidayssa azazo inte yuushi qofana mala ta koyayss. 3 Hara wursofe kasetidi hayssa yuushi qopite. wursetha gallasatan qidhizaytine ba iitta amo kaallishe asa kadhizayti yaana. 4 Issti qass "Goda Yesusay yaana giza ufayssi yootetibeynee? Histin izi awan dizee? Beni nu Aawati hayqossope ha simmin, haniza miishey wurikka medhettosope ha simmin hekko kase ba diza mala dees" geetes. 5 Heyti he asati kase daro wodepe kase saloy Xoossa qaalan medhetoysane biittayka haathafene haathan dizayssa erishe kaadetes. 6 He wode diza alamezi haathan miteti dhayides. 7 Hessaththoka ha7i diza saloyne biittay

nagaranchati dhayana diza pirida gallasi gakanas tamas giig uttida. 8 Ta siiqoto! inte gidiko Goda achchan issi gallas shi laytha mala, qasseka shi laythi issi gallas mala gididayssa hessa he hanoza balopite. 9 Issi issi asatas milatizayssa mala Goday ba yootida ufayssa qaala polanas gam7enako shiin asi wurikka maaristana malane ay asika dhayontta mala koyidi izi inte gishshi takkes. 10 Goda gallassay qasse kayiso yeetha mala qoponta dishin gakki wodhana. He gallas saloti gita girethan adhdhana. Medhetethi wurikka taman xuugeti dhayana, biittayine iza bolla dizazi wurikka xuugettana. 11 Hessa gishshi heyti wurikka hessaththo dhayanaz gidiko histin inte geeshatethan Xoossas goynishe daanas intes waani bessenee? 12 Hessa gishshi Xoossa gallasay yanayssa inte lammotizaytinne izi elelli yaana mala oothizayta gidle. He gallas saloy taman xuugeti dhayana. medhetethatika tama seelan seerana. 13 Gido attin nuni izi nuusu immida ufayssa mala xillotetha oothoy oothetizasso oratha saline oratha biitta naagoosu. 14 Hessa gishshi ta siiqoto! hessi wurikka hanana gallas inte naagishe diiko Goday intena inte bolla boroy bayinda dishin sarotethan demmana mala minni ditte. 15 Nu Goda danda7ay intena ashshanas gididayssa inte erite. Nu siiqo isha Phawulosay bess imettida eratetha mala izi intes xaafidayssi hayssako. 16 Izi hayssa ha hanoza gishshi ba kiittattan wurson hayssathoka xaafides. Iza kiittata giddon eranas waayssiza issi issi hanoti deettes. Eratethi isttas paccidaytine nam7u qofan yooqu gizayti hara geesha maxaaafata mirqqizayssathoka haytaka issti mirqqana. Istti hessaththo oothizay bess dhayanaskko. 17 Ta ishato! inte qass hessa kasetidi erida gishshi hanko makal7ata bala geedon goocheti biid kase inte minni dizasope kundontta mala naagettite. 18 Hessape bollara nu Godane nu dhale Yesus Kiristoosa kiyatethanine iza shaaki eron pude diccete. Izas ha7ika medhinasilka bonchoy gido. Amin7i. (aiōn g165)

# 1 Yanisa

**1** Dey qaala gish koyrope dizayssa nu nu haythan siydaysane nu ayfera be7idaysa loo7ethi xellidays nu kushera ooyki be7idassa gish hsa7os. 2 Deyoykka qoncides, nukka nu ayfera beydi markatos. Izas iza aawa achan dizasane nuskka qoncida medhiina deyo gish nu intes Yootos. (aiōnios g166) 3 Inteskka nunara isipetethi dana mala nuni be7idaysanne siydaysa intes yootos. Nu isipetethayka aawarane iza na Yesus Kiristossarako. 4 Nu ufaysay kumetha gidanamala nu hayssa intes xafosu. 5 Nu izape siydi intes yootiza kiiitay Xoossa poo7o iza achanan mulekka dhumay dena gizaysako. 6 Nu dhuman simeretishe izara nuusu isipetethi dees; Nu giiko wordotosu attin tuman dokko. 7 Gido attin izi poo7on diza mala nukka poo7on simeretiko nu garisan nuus isipetethi dees; iza na Yesuss Kirstosa suthi nuna Nagara wurisofe geshees. 8 Nu nunan nagaray bawaa gikko nurka nuna bailethos; Tumaykka nunan deena. 9 Nuni nu nagara paaxiko iza nu nagara atto ganasinne nu marika7atethafe nuna wursi geshanas iza amanetidadene xiiloko. 10 Nu nagara oothi beyko giikko iza nu woradancha kesosne iza qalayka nunan dena.

**2** Ta nayto ta intes hayssa xafizay inte nagara oothonta malako gido attin oonikka nagara oothiko Aawa achan nus xabaqay dees. izika xiiiloza Yesuss Kirstossako. 2 Izi nu nagaray atto geetetena mala oge gigisizade. Hesikka nuna xalala gidontta kumetha alame asasara attin nuus xalla giden. 3 Nu iza azazota polliko nu iza eridaysa hessian amanetos. 4 "Ta iza erays" Gishe iza azazo polontade gidiko he uray wordo asa attiin tumay he uran dena. 5 Qase oonikka iza qaala nagiko tumu Xoossa siqqoy he Turan polletides. Nuni izan dizaysa erizay hessankko. 6 Ta izan days giza uray oonikka Yesuss simeretida mala simeristanas beeses. 7 Ta siqoto! ta intes xahaaththaizaysi kasse intes dizaro intekon gam77ida azazoyyo attin hara ooratha azazo giden. Gam77ida azazoya kasse inte siyda qaalako. 8 Hara bagara ta intes xahaaththaizay dhumay adhi bishin tumu poo7on gish iza achanka inte achan tumu gidida ooratha azazoko. 9 Poo7on daysi gishe ba isha ixiizadey ha7ikka dhuma gidon dees. 10 Be isha siqqizadey poo7on dees; he uras dhuphe gidiza mishi denna. 11 Gido attin ba isha ixxizadey gidiko dhuma gidon dees; dhuman simeretes. Dhumay iza qoqisida gish izi awa biiakkone ba bizaso erena. 12 Ta nayto inte nagaray Yesus kiristoosape dendddidayssan atto geetetida gish ta intes xafays. 13 Aawato! kasse koyrope dizaysa iza inte eriza gish ta intes

xafays; Natethato inte iitta uraa Xala7e xoonida gish ta intes xahaaththaays. 14 Natetha nayto! inte Aawa erida gish ta intes xafays. Aawato! koyrope dizaysa iza inte erida gish ta intes xafays. Natethato! inte miinota gidida gishinne Xoossa qaalay intenan diza gish inte iitta ura Xala7e xoonida gish ta intes xafays. 15 Haysa alameza woykko ha alamezan diza ay mishekka dosopite; Oonika ha alameza dosiko Aawa siqoy izade achchan deena. 16 Gasoykka ha alamezan dizay wuri asho amoteth ayfes loo7one dusan cegeteth hayti alamepe attin Xoossa Aawape yizayta gidetenna. 17 Alameynne alamen diza amotethi adhana shin Xoossa shene pollizayti gidikko medhinaas daana. (aiōn g165) 18 Nayto haysi wurisetha sate. Inte siyda mala Kirstosa eqetizade yaana. Ha7ikka Kirstosara eqetiza daroti yida. Hysi wurisetha sate gididaysa nu hayssan eros. 19 Isti nu gidofe kezida. Gido attin isti kasseka bagga gidetenna. Isti nu bagga gididakkoo nunara miinni eqqanakoshin; Gido attin isti wuri nu bagga gidontaysi ertana mala nuupe shaaketida. 20 Intena qasse Kirstossay xiiilo ayanan tiyides; Hessa gish inte wurikka tuma ereista. 21 Ta intes xafizay inte tuma eronta gish giden. Gido attin inte tuma eriza gishinne tuma garisafe ayko wordoyka betonttaysa inte eriza gishasa. 22 Yesussa izi Kirstossa giden. Gi kadizadefere hara wordanchay oone? He uray Awanne naaza kadiiza Kirstossara eqetizadeko. 23 Naaza kadizades oonasika Aaway deena; Naaza ekizades wurisos izas Aawayka dees. 24 Inte koyro siyda qalaya intenan du; inte koyro siydara intenan diko intekka nazanne aawan daana. 25 Medhina deyoyi izi nuus immana gida ufaysa qaalako. (aiōnios g166) 26 Intena bailethiza asata gish hayssa intes xafadis. 27 Inte qase izape ekida xiiilo ayanay intenan diza gish haray oonikka intena tamarisanas bessena. Izi intena tamarisanays tumu attin worldo giden. Hessa gish xiiilo ayanay intena tamarisida mala kirstoosana deyite. 28 Hesa gish nayto izi qonciza wode nusu xalatethi danamala izi yiza wodeka nu iza sinthan yeletonta mala inte izan deyte. 29 Izi xiiilo gididaysa inte eriza gidiko xiiilo oothizay wuri izape yelletidaysa inte ereta.

**3** Nuni Xoossa nayta getistana mala aaway darisi siqqida izi siqqoy nus aymla giitakkoo ane beyitte! Tumukka nu iza naytako. Alameynuna eronta agiday iza eronta agida gishiko. 2 Ta ishato nuni ha7i Xoossa naytako buro nu ay hananakone haa qonccibeyna Kirstosa qoncciza wode nu iza beyanane nuka iza milatanaysa nu eros. 3 Haysa izan ufaysa oothizay wuri izi gesh gidida mala bena geshes. 4 Nagara oothzay wurikka makal7a nagarayka makal7ako. 5 Izi nagara dhaysanas qonccidaysa inte ereta. Izanka nagaray ba. 6 Izan diza uray oonikka nagara oothena. Nagara oothiza uray

oonikka gidko iza beyibeyana woykko eribeyna. 7 Ta nayto Intena oonikka balethontamala nagetite. Izi xiilo gidida mala xiilo oothizadeyka xiilokko. 8 Nagara oothizay xala7epeko gasoyka xala7ey koyropeka nagara oothizadeko. Xoossa nay qoncidayka xala7e ootho lalanasa. 9 Xoossafe yelettiday wurii nagara oothena. Xoossa zerethi izan diza gishine izi Xoossafe yelettida gish nagara oothana danda7ena. 10 Xoossa naytinne xala7e nayti shaketi eretizay hessankko. Xillo oothontayinne ba isha siqqontay wuri Xoossafe gidena. 11 Inte koyro siydara nu nu garisan siiqistana beses getetida kuitaya hanoko. 12 lita baga gididi ba isha isethi wodhiida Qayele mala gidopite. izi aazas wodhiide? Gasoykka iza oothoy ita isha oothoy loo7o gididasa. 13 Ta ishato intena 7lame 7assay ixiko malaletopite. 14 Nuni nu ishata dosiza gish hayqope gede deyon piinidaysa nu eros. Siqoy baynda uray wuri hayqo garsan dees. 15 Be isha ixiza uray shempo wodhida asa. Shempo wodhidades medhina deyoy bayndaysa inte ereta. (aiōnios g166) 16 Yesuss Kirstosay ba shempo nu gish aathi imida gish siqqoy azakone nu hessian eros. Nukka nu shempo nu ishata gish aathi imanas nus beses. 17 Mishey diza uray oonikka ba ishay wayetishin beydi izas michetonta agiko Xoossa siiqqoy izan wani danee? 18 Ta nayto tumu oothonippe attiin co dunanine qalan xala siiqeteth ane agos. 19 Nunii tumu baga gididaysa hayssan erosinne nu woznaka iza sinththan shempsos. 20 Hesikka nu woznay nu bolla pirdiza mishan wurisonkko. Xoossi nu wozina qofape bolara gidida gisha izi wursi eres. 21 Ta ishato nu wozzinay nu bolla pirdonta agikko nus Xoossa sinthhan babiza mishi deena. 22 Nu azazota nagiza gishine iza ufaysizazi oothiza gish nu iza wosizaz wursi nu izape ekana. 23 Iza azazoykka nu iza naza Yesus Kirstosa amananasinne izi nuna azazidamala nuni nu garsan dosistana malako. 24 Iza azazota nagizayti wurii izan detes, izikka istan des. Izi nunan dizaysa nu izi nus imida ayanan eros.

**4** Ta ishato ayana wursi amanopite. Gido attiin ayanati Xoossapekonne pacci beyte. Gasoykka daro wordo nabeti biitta bolla laletida. 2 Inte Xoossa ayana erana ogey; "Yesuss Kirstossay asa asho maydi yides" giza ayanay wuri Xoossafeko. 3 "Yesuss Kirstosay asa asho mayidi yides" gonta ayanay Xoossafe gidena. Kase izi yana gishin inte siyda Kirstossara eqetizaysa ayanay hessakkko. Ha7ikkia izi alame bolla dees. 4 Ta nayto inte Xoossita. Inte ista Xonidista gasoykka intenan dizay alamen dizaysafe adhees. 5 Isti alame bagakko, hessa gish isti hasa7izay wuri alampe kezizaysakko. alame asay isti gizaysa siiyes. 6 Nu qasse Xoossa bagakko, Xoosu erizay nu gizaz siyana shin Xoossa

baga gidontadey gidiko nu gizaz siyena. Tumma ayananne wordo ayana nu shakki erizay hayssankko. 7 Ta ishato, siqoy Xoossafe gidida gish nu nu garisa ane siqetos. Asa siqqiza asi wuri Xoossafe yelettidanne Xoosu erizadekko. 8 Ase siqonta assi Xoosu erena. Azas giko Xoosi siqoko. 9 Xossay nu garsan ba siqqo qonccsiday nu iza bagara deyo demanamala ba na isneha ha dugge ha alamezan yedidaysankko. 10 Nuni Xoosu siqqibeykko shin izi nuna siqides. Nu nagara dhaysana mala ba naza yeddides. Siqo gusikka hessakkko. 11 Ta ishato, Xoosi nuna hayssatho siqqiko nukka nu garsan siqistanas beses. 12 Xoosu be7ida uray oonikka deena. Nu nu garsan siqetiza gidiko Xoosi nunan dana. Iza siqoyka nuna pollistana. 13 Izi nus ba ayana imida gish nu izan dizaysanne izikka nunan dizaysa nu hessian eros. 14 Away ba naza hayssa ha alame asa ashanas yedidaysa nu beydosinne iza giish maarkatos. 15 Yesussay Xoossa na gididaysa amanidi marikatiza wurson Xoossi deesinne, izadeykka Xoossan dees. 16 Hesa gish, Xoossi nuna siqiza siq nu eros. Nu iza siqqon amanetos. Xoossi siqqo. Siqon diza uray Xoossan dees. Xoosikka he uran dees. 17 Nuni hayssa biitta bolla deyzay Kirstosay deydamala gidida gish nuus piirda galas baboy deena. Hesankka siqqoy nunan kumeth gides. 18 Siiqo garsan baboy ba, tumu siqqoy gidiko babo kesi wora yeges. Baboy qixxatera isfe ooyketi des. Babiza ura siqqoy kumeth gidena. 19 Izi kassetidi nuna siqqa gish nukka iza siiqos. 20 Oonikka Xoosu siqays giishe ba isha ixxiko he uray wordo. Be ayfera beyza ba isha siqonta uray ba ayfen beyonta Xoossa siqanas danda7ena. 21 "Xoosu siqiza assi wurikka ba isha siqanas beses" Giiza ha azazoza izi nuus imides.

**5** Yesussay izi Kirstossa gididaysa amanizay wuri Xoossafe yelettidas. Aawa dosizay wuri nazaka izatho doses. 2 Nuni Xoosu dosikone iza azazo nagiko nu Xoossa nayta siqizaysa hessian eros. 3 Xoosu doso gusi iza azazo nagoko. Iza azazoti desso gidgetena. 4 Gasoykka Xoossafe yelettiday wurii alame xones. lame xonizaykka nu amanoko. 5 Yesussay Xoossa na gididaysa amanizadefte attiin alame xonizay haray oone? 6 Hathanine suththan yiday hayssa Yesus Kiristosako. Izi hathanine suththan yides attiin hathan xala yibeyna. Hessakka iza gish markatizay ayanakkko. He ayanay tumu ayanako. 7 Hessa gish izas heedzdu markati dettes. 8 Heytika; ayana, hathenne suththukko. Heedzdza qalayka isinoko. 9 Nu asa marikatet ammanikko Xoossa markatethi hessafe adhees. Hesikka izi ba naza gish immida Xoossa markatethakko. 10 Xoossa naan amanizade wurisso wozinan iza gish markay dees. Xoosu amanontay

wurikka Xoossi benaza gish immida markatetha amanonta  
kish iza wordoses. **11** Iza marikatethaykka Xoossi medhina  
deyo nus imides, he deyoyka iza nazan dees, gizaysakko.  
**(aiōnios g166)** **12** Nazi dizades deyoy dees; Xoossa nay  
bayndades deyoy baawa. **13** Intes Xoossa nan amanizaytas  
medhina deyoy dizaysa inte erana mala ta hayssa intes  
xahaaththaays. **(aiōnios g166)** **14** Nu Xoossa sinh shiqqanas  
nus diza xalatethi hayssakko. Nu ay mishekka iza shene  
mala wosiko izi nu wossa siyana. **15** Nu iza wosiza miish  
izi wursi siyzaysa nu eriza gidiko nu wosida misha wursi  
ekanaysa nu eros. **16** Oonikka ba ishay bena hayqqos  
**17** gathonta nagara oothishin beyikko izas woosso. **18**  
Xoossikka hayqos gathonta **19** nagara oothidaytas deyo  
imana. **20** Hayqos gathiza nagaraykka dees. **(aiōnios g166)** **21**  
Hayqos gaathiza nagara gish woso giike.

## 2 Yanisa

**1** Tape ciimazappe; tumappe ta dosiza doretida godateysinne izi naytas, tana xala gidonta tumu erizayti wuri dosizaris, kitetida kita; **2** Gasoykka haysi tummay ha7ikka nu giddon dizaysanne sinthafekka medhinas danaysakko. **(aiōn g165)** **3** Xoossa awappenne iza na Yesuss Kirstosappe Kiyatethi, marotethiine saroy tumanine siqqon nunara gjido. **4** Ne naytape bagati aawape nus imetida azazoza mala tuman miini dizayta ta beyida gish daro ufa7istadis. **5** Ha7ikka Godateye, kassepeka dizaro attiin ta nes hara ooratha azazo xafikke; hesiikka nu nu garsan siqstanaysakko. **6** He siqoykka nu iza azazoza mala danaysako. Azazozikka inte koyro siyda mala siqqon deyana malako. **7** Yesus Kirstossay asa ashо maydi yibeyna giza amanonta darо balethizayti alame bolla laletida. Heyta malay ay assikka as balethizadene Kirstosara egetizadeko. **8** Inte gidikko inte dabura wagape mella atontamalanne kumetha woyytto ekana mala inte hu7es nagecite. **9** Kirstossa timre mala donta urayinne iza tmirteppе baletidi kare keziza ura oonanikka Xoossi deena. Kirstosa timrten dizadey gidiko izas aawayne aawa nay deetes. **10** Oonikka intekko yishe hessa he timrteza ekii yonta ura mokkii ekofiitene saro gopiite. **11** Moki ekiddii ba so gelthizadey he ura oothon izara isino gidees. **12** Ta intes xafanas koyza darо miish des shin waraqataninne qalamen xafana mala koyke. Gidiikkakka nu ufaysay kumeth gidana mala ta inteko bada inte sinthan intenara hasa7anas ufays oothays. **13** Doretidari naytii ne miicheyi nayti nena saro geetes.

### 3 Yanisa

**1** Taape ciimazape, tumape ta siiqiza ta siiqqo laagge gayyosas. **2** Ta ishazo, ne shempoy loo7on dizamala ne asatethay loo7o dana malane ne oothizazi wurikka nees giiga gidanamala ta nees wossays. **3** Ne tumas amanetidade gidida mala qassekka ne hanoy wuri tumu gididaysa isi isi amaniza asati taakko yidi ne gish yotiin siyada ta daro ufa7istadis. **4** Gasoykka ta nayti loo7onne tuman smeretishin siisafe adhiza hara ufaysi tas deena. **5** Ta ishazo issti nes imath gidikokka nenii ne ishatas oothida mishe wurson amanistadasa. **6** Ne bolla ay mala siiqqoy dizakone isti ne gish wosa keeththa asa sinthan marikatida. Isti biiza oogen Xooss ufaysiza hanon ne ista madikko loo7o oothassa. **7** Ays gikko isti Xoossa amanontaytape aykokka ekonta Kirstossa suntha gish mela kezida. **8** Hesa giish nu isippe tumas oothan mala heytanta malata mokkii ekana beses. **9** Ta Wossa keethas hayssafe kase xafadis. Gido attiin kallethizade gidana koyiza Diyoxraxossay nu gizaz ekena. **10** Hesa gish, ta he bikko izi ba ita qalan nu sunthu moranas oothidaysa ta intes qonccisana. Hesikka izas gidonta ixin amaniza asa mokki ekena; Mokkii ekana koyzaytakka digesinne wossa keethafe kesi godes. **11** Ta ishazo, loo7ota milata attiin ita asata milatopa. Loo7o oothizadey wurikka Xoossa asa. Ita oothizadey qasse Xooss beybeyna. **12** Dimexrosas asi wuri loo7o markates. Tumaykka izas markataysu. Nukka izas markatos, intekka nu markkay tumu gididaysa ereta. **13** Ta nees xahaaththaana buro daro yoy dees shin ta nes waraqatan xahaaththaanas koyikke. **14** Ta nema mata wode beyanas ufays oothays, he wode nu isife uti hasa7ana. Ane saron da; ne lageti nena saro saro getes, ta lagista sunthu sunthu xeygada saro ga.

# Ayhude

**1** Yesus kiristoosas othiza Yaqobe isha Yudape, Intes xeyigetidaytas Xoossi Aaway siiqizaytas Yesus kiristoosay naagidaytas wurisotas; **2** Maarotethi sarotethine siiqoy intes doro. **3** Ta siiqoto nu issife attida atotetha gishshi ta intes xaafanas daro koyadishin ha7i qasse nam77anthontta issito Xoossi asas immida ammano gishshi inte daro baaxxistana mala ta intena zorays. Ta intes xaafanas taas tooho gidides. **4** Istta bolla piritistanayssi daro wodepe kase istta gish xafetida asati inteko kolixxi gelida. Heytantti xoossu eronttaya, nu Goda kiyatetha coo mela laammizaytane Xoossa goynotaytako. Izi berika nuna haarizayssane nuusi Goda gidida Yesus kiristoosaka kadettes. **5** Inte hessa wurisoka kaseti erikoka Goday ba dereza Gibixefe kessidi ashidayssane hankko ammanonttaya guyepe dhayssidayssa ta intena akekissana koyayss. **6** Hessaththoka ba boncho naagonta ixxidi ba dizaso yeddida kiitanchata inte yuushi qopana mala Xoossi istta gitaa pirida gallas gakanas medhina qashos giridi gida dhuman naagi wothides. (aiōnios g126) **7** Hessaththoka Sodomene Gamooray qasseka istta heeran diza katamatika laymatidanne salo medhetethatara laymatanas amottida. Hesa gishshi istti medhina taman xuugistanaytas lemiso gidida. f/ Haysi qofazi eketiday Medhetistaha maxafa 19.5-11 gidishin Sodeme asay Loxxekko, yida immathatara laymatana koydayssa beses. (aiōnios g166) **8** Hessaththoka heyti he asati berika ba agumo kaallidi berika ba asho tunathetes. Beepe bollara dizaytas azazetetena. Istti salon bonchora dizaytaka cayettes. **9** Haray attoshin salo kiitanchata halaqay Mikka7eley Muse asho gishshi izara palamettishe "Nena Goday hanqeto!" gides attin izas casha qaala zaaribeyna. **10** Hayti asati qasse isttas eretonnta ixxida mishsha wursi cashe cayetes. Aykoka erontta mehista mala coo ba qopi ekkida miishi isttas diiko istti hessian dhayana. **11** Istti Qayele ogen bida gishshi miishas giidi Bala7ame mala balan kunidida. Qasse Qoorey eqettida mala isttika eqettida dhayida gish istas aye. **12** Hayti ha asati yeellay bayinda laymma hanora issi bolla inte digiseson bettiza wode intes dhuphe gidores. Istti bessi xalala qopeetes. Istti carikon biza iray baynda shaara malako. Ayfey ayifiza woden ayfey baynda xaphope dhoqalletid nam77uto melida miththa malako. **13** Istti yeelachiza ba ooothoza wolqama abba dambala gopontto mala copu hisitizaytako. Gird gida dhumay istta merinas naagizayssane coo mela waayetiza xoolinteta malako. (aiōn g165) **14** Adamepe ha simmin lapuntho yeletethi gidida Henokey hizgides "Heko Xoossi qooday baynda geesha kiitanchatara asa wuriso bolla

piridanas yaana. **15** Heyta Xoossas goynontta asati oothida iiti ootho geedon istta izi qaxxayana. Addafeka Xooss heyta bees goynontta nagaranchata bolla istti hasa7ida iitta miishata gishshi izi istta bolla piridana." **16** Heyti he asati wuriso wode zuzumettizaytane ay miishanka ufa7etti eronttaytako. Istti ba iitta amo kaalizaytako. Istta duunan otoretetha qaalay kumides. Bessi ba go7a koyishe ase aadasheetes. **17** Inte ta siiqoto nu Goda Yesus kiristoosay kiitti yeddidayti hayssafe kase yootida qaala akekite. **18** Istti "Wode wurisethan Xoossa shenepe haakidayti berika ba iitta amo kaallishe ase qidhizayti yaana" giidi intes kase yooti wothida. **19** Heyti asa issa issafe shaakizayta; asho amotethi kaalizaytane isttan xiillo ayanay bayindaytakko. **20** Ta ishato, inte qasse wurisofe bollara inte geesha ammanon minni eqqite. Xiillo ayananka minni woossite. **21** Nu Goda Yesus kiristoosay ba maarotethan intena medhina deyon gathanayssha naagetishe intenateha Xoossa siiqon naagite. (aiōnios g166) **22** Sidhishe diza asatas mishetite; **23** Issi issi asata tamape kesi ashite haratas yashatethan michettite shin nagaran tunida istta asatetha bochchida mayoka wuris ixxite. **24** Intena kundethafe ashanasine intena wothoy bayindayta hisitidi ufayssan ba boncho synthhi shiishanas danda7izayssas; **25** Izzi xalala Xoossu gididanne nuusi dhale gidida Goda Yesus kiristoosa baggara benipe doomidi ha7i gakanasine medhiniasika bonchoyne gitateth, wolqayne Godateth izas gido. Amin7i. (aiōn g165)

# Revelation

**1** Hayssi ajutazi mata wode biitta bolla hananayssa bass oothizayta bessana mala Xoossi Yesus kiristoosas immidayssakko. Yesus kiristoosayka ba kiittancha kiittidi ba oothanchaza Yanisas hayssa ajutaza qonccisides. **2** Yanisayka Xoossa qaala gishshine Yasus Kirstoosay tamarsida tuma gishshi qasseka Yanisay ba ayfen beyidayssaka wursi marikattides. **3** Hayssi wurikka hananay mata woden gidida gishshi hayssa tinbite qaala nababbiza uray anjettidadeko. Hessaththoka tinbite qaala siiyazittine ha tinbite qaala xaafetidayssa poli oothizayti istti anjettidaytakko. **4** Isiyan diza laapun woossa keethatas, Kaseka dizayssafe, ha7ika dizayssapene, buroka yaana Xoossafe iza aliga sinthan diza laapun ayanatape hessathoka hayqofe denthan bayra gididayssafe, ha biitta kawotas kawone ammanettida marika gididayssafe, nuna siiqizayssafene ba suunthan nuna nu nagarape geeshida Yesus kiristoosape kiyatethine, saroteth, intes gido. **5** Nuni Yesus kiristoosa Aawa Xoossas oothana mala nuna izi kawotane qessista kessida Yesus kiristoosas bonchoyne wolqay medhinape medhina gakanas izas gido! Amin7i. (aiōn g165) **6** Heko izi salope shaarara yaana. Kase iza cadi wodhidaytika attontta asi wurikka iza beyana. Biittan diza dereyka eureka iza gishshi yeekana. Hayssi ha yoozi tumukko. Amin7i. **8** Kasekane ha7ika dizayssi europeka yaanayssi wuris danda7iza Godaa Xoossay “Alipayne omegay, koyroyne wurisethi tanakko” gees. **9** Tani Yesus Kiristoosa waayeza iza kawotetha qasseka iza danda7an intenara issife gidida ta inte ishay Yanisay Xoossa qaalanine Yesus Kiristoosas marikattida gishshi qachettada Fixximo geetettiza abba gidon diza dere daarin dayss. **10** Tani Goda gallas ayanan coo liphipi gishin dinkke giiretha malay gitä giireth taape guyera hizgishin siyadis, **11** “Neni beyzayssa waraqatan xaafida laapun woossa keethatas heytika Efesones, Sarimones, Phergamones, Tiyaxirones, Sardeses, Piladelpiyasine Lodoqiyas yedda” **12** Hessa taas ooni yootidakone erana gaada ta guye yuuya xeelliza wode woriqafe oothetida istta billa wothiza laapun balata beyadis. **13** He xompe wothiza balata gidon asa na milatizade demmadis. Izika hiriki too gakkiza adusa mayo mayidi tira bolla worqa mayo mayides. **14** Iza hu7eyne iza hu7e binanay qass boothu shachi milatiza boootha suufe malakko. Iza ayfetika tama laco milatetes. **15** Iza tooti tama bonqpon qoxetti kezida qariqimala milatetes. Qaalayka wolqama piissa haathey giiriiza mala giires. **16** Izi ba oshacha kushen laapun xoolintista oykkidi uttides. Iza duunape nam7u baggara qara mashay kezes. Iza ayfesoy awa arishe mala

xolqqettes. **17** Tani hessa beyada hayqqida asa milatada iza too garisan kunidadi. Izi qass ta bolla ba oshacha kushe wothidi hizgides “Ne babbofa! Koyroyne wuriethi tanakko. **18** Tani paxa dayss. Kase hayqadissikoshin heko tani hayssafe medhinas paxa deyana. Hayqo bollane Si7ole bolla tani Godakko. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** Hessa gishshi nenib7idayssa ha7i dizayssane guyepe hananayssa xaafa. **20** Neni ta oshacha kushen beyida laapun xoolintistane xompe, istta bola wothiza laapun worqqafe oothetida balata xuuray heko hayssakko. Laapun xoolinteti laapun woossa keethata kiittanchatakko. Xompe wothiza laapun worqqa ballati laapun woossa keethatakko.

**2** Efesonen woossa keeththa kiitanchas hizga xaafa “Hayssi laapun xoolintista ba oshacha kushen oykidadefene xompe wothiza laapun worqqa ballata giddon simerettizadefene yootettides” **2** Tani ne oothozane ne dafetetha, ne danda7aka erayss. Neni qass iittata yega adhdhanas danda7onttayssa hawarista dishe sera hawarista gizaytaka shaakada istta wordanchata gidoysa ne gakka demmidayssa ta erayss. **3** Neni danda7an minna eqqidayssane ta suntha gishshi saletontta ne waaye beyidayssa ta erayss. **4** Gidikoka ta nena kadhiza issi miishi dess. Hessika beni kase ne siiqoza aggadasa. **5** Neni kase ay mala dhoqason dashe ha7i qass ne waana kundidakone aye yuusha qofane maarotethan simma gela. Ne kase oothiza beni ne oothoza zaara otha. Ne hessa wursa zaara oothontta ixxiko ta neeko yaana. Neni maarotethan gelontta ixxiko ne xompe iza bolla wothiza balla he izi dizasope ta dentha gidana. **6** Gido attin ta nena galatiza issi miishi dess. Hessika tani ixxiza niqola bagga asa oootho neka ixxadasa. **7** “Ayanay woossa keethatas gido” geetettizayssa haythey diza urey wurikka siyo. Xoonida uray Xoossa ganate giddon diza deyo miththa ayfe maana mala ta oothana. **8** Sarminese woossa keethas kiitanchas hizga xaafa, “Hayssi koyrone wuriethi giddapse kase hayqidadefene ha7i qass paxa dizadefene yootetidazikko. **9** Tani ne waayezane ne manqotetha erayss. Gidikoka neni dureko. Ayhude gidontta dashe sera nuni Ayhudeko giza xala7e maabara gididayti heytii ne sunthu mooroysa ta erayss. **10** Buro sinthafe ne bolla gakkana metos babbofa. Inte paacettana mala intefe issi issi ura dabulosay qasho keeththa gelithana. Tamu gallas gakkanaas inte waaye beyanashin ne hayqqana gakkanaas ammanetidade gida. Tani ness deyo aklile immana. **11** “Ayanay woossa keethatas gizayssa haythey diza uray siyo! Xoonida uray nam7antho hayqon qohettena. **12** Pherigamone woossa keeththa kiitanchas hizga xaafa, “Hayss nam7u baggara qare mashsha oykidadefene

yootettidazikko. 13 Neni xala7e aligay dizason dizayssa tani erayss. Gido attin nenii ta suntha lo7etha oykadasa. Ne tana ammanizayssa agabeyka. Taas amanetida marika gidida Antiphasey xala7ey diza inte kataman asa kushen hayqida wodeka ne tana ammano agabeyka. 14 Gidikoka ta nena kadhiza issi miiheyne bolla dess. Hessika Bala7ame timirte oykida issi issi asati inte giddon dettes. Hessi bala7amey Isiraa7eele asay eeqas yarshettida kathi miidine laymma laymmatidi dhuphistana mala Baalaqe zoridakekko. 15 Hessaththoka niqola bagga asata tmirte oykida asatika inte gidon dettes. 16 Hessa gishshi maarotethan gela, akkaye giiko tani ellesada neeko baada nena ta duunape keziza masha milatiza qaalara olana. 17 Ayanay woossa keethatas gizayssa haythey diza uray siyo! xoonida uras ta qotan diza man7afe immana. Iza bolla oratha sunthi xaafettida bootha shuchuka izas ta immana. Hessaka ekkidadefee attin hara uray oonka erenna. 18 "Tiyaxirone woossa keeth kiitanchas hizga xaafa "Hayssi tama lacho milatiza ayfeti dizadefene bonqida taman geli qoxetti kezida xariqimala milatiza tooti dizaddefe Xoossa naape kiittidazikko. 19 Tani ne oothone ne siiqo, ne ammanone ne hagazo, ne denda7an minnoyssaka erayss. Kase oothozape guyeyssi adhdhizayssaka ta erayss. 20 Gido attin ta nena kadhiza miishi dess. Hessika bena "Ta nabekko" giza maccashayo Elizabeth neni bessa aggida gishshi iza taas oothizayti laymma laymmatana malane eeqas yarishetida kathi maana mala iza tamarisada balethadus. 21 Iza maarotethan gelana mala ta izis wode immadis shin iza qass ba laymmatethaf simmanas koyabeyku. 22 Hessa gishshi ta izo waaye aliga bolla yeggana. Izira oothida asati ba iitta oothope maarotethan simontta ixiko izira issife laymmatida wurisota bolla git meto ta ehana. 23 Tani izi nayta hayqon qaxxayana. woossa keethati wurikka asa qofane asa amo shaaka erizay tana gidiayssa erana. Tani intes issas issas izade ootho mala immana. 24 "Tiyaxironen dizaytas intesine hayssa iitta timirte tamaronttaytas wurisos hessaththoka issi issi (xala7es hayssi ciimma xuurako) gtetetizayssa kaallonttaya intena tani hara tooho toossike. 25 Gidikoka ta hee baana gakkanaas intes dizazi wuris minthi oykkite. 26 xoonida urasine ta oothon wuriseth gakkanaas minnizades hanko dereta bolla ta godateth immana. 27 Izi istta birata guufera haaran. Uriqafe medhettida miisha mala izi bukkidi liiqisana. Hessi he godatethayka tani ta Aawape ekoo godatetha malakko. 28 Ta izas wontta bolla keziza xoolintta immana. 29 Ayanay woossa keethatas gizayssa haythey dizay wuri siyo.

**3** Saridese woossa keeththa kiitanchas hizga xaafa "Hayssi laapun Xoossa ayanatane laapun xoolintista oykidadefee yootettidazikko. Ta ne oootho erayss. Neni sunthan paxa daasa shin qass hayqqadasa. 2 Beega! hayqqana matidayssane nees wurishe guuthu attida wolqayo zaara mintha. Tani ta Goda sinthan ne oothoy kumeth gidin beyabeyke. 3 Hessa gishshi neni ay mala timirte ekkidakone ne siyosayssa yuusha qopane naaga. maarotethanka gela; Neni beegontta aggiko qass ta kayso mala ne qopotta duxu gaana. Ta ay saaten neeko yanakone ne eraka. 4 Gido attin ba mayo tunsonayti Sardesen guutha asati nenara dettes. Heyti bootha mayo mayanayssi isttas bessiza gishshi istti bootha mayo maydi tanara baana. 5 xoonidatay isttaththoka bootha mayo mayana. Izade sunthu tani ta Aawa sinthanine kiitanchata sinthan erisana. Deyon dizayta sunthi xaafettida deyo mazgabape quccike. 6 "Ayanay woossa keethatas gizayssa haythey dizadefee siyo. 7 Fildilfiya woossa keeththa kiitanchas hizga xaafa "Hayssi geeshine tumancha gidiayssafe Dawite keeththa qulife oykidadefee yootettidazikko. Izi doyidazi oonikka gordena. Izi gordidaz oonikka doyena. 8 Tani ne oootho erayssi. Heko oonikka gordanas danda7ontta doya penge ne sinthan woththadis. Ne wolqay guuthu gidiayssa ta erayss. Gidiokka ne ta qaala naagadasa. Ta sunthaka ne kadabeyka. 9 Hessa gishshi bess Ayhude gidontta dishe bena Ayhude gizayti heyt xala7e maabarape gidiaytai wordoti yiidi ne too garisan kundana mala ta oothana. Tani nena siiqdayssa istti erana mala ta oothana. 10 Neni danda7izade gida gaada ta nees yooto qaala ne naagida gishshi taka buro biitta bolla diza asa paacanas kumetha alame bolla yaana. Waayeza galas ta nena naagana. 11 Heko ta eeson yaana. Ne aklike oonikka ekkontta mala ness dizazi lo7etha oyikka. 12 Xoonida ura tani ta Godaa Xoossa keeththan tuussu histana. Izi heepe muleka kezena. Ta Goda sunthune ta Goda katamaza sunthuka ta iza bolla xaafana. Hana katamaya salope ta Goda achchafe wodhdhana ooratha Yerusalamekkko. Taka ta ooratha suntha he izade bolla xaafana. 13 Ayanay woossa keethatas yootizayssa haythey dizadefee siyo. 14 Lodoqya woossa keeththa kiitanchas hizga xaafa "Hayssi (amin7i) gidadefee tumu ammanettida marka gidiadefee Xoossa medhetethi wuri izape beettidedefe yootettidazikko. 15 Tani ne oootho erays. Neni mooce woykko micha gidaka. Neni mooce woykko micha gididako lo7okoshin. 16 Mooce woykko micha gidontta ne coo donbole gido gishshi ta nena ta duunape cutta kessana gayss. 17 Ta dureko, taas daro haaroy dees, taas aykoyka paccibeyna" gaasa shin ne qass poynako aykoy bayinda maniqokko, qooqene ne

kallo dizade gididayssa erabeykka. 18 Ne dure gidana koyko taape taman paacettida worqa shammana mala neni ne kallotetha yeellatetha kamanas bootha mayo mayana malane xelanaska danda7ana mala ayife dhale shammada ne tiyettana mala ta nena zorayss. 19 Tani ta dosizayta wursa hanqayssine qaxxayayis. Hessa gishshi neni minna, maarotethanka gela. 20 Heko! tani pengen eqqada xeygayss, oonikka ta qaala siydi ba pengeza taas doyko ta izako gelada izadera maana. Izadeyka tanara maana. 21 Tani xoonada ta Aawra iza algan uttidayssatho xoondadey hessathoka tanara issife ta alga bolla ta uttissana. 22 Ayanay woossa keethatas gizayssa haythey dizay siyo.

**4** Hessaf guye tani salon doya diza penge beyadis. Tani koyro siyday dinka giiretha mala giirethi hizgides "Haa pude keza, europe banana miishata ta nena bessana" 2 Ta heraka ayanan liphippi gaada salan diza alga beyadis. He algaza bollaka issadey uttides. 3 He alga bolla uttidayssa medhoy iyasphidene serdinone inqqu milayiza algaza yuuyi adhdhidi margide geetettiza inqqu milatiza zuulay dees. 4 Hessaththoka he algaza yuuyi adhdhida nam7u tammane oyddu algati dettes. He algata bolla qass bootha mayo mayidi ba hu7e bolla worqa aklile woththida nam7u tammane oyddu cimati utti dettes. 5 He algafe qass woliqanthine dada giirethi kezess. He alga sinthan poo7iza laapun xompeti dettes. Heytika Xoossa ayana laapunatakko. 6 He alga sithan geesh milxi gida xolliqettiza masttoteda giza abbay dess. Iza gidon alga yushon guye baggara daro ayfera diza oyddu do7ati dettes. 7 Koyro do7azi gaamo milatess. Nam7anthozi qass boora milatess. Heddzanthoza ayfesoy asa ayfeso milatess. oydanthozi qass piradhdhiza golle kafo milatess. 8 He oyddu do7ati issay issay usupun qefera dettes. Qefista yushonine qefeta gidon ayfey kumides. Istti qamane gallasine "Geeshazo! Geeshazo! Geeshazo! wursa danda7iza Godo, kaseka, ha7ika dizayssi, buroka yaanayssi guussafe shempi erettena. 9 He do7ati he alga bolla uttidayssasine medhinape medhina gakkanaas dizayssas gitateth, bonchone galataka shiishiza wode wurison, (aiōn g165) 10 Nam7u tammane oyddu cimati medhinape medhina gakkanaas diza ba alga bolla uttidayssa sinthan gufannidi izas goynettes. Bee aklilistaka he alga sinthan woththidi hizgida, (aiōn g165) 11 "Nu Goda Xooso, Neni wursa medhdhida gishshi, Medhetethi wurikka medhettidayne shempora dizay ne shene gidiida gishshi gitatethi, bonchoyne wolqayka ness besses" gida.

**5** He alga bolla uttidayssa oshacha kushen qaa7a garisanine bolla baggara xaafeti uttida laapun matafan gordettida issi xaaxeti uttida maxaafa beyadis. 2 Issi mino kiitancha

dayssi gita qaalara "Hayssa matamista birshidi ha Xoossa maxaafa doyanas bessiza uray onee?" gi hasa7ishin beyadis. 3 Gido attini salonika gidin woykko biitta bolla woykko biittafe garisa bagganka he Xoossa maxaafa doydi iza gido gelanas xeellanas danda7ida uray oonikka bettibeyna. 4 Taka he Xoossa maxaafa birishidi iza giddo xeellanas bessizadey bettonna aggida gishshi daro yekadis. 5 Hessa wode chimatape issadey taas "Ne yeekopal heko Ayhudata bagga gidiida Dawite zarkefe dendida gaamoy izi kase xoonides. Izi he Xoossa maxaafazane laapun matameza doyanas danda7es" gides. 6 Hessafe guye alga bollane oyddu do7ata gidon he cimata gidonka shukettida dorisa milatizayssi eqqidayssa beyadis. He dorisazas laapun kaceyne laapun ayfey dess. He ayfetika kumetha alame kiittida Xoossa ayana laapunatakko. 7 He dorisay yiidine alga bolla uttidayssa, oshacha kushen diza Xoossa maxaafa ekides. 8 He Xoossa maxaafaza ekkida mala oyddu do7atine nam7u tammane oyddu cimati he dorisa sinthan ba liphon gufannida. Isttika issadey ba kushen diitha mala miishi oykidida. Hessaththoka geeshata woossa gidiida izan exaney kumida worqa xaaro ba kushen oyki dettes. 9 Ooratha yeth hizgi yexxida "Neni asa duma duma kochafe, duma duma qaalan hasa7izyatape, duma duma qommofene duma duma derepe Xoossas wozanas ne shukettida gishshi he Xoossa maxaafaza ekkanasine matamistaka doyanas bessizade gidadasa. 10 Ne istta nu Godaa Xoossaas qessistane kawota histadasa. Isttika biitta bolla kawotana. 11 Tani gede zaara xeellishin he alganza, do7atane cimata yuuyi adhdhida daro kiitanchata qaala giirethi siyadis. Isttas darotethay daro shiyanine daro miliyonen qoodettes. 12 Istti daro gita qaalan "Ha shukettida dorisay wolqa, dureteth, erateth, minuteth, gitateth, bonchone galata ekkanas besses" gida. 13 Salonka biitta bollaka, biittafe garisanka, abba giddon diza medhetetha wurison "Alga bolla uttidayssasine dorisas galatayne dhoqateth, bonchoyne wolqay medhinape medhina gakkanaas izas gido!" gishin ta siyadis. (aiōn g165) 14 Oyddu do7atika "Aamin7i" gida. Cimatiqa ba liipphon gufannidi izas goynida.

**6** Hessafe guyeka he dorisay laapun matamistape koyro matameza doyishin ta beyadis. He oyddu do7atape issay dada gugumtha mala qaalara "Ha ya!" gishin siyadis. 2 Qasseka bootha para beyadis. He parazona bolla ba kushen wondafe oykidadey dess. He izas qass aklileyka imettides. Izika xoonizade gidiida xoonope gede xoonos baanas kezides. 3 He dorisay nam7antho matamaza doyda mala nam7antho do7azi "Ha ya!" gishin ta siyadis. 4 Qasseka hara xeeq

zo7o paray kazides. He parazoza toggidadey biitta bollafe sarotethi dhayssana malane asay ba. e garisan issay issa wursana mala oothisanas izas Godatethine woggga gita mashshay imettides. 5 Dorisazi hedzdzantho matameza doyin hedzdzantho do7azi "Ne haya!" gishin siyadis. Qasse para beyadis. Parazoza bolla uttidadezi ba kushen maka miishi oykides. 6 Oyddu do7ata giddofe yida milatiza qaala siyadis; he giirethayka "kilos bagga gidizan gisstey issas issi gallasa damusakko. Qasse issi kilone bagga gidiza bangay issi gallasa damusa gido. zaytene woyne mith qohopa" gishin ta siyadis. 7 He dorisay oydantho matameza doyin oydantho do7aza qaalay "Ne ha ya!" gishin siyadis. 8 Qasseka Cololo parazo beyadis. Parazoza togidayssa sunthi hayqo geetetes. Iza qass dufoy kaalles. Hayqoyne dufoy biittafe sayso olan, gafun, bochanine bazzo do7an wodhana mala godatethi isttas imettides. (Hadēs g86) 9 Ichachantho matameza izi doyin xoossa qaala gishshine ba markattida markatetha gishshi hayqidaya shempota yarsho yarshizasoza garisan beyadis. 10 Istti qass qaala dhoqu histid "Geeshine tumancha Goda Xooss, Neni biitta bolla diza asa bolla piridonttane nu suutha gishshi ne halo kesonttay ayde gakanasee?" gidi woossida. 11 Isttas issas issas bootha mayoy imettides. Isttaka mala buro hayqana. Istta mala oothancha gidida istta lagettine istta ishata qooday kumana gakanas istti guutha wodes shempid takkana mala isttas yootettides. 12 Hessafe guye he dorisay usupuntho matameza doyin tani gede izako xeelladis. Heko biittay wolqama qaath qaxxides. Aawa arishey asi kayos mayiza karetha mayo mala karexides. Aginayka kumethara suutha mala zo7adus. 13 Wolqqa assura carkoy carkidi mithha ayfe qoqofiza mala salope xoolintey qoqofettides. 14 Saloyka waraqata mala xaaxettidi kichides. Zumatin abba giddon diza gadeti wurikka ba dizasope dhay gidida. 15 Biitta bolla diza kawoti, biitta haarizayti, ola halaqati, dureti, wolqamati, ashikarantine Godati wurikka gongolo giddonine zumata garisan zaalata garisan qotettida. 16 Zumatan zaalata "Nuna kammite! alga bolla uttidayssa sinthafe, he dorisaza hanqofe nuna qottite. 17 wolqama hanqo gallasay gakkides. Iza oone danda7anayii?" gida.

**7** Hessafe guye oyddu kiitanchata biitta bolla oyddu baggara eqidayta beyadis. Isttika biitta bolla gidin woykko abba bolla woykko miththa bolla ay carkoyka carkontta mala oyddu baggara yiza bocha carko wursi oykida. 2 Deyo Xoossa matama oykida hara kiitanchay awa arishey mokiza baggara ha yishiin ta beyadis. Biittane abba qohanas isttas godatethi imettida oyddu kiitachatakba qaala dhoqu histid, 3 Nuni nu goda oothanchata liipho bolla matame wothana

gakanas biitta gidin woykko miththata gidiinka heytantta bolla qohopite gi wothides. 4 Taka matamay istta bolla wodhidayta qooda siyadis. Isiraa7eele asa kochafe wurisofe matamay istta bolla shocettidayta qooday xeistane oyddu tammane oyddu shiiiko. 5 Yuda qommofe matamay istta bolla shocettidayti tammane nam7u shii, Gaade qommotape tammane nam7u shii, 6 Asere qommofe tammane nam7u shi, Nifitale qommofe tammane nam7u shi, Minase qommofe tammane nam7u shi, 7 Simona qommofe tammane nam7u shi, Lewe qommofe tammane nam7u shi, Yisakore qommofe tammane nam7u shi, 8 Zabilone qommofe tammane nam7u shi, Yosefo qommofe tammane anmu shi, Biniyame qommofe tammane nam7u shi. 9 Hessafe guye ta xeellishin wagay bayinda daro dere beyadis. Heytantika derefe, duma duma qommofe, duma duma zarkefene duma duma qaala hasa7izayt wurisofe shiqetidaytakko. Heyt wuri bootta mayo mayidi zamba haythe ba kushen oykkid alga sinthanine dorisaza sinthan eqqida. 10 Qaala dhoqu histid "Atotethi alga bolla uttidayssafekko!" gida. 11 Iza kiitanchati wurikka iza algas, cimatasine oyddu do7ata yuuy adhdhi eqqida algaza sinthan gufanid Xoossas goynida. 12 Hizgida "Amin7! sabay, gitatethi, erateth, galatay, bonchoy, wolqayne minutethi nu Godas Xoossas medhinape medhinas gido amin7!" (aiōn g165) 13 Cimata giddofe issadey taako simmidi tana "Hayti bootha mayo maydayti oonantee? Istti awape yidaytee?" gides. 14 Taka "Goda, ne erasa" gadis. Izika taas hizgides "Hayti wolqama waayeza kanthid yidaytakko. Istti ne mayoka dorisa suuthan meeci geeshida. 15 Hessa gishshi Xoossa alga sinthan de7idi qamane gallas iza keeththan izas oothettes. Alga bolla uttidayssika isttas dussasokk. 16 Hayssafe guye istti gafettana, saamotettena, awa seelayka istta bochchena, hombeyka istta hombena. 17 Algaza gidon diza dorisay istta heemizade gidana. Isttaka gede deyo hatha pulitoy dizaso kaalethana. Xoossi istta ayfepe ayfentha quccana."

**8** Dorisay laapuntho matameza doyin bagga saate gidizayssa mala saloy co7u gides. 2 Xoossa sinthan eqqiza laapun kiitanchata tani beyadis. He asttasika laapun dinkey imettides. 3 Exane izan cu7isiza worqafe oothetidayssa oykida kiitanchay yiidi yarsho iza yarshiza soza achchan eqqides. Alga sinthan diza worqafe oothetida yarsho iza bolla yarshizayssa bolla geeshata woossara issife shiishiza daro exaney izas imettides. 4 He exaneza cuway geeshata woossara he kiitancha kushepe pude Xoossa sinthe kezides. 5 Hessafe guye kiitanchazi exane izan cuwasizayssa oykkidi yarsho yarshiza sozape tama ekkidi izan kunthidi duge biitta bolla yeggides. Daday, giirethi, wolqanthine biittayka

qaaxxides. 6 Laapun zaye oykida laapun kiitanchati ba zaye punanas giigettida. 7 Koyro kiitanchazi ba zayeza punides. Shachine suuthi walakettida tamay medhetides. Duge biitta bolla yegettides. Biittafe cigoy xuugetides. Mithafeka cigoyka xuugetides. Cilila matayka wuri xuugetides. 8 Nam7antho kiitanchayka ba zayeza punnides. Issi gita zuma milatiza miishi exishe duge abba giddo yegettides. Abbas cigoy suuthu giddies. 9 Abba gidon shempora diza medhetethape cigoy wuri hayqides. Markabistapeka cigoy kumeth dhaydes. 10 Heddzantho kiitanchazi ba zayeza punnides. Xompe mala eexiza issi gita xoolinttey salope duge kundides. Izi kundaiy shaafata cigo bollane haatha pulittota cigo bollakko. 11 He xoolintteza sunthay Eredo geettes. Haathas cigoy camo giddies. He camo haatha geedon daro derey hayqides. 12 Oydantho kiitanchay ba zayeza punnides. Awa arishes cigoy, aginas cigoy, xoolintistas cigoy shocettides. Hessa gishshi heytantta po7ope cigoy dhumides. Hessa malanka gallasafe cigoy omaris giddies. Hessaththoka omarissafe cigoy po7oy bayinda dhuma giddies. 13 Ta qass zaara xeellishin issi golle kafoy salo bolla piradhishe gita qaalan "Hanko attida hedzdu kiitanchati ba dinkista giireth sissiza wode biitta bolla diza asas wo! Wo! isttas wo! Wo! gi waassishin siyadis.

**9** Ichachantha kiitanchay ba zayeza punnidees. Ta qass salope kase duge biitta bolla kundida xoolintteza beyadis. He izas qass ciimma olla doyiza qulfey imettidees. (Abyssos g12) 2 Izika he ciimma ollaza doyidees. He ciimma ollafe wolqama tama cuwa mala cuway kezidees. He ollafe kezida cuwaza geedon awa arisheyne saloy dhumida. (Abyssos g12) 3 He cuwape biitta bolla booley kezidees. Biitta bolla diza masmasotas diza wolqa mala wolqay isttas imettidees. 4 Biitta bolla diza maata gidin woykko ay miisheka hara cilila miishe montta mala woykko ay miiththaka qohontta mala isttas yootetidees. Istti qohana bessizay qass liipho bolla Xoossa matamay bayinda asata xalala gidana malakko. 5 He isttaka ichachu agina gakana waaye xalala waayisana attin wodho wodhana mala fiqadey isttas imettibeyna. He booleti asa bolla gaththiza waayezo masimasoy ase dukiko ase seelliza seela malakko. 6 He gallasatan asay hayqana koyana shin hayqo demmetena. Hayqanas amottana shin hayqoy isttafe bistana. 7 Booleti qass olas giigettida parazota milatettes. Isttas hu7e bolla worqa akile milatiza miishey dees. Istta ayfesoy asa ayfeso milates. 8 Istta hu7e ithike macasha hu7e ithike milates. Istta achchey qass gaamo achche milates. 9 Biratape oothetida xurure geetettiza mayo mala tira bolla mayiza mayoy isttas dees. Istta qefey giiriza giirethay olas togettiza daro parane para gaareta giiretha mala giires.

**10** Isttas masimaso goyna malayne dukizasoy dees. Isttas goyna gidon ichachu gakanas ase qohiza wolqay dees. 11 Kawoyka isttas dees. He izika ciimma olla kiitanchazakko. Iza sunthayka Ibirawista qaalar "Abadone" geettes. Qasse Giriko qaalar "Aphiliyone" geettes. (Abyssos g12) 12 Koyro waasoy aadhides. Hessafe qass hara nam7u waasoy buro yaana. 13 Usupuntho kiitanchayka ba dinkeza punnides. Heko! Xoossa sinthan diza worqafe oothetida yarsho yarishiza sozan diza kacista giddofe giirethi siyadis. 14 He giirethayka dinke oykida usupuntha kiitanchazatho "Wogga shaafan Efiraxisen qacheti diza oyddu kiitanchata birisha yedda" gides. 15 Hayssa ha saatezasine ha gallasas, ha aginasine ha laythas giigettida oyddu kiitanchati asa zereththafe cigo bagga wodhana mala birshettida. 16 He paran oothiza asata darotethay nam7u xeetu miliyone gididayssa tani siyadis. 17 Parazotine he parazota toggida asata tani ajutan be7idayti hyssafe kaallizayssa malakko, isttas tira bolla diza xururezi tama bonqo mala zo7okko. Salo mala kareth; galali7o milates. Parazota hu7ey gaamo hu7e milates. Istta duunape tamayne cuway diine geetettiza miishe kezees. 18 Istti ba duunape kessida tamay cuwayne diiney ha hedzdu bochatan asa zereththafe cigoy hayqides. 19 He parazota wolqay isttas duuna giddonine goyna bolla dees. Istta goynay shooshu milates. Shoosha hu7eyka dees. Ase hessian qohettes. 20 Hayta ha bochatan hayqope attida asa zereththati kase ba oothida iitta oothope simmidi maarotethan gelibeyttena. Daydanthes worqapene birape, xariqimalape, shuchafene, miththafe, oothettida xeelanas woykko haythen siyanas woykko hamuttanas danda7ontta eeqatas goyno aggibeyttena. 21 Hessaththoka shempo wodhope, bitape, laymmafene kaysotethafe simmidi maarotethan gelibeyttena.

**10** Hessafe guye shaara mayida hara mino kiitanchay salope duge wodhizayssa beyadis. Zuulay iza ue7e yuuu adhdhides. Iza ayfesoy awa arishe milates. Iza tootika tama tuusu milatetes. 2 Xaathafe birshettida issi guutha maxaafa dizaro ba kushen oykki uttides. Izi ba oshacha toozan abba, hadirsa toozan qass biitta yedhdhi eqqides. 3 Gaamo xaago mala gita qaalar xaagides. Izi xaagida mala laapun dadati ba giirethi sisida. 4 Laapun dadati ba giiretha sisida mala ta xaafana gaada qopadis shin "Ha laapun dadati yootoyssa qum7a oykka attin xaaafopa!" giza qaala salope siyadis. 5 Hessafe kaallidi abba bollane biitta bolla eqqi dishin ta beyada kiitanchazi ba oshacha kushe pude salo dethidi 6 Medhinape medhnas dizayssan salone salon dizayta qasseka biittane biitta gidon dizayta, abbane abba gidon dizayta medhida Xoossa sunthu xeeygi caaqidi

hizgides "Hi7a hayssafe guye izi gam7ena! (aiōn g165) 7 Gido attin laapuntha Kiiitanchay ba dinkeza punni sisiza gallasatan izi ba oothachatas, nabetas erisda mala Xoossa xuuray polettana." 8 Hessafe guye tani salope siyada qaalay "Abba bollane biitta bolla eqida Kiiitancha Kushen doyeti diza xaatha Maxaaafaza baada eka!" giidi qasseka taas yootides. 9 Tani qass Kiiitanchazako baada "Hiino qeeri xaathan diza maxaaafayo taas imma" gadis. Izika "Hey ekada ma! Iza nena ne ulo giddon cammana shin dunan qasse nena eessa mala mal7ana" gides. 10 Taka he qeeri xaatha maxaaafayo Kiiitanchaza kushepe ekkada madis. Izaka ta duunan tana eessa mala mal7adus shin ta ma aggin guyepe ta ulo giddon tana cammadusu. 11 Hessafe qasse "Daro duma duma qommo asa gishshine duma duma qaalan hasa7iza asata gishshine kawota gishshi qasseka tinbite ne yootana mala nees besses" geetetid taas yootettides.

**11** Hessafe guye ta izara wadha wadhdhanas guufe milatiza shombeqoy taas imettides. Taas hizgetides "Neni dendada Xoossa woossa keethazane yarsho yarshiza soza wadha! heen goynizayta tayba. 2 Xoossa woossa keethafe karera coo dizasoza aggaga. Hessi hanko Ayhude gidontta deretas imettidaso giidida gishshi iza wadhopa. Ayhudata gidontta dereti geesha Katamayo oyddu tammane nam7u agina gakanas yedhi haaran. 3 Ta marka nam7ati Kayo mayo mayidi issi shiine nam7u xeistane usupun tammu gallas gakanas tinbite yootana mala ta isttas wolqa immana." 4 Heyti biitta goda sinthan eqqiza nam7u woyra miiththatan istta bolla Xompe wothiza nam7u ballatakko. 5 Oonika istta qohanas koyko istta duunape tamay kezidi istta morikista xuugana. Istta qohana koyzadenti wuri hayqanay hessa malankko. 6 Istti tinbite yootiza he gallasatan iray bukkontta mala salo gordanas maatay isttas dees. Hessaththoka haathata suuthan laamanas Koykoka hara ay aynata bochan biitta shocanas wwolqqay isttas dees. 7 Istti ba markatetha wurithidape guye hirki ciimma ollafe kiziza do7ay isttara olettidi istta Xoonanane wodhana. (Abyssos g12) 8 Istta ahay lemusora Sodomene Gibixe geetettiza gita katamayn coo denban zin7ana. Hina katamaya kase istta Goday izin kaqettidasoyokko. 9 Duma duma qommotine duma duma zariketi, duma duma qaalan hasa7izaytine dereti hedzdu gallasine bagga gakanas istta aha xeellanane he istta ahay moogetonnta mala diggana. 10 Heyti nam7u nabeti kase biitta bolla diza asa waaysida gishshi ha7i qass biitta bolla diza asay ha nabeti haycqida gishshi ufa7ettana. He ufayssas ba7ale oothidi issay issas yes immana. 11 Gido attin hedzdu gallasine baggay adhdhidape guye istta shempo immize

peenoy Xoossa achafe yiidi istta ahan gelides. Isttika ba toon eqqida istta beyida asay daro babbides. 12 Hessafe guye he nam7u nabeti "Ha pude kezite!" giza qaala salope siyida. Istta morketi istta xeellishin istti shaarara pude salo kezida. 13 He saateyinka wolqama biitta qaathi handes. He katamas tammafe issi kushey laalettides. Biitta qaatha gaason laapun shi derey hayqides. hayqontta attida asay qass daro babbidesine Salo Xoossaka bonchides. 14 Aye nena! Giza qaala nam7anthozi adhdhin hedzdzanthoza waasoy eeson gakkana. 15 Laapuntho kiiitanchayka ba dinkeza punnides. Salon qass "Alame kawotethi nu Godaa Xoossaasine kiristoosas gidides. Izika medhinape medhina gakanas kawotana" giza gita qaalay siyettides. (aiōn g165) 16 Xoossa sinthan ba alga alga bolla uttida nam7u tammane oyddu cimatika liiphon gufannid Xoossas goyinda. 17 Qasseka hizgida "Kaseka, ha7ika dizayss, Wurisaka danda7iza Goda Xoosso, Neni ne gita Godatetha ne kushen oykida gishshine kawotida gishshi nuni nena galatosu. 18 Haniko derey hangettides, Kase hayqidayti pirda demmiza wodey gakides, Kase ne oothanchata nabetasine geeshatas ne sunthaka bonchizaytas, guuthatasine gitatas, nen istattas istta waaga immiza wodey ha7i gakides. Biitta dhaysidayta ne dhayssanas wodey gakides" 19 Salon diza Xoossa woossa keethayka doyettides. Iza caaqo Taabootazika heen Xoossa woossa keeththa gidon betides. Wolqqanthi, giirethi, biitta qaathine wolqama shachi bukides.

**12** Hessafe guye gita malalisiza malatay bolla salo bolla betties. Issi Macashiya awa arises mayada, agina ba toon yedhada tammane nam7u Xoolintista akilile mala ba hu7en wothada bettagusu. 2 Izaka qanthara daysu. Yelo miixay izo oykin matotettada waassadusu. 3 Hessaththoka hara malatay salo bolla betties. Izas laapun hu7eyne tammu kaceti diza issi gita dawey betties. Iza hutista bollaka laapun zawudeti dettes. 4 Izi ba goynara salo xoolintetape cigo gidizayta salope duge biittan yegides. He Macashaya yeelishin iza yeeliza naaza mittanas qopidi dawezi he yelanas matida macashayss sinthan eqqides. 5 Macashayaka kase dereta wursa birata guufera haariza attuma na yeladusu shin naazi qass pude Xoossakone Xoossa algako ekettides. 6 Macashayaka duge bazzo biitta bistadusu. He baada issi shiyyane nam7u xeistane usupun tammu gallas gakanas bonchon oykistanaso Xoossi kase izis giigis wothides. 7 Salo bolla olay dendides. Mikkaleyne iza kiiitanchati dawezara olettida. Dawezine iza kiiitanchatika zaarid mikalerane iza kiiitanchatara olettida. 8 Gido attin dawezine iza kiiitanchati xoonettida. Hessafe guye

isttas salon daana soy beetibeyna. 9 He gita dawezi duge yegettides. Izika kumetha alameza balithiza daabulosakko woykko Xala7e geeteti xeeygetiza beni wode shooshazakko. Izi qass duge biitta bolla yegettides. Iza kiiitanchatika izara issife yegettida. 10 Hessafe guye issi gita giirethi salope hizgishin ta siyadis "Heko ase ashoy, wolqayne kawotethika nu Godas gidides. Matayka Kiristoosas gidides. Nu ishata nu Goda sinthan gallasine qama mootiza nu ishata bargaray duge yegettides. 11 Istti dorisaza suuthanine ba yootida markatetha qaalan iza xoonida. Istti ba shempos michetonnta dishe bene hayqos aathi immida. 12 Hessa gishshi salotine istta giddon dizayti inte wurikka ufa7etite. Izas guutha wodey attidayssa erida gishshi daabulosay gita hanqora duge inteko wodhdhida gishshi biittasine abbas wo! wo!" 13 Dawezi duge biitta bolla yegetidayssa beyidi attuma na yelida macashayo gooderethides. 14 Macashayaka bees giiget dizaso piradhada duge bazzo baana mala izis gita goolle kafo qefe milatiza nam7u qefeti imettida. Iza heen daweza sinthafe hakada hedzdu laythine bagga gakanas lo7o bonchon naagistadusu. 15 He Macashayo di7oy eki baana mala shoshazi shaafa haatha keena hatha ba duunafe cuttidi izipe guye baggara gusides 16 Gido attin biittaya he Macashayo madadusu. Be duuna doyadane he dawezi cuttid gussida hathaka xunxxadusu. 17 Dawezi macashey bolla hanqettid hanko attida izi zerethatara olistanas bides. Istti Xoossa azazota naagizaytane Yesusas ammanetid markatizaytakko.

**13** Dawezika abba achchan ace bolla eqqides. Hessafe guye issi do7ay abbafe kezishin beyadis. Izas tamu Kaceyne Laapun hu7ey dee. Kacista bolla tamu dees. Hu7ista bolla casha sunthati deetes. 2 Ta beyida do7azi maahe milates. Iza toy do7a zardo too milates. Iza duunay qass gaamo duuna milates. Dawezi ba wolqane ba algaza ba godatethaka he do7azas immides. 3 He do7aza hu7istape issa bolla wodhiza madunthi dizayssha ta beyadis shin iza hayqos gathiza madunthazi paxides. Kumetha alamey malaletid he do7aza kaallides. 4 He do7azas godatethi imettida gishshi asay wurikka he dawezas goyindes. "Hayssa do7aza milatizay oonee? Izara olettanas danda7izay oonee?" gishe izas goyindes. 5 Izas qass otoretethine casha qaala hasa7iza duunay imettides. Izi oyddu tammane nam7u agina gakanas godatethan ooothana mala izas imettides. 6 Xoossune Xoossa sunth izi dizasozane salon dizayta chashe oykides. 7 Izi geeshata olana malane xoonana mala izas godatethi imettides. Duma duma qomotane zarikkista, duma duma qaalan hasa7iza dereta wuriso bolla izas godatethi

imettides. 8 Alamey medhetosope ha simmin istta sunthi shuketida dorisaza deyo maxaafan xaafetontta alame bolla diza asay wurikka he do7azas hokki goynana. 9 Haythey diza uray siyo. 10 "Di7istanas dizadey di7istana. Mashan hayqanas dizady mashan hayqana" hessa gidida gishshi ammanizayta danda7ayne istta ammano koshshizay hanni wodekko. 11 Qasseka hara do7ay biittafe kezishin beyadis. Izas qass dorisa kace mala nam7u kacey dees. Izi dawetho hasa7es. 12 Izi kase koyro do7aza olla gelidi he kaseyssa godatethan oothes. Biittayane biitta bolla dizayti wurikka kase koyro do7azas goyinana mala oothides. He do7azi qass kase iza hayqos gathiza madunthay paxida koyro do7azakk. 13 Hessi nam7antho do7azi qass asa smithan tama salope duge yeggana gakanas gita malatata oothides. 14 Izi koyro do7aza sinthan malata oothana mala izas imettida malata geedon biitta bolla diza asa izi bailethides. Mashshan madunxxidi paxida do7aza bonchos misile oothana mala biitta bolla diza asa wursi izi azazana. 15 Nam7antho do7azi koyro do7aza misilezas shempo immanas izas godatethi imettida misilezi hasa7ana malane he izas hoki goynontta ura izi wursika wodhana malakk. 16 Nam7antho do7azi qass guuthata gidin woykko gitata gidin, durista gidin woykko manqotta gidin, godatra gidin, woykko ashikarata gidin, wurikka ba oshacha kushen woykko ba liipho bolla malata wolqara wothisana. 17 Hessa malan he do7aza sunthi iza bolla xaafetida quxurey bayindadey oonikkia giya gelidi shammanassine bayizanas danda7ena. 18 Hessa gishshi asi era gidanay hanninkko. Wozinara diza uray he do7aza quxurezikahayssafe kaalli dizayssakk. Hessika usupun xeistane usupun tammane usupunkko.

**14** Hessafe guye heko he dorisazi Xoyone xuma bolla eqqidayssa ta beyadis. Iza sunthine iza Aawa sunthi istta liipho bolla xaafetidayti xeistane oyddu tammane oyddu shi asati izara issife dettes. 2 Salope wolqama piisa haatha giirethine wolqama dada giireth milatiza giirethika siyadis. Tani siyida giirethay diithi milatiza bagana geetettizayssa shoccodi asay sissiza giiretha mala giirizayssa siyadis. 3 Alga sinthanine oyddu do7ata sinthan cimata sinthan xeistane oyddu tammane oyddu shi asay ooratha yethi yexxides. He yethazaka dera garisafe dooretida xeistane oyddu tammane oyddu shi asape attin haray oonikka iza tamaranas danda7ibeyna. 4 Heyti machchonttaya gidida gishshi istti macara aqqidi tunbeyttena. Istti dorisay bizaso iza kaalletes. Istti Xoossasine iza dorisazas asa garisafe xeera kaatha mala shiiqidaytakko. 5 Istti wordo hasa7a

erettena. Wothoyka istta bolla baawa. **6** Hessafe guye biitta bolla diza duma duma qaalan hasa7iza duma duma dereta, zarikistas, qommotas, wurisos yootanas medhina mishiiracho qaala oykida hara issi Kiitanchay salon gidon piradhishin beyadis. (aiōnios g166) **7** Izika ba qaala dhoqu histidi "Xoossa babbitee iza bonchite. Iza pirida wodey gakides. Salone biitta, abbane haatha, pulttoka medhida Xoossas goynnite" gides. **8** Hara nam7antho kiitanchay qass "Dereza wursa mathothiza, laymma woyne ush ushshida macashiya hinnaka wogga gita Babilona kundadusu! Kundadusu!" gishe koyro kiitanchaza kaallides. **9** Haray hedzdzantho kiitanchay qass gita dhuqa qaalan hizgishe istta kaallides "He do7azasine iza misilezas goynizaytine ba liipho bolla woykko ba kushe bolla wothizayti wurikka, **10** Xoossa hanqo woyne cajeza uyana. Hessika he woyne cajezi harara walaketontta iza hanqo xu7ape duuquetidayssakko. Hessaththoka hanko geesha kiitanchata sinthanine dorisaza sinthan tamanine diine taman xuugistana. **11** Istti izan xuugettiza tamape keziza cuwazi medhipe medhinas pude kezishe daana. He do7azasine iza misilezas goynizayti woykko iza suntha malata ba bolla wothidayti wurikka wonttan qaman isttas shempoy deena" (aiōn g165) **12** Xoossa azazo naagizaytapene Yesusa ammanon minnida geeshatape koyettiza danda7ay haninkko. **13** Tani salope hizgiza qaala siyadis "Hayssa guye Goda Yesusatya gididi hayqanayti istti anijetidaytakko!" xiillo ayanayka "Ee, istti ba daburisafe shempana mala istta oothoy istta kaallana" gees. **14** Hessafe guye ta xeellishin taas bootha shaaray betides. He shaara bolla qass na milatizay uttides. Izi qass ba hu7e bolla worqa akilile wothides. Be kushenka qara baaca oykides. **15** Hara kiitanchay Xoossa keethafe kezidine shaara bolla uttidayssas dhoqa qaalara "Biitta bolla boney gakides! kaththay cakettiza saatey matides" gishe waassides. **16** He shaara bolla uttidayssi baacaza duge biitta bolla yeddides. Biittayka cakettides. **17** Qasse hara kiitanchay bolla salon diza woossa keethafe kezides. He izika qara baaca ba kushen oykides. **18** Tama bolla izas godatethi diza hara kiitanchay yarsho iza bolla shiishiza soza achchafe kezidi he qara baaca oykida kiitanchazas "Mitha ayfey kaxxida gishshi neni ha7i ne qara baacaza yedada woyne miththa ayfeza wursa cakada biittafe shiisha" giidi gita qaalan wassides. **19** kiitanchazika baacaza duge biitta bolla yedidi biittan diza woyne miththa ayfeza cakidi wogga Xoossa hanqo woyne ayfe gumi7izason yegides. **20** Katamape kare baggara diza woyne miththa ayfe gumi7izason gume7etides. He gumi7iza sozapeka biittafe dhoqateth para bixala gakanasine hedzdzdu xeetu kilo mitire gidizaso gakanas suuthi goggides.

**15** Tani hara wolqama malata salo bolla beyadis. Xoossa hanqoy isttan polistanas wuriseth gidida laapun bochata oykida laapun kiitanchata beyadis. **2** Hessafe guye tamara walaketida masttote abba milatiza miish beyadis. Hessaththoka he do7azane iza misileza iza suntha quxureza malataza xoonidayta beyadis. Xoossi isttas immida diitha mala bagana geetettizayssa oykidi masttote milatiza abba achchan eqqida. **3** Xoossa othancha mule yethine dorisaza yeth hizgi yexxida "Wurisa danda7iza Goda Xoosso! ne oothoy gitane malalithizakko, dere kawozo! ne ogey likenne tumukko. **4** Godo nees babontta urayne ne sunthu bonchontta uray oonee? Neni nerka geeshiko, Ne tuma piriday qonccida gishshi dereti wuri yiidi ne sinthan nees goynana" **5** Hessafe guye ta zaara xeellishin kase markatetha dunkane gididayssi Xoossa keeththa keethi salon doyettides. **6** Laapun bochata oykida laapun kiitanchati Xoossa keethafe kezida. Istti qass geesh gidida xolqettiza bootha mayo mayday. Worqafe oothetida mayo tirabolla aathi mayida. **7** Oyddu do7atape issay laapun kiitanchatas medhinape medhinas diza Xoossa hanqoy isttan kumi uttida laapun worqa xu7ata immides. (aiōn g165) **8** Xoossa keethayka Xoossa binchofene iza wolqafe dendidayssan cuway izan kumides. Laapun kiitanchati ba kushen oykida laapun bochati polistana gakanas oonikka he Xoossa gelanas danda7ibeyna.

**16** Hessafe guye laapun kiitanchata "Inte biidi Xoossa hanqo oykida laapun xu7ata duge biitta bolla gusite!" giza gita qaalay Xoossa keethafe kezishin ta siyadis. **2** koyro kiitanchazi biidi xu7aza biitta bolla gusides. Do7aza malatay istta bollane he do7aza misiles goynizayta bolla iittane waayisiza madunthi istta bolla kezides. **3** Nam7antho kiitanchzi qass xu7aza abba bolla gusides. Abayka hayqida asa suutha mala giddies. Abba giddon shempora dizayti wurikka hayqida. **4** Hedzdzantho kiitanchay ba xu7aza shaapata bollane pulto haathata bolla gusides. He isttika suuthu gidida. **5** Haatha bolla izas godatethi diza kiitanchazi hizgishin ta siyadis "Kaseka Ha7ika diza geesha godo neni hessaththo piridida gishshi neni tumanchakko. **6** Asay kase ammanizaytane nabeta suuthu gusida gishshi ne istta suuth u什hshadasa. Hessika isttas besses" **7** Yarsho yarshiza sozapeka qass "Ee wursa danda7iza Goda Xoosso! ne piridati wurikka tumane likkekko" giza qaala siyadis. **8** Oydantho kiitanchazi ba xu7aza awa arshe bolla gusides. Awa arsheyka asa ba seelan xuugana mala awa arshes wolqay imettides. **9** Asayka wolqama seelan xuugetides. He bochata bolla sheney izas diza Xoossa sunthu asay caydes attin maarotethan gelibeynane izaka bonchibeyna. **10**

Ichachantha kiitanchay ba xu7a do7aza alga bolla gusides. He do7aza Kawotethi qass dhumides. Asay qass waayezape dendidayssan berka ba inxxaris gariccides. 11 Istti qass he maduntha sakope dendidayssan Salo Xoossa qangida attin maaroetethan gelibeytena 12 usupuntha kiitanchay qass ba xu7aza wagga Efiraxise shaafan gusides. Awa arshey mokiza baggafe yaana kawotas oge giigisana mala shaafazi melides. 13 He daweya duunapene he do7aza duunape, wordo nabeza duunape oqaris milatiza hedzdu tuna ayanati kezishin ta beyadis. 14 Heyti qass malatata oothiza daydantha ayanatakkko. Heyti ayanati wuris danda7iza Goda gita gallas banana olas asa shiishanas alame Kawoti dizaso wuriso baana. 15 Heko tani kayso mala qopontta gakka wodhana. Izi kallottin asay iza kallotethi beyontta mala beeggidine ba mayo naagiza uray galatettidakekko. 16 Ayanatika kawota Ibirawe asa qaalara, Armmagedone geetettiza so shiishida. 17 Laapuntho kiitanchazi ba xu7aza bolla carko bolla gusides. Xoossa keeththa giddon diza algazape "Polettides" giza wolqama qaalay kezides. 18 wolqanthine dada giirethine gugunthi, gita biitta qaathey hanides. Asi biitta bolla medhettoscope hanno gakkans hessa malay biitta bolla hani7erena. 19 Wogga Katamaya hedzdu keza shaakista wodhdhadusu. Hanko dereta katamatii laaletida Xoossi wogga Katamayo Baabilono zaari qopides. Mino hanqo xu7an kumidi attida woyne ush ushsha uyana mala oothides. 20 Abba gidon diza dereti wurikka baqatida, zumatika betibeyttena. 21 Issi issi shachay oyddu tammane ichachu kilo gidiza shachi salope duge asa bolla wodhides. Bochazi daro iitta gidida gishshi asay he shacha bocha geedon Xoossu caydes.

**17** Laapun xu7ata ba kushen oykida Laapun kiitanchatape issay haa taako yiid taas hizgides "Ha ya, daro haathata bolla uttida he iitta laymma maccashay bolla gakkiza pirda ta nena bessana" gides. 2 Biitta bolla diza kawoti wurka izira laymmatida. Biitta bolla diza asayka izi laymmatetha woyne cajen mathottides. 3 Hessape guye kiitanchazi tana ayanan duge bazzo biitta efides. Iza asatethazi kumethi casha sunthan xaafetida laapun hu7etine tamu kaceti diza issi zo7o do7aza bolla uttida issi macashayo beyadis. 4 He macashaya geela7o mala mayone zo7o mayo mayadus. Worqan, boncho shuchanine inqqo geetettiza ali7o miishi mayada polayas. Izi ba kushen qass iitta shuuniza miishene ba tuna laymmatethazi izan kumida worqa xu7a oyka uttadus. 5 Izi liipho bolla "xuura, laymmatizaytasine biitta bolla tuna oothizaytas aayo wogga Babilono" geetettiza sunthi xaafeti uttides. 6 Hinna he maccashaya geeshata suuthanine

Yesusa sunthan hayqida asa suuthan mathotidaro tani beyadis. Ta izo beyada daro malalistadis. 7 Gido attin kiitanchazi qass tana hizgides "Ne aazas malalistazii? Ha maccashaya xuura yoone iza istta bolla uttida laapun hu7istane tamu kaceti izas diza do7aza xuura ta nees qonccisana. 8 Ne be7ida do7azi kaseka dizayssako shin ha7i dena. Izi guyepe ciimma olla giddofe kezanane gede dhayo so baana alamey medhettoscope istta sunthi deyo maxaafan xaafetonnta biitta bolla diza asay he do7azi kaseka dizayssa ha7i qass donttayssa guyepe yaanayssa gidiidayssa beydi malalettana. (Abyssos g12) 9 Yuushi qopiza era uray koyetizay haninko. Laapun hu7eti he macashaya istta bolla uttida laapun zumatakko. 10 Hessaththoka laapun kawotakko shin; Istafe ichachati kundida. Issay ha7i dees. Hankoys qass buro yibeyna. Izi yiid guutha wode takanas besses. 11 Usupuntho kawozi kase dizade shin ha7i qass bayinda do7akkoo. Izi laapunatape issakkoo. Izika gede dayo so baana. 12 "Ne beyida tammu kaceti buro kawotonnta tammu kawotakko. Gidikoka istti he do7azara issife issi saates do7azara kawotanas kawotetha wolqa demmana. 13 He tammu Kawotas issi qofay deyana. Istti ba wolqane ba godateth he do7azas aathi immana. 14 IstTI dorsaza bolla ola denthana shin dorsazi godatas Godane kawotas kawo gidiida gishshi izi istta xoonana. Izara dizayti xeeyegetidayta, dooretidaytane ammanetidaytakko" 15 He kiitanchazika taas hizgides "Ha laymma maccashaya istta bolla uttidi shin neni beyida haathati, dereti, asati, duma duma qomoti qasseka duma duma qaalan hasa7izaytakko. 16 He do7azine ne beyida tammu kaceti he laymma maccashayo ixlettes. Istti izo dhayo so gathana, kallo mela ashshana, istti izi asho maanane izo tamanka xuuggana. 17 Be qofa polanas hayssatho oothana mala hessa he qofa istta wozinan wothiday Xoossuko. Hessa gishshi Xoossa qaalay polettana gakanas istti qofan issino gidana. Be kawotetha godatethaka he do7azas aathi immana. 18 Ne beyida maccashaya biitta kawotape bollara kawotana diza wogga gita katamayokko"

**18** Hessafe guye godateth izas diza hara kiitanchay salope duge wodhdhishin beyadis. Iza boncho po7ope dendidayssan biittayka po7ides. 2 Izi qass dhoqa qaalan hizgi woossides "Gita Babilooneya kundadus! Kundadus! Kundadus! daydantha duussa so gidadus! tuna ayanatas aqoso gidadus! haariza iitta kapotas shempo so gidadus. 3 Dere asa ubbaa mathoziza ba laymmatetha woyne cajeza ushshadus. Biitta bolla diza kawoti izira Laymmatida. Biitta bolla diza zal7anchati izis diza ishalo duussafe dendidayssan daro duretida" 4 Qasseka hara qaalay salope hizigi shin

siyadis "Ta dereto inte izira izi nagaran zuppetontta malane izo gakkiza bochan inte izira gishshietti ekkontta mala izipi shaaketi kezite. 5 Izi nagaray doorettidi pude salo gakkides. Xoossika izi mooroza akekides. 6 Iza immidari gina izis kushe zaarite; iza ootho gishshishi izis nam7u kushe ciggit; izis nam7u kushe iziyssafe aathi walakite; 7 Iza bees, ba bonchosine bees giigana mala immoysa gina waayene muuzoteth izis immite; iza ba wozinara (Tani kawo machi mala uttadis attin ami7i mala gidike. Tana muuzoteth muleka gakena" ga ceeqistataysu. 8 Hessa gishshi izi bolla bochay wurka issi gallas gakana. Hayqoy, muuzotethine gafay izo gakana; Iza taman xuugistana; Izi bolla pirdiza Goday Xoossi izi minokko. 9 Izira laymmatishe ishalo duusu deyida ha biitta kawoti iza xuugetishin cuwatiza cuwa beyid izi gishshi waassid yekana. 10 Izi waayezas babida gishshi hahon eqqidi "Hane gita katamaye! hane mino katamaye Babiloone! ne pirday mexi issi saate giddon yida gishshi nees wa! Wa!" gaana. 11 Hayssafe guye istta markaben caanetidaz shammiza uray bayinda gishshi biitta bolla dizazal7anchati izis yeekanane kayotana. 12 Istta markaben caanettiday worqa, bira, al7o shuchu inqqu, lee7e mayo, galal7o mala mayo, haare geetettiza mayo, zo7o mayone lo7o sawo sawiza wurso miith, dangarsa zaale, al7o miithafe, xarqimalape biratapene wiliwojofe oothetida miishi wurka 13 Qerefra, sawo, sawiza miith, karbe, exane, woyne caje, woyra zayne, dhiile, giste, miizi, dorsata, parata, para gaareta, aystistane hara asatakko. 14 Zal7anchati "Hane nenii amottida lo7o miishati wurka neepe haaki bi gidiida. Ne haaroyka ne geexeyka wurka dhayides. Hayssape guye nenii heytantta muleka zaara demmaka" gaana 15 Heytantta wurs shami shamidi duretida. Zal7anchati izi bolla gakkida waayezas babidi hahon eqqana, yekishene muuzetishe 16 Kase lee7e mayone galal7o mayo qasseka zo7o mayo mayzaris, worqanine boncho shuchan, inqunka phollida gita katamayss wo! wo! 17 Hessa mala haaroy issi saate garisan dhayides" gaana. Markabe azazizayti wuri markaben bizayti wuri markaben giddon oothizayti wurikka abba giddon zal7anchati wurka haahon eqqana. 18 Iza xuugetishin cuwaza cuwa beyid "Hanno ha gita katamayo milatiza katamay haray awan dandee? gishe waassida. 19 Be hu7en gudula qolidi yekkishene muuzotishe hizgi waassida "Abba bolla markabey dizayti wurka izi miishen duretidayti, hinna gita katamaya issi saate garsan mulera dhayida gishshi izis wo! wo! 20 Salozo izi geedon ne ufa7ista; Xoossi inte gishshi izi bolla pirdida gishshi inte geeshati, hawaretine nabetika ufa7ettite. 21 Hessafe guye issi mino kiitanchay wolqama woxa shuchu milatiza issi shuchu denthidi hizgishe duge

abba giddo yeggides "Gita katamaya Baabilona hessathoka wolqara sugettada kundana. Hayssafe guye muleka beettuku. 22 Diith miza bagana geetettizayssa shoccizaytine yethi yexxizayta yetha susul7o susul7iza asayne dinke punnizayta giirethi nam7antho nenan siyettena. Ay aynateka kushe hiilateth oothiza era asi hayssafe guye nenan bettena. Woxa giirethi hayssafe guye nenan siyettena. 23 Tama po7oy hayssafe guye nenan po7ana. Addane macca mishira qaalay hayssape guye nenan siyettna. Ne zal7anchati kase alamen erettidaytakko. Neni qass asa ubbaa muurunon baletthadasa. 24 "Izi giddon nabeta suuthi, geeshata suuthine biitta bolla asa kushen hayqidayta wursota suuthi beettides"

**19** Hessafe guye daro asa qaala giireth milatza gita qaala giireth salope siyadis. Xosu Hale luuya! Atotethi bonchoy wolqayka nu Godaskko. 2 Iza pirday tumane addakko; Iza biitta ba laymmatethan tunisida wogga gita gita laymmayo izi ba pirdan qaxayides. Izo qaxaydl ba oothanchata suutha halo kessides." 3 Qasseka "Hale luuya; Izipi keziza cuway medhinape medhina gakanas pude kezishe deyana" gishe woossida. (aiōn g165) 4 Nam77u tammane oyddu cimatin oyddu do7ati alga bolla uttida Xoossas ba liipho bolla kundidi "Amin7i; Hale luuya!" gishe izas goyinda. 5 Hessafe guye "Izas yayiza iza oothanchati wurka guuthatine gitati nu Goda galatite" giza qaalay algape kezides. 6 Daro asa qaala giireth milatizay, shooore haath giireth milatiza giirethi, wolqama dada giireth milatiza giirethi hizgishin siyadis "Hale luuya wursi danda7iza Goday Kawotes! 7 Dorsaza sarge gallasi gakkida gishshine iza mishiraya giigista uttida gishshi haa yite; ane ufa7etos; ane ufayssan iza bonchos. 8 Iza xolqettiza geesha lo7o mayo mayana mala izis imettides. He lee7e mayozi geeshata xillotetha oothoko." 9 Hessafe kiitanchazi tana "Gede dorsaza sarges xeygetidayti anjetidaytakko gaada xaafa" gides. Kaalethidika "Hayssi tumu Xoossa qaalakko" gides. 10 Taka he kiitanchazas goynanas iza too bolla ta liiphon gufanadis shin izi tana "aaga! hessathho oothofa! taka nenara Yesus Kirstoosa markateth oykida Ishatara issife oothizadeko; Neni Xoossas goynna! Yesusa markay tinbite ayanakko" gides. 11 Hessafe guye saloy doyettidayssa beyadis. Qasseka bootha parazoka beyadis. He parazoza toggidayssi ammanetidadene tumancha geetettizadekko. Izi qass tuman pirdesine olettes. 12 Iza ayfeti tama laco milatettes. Iza hu7e bolla daro zawudeti dettes. Izape attin hara uray oonka erontta sunth iza bolla xaafeti uttides. 13 Izi qass suuthan madhettida mayo mayides. Iza sunthay qass "Xoossa qaala" geatetes. 14 Bootha parazota toggid

boothune geesh gidida lo7o mayo mayida salo olanchati iza kaallida. 15 Hinko dere asa izara qanxxiza qara mashshay iza duunape kezees. Izi istta birata guufera haaran. Izi wursika danda7iza Xoossa mino hanqo qonccisiza woyne caje yedhdhizason istta yedhdhana. 16 Iza mayo bollane iza wodira bolla “Izi kawotas Kawo, godatas Godakko” giza sunthi xaafeti uttides. 17 Hessafe guye qass awa arshe bolla eqqida issi kiitancha beyadis. Izi qass salo bolla piradhiza Kapotas hizgishe gita qaalan woossides “wooga Xoossa diggisa maanas haa yite! haa shiiqite! 18 Kawota asho, olanchata azazizayta asho, gooba olanchata asho, parazota ashone para toggizayta asho, godata ashone isttas ashikarata asho, guutha naytane cima asata asho gidida asa wurso asho haa yiidi mite!” 19 Hessaththoka do7azine biitta Kawoti istta ola asayka bootha Parazoza toggidayssarane iza ola asara olettanas shiiqidayta beyadis. 20 Gido attin he do7azi oykettides. Kase izara daro malata oothida wordo nabeyka izara oykettides. Izi qass he do7aza malatay istta bolla dizaytane he do7aza misilezas goynidaytane gita malatata oothi oothidi istta balethithe gami7ides. Heyti nam7ati diine geetettiza taman exiza tama abban hayqqontta paxa dishe yegettida. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Hanko attidayti qass bootha para toggidayssa duunape mashshan hayqida Kafotika wuri istta ashoza mi kallida.

**20** Hessafe guye ciima olaza doyiza qulpene gita sansalata ba kushen oykida kiitanchay salope duge wodhdhishin beyadis. (Abyssos g12) 2 he daweza oykid shi laytha qachchides. Hessi dawezi dabulosa woykko xala7e geetettiza kase beni shooshazakko. 3 Shii layth gakkanaas izi dere asa balethontta mala he kiitanchazi daweza duge ciima ollan yegides. Iza bolla gordidi matama wothides. Izi hessafe guutha wodes birshistanas besses. (Abyssos g12) 4 Hessafe guye tani algata beyadis. He algata bolla pirda pirdanas godateth isttas imettidayti uttidayta beyadis. Qasseka Yesusa gishshi istti markattida gishshine Xoossa qaala gishshi istta qoodhey qanxettida asata shempoka beyadis. Heytantti do7azasine iza misilezas goynibeyttena. Iza malataka ba liipho bolla gidin ba kushe bolla wothonttaytakko. Istti hayqope dendida Kiristoosara issife shi layth kawotida. 5 Hanko attida hayqethati qass he shi laythay polettana gakanas hayqope dendibeyttena. Hessika hayqope koyro denthikkoo. 6 Koyro denthan dizayti heyti galatetidaytane geeshatakkoo. Nam7antho hayqos istta bolla wolqay baawa. Istti Xoossa qeessatane Kiristoosa qeessata gidana. Istti Kiristoosara shi laytha kawotana. 7 He shi laythay polettida mala xala7ey ba qachettida sope birshettana. 8 Alame bolla

diza heytika googene magoge geetettizayta balethanasine istta olas ekki baanas kezana; heytantta qooday abba achchan diza ace malakkoo. 9 Istti kumetha biitta bolla laaletidi geeshati dizasoyo dosettida katamayo gidothida shin salope wodhdhida tamay istta dippi histti xuugides. 10 Kase istta balethida dabulosay he do7azine wordo nabeki dizaso diinen exxiza tama abbagiddon yegettida. Istti heen qamane galas medhinape medhiana gakanas xuugistana. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Hessafe guye issi gita bootha algane he alga bolla uttidayssa, biittayne saloy iza sinthafe baqtida shin istti biidi gelanasoy beettibeyna. 12 He algaza sinthan hayqida cimatane naatethata beyadis. Maxaafatika doyetida hara deyo maxaafayka doyettides. Hayqidaytika maxaafatan kasee xaafeti diza ba ootho ootho mala pirda ekkida. 13 Abbayka ba garisan diza hayqethata immides. Hayqoyne duufoy qass ba giddon diza kase hayqidayta immida. Issi issi uray ba ootho ootho mala pirda ekkides. (Hadēs g86) 14 ayqoyne duufoy tama abba giddo yegettida. Hessika he tama abbazi nam7antho hayqokko. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Iza sunthi deyo maxaafan xaafetonttadey wurikka tama abban yegetides (Limnē Pyr g3041 g4442)

## 21 Hessafe guye tani ooratha saline ooratha biitta beyadis.

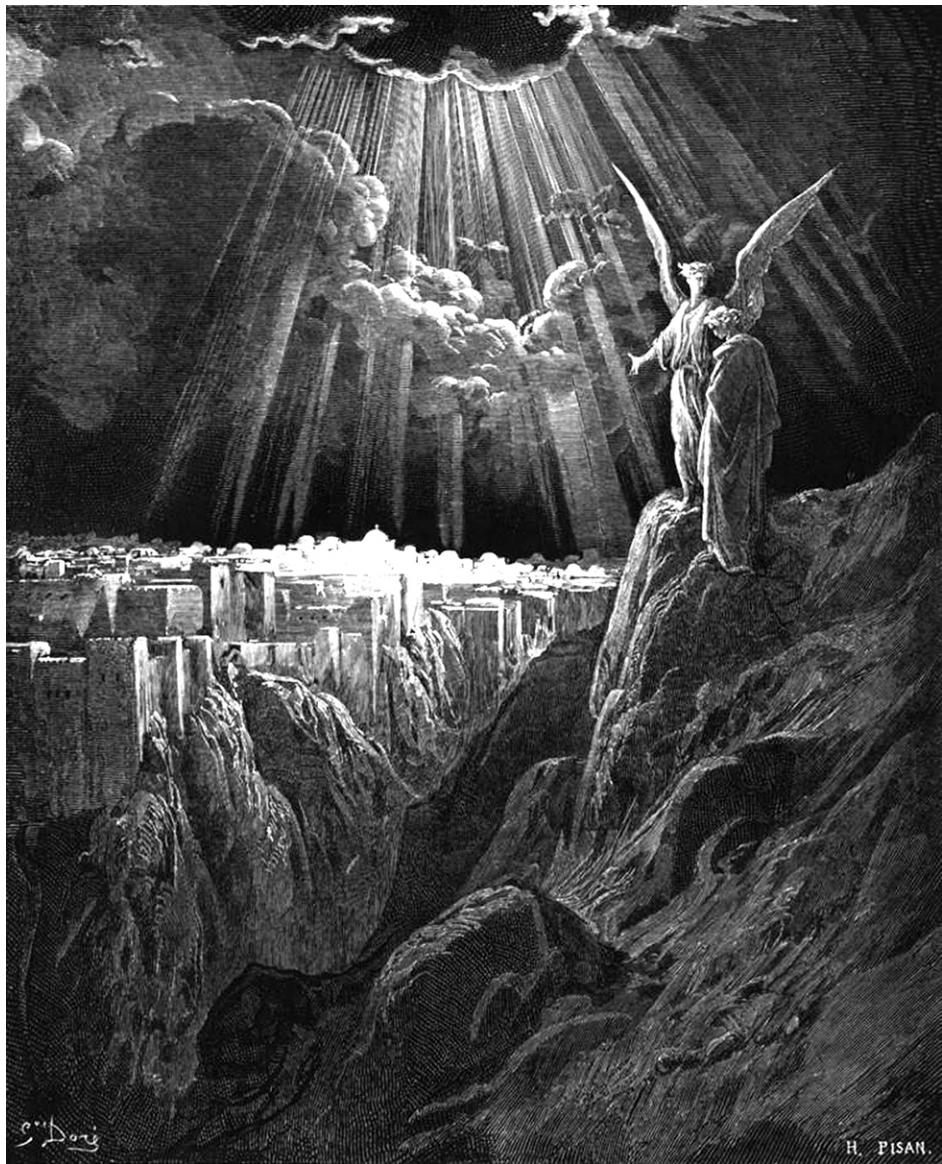
Kase saloyne kase biittay aadhi bida. Hayssafe guye abayka deena. 2 Geesha katamiya ooratha Yerusalamey ba azinas giigetida mishira mala lo7a giigettada Salo Xoossa achchefe wodhdhishin tani beyadis. 3 Algazape hizgiza gita qaalay kezishin tani siyadis “Heko Xoossa aqosoy asara dees. Izi isttara deyana. Istika iza dereta gidana. Xoossi izi isttara gidana. Izi istta Xoossu gidana. 4 Izi istta ayfepe ayfunthu wursi quccana. Kase wogay aadhida gishshi hayqoy woykko muuzotethi woykko yeehoy woykko waayey hayssafe guye deena.” 5 He alga bolla uttidayssika “Heko tani wursaka oorathi kessana!” gides. Qasseka tana “Hayssi qaalazi ammanettida tumu gidida gishshi ne hayssa xaafal!” gides. 6 Hessafe guye taasi hizgides “Polettides! alfayne omegay, koyrone wursethi tanakko, saamottida uras tani deyo pultto haathe qanxxisontta ta izas coo mela immana. 7 Xoonida uray hayssa laatana. Taka izades Goda gidana. Izika taasi na gidana. 8 Gido attin hanko baboti, isttas ammanoy bayindayti, tunati, asa shempo wodhizayti, Laymmatizayti, betizayti, eeqas goynizayti, wordotizayti, heyta wursota qaaday diinen exxiza tama abba giddon gidana. Hessika nam7antho hayqokko.” (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Wursethan laapun bochat istatt kumida laapun xuwata oykida laapun kiitanchatape issay taako yiidi tana “Ha ya, ta nena dorsaza machcheyo mishirayo bessana”

gides. 10 Izi tana ayanan issi gita dhoqa zuma bolla kessidi geesha katamaya ooratha Yerusalemey Xoossa achafe salope wodhdhizaro besides. 11 Izaka Xoossa bonchon po7isayssu. Izi po7oza lo7etethay qass keehi bonchetiza shuchcha malane birile mala geeshine lyassiphida geetettiza inqko malakko. 12 Izis tammane nam7u pengetara diza gita aduuissa ginbe lashay dees. He tammane nam7u pengetan tammane nam7u Kiitanchati eqqidi naagetes. He pengeta bolla tammane nam7u Isiraa7eele kochata sunthi xaafeti uttides. 13 Arishey mokkiza baggara heedzdu pengey dees. Pude baggara heedzdu pengey dees. Duge baggara hedzdu pengey dees. Arishey wulliza baggara hedzdu pengay dees. 14 He Katamay ginbe lashazas tammane nam7u waana magalati dettes. He magalata bolla tammane nam7u he dorsaza hawarista sunthi xaafeti dees. 15 Hessa taas yootida Kiitanchazas he katamayone izi pengeta qasseka he ginbe lashaza izara wadhdhiza worqa zangey dees. 16 He katamay adusatethine aahotethi oyddu baggaraka issi ginakko. He kiitanchayka katamayo ba izara wadhdhiza wadha zangezara wadhdhin adusatethay nam7u shiiyane oyddu xeetu kilo mitire mala giddies. Izi dhoqatethine aahotethika izi adusatetha gina giddies. 17 Kiitanchazi ginbeza wodhdhides. He kiitanchazi izara wadhdhiza miishazi erettida wadha miishazi laapun tammane nam7u mitire mala giddies. 18 He ginbezi ginbetiday lyasiphide geetettiza shuchankko. He katamayaka masttote mala geeya uttida geesha worqafe oothistadus. 19 He katamayssa garsa magala shuchchay duma duma al7o shuchchan lo7i giigides. Koyro magalezi lyasiphide, nam7anthozi Sinpere, heeddzanthozi Kelqedone, oydanthrozi margide, 20 Ichachanthoy sardonkise, usupunthoy sardiyone, laapunthoy kirstolobe, ospunthoy birile, udupunthoy wurawure, tammanthoy kirisphirasise, tammane issinthoy yakintte, tammane nam7unthoy ametixinose geetettiza shuchchatapekko. 21 He tammane nam7u pengetika tammane nam7u inqotakko. Pengeti wurka issay issay issi inqofe oothetida he katamay giddo oyey masttote mala haa zaari bessiza muuruta worqafe oothetides. 22 Wursi danda7iza Godaa Xoossayne dorsazi izis kase `gidida gishshi he katamay giddon hara Xoossa keethe beya beyike. 23 Xoossa bonchoy izis po7iza gishshine dorsazi izi po7o gidida gishshi he katamays awa arishey woykko aginay po7isanas koshshenna. 24 Dereti izi po7ozan simeristana. Biitta kawoti wurka ba boncho izis ehana. 25 He Katamay qamay bayinda gishshi izi pengeti ay wodeka gordettettena. 26 Hara kawota gitatethine bonchoy izis yaana. 27 Harassiza miishey muleka gede izin galena. Tunateth oothizaytine wordo hasa7izayti muleka hee iziko

galena. He iziko gelanayti istta sunthi kase he dorsaza deyo maxaafan xaafetidayta xalalakko.

## 22 (note: chapter missing)





H. PISAN.

Geesha katamiya ooratha Yerusalamey ba azinas giigetida mishira mala lo7a giigettada Salo Xoossa achchefe wodhdhishin tani beyadis. Algazape hizgiza gita qaalay kezishin tani siyadis

"Heko Xoossa aqosoy asara dees. Izi isttara deyana. Isttika iza dereta gidana.

Xoossi izi isttara gidana. Izi istta Xoossu gidana.

Revelation 21:2-3

# Reader's Guide

Gamotsotso at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Gamotso at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aïdios** g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

## **Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

## **Hadēs** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

## **Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

## **Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

## **Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Gamotso---Gamo/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Gamotso---Gamo/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luqaassa 8:31  
Roome 10:7  
Revelation 9:1  
Revelation 9:2  
Revelation 9:11  
Revelation 11:7  
Revelation 17:8  
Revelation 20:1  
Revelation 20:3

Kitetidayta Ootho 3:21  
Kitetidayta Ootho 15:18  
Roome 1:25  
Roome 9:5  
Roome 11:36  
Roome 12:2  
Roome 16:27  
1 Qoronttosa 1:20  
1 Qoronttosa 2:6  
1 Qoronttosa 2:7  
1 Qoronttosa 2:8  
1 Qoronttosa 3:18  
1 Qoronttosa 8:13  
1 Qoronttosa 10:11  
2 Qoronttosa 4:4

1 Phixxirosa 1:25  
1 Phixxirosa 4:11  
1 Phixxirosa 5:11  
2 Phixxirosa 3:18  
1 Yanisa 2:17  
2 Yanisa 1:2  
Ayhude 1:13  
Ayhude 1:25  
Revelation 1:6  
Revelation 1:18  
Revelation 4:9  
Revelation 4:10  
Revelation 5:13  
Revelation 7:12  
Revelation 10:6  
Revelation 11:15  
Revelation 14:11  
Revelation 15:7  
Revelation 19:3  
Revelation 20:10  
Revelation 22:5

## **aīdios**

Roome 1:20  
Ayhude 1:6

2 Qoronttosa 9:9  
2 Qoronttosa 11:31  
Gelatiyan 1:4  
Gelatiyan 1:5  
Efesoone 1:21  
Efesoone 2:2  
Efesoone 2:7  
Efesoone 3:9  
Efesoone 3:11  
Efesoone 3:21  
Efesoone 6:12  
Piliphisiyosa 4:20  
Qolasiyasen 1:26  
1 Ximttoossa 1:17  
1 Ximttoossa 6:17  
2 Ximttoossa 4:10  
2 Ximttoossa 4:18  
Titosas 2:12  
Ibirawe 1:2  
Ibirawe 1:8  
Ibirawe 5:6  
Ibirawe 6:5  
Ibirawe 6:20  
Ibirawe 7:17  
Ibirawe 7:21  
Ibirawe 7:24  
Ibirawe 7:28  
Ibirawe 9:26  
Ibirawe 11:3  
Ibirawe 13:8  
Ibirawe 13:21

## **aiōnios**

Maatosa 12:32  
Maatosa 13:22  
Maatosa 13:39  
Maatosa 13:40  
Maatosa 13:49  
Maatosa 21:19  
Maatosa 24:3  
Maatosa 28:20  
Marqqossa 3:29  
Marqqossa 4:19  
Marqqossa 10:30  
Marqqossa 11:14

Luqaassa 1:33  
Luqaassa 1:55  
Luqaassa 1:70  
Luqaassa 16:8  
Luqaassa 18:30  
Luqaassa 20:34  
Luqaassa 20:35  
Yanisa Mishiracho 4:14  
Yanisa Mishiracho 6:51  
Yanisa Mishiracho 6:58  
Yanisa Mishiracho 8:35  
Yanisa Mishiracho 8:51  
Yanisa Mishiracho 8:52  
Yanisa Mishiracho 9:32  
Yanisa Mishiracho 10:28  
Yanisa Mishiracho 11:26  
Yanisa Mishiracho 12:34  
Yanisa Mishiracho 13:8  
Yanisa Mishiracho 14:16

Maatosa 18:8  
Maatosa 19:16  
Maatosa 19:29  
Maatosa 25:41  
Maatosa 25:46  
Marqqossa 3:29  
Marqqossa 10:17  
Marqqossa 10:30  
Luqaassa 10:25  
Luqaassa 16:9  
Luqaassa 18:18  
Luqaassa 18:30  
Yanisa Mishiracho 3:15  
Yanisa Mishiracho 3:16  
Yanisa Mishiracho 3:36  
Yanisa Mishiracho 4:14  
Yanisa Mishiracho 4:36  
Yanisa Mishiracho 5:24  
Yanisa Mishiracho 5:39  
Yanisa Mishiracho 6:27  
Yanisa Mishiracho 6:40  
Yanisa Mishiracho 6:47  
Yanisa Mishiracho 6:54  
Yanisa Mishiracho 6:68

Yanisa Mishiracho 10:28  
Yanisa Mishiracho 12:25  
Yanisa Mishiracho 12:50  
Yanisa Mishiracho 17:2  
Yanisa Mishiracho 17:3  
Kitetidayta Ootho 13:46  
Kitetidayta Ootho 13:48  
Roome 2:7  
Roome 5:21  
Roome 6:22  
Roome 6:23  
Roome 16:25  
Roome 16:26  
2 Qoronttosa 4:17  
2 Qoronttosa 4:18  
2 Qoronttosa 5:1  
Gelatiyan 6:8  
2 Teslonqqe 1:9  
2 Teslonqqe 2:16  
1 Ximttoossa 1:16  
1 Ximttoossa 6:12  
1 Ximttoossa 6:16  
2 Ximttoossa 1:9  
2 Ximttoossa 2:10  
Titosas 1:2  
Titosas 3:7  
Pillimona 1:15  
Ibirawe 5:9  
Ibirawe 6:2  
Ibirawe 9:12  
Ibirawe 9:14  
Ibirawe 9:15  
Ibirawe 13:20  
1 Phixxirosa 5:10  
2 Phixxirosa 1:11  
1 Yanisa 1:2  
1 Yanisa 2:25  
1 Yanisa 3:15  
1 Yanisa 5:11  
1 Yanisa 5:13  
1 Yanisa 5:20  
Ayhude 1:7  
Ayhude 1:21  
Revelation 14:6

## ***eleēsē***

Roome 11:32

## ***Geenna***

Maatosa 5:22  
Maatosa 5:29  
Maatosa 5:30  
Maatosa 10:28  
Maatosa 18:9  
Maatosa 23:15  
Maatosa 23:33  
Marqqossa 9:43

Marqqossa 9:45  
Marqqossa 9:47  
Luqaassa 12:5  
Yaqobeppe 3:6

## ***Hadēs***

Maatosa 11:23  
Maatosa 16:18  
Luqaassa 10:15  
Luqaassa 16:23  
Kitetidayta Ootho 2:27  
Kitetidayta Ootho 2:31  
1 Qoronttosa 15:55  
Revelation 1:18  
Revelation 6:8  
Revelation 20:13  
Revelation 20:14

## ***Limnē Pyr***

Revelation 19:20  
Revelation 20:10  
Revelation 20:14  
Revelation 20:15  
Revelation 21:8

## ***Sheol***

Genesis 37:35  
Genesis 42:38  
Genesis 44:29  
Genesis 44:31  
Numbers 16:30  
Numbers 16:33  
Deuteronomy 32:22  
1 Samuel 2:6  
2 Samuel 22:6  
1 Kings 2:6  
1 Kings 2:9  
Job 7:9  
Job 11:8  
Job 14:13  
Job 17:13  
Job 17:16  
Job 21:13  
Job 24:19  
Job 26:6

Psalms 6:5  
Psalms 9:17  
Psalms 16:10  
Psalms 18:5  
Psalms 30:3  
Psalms 31:17  
Psalms 49:14  
Psalms 49:15  
Psalms 55:15  
Psalms 86:13  
Psalms 88:3  
Psalms 89:48

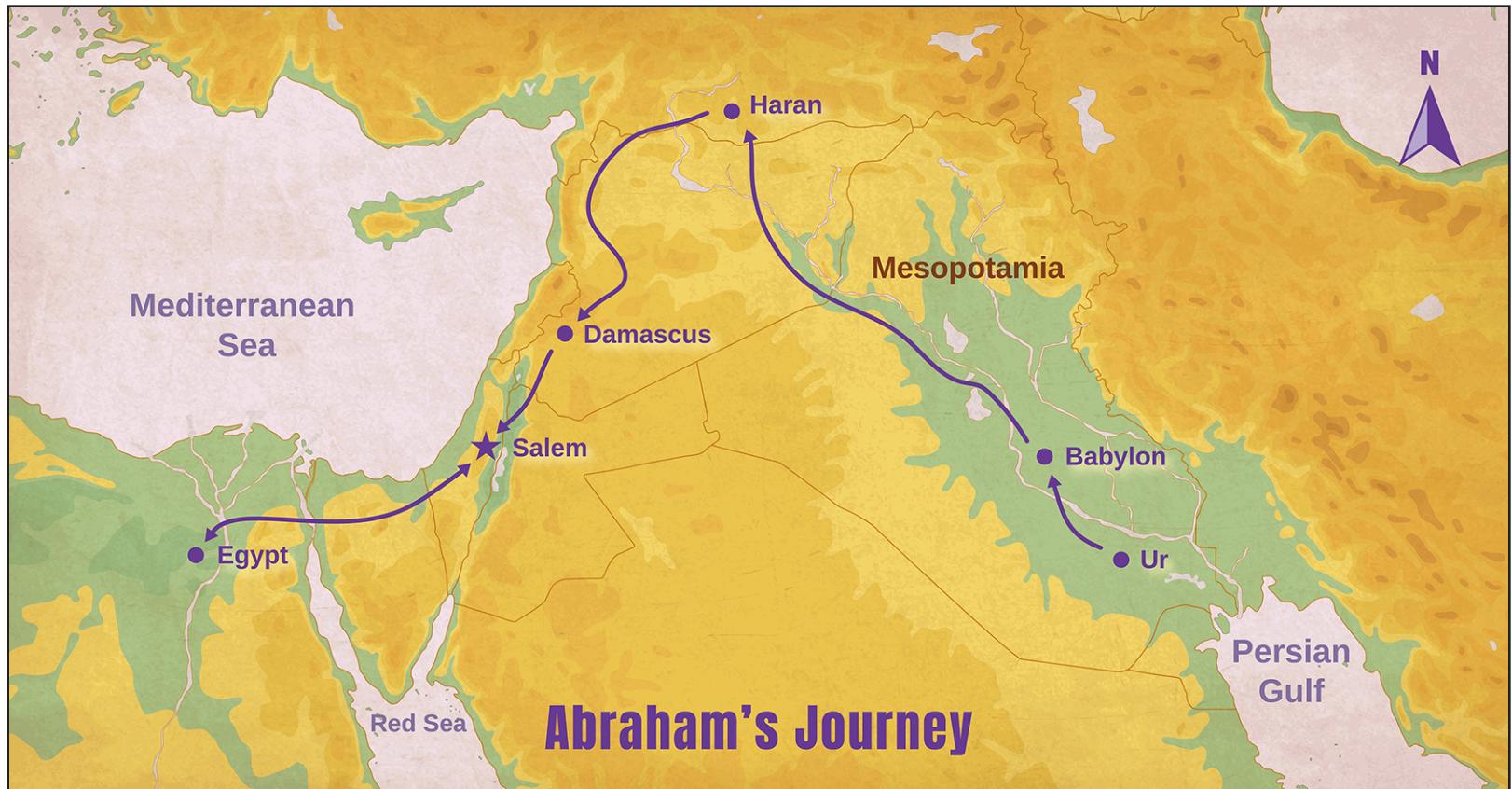
Psalms 116:3  
Psalms 139:8  
Psalms 141:7  
Proverbs 1:12  
Proverbs 5:5  
Proverbs 7:27  
Proverbs 9:18  
Proverbs 15:11  
Proverbs 15:24  
Proverbs 23:14  
Proverbs 27:20  
Proverbs 30:16  
Ecclesiastes 9:10  
Song of Solomon 8:6  
Isaiah 5:14  
Isaiah 7:11  
Isaiah 14:9  
Isaiah 14:11  
Isaiah 14:15  
Isaiah 28:15  
Isaiah 28:18  
Isaiah 38:10  
Isaiah 38:18  
Isaiah 57:9  
Ezekiel 31:15  
Ezekiel 31:16  
Ezekiel 31:17  
Ezekiel 32:21  
Ezekiel 32:27  
Hosea 13:14  
Amos 9:2  
Jonah 2:2  
Habakkuk 2:5

## ***Tartaroō***

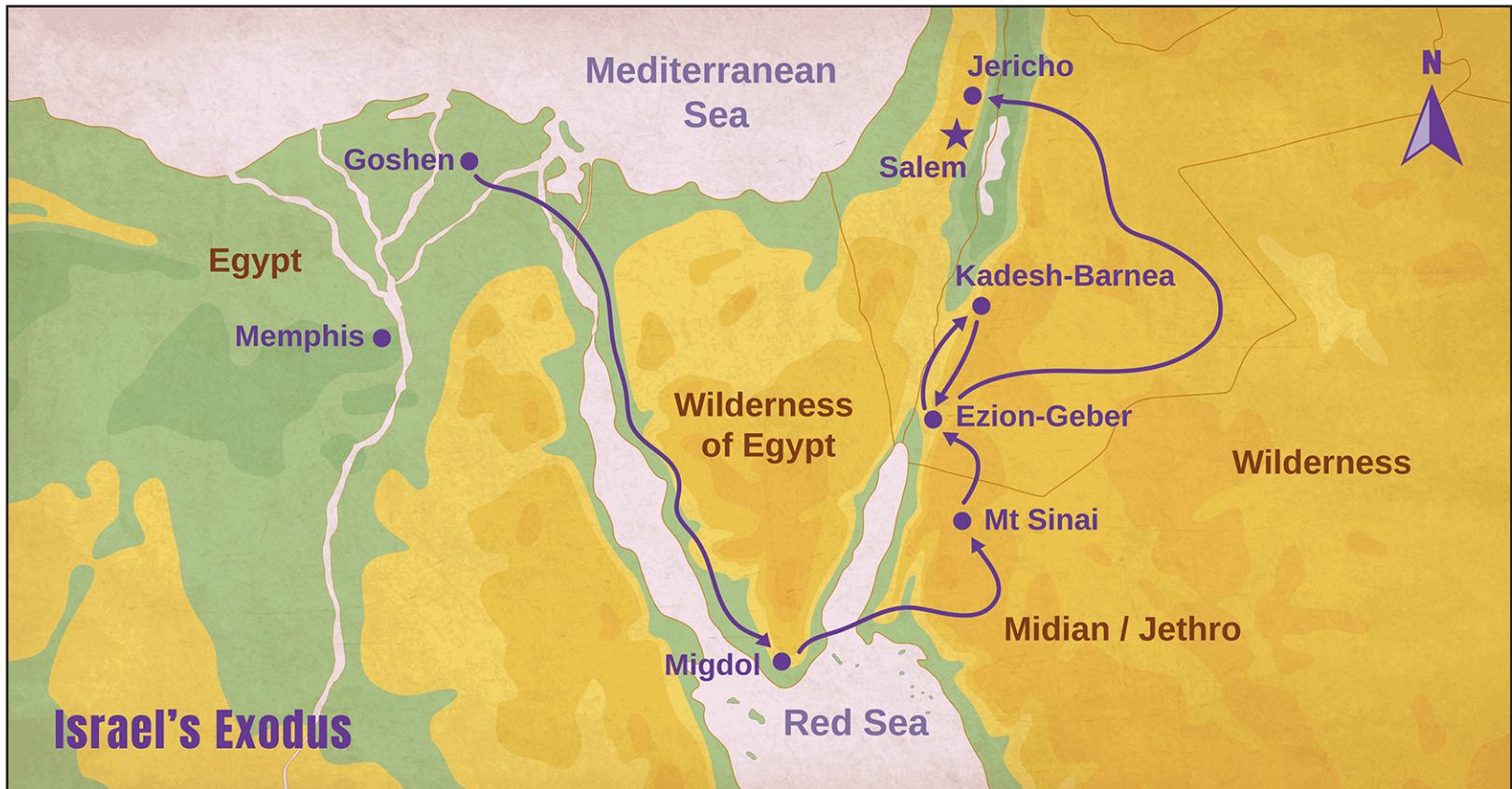
2 Phixxirosa 2:4

## ***Questioned***

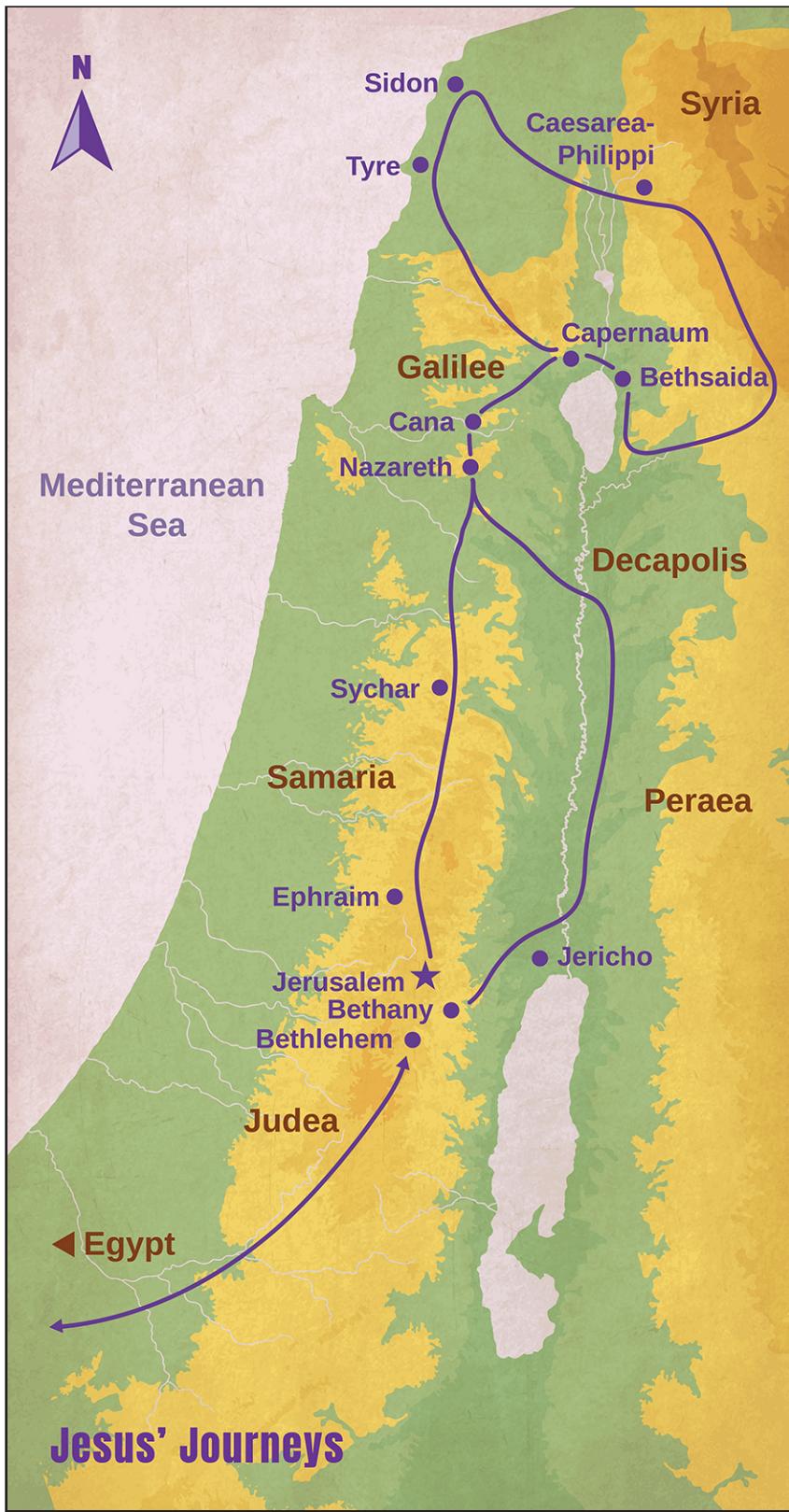
2 Phixxirosa 2:17



Abiramey bees laata biitta ekkanas xeyigettida wode ammanon azazetides. Awa bizakone erontta aggikoka ero gi bides. - Ibirawe 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Asa nay giidikko asas oothansine ba shemppo darota gish athi immans yades atin ase othisanas yibeyna." gides. - Marqossa 10:45



Yesus Kiristoosa ayllene haware gidanasi xeygettida mishiracho qaala yootanaas kiiettida taape Phawulossape kiiettida kiita. - Roome 1:1

## **Creation 4004 B.C.**

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

**Jesus Christ born 4 B.C.**

## **New Heavens and Earth**

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyred in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyred in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Titus destroys the Jewish Temple
52	Paul imprisoned in Rome, Italy
39	Thomas reaches Malabar, India
33	Peter reaches Gentile Cornelius
	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

**Resurrected 33 A.D.**

# Where?

# Who?

# When?

		When?									
		Innocence		Fallen			Glory				
Who?	God	Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth		
		God's Perfect Fellowship	John 10:30	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16					God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City		
		Son		Pre-Incarnate, John 8:58	Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43					
		Holy Spirit		Everywhere, Psalm 139:7	Indwelling Believers, John 14:17						
	Mankind	Living Mankind	Adam in the Garden of Eden	Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					All Restored		
		Deceased Believing Mankind		Blessed in Paradise, Luke 16:22							
		Deceased Unbelieving Mankind		Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13							
	Angels	Holy Angels	No people	Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					No Hades No Dead Rev 20:3		
		Imprisoned Angels		Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6							
		Fugitive Angels		Rebelling Against Christ Thalaasa, Rev 20:13							
		First Beast Demon	Gen 1:1	Accusing Mankind			Lake of Fire Revelation 19:20	Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes?		
		False Prophet Demon		1 Peter 5:8 and Revelation 12:10							
		Satan		Abyss Revelation 20:2							

# Destiny

Gamotso at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

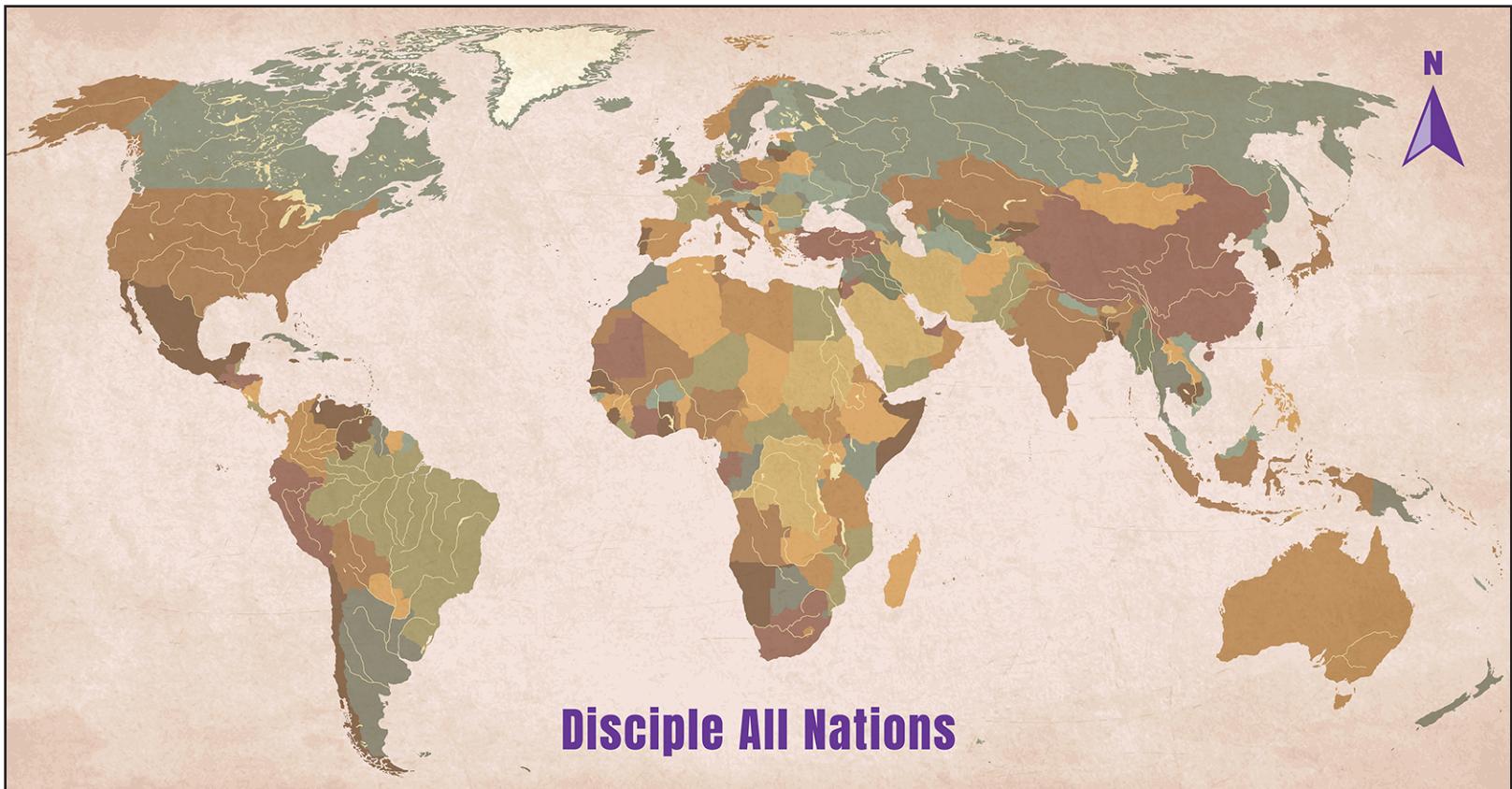
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament Sheol and New Testament *Hadēs*, 2) Geenna, 3) Tartaroō, 4) Abyssos, 5) *Limnē Pyr*, 6) Paradise, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail,*" Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up,*" Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid,*" because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump,*" Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

Hessa gish bidi dere wursos Aawa Na7azane Xillo Ayana suthan xamaqishe tana kalizayta oothite, ta intena azazidaysa wursi nagana mala tamarsitte takka alame wurseth gakanas ta intenara daysi gidees. - Maatosa 28:19-20